MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 08621486 3

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/romoetjuliette00berl

7893
B510N

137

2me Édition corrigée par l'auteur.
1857.

ROMÉO
ET
JULIETTE

Symphonie dramatique,
avec chœurs, solos de chant et Prologue en récitatif choral,
dédiée à
Nicolo Paganini,
et composée
d'après la Tragédie de Shakespeare,
PAR
HECTOR BERLIOZ.
OP. 17.

PAROLES
de M.r Emile Deschamps.

Exécutée pour la 1re fois au Conservatoire de Paris, sous la direction de l'Auteur, le 24 9bre 1839

Grande Partition | Parties séparées de Chœurs et d'Orch.re | net | Solos séparés | Chœurs d.o

16398/
17/8/21

PARIS,
Maison M.r SCHLESINGER, BRANDUS & Cie Successeurs, Rue Richelieu, 97
Berlin, A. M.r Schlesinger, Lott & Cie 1839. 98. Propre des Editeurs.

STÄDT. MUSIK-VEREIN
DÜSSELDORF.

Fo
M
1530
B47Rb
1857

PRÉFACE

On ne se méprendra pas sans doute sur le genre de cet ouvrage. Bien que les voix y soient souvent employées, ce n'est ni un opéra de concert, ni une cantate, mais une symphonie avec chœurs.

Si le chant y figure presque dès le début, c'est afin de préparer l'esprit de l'auditeur aux scènes dramatiques dont les sentiments et les passions doivent être exprimés par l'orchestre. C'est en outre pour introduire peu à peu dans le développement musical les masses chorales, dont l'apparition trop subite aurait pu nuire à l'unité de la composition. Ainsi le prologue, où, à l'exemple de celui du drame de Shakespeare lui-même, le chœur expose l'action, n'est chanté que par quatorze voix. Plus loin se fait entendre (hors de la scène) le chœur des Capulets (hommes) seulement ; puis dans la cérémonie funèbre, les Capulets hommes et femmes. Au début du finale figurent les deux chœurs entiers des Capulets et des Montagus et le père Laurence ; et à la fin, les trois chœurs réunis.

Cette dernière scène de la réconciliation des deux familles est seule du domaine de l'opéra ou de l'oratorio. Elle n'a jamais été, depuis le temps de Shakespeare, représentée sur aucun théâtre ; mais elle est trop belle, trop musicale, et elle couronne trop bien un ouvrage de la nature de celui-ci, pour que le compositeur pût songer à la traiter autrement.

Si, dans les scènes célèbres du jardin et du cimetière, le dialogue des deux amants, les *aparté* de Juliette et les élans passionnés de Roméo ne sont pas chantés, si enfin les duos d'amour et de désespoir sont confiés à l'orchestre, les raisons en sont nombreuses et faciles à saisir. C'est d'abord, et ce motif seul suffirait à la justification de l'auteur, parce qu'il s'agit d'une symphonie et non d'un opéra. Ensuite, les duos de cette nature ayant été traités mille fois vocalement et par les plus grands maîtres, il était prudent autant que curieux de tenter un autre mode d'expression. C'est aussi parce que la sublimité même de cet amour en rendait la peinture si dangereuse pour le musicien, qu'il a dû donner à sa fantaisie une latitude que le sens positif des paroles chantées ne lui eût pas laissée, et recourir à la langue instrumentale, langue plus riche, plus variée, moins arrêtée, et, par son vague même, imcomparablement plus puissante en pareil cas.

H. BERLIOZ.

OBSERVATIONS POUR L'EXÉCUTION

La meilleure manière de disposer les chœurs et l'orchestre pour l'exécution de cette symphonie est la suivante :

Dans un grand théâtre d'opéra, comme ceux de Paris, de Berlin, de Dresde, de Vienne, de Londres et de Saint-Pétersbourg, on établira un plancher sur l'emplacement qu'occupe ordinairement l'orchestre ; ce plancher sera d'un pied et demi moins élevé que l'avant-scène. La ligne de la rampe sera fermée. Sur le théâtre on placera un grand *salon fermé*, dont le fond ira jusqu'au sixième plan à peu près ; au fond de ce décor, quatre gradins,

chacun de deux pieds et demi de hauteur. Devant ces gradins restera libre le reste de l'avant-scène sur une profondeur de dix mètres environ. Ces dispositions étant prises pour une masse de 270 exécutants, on placera *sur le plancher établi sur l'orchestre* et plus bas que celui du théâtre, *à droite*, le chœur des Capulets, *à gauche*, le chœur des Montagus. Les soprani, étant sur le devant, chanteront *assis*; les ténors et les basses, au contraire, chanteront *debout*, leurs voix, de cette façon, n'étant pas étouffées par les femmes qui occupent les premiers rangs.

Les choristes du prologue, dont on pourra élever le nombre jusqu'à vingt au lieu de quatorze, seront *debout* sur l'avant-scène (ligne de la rampe), et par conséquent derrière les chœurs des Capulets et des Montagus, mais plus élevés qu'eux. Les trois soli, contralto, ténor et le père Laurence, seront au milieu des voix du prologue et devant elles.

Tout près du prologue et des soli sera le *chef d'orchestre*. La masse entière des choristes et chanteurs, regardant le public et tournant le dos au chef d'orchestre, ne pourront en conséquence voir la mesure; mais un *maître de chant*, placé sur le devant du plancher de l'orchestre, devant les premiers rangs des soprani, et tournant le dos au public, suivra tous les mouvements du chef d'orchestre et les communiquera aux chœurs avec la plus grande précision.

L'orchestre sera disposé à la manière ordinaire. Les premiers violons à droite sur la scène, et présentant le profil au public; les deuxièmes violons à gauche, dans la même position, et regardant les premiers violons. Entre eux un pupitre de contre-basse et un pupitre de violoncelle, et deux harpes. Tout le reste de l'orchestre sur les gradins dans l'ordre ordinaire, en ayant soin seulement de mettre les altos sur le devant. Les huit harpes supplémentaires, pour la deuxième partie (*la Fête chez Capulet*), trouveront de la place devant les deux masses de violons, le chœur du prologue devant sortir de la scène quand le prologue est terminé. Après le morceau de la Fête, on emportera les huit harpes, et leur place redeviendra libre pour la rentrée du petit chœur et des solistes, qui aura lieu après le scherzo seulement et avant de commencer le *Convoi funèbre de Juliette*.

J'ai expliqué, dans une note placée au bas de la partition, la manière d'exécuter le double chœur d'hommes derrière la scène ; il n'y a pas besoin que le maître de chant qui le dirigera voie la mesure du chef d'orchestre : c'est à celui-ci de suivre le mouvement du chœur qu'il entendra aisément.

Il est mieux, dans le morceau instrumental de la *Fée Mab*, de ne pas faire jouer toute la masse des instruments à cordes, si elle est très-considérable; il ne faut conserver que douze ou quatorze violons de chaque côté, dix altos, dix violoncelles et huit contre-basses au plus. En outre, il est prudent de placer, à ce moment-là, les deux cymbaliers chargés des parties de petites cymbales antiques en *si* ♭ et en *fa*, tout près du chef d'orchestre, et non sur le dernier gradin de l'amphithéâtre, comme à l'ordinaire; sans cette précaution, à cause de leur éloignement et de la rapidité du mouvement, ils retarderont toujours. Enfin, les choristes, Capulets et Montagus, ne devront se placer en vue du public qu'après le scherzo instrumental, pendant l'entr'acte qui sépare ce morceau du *Convoi funèbre*.

H. BERLIOZ.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — A. CHAIX ET Cie, RUE BERGÈRE, 20, A PARIS. — 15198-9.

ROMEO ET JULIETTE.

SYMPHONIE DRAMATIQUE.

INTRODUCTION.

COMBATS — TUMULTE — INTERVENTION DU PRINCE.

H. BERLIOZ.

137

All.o fugato. N.o 116 = ♩ Metr: de Maëlzel.

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en LA.

1.er et 2.me Bassons.

3.me et 4.me Bassons.

Cor en MI♭.

Cor en MI♭.

Cor en SOL.

Cor en LA.

2 Trompettes en RE.

1.er Cornet à pistons en LA ♮.

2.me Cornet à pistons en MI ♭.

3 Trombones tenors.

Ophicléïde.

Timbales en LA, MI.

1.ers Violons au moins **15**.

2.mes Violons. au moins **15**.

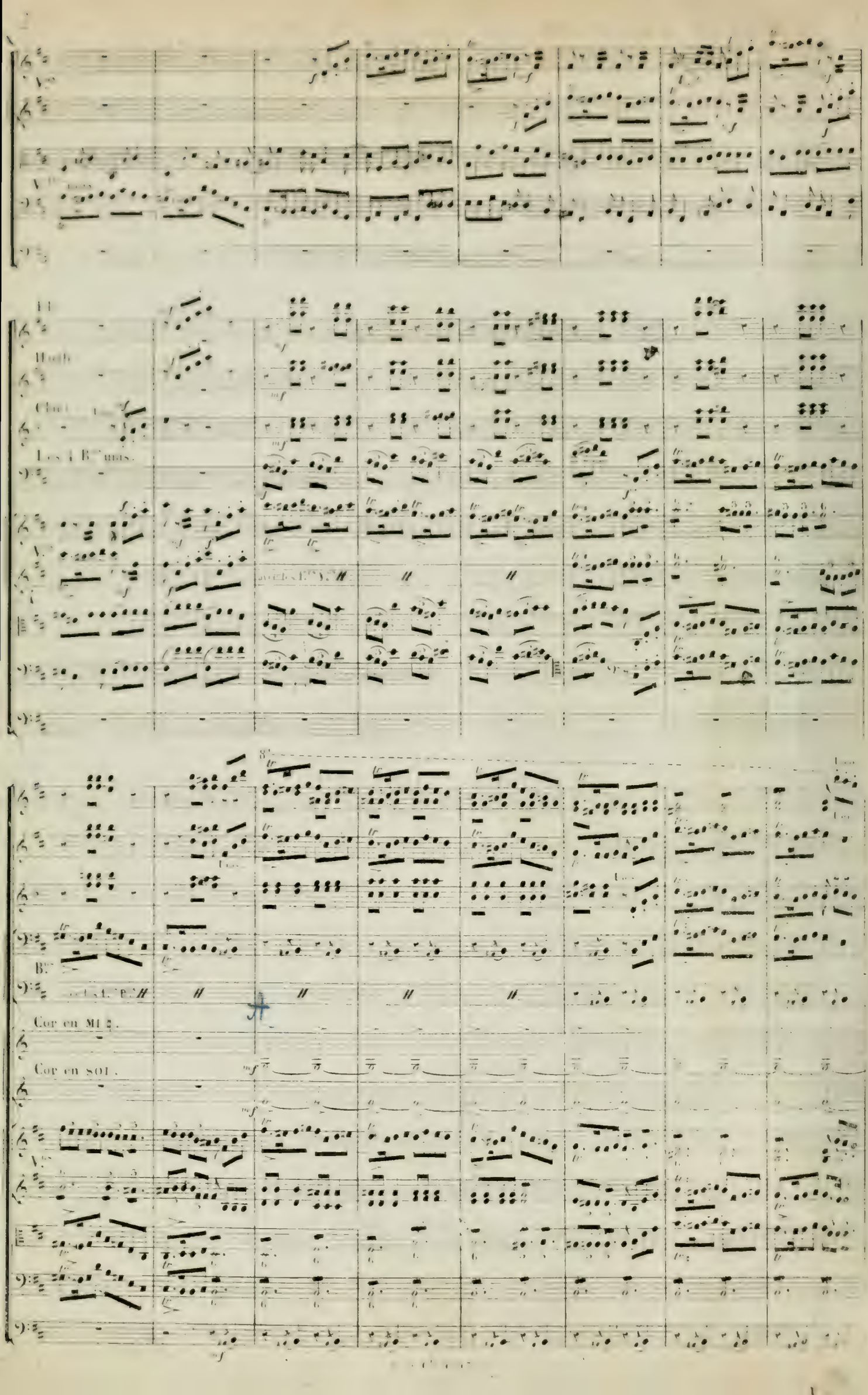
Altos. au moins **10**.

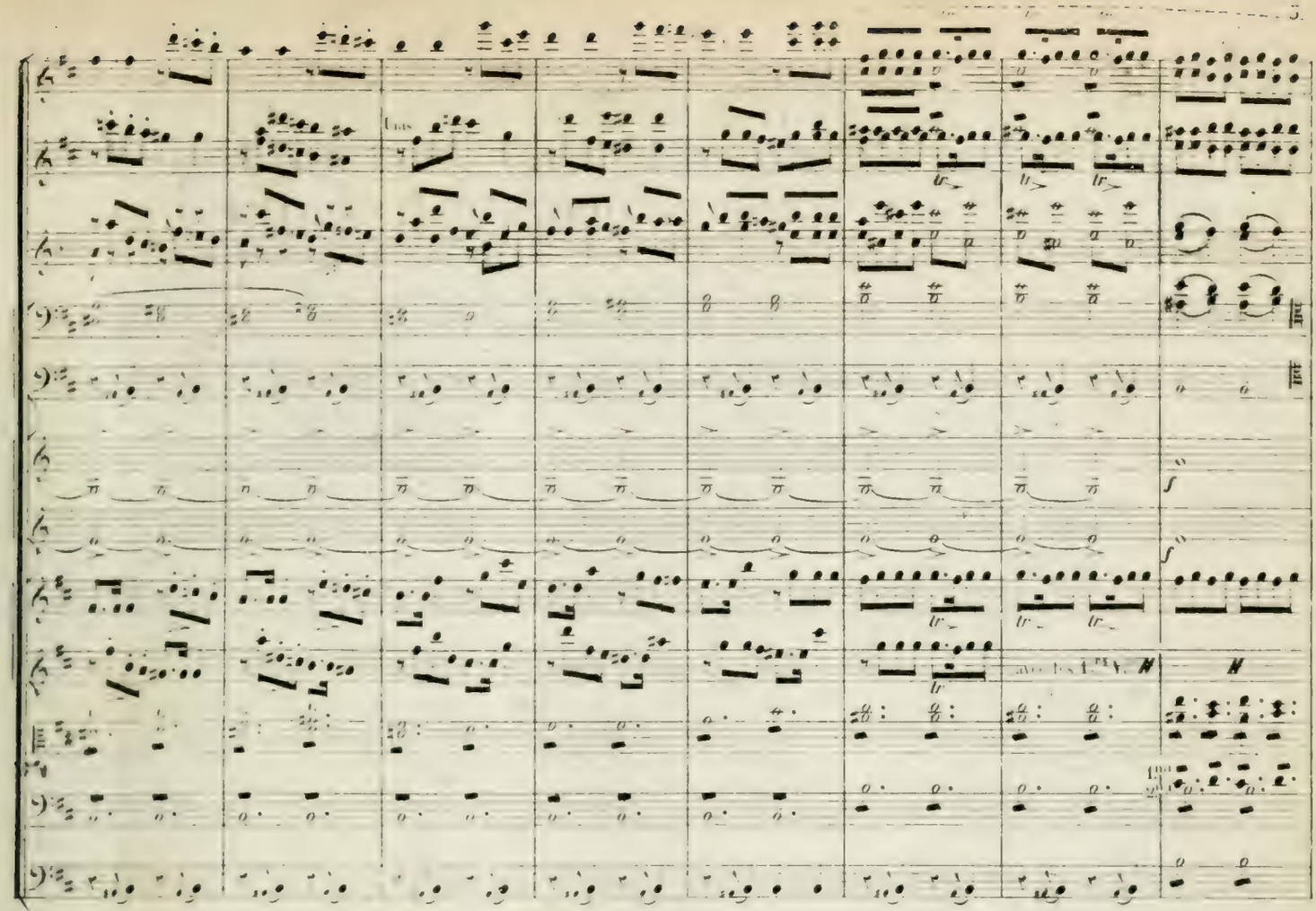
1.ers Violoncelles. au moins **6**.

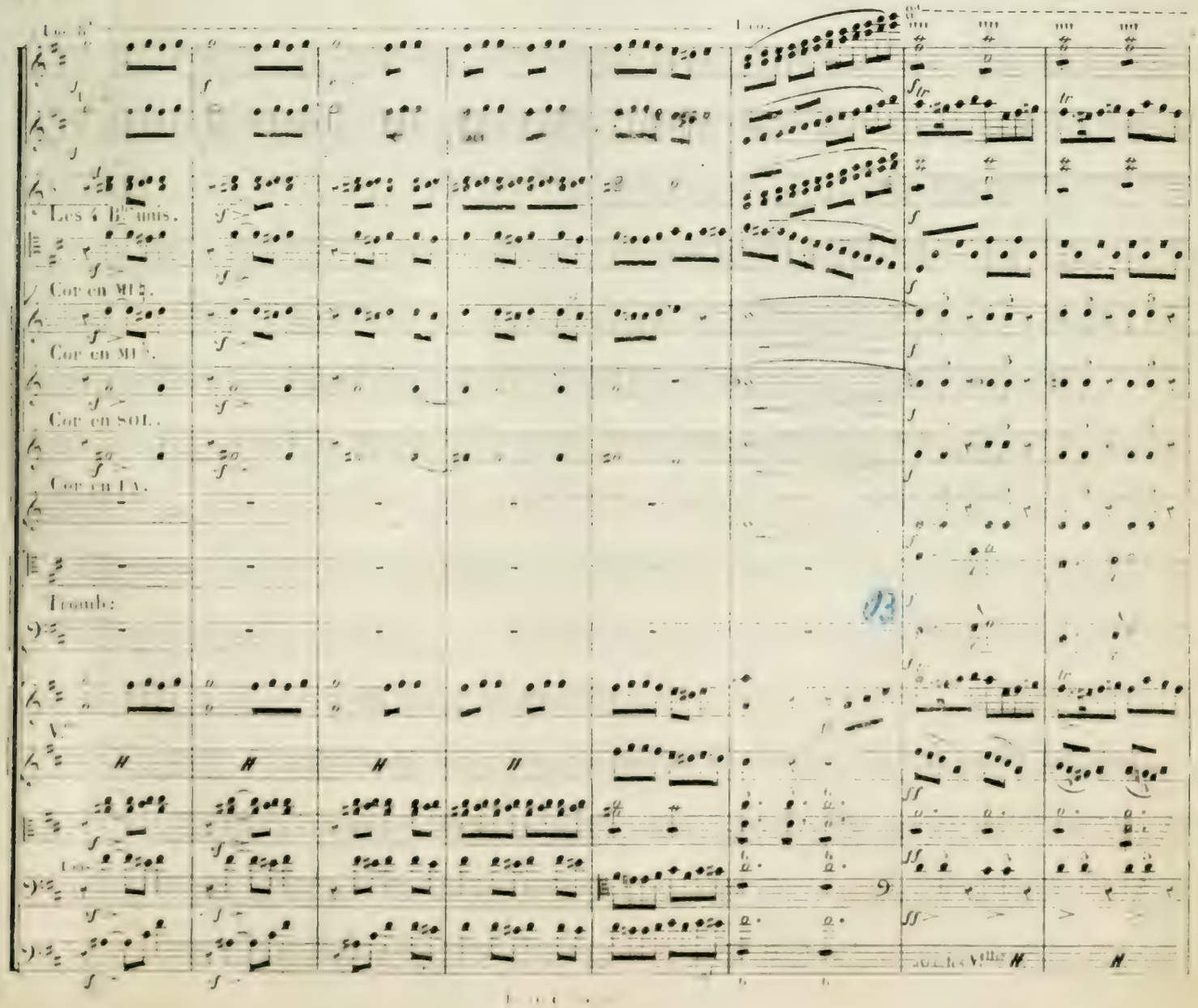
2.mes Violoncelles. au moins **5**.

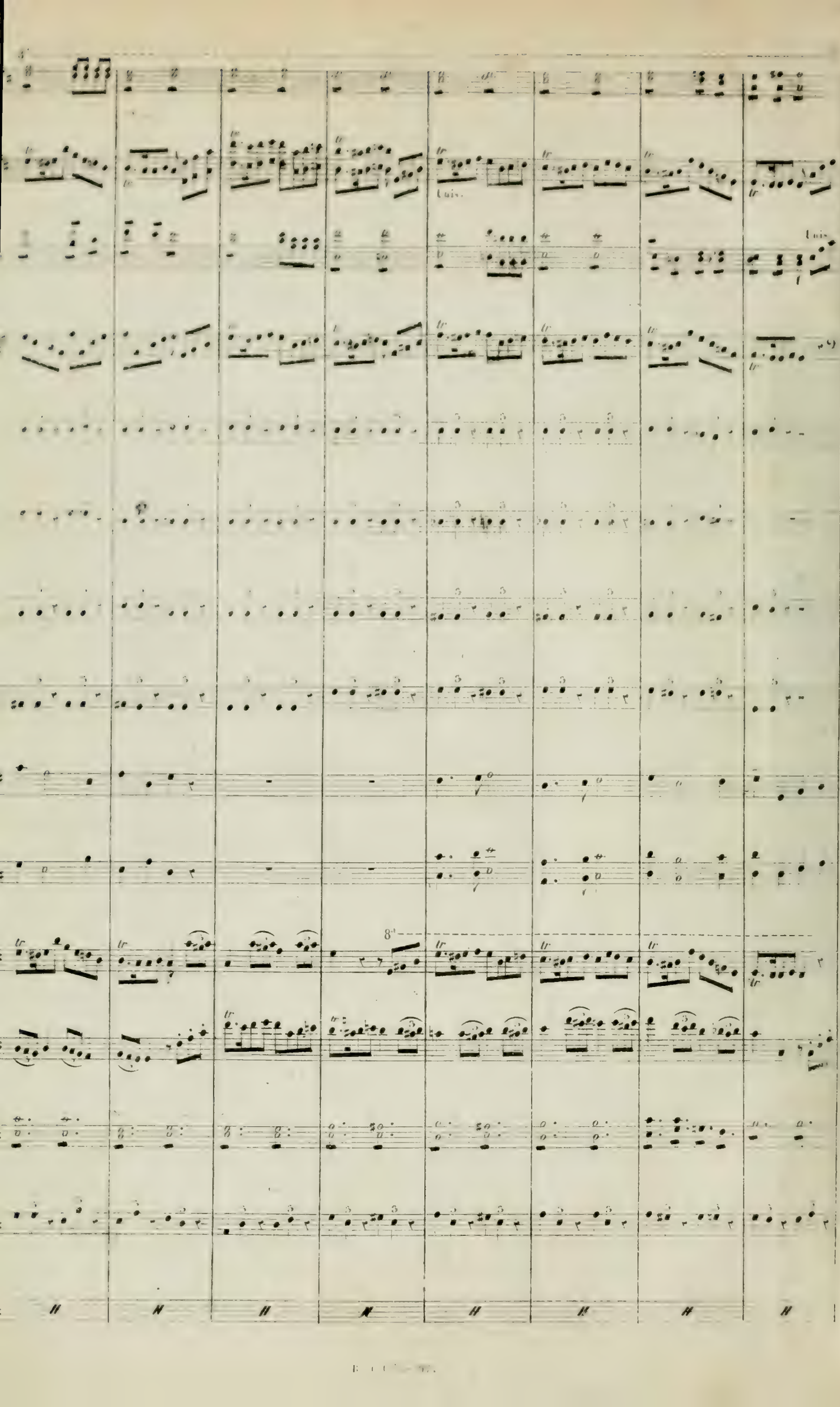
Contre-Basses. au moins **9**.

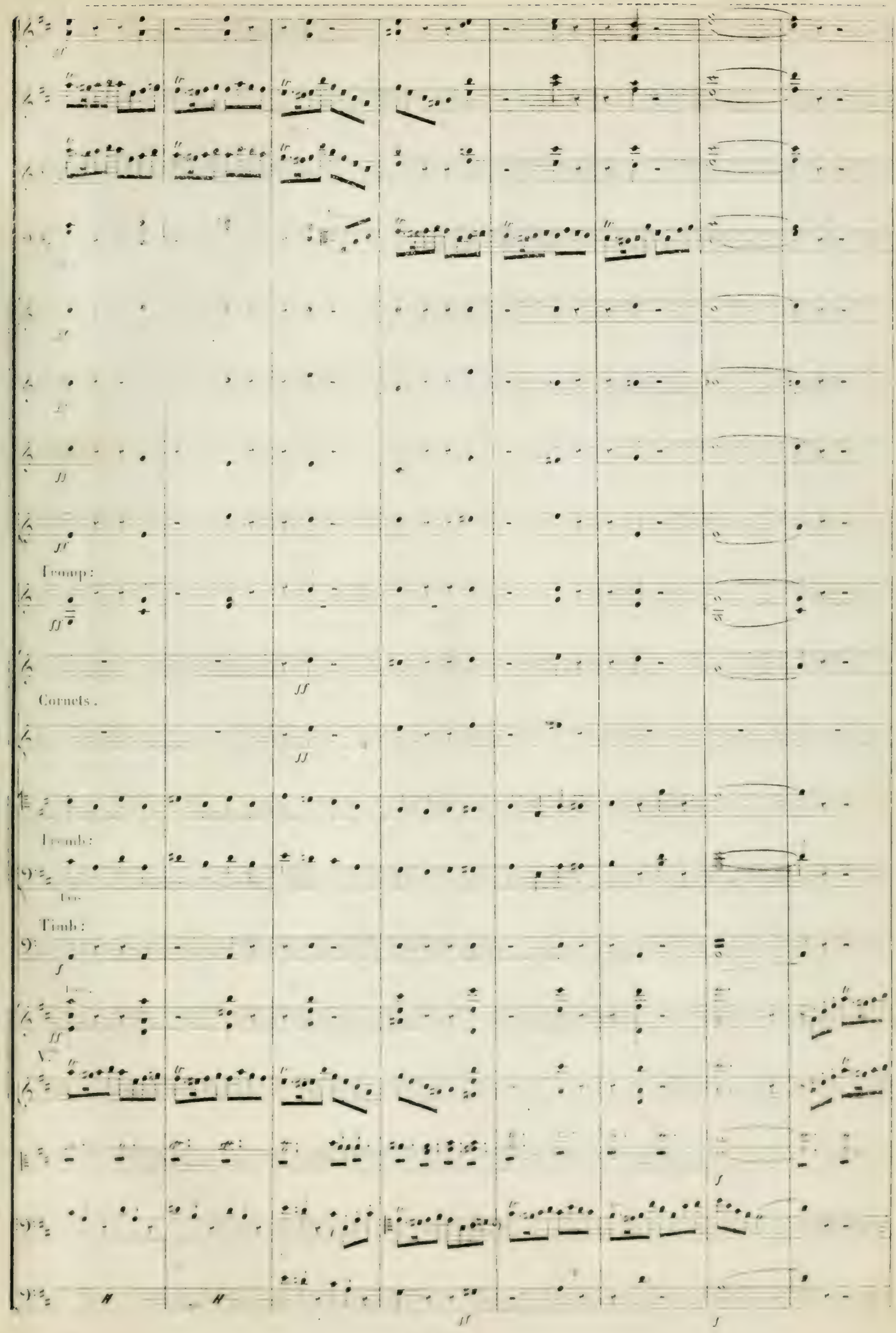
Imp BUTTNER-THIERRY, 1, rue Rey

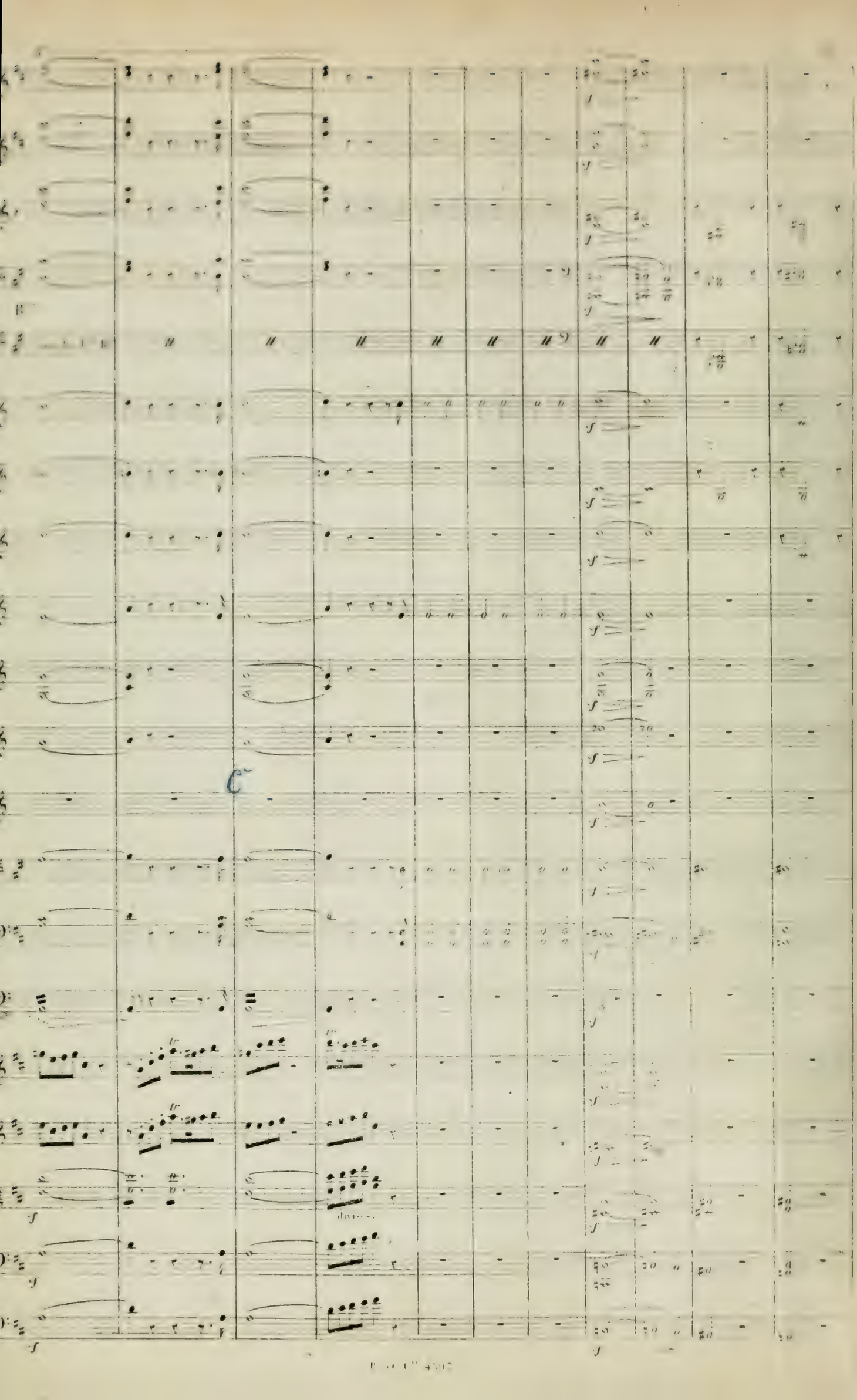

Fl.
Hautb.
Clar. I.
Les 4 B.ons.
Cor en MI ♭.
Cor en SOL.



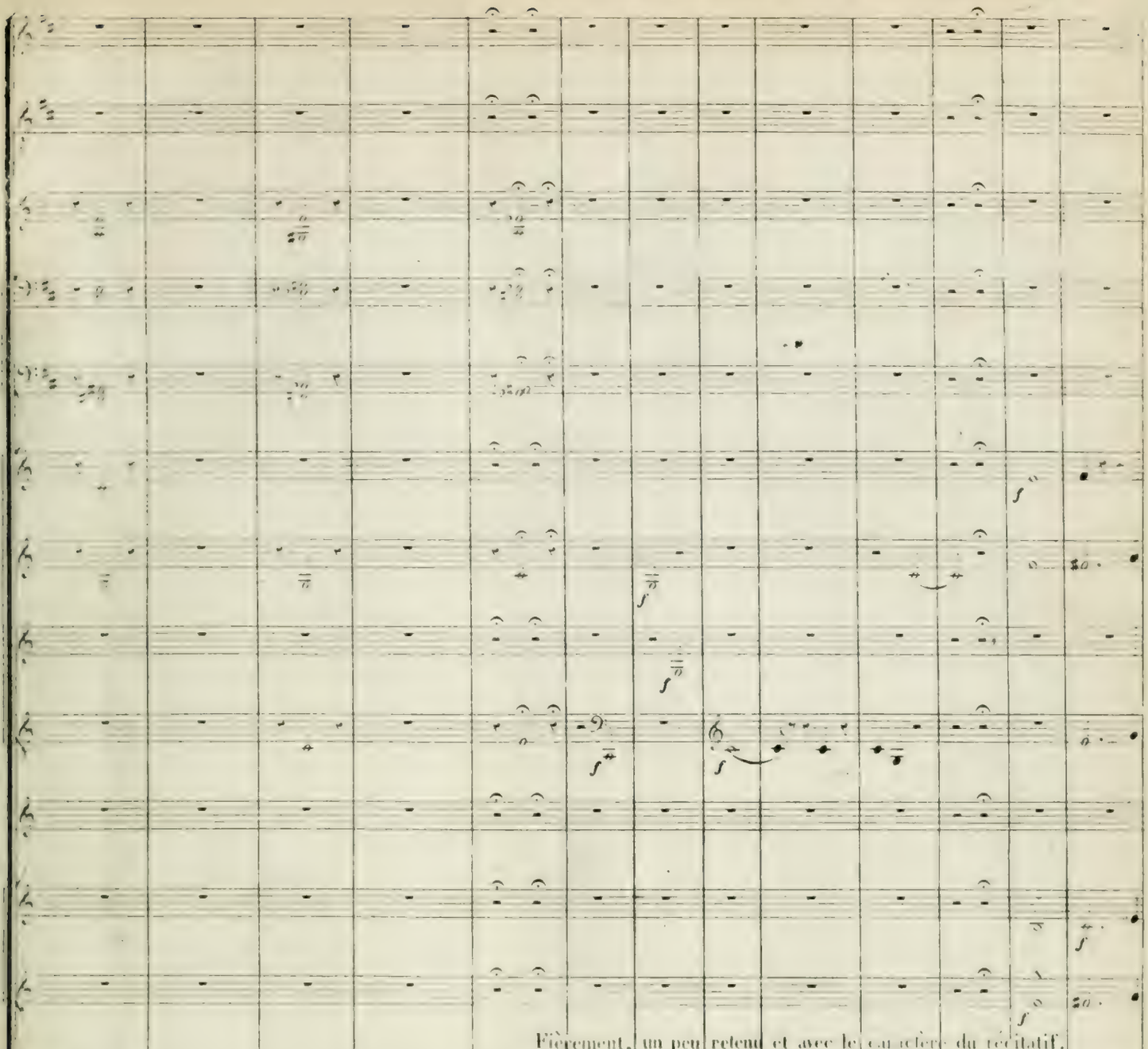

Les 4 Bⁿˢ unis.
Cor en MI♭.
Cor en MI♭.
Cor en SOL.
Cor en FA.
Tromb:
Les Violles



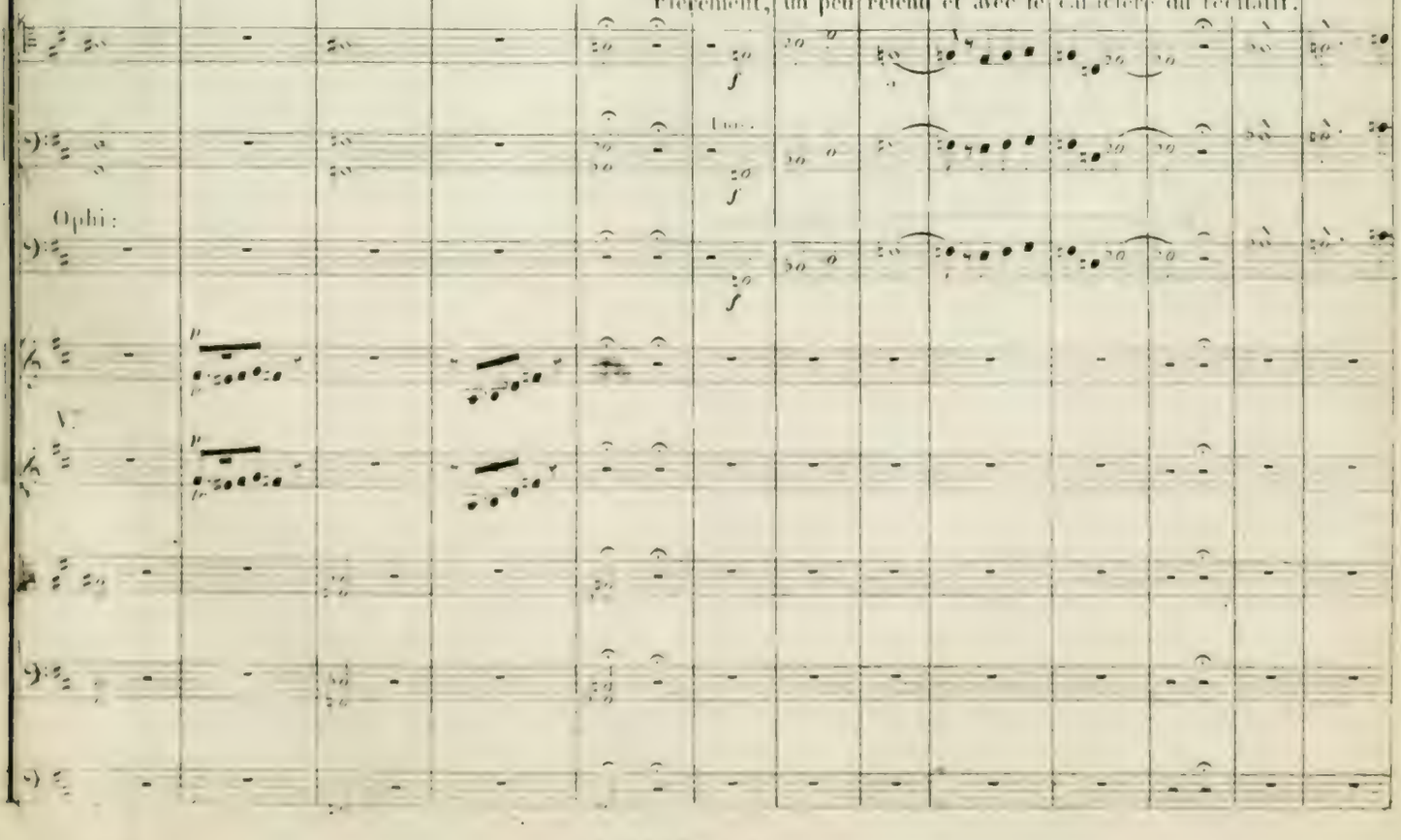

Trump:
Cornets.
Timb:
V.

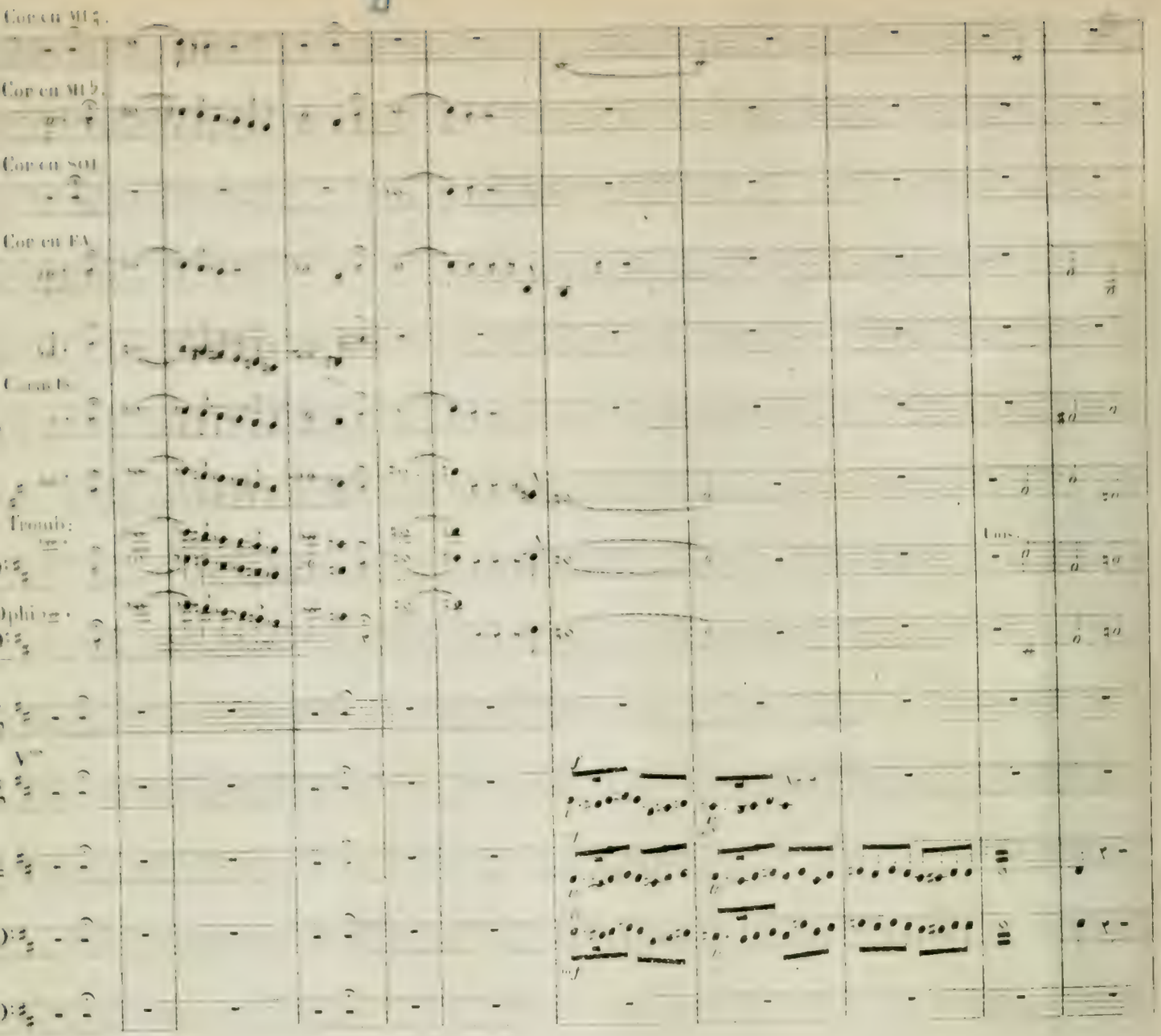


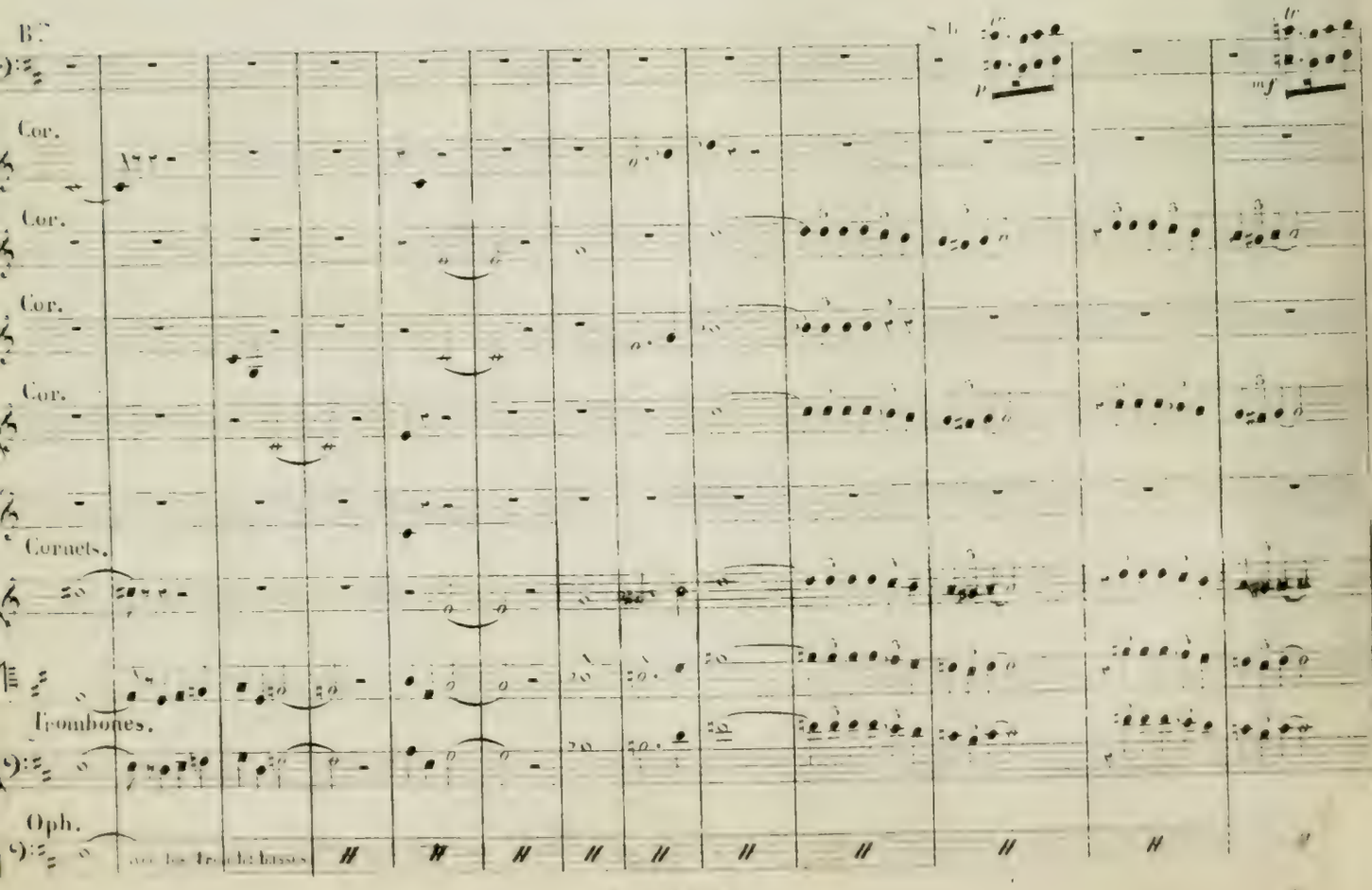
Fièrement, un peu retenu et avec le caractère du récitatif.

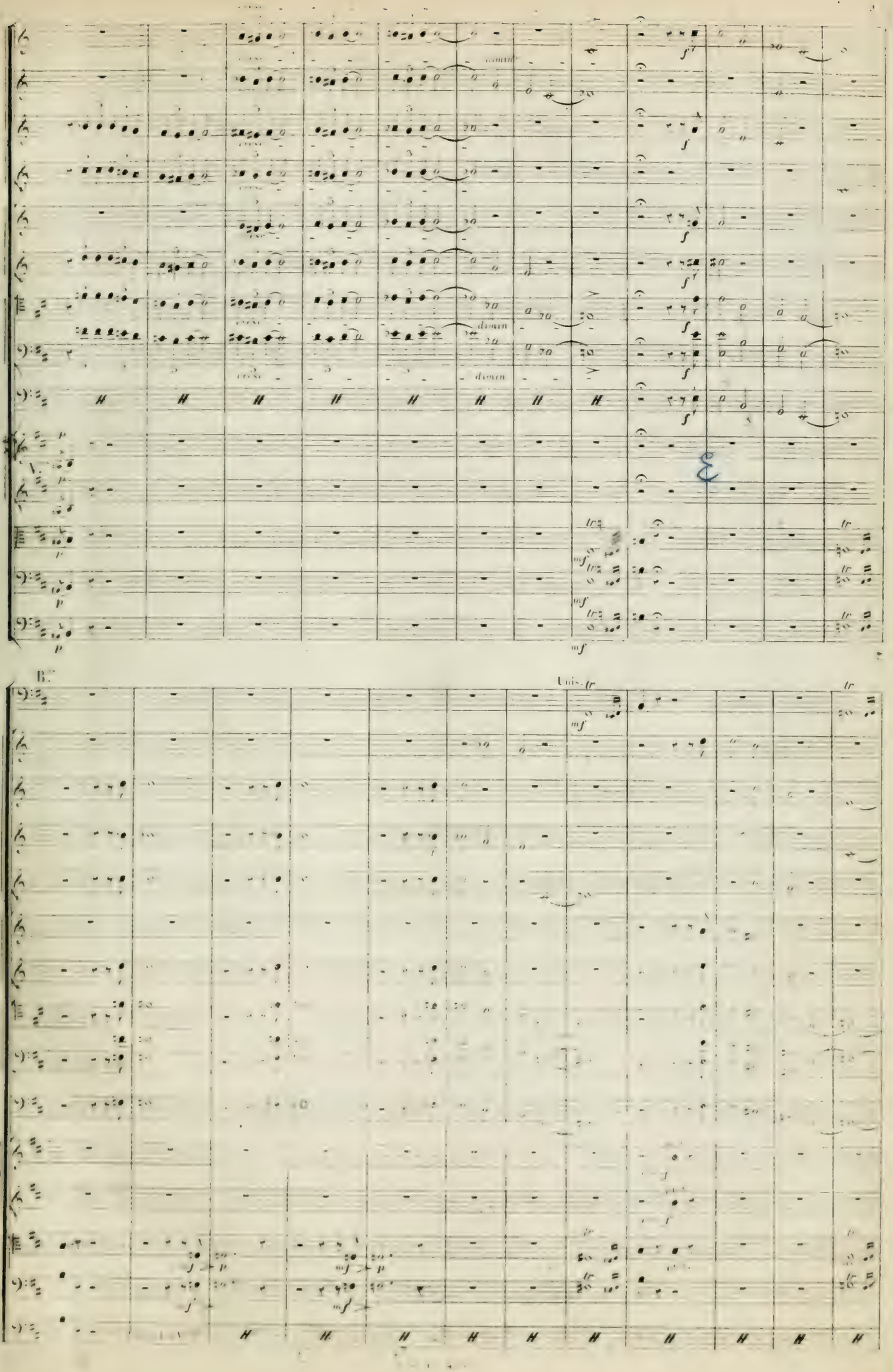


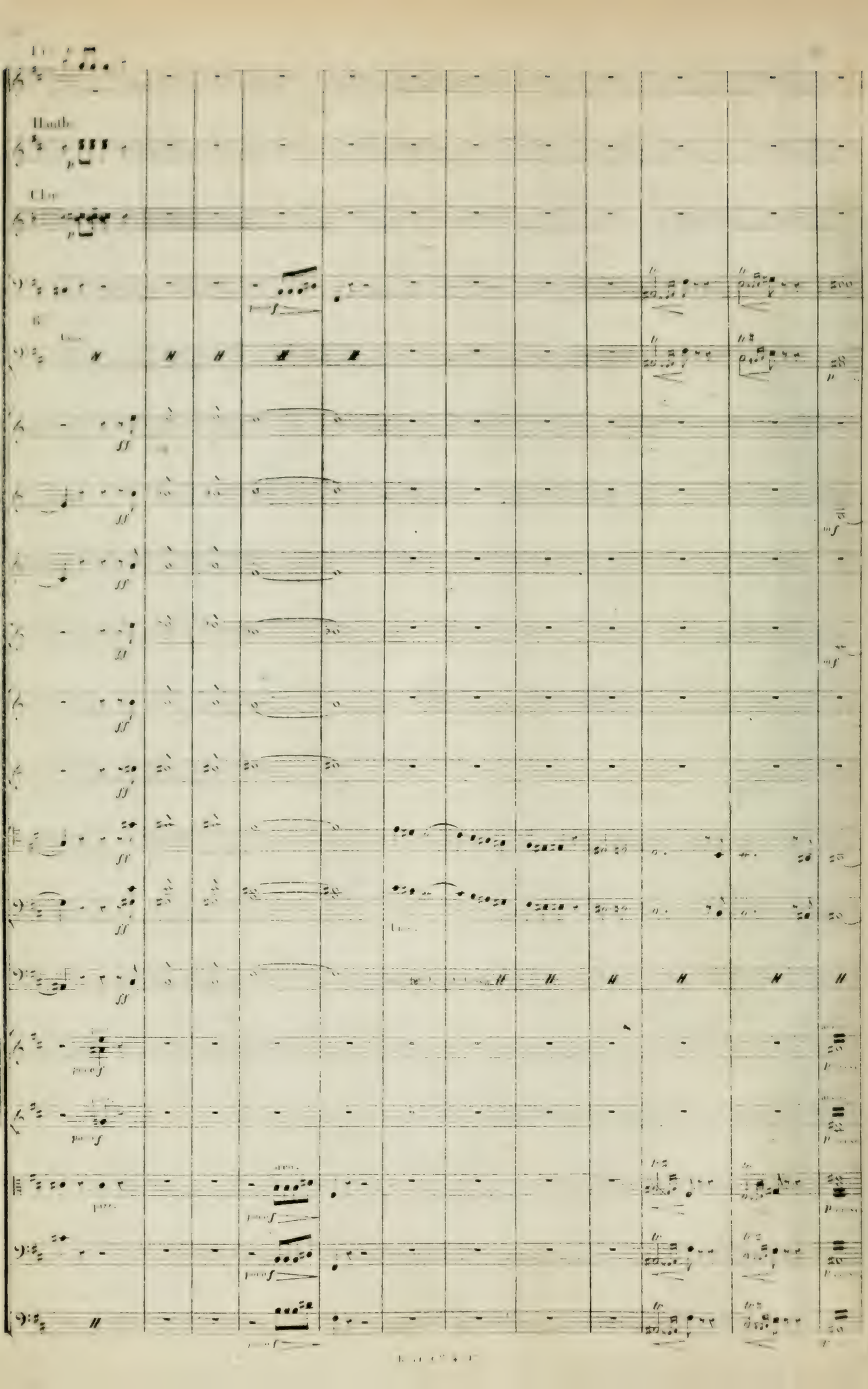
Fièrement, un peu retenu et avec le caractère du récitatif.




Cor en MI♭.
Cor en MI♭.
Cor en SOL
Cor en FA
Cor en FA
Trombs
Cors
Oph
Oph


Cor.
Cor.
Cor.
Cor.
Cornets.
Trombones.
Oph.
avec les 1res de basses


B.C.
Unis.
tr
mf
f
p



un peu retenu

Tromp:

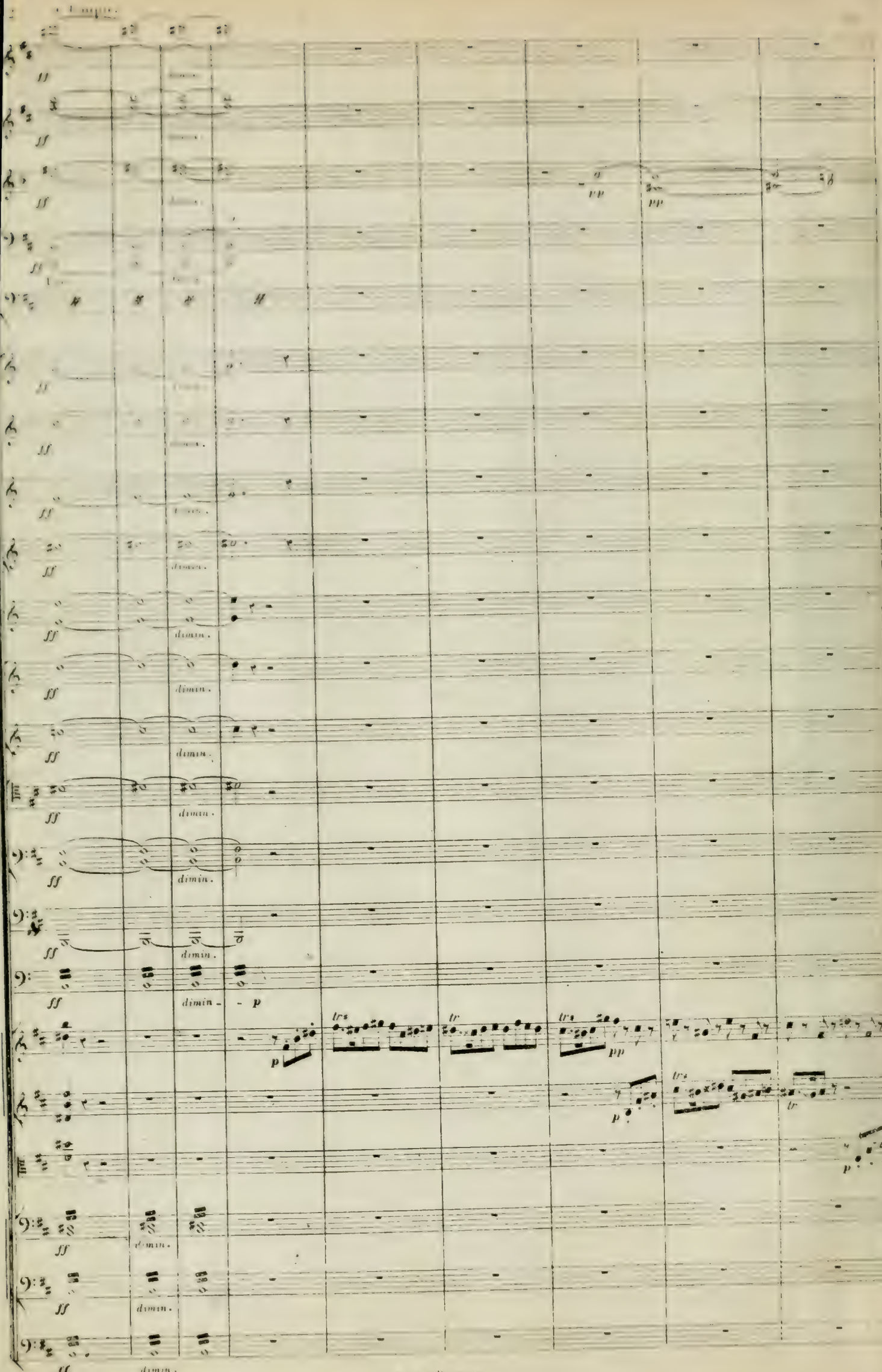
un peu retenu

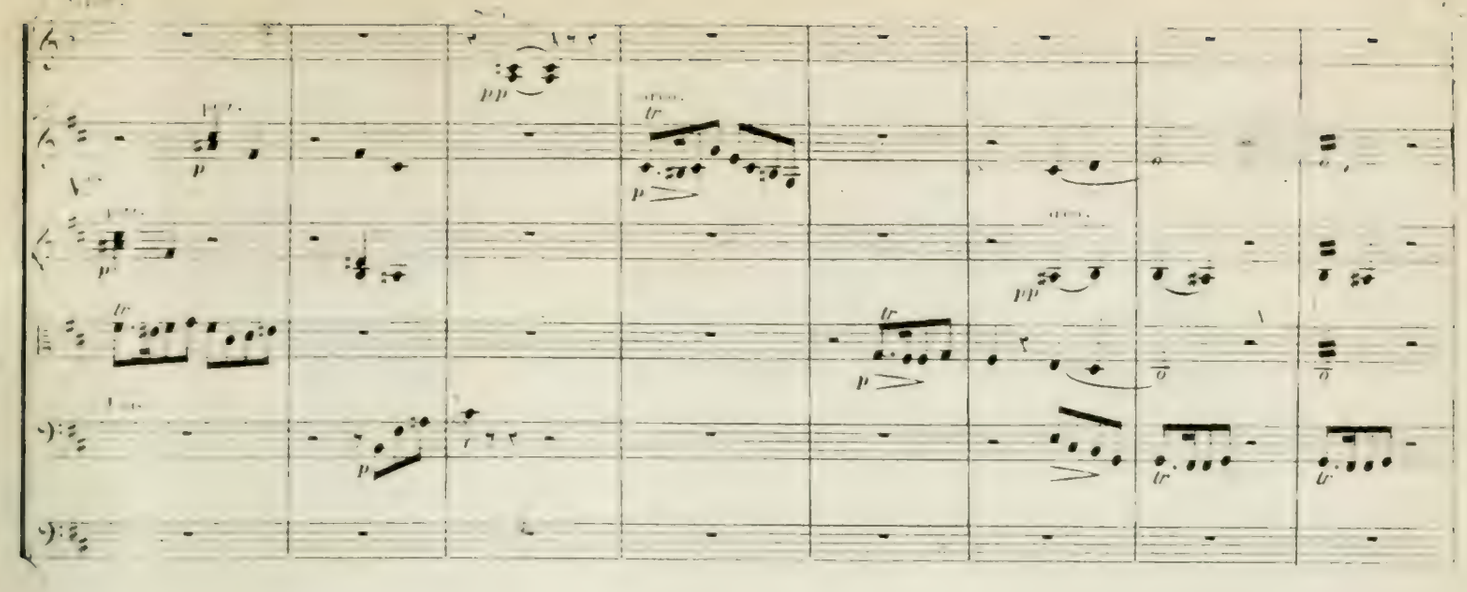
Timb: en si♭ FA♮.

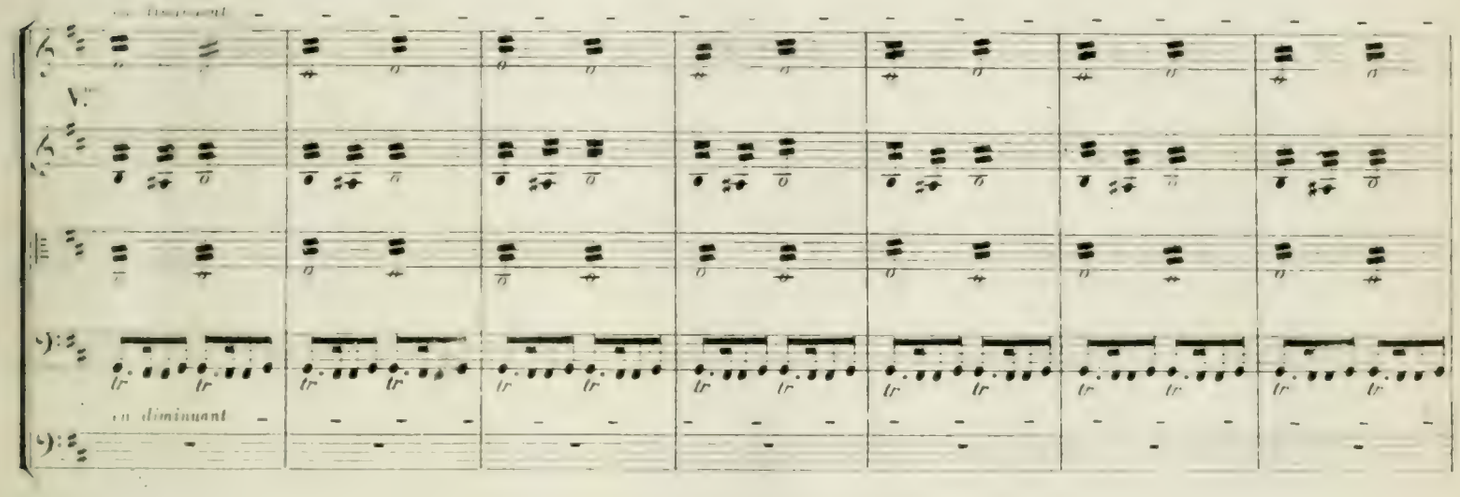
un peu retenu

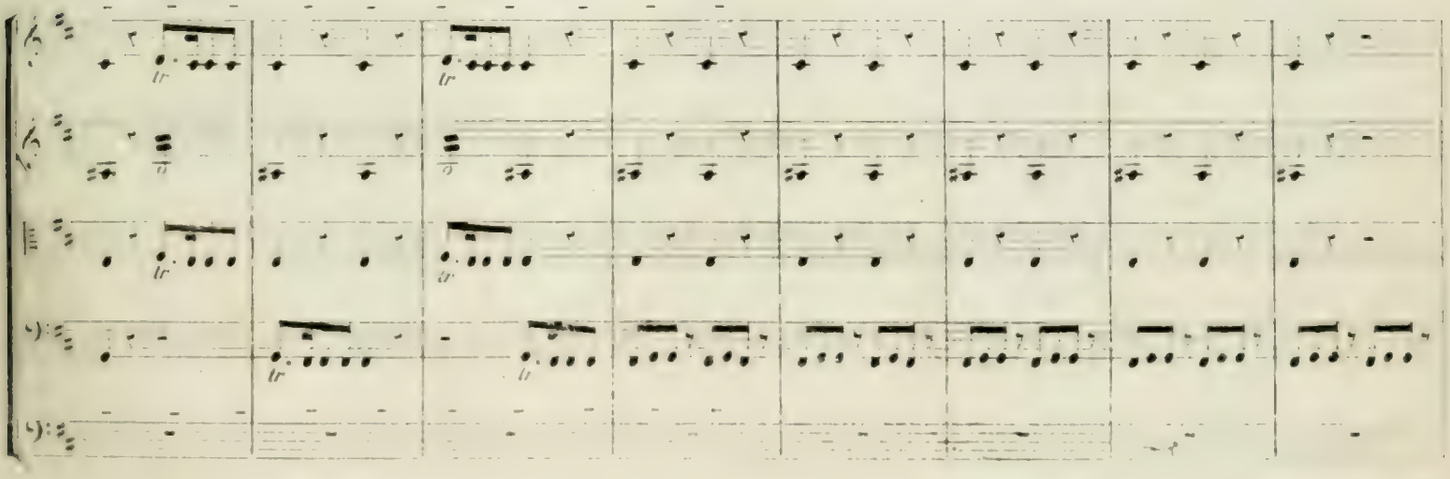
V.

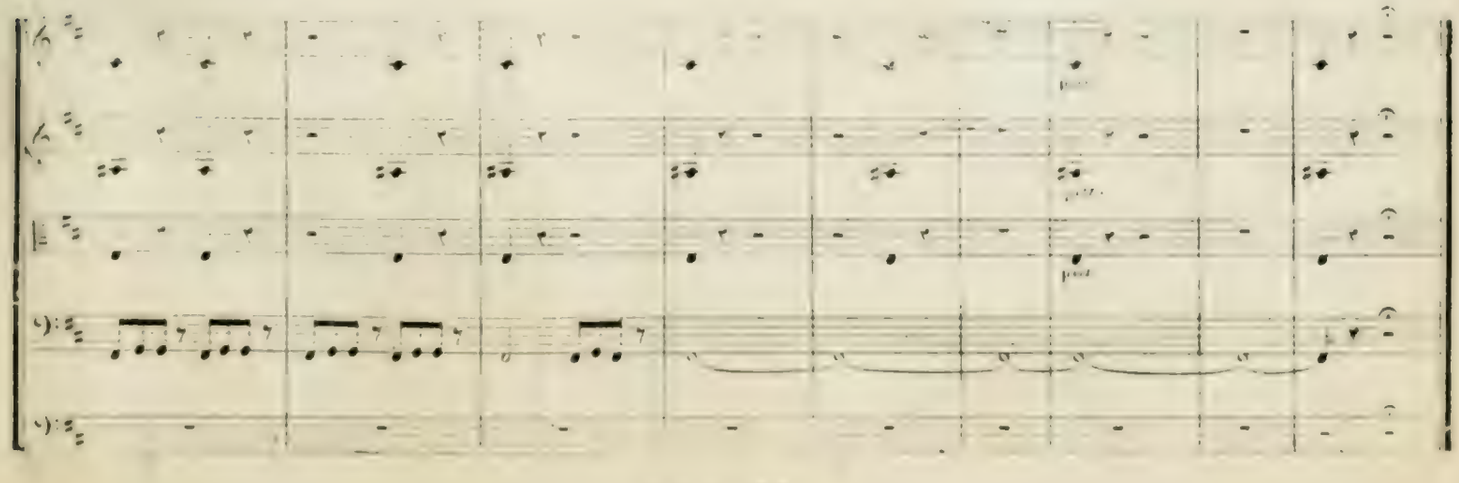
V.

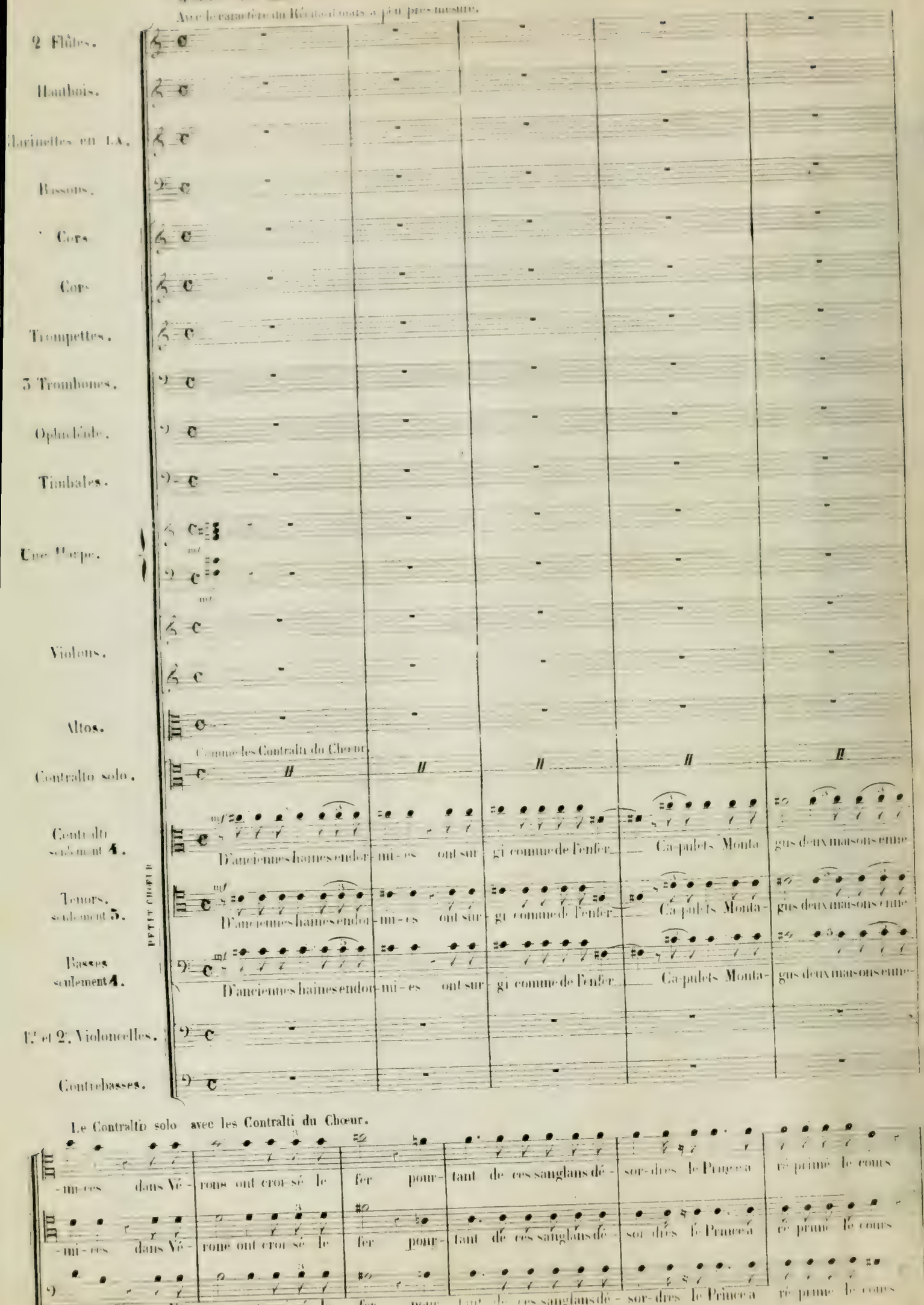

ff
dimin.
pp
p
trs
tr

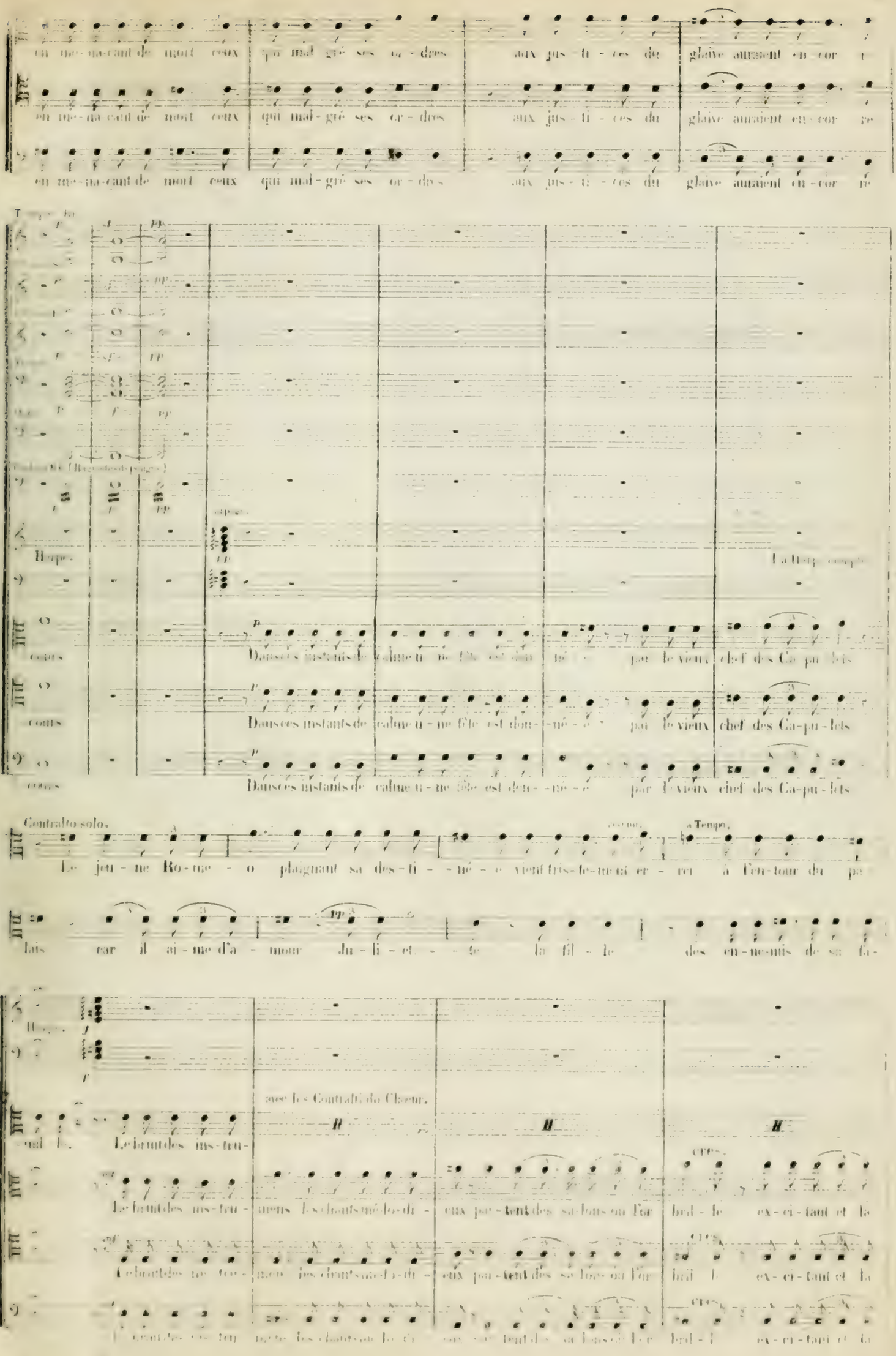


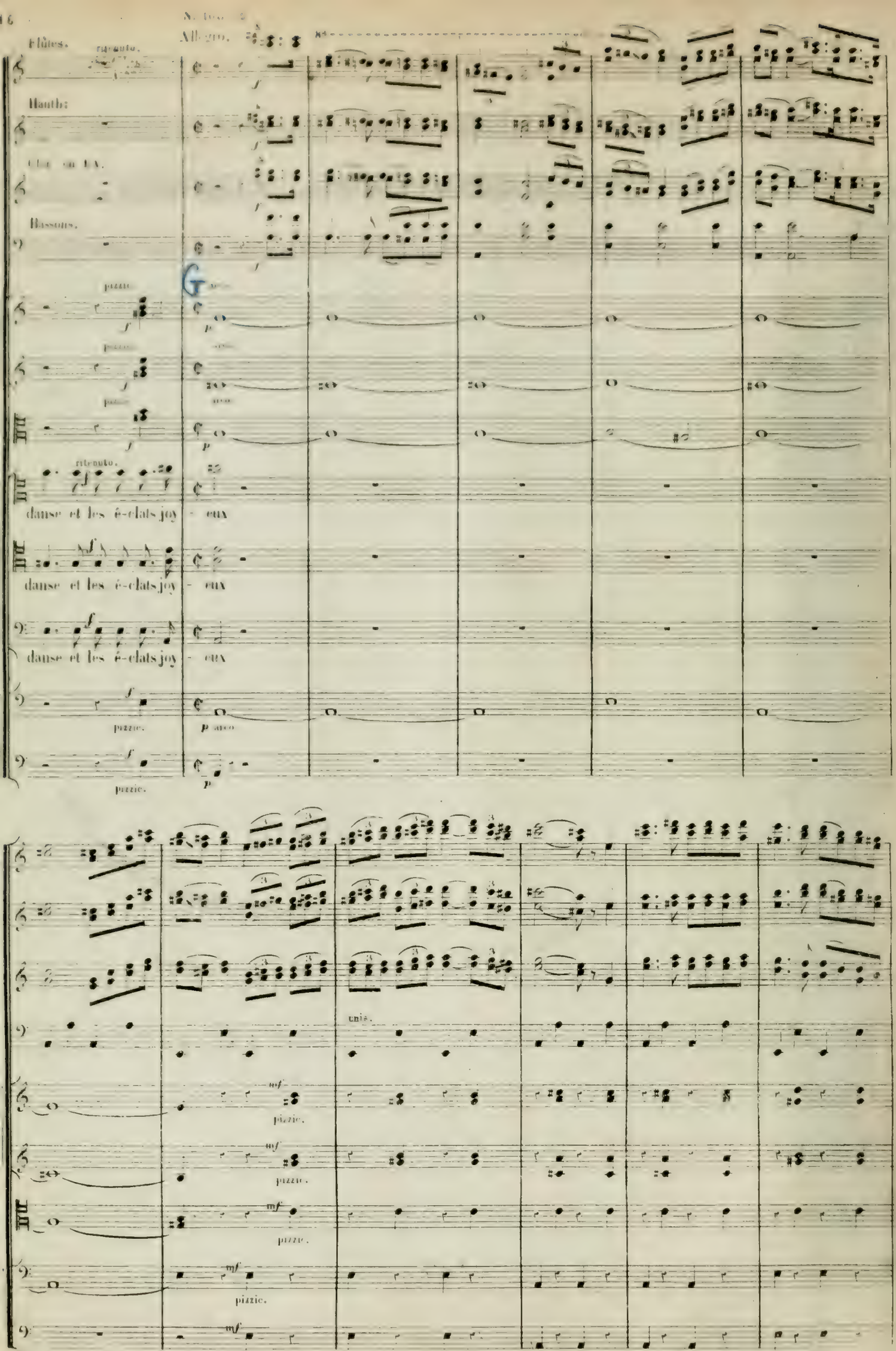

en diminuant

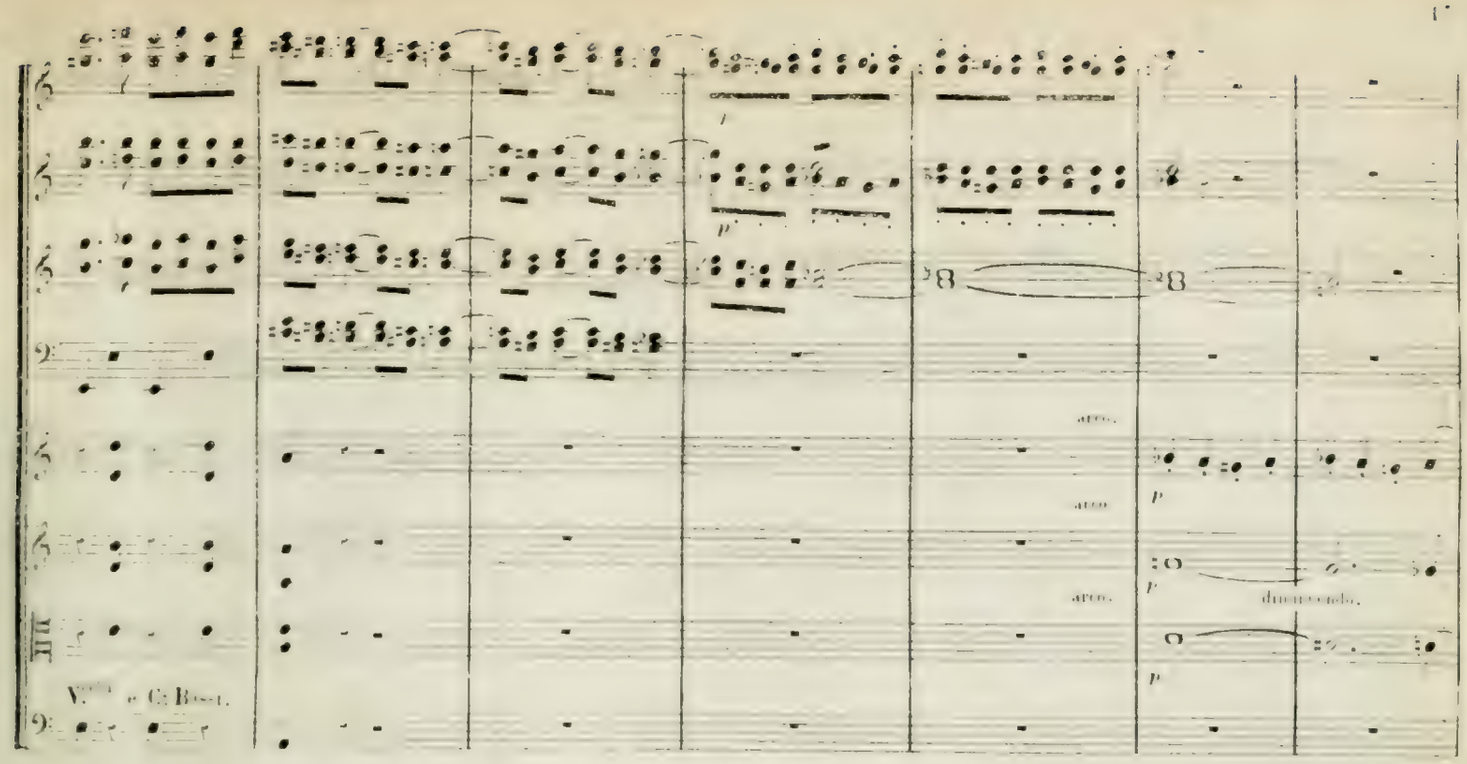




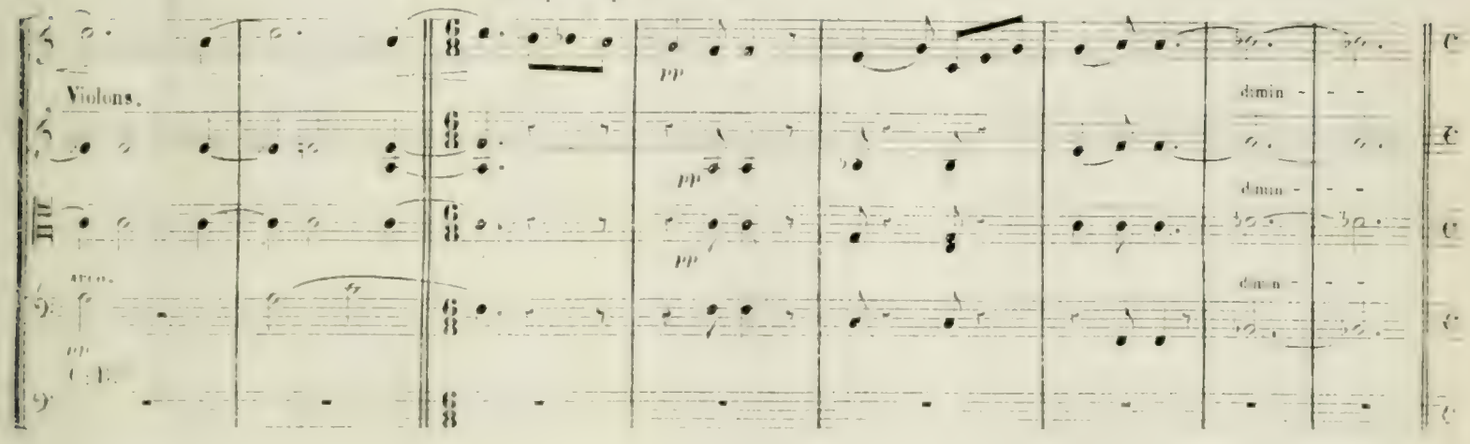

Moderato. N° 84.
Avec le caractère du Récitatif mais à peu près mesuré.
2 Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en LA.
Bassons.
Cors
Cors
Trompettes.
3 Trombones.
Ophicléide.
Timbales.
Une Harpe.
Violons.
Altos.
Contralto solo.
Contralti seulement 4.
Tenors. seulement 5.
Basses seulement 4.
1.er et 2.e Violoncelles.
Contrebasses.
PETIT CHŒUR
Comme les Contralti du Chœur.
D'anciennes haines endor- mi- es ont sur- gi comme de l'enfer Ca- pulets Monta- gus deux maisons enne-
Le Contralto solo avec les Contralti du Chœur.
-mi-es dans Vé- rone ont croi- sé le fer pour- tant de ces sanglans dé- sor- dres le Prince a ré- primé le cours


en me-na-çant de mort ceux qui mal-gré ses or-dres aux jus-ti-ces du glaive auraient en-cor re
Harpe.
Dans ces instants de calme ti-ne fête est don-né-e par le vieux chef des Ca-pu-lets
Contralto solo.
Le jeu-ne Ro-me-o plaignant sa des-ti-né-e vient tris-te-ment er-rer à l'en-tour du pa
a Tempo.
lais car il ai-me d'a-mour du-li-et-te la fil-le des en-nemis de sa fa-
avec les Contralti du Chœur.
Le bruit des ins-tru-
Le bruit des ins-tru-ments les chants mé-lo-di-eux par-tent des salons en l'air bril-le ex-ci-tant et la
Le bruit des ins-tru-ments les chants mé-lo-di-eux par-tent des salons en l'air bril-le ex-ci-tant et la
Le bruit des ins-tru-ments les chants mé-lo-di-eux par-tent des salons en l'air bril-le ex-ci-tant et la

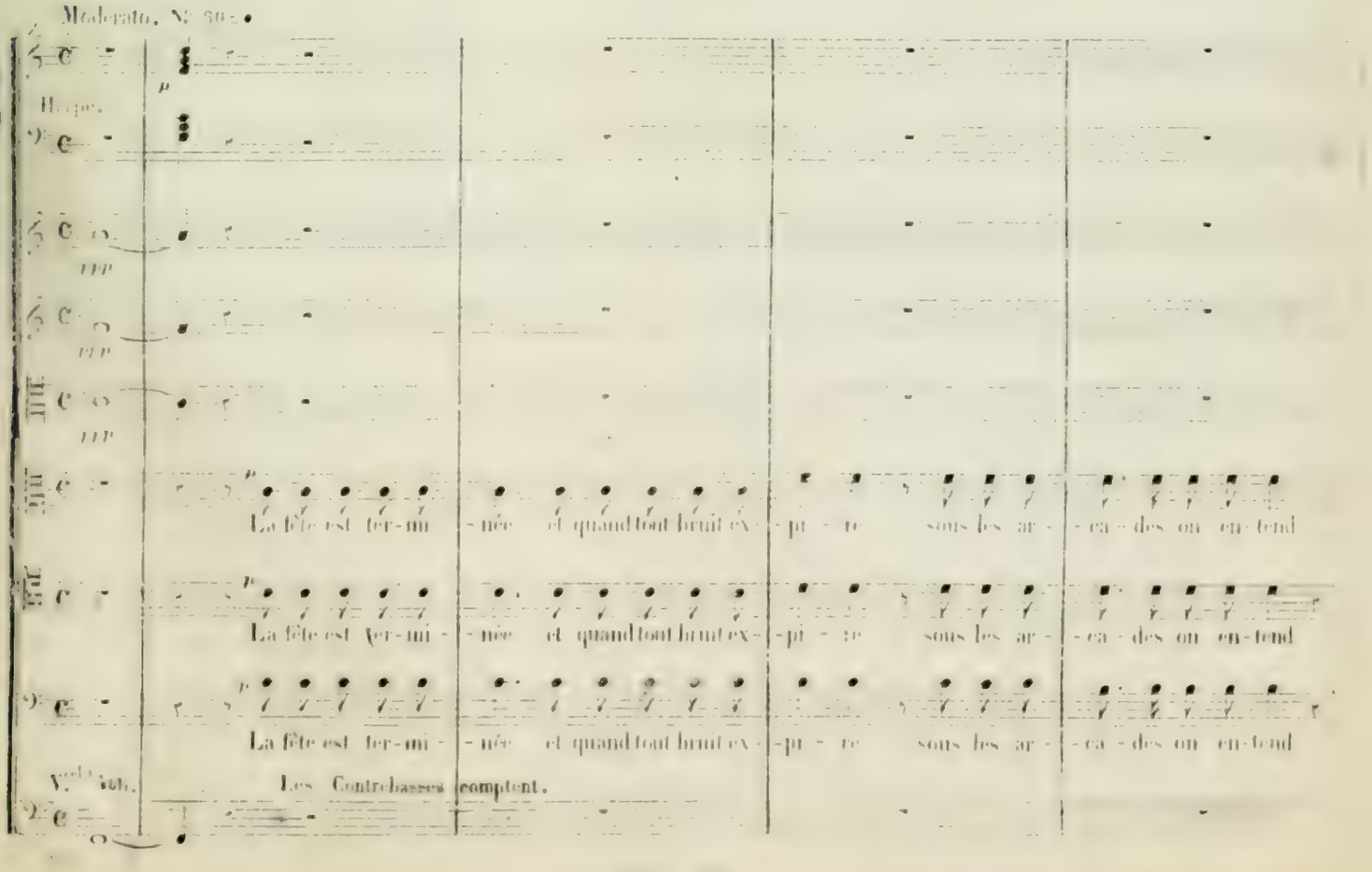

Flûtes.
ritenuto.
Allegro.
Hautb:
Clar: en Ut.
Bassons.
pizzic.
arco
ritenuto.
danse et les é-clats joy - eux
danse et les é-clats joy - eux
danse et les é-clats joy - eux
pizzic.
arco
pizzic.
unis.
pizzic.
pizzic.
pizzic.
pizzic.
pizzic.

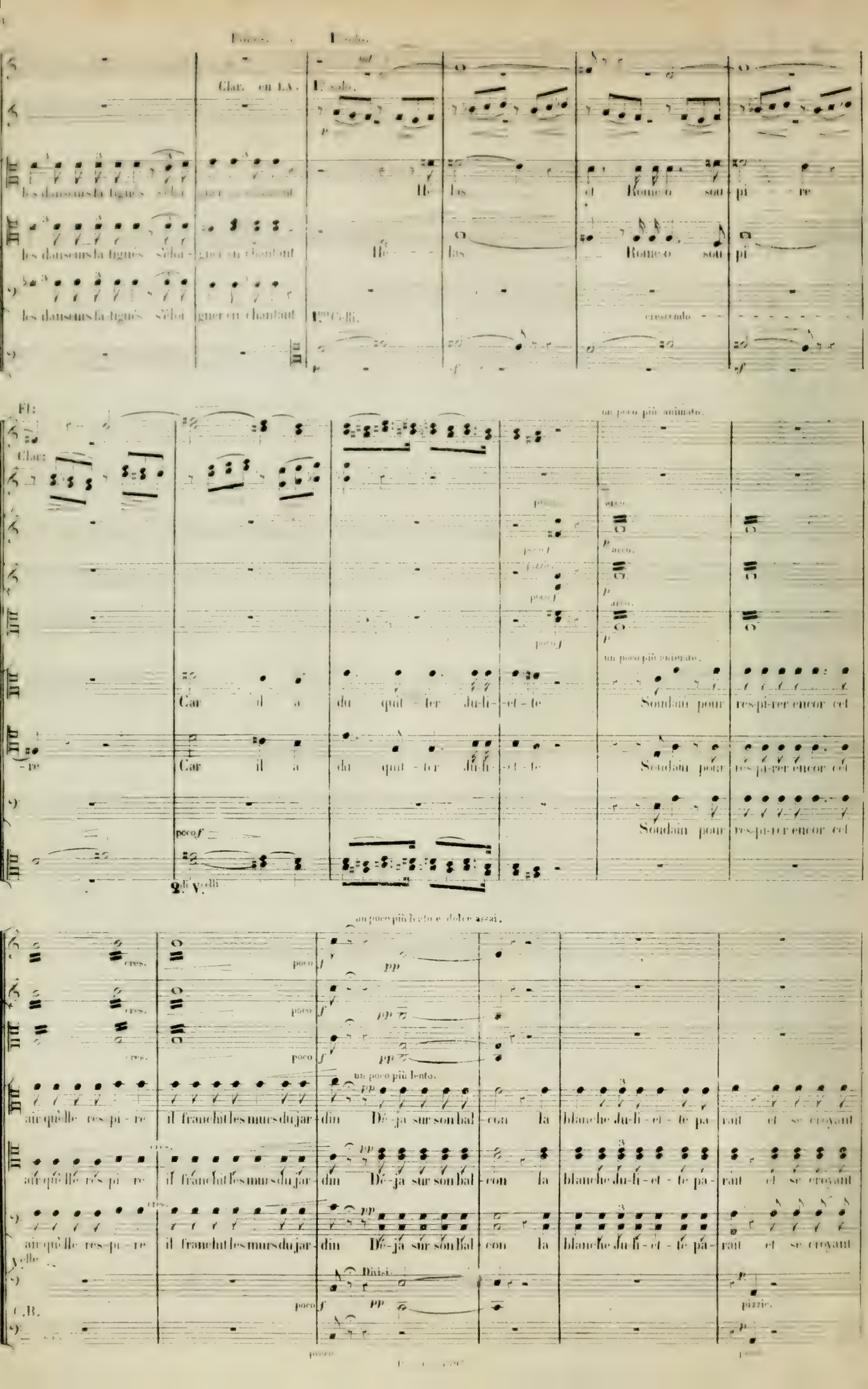


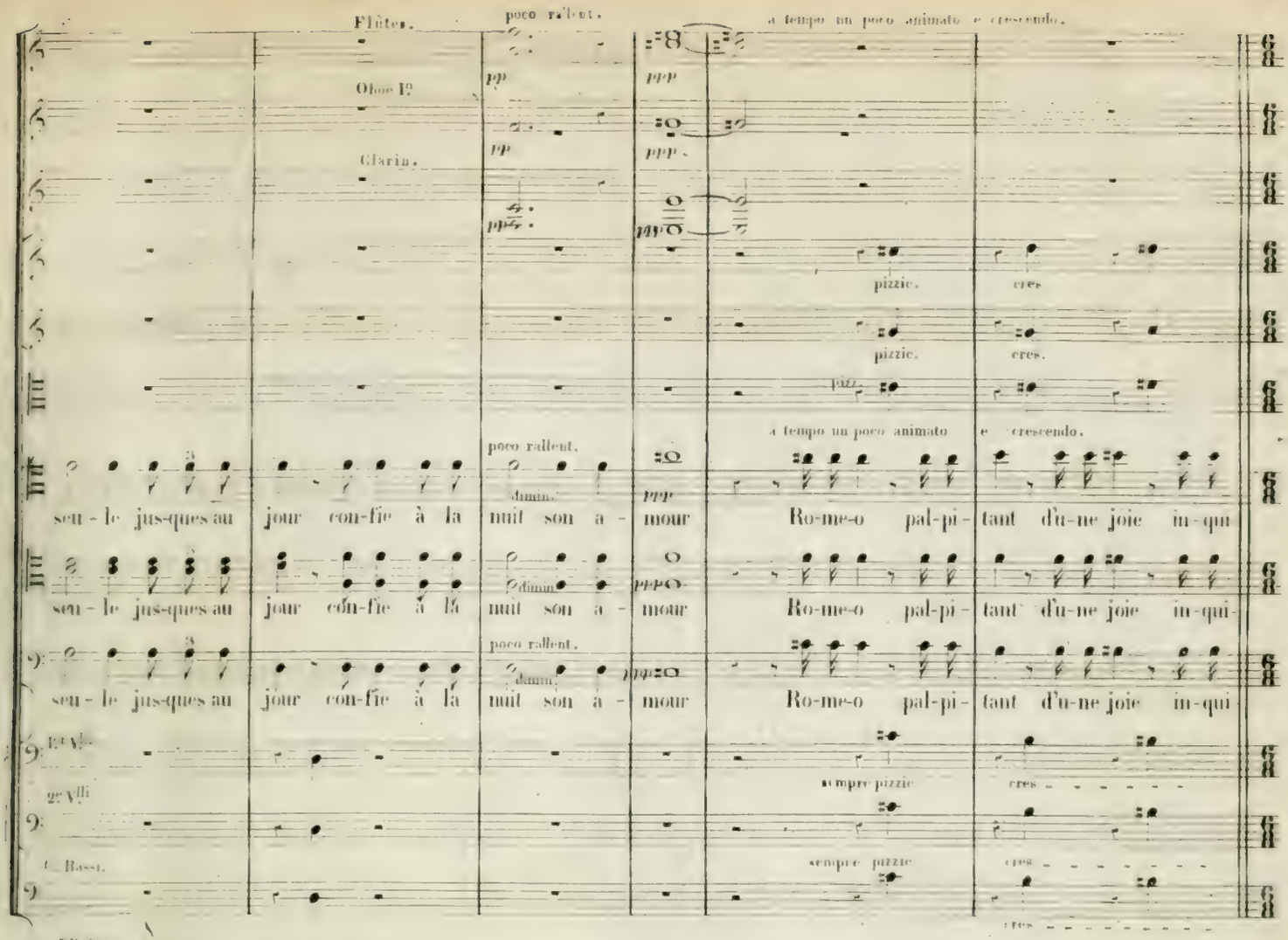
L'istesso Tempo un poco ritenuto.



Moderato. ♩= 80

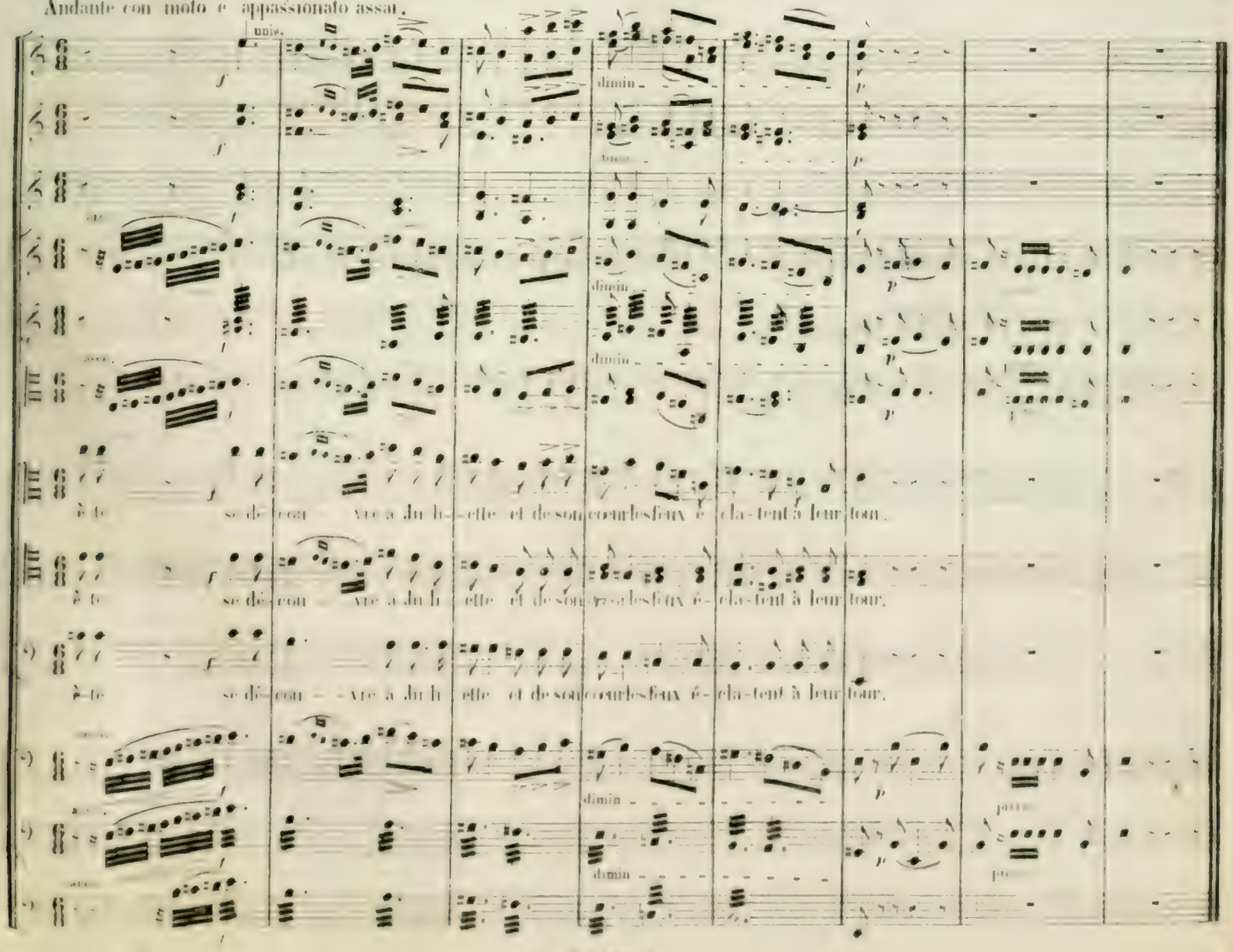



Clar. en LA.
1.er solo.
les dansons la tigués sélai - gner en chantant
Hé - las
Roméo soû pi - re
1.er Celli.
crescendo
Fl:
Clar:
un poco più animato.
Car il a du quit - ter Ju-li - et - te
Soudain pour res-pi-rer encor cet
2.d Vlli.
un poco più lento e dolce assai.
air qu'elle res pi - re
il franchit les murs du jar - din
Dé - ja sur son bal - con la
blanche Ju-li - et - te pa - raît et se croyant
Divisi.
C.B.
pizzic.



N° 10 -

Andante con moto e appassionato assai.



N.° 10 bis.

Andante avec solemnité.

2 Flûtes.

1 Cor Anglais.

2 Clarinettes en LA

Harpe.

I.er Couplet.

Contralto solo. Premiers transports que nul n'ou - bli - - - é premiers a-

II.e Couplet.

Heureux en - fants aux cœurs de flam - me li - és d'a-

Pet.s Chœurs.

4.tes Violoncelles Pour la seconde Strophe seulement.

Les V.les ten.t pendant le I.er Couplet.

p

- veux premiers ser - mens de deux amans sous les é - toi - les d'I - ta-

mour par le ha - sard d'un seul regard vi - vant tous deux d'u - ne seu -

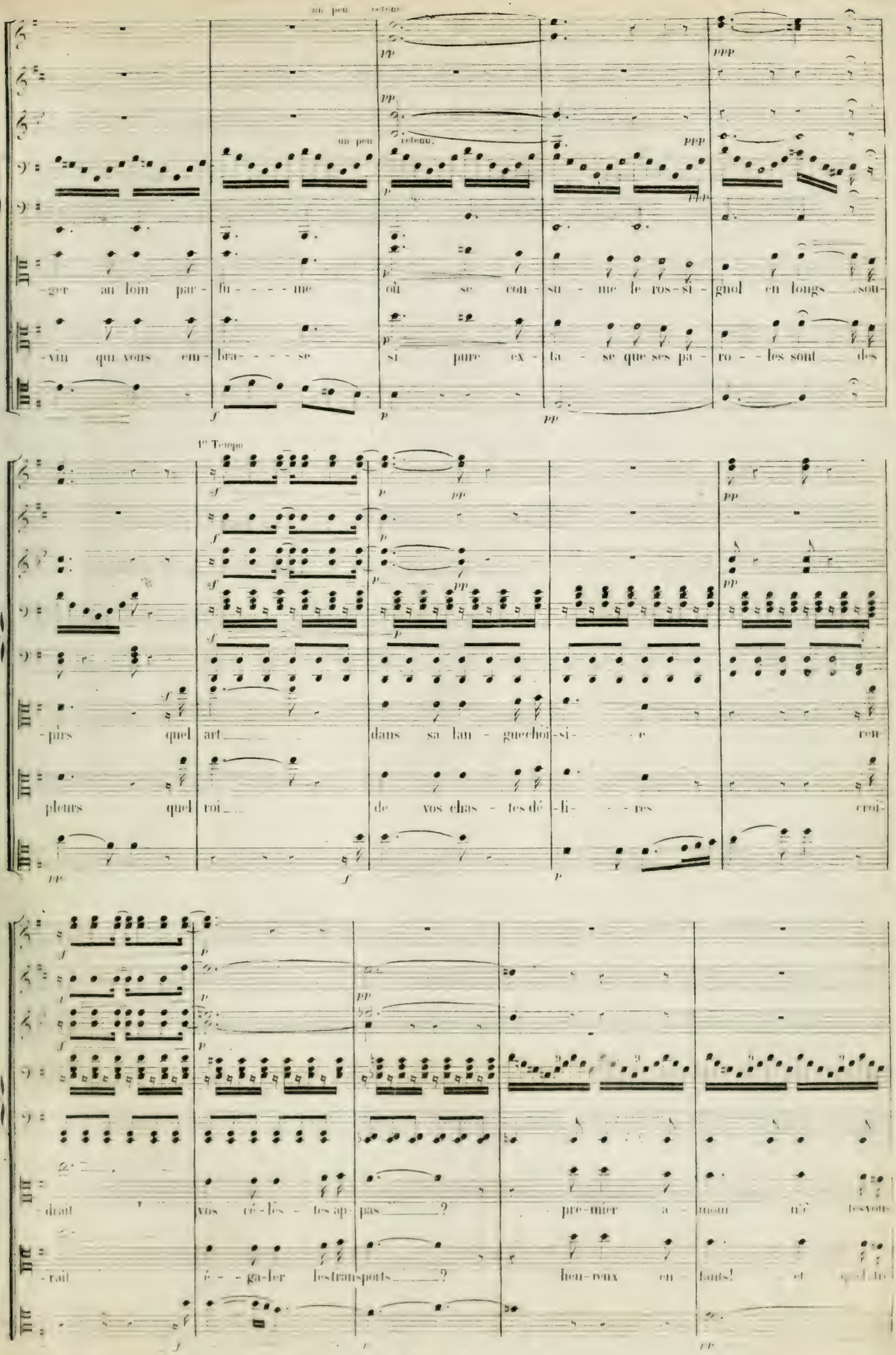
cres - - - molto - - - ed - - - animando un poco - - - - f

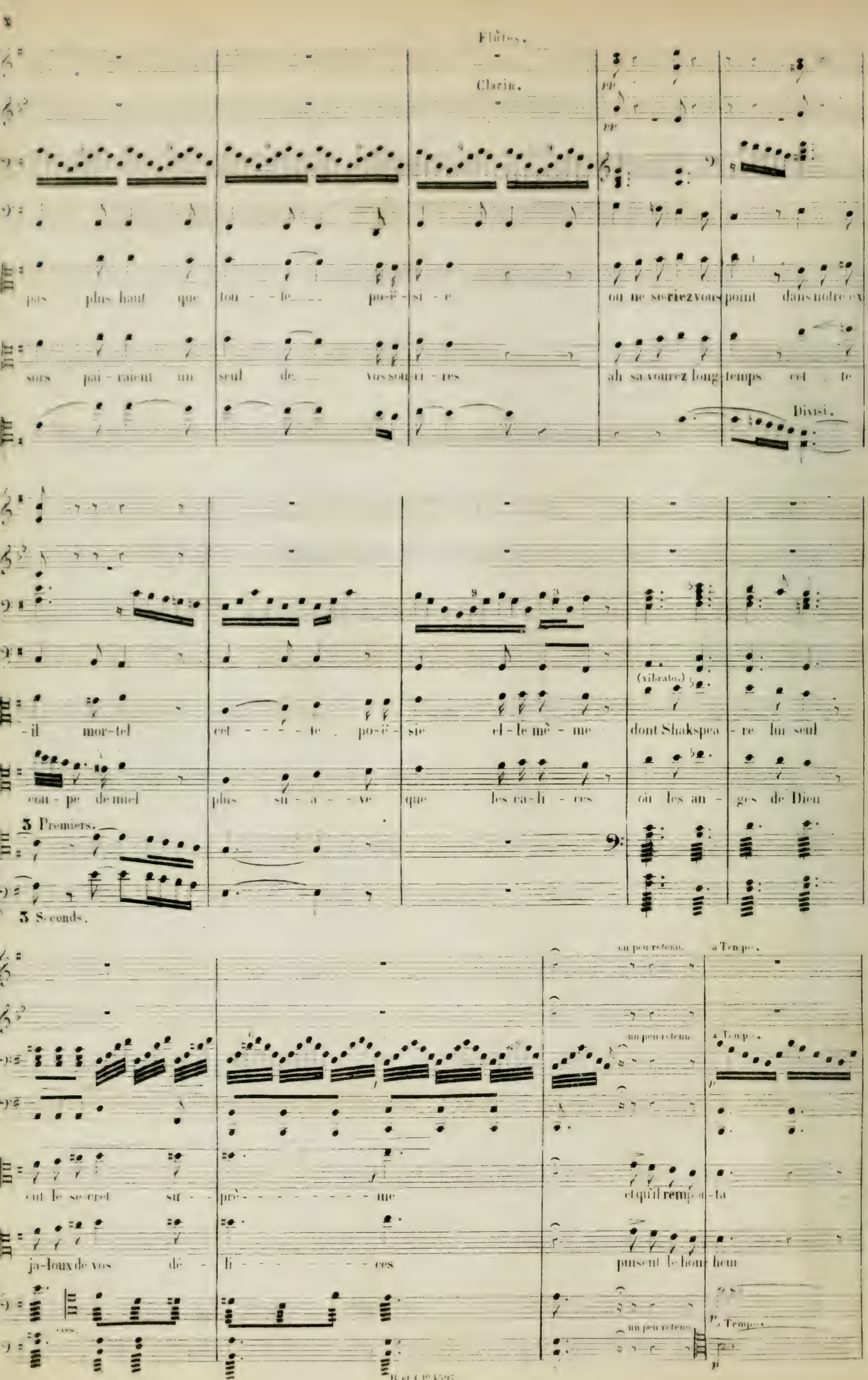
cres molto ed - - - animando un poco - - - - - - - - - - f

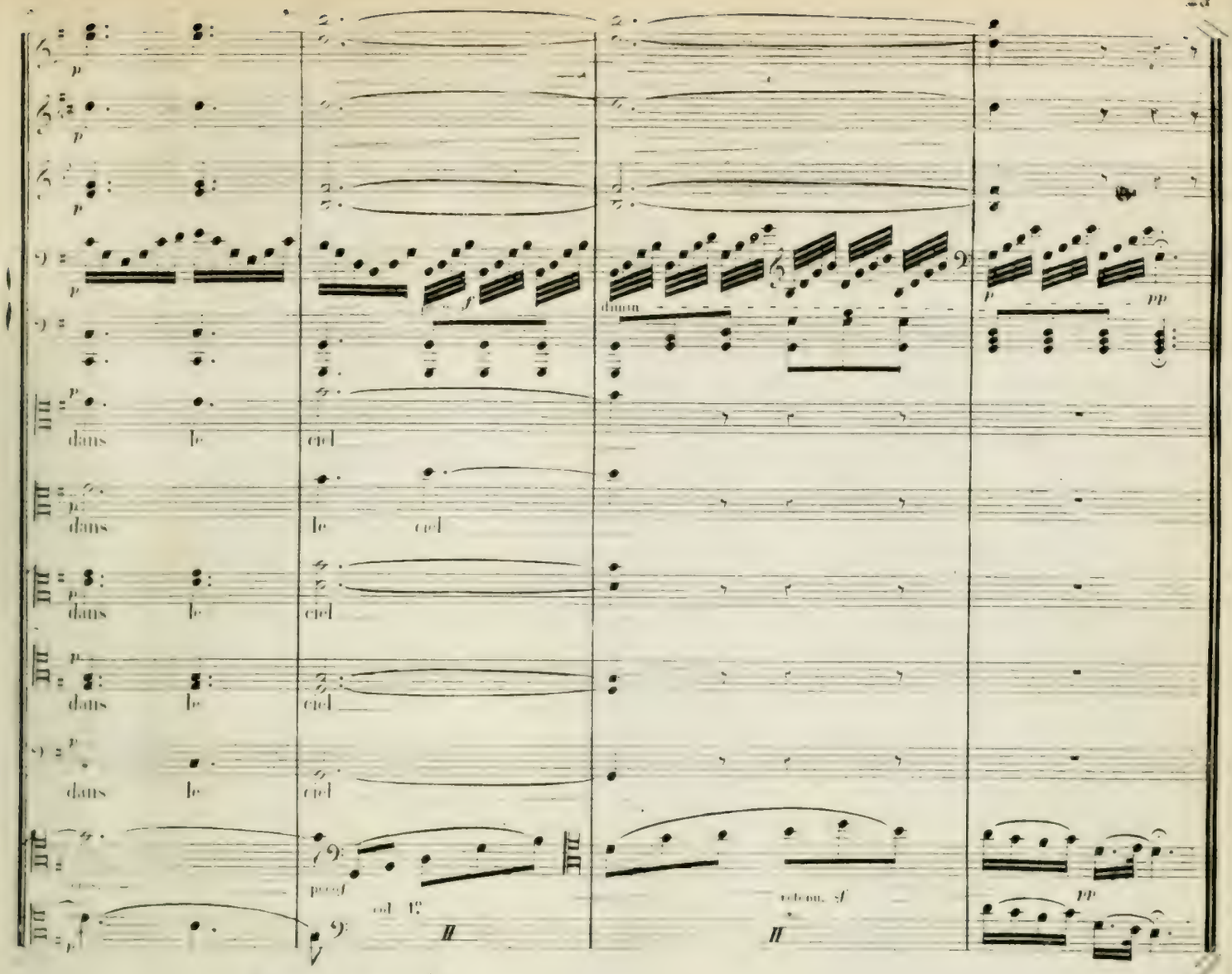
- li - - - - é dans cet air chaud et sans zé - phirs que l'o - ra -

- le â - - - me ca-chez le bien sous l'ombre en fleurs ce feu di -

mf


un peu retenu
un peu retenu
1er Tempo
ger au loin par- fu- - - - me où se con- su- me le ros- si- gnol en longs sou-
vin qui vous em- bra- - - - se si pure ex- ta- se que ses pa- ro- les sont des
pirs quel art dans sa lan- guechoi- si- e ren
pleurs quel roi de vos chas- tes dé- li- - - res croi-
dirait vos cé- lès- tes ap- pas ? pre- mier a- meau n'ê tes vous
rait é- - ga- ler les transports ? heu- reux en- fants! et quel de


Flûtes.
Clarin.
pp
pp
pas plus haut que tou - te po-ë - si - e
ou ne seriez vous point dans notre ex
sors pai - raient un seul de vos sou - ri - res
ah savourez long-temps cet te
Divisi.
(vibrato)
-il mor-tel cet - te po-ë - sie el - le mê - me dont Shakspea - re lui seul
cou - pe de miel plus su - a - ve que les ca-li - ces où les an - ges de Dieu
3 Premiers.
3 Seconds.
un peu retenu.
a Tempo.
un peu retenu
a Tempo.
ont le secret sur - prè - me
et qu'il remporta
ja-loux de vos dé - li - ces
puisent le bon-heur
un peu retenu
a Tempo.

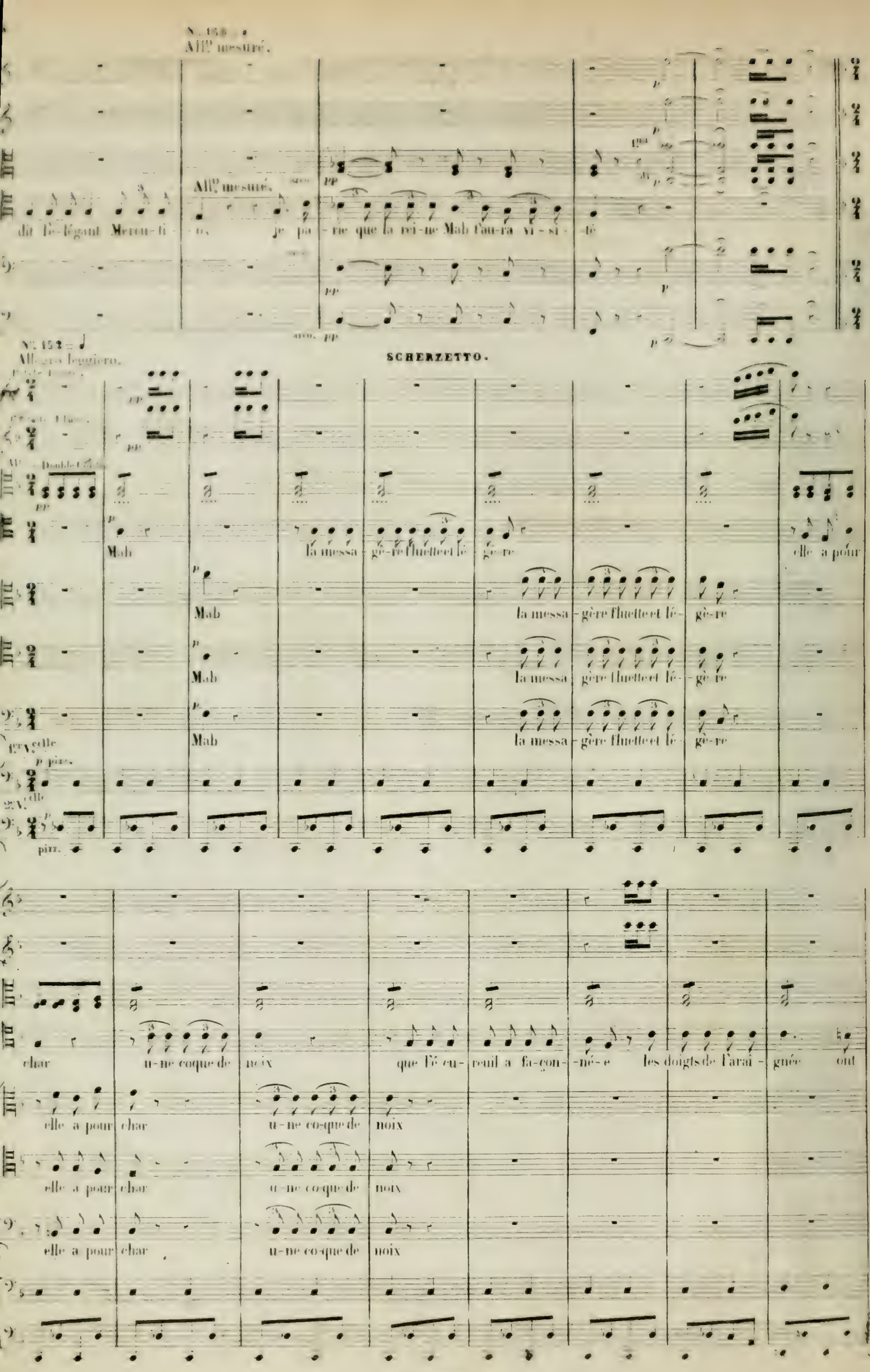


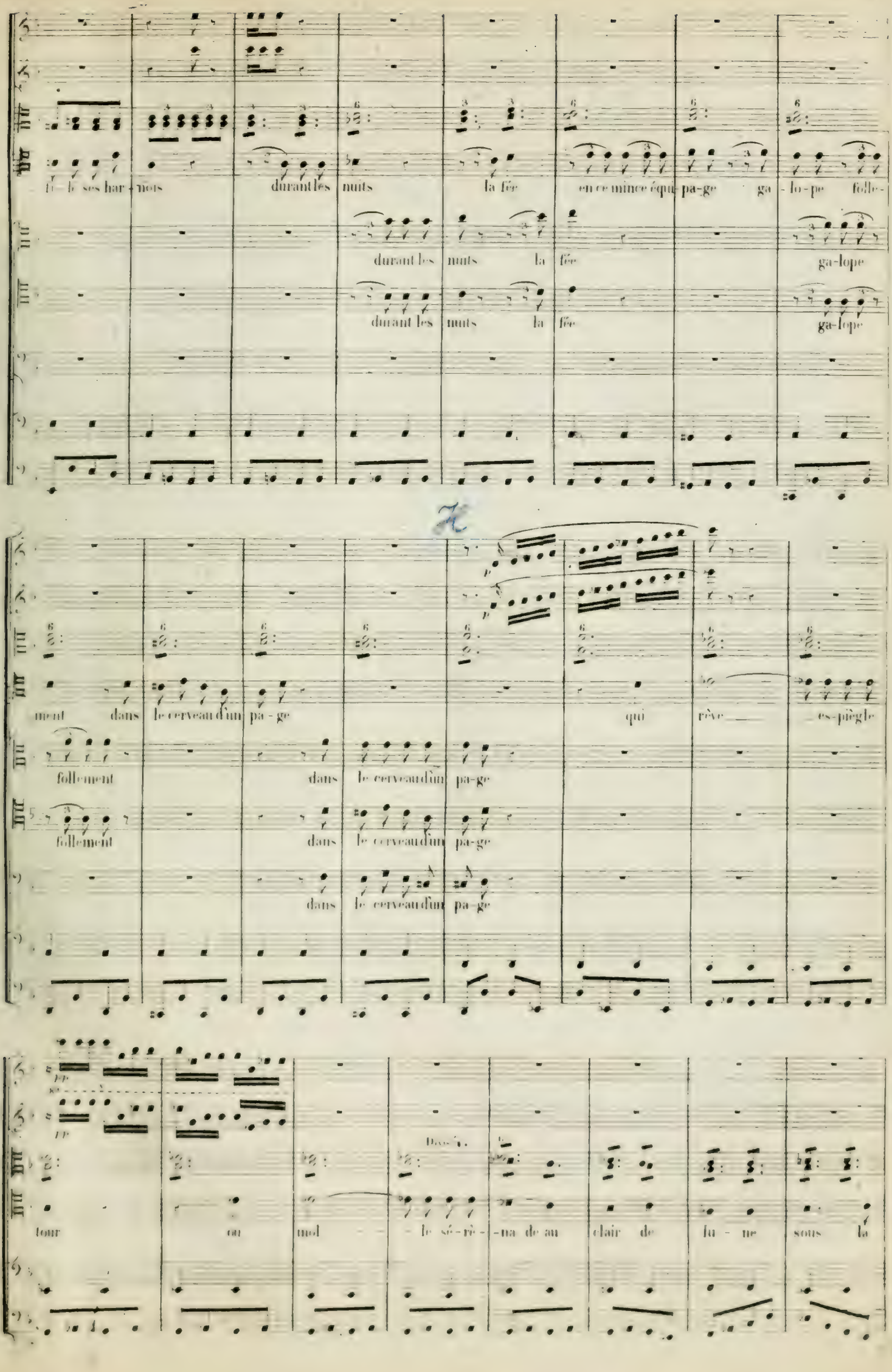
Moderato. № 30 = ♩
avec le caractère du Récitatif à peu près mesuré.

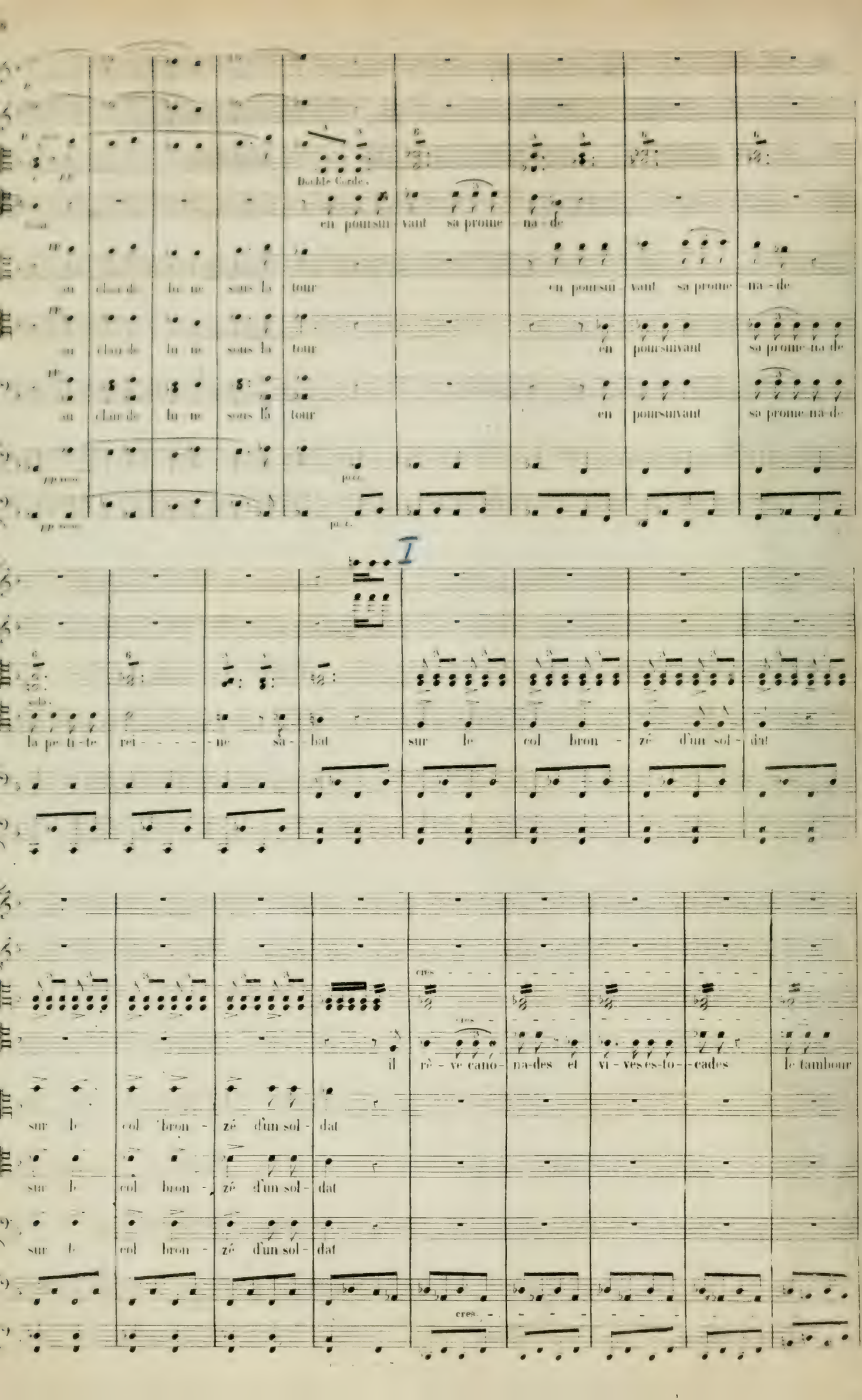
Petite Flûte.
Grande Flûte.
Altos. (Tutti.)
Harpe.
Tenor solo.
Petit Chœur.
6 1.re Violoncelles (Tutti)
5 2.e Violoncelles (Tutti)

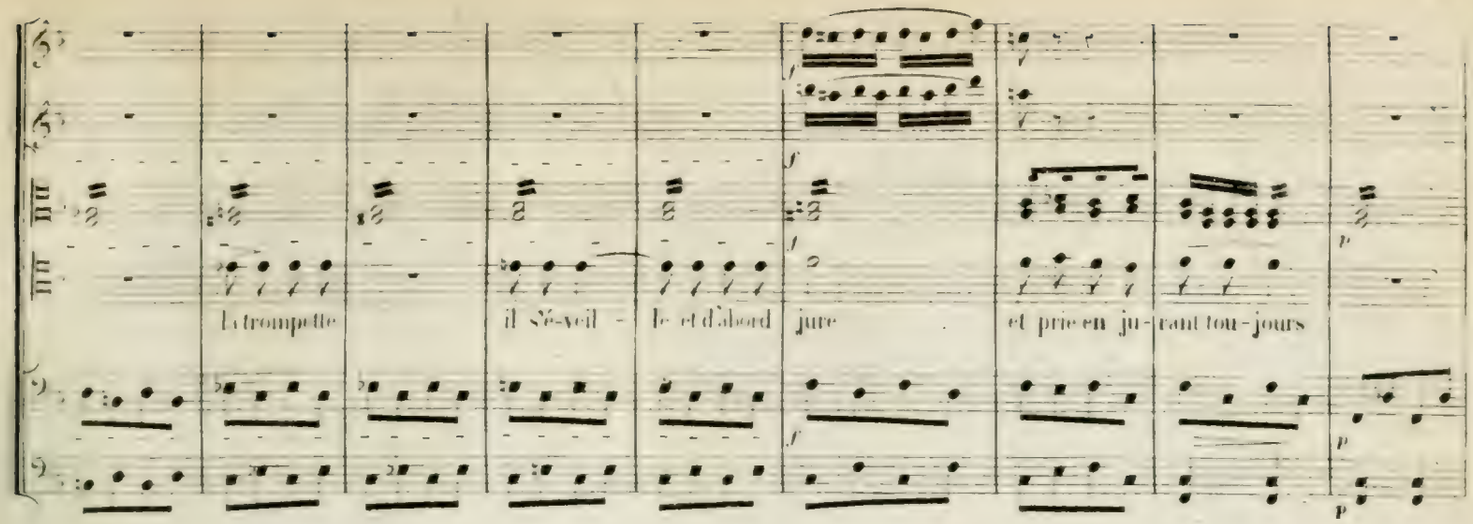
Bientôt de Romé - o la pâ - le rê - ve - ri - e met tous ses a - mis en gaîté

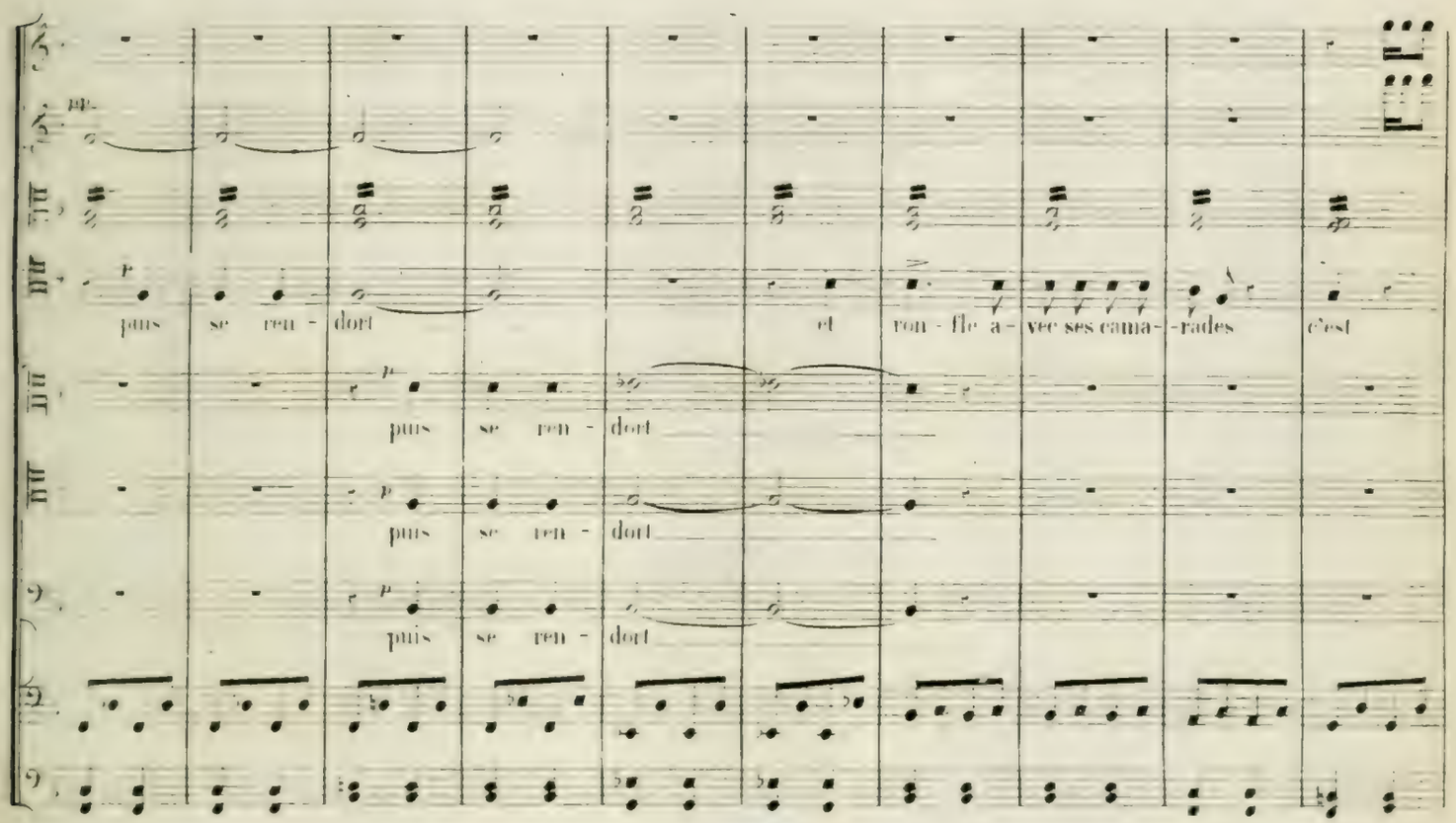
Récit:
mon cher,


All.o mesuré.
All.o mesuré.
dit le-légant Mercu-ti - o, je pa - rie que la rei-ne Mab l'au-ra vi - si - té
SCHERZETTO.
All.o giusto leggiero.
Mab
la messa - gère fluette et lé - gè - re
elle a pour
char
u-ne coque de noix
que l'é-cu-reuil a fa-çon-né-e
les doigts de l'arai - gnée ont
elle a pour char
u-ne co-que de noix

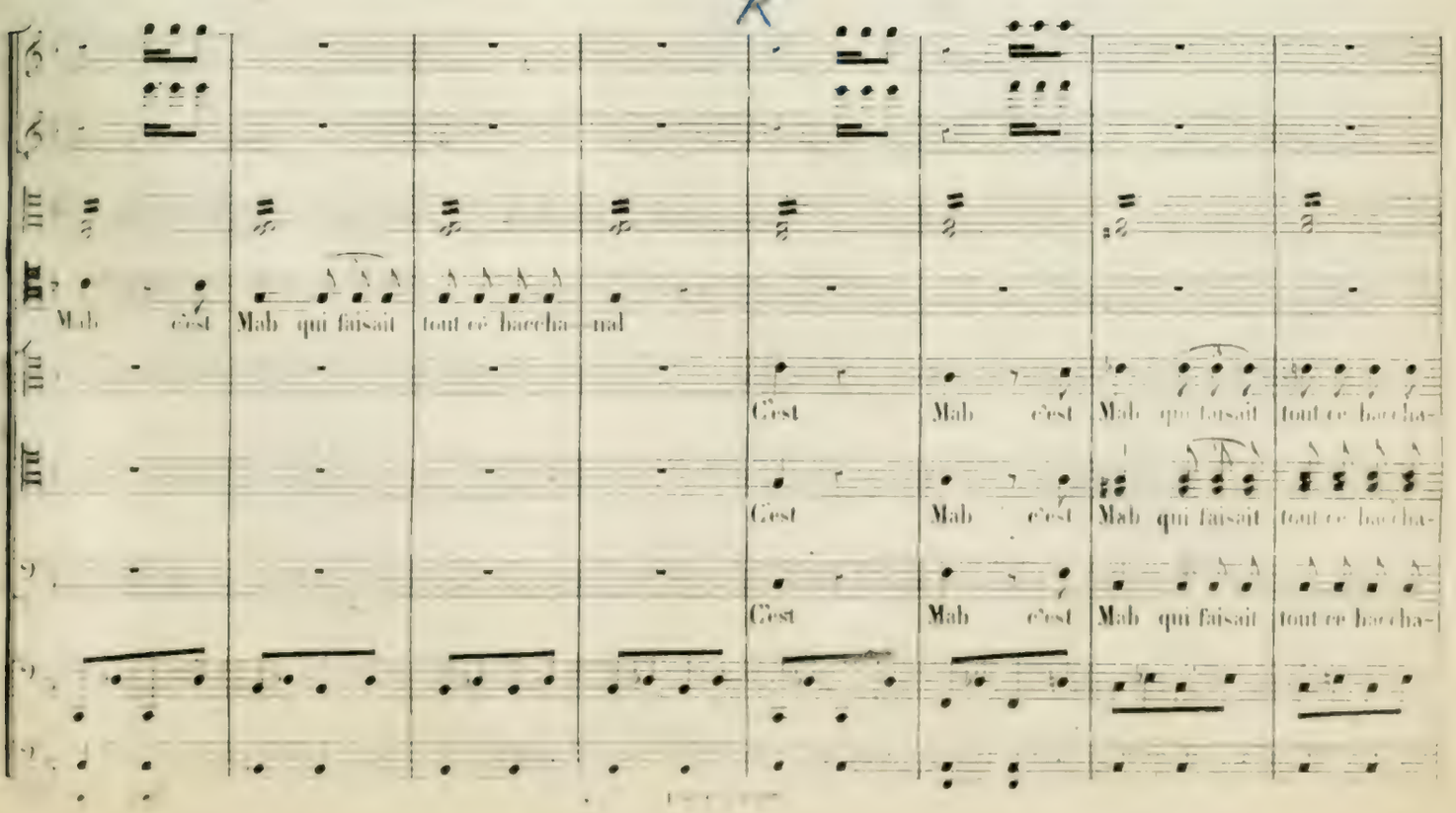

ti - le ses har - nois durant les nuits la fée en ce mince équi - pa-ge ga - lo-pe folle-
durant les nuits la fée ga-lope
durant les nuits la fée ga-lope
ment dans le cerveau d'un pa - ge qui rêve es-piègle
follement dans le cerveau d'un pa-ge
follement dans le cerveau d'un pa-ge
dans le cerveau d'un pa-ge
pp
pp
Dans
tour ou mol le sé-rè - na de au clair de lu - ne sous la

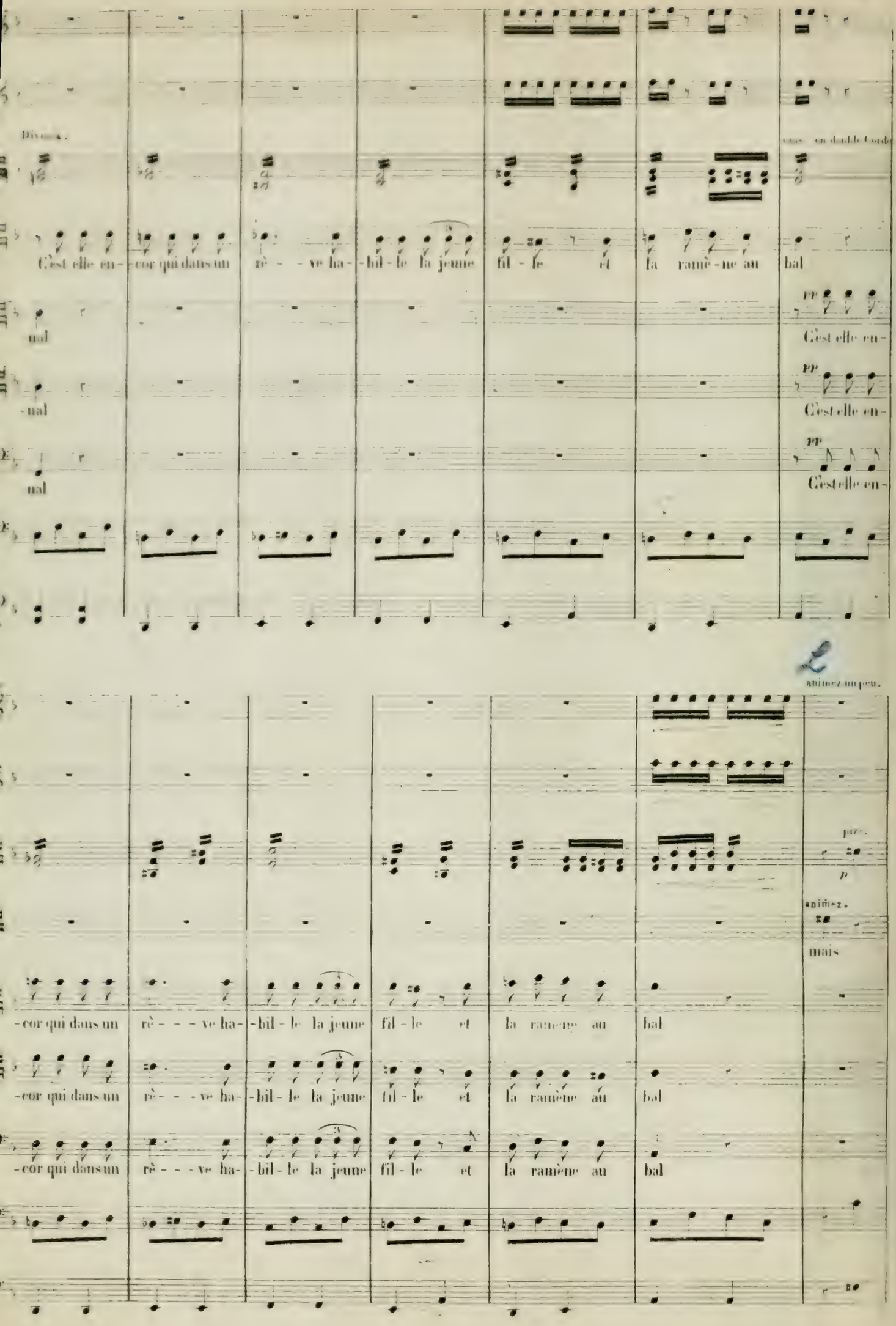

Double Corde.
en poursuivant sa promenade
au clair de la lune sous la tour
en poursuivant sa promenade
au clair de la lune sous la tour
en poursuivant sa promenade
au clair de la lune sous la tour
en poursuivant sa promenade
I
la petite reine sabbat sur le col bronzé d'un soldat
cres.
il rêve canonades et vivres étoffes le tambour
sur le col bronzé d'un soldat
sur le col bronzé d'un soldat
sur le col bronzé d'un soldat
cres.

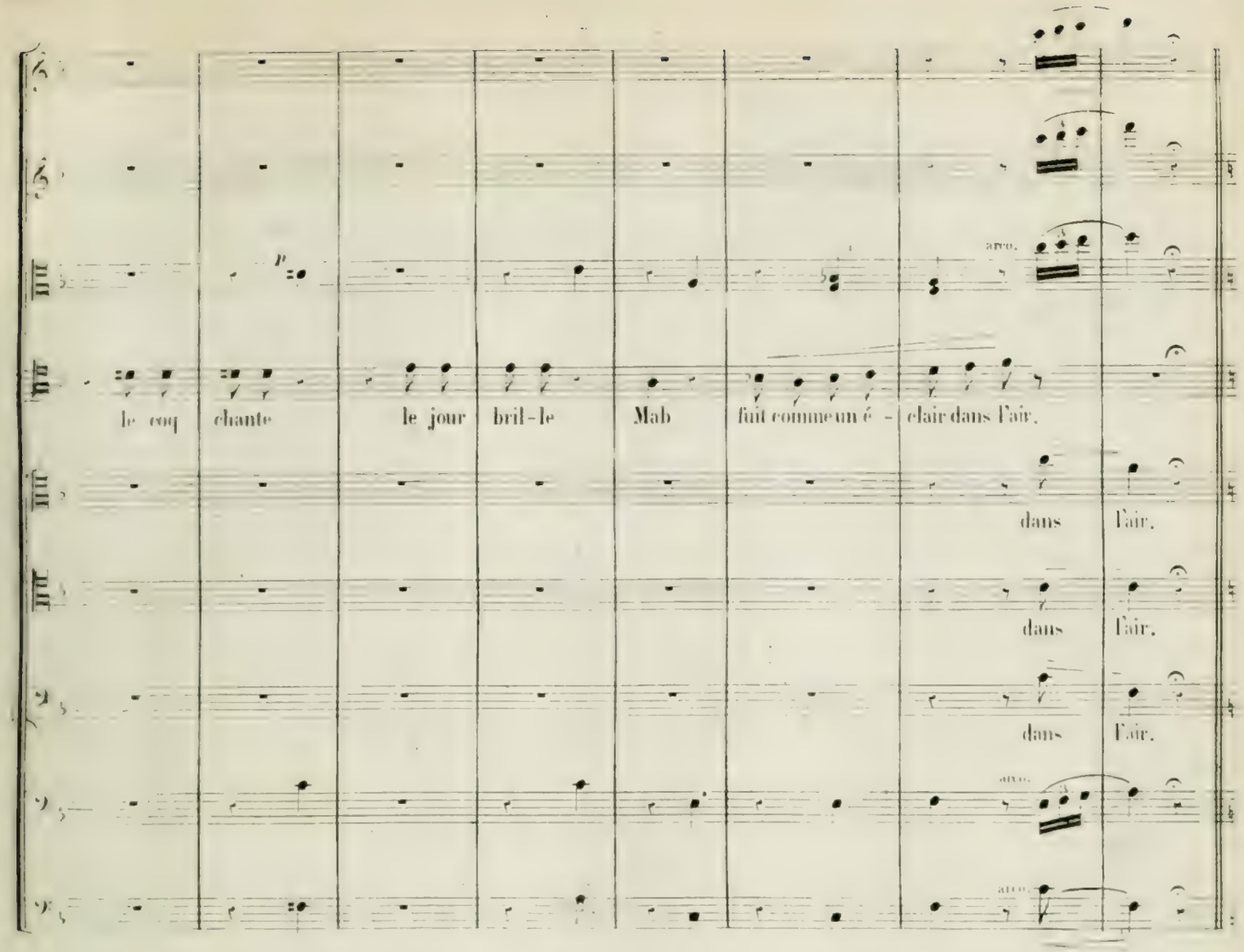

La trompette
il s'é-veil - le et d'abord jure
et prie en ju- rant tou-jours

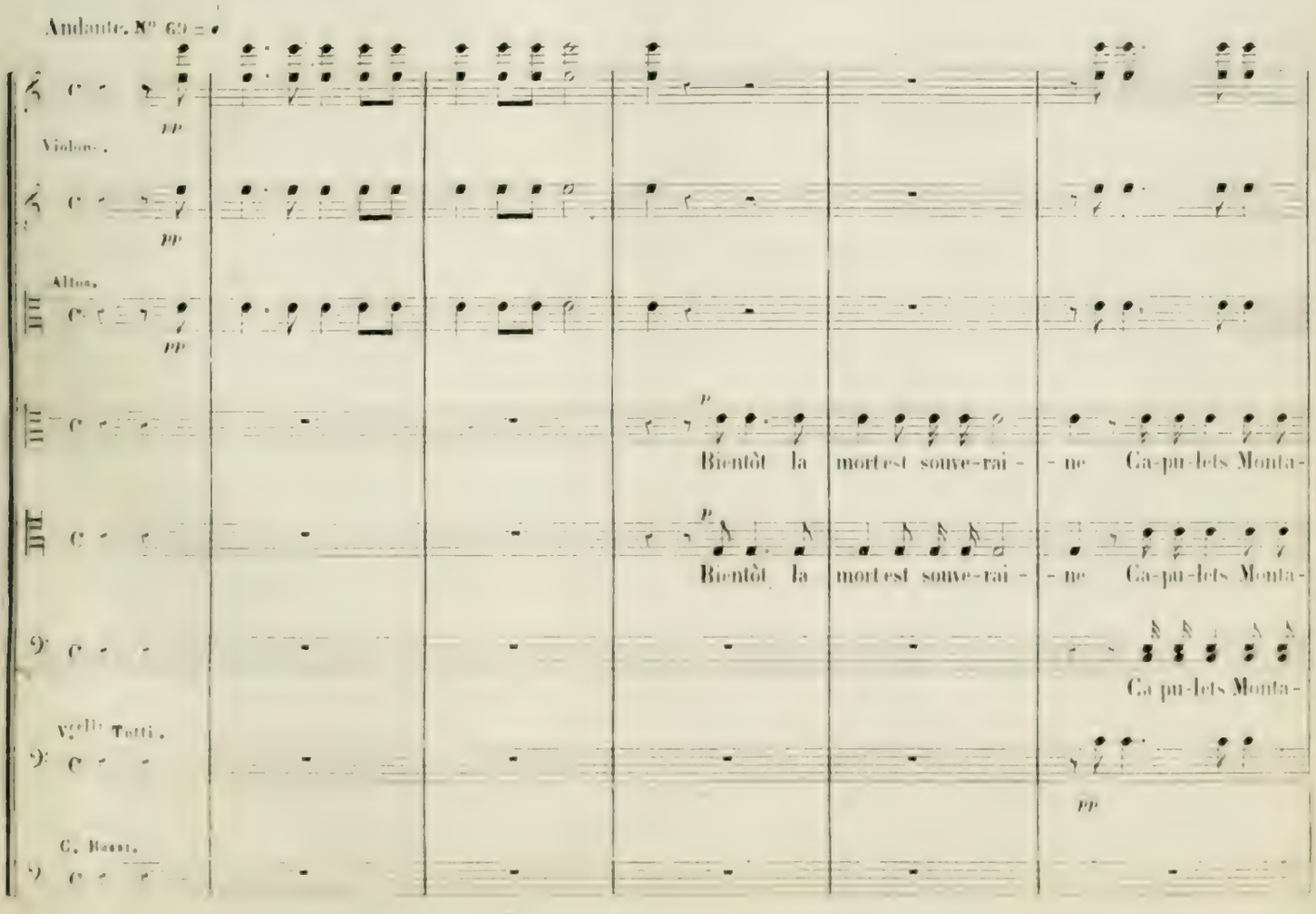

puis se ren - dort
et ron - fle a - vec ses cama- -rades c'est
puis se ren - dort
puis se ren - dort
puis se ren - dort

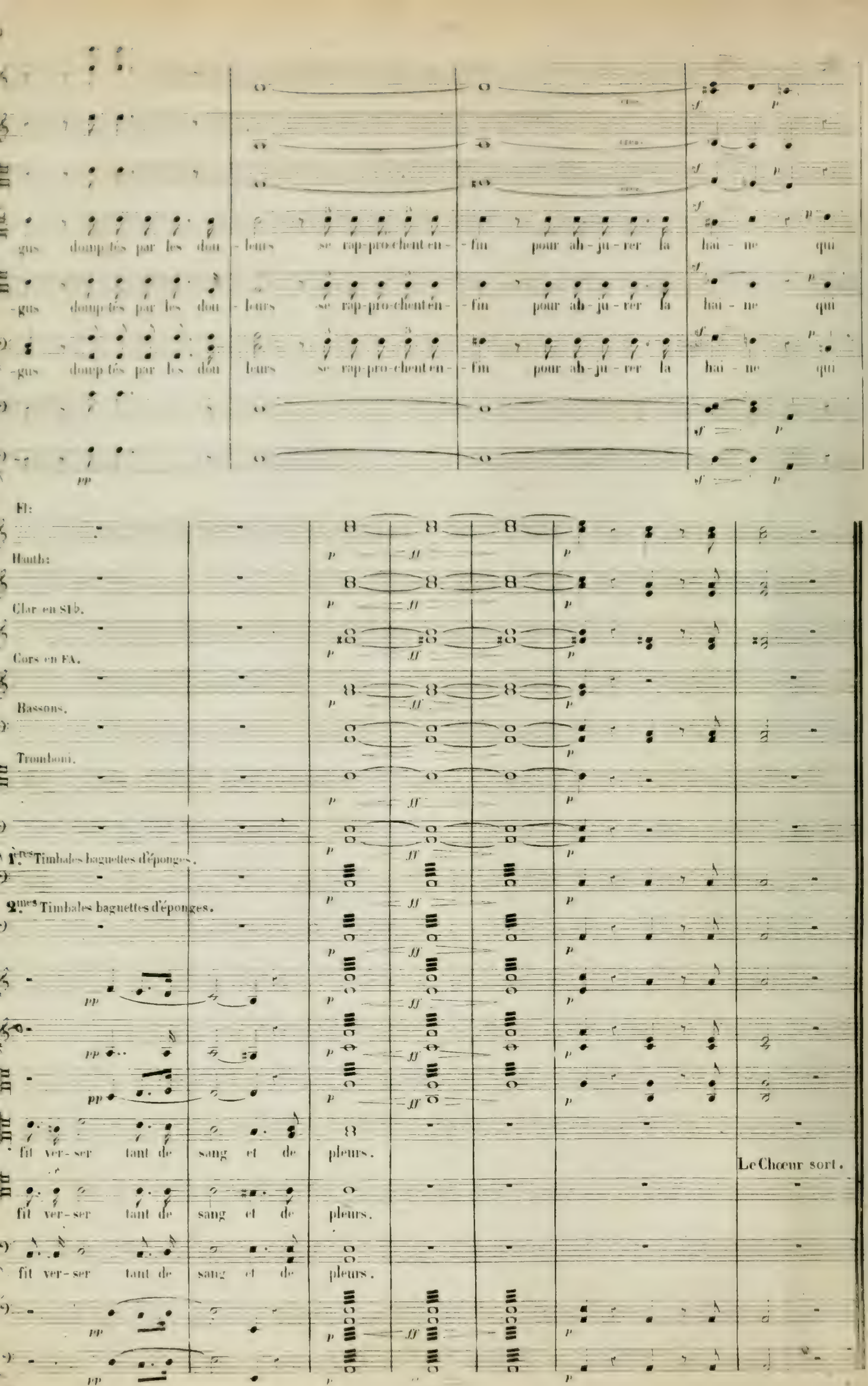
K


Mab c'est Mab qui faisait tout ce bacchanal
C'est Mab c'est Mab qui faisait tout ce bacchanal
C'est Mab c'est Mab qui faisait tout ce bacchanal
C'est Mab c'est Mab qui faisait tout ce bacchanal

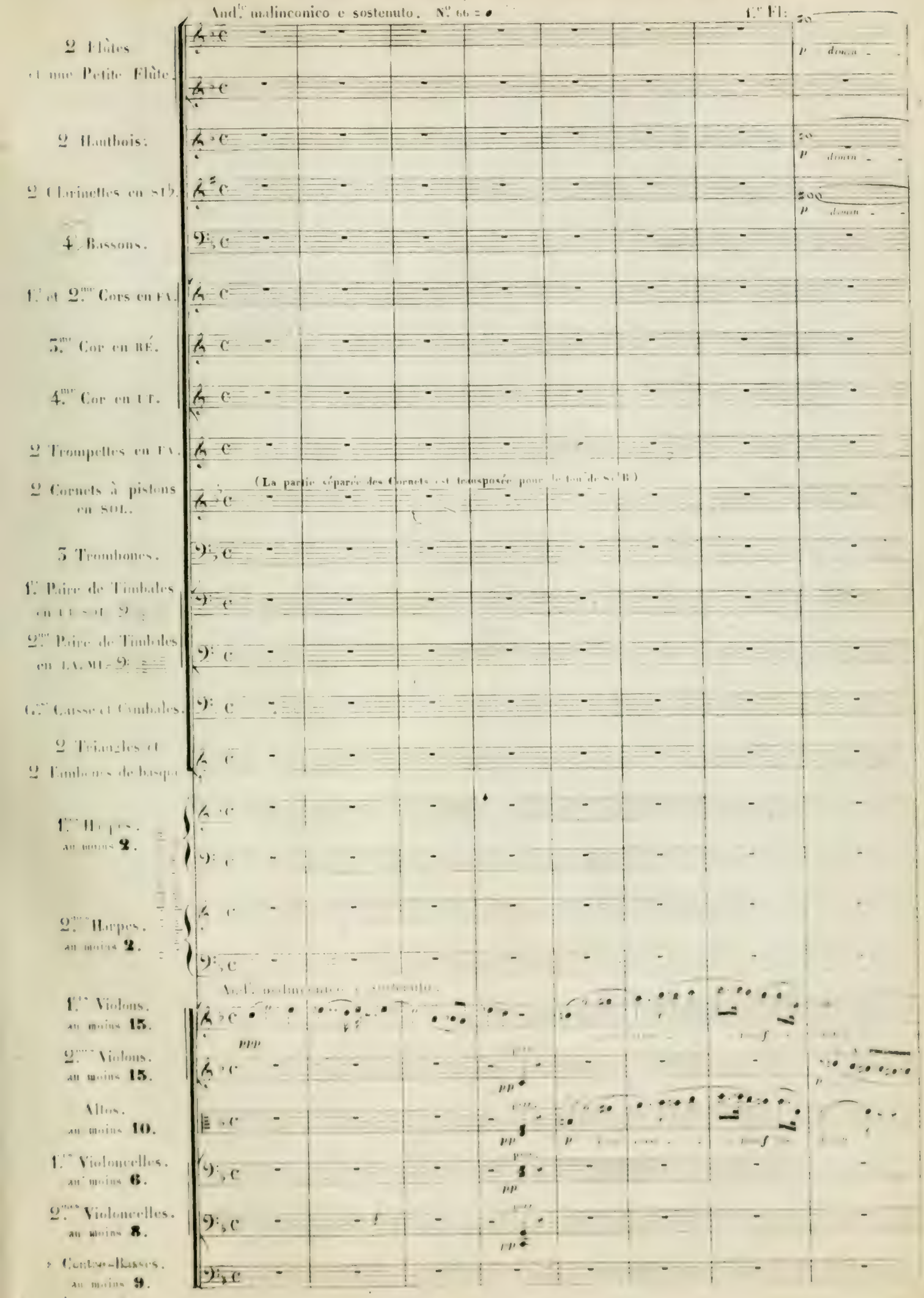

Divisez.
C'est elle en- cor qui dans un rê - - ve ha- bil - le la jeune fil - le et la ramè - ne au bal
mal
C'est elle en-
-mal
C'est elle en-
mal
C'est elle en-
animez un peu.
pizz.
animez.
mais
- cor qui dans un rê - - - ve ha- bil - le la jeune fil - le et la ramène au bal
- cor qui dans un rê - - - ve ha- bil - le la jeune fil - le et la ramène au bal
- cor qui dans un rê - - - ve ha- bil - le la jeune fil - le et la ramène au bal

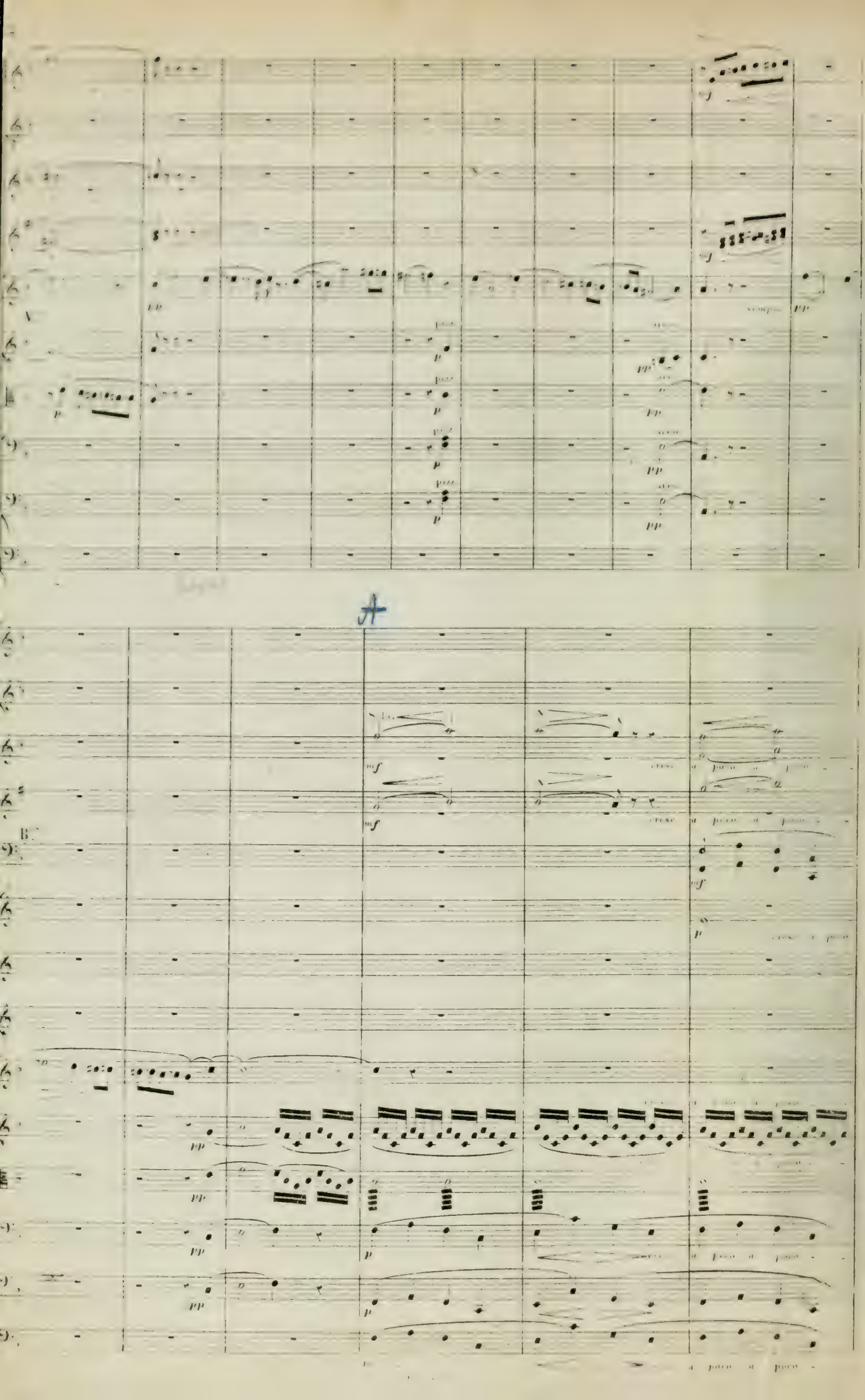

arco.
p
le coq chante le jour bril-le Mab fait comme un é - clair dans l'air.
dans l'air.
dans l'air.
dans l'air.
arco.
arco.

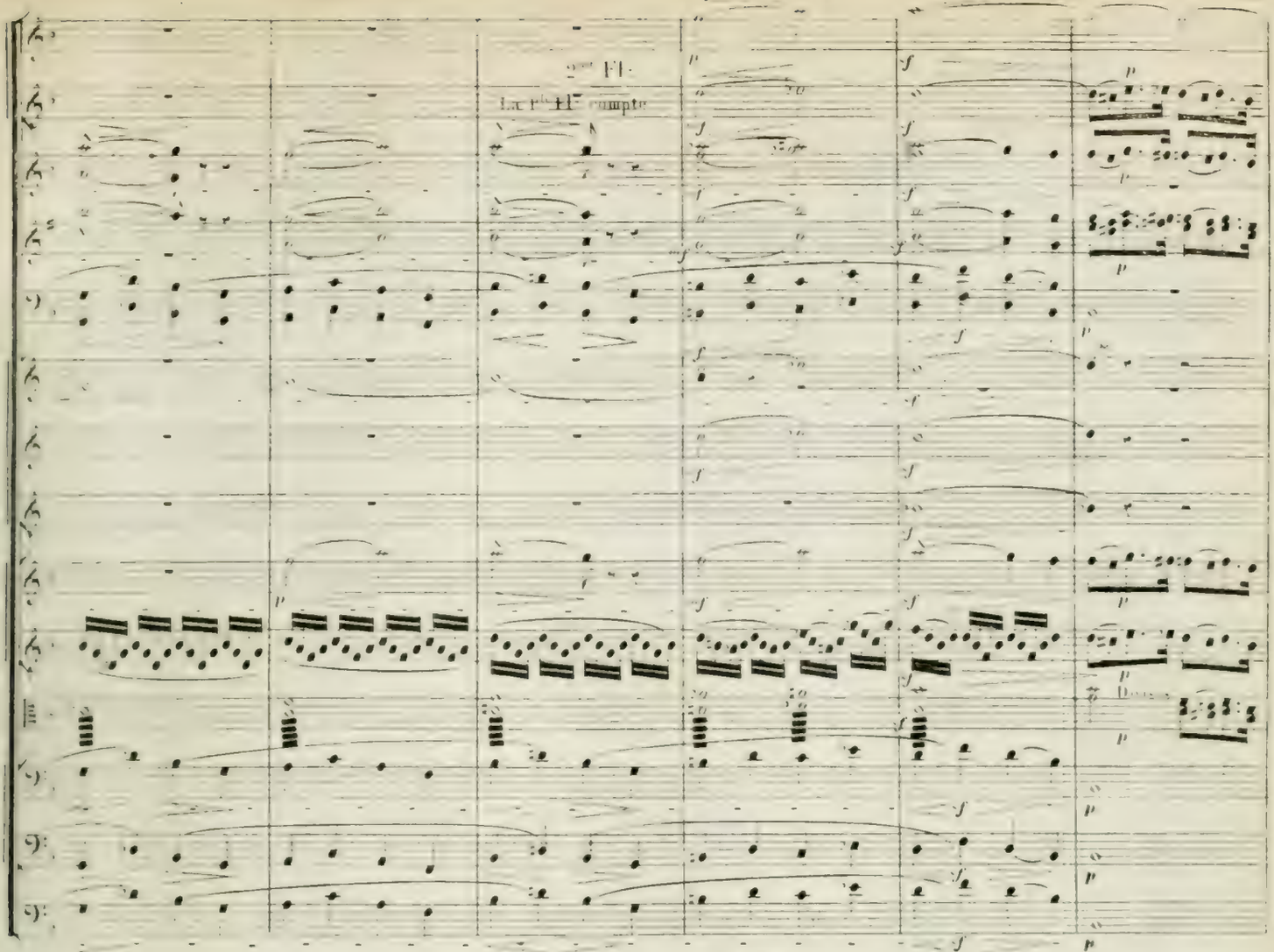

Andante. M.M 69
pp
Violons.
pp
Altos.
pp
p
Bientôt la mort est souve-rai - - ne Ca-pu-lets Monta-
p
Bientôt la mort est souve-rai - - ne Ca-pu-lets Monta-
Ca pu-lets Monta-
Vcelli Tutti.
pp
C. Bass.

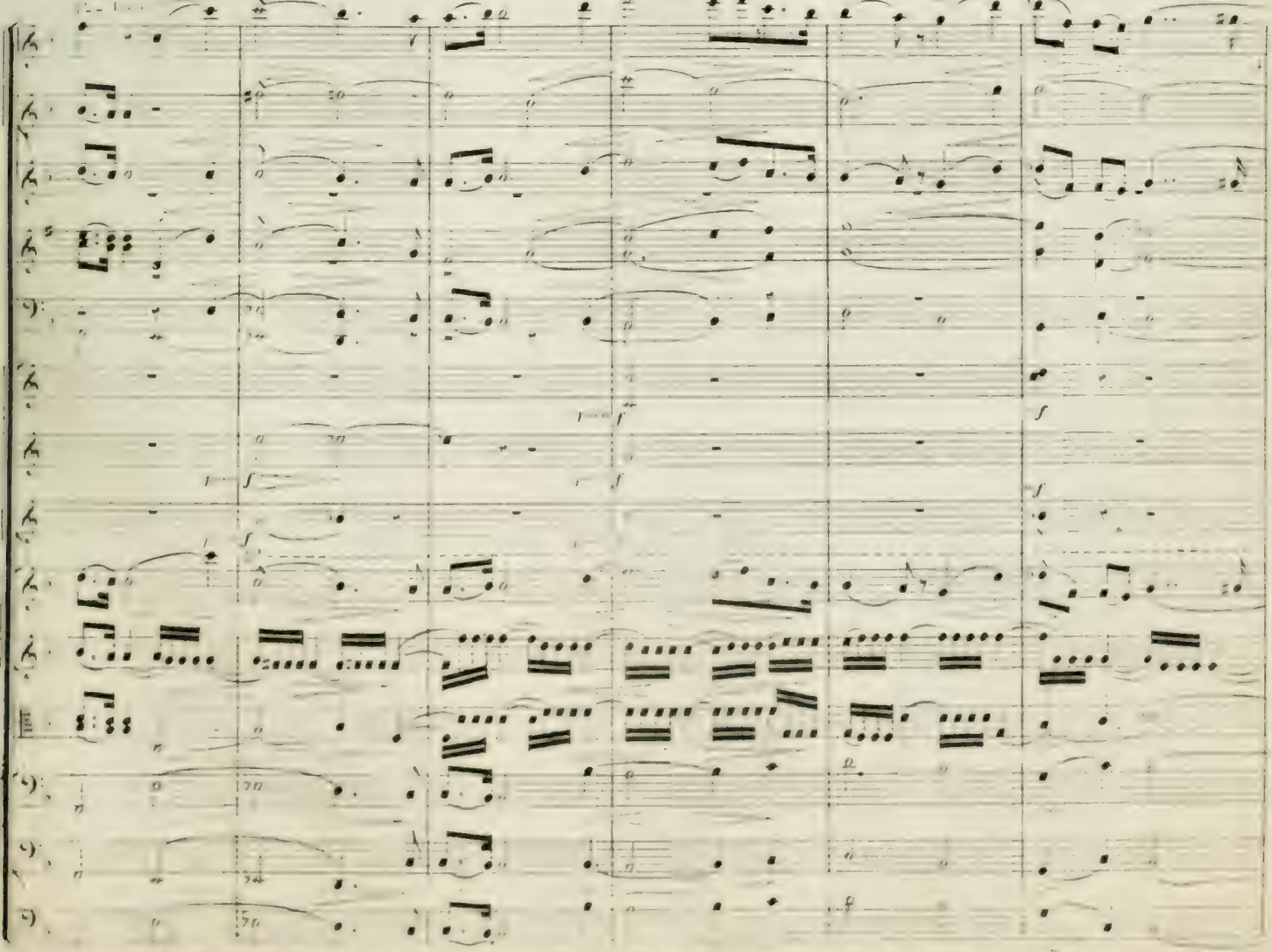

gus dompt-és par les dou - leurs se rap-pro-chent en - - fin pour ab-ju-rer la hai - ne qui
-gus dompt-és par les dou - leurs se rap-pro-chent en - - fin pour ab-ju-rer la hai - ne qui
-gus dompt-és par les dou leurs se rap-pro-chent en - - fin pour ab-ju-rer la hai - ne qui
Fl:
Hautb:
Clar en SI b.
Cors en FA.
Bassons.
Trombони.
1.ères Timbales baguettes d'éponges.
2.mes Timbales baguettes d'éponges.
fit ver-ser tant de sang et de pleurs.
fit ver-ser tant de sang et de pleurs.
fit ver-ser tant de sang et de pleurs.
Le Chœur sort.

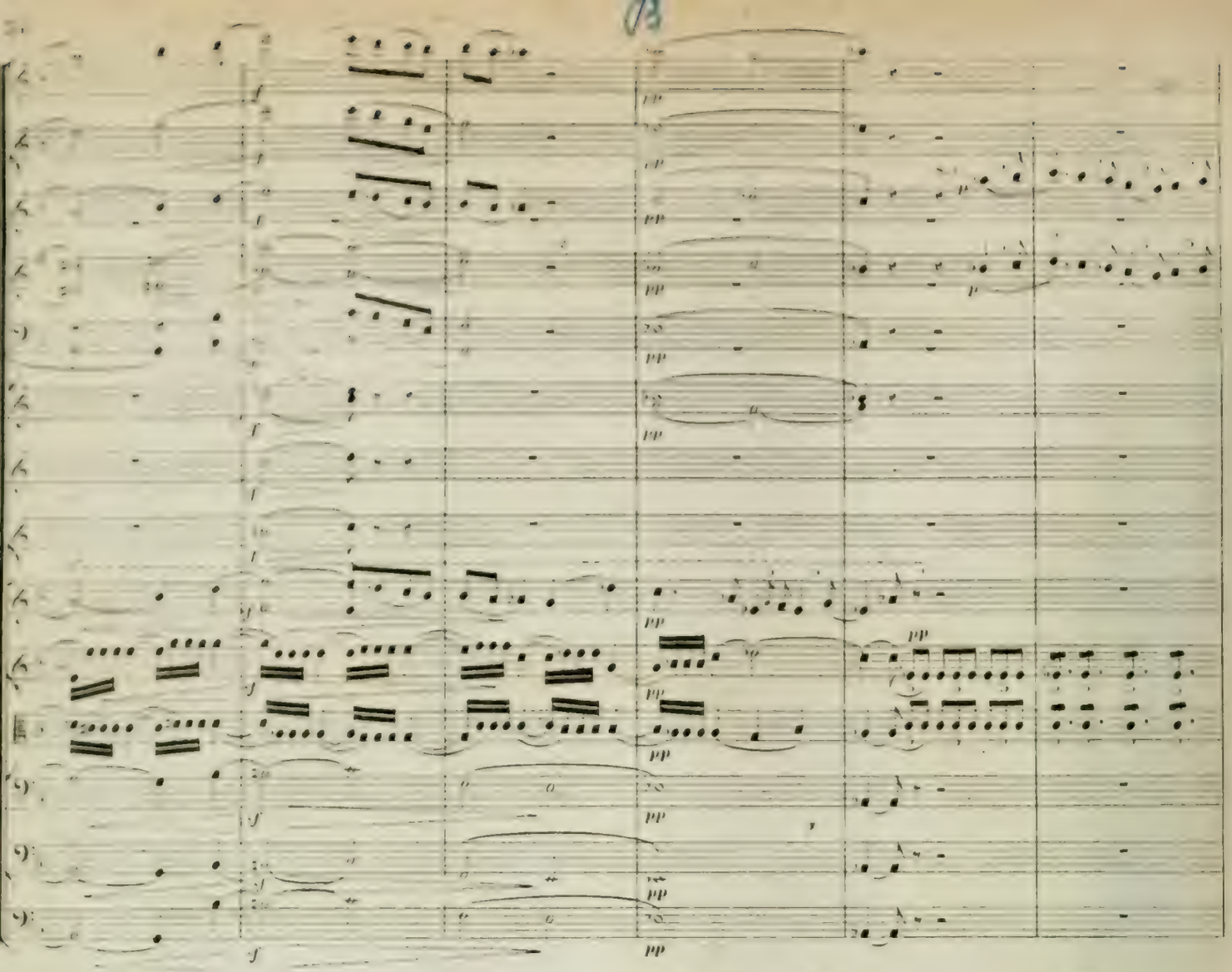
ROMEO SEUL — TRISTESSE — CONCERT ET BAL — GRANDE FÊTE CHEZ CAPULET.

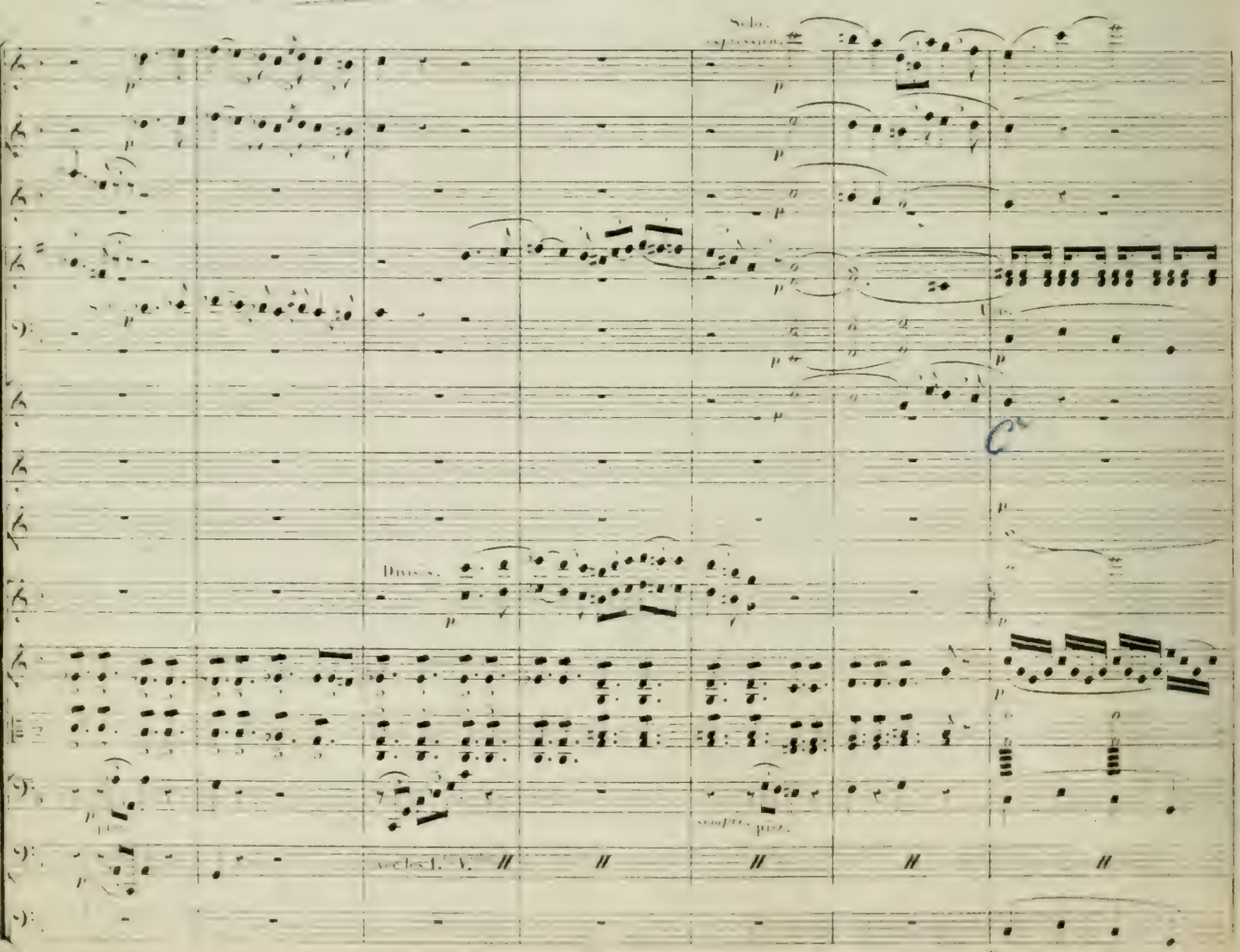


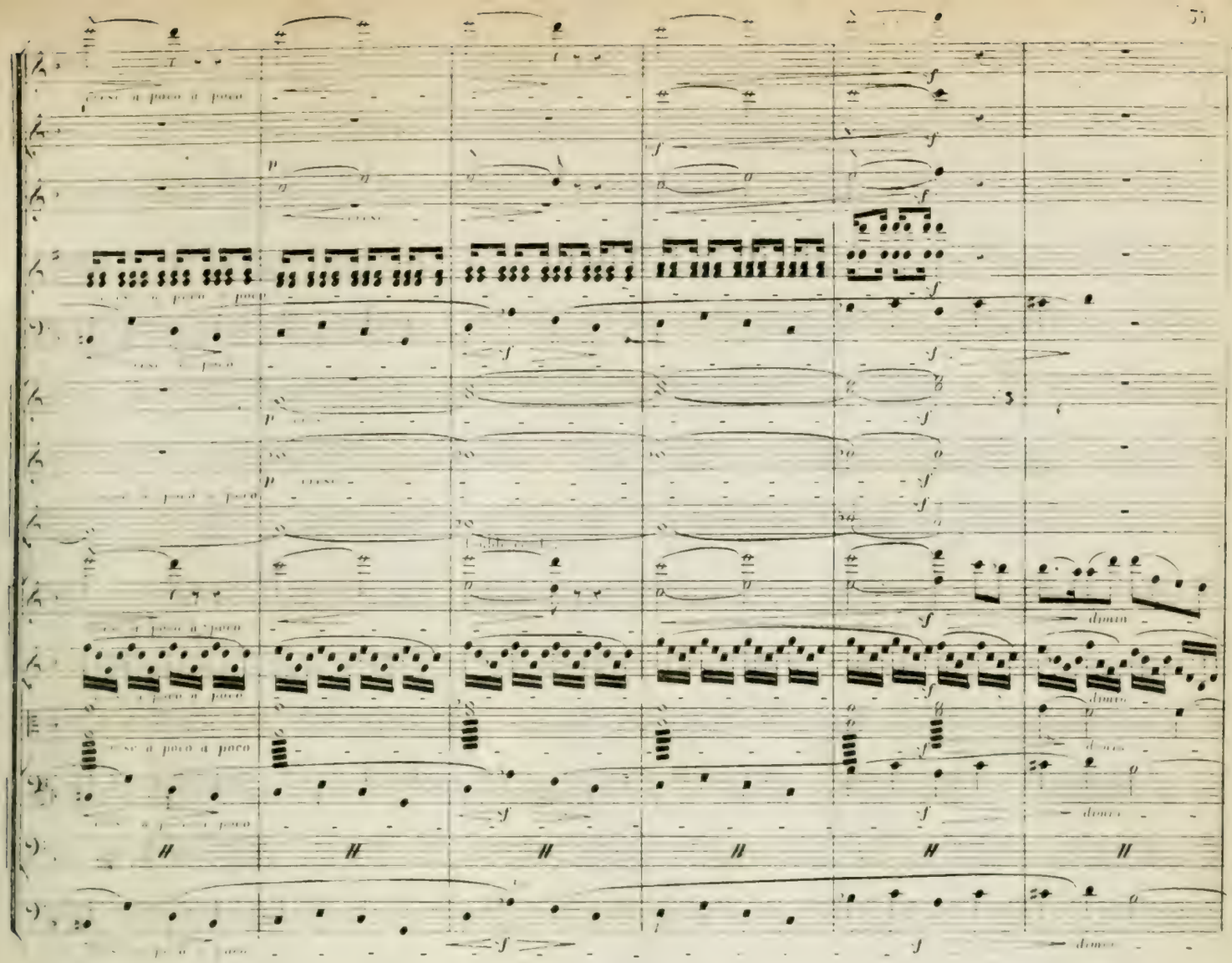


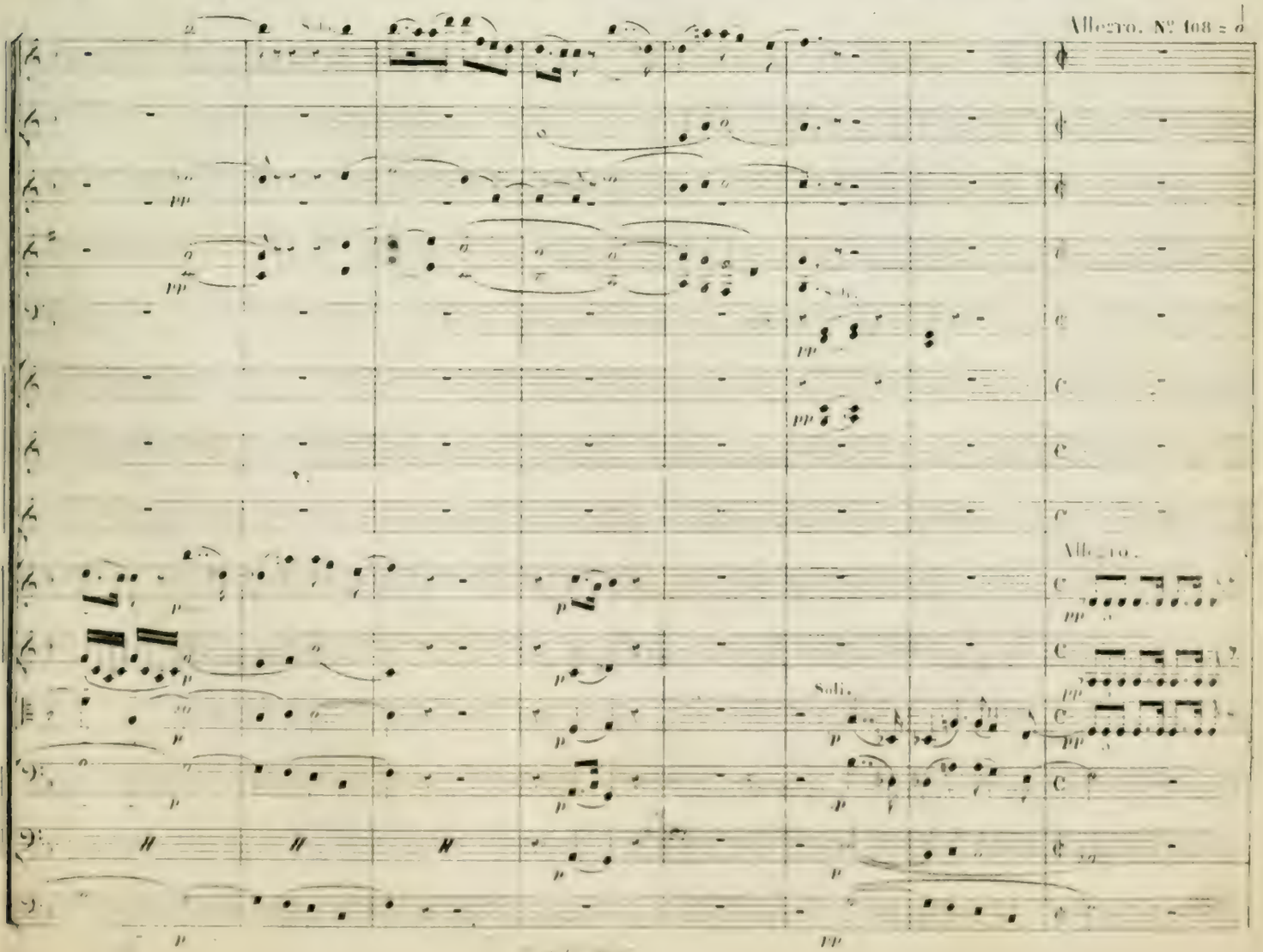

2ème Fl.
Lac et Fl. compte

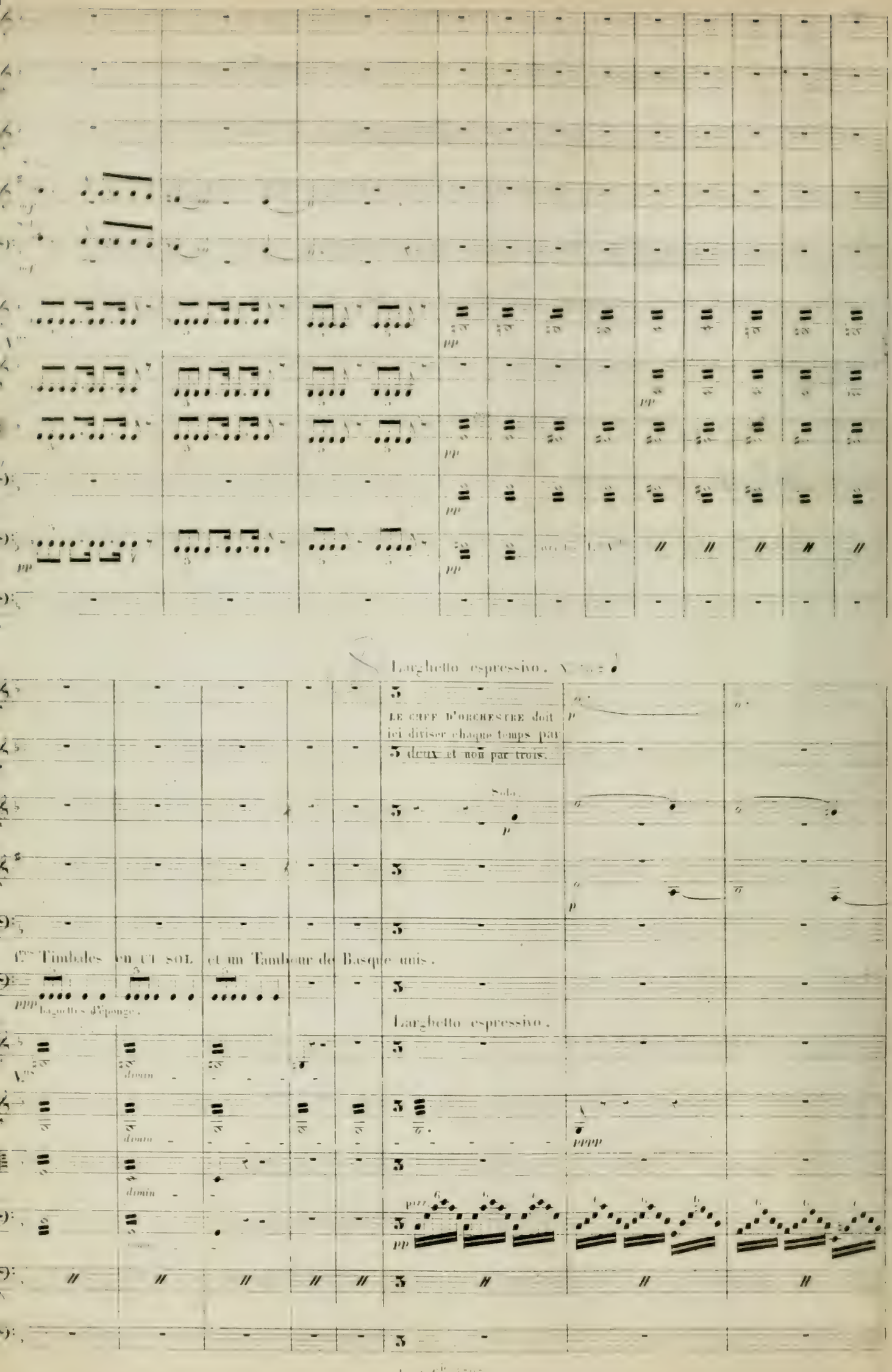


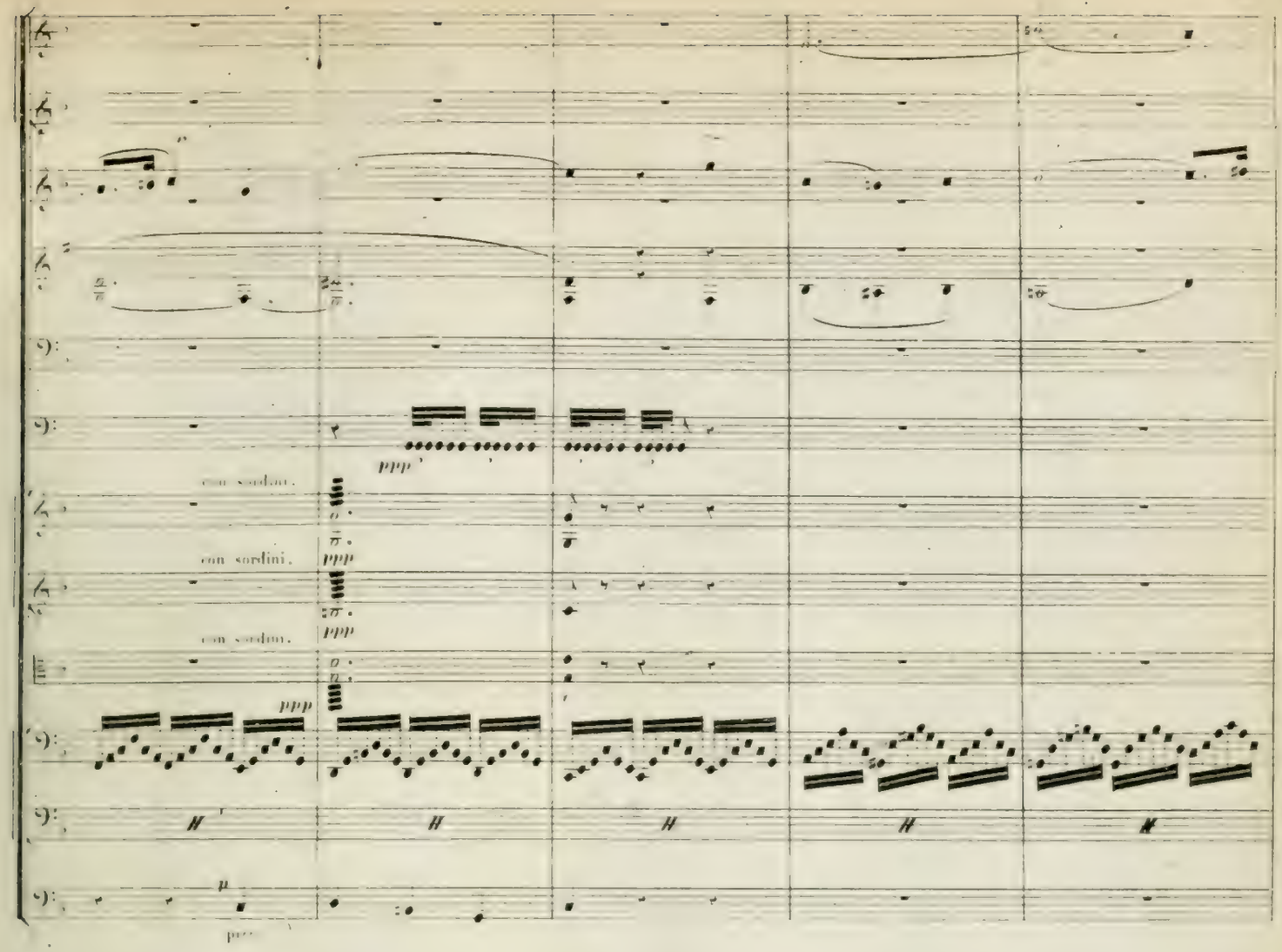


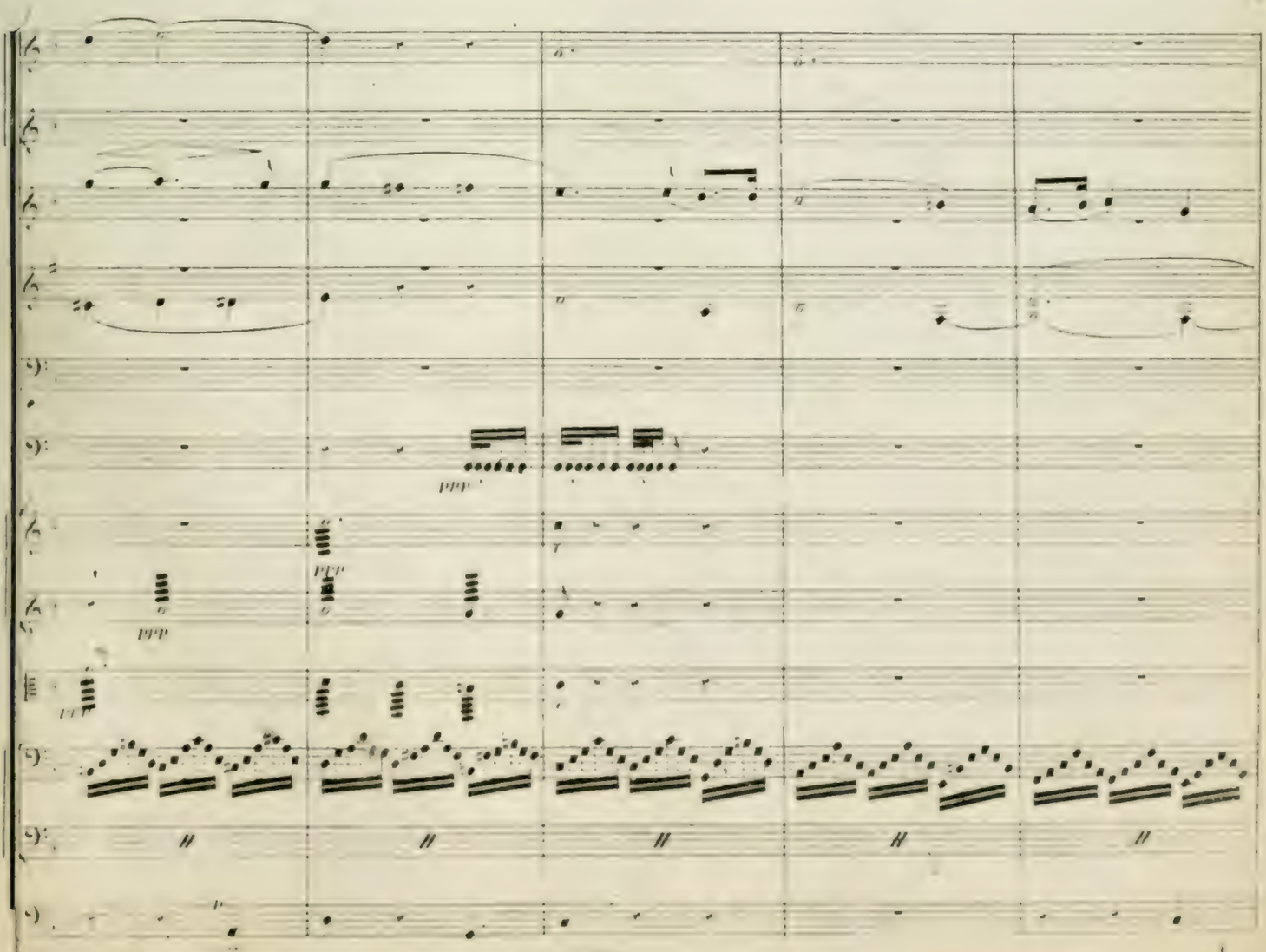

Solo.
espressivo.
Divisi.
sempre pizz.
arco
Violoncelli I. V.

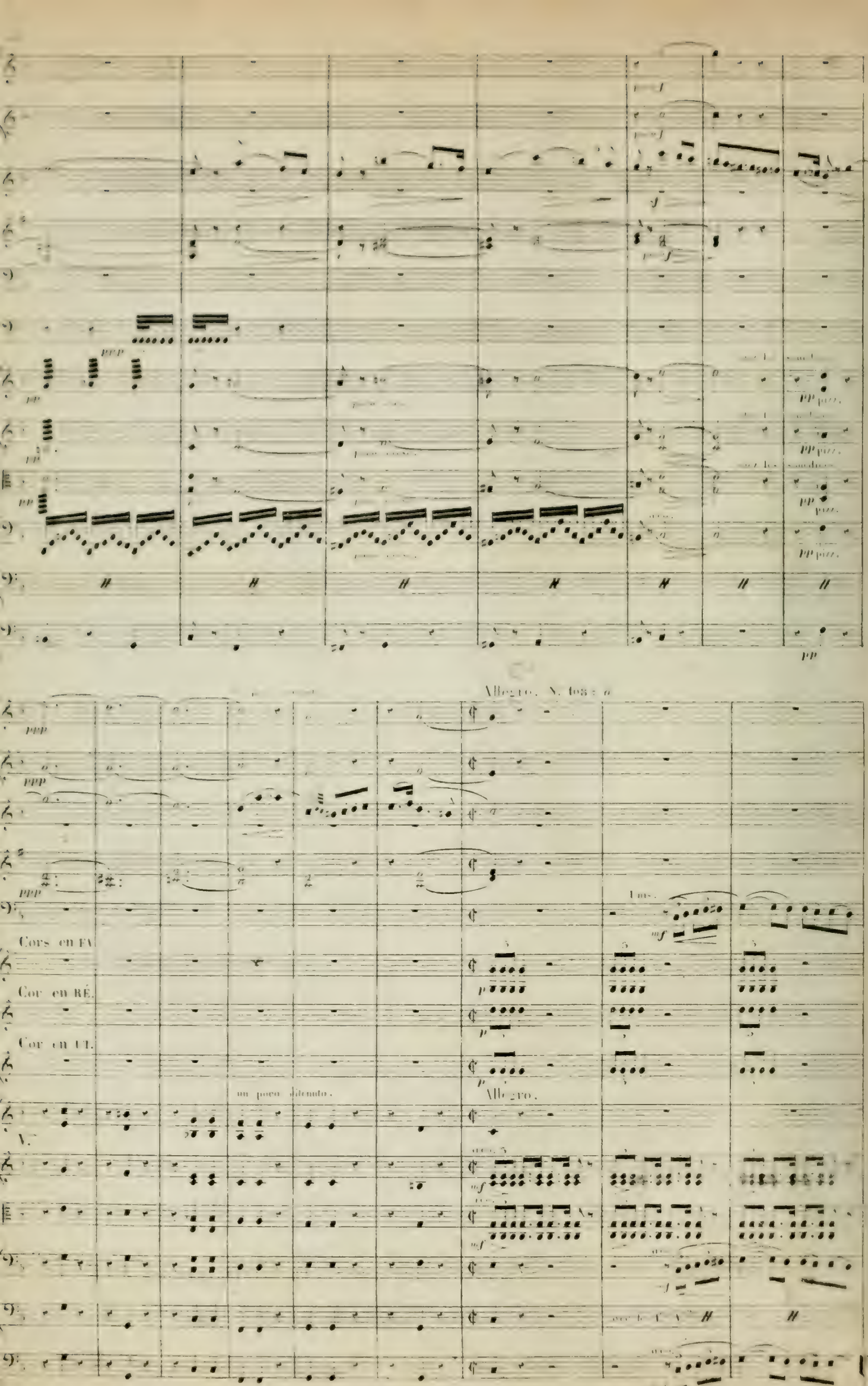

cresc. a poco a poco
dimin.

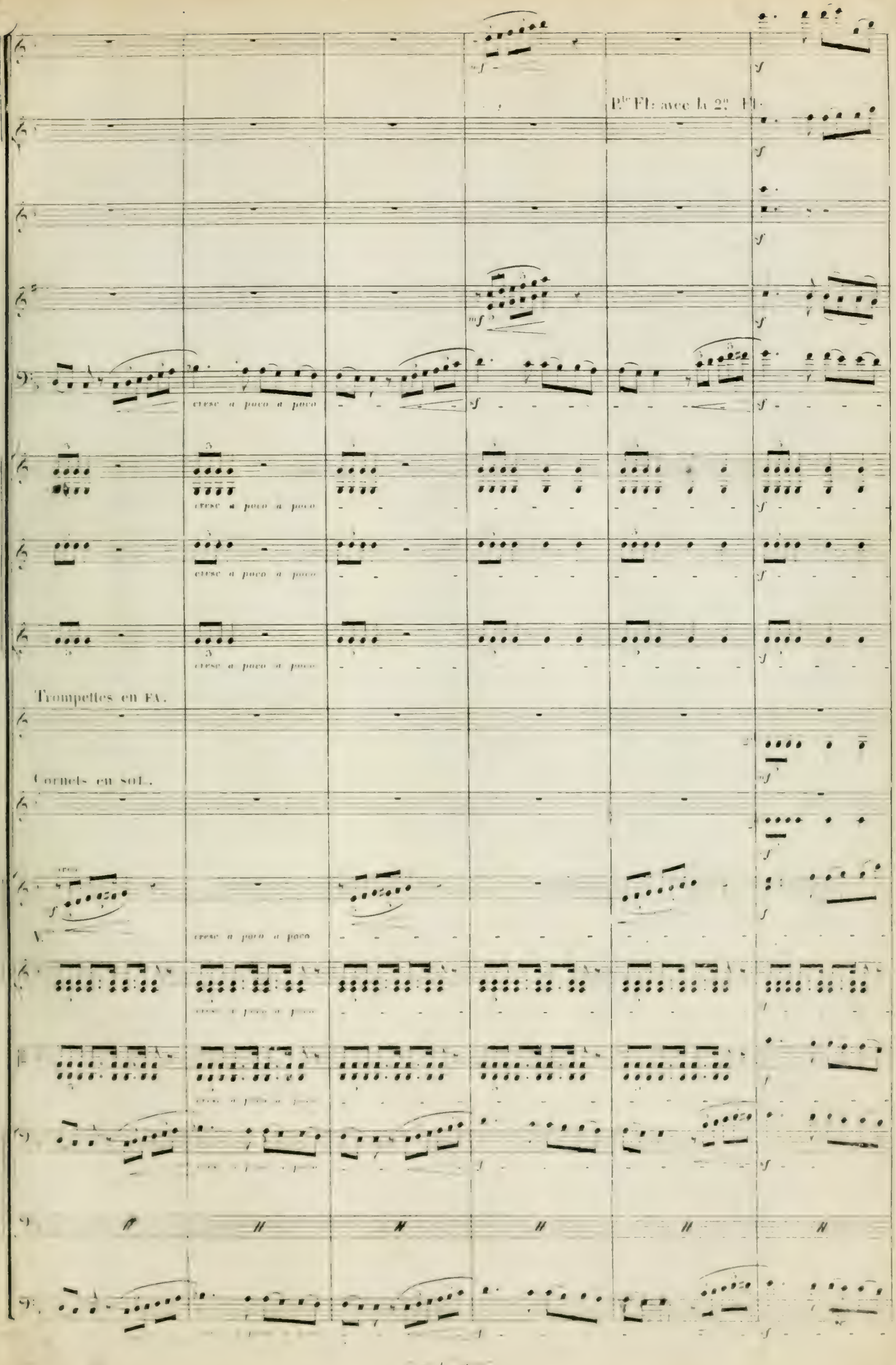

Allegro. № 108 = 𝅗𝅥
Allegro.
Soli.

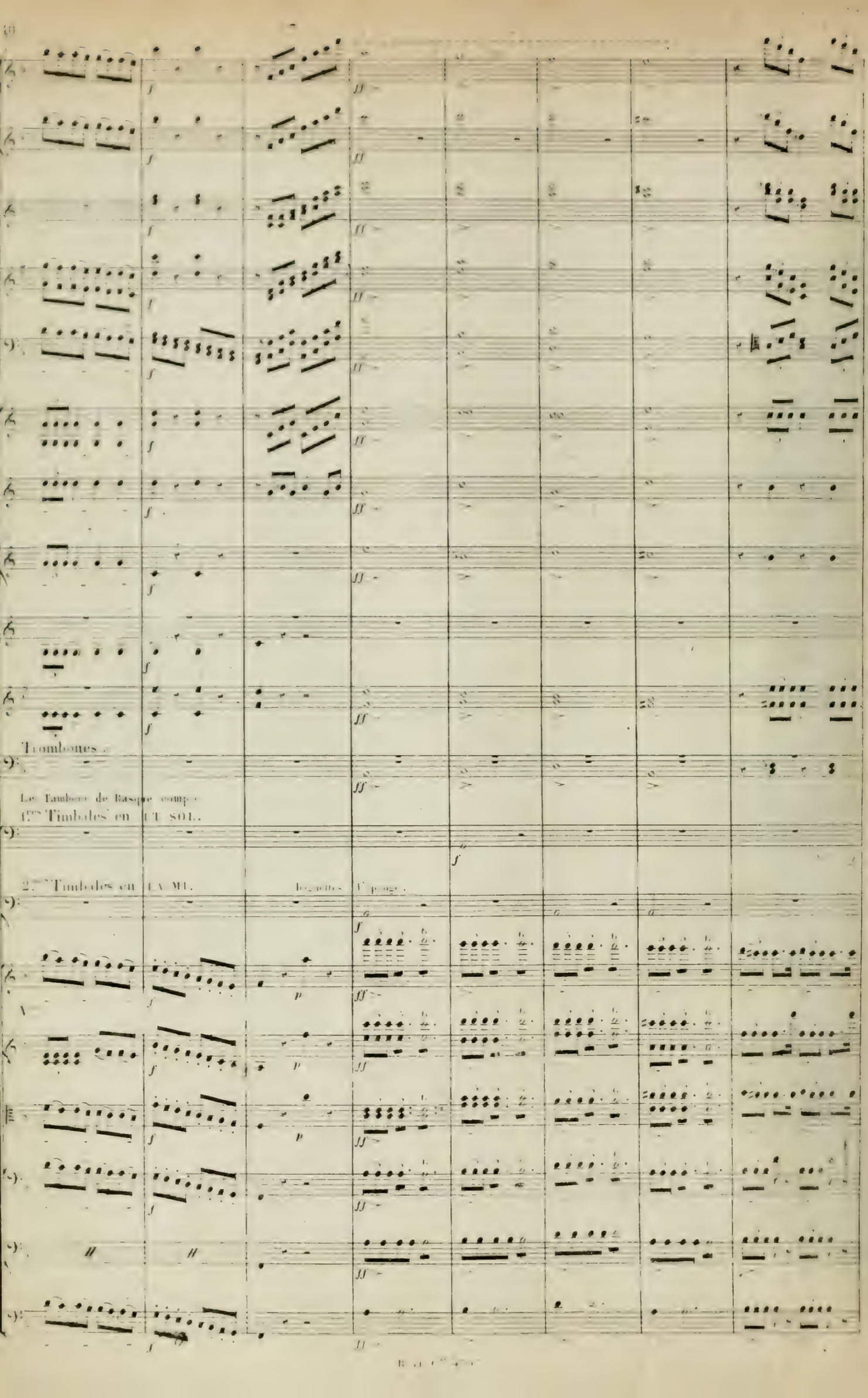

Larghetto espressivo.
LE CHEF D'ORCHESTRE doit ici diviser chaque temps par deux et non par trois.
Solo.
4rs Timbales en UT SOL et un Tambour de Basque unis.
baguettes d'éponge.
Larghetto espressivo.

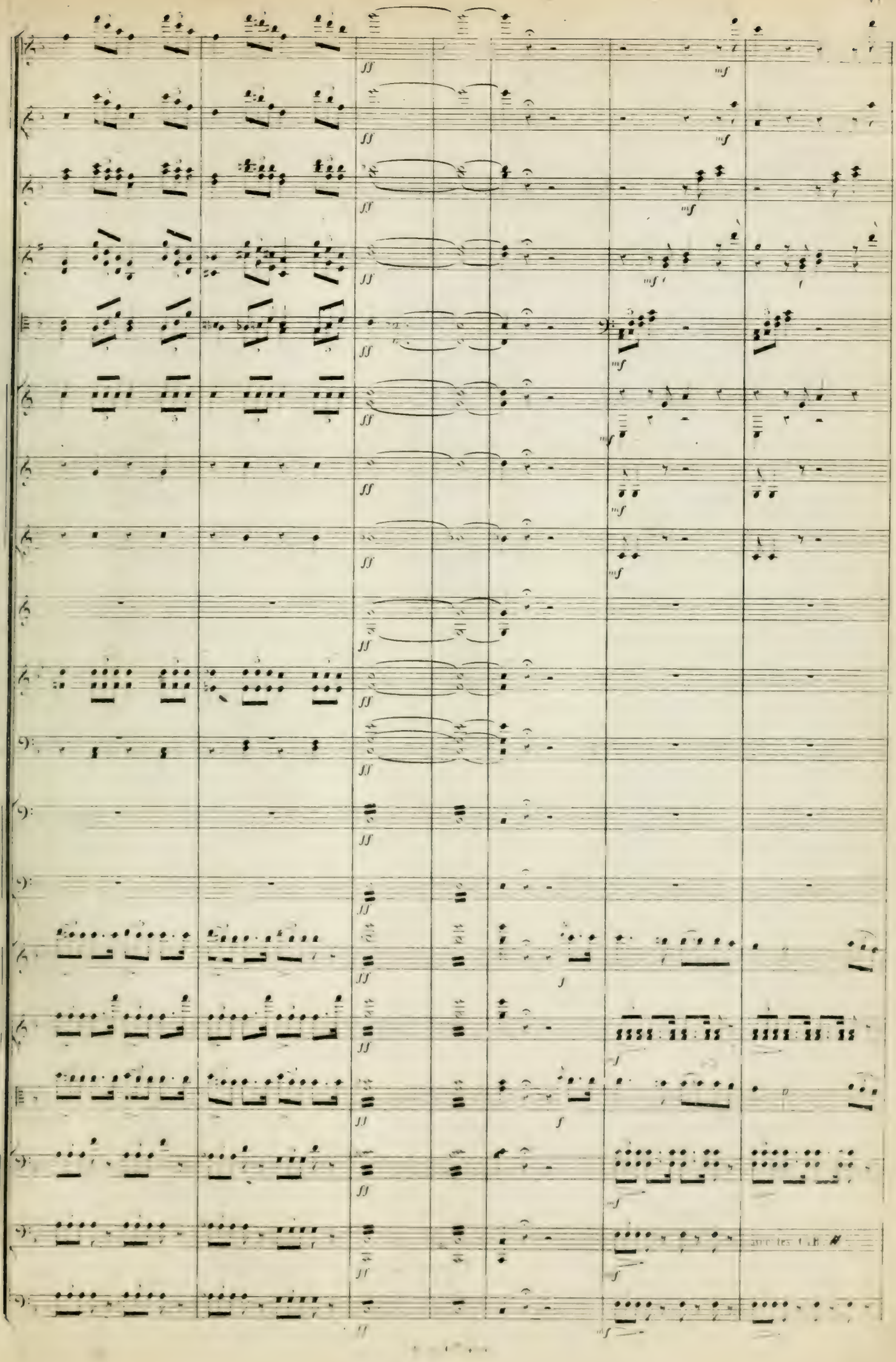

con sordini.
con sordini.
con sordini.

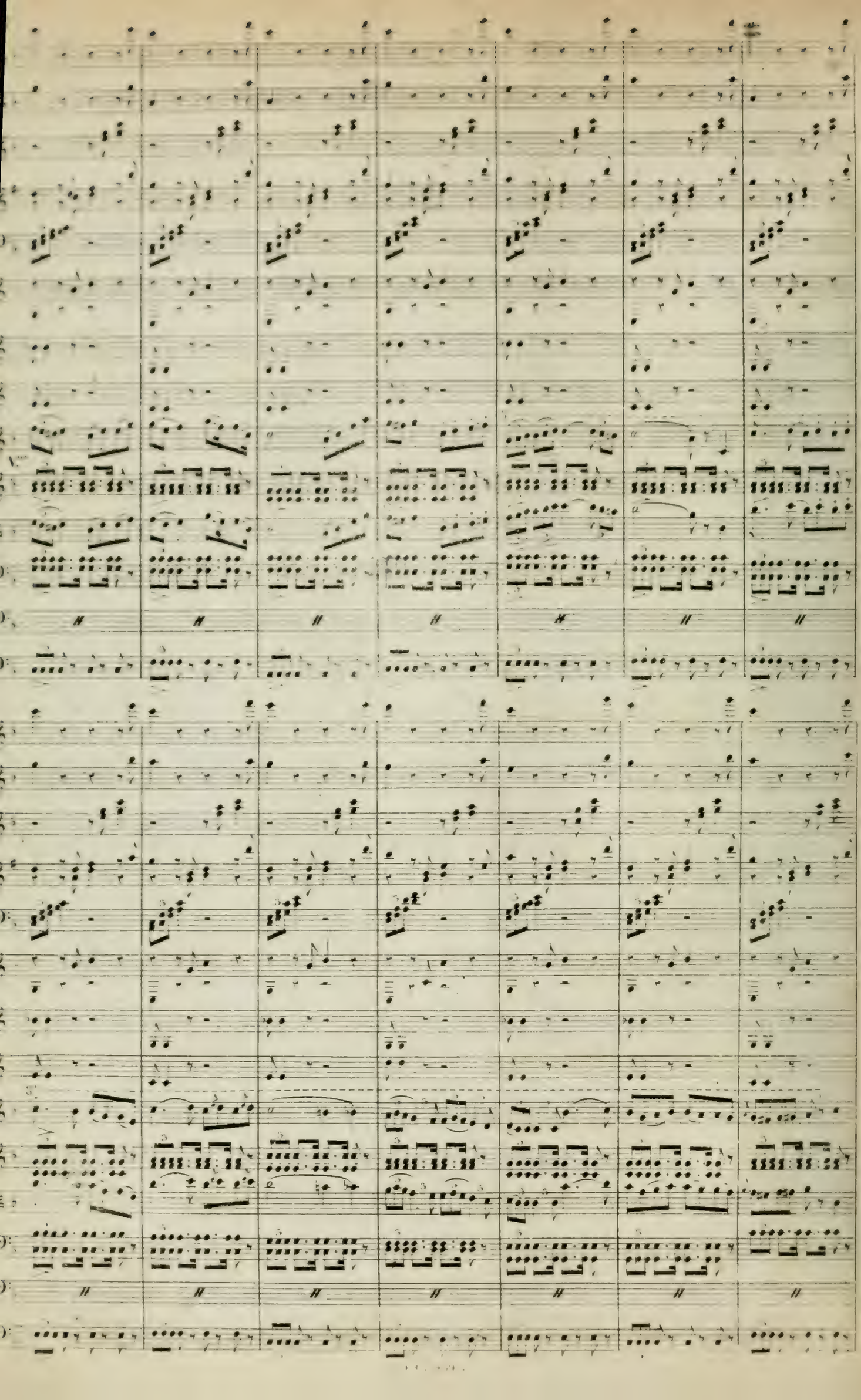


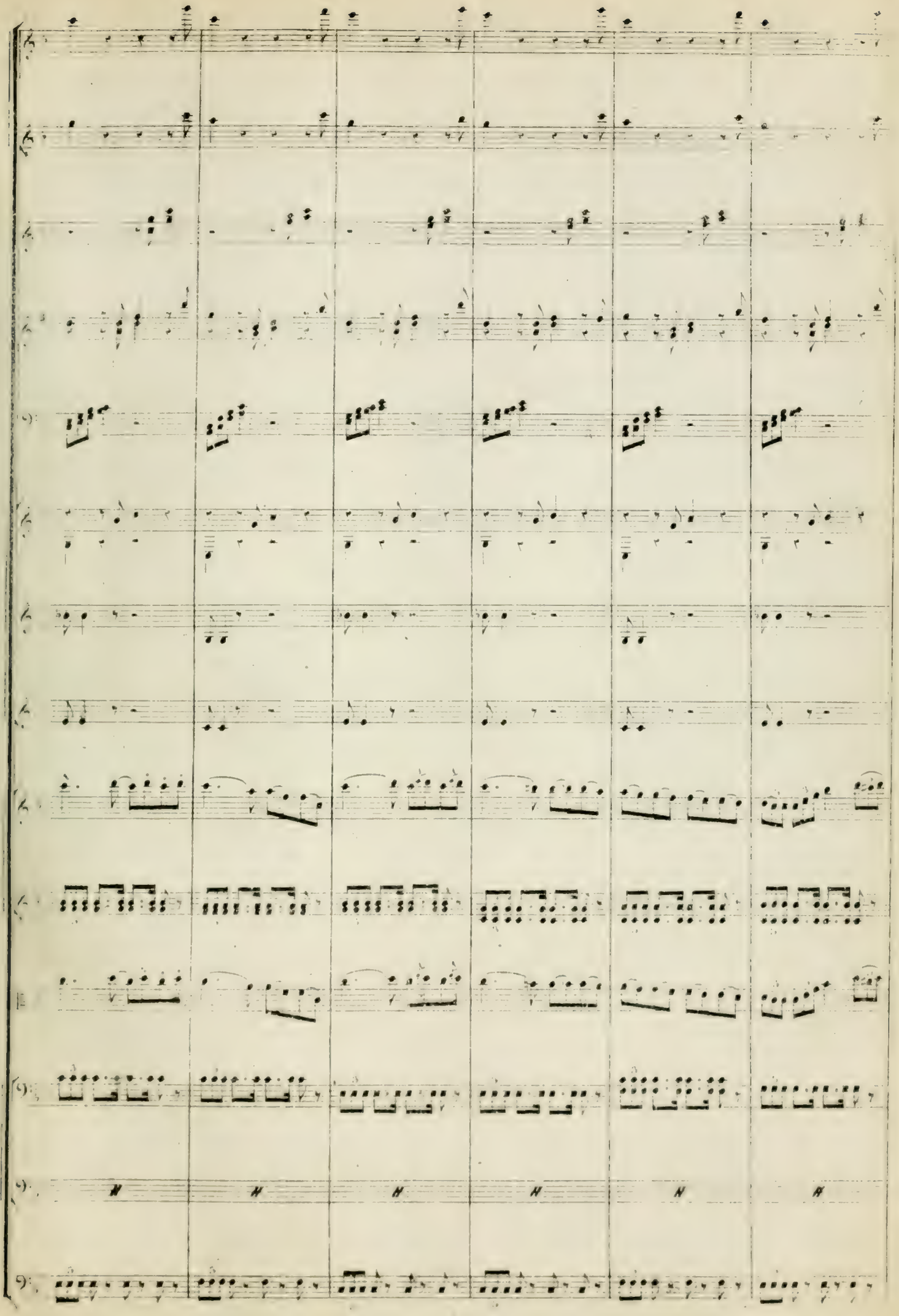

Allegro. N. 6os 2 a
Cors en FA
Cor en RÉ.
Cor en UT.
un poco ritenuto.
Allegro.
V.

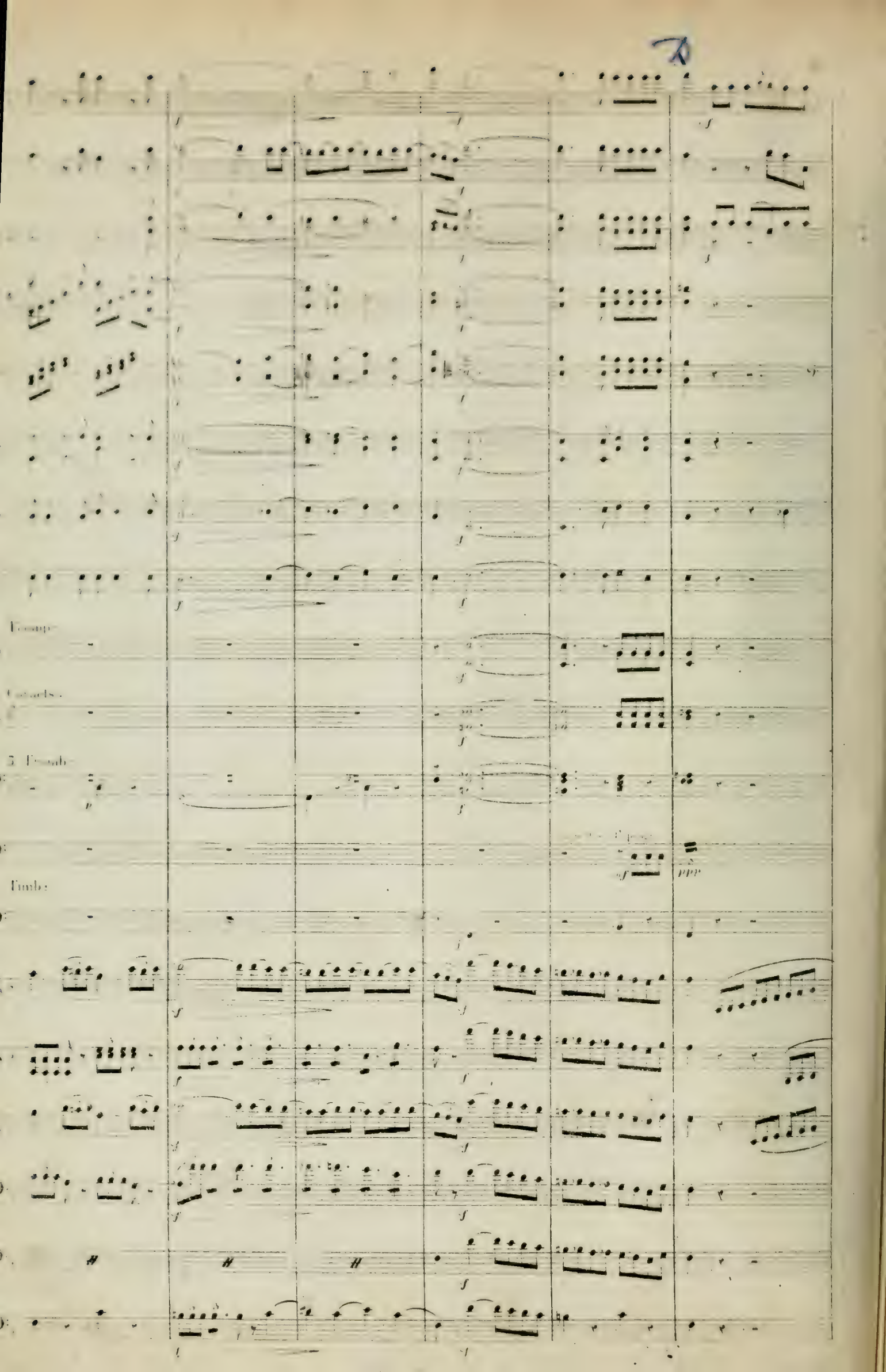

P.ie Fl: avec la 2e Fl:
cresc a poco a poco
Trompettes en FA.
Cornets en SOL.

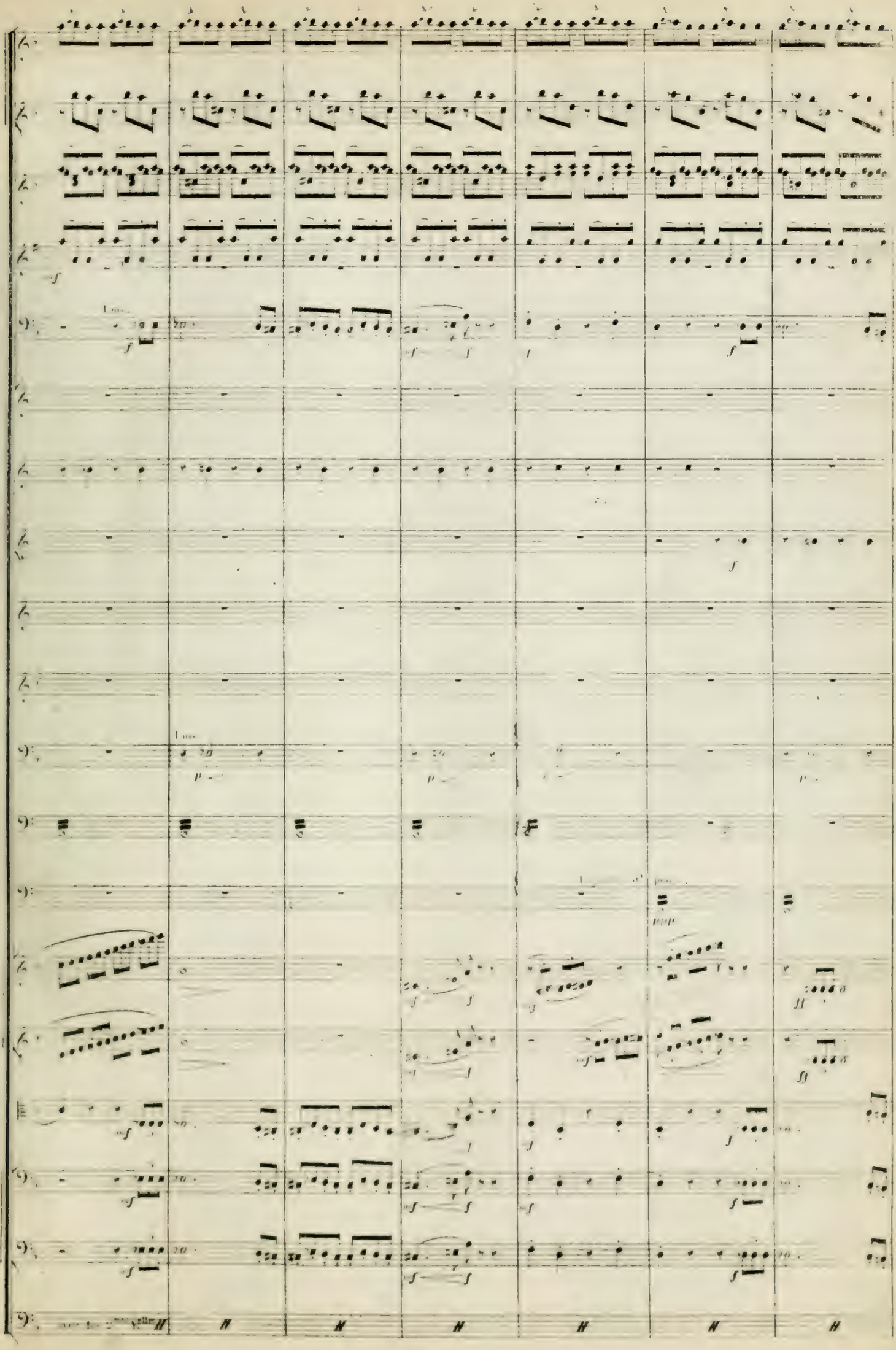

Trombones.
Le Tambour de Basque compte
1.res Timbales en UT SOL.
2.e Timbales en LA MI.
Les petites Timbales

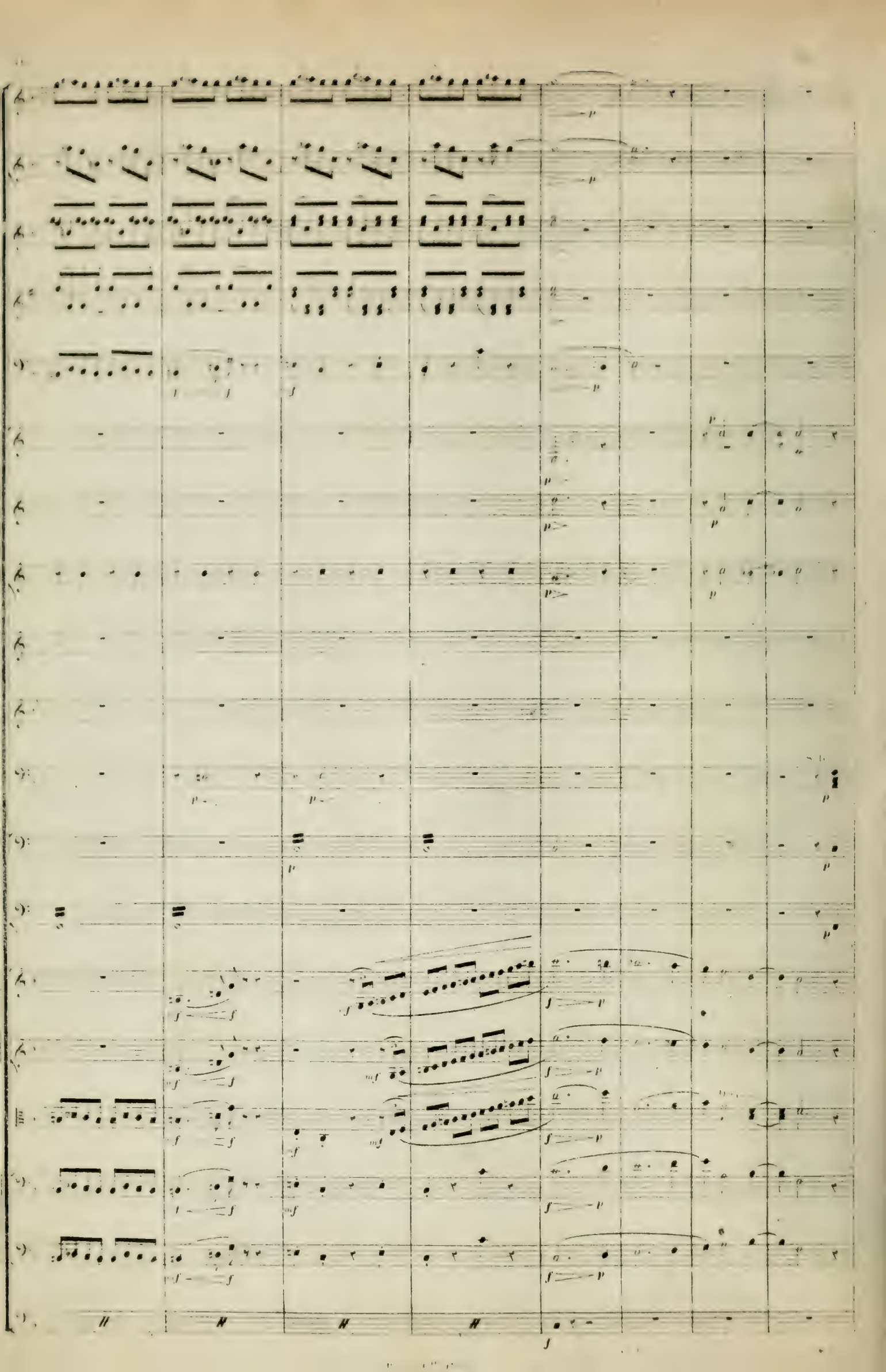

ff
mf
f
avec les 4 cl.

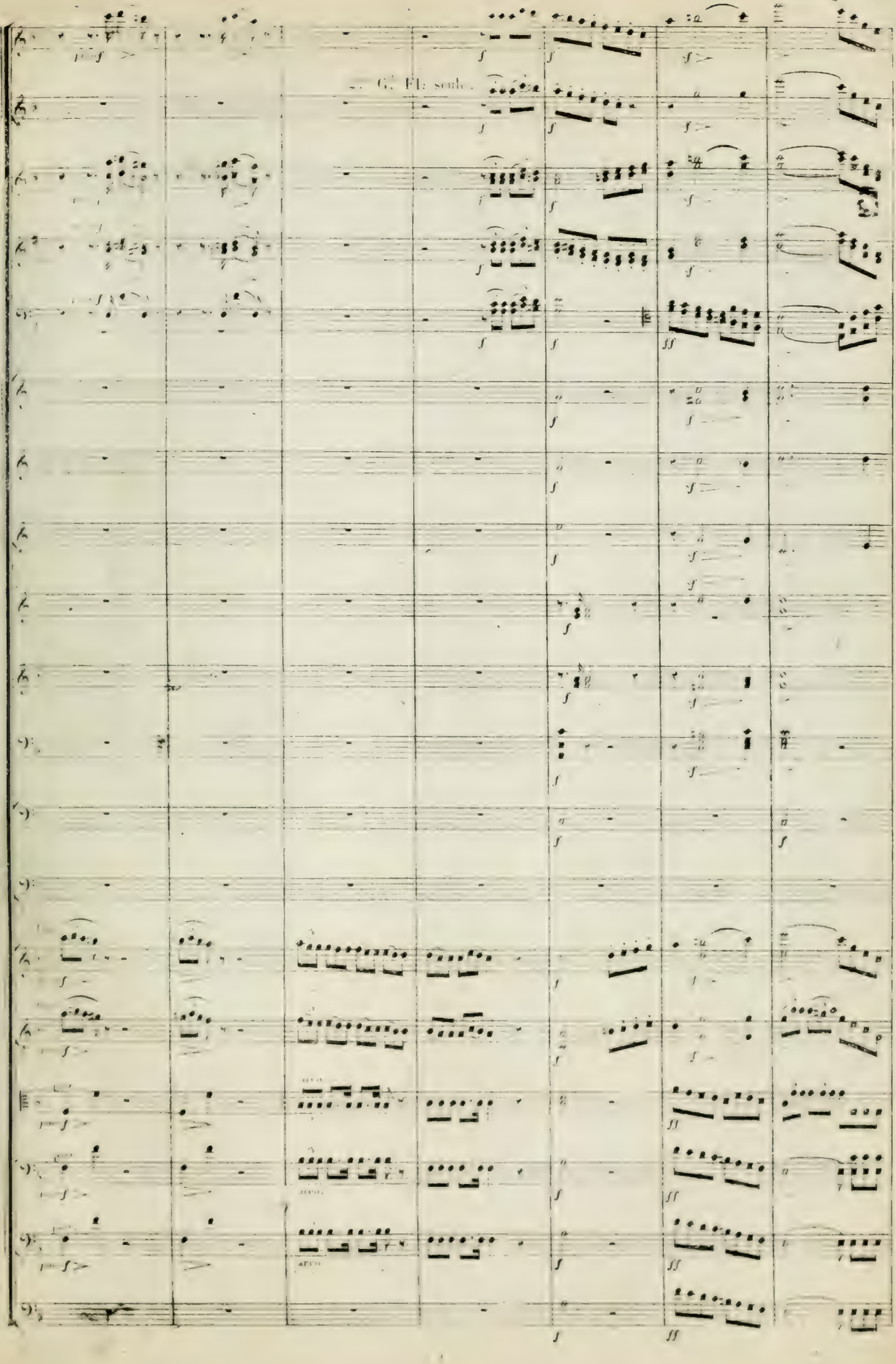


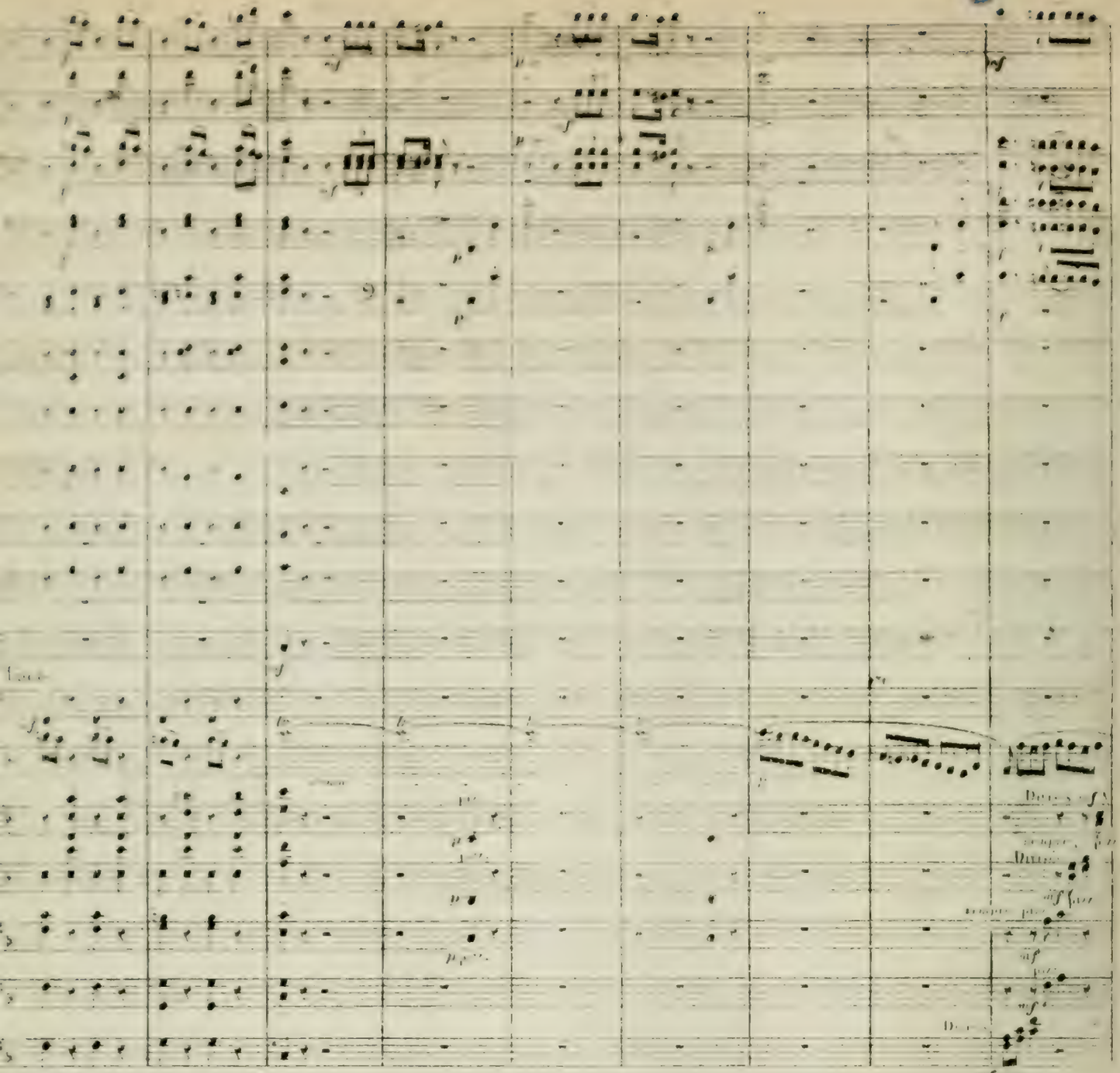


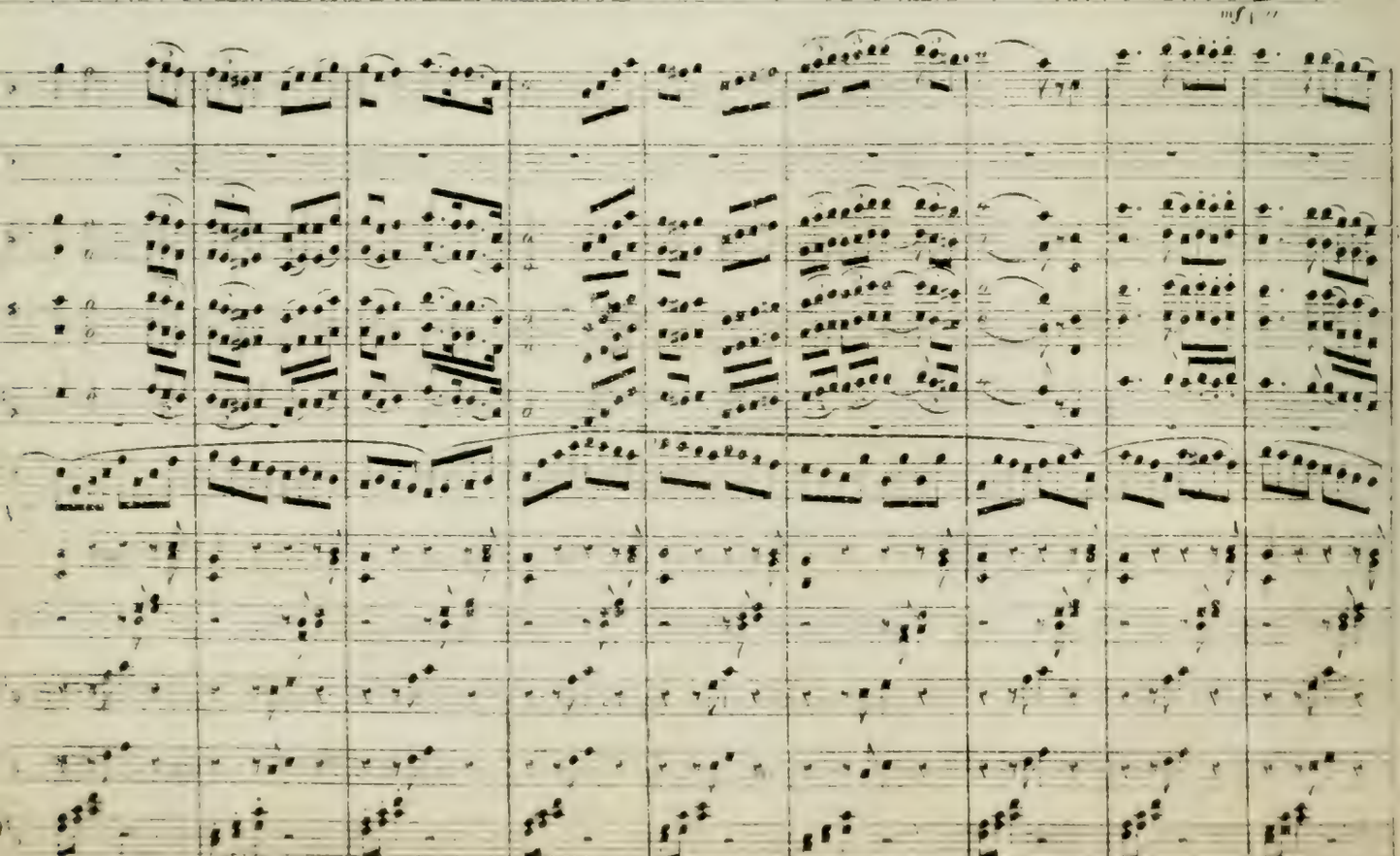

Trompe
Cornets
3 Trombe
Timbe

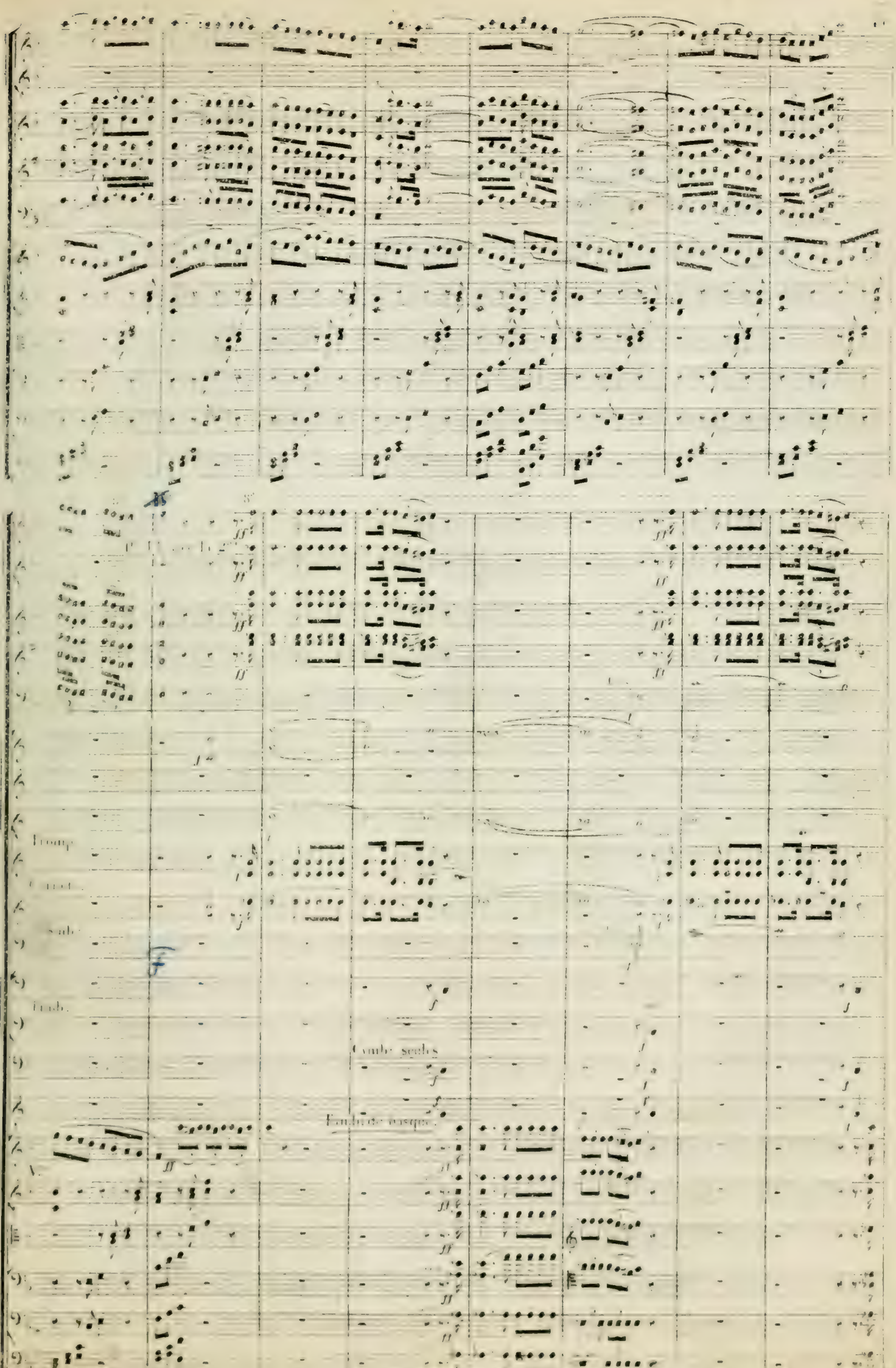


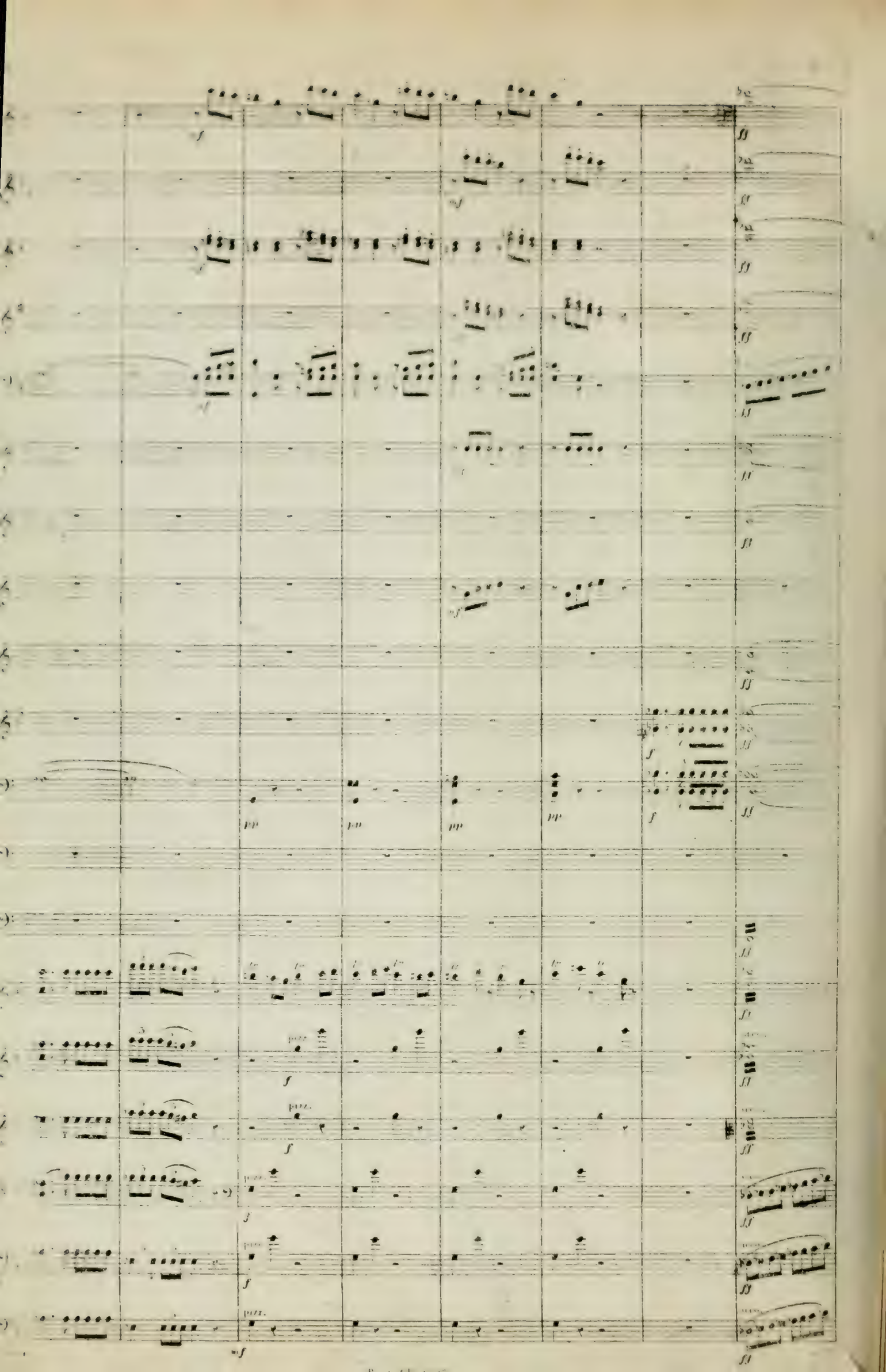


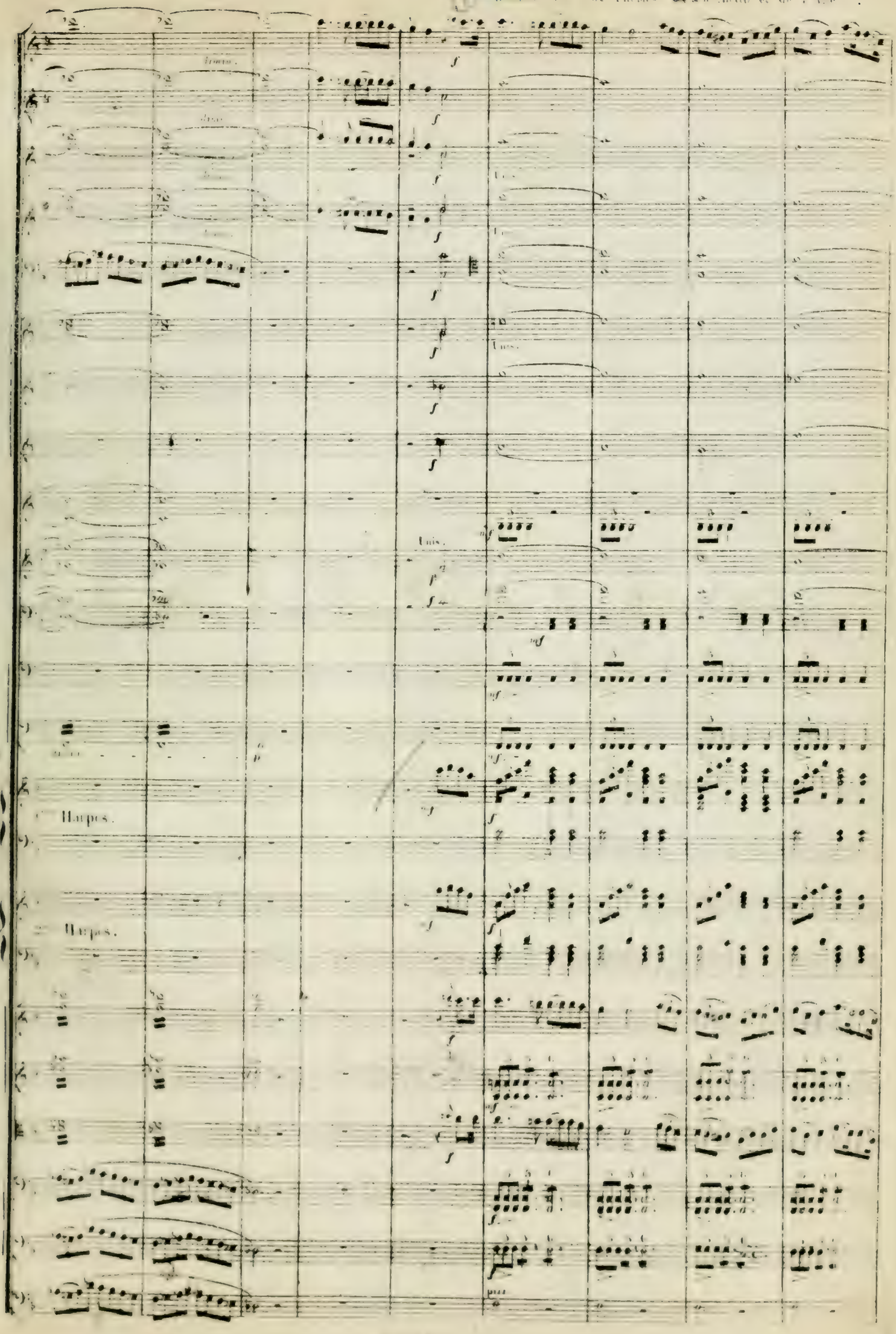

Gr. Fl: solo.

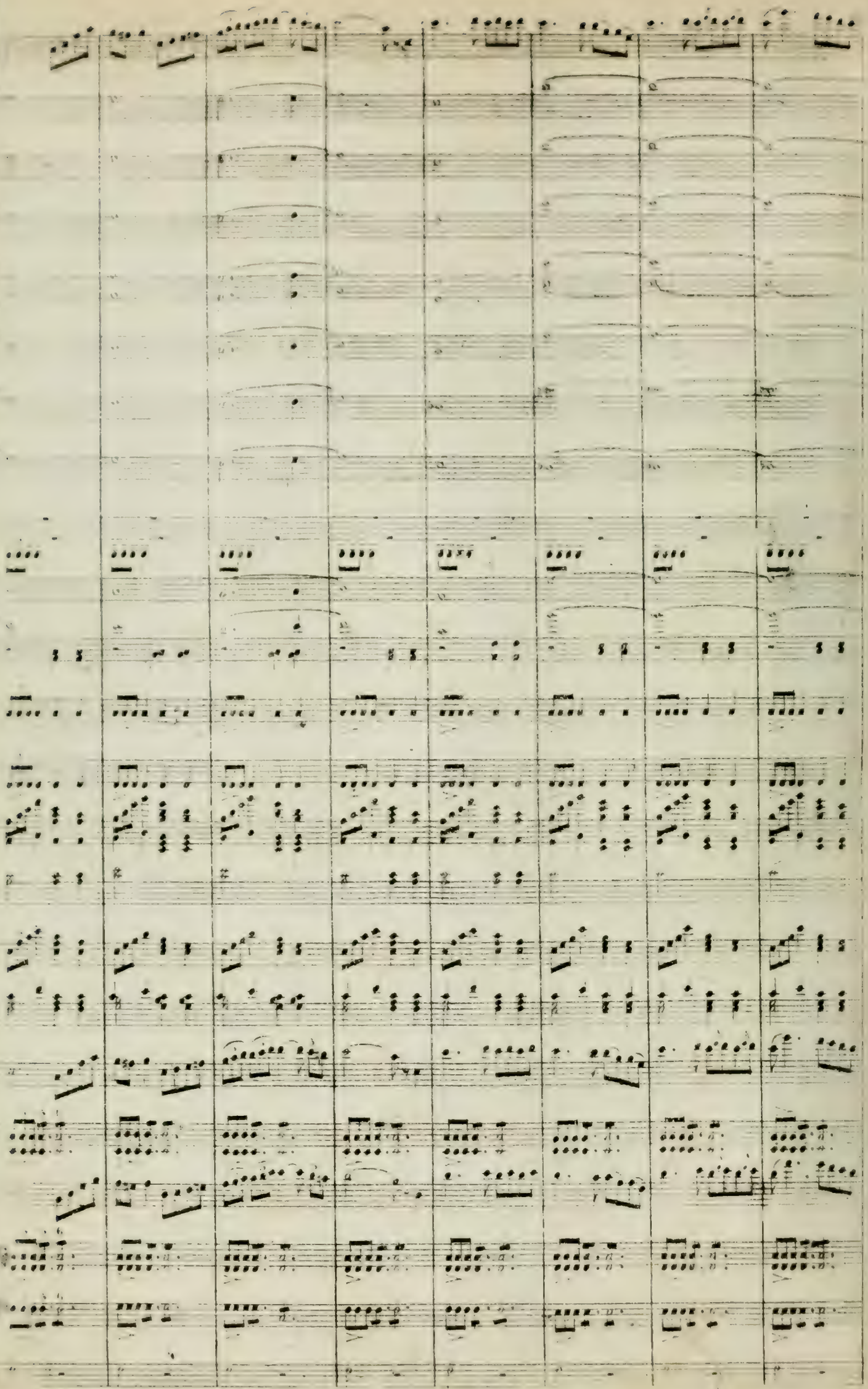


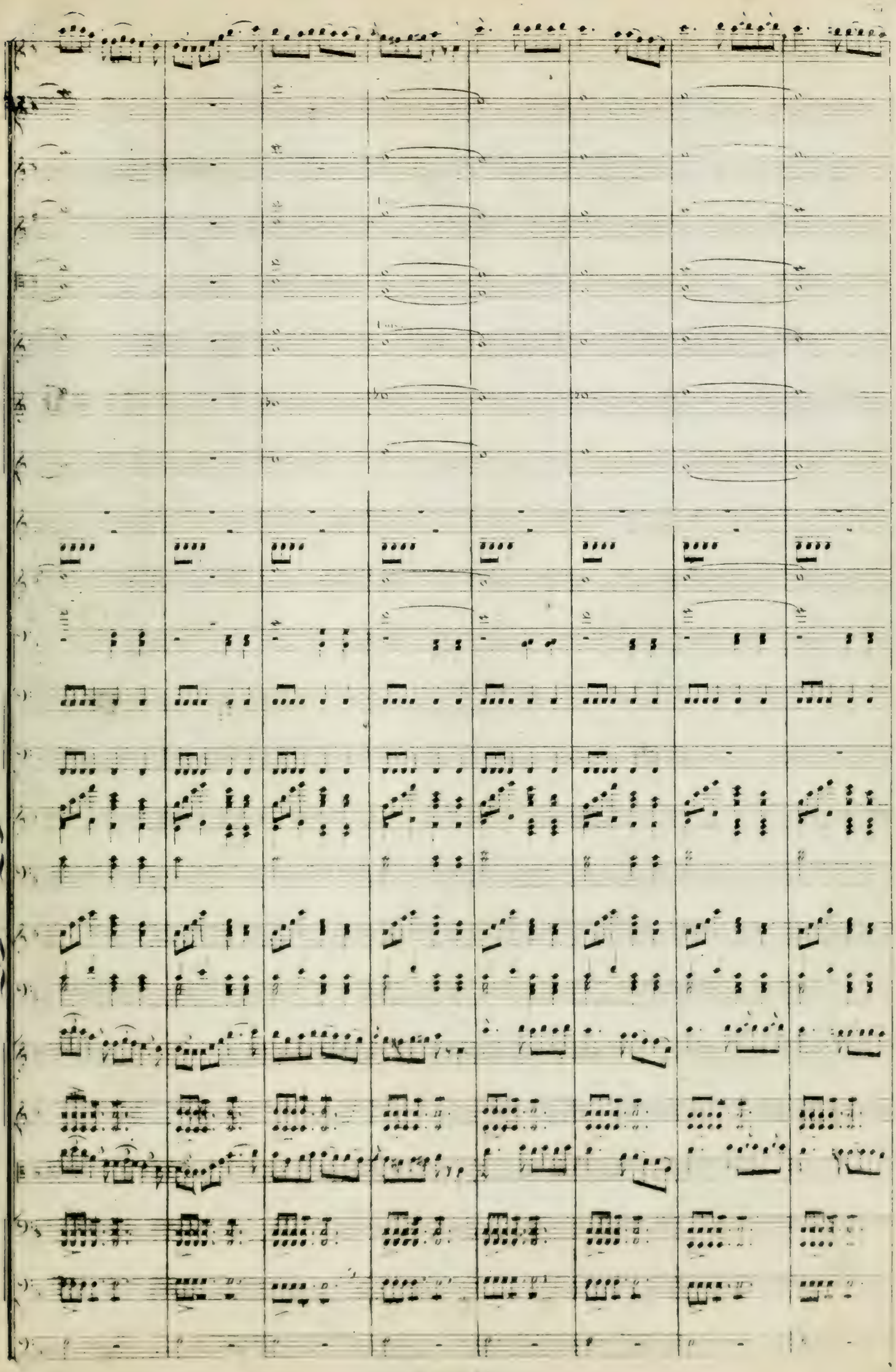


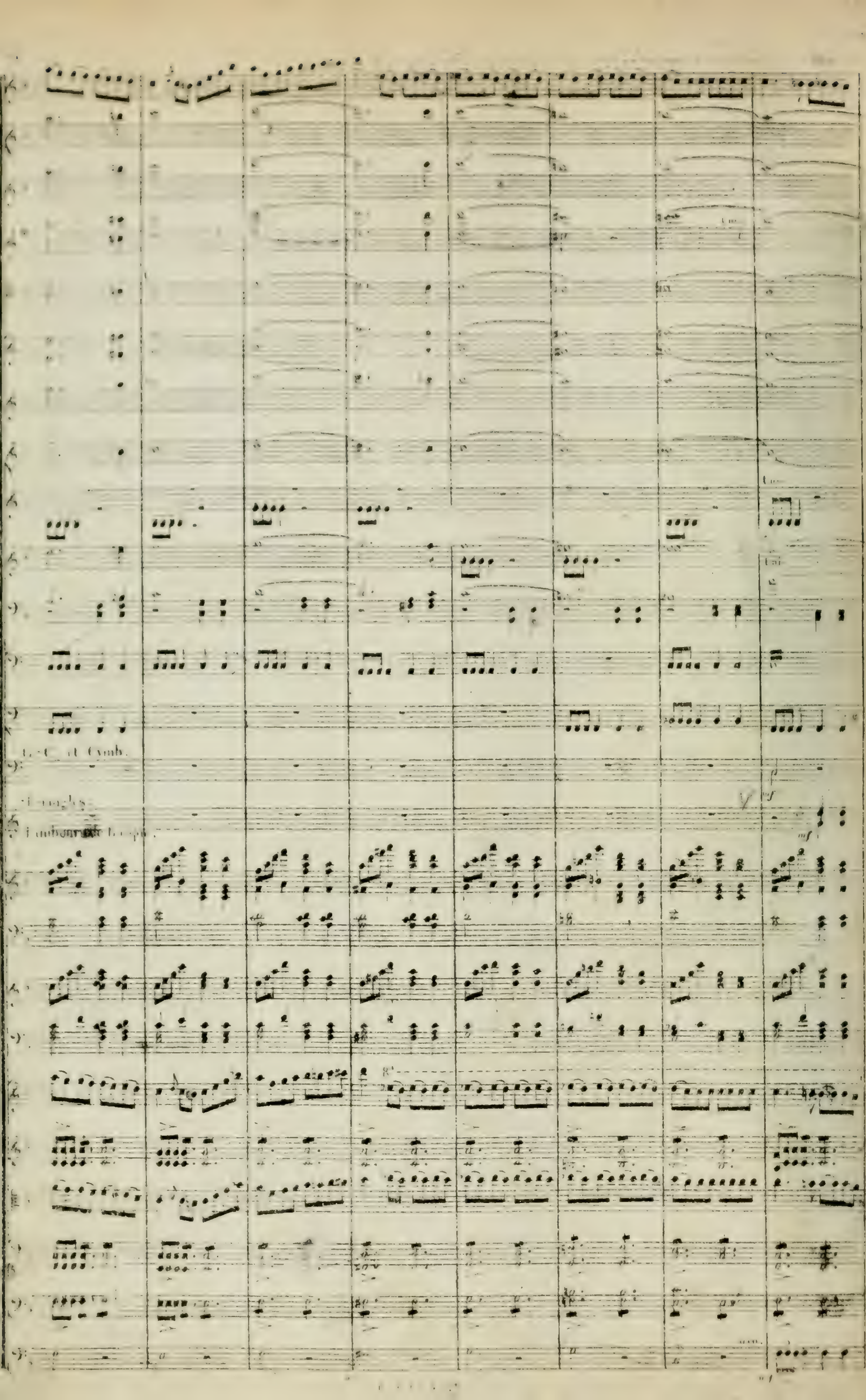

Timp.
Cymbales
Cymbales
Cymbales

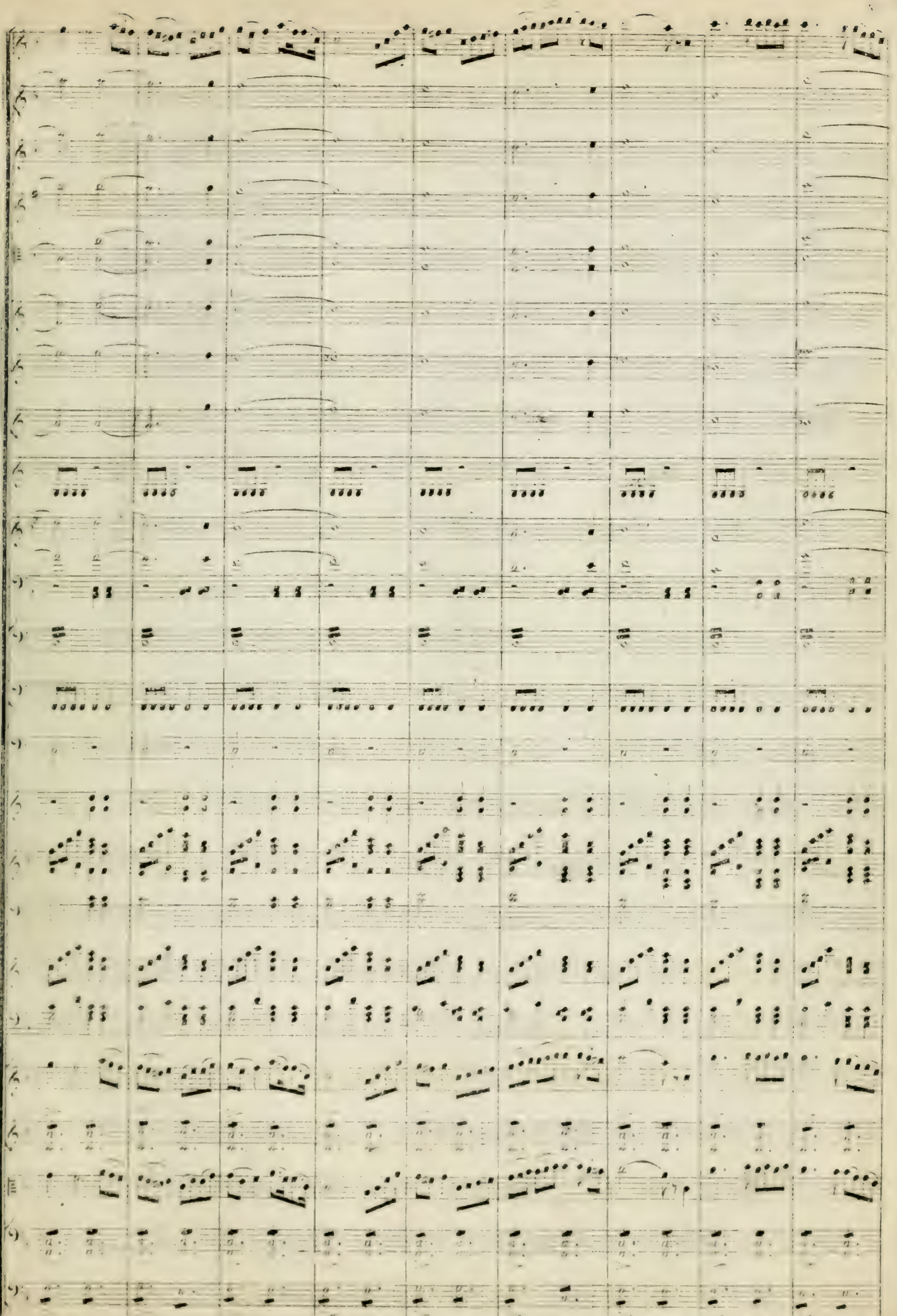


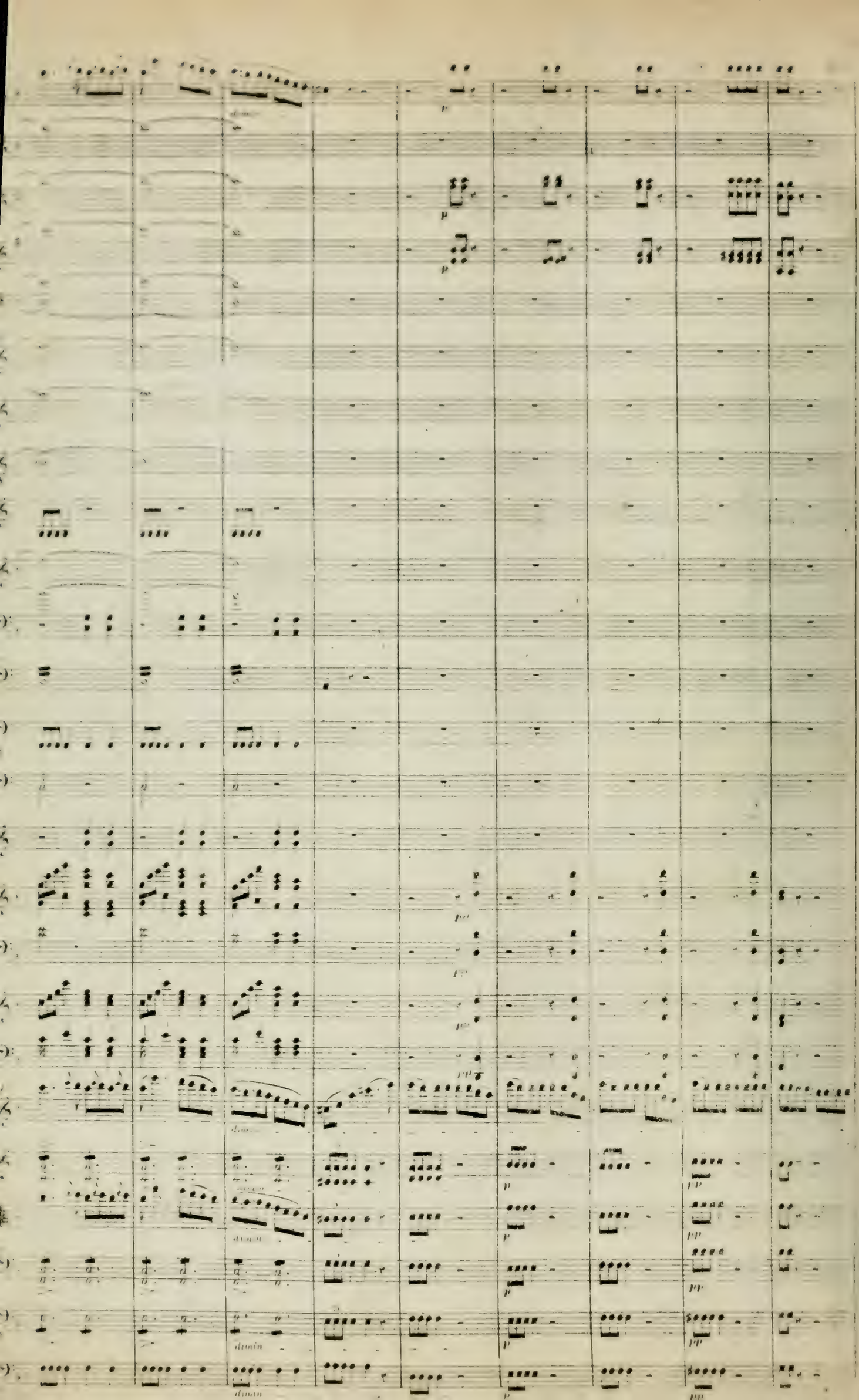

Unis.
Unis.
Unis.
Harpes.
Harpes.











Fl. 2.

Sans presser.

B.

V.

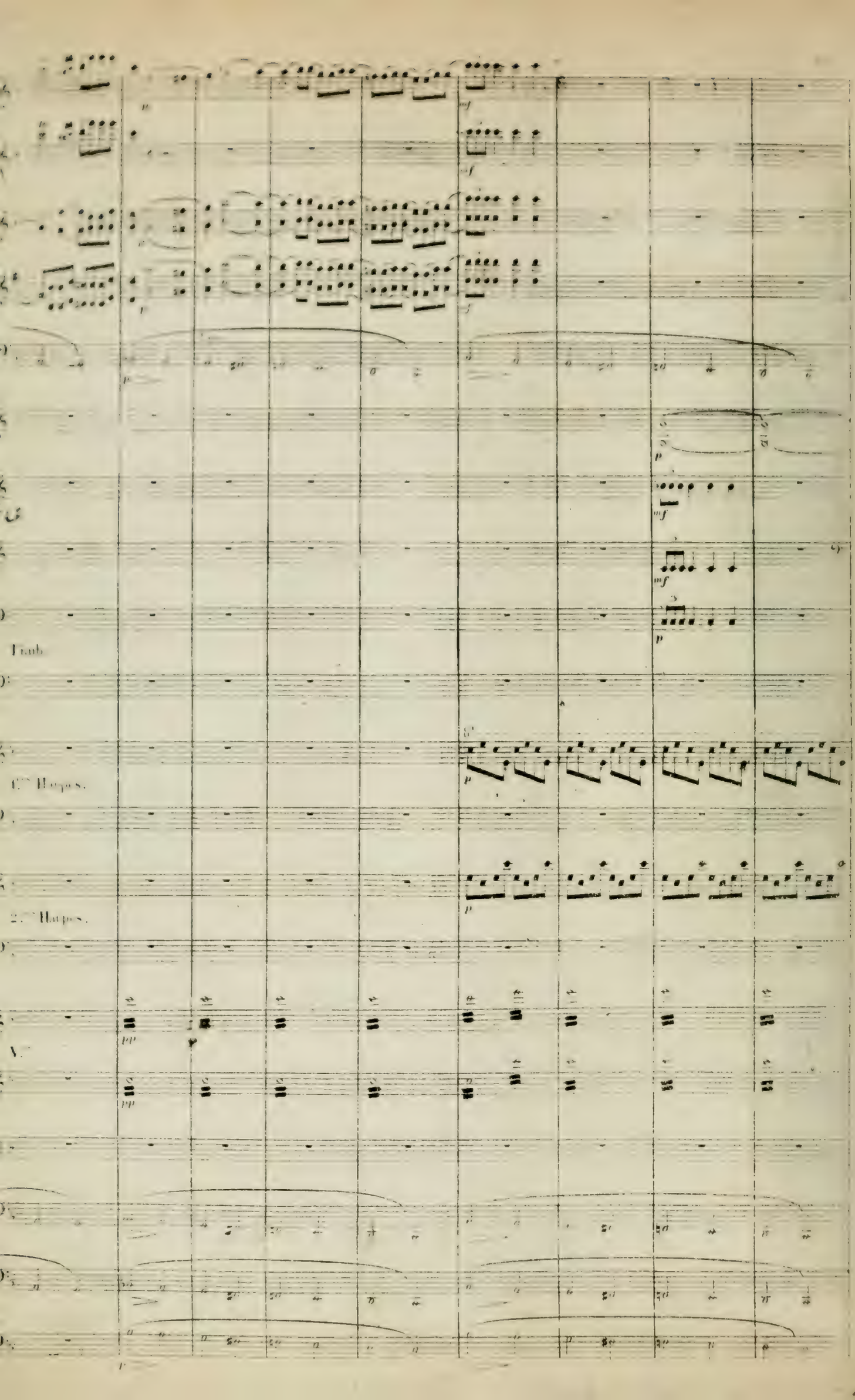
Sans presser.

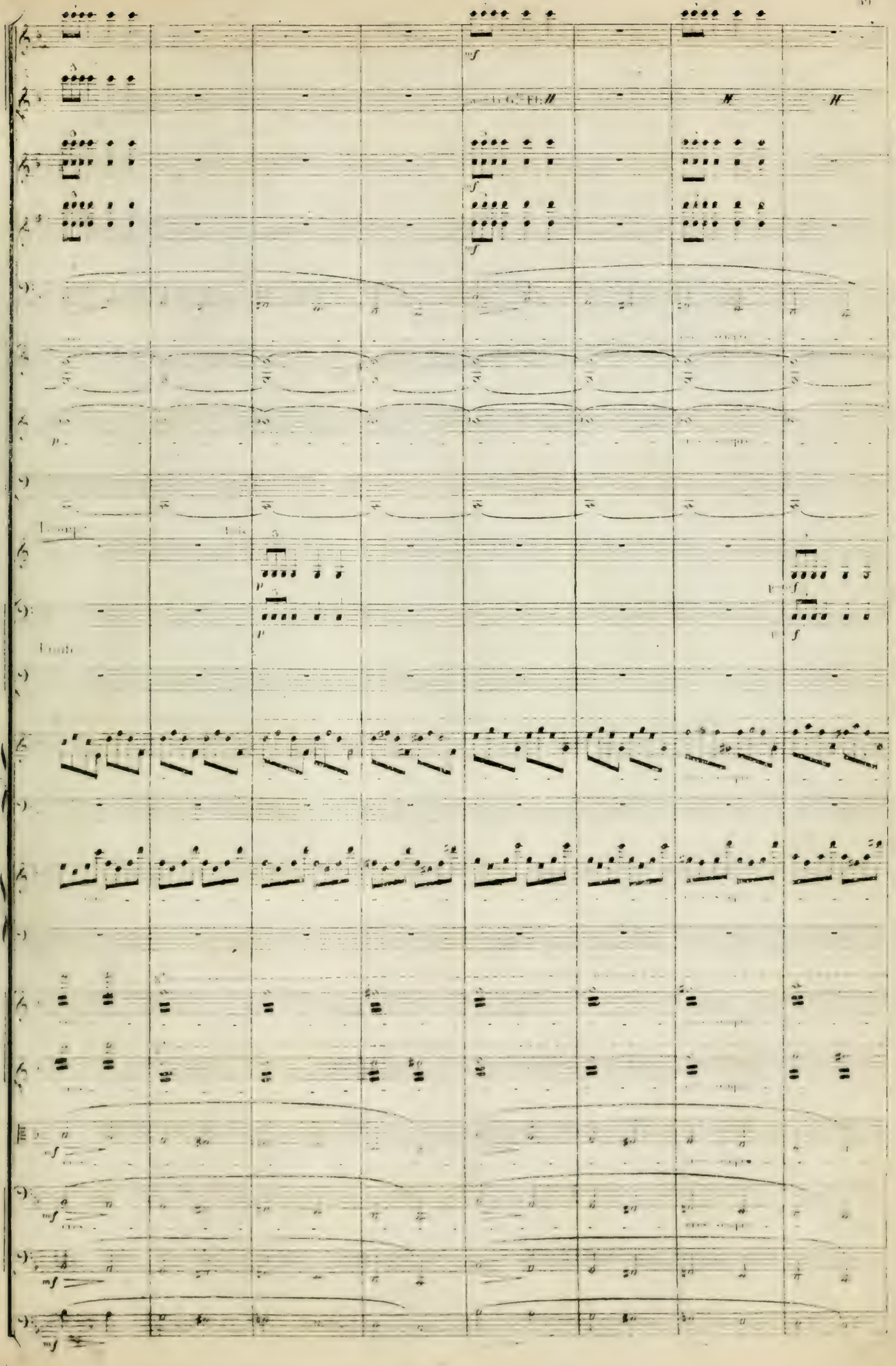
Harth.

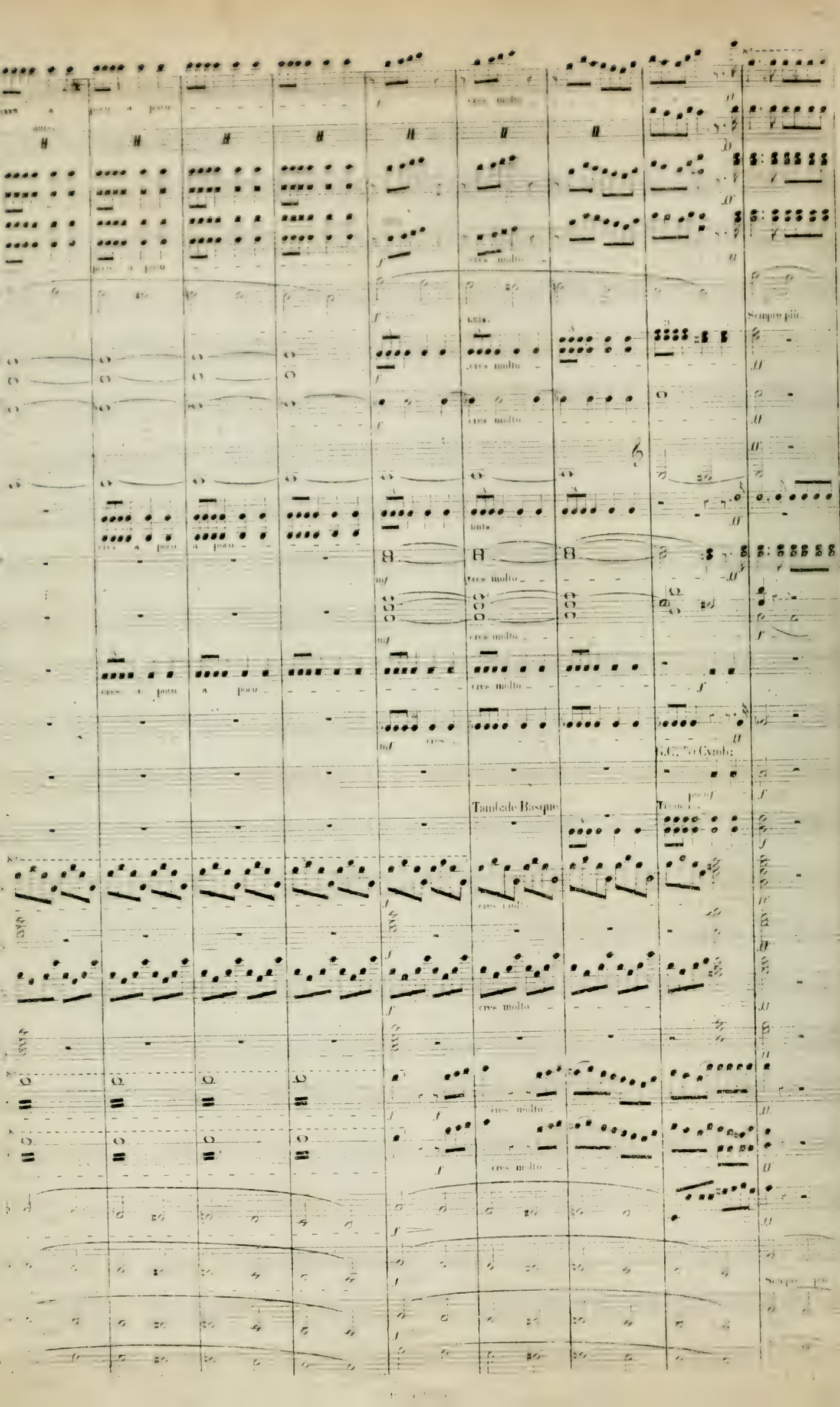
Clar.

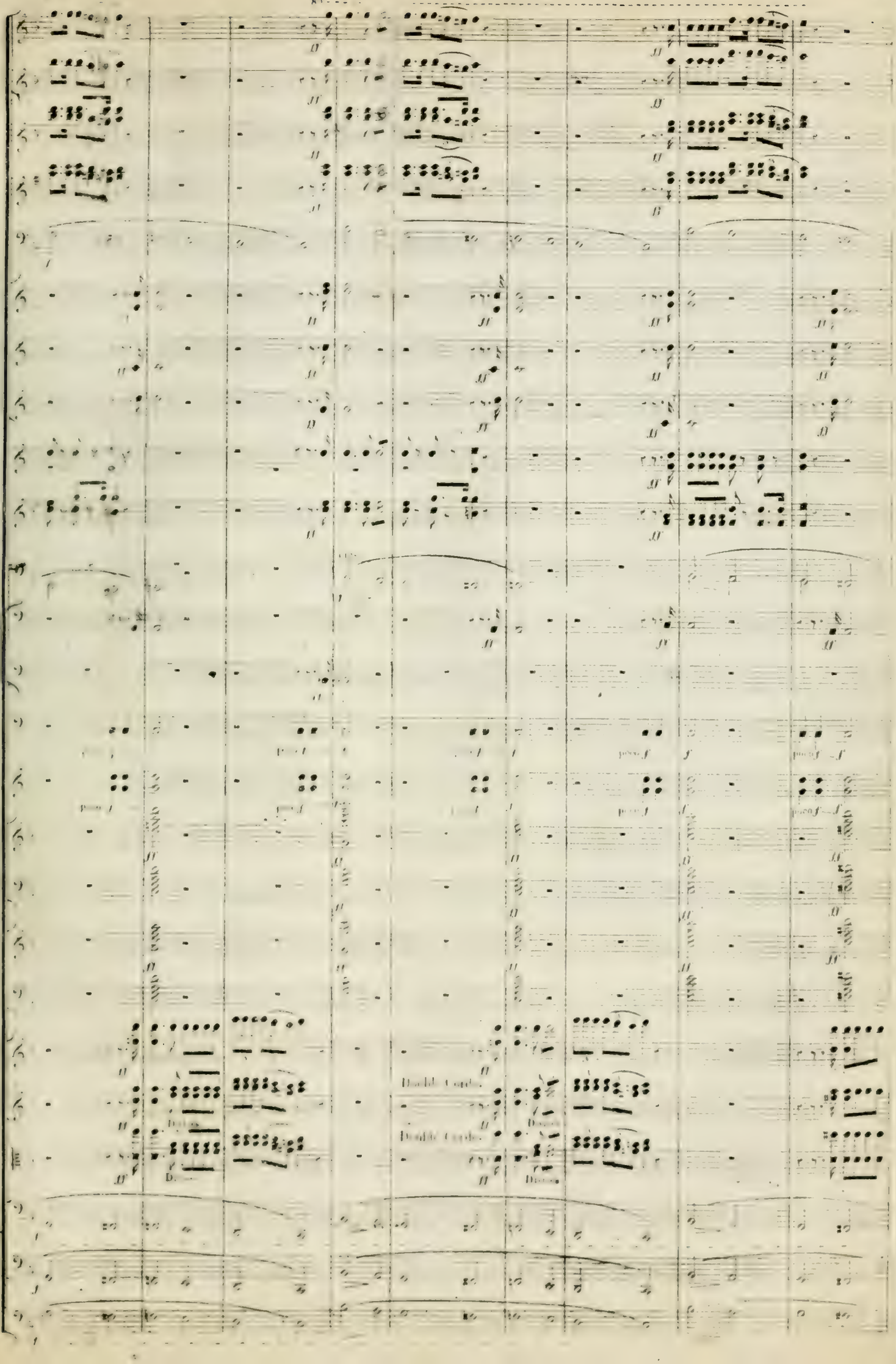
Clar.

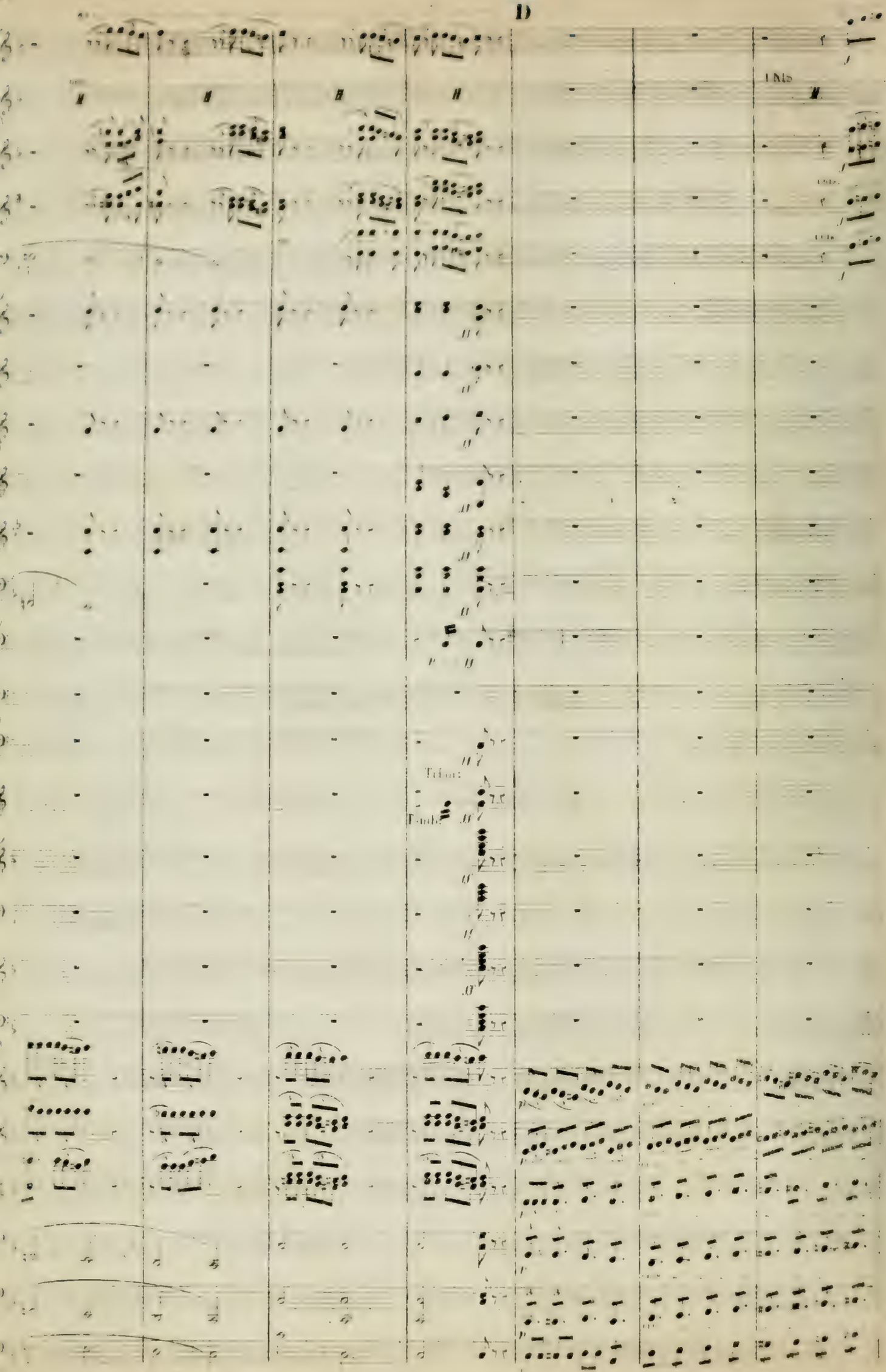
B.

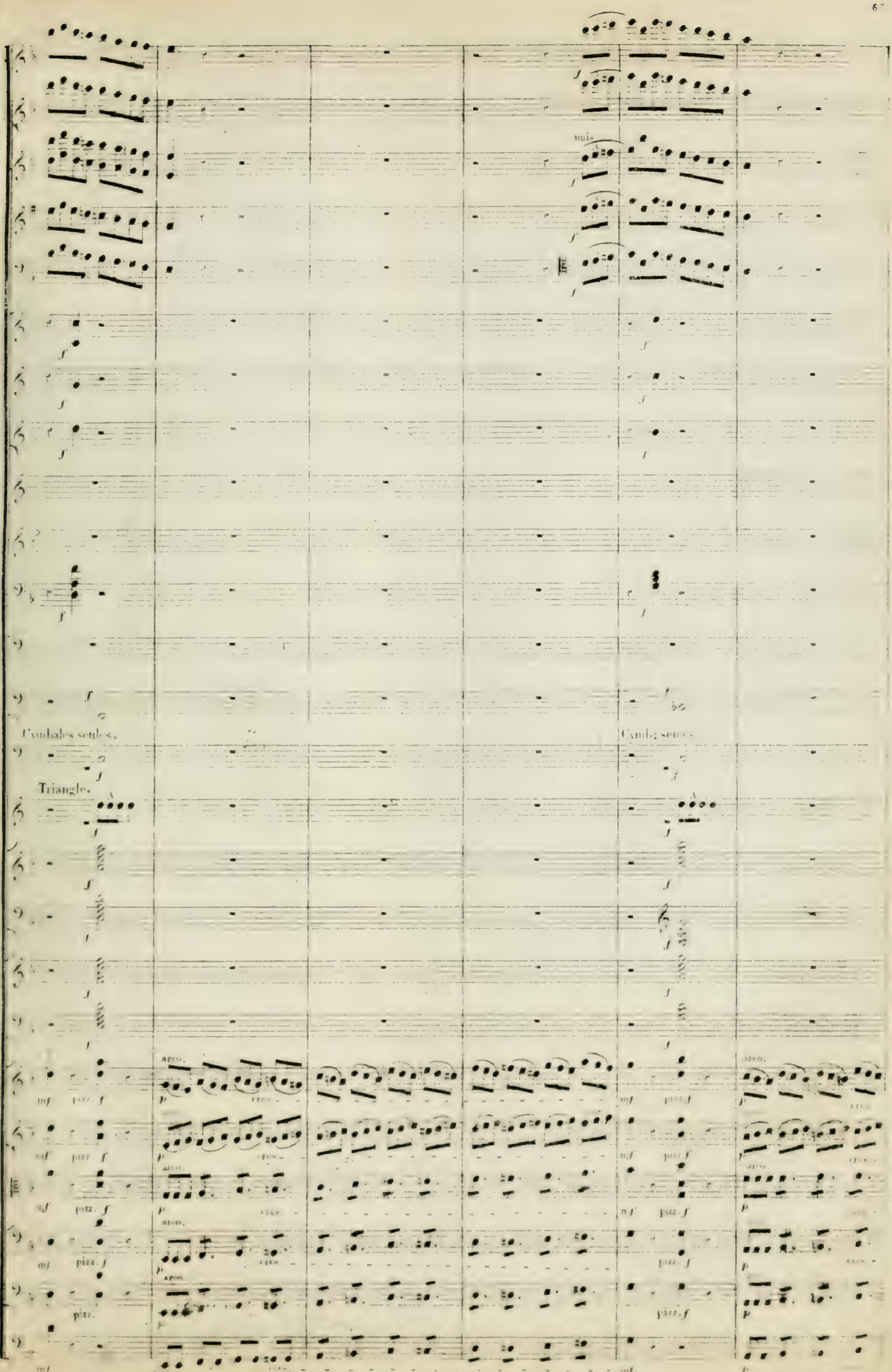

Timb.
C. Harpes.
2. Harpes.
V.

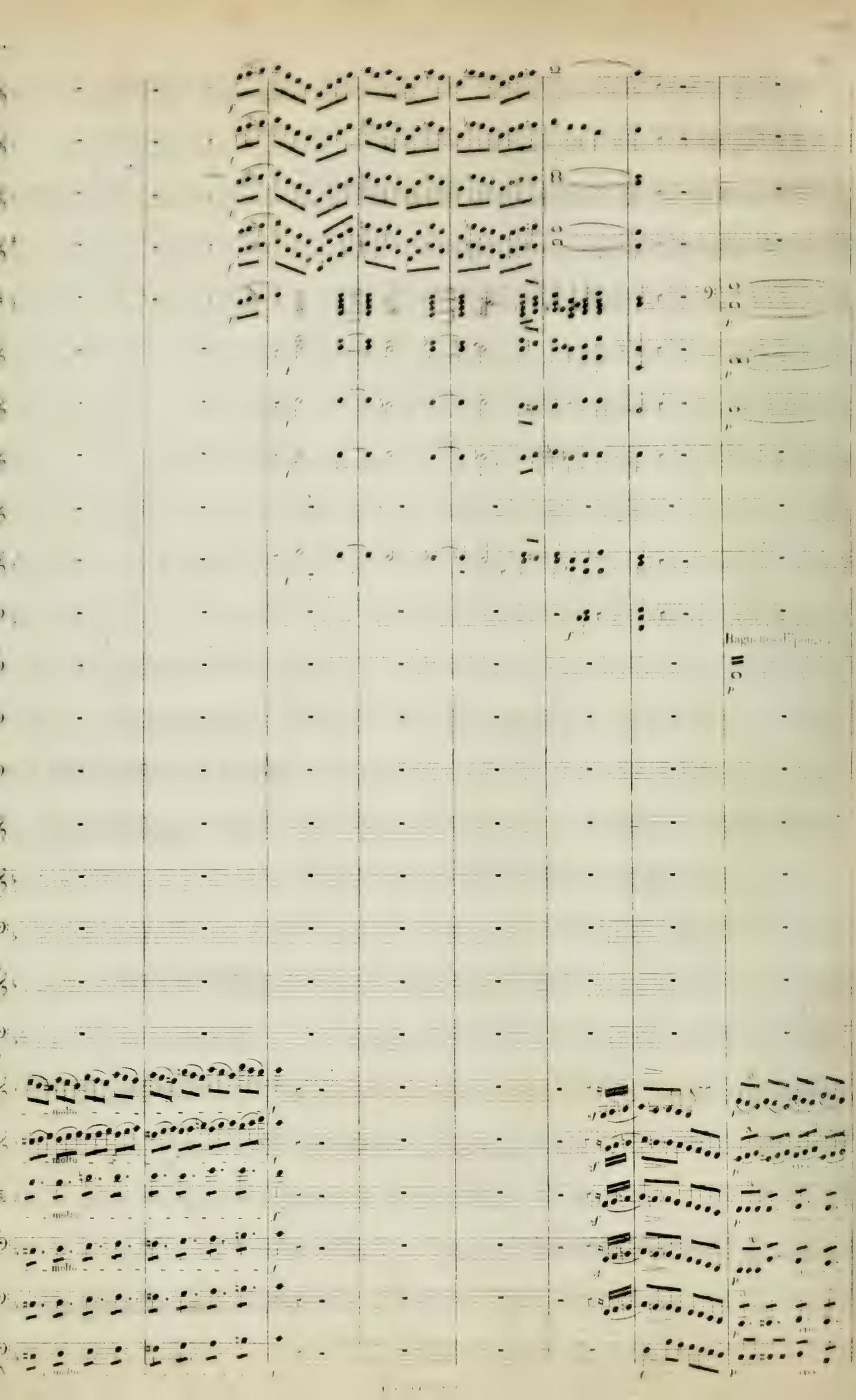


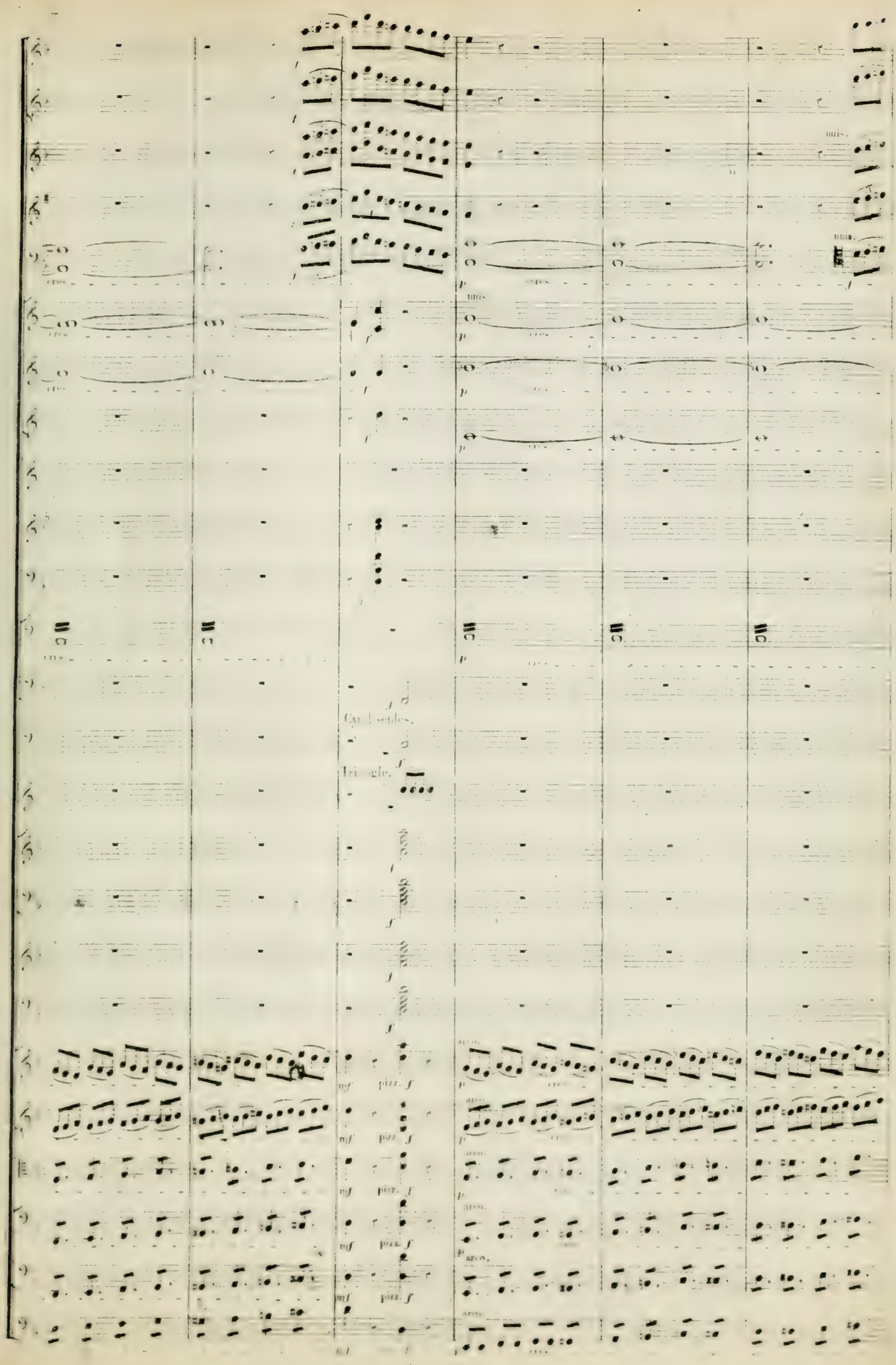

cres molto
Sempre più
Tamb.de Basque

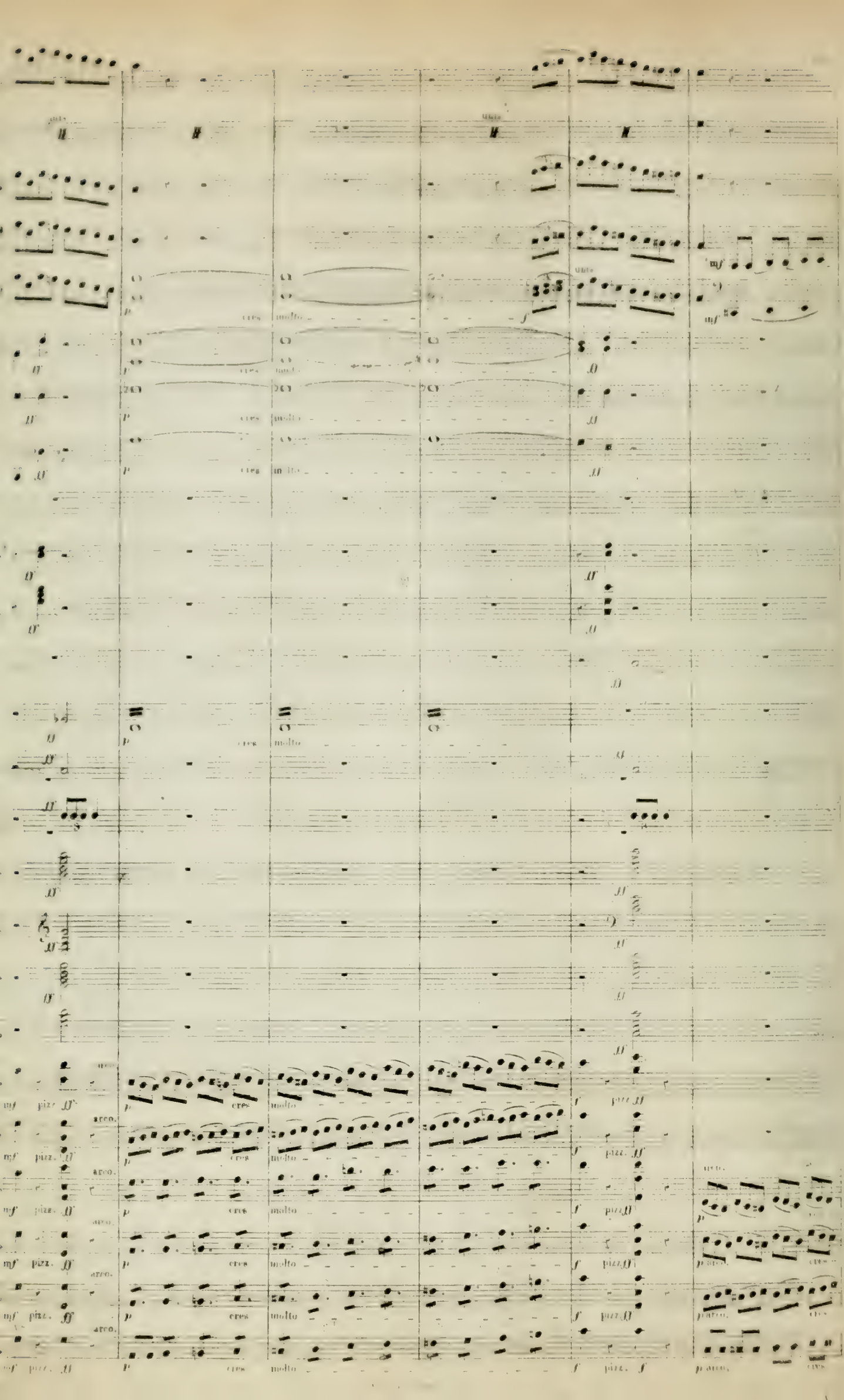

Double Cords
Double Cords
Double Cords

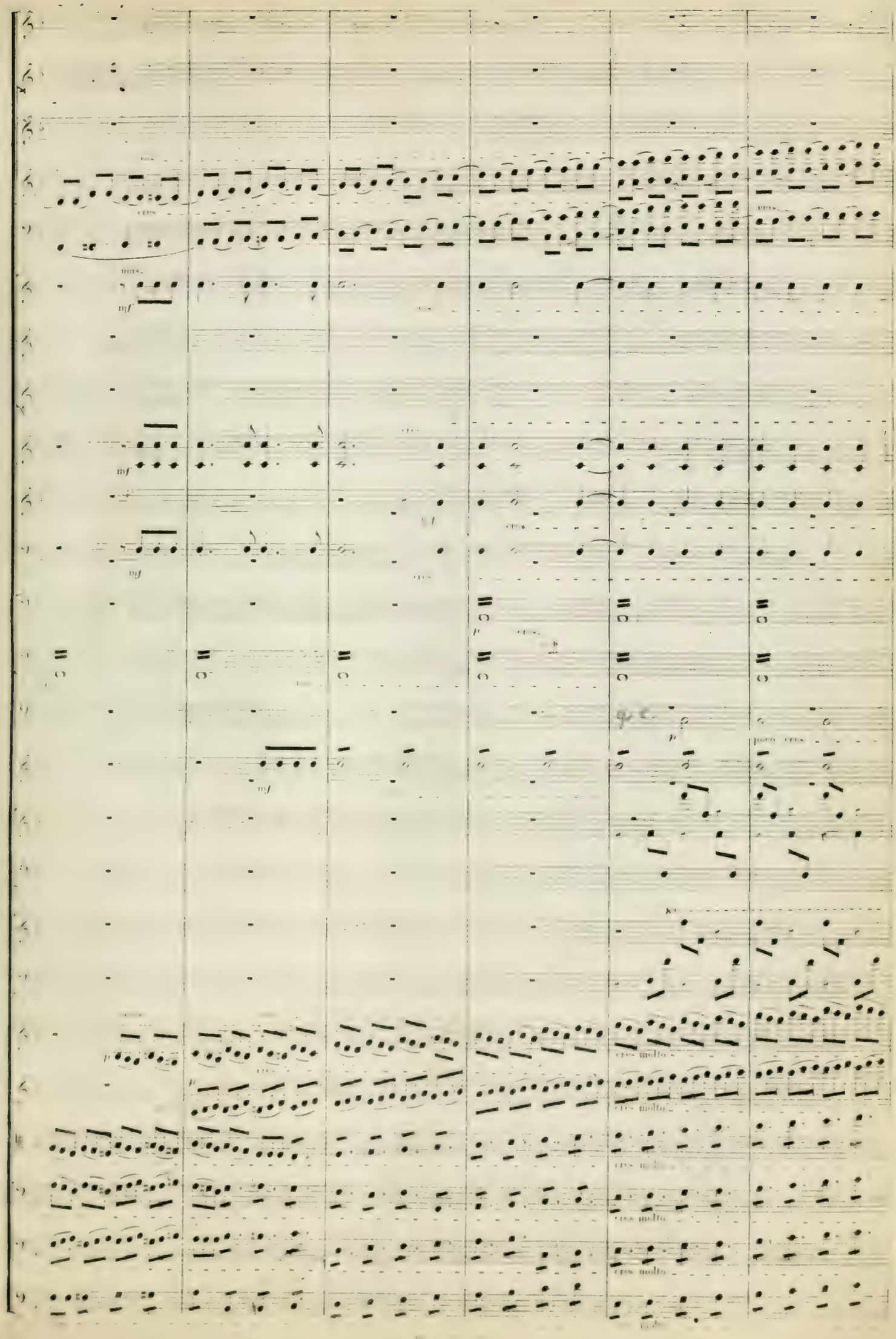

D
Tubas
Tuba

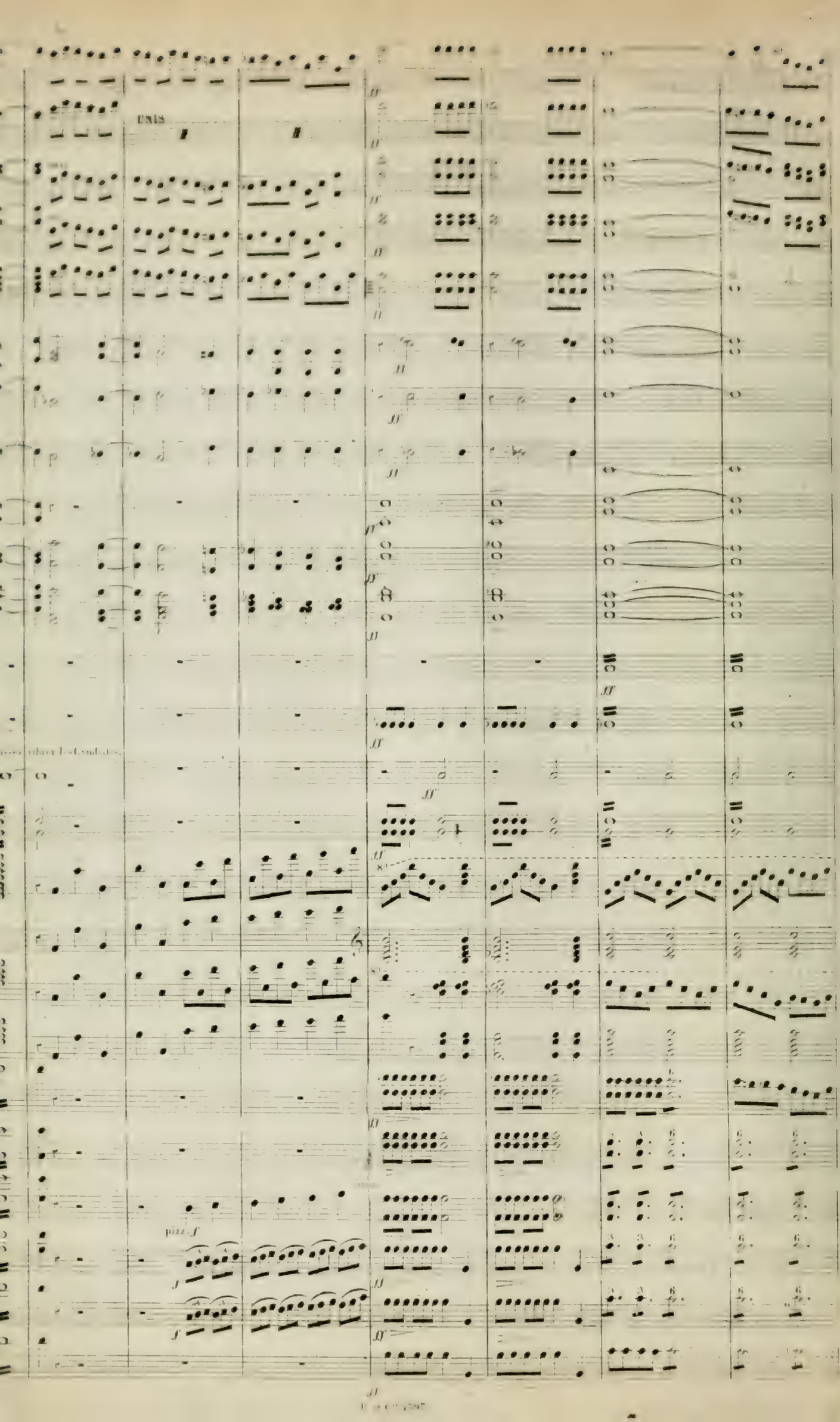

Cymbales seules.
Triangle.
arco.
pizz.

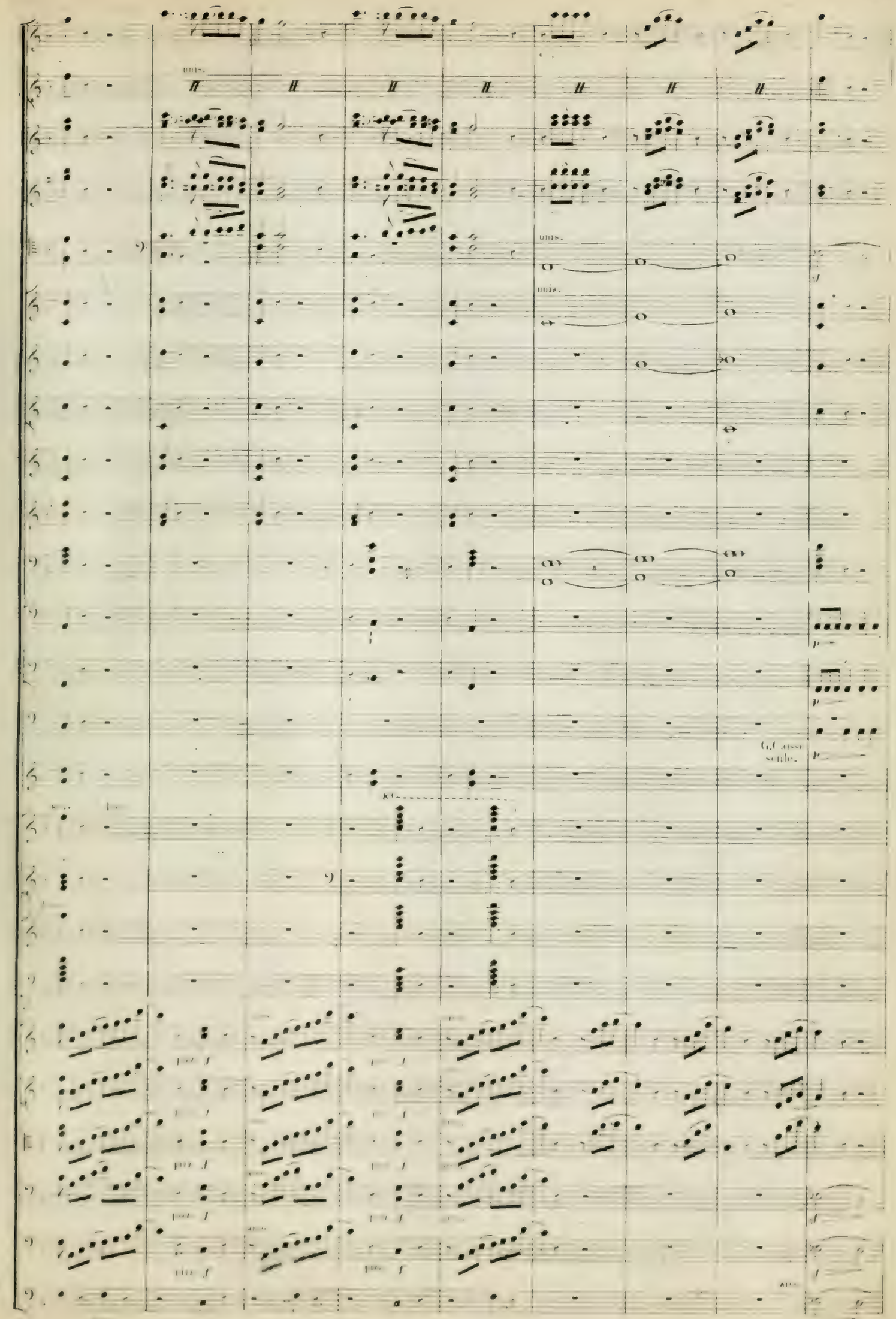

molto
molto
molto
molto

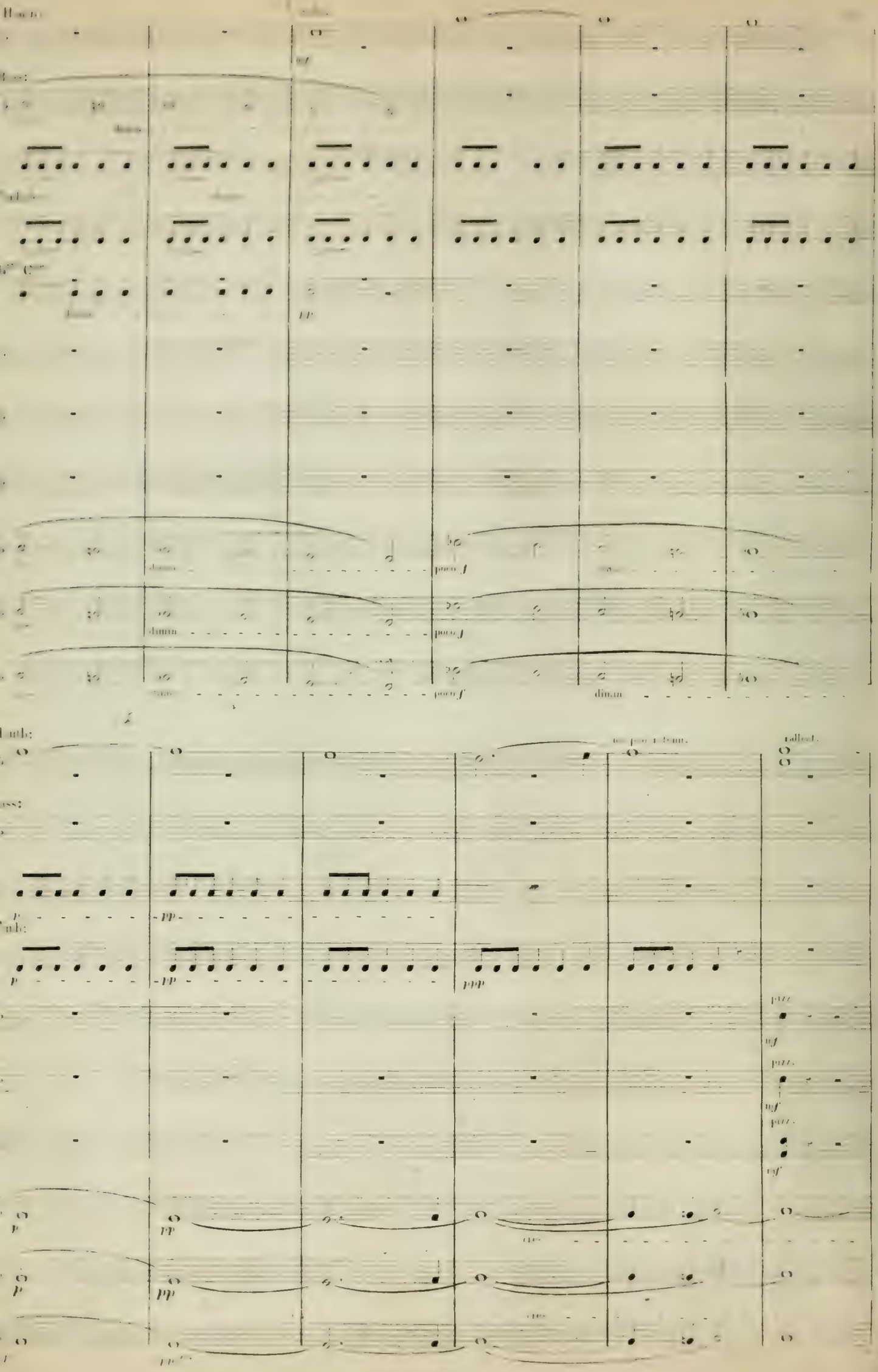

Cymbal-rolls.
Triangle.
unis.
arco.
pizz.
mf
f
p

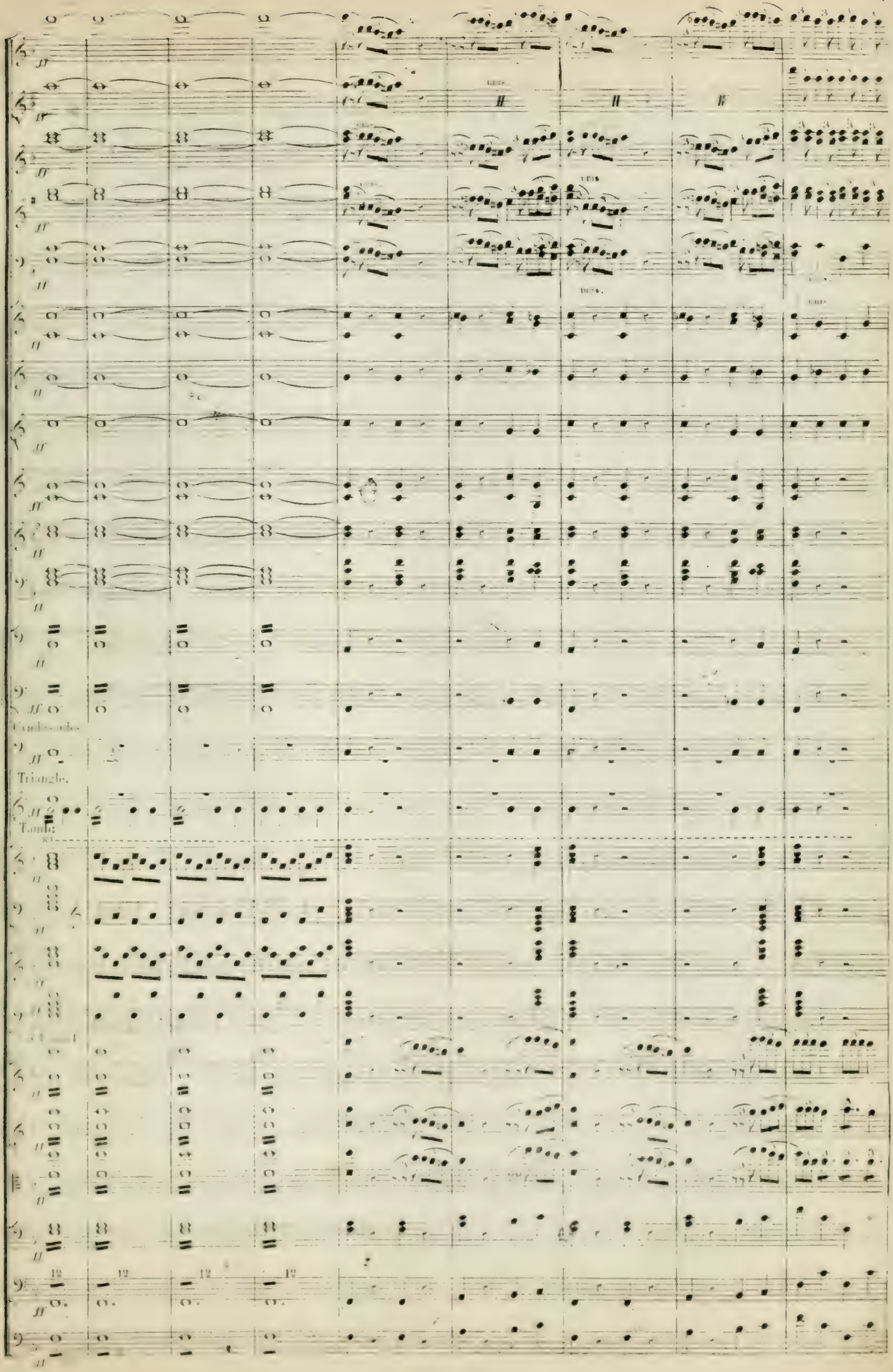

unis.
p cres molto
ff
mf
f
pizz.
arco.

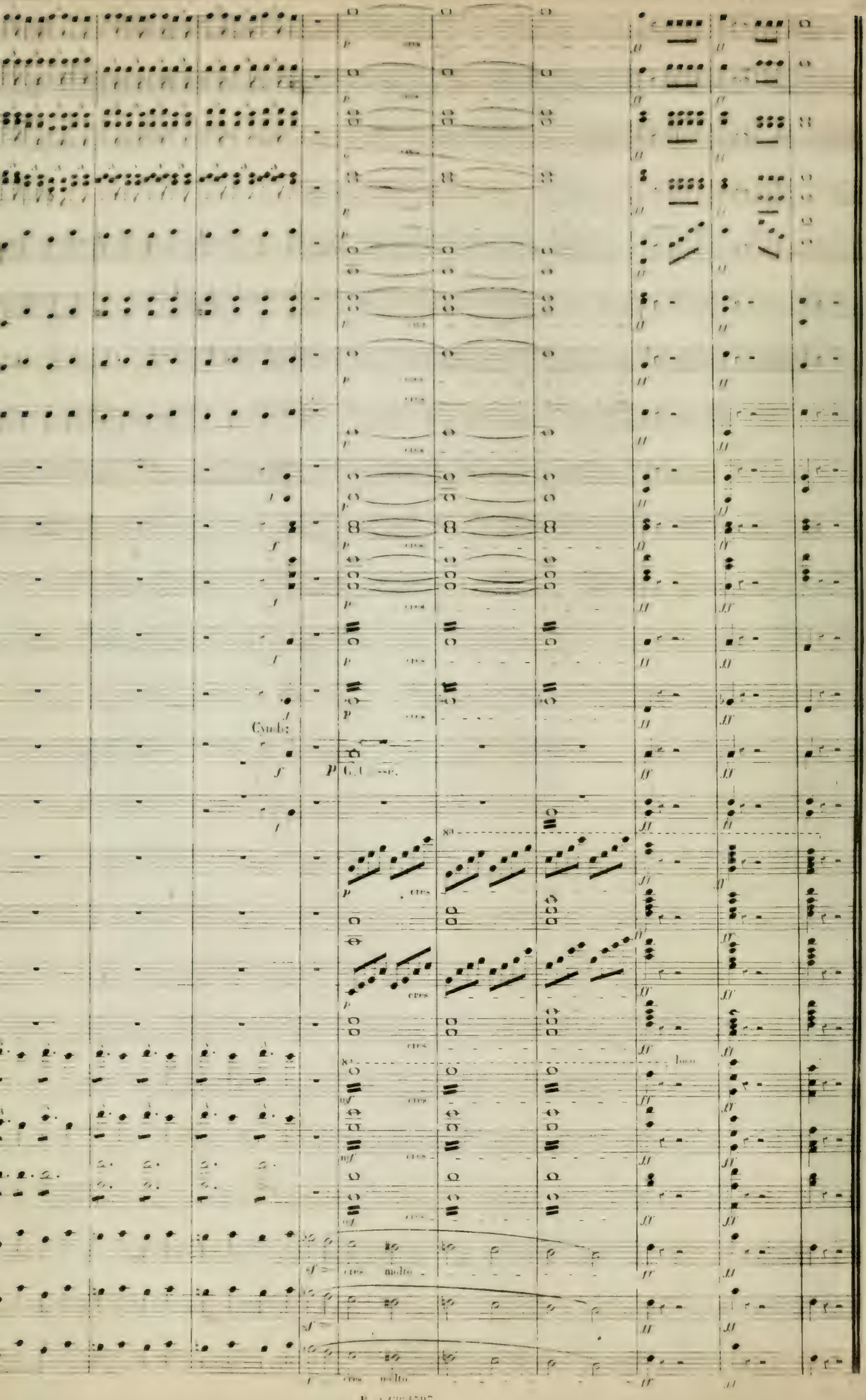

cres.
mf
cres.
mf
cres.
mf
cres.
cres molto
cres molto
cres molto
cres molto


UNIS
pizz.


unis.
unis.
unis.
G.P. assez
soutte.


Horns
Bass:
Tuba:
Bass:
Tuba:
dimin
dimin
dimin
dimin
tutti
pizz.
pizz.
pizz.


Cymbals.
Triangle.
Tamb:


Cymb:
cres
cres molto
loco

3.me PARTIE.

NUIT SEREINE — LE JARDIN DE CAPULET SILENCIEUX ET DESERT.

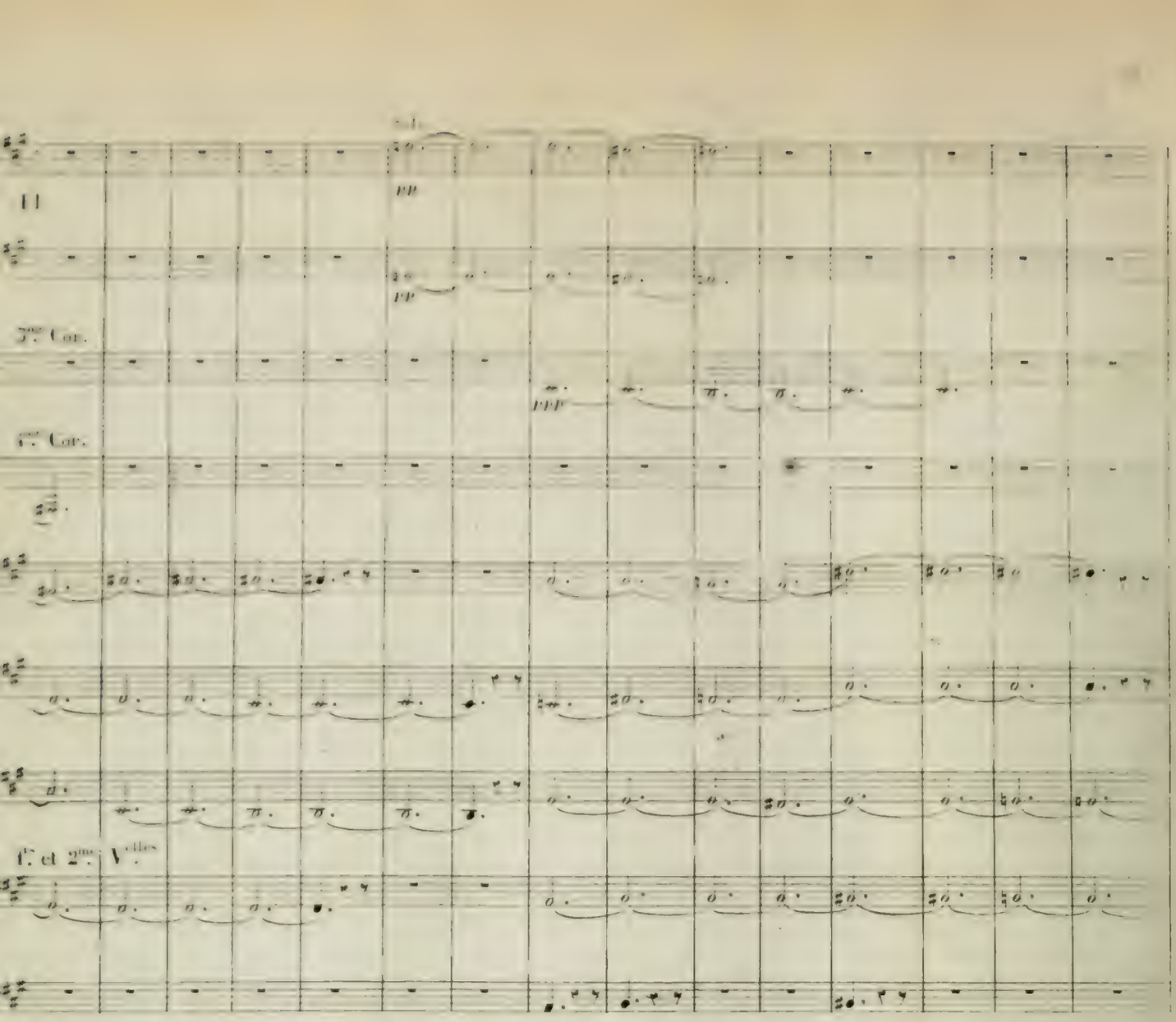
Les jeunes Capulets sortant de la fête, passent en chantant des réminiscences de la musique du bal.

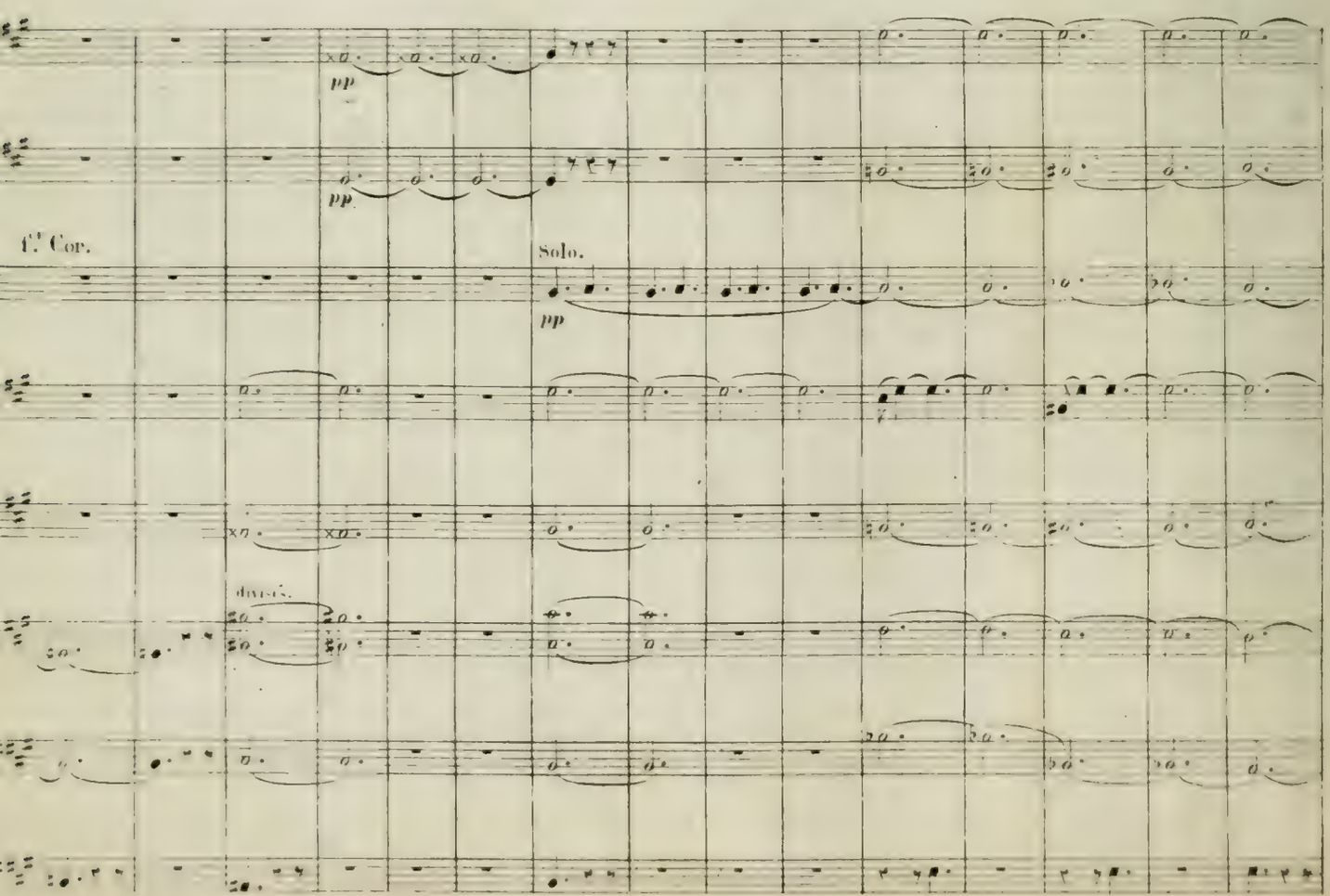
Allegretto. N.° 92=♩. **SCÈNE D'AMOUR.**

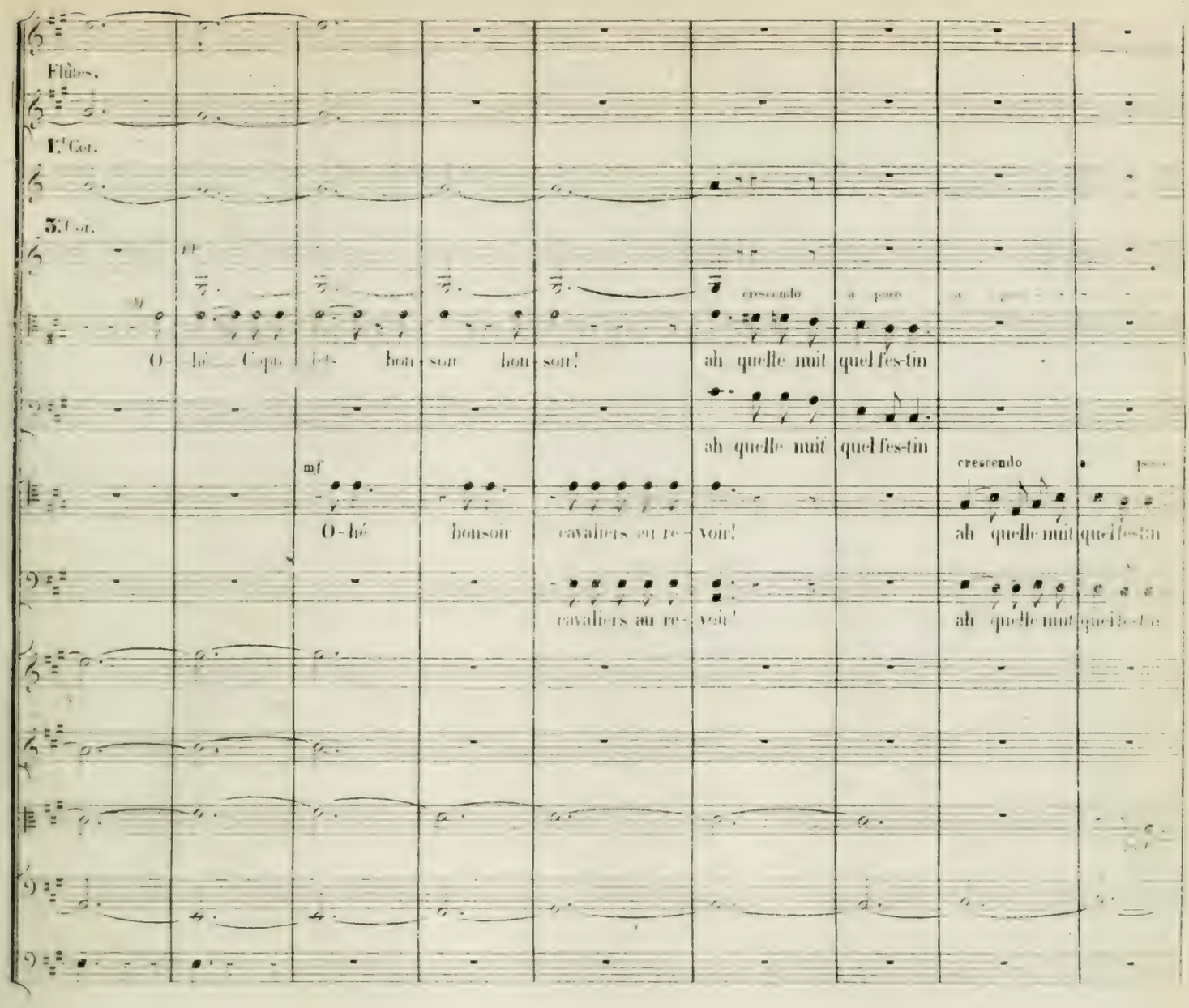
1.re Flûte.
2.me Flûte.
Hautbois.
Cor Anglais.
1. et 2.me Clarinettes en LA.
1.er et 2.me Bassons.
3.me et 4.me Bassons.
1.er Cor en MI ♭.
2.me Cor en FA.
3.me Cor en LA ♮ haut.
4.me Cor en RE.
1. CHOEUR derrière la scène.
2.me CHOEUR derrière la scène.
Violons.
Altos.
1.er Violoncelles.
2.me Violoncelles.
Contre-Basses.

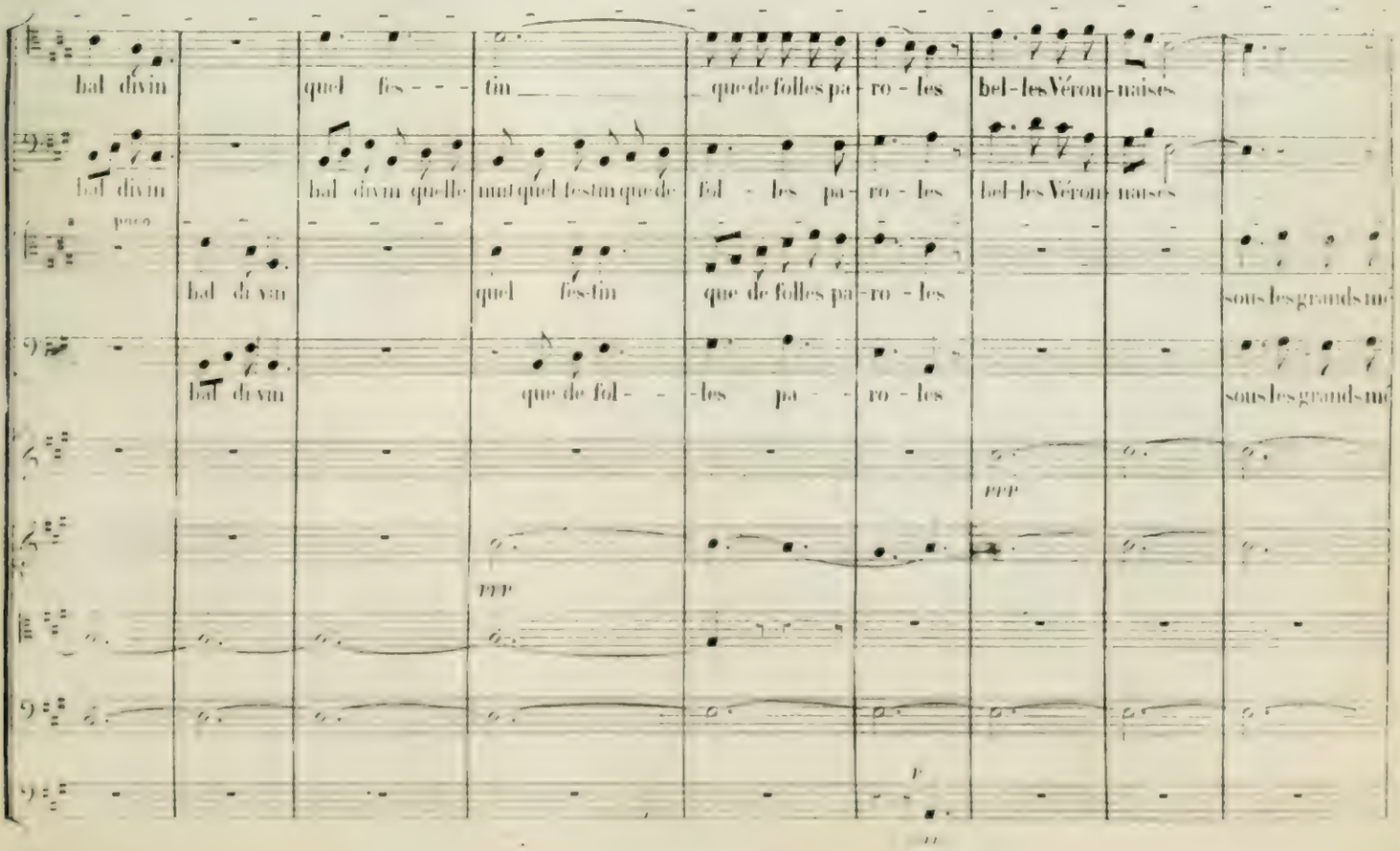
Silence.
pp
ppp
(1)
Allegretto.
pppp
p

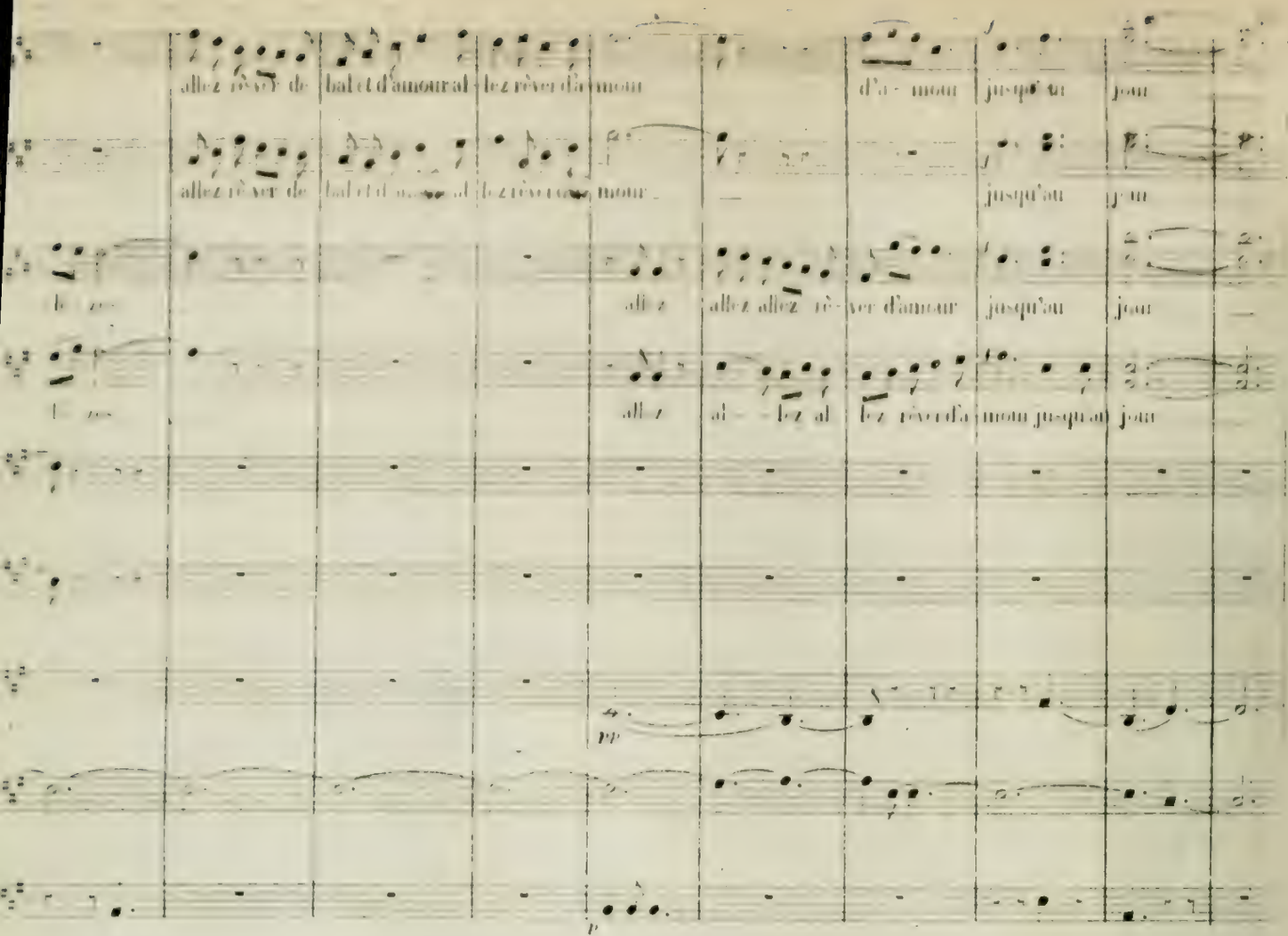
(1) Ce double chœur est censé être au fond du théâtre, ou dans un salon voisin de l'orchestre si la Symphonie est entendue dans une salle de concert. Il n'est pas nécessaire que le maître de chant batte ces mesures du chef d'orchestre, il suffit qu'il passe entendre le réplique des Cors commençant à la 7.me mesure. Le chef d'orchestre suivra les mouvements du chœur qu'il entendra en tout. Il faut deux cors et un cor dans un autre instrument. Violons et Violoncelles divisés. Les cordes doivent être très sourdes et le mouvement très modéré. Basses, les clarinettes se prennent pendant que le chœur [illegible] que pour mieux prendre le mouvement.

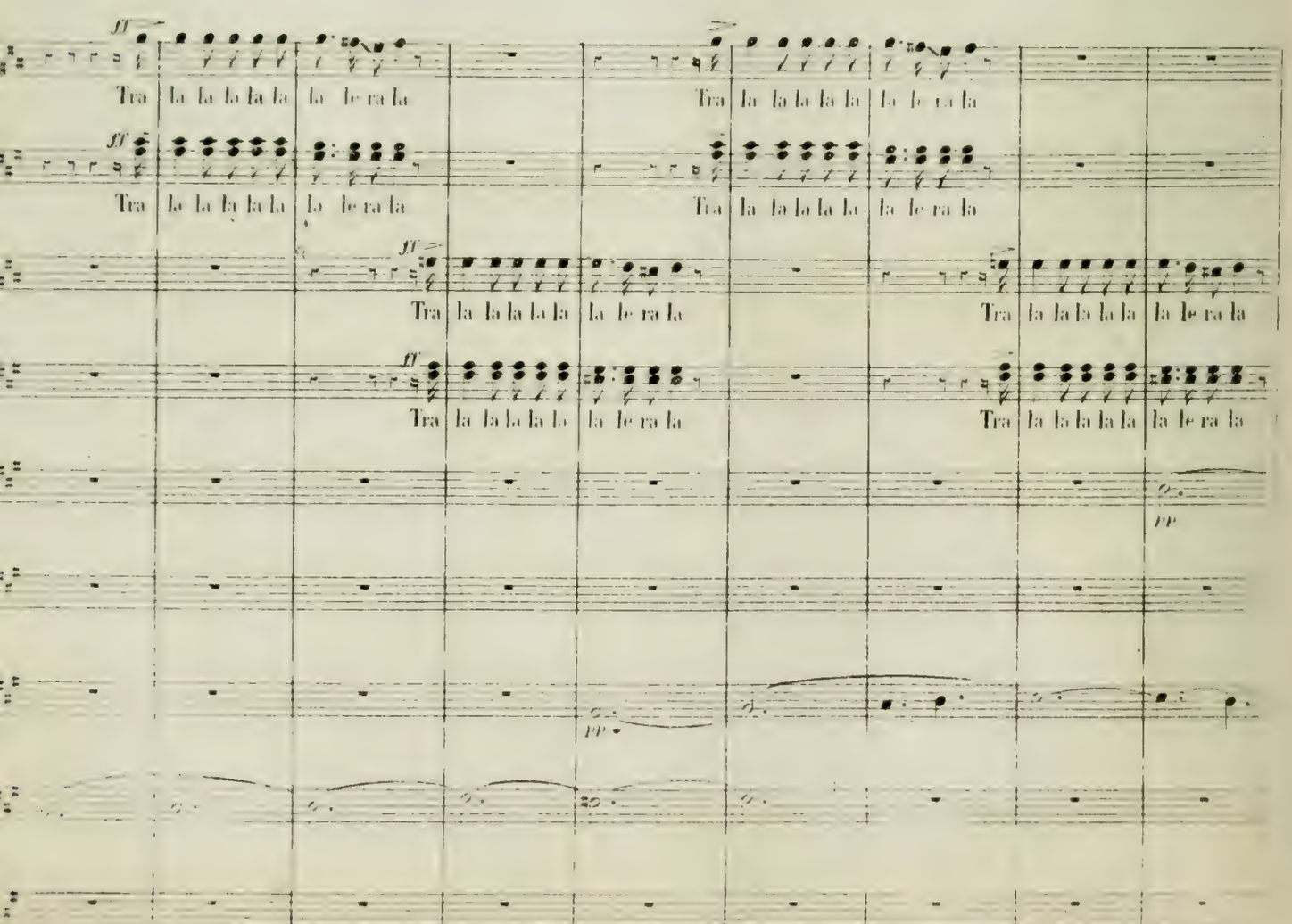

pp
pp
pppp
1.er Cor.
2.me Cor.
1.er et 2.me Vlles

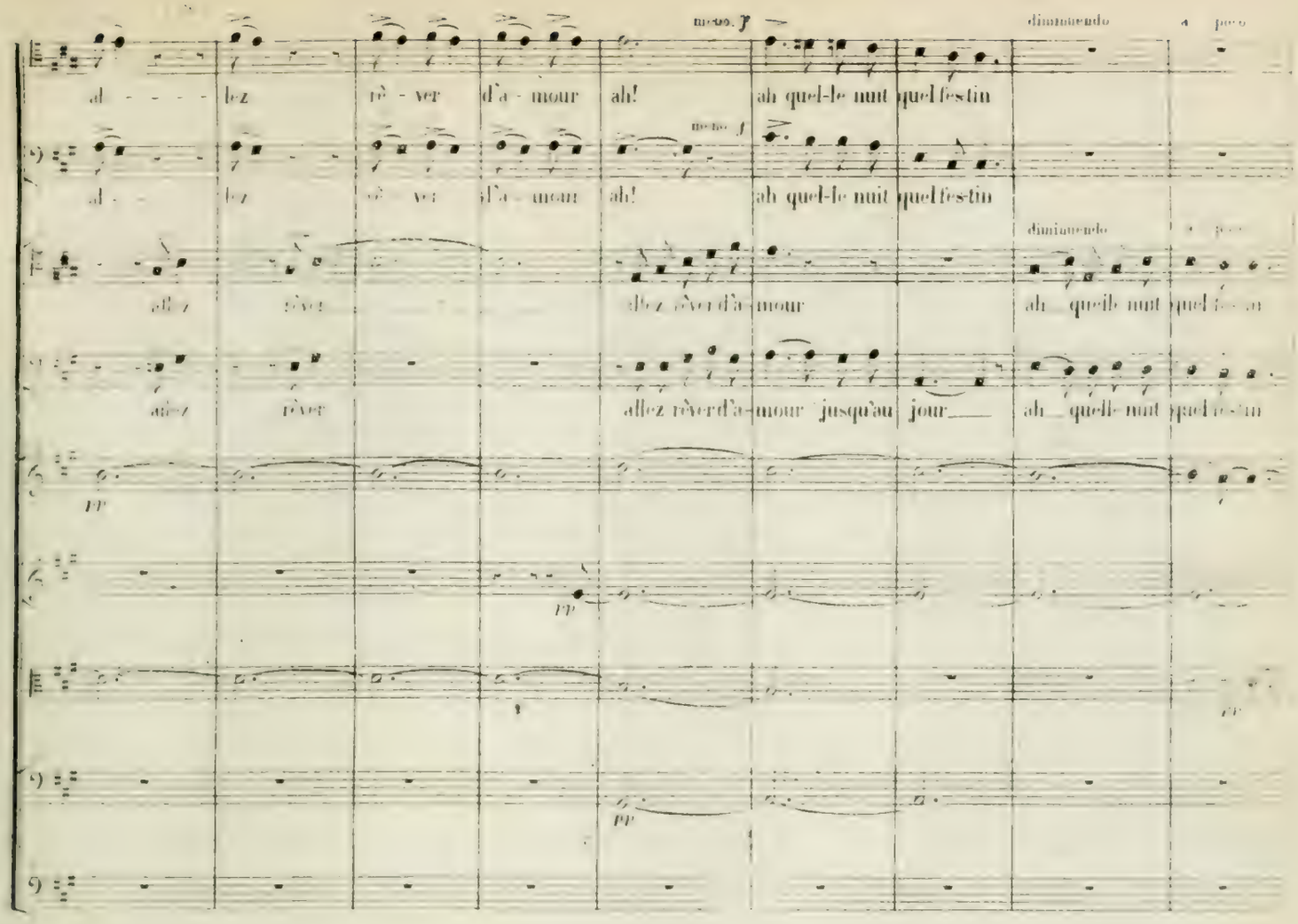

pp
pp
1.er Cor.
Solo.
pp
divisés.

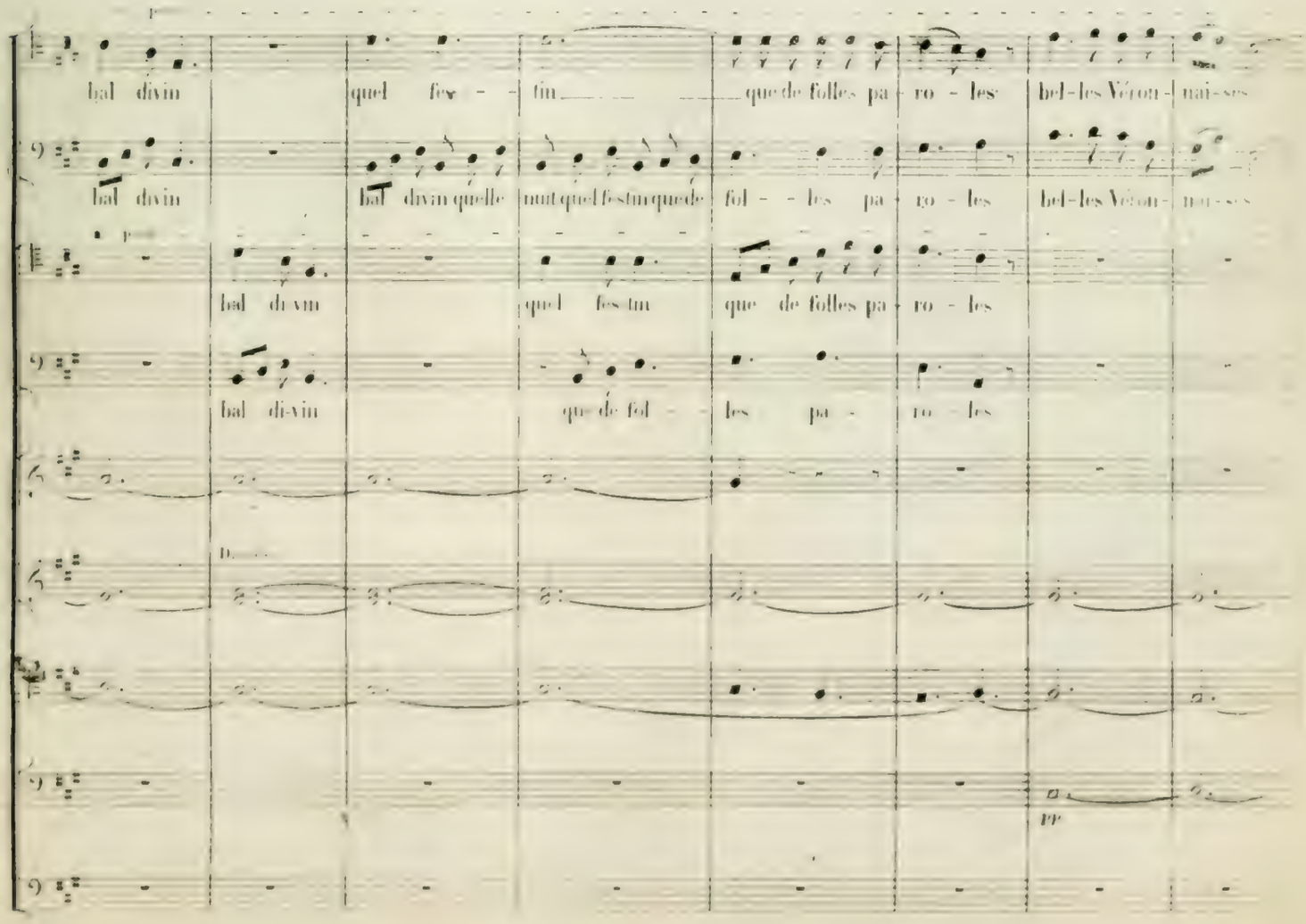

Flûtes.
1.er Cor.
3.e Cor.
O hé Capulets bon soir bon soir!
ah quelle nuit quel fes-tin
ah quelle nuit quel fes-tin
O-hé bonsoir cavaliers au re- voir!
ah quelle nuit quel fes-tin
cavaliers au re- voir!
ah quelle nuit

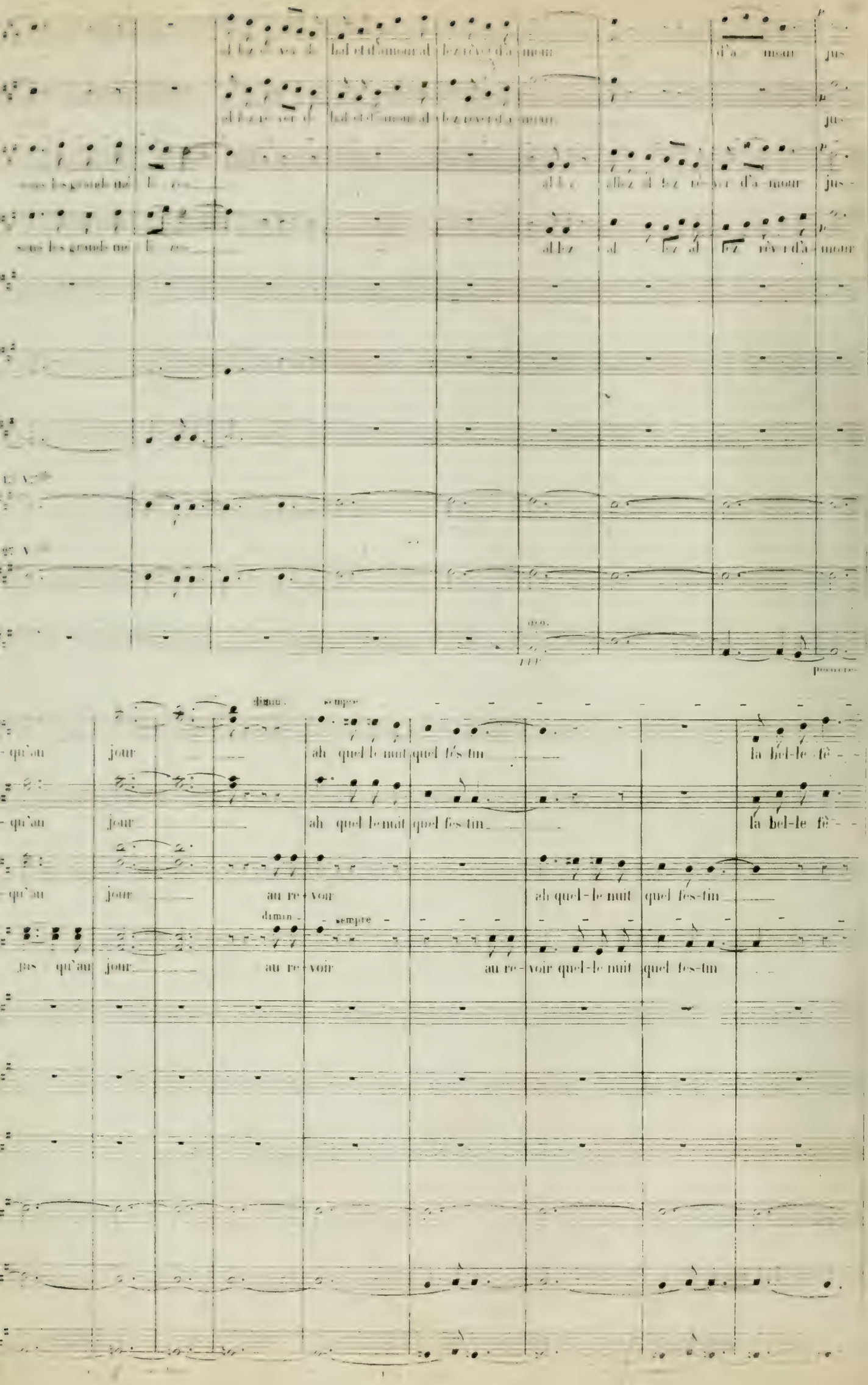

bal divin
quel fes- - - tin
que de folles pa- ro- les
bel-les Véron-naises
bal divin
bal divin quelle nuit quel fes-tin que de
fol - les pa- ro- les
bel-les Véron-naises
bal divin
quel fes-tin
que de folles pa- ro- les
sous les grands ma
bal divin
que de fol- - -les pa- - ro- les
sous les grands ma

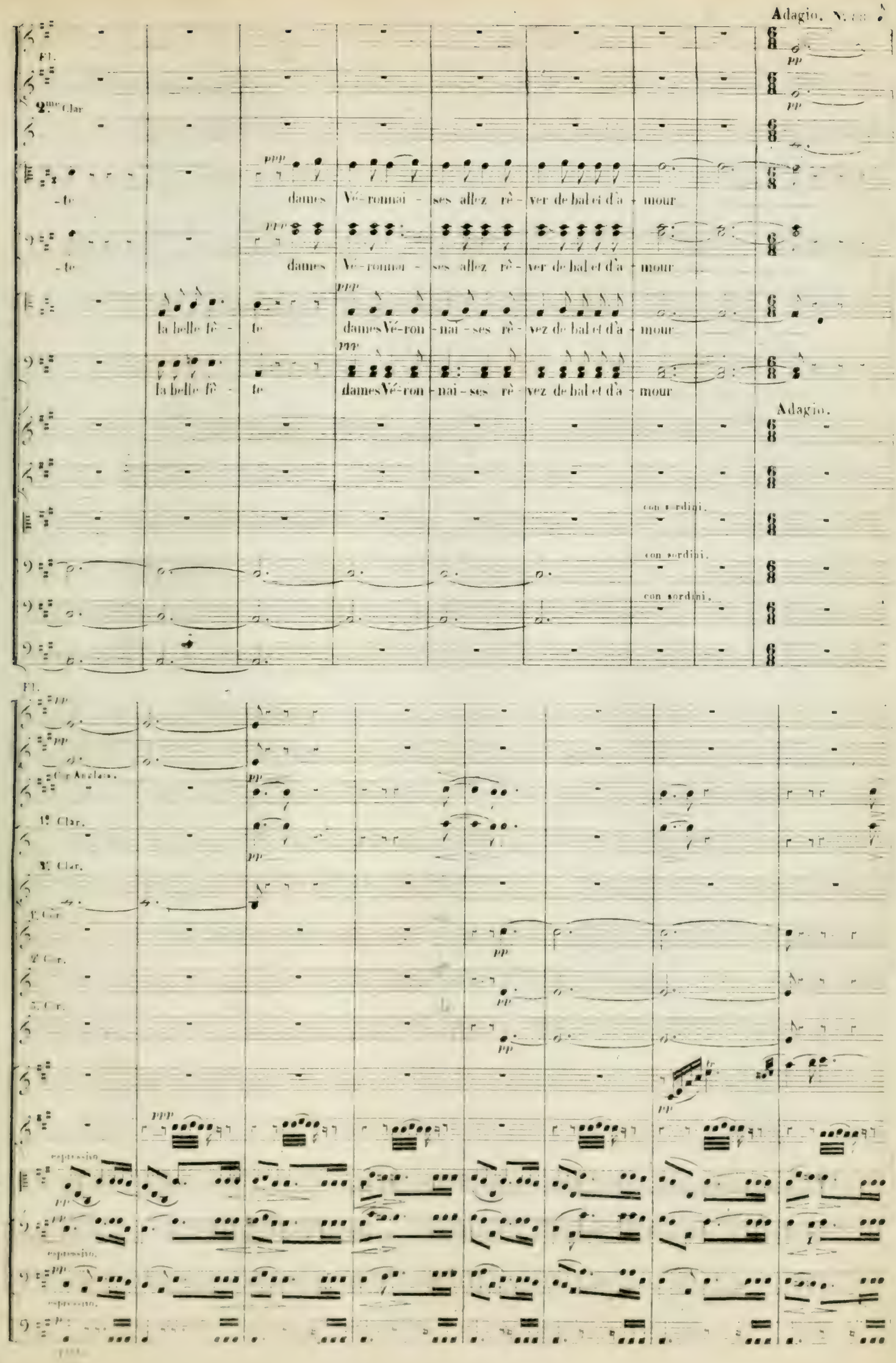

allez rêver de bal et d'amour allez rêver d'amour
allez rêver de bal et d'amour allez rêver d'amour
allez allez allez rêver d'amour jusqu'au jour
allez allez allez rêver d'amour jusqu'au jour
d'amour jusqu'au jour
jusqu'au jour
pp
p

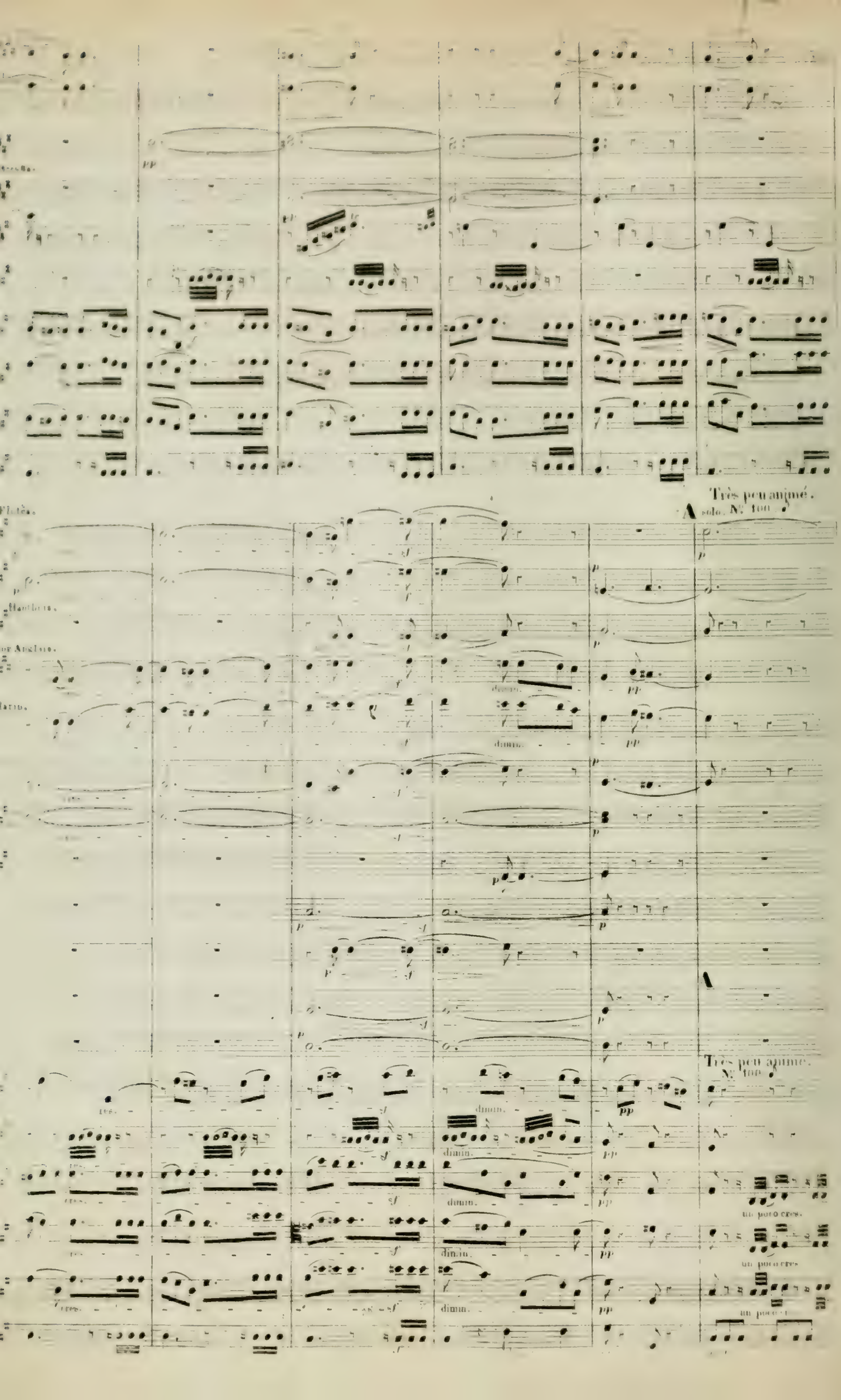

ff
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
Tra la la la la la la le ra la
pp
pp

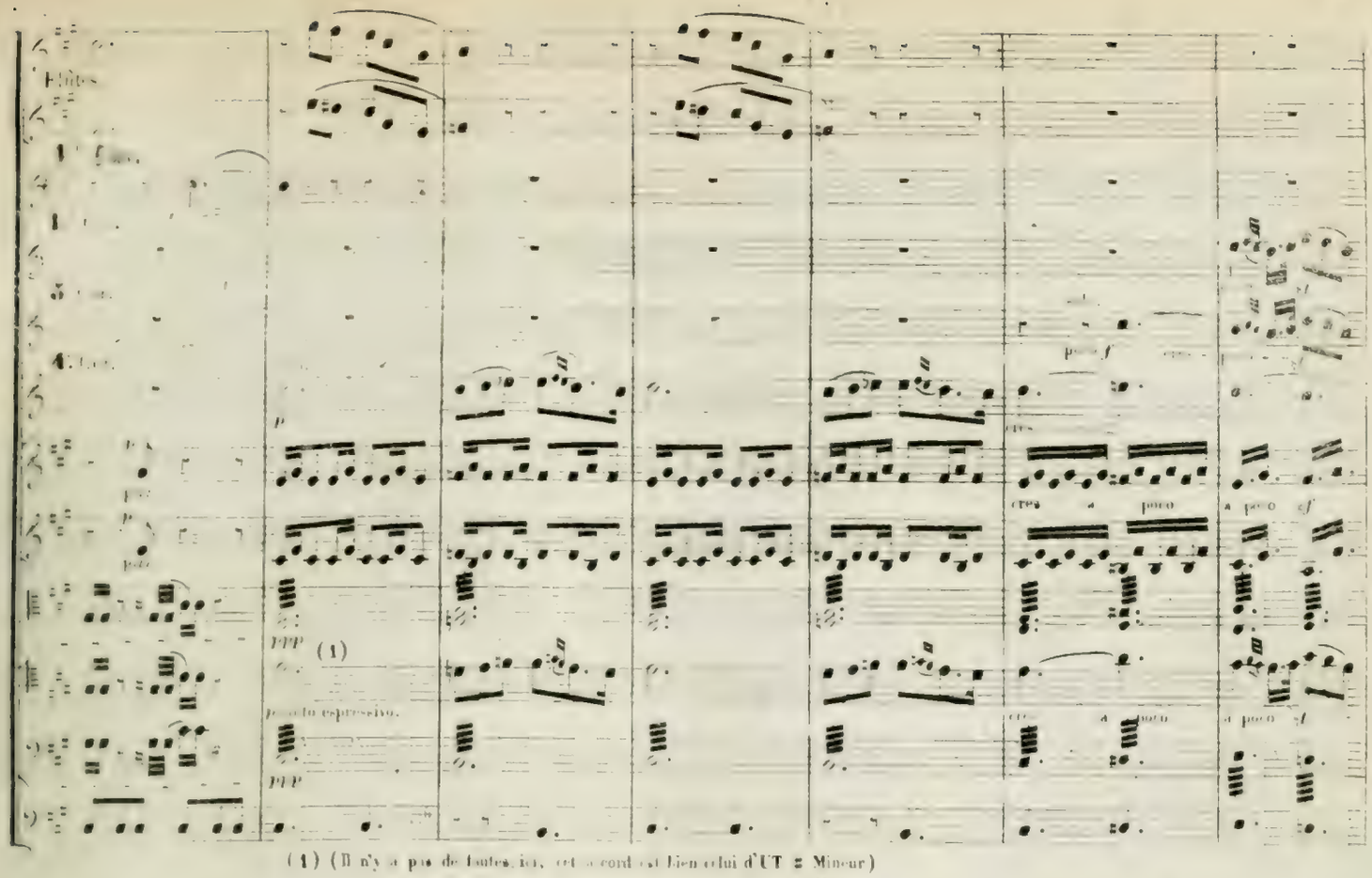

mezzo f
diminuendo
al - - - lez rê - ver d'a - mour ah! ah quel-le nuit quel fes-tin
allez rêver allez rêver d'a-mour ah quelle nuit quel fes-tin
allez rêver allez rêver d'a-mour jusqu'au jour ah quelle nuit quel fes-tin
pp


bal divin quel fes - - tin que de folles pa - ro - les bel-les Vé-ron-nai-ses
bal divin bal divin quelle nuit quel fes-tin que de fol - - les pa - ro - les
bal divin quel fes-tin que de folles pa - ro - les
bal di-vin que de fol - - les pa - ro - les
pp


allez voir le bal et l'amour allez rêver d'a-mour d'a-mour jus
allez voir le bal et l'amour allez rêver d'a-mour jus
sous les grands ma-ron-niers allez allez allez allez rêver d'a-mour jus-
sous les grands ma-ron-niers allez allez allez allez rêver d'a-mour
m.g.
pizz.
diminu.
sempre
qu'au jour ah quel le nuit quel fes tin la bel-le fê-
qu'au jour ah quel le nuit quel fes tin la bel-le fê-
qu'au jour au re-voir ah quel-le nuit quel fes-tin
diminu.
sempre
jus qu'au jour au re-voir au re-voir quel-le nuit quel fes-tin

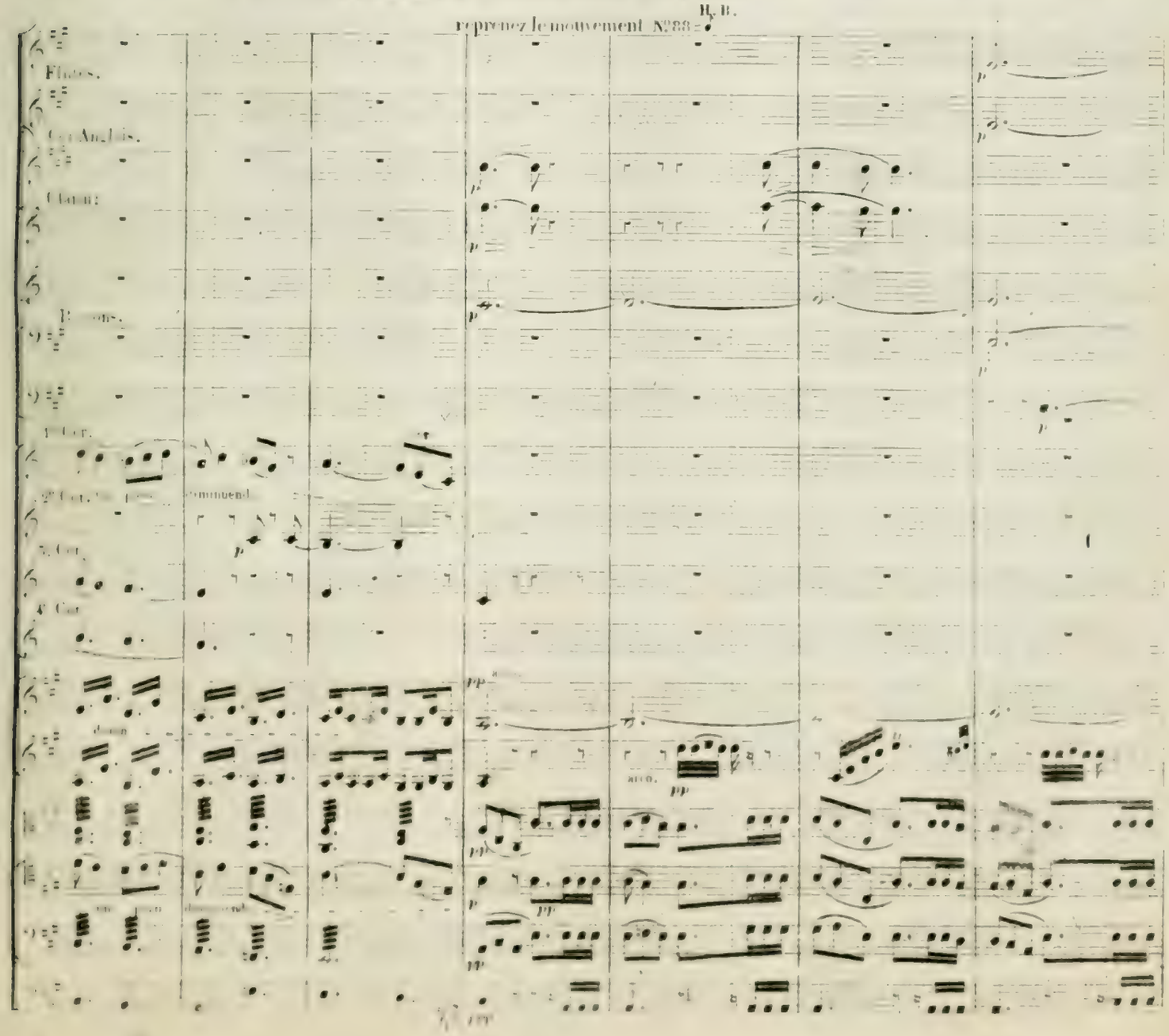

Adagio. N.
Fl.
2.me Clar
-te
dames Vé-ronnai - ses allez rê - ver de bal et d'a - mour
-te
dames Vé-ronnai - ses allez rê - ver de bal et d'a - mour
la belle fê - te
dames Vé-ron - nai - ses rê - vez de bal et d'a - mour
la belle fê - te
dames Vé-ron - nai - ses rê - vez de bal et d'a - mour
Adagio.
con sordini.
con sordini.
con sordini.
Fl.
C.r Anglais.
1.e Clar.
2.e Clar.
1.er Cor
2.e Cor.
3.e Cor.
espressivo.
espressivo.
espressivo.

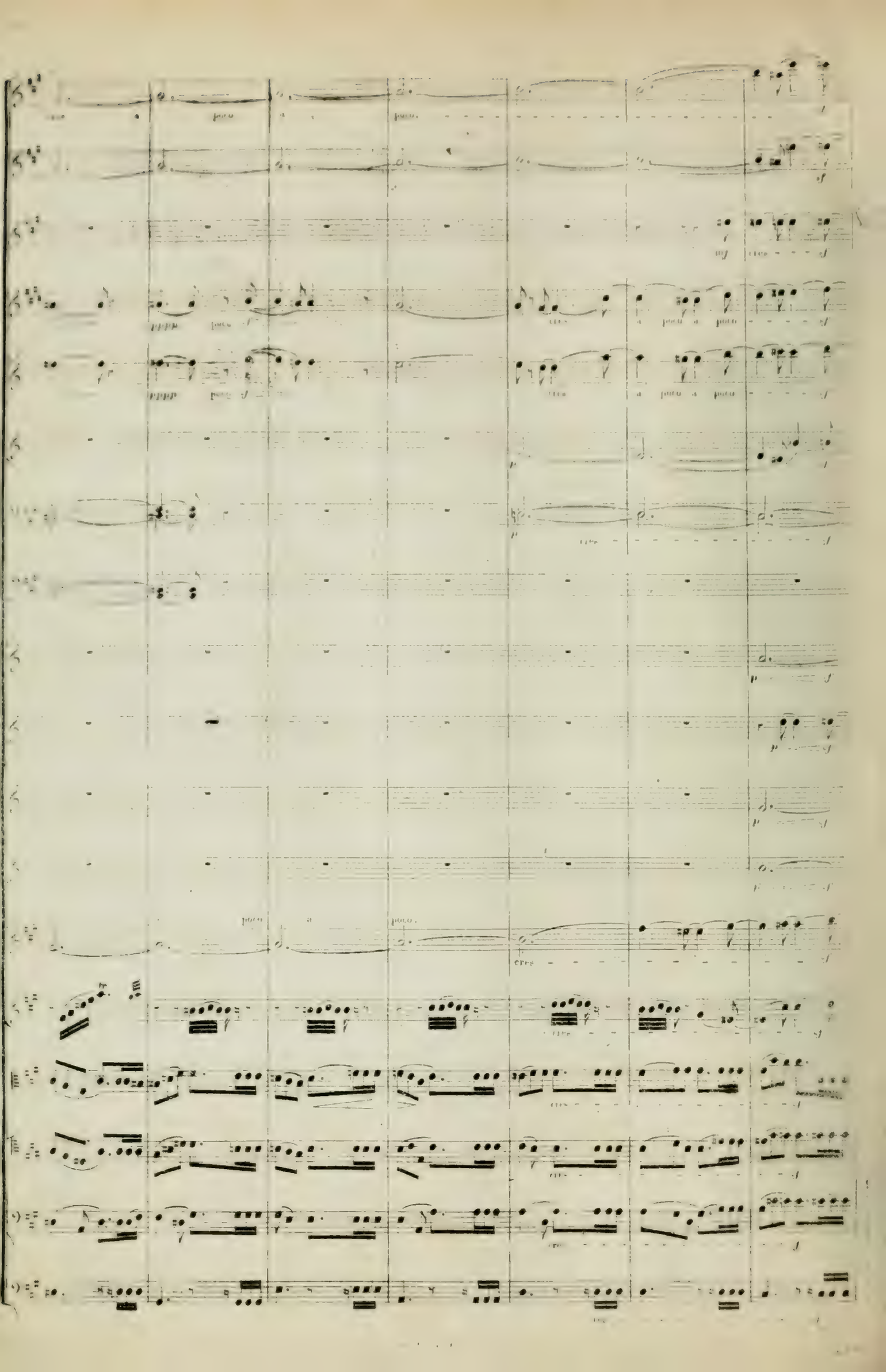

Très peu animé.
A
solo. N° 100
Très peu animé.
N° 100
dimin.
un poco cres.

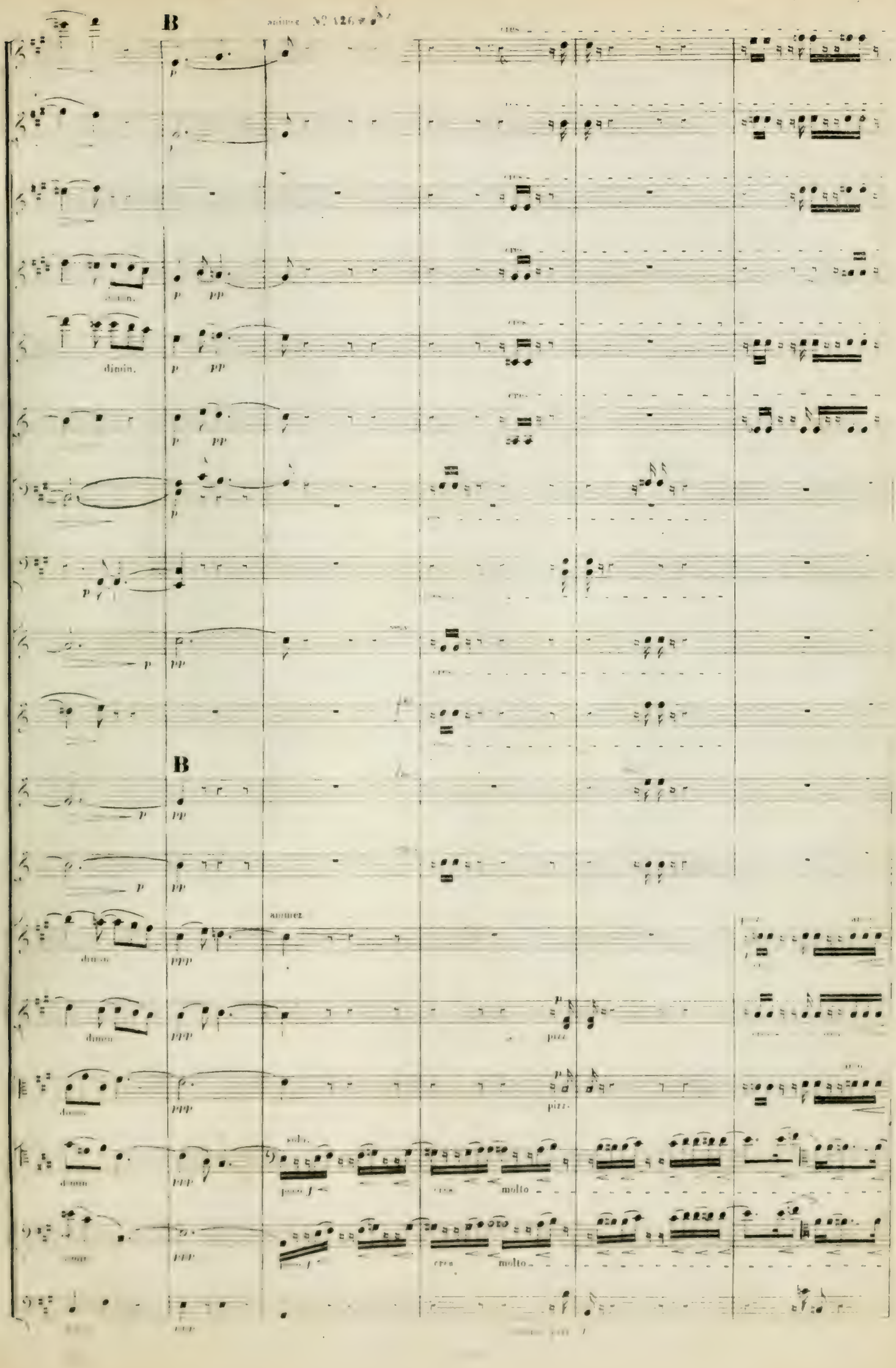


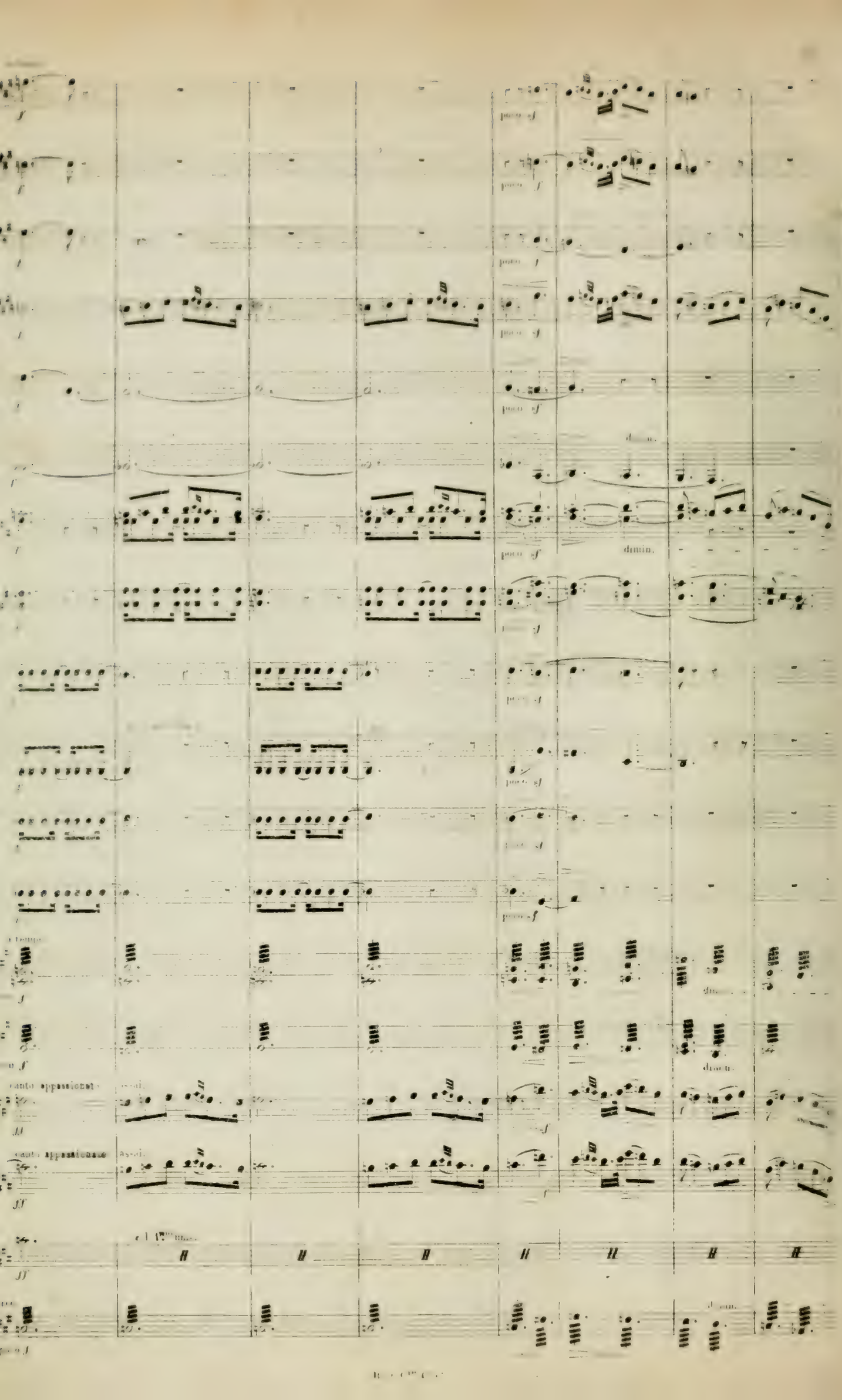
(1) (Il n'y a pas de basses ici, cet accord est bien celui d'UT ♯ Mineur)

reprenez le mouvement N°23 = B_b B.

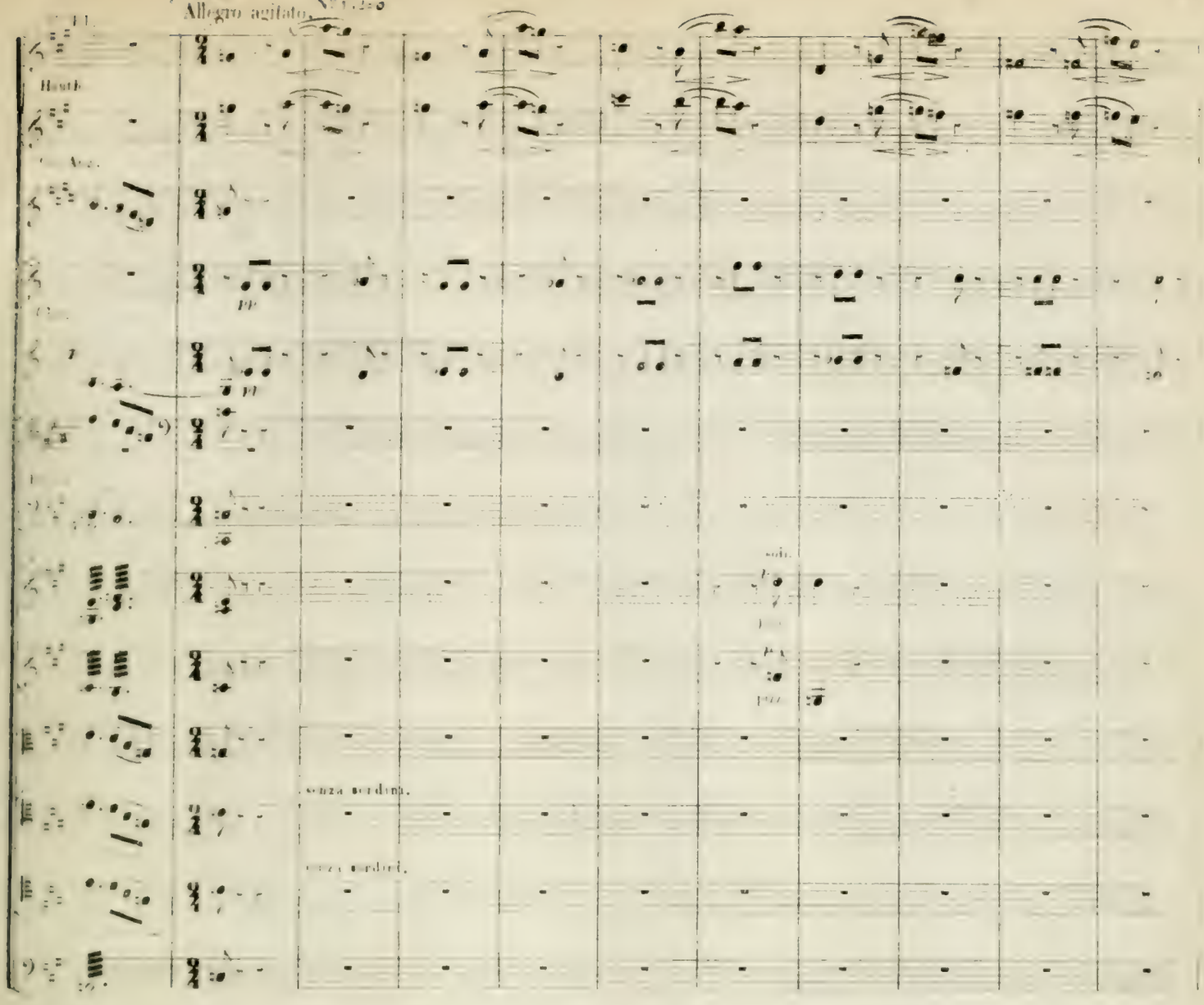


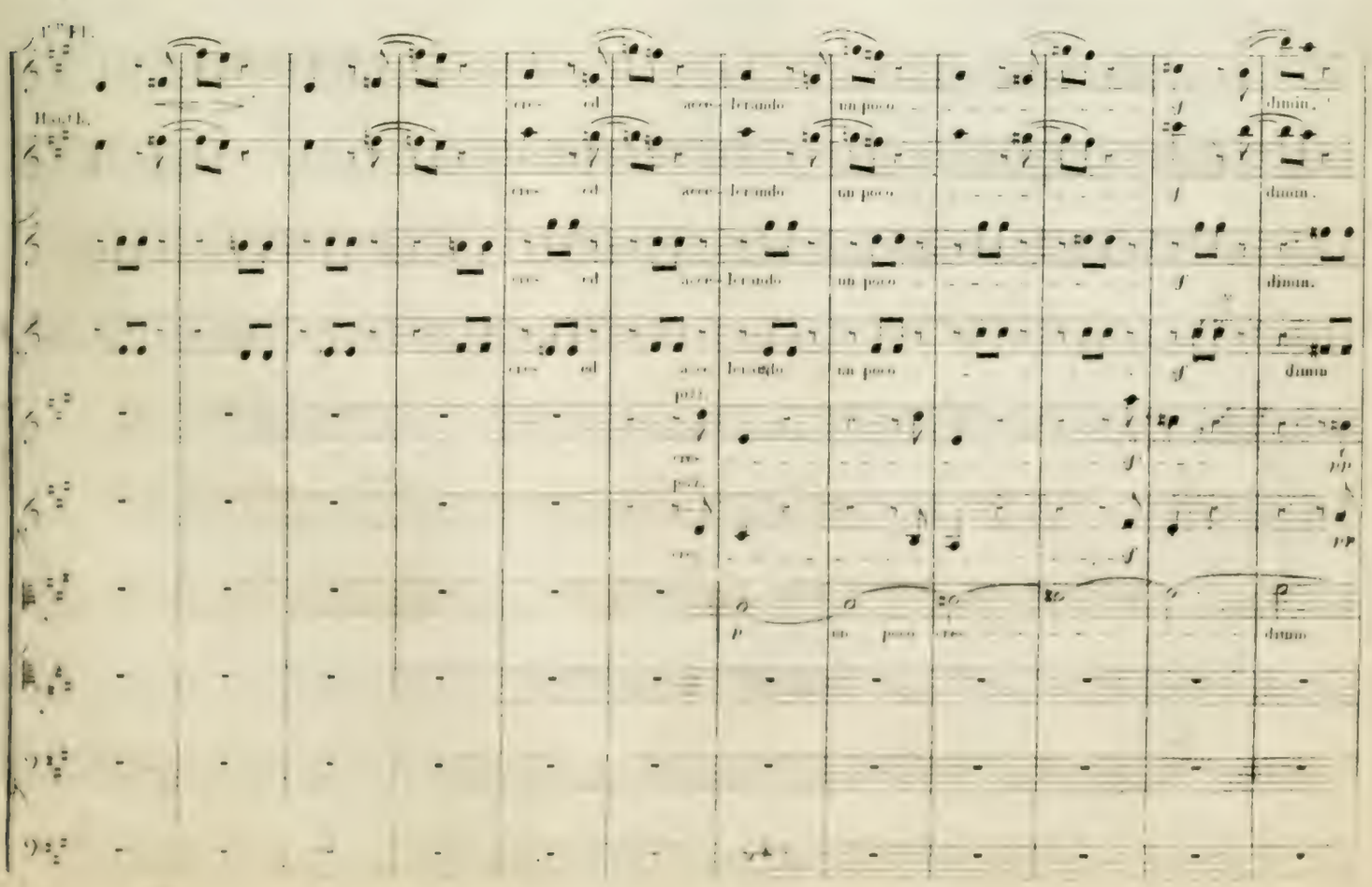


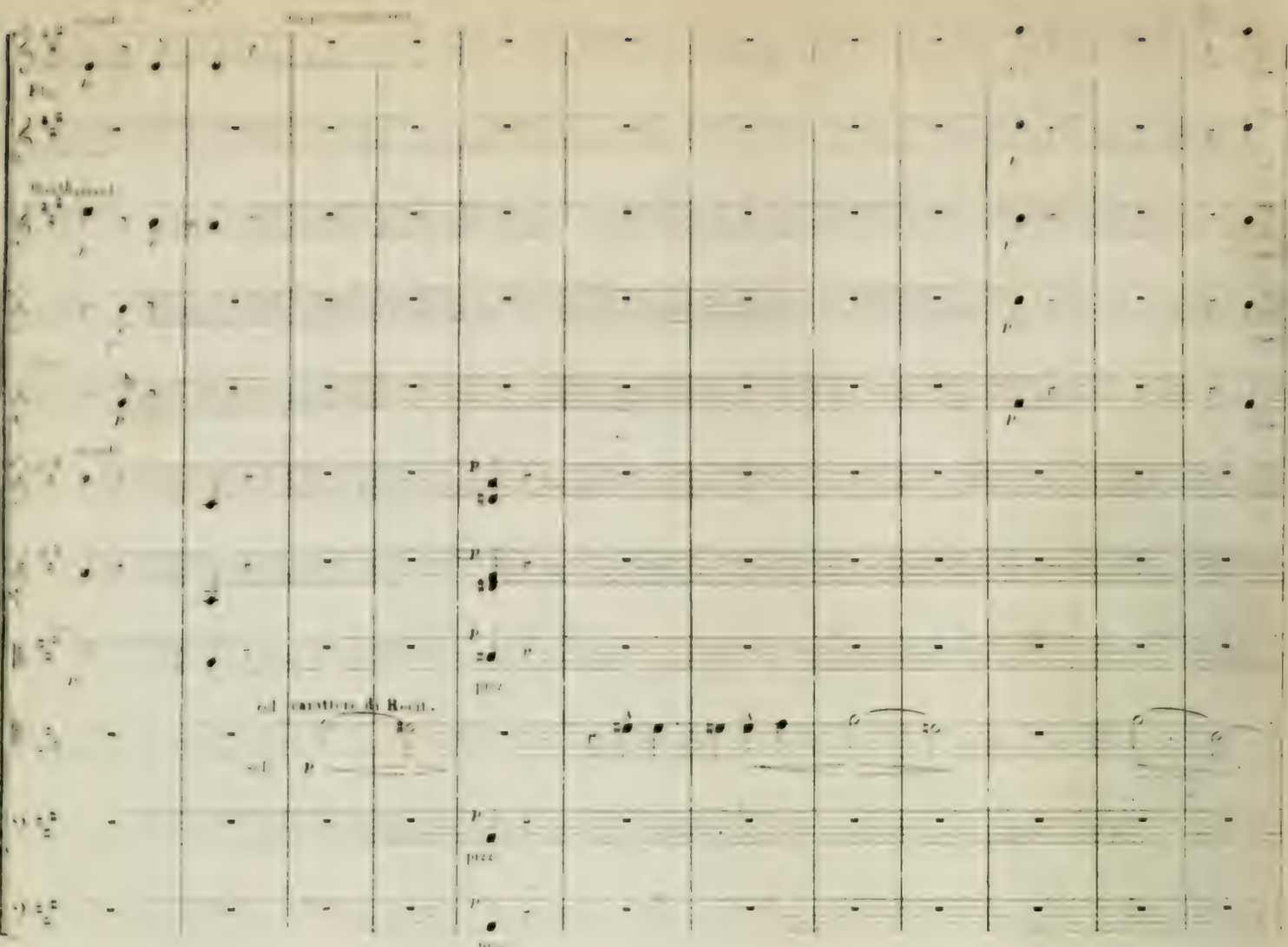

B
animez N° 126
cres.
dimin.
B
animez
pizz.
solo.
molto

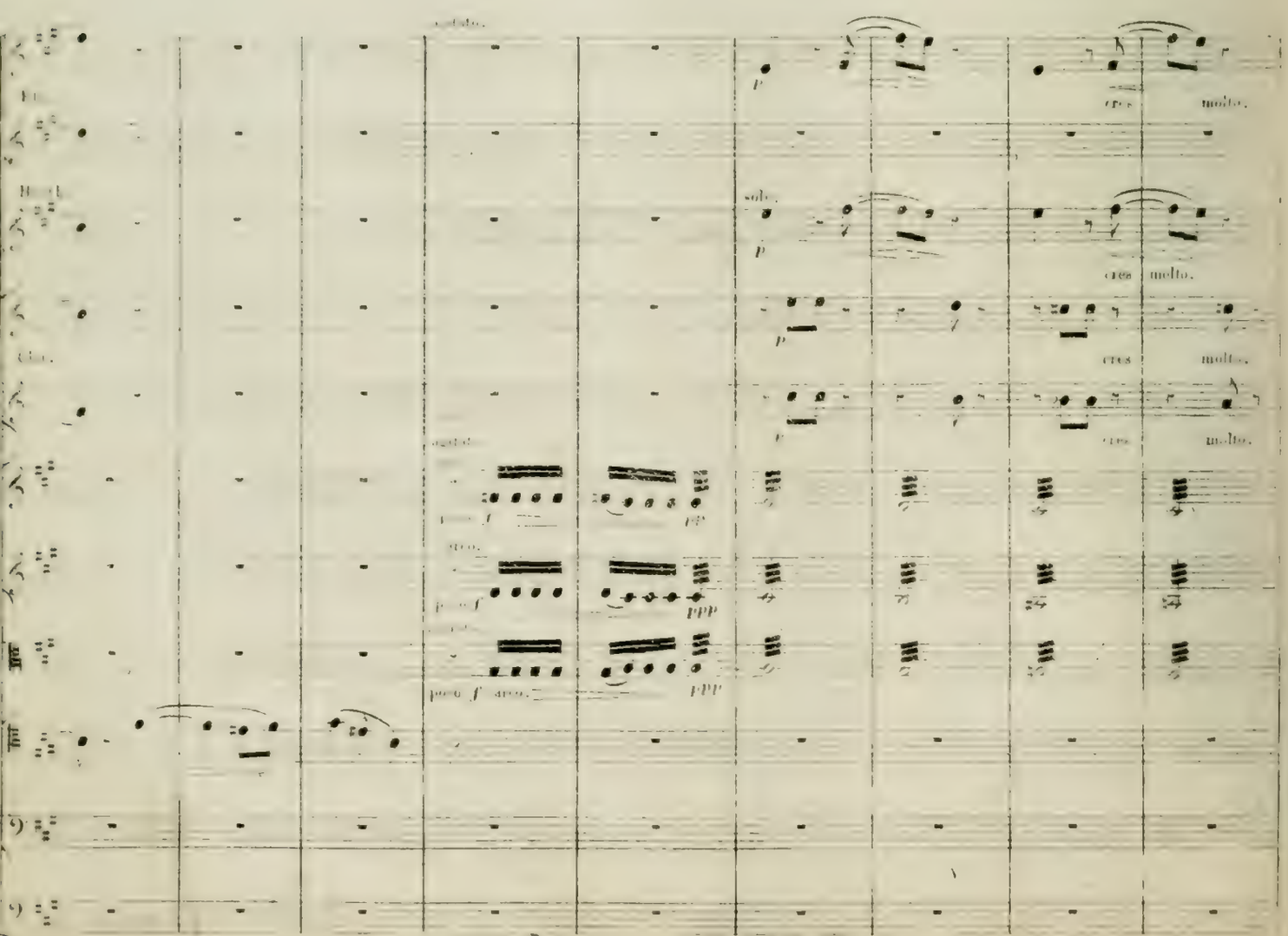

poco sf
dimin.
canto appassionato
canto appassionato

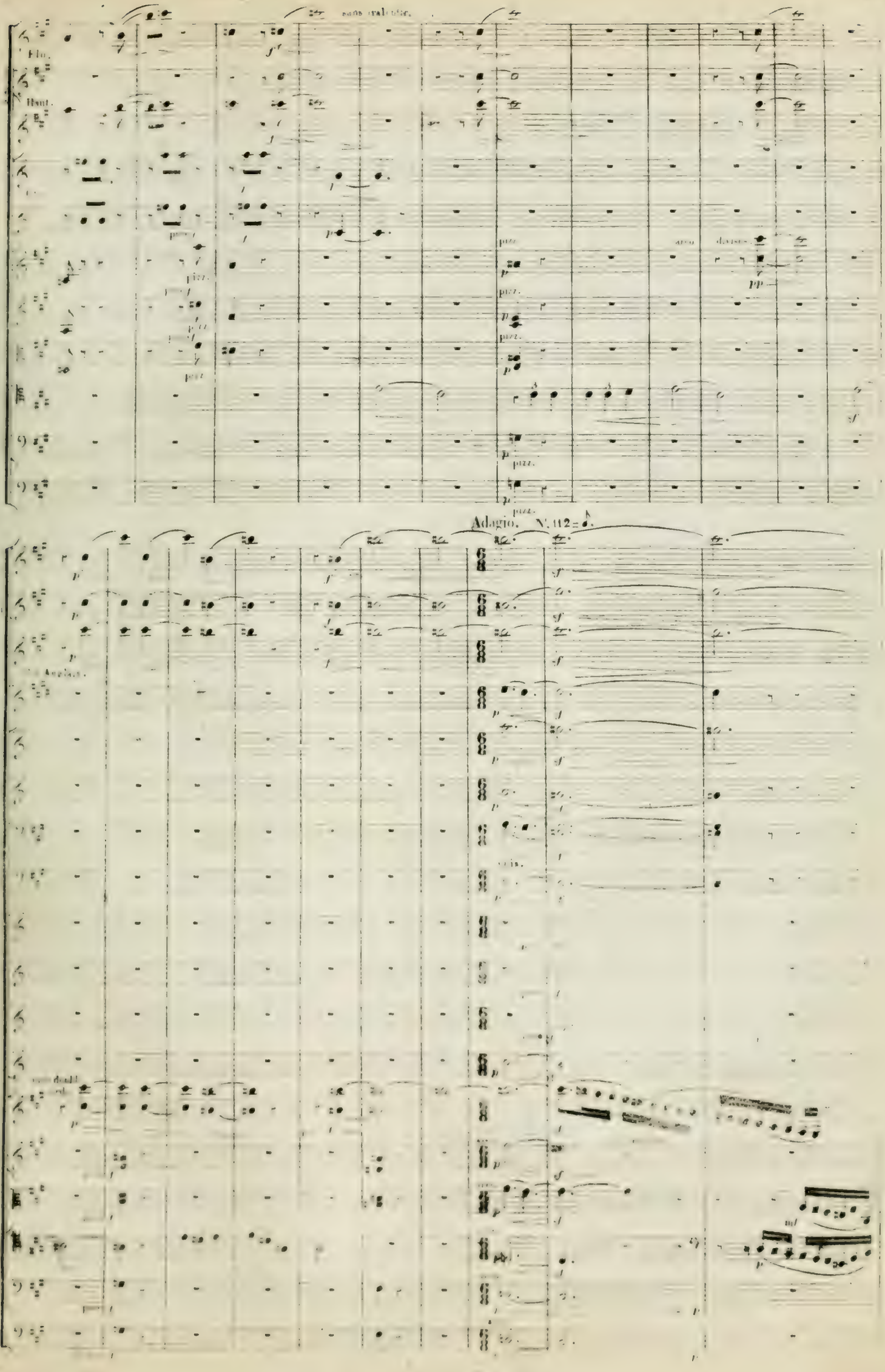
Allegro agitato. N° 1.

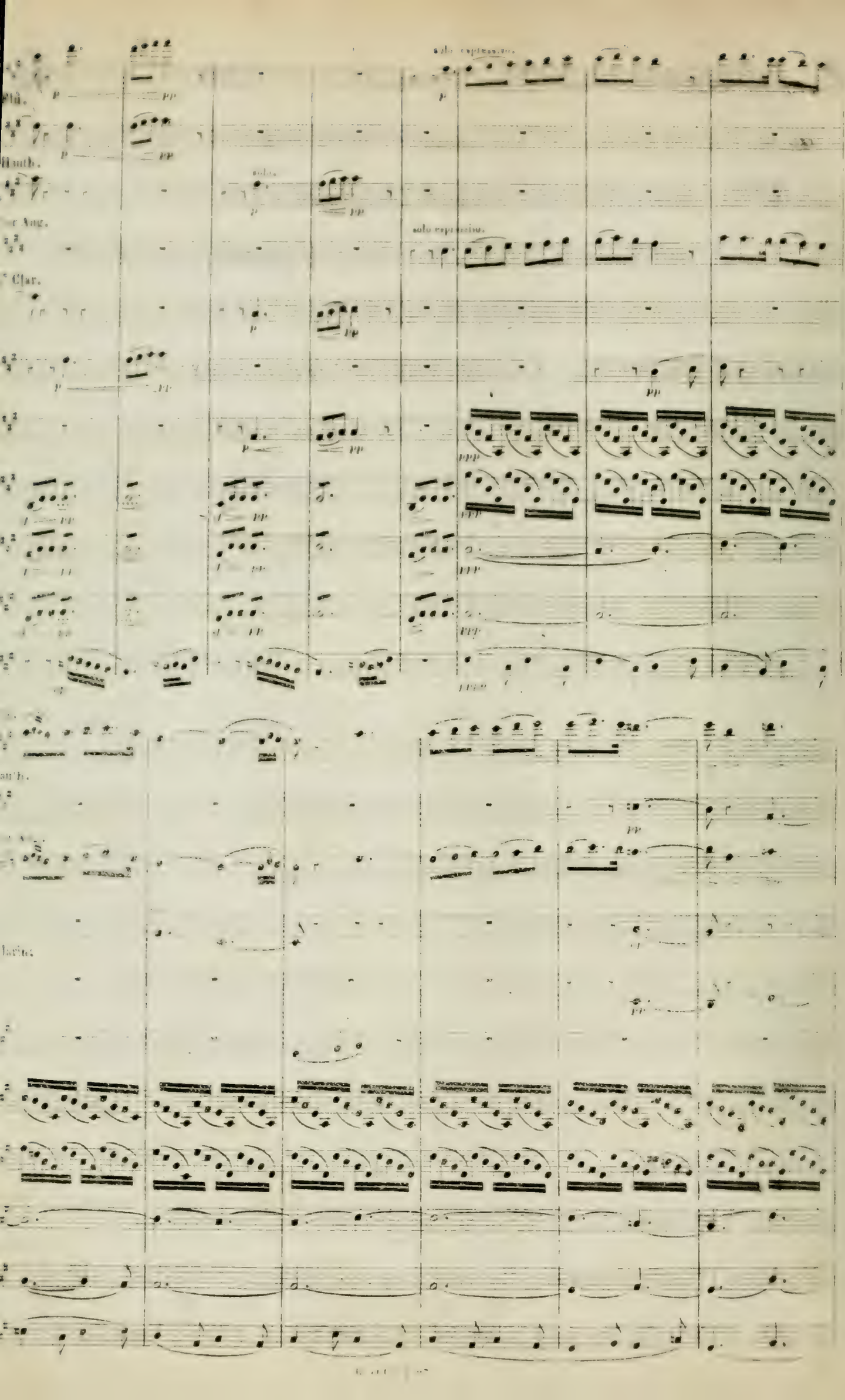


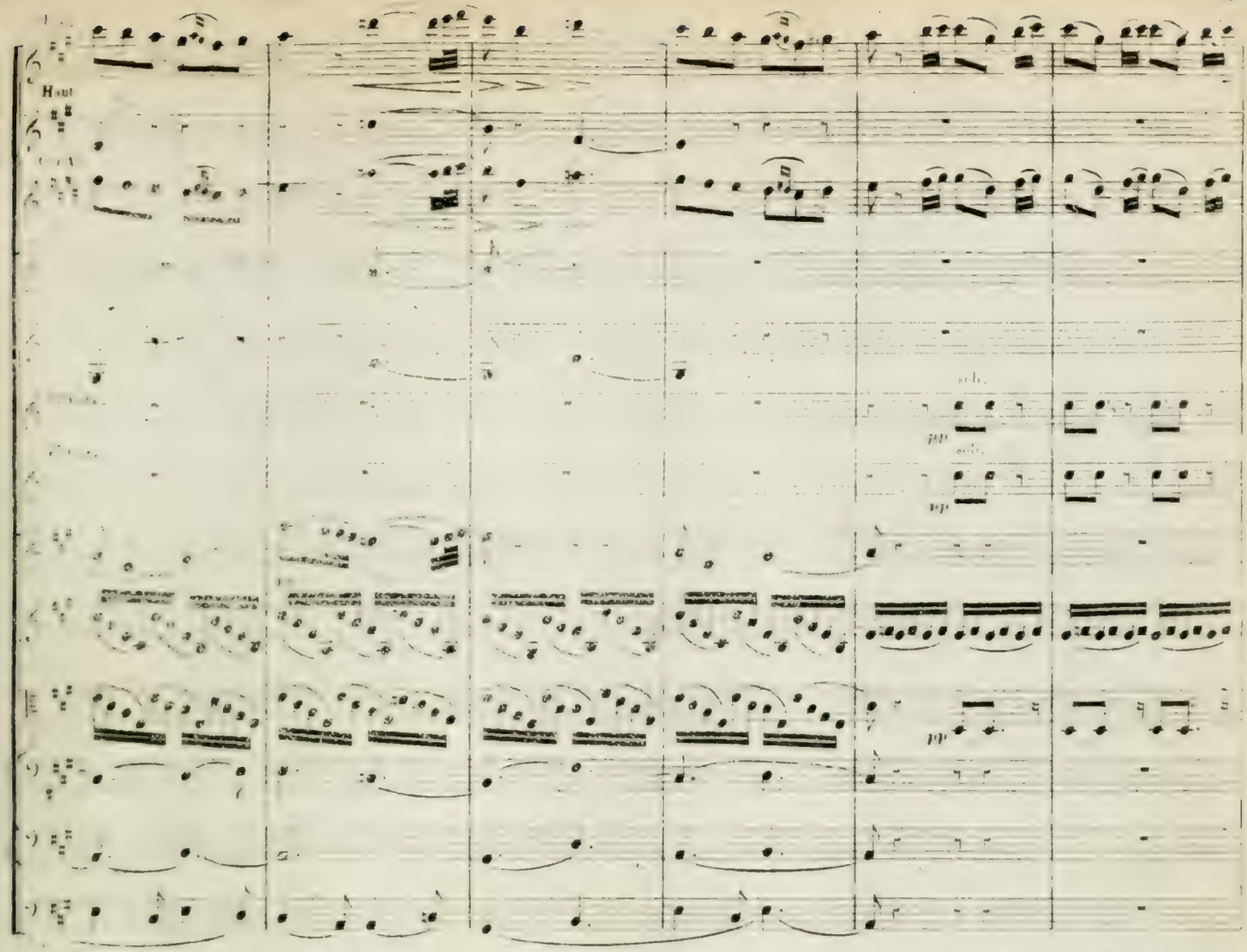


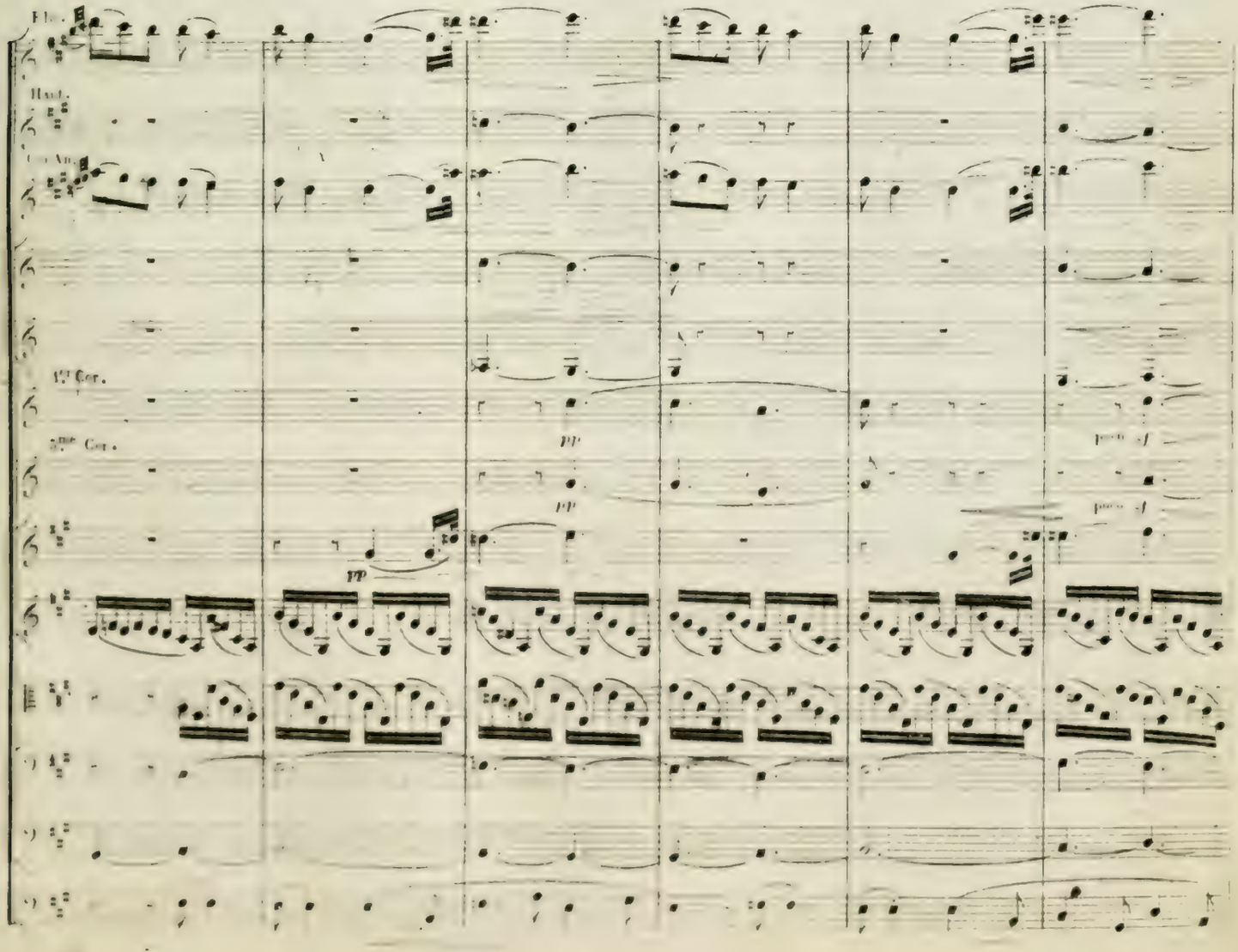

col carattere di Recit.
pizz.
pizz.

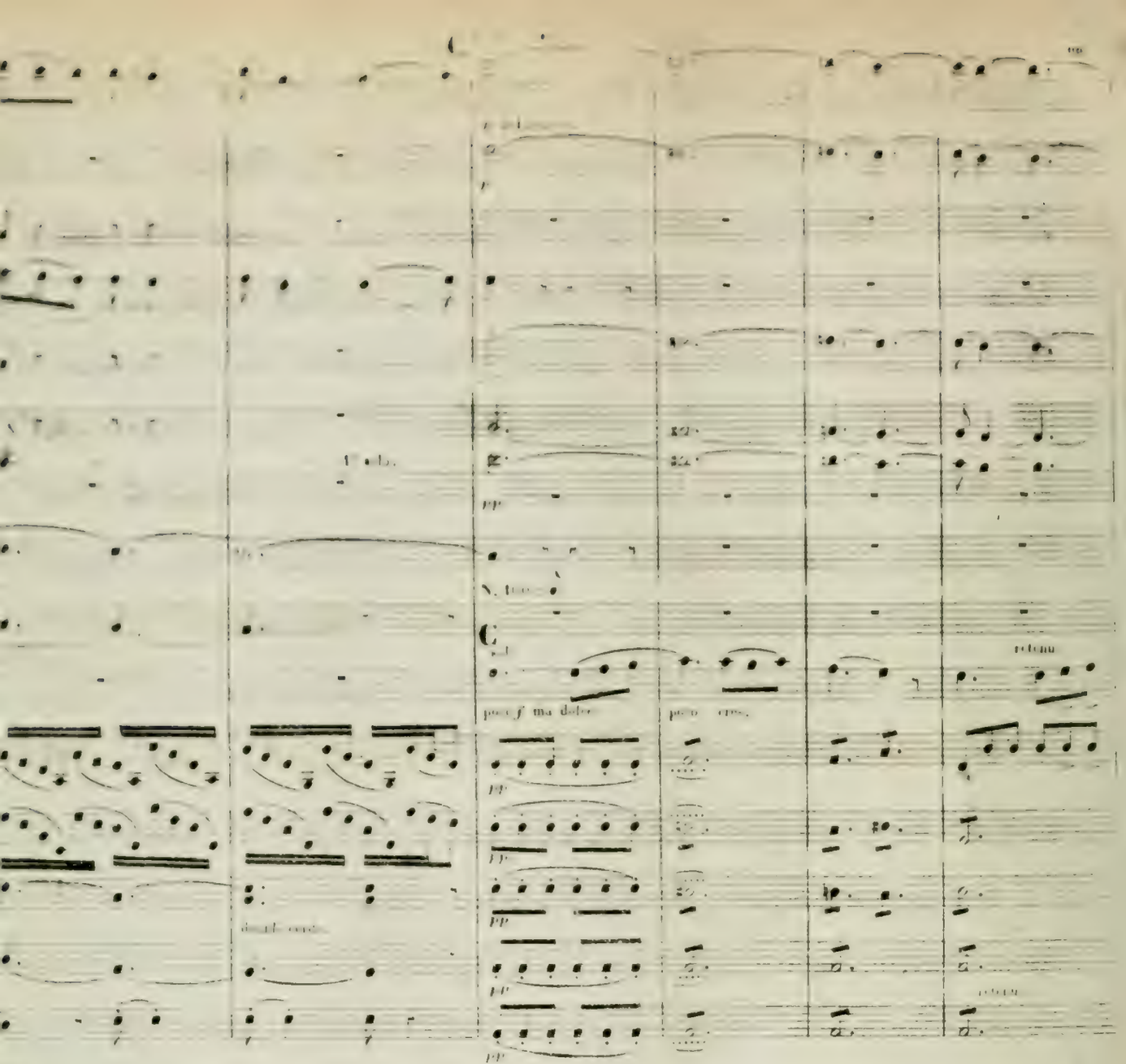

cres molto.
cres molto.
cres molto.
PPP
PPP

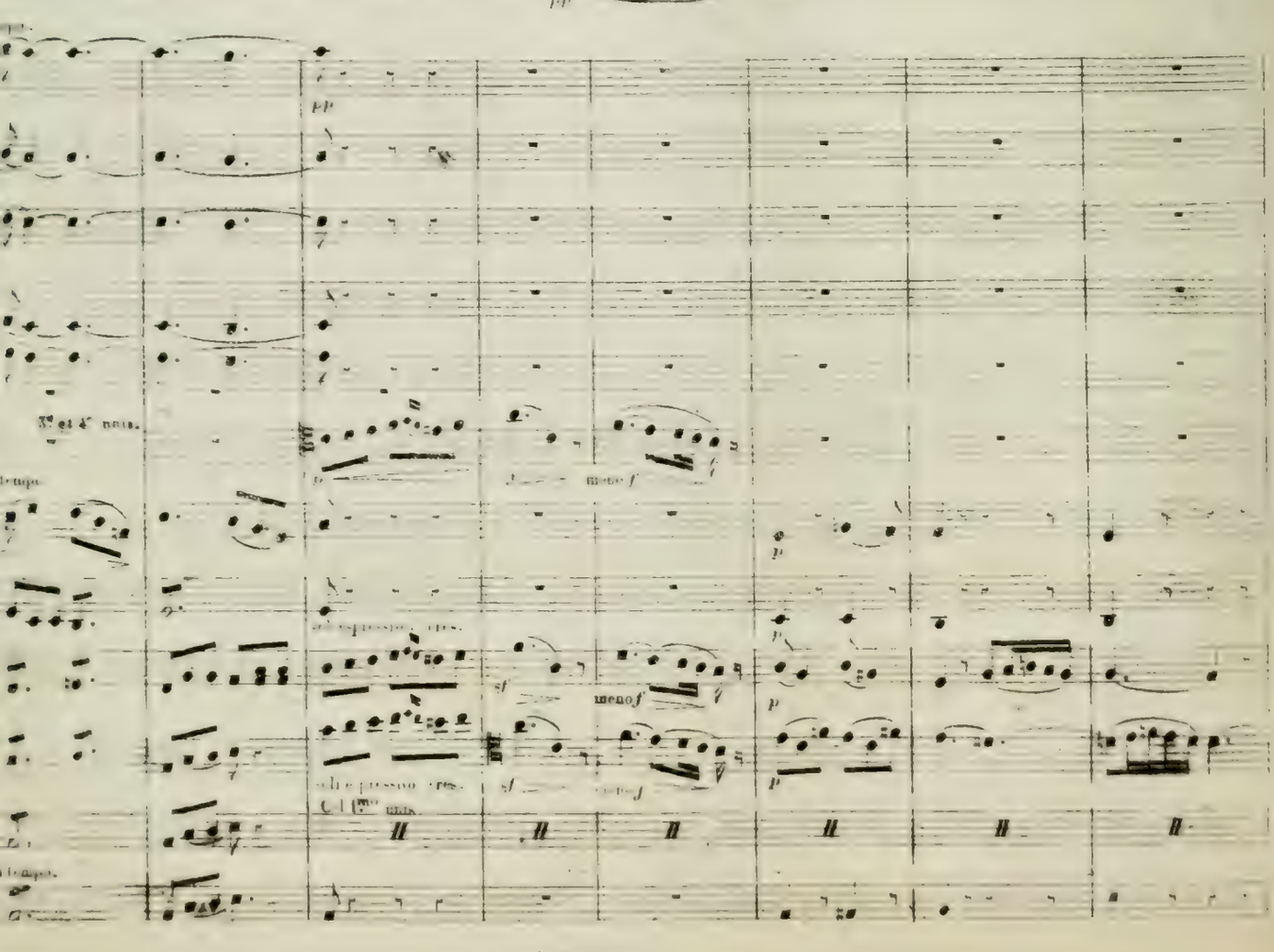

Flo.
Hautb.
pizz.
arco
Adagio. N. 112 = ♩.
Violin.
Violin.
Violoncello.
Violoncello.
Violoncello

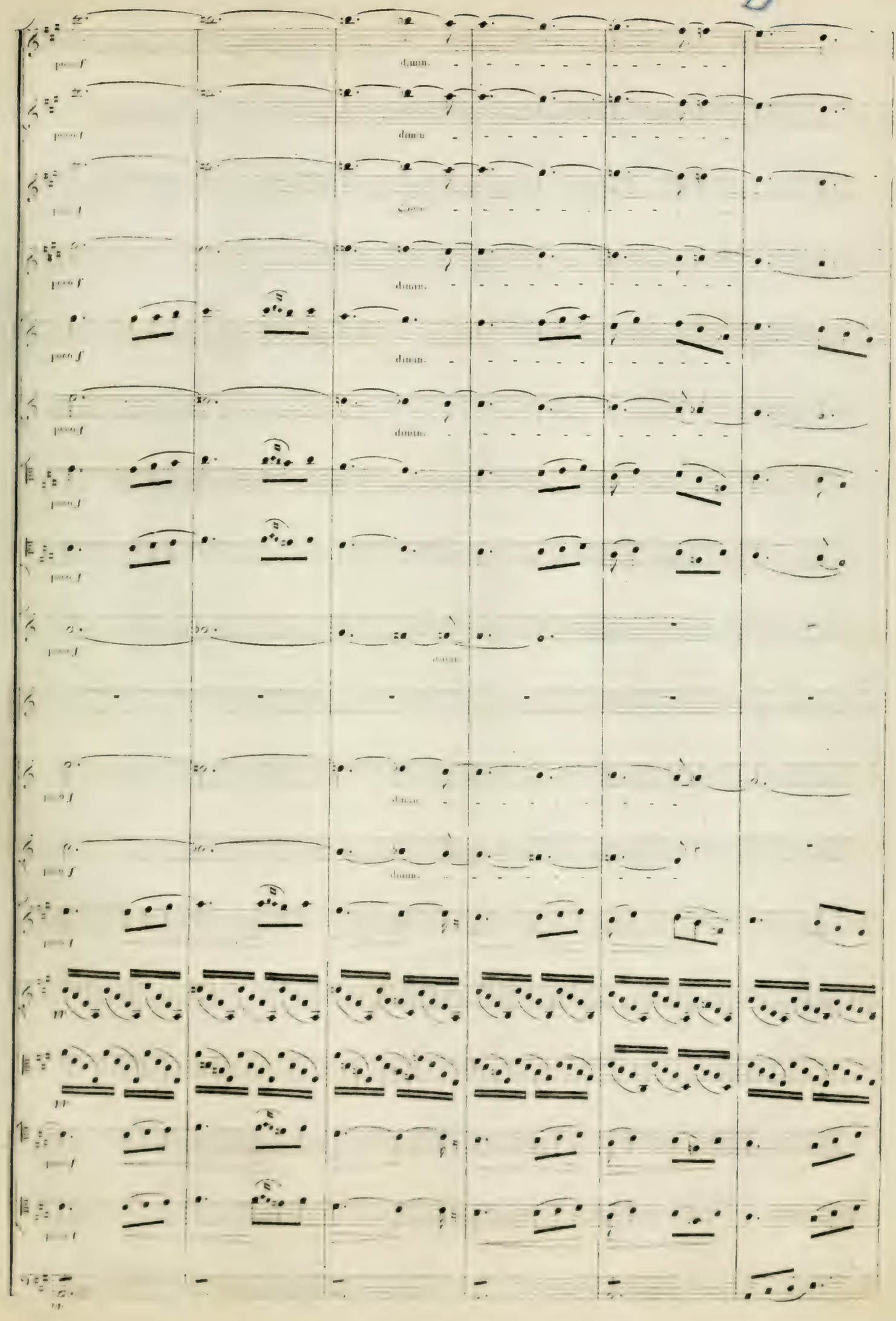

Flû.
Hauth.
Ang.
Clar.
solo espressivo.
solo espressivo.
pp
ppp
Fag.
Cors.

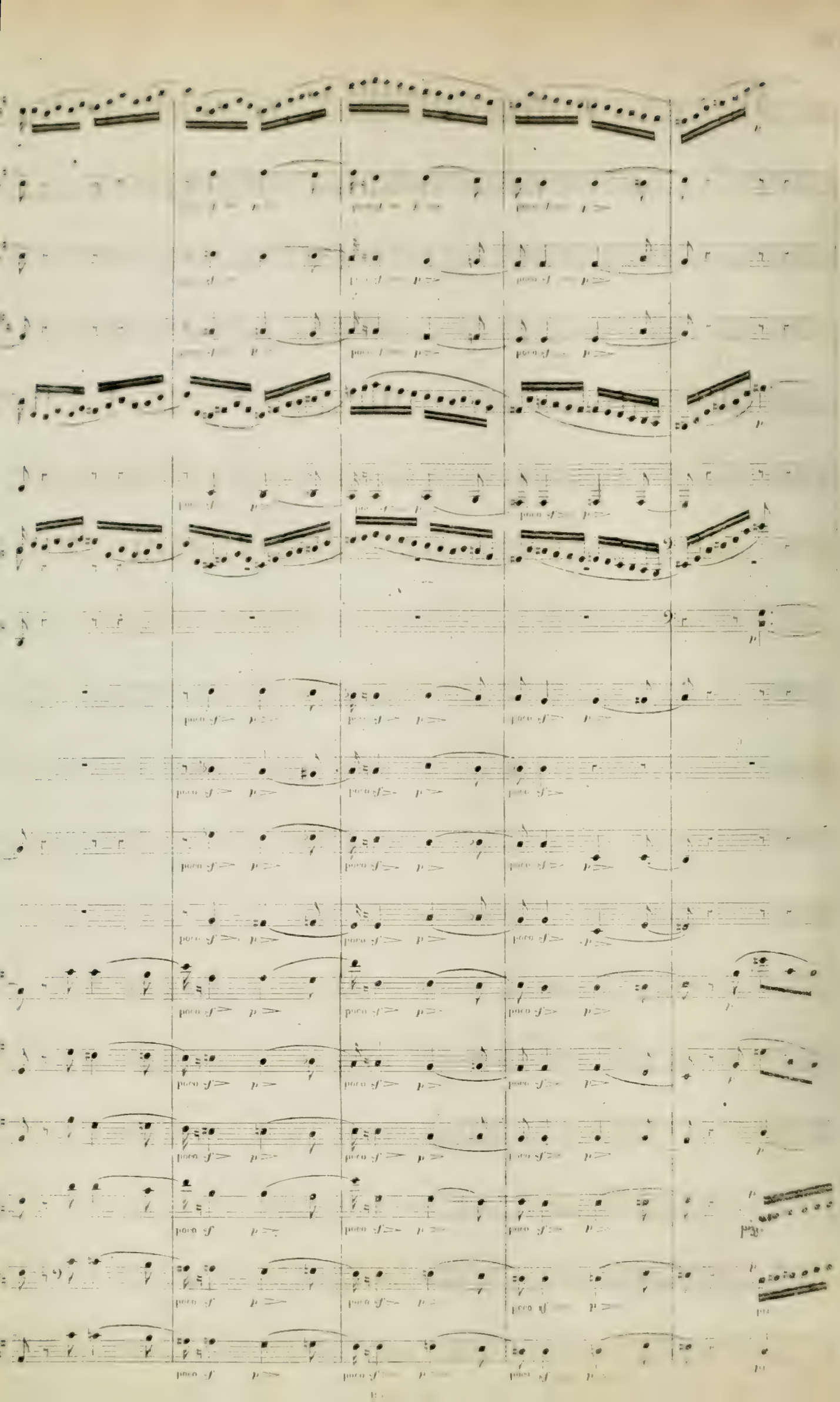

Haut
pp
sub.
pp
pp

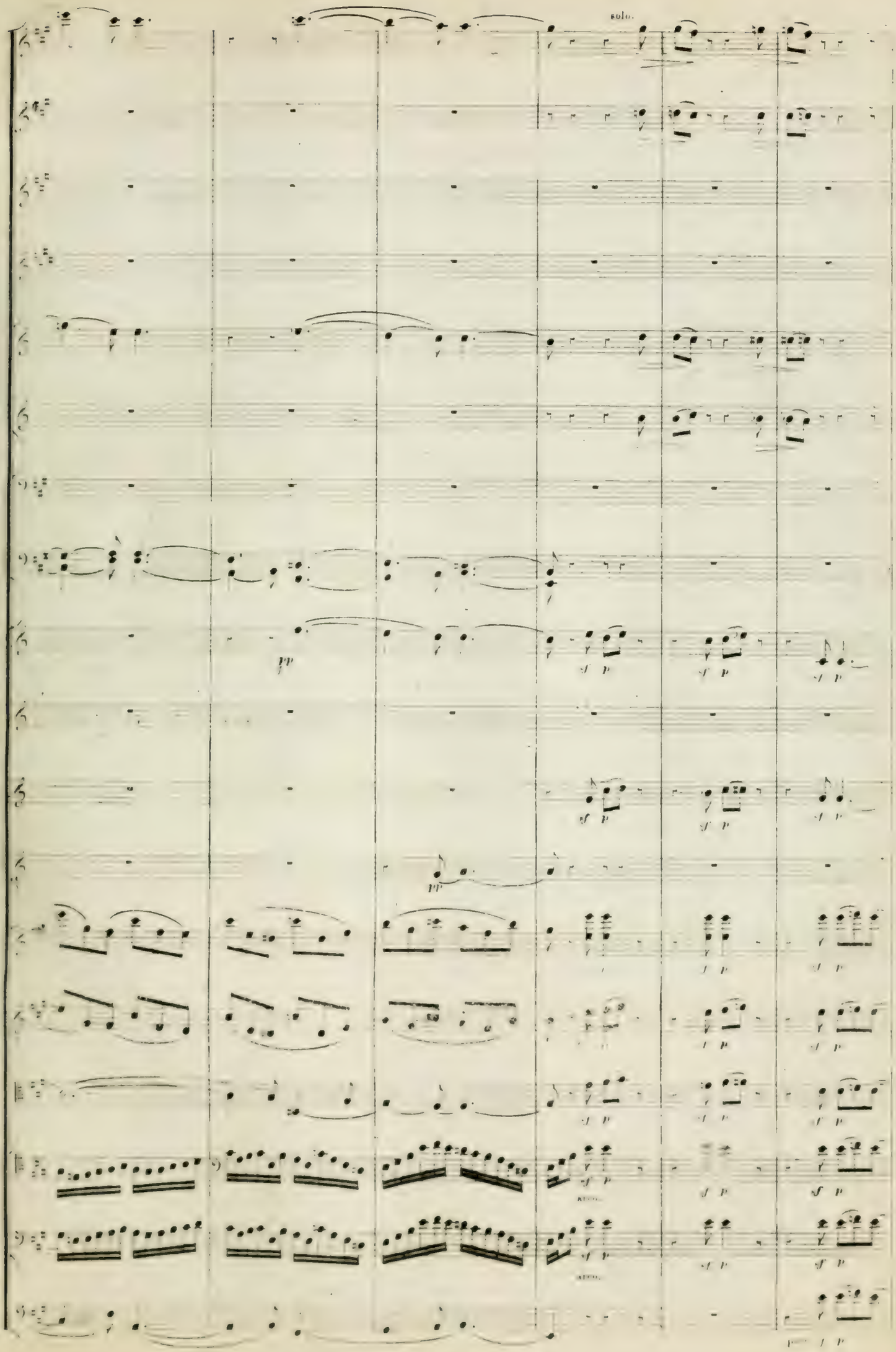

Fl.
Haut.
1er Cor.
2me Cor.
pp
pp
pp

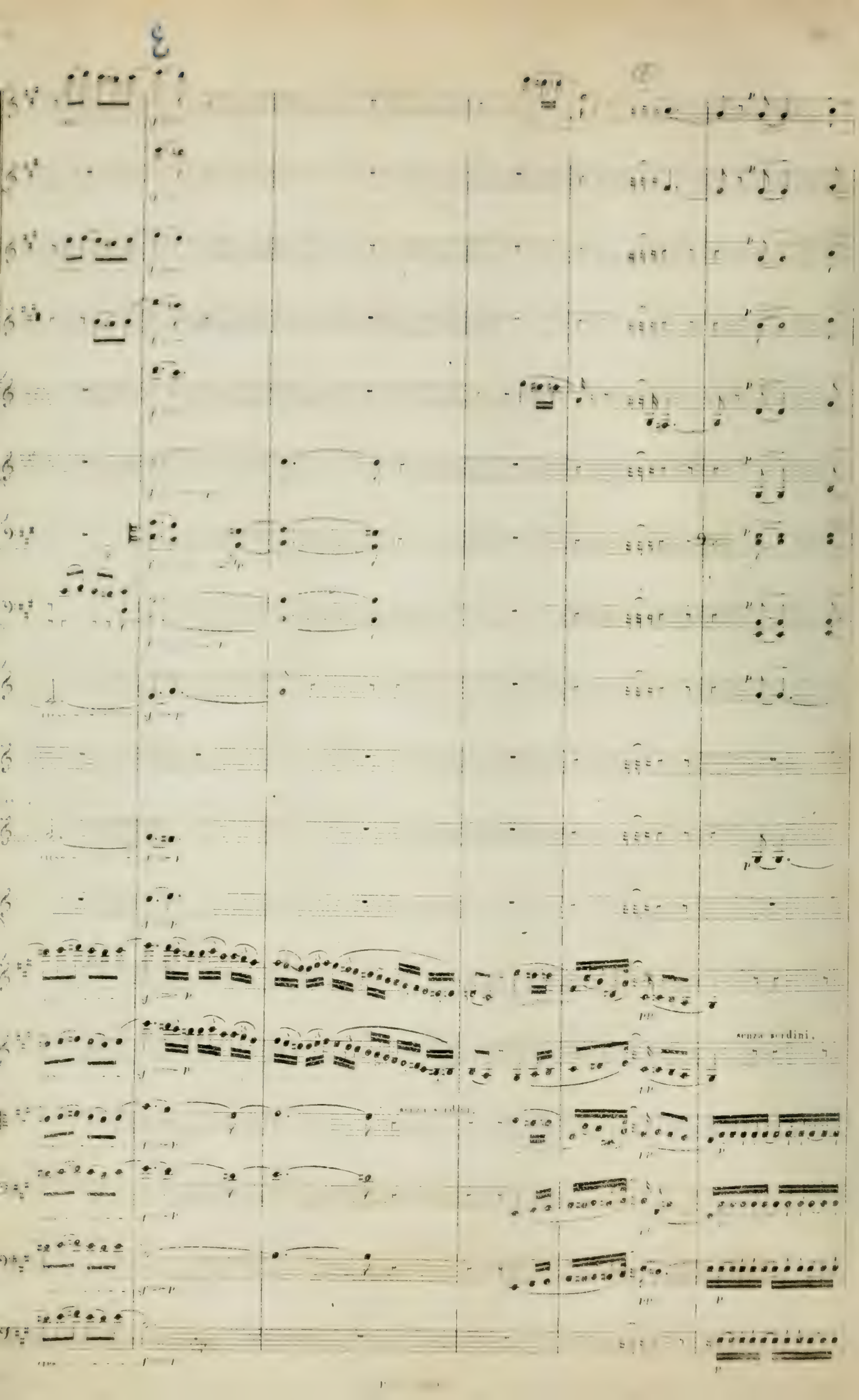

C
pocof ma dolce
poco cres.
ritenu
ritenu

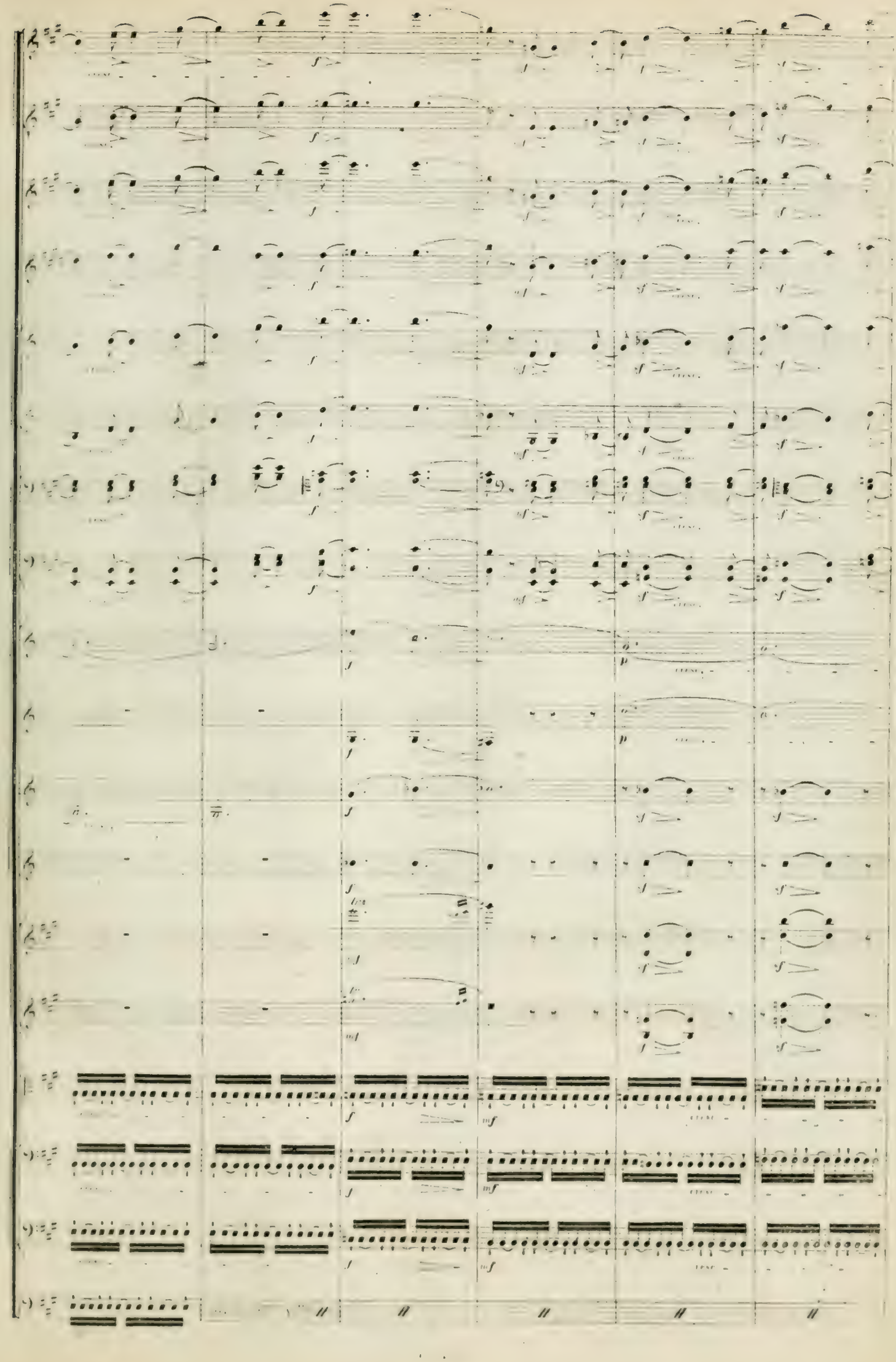

3ª et 4ª mains
meno f
meno f
meno f
meno f
meno f
meno f

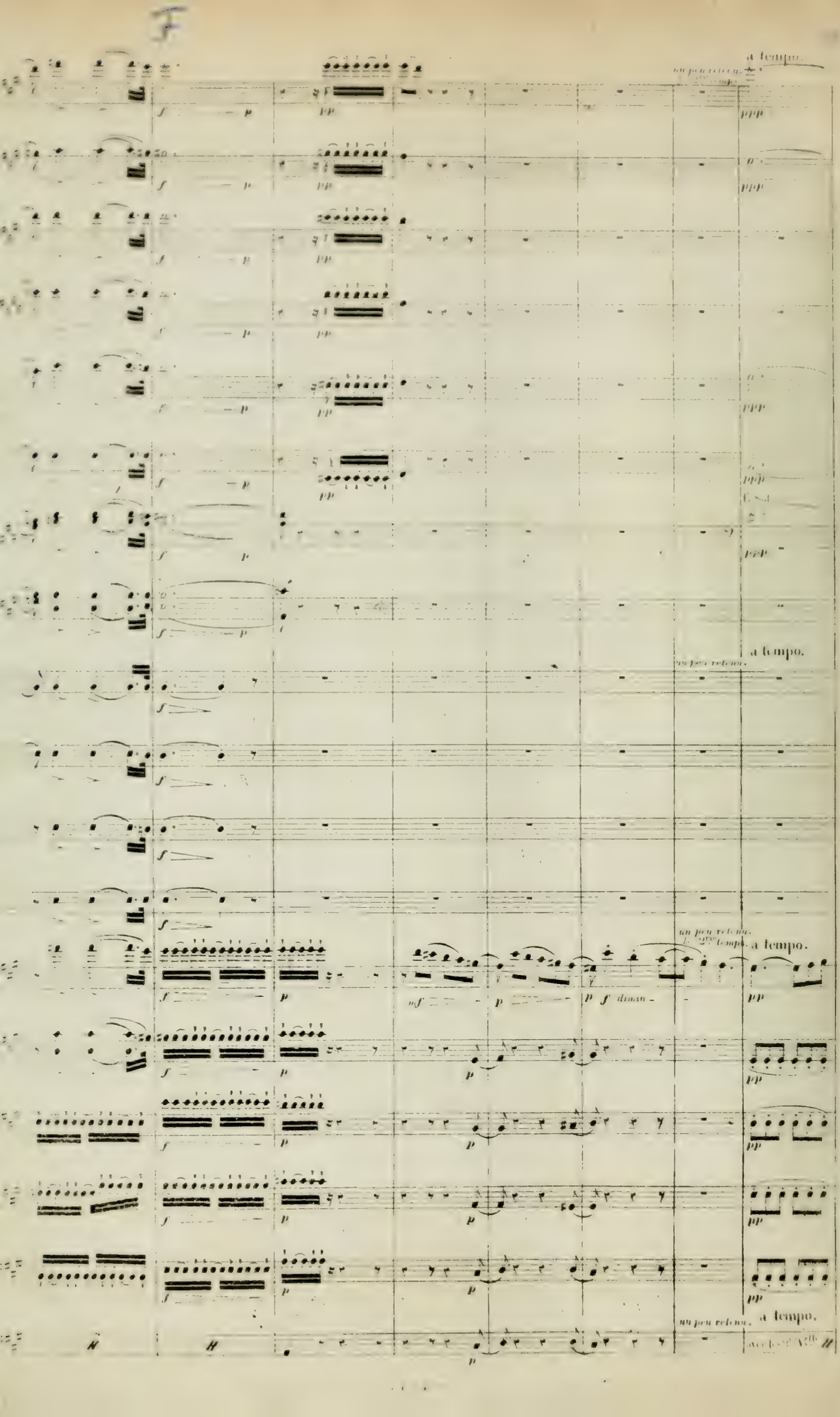


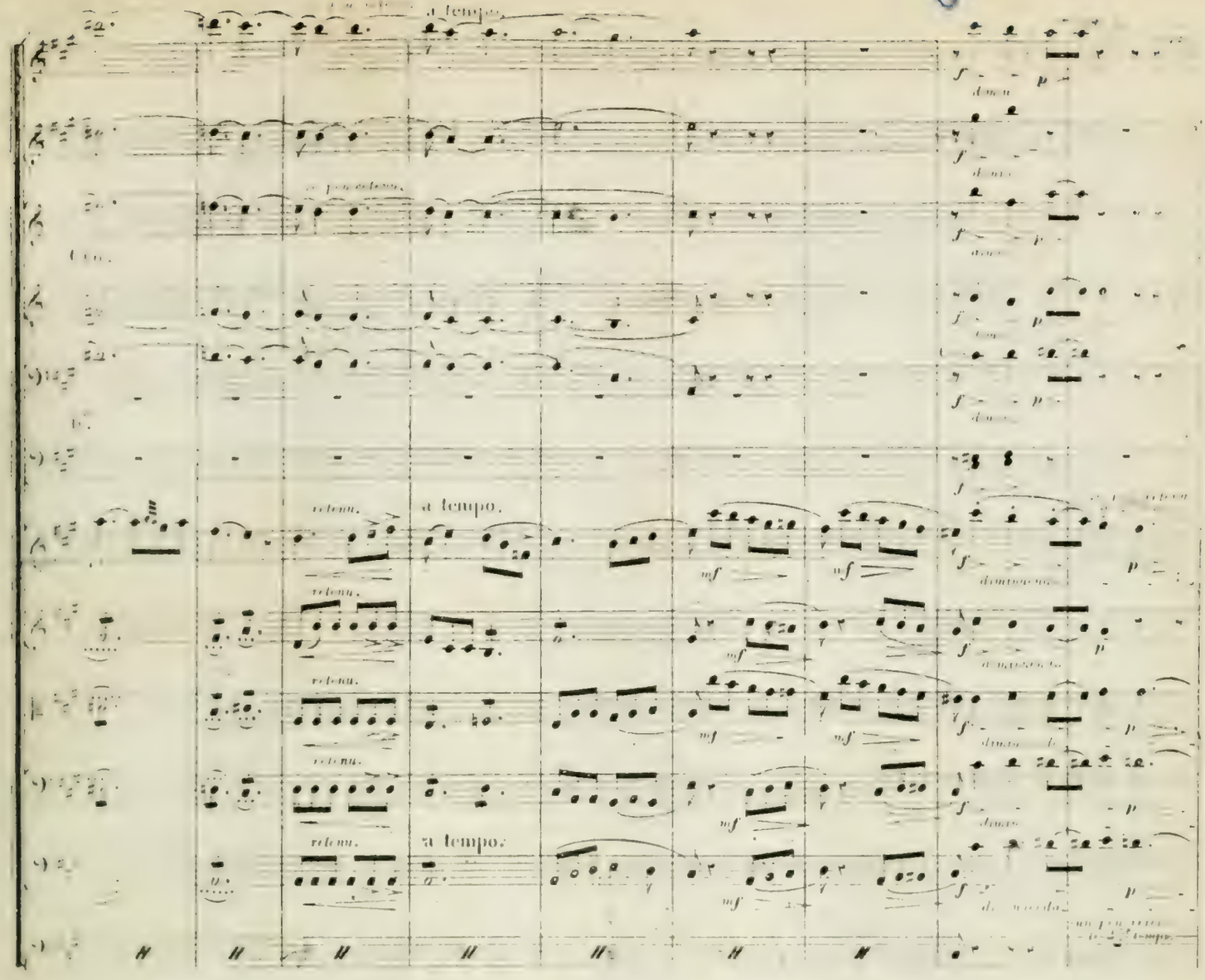

poco sf
p

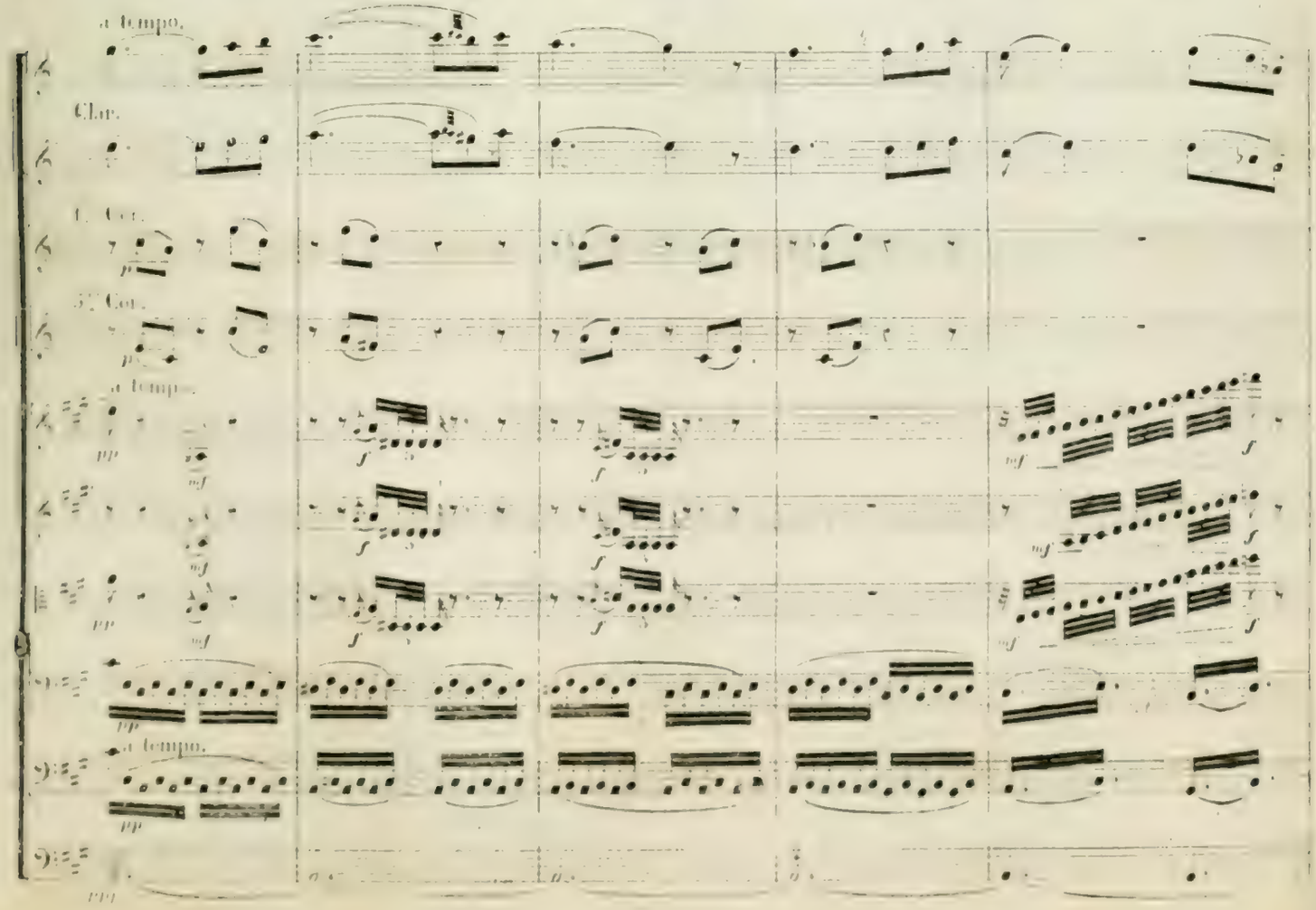

solo.
pp
sf p
sf p
sf p
pp
sf p
sf p
sf p

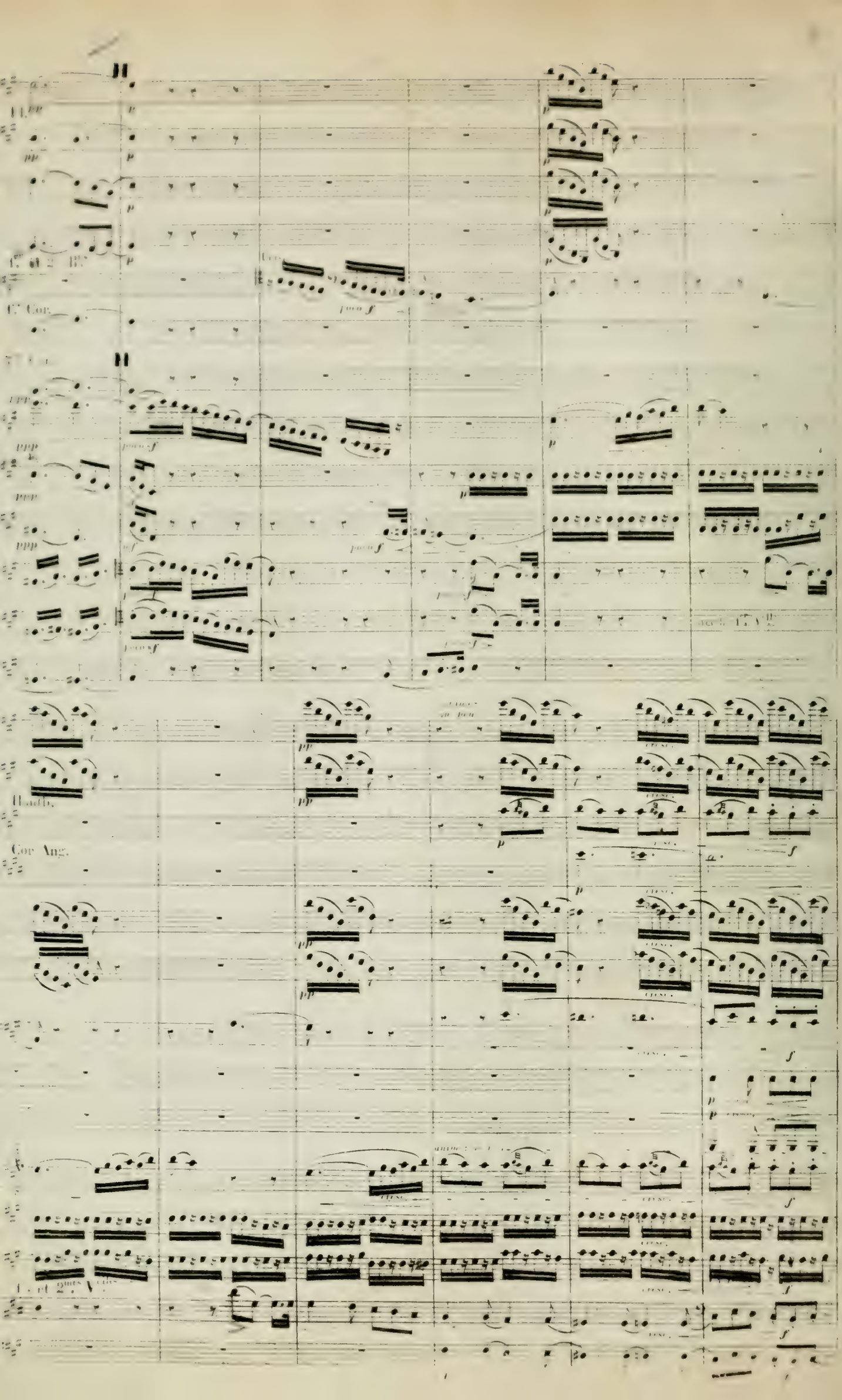

senza sordini.

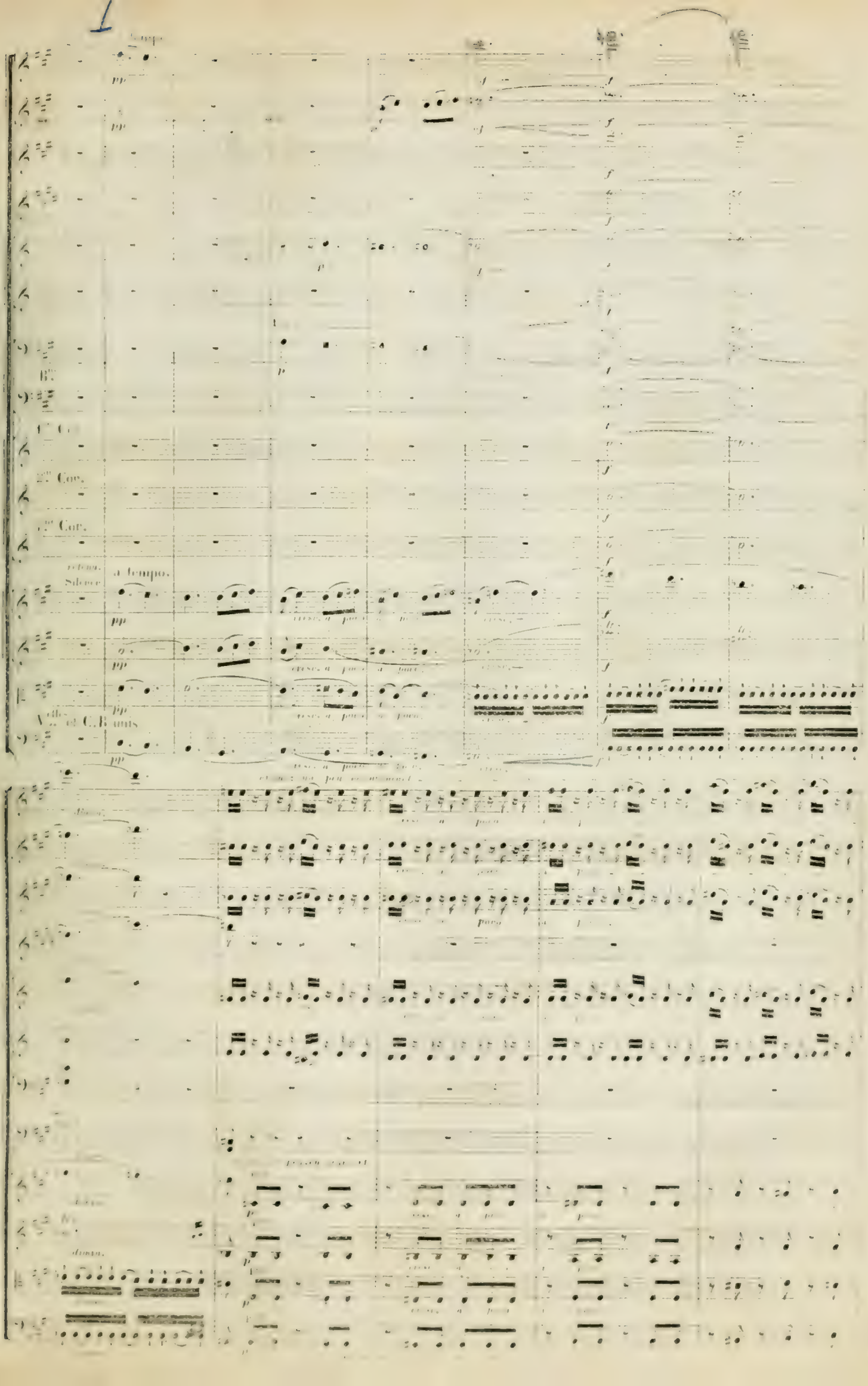


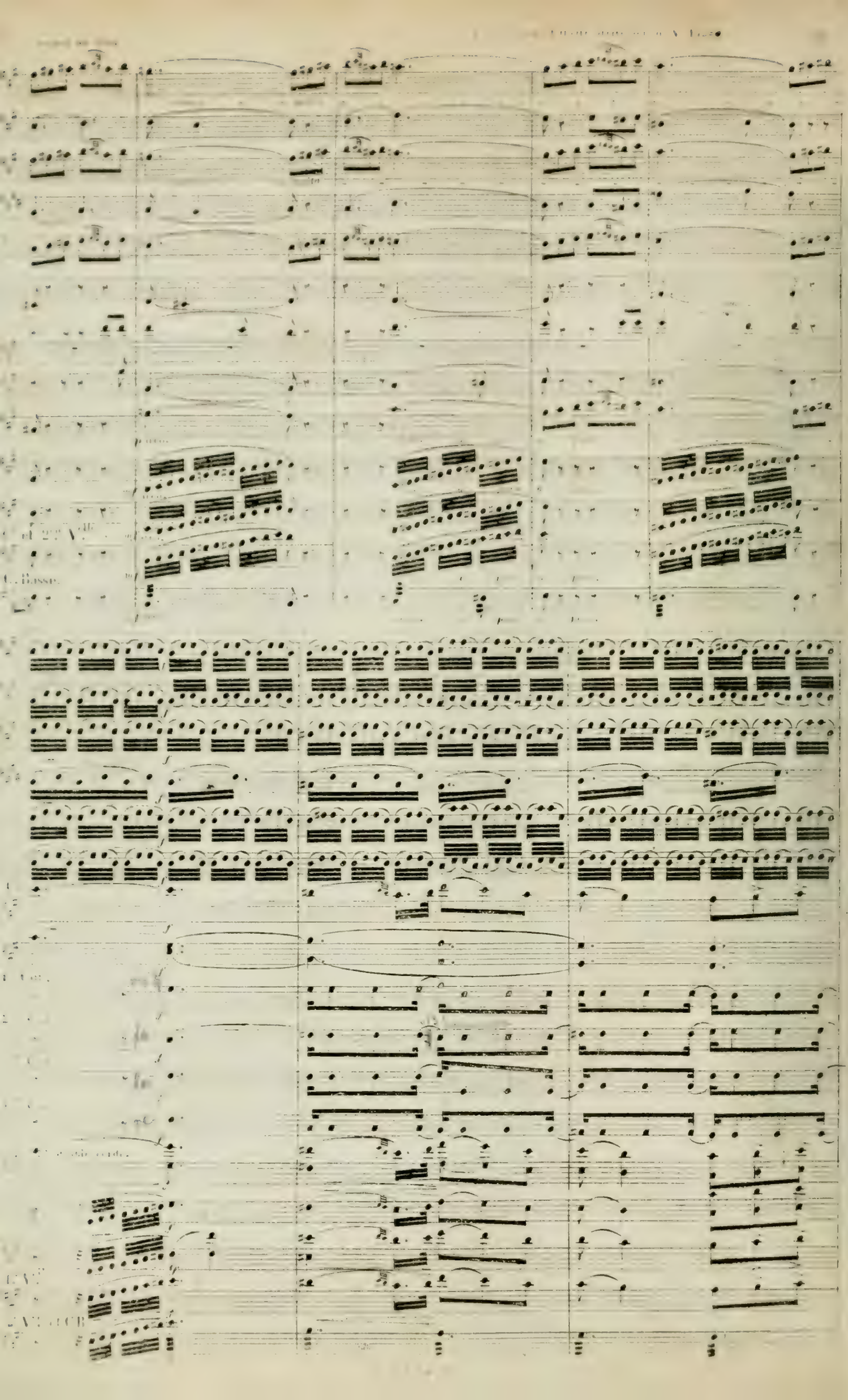

a tempo.
un peu retenu.
a tempo.
un peu retenu.
a tempo.
un peu retenu.
a tempo.

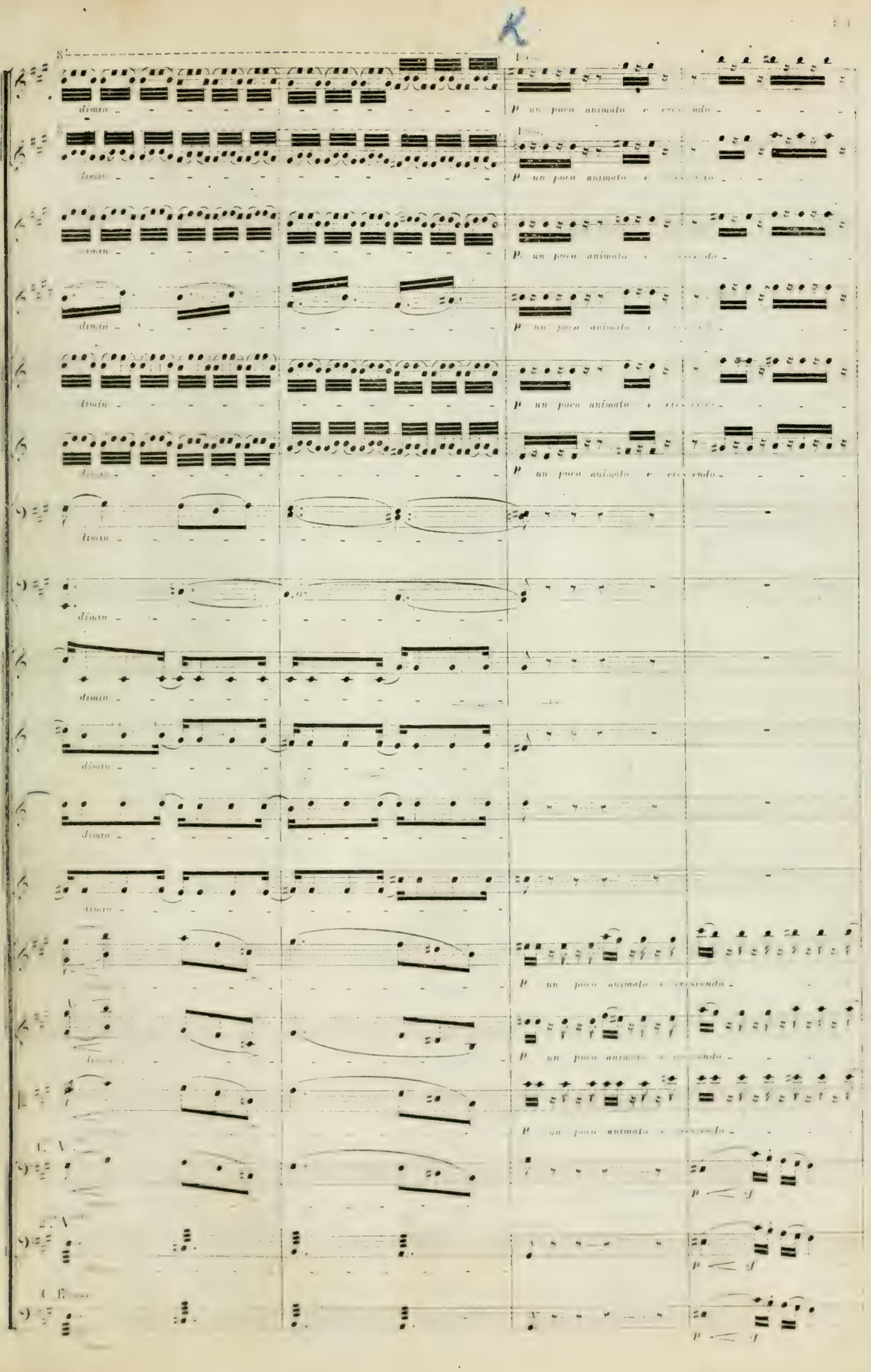

a tempo.
Cor.
retenu.
a tempo.
mf
dimin.
p

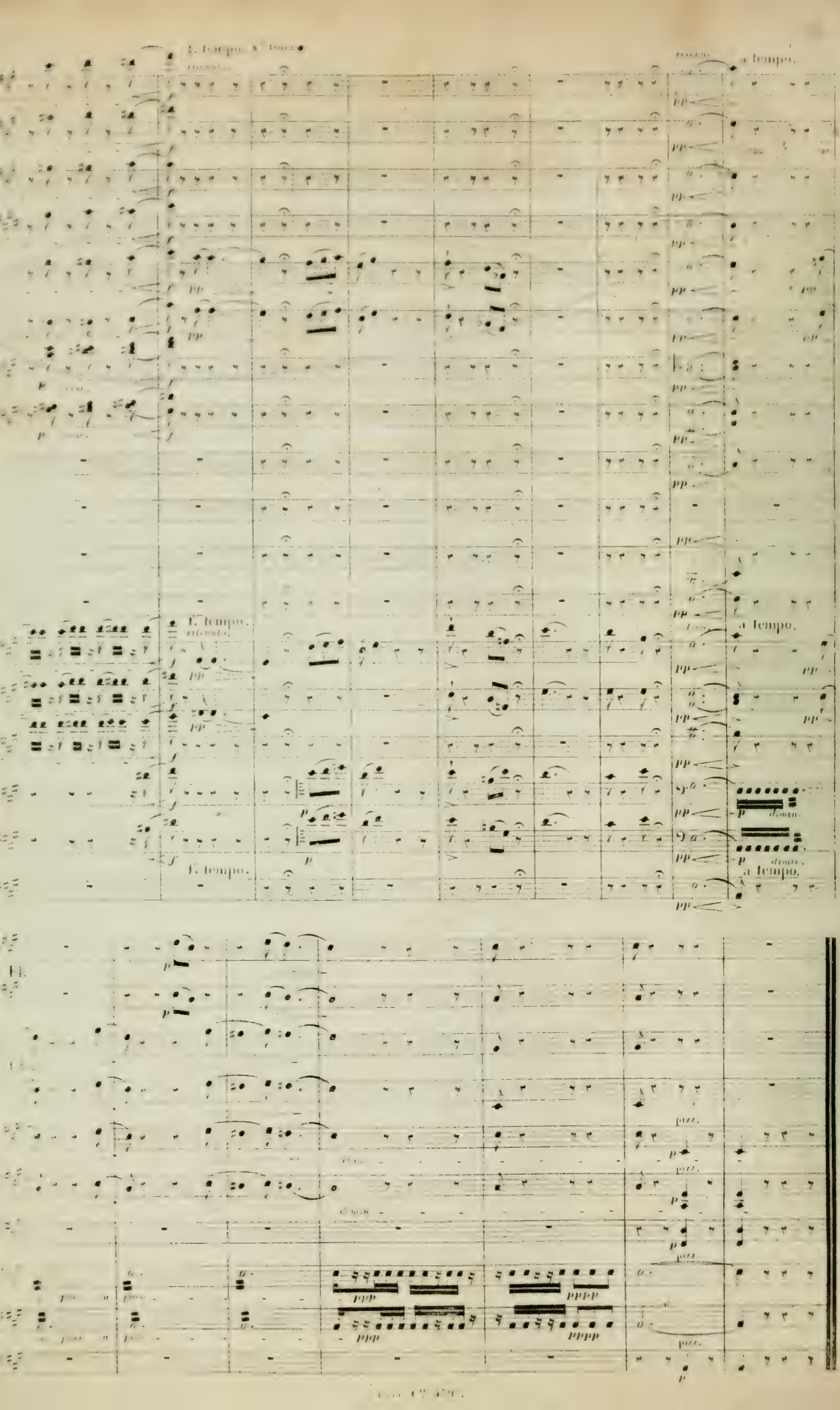

a tempo.
Clar.
1. Cor.
2. Cor.
a tempo.
pp
mf
f
a tempo.


C. Cor.
Harfb.
Cor Ang.
1. et 2. Vcs.


1
Tempo
pp
Bn.
1st Cor.
2nd Cor.
3rd Cor.
retens.
Silence
a tempo.
cresc. a poco a poco
Vcllo et C.B. unis
dimin.




dimin.
P un poco animato e cresc.

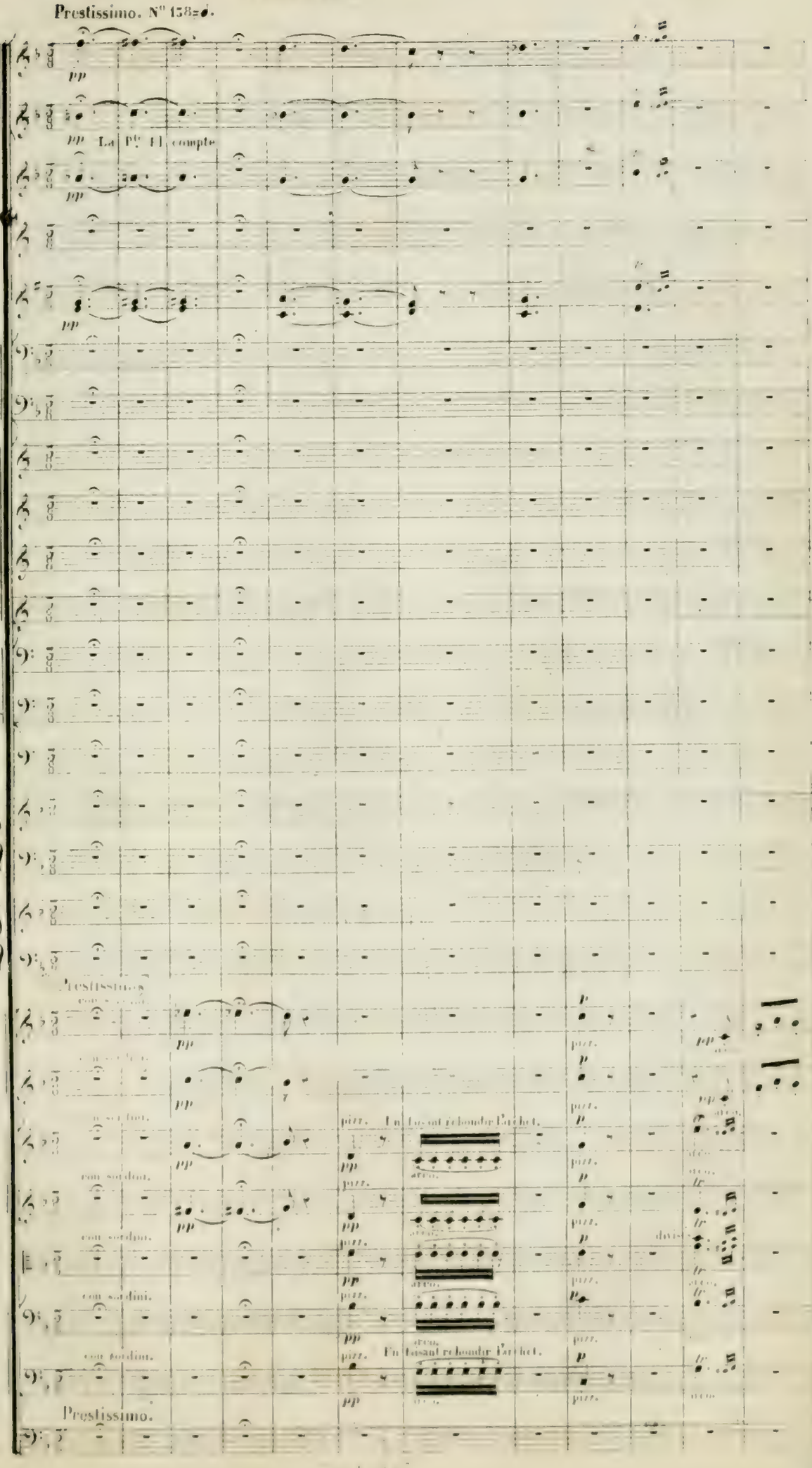

a tempo.
a tempo.
a tempo.

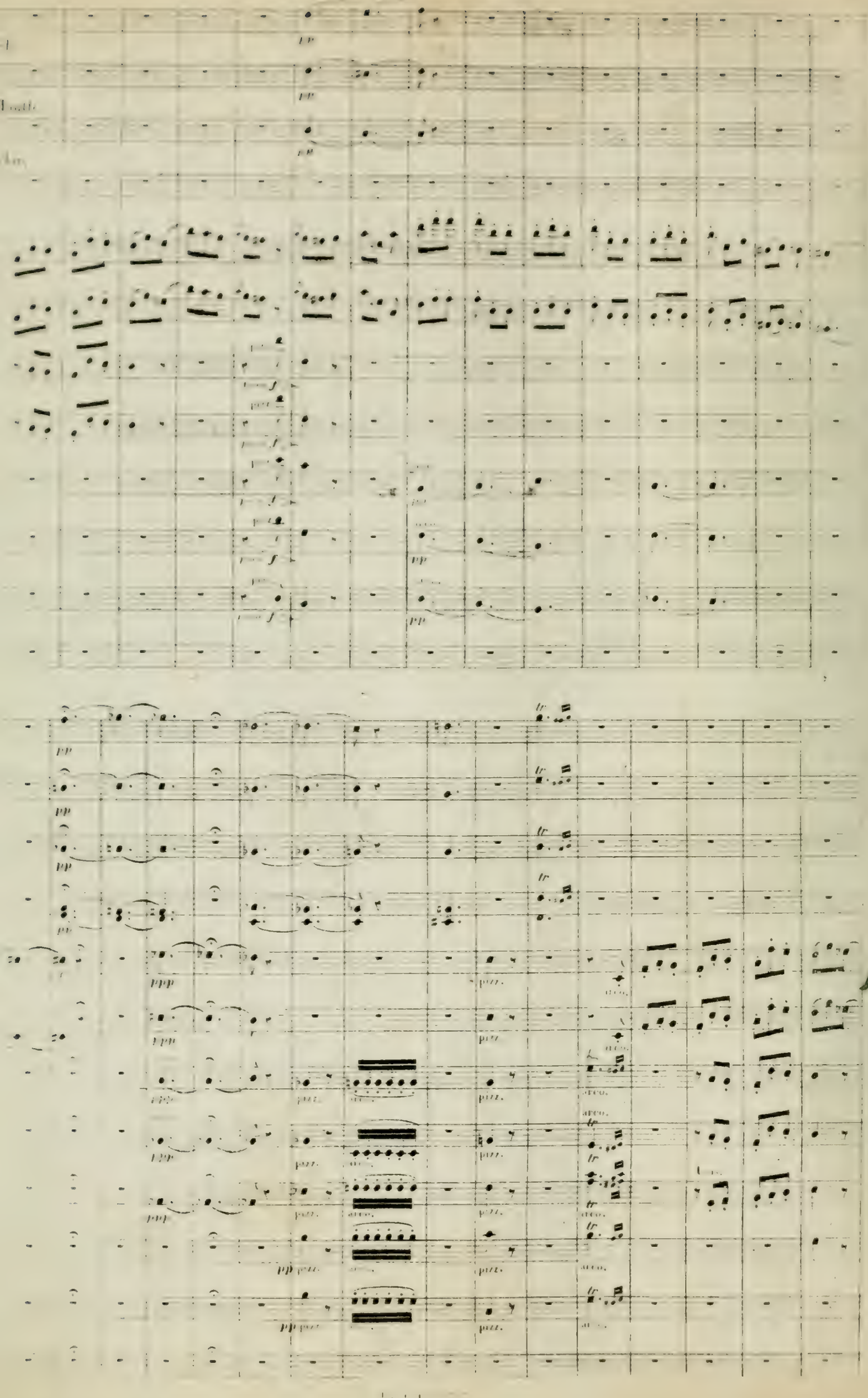
4.me PARTIE.

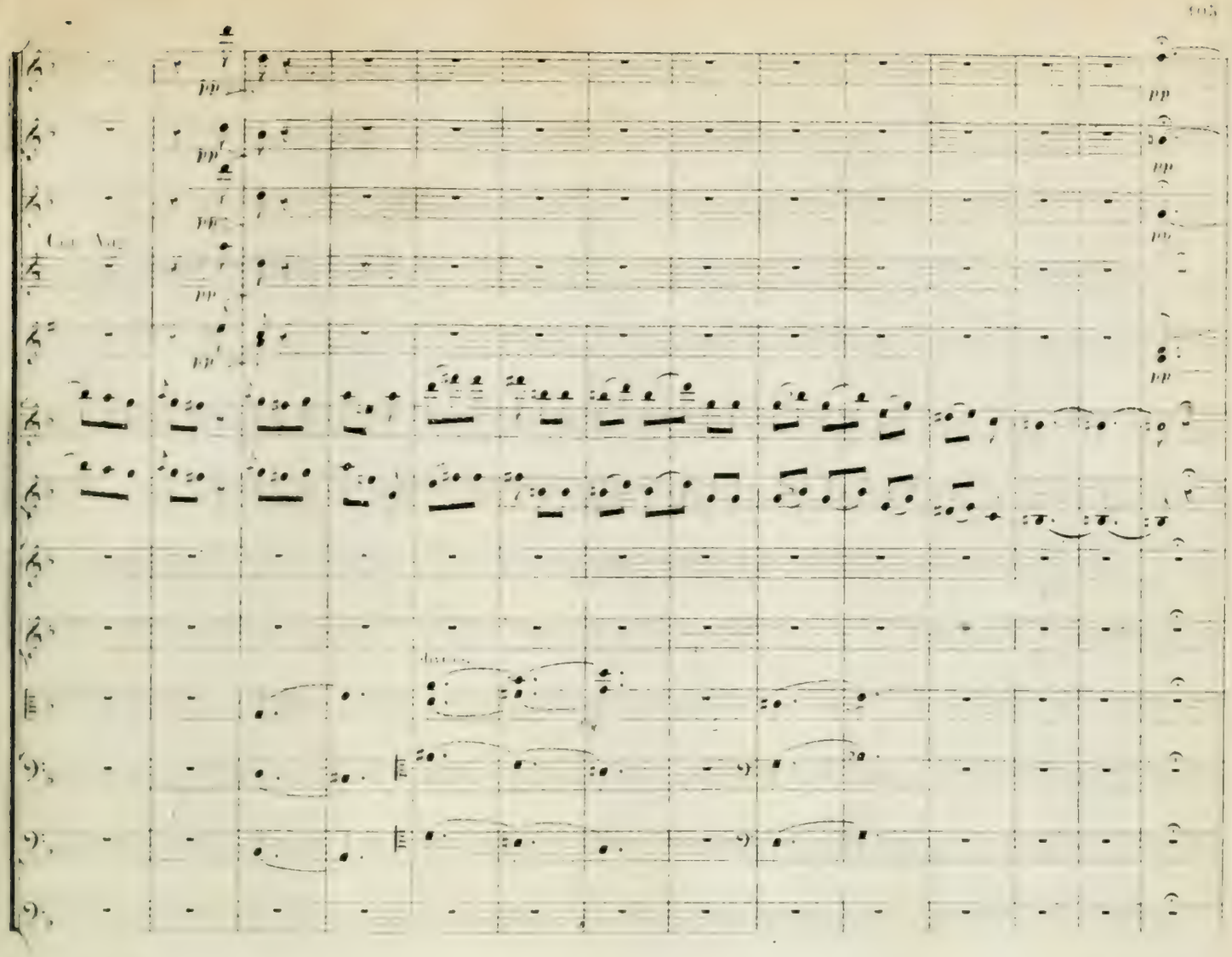
LA REINE MAB. OU LA FÉE DES SONGES.

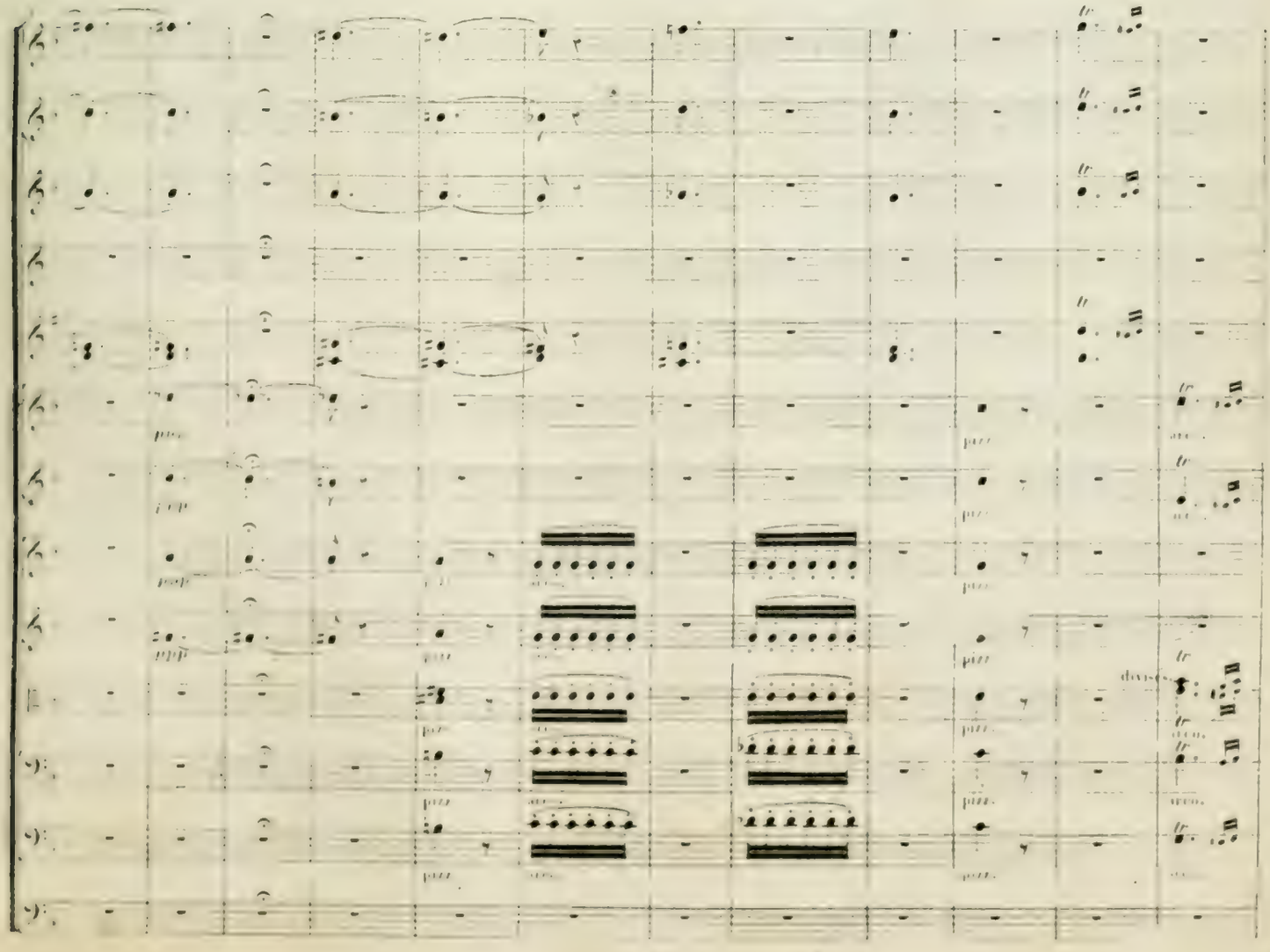
SCHERZO.

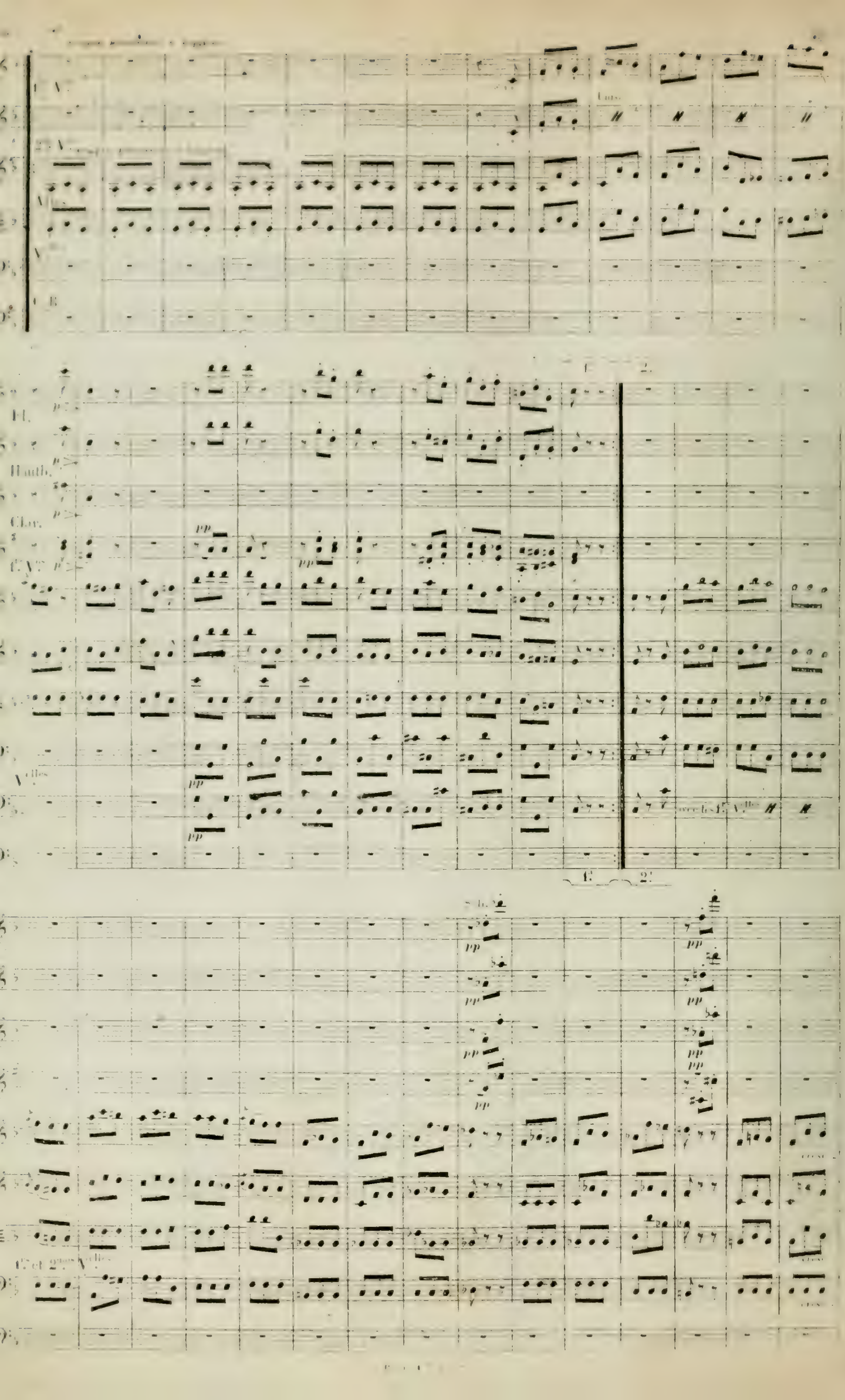
Prestissimo. N.o 138=♩.

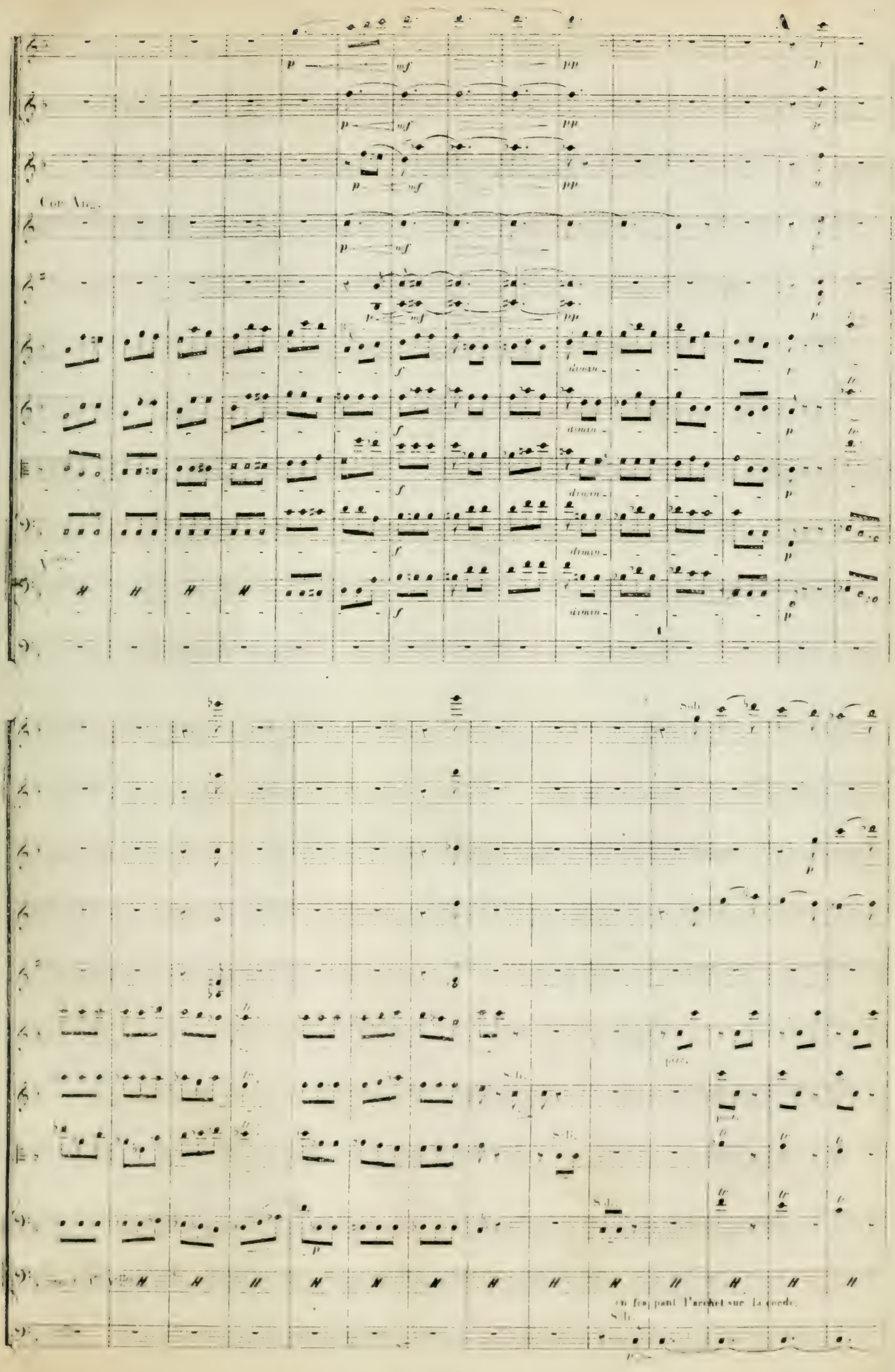


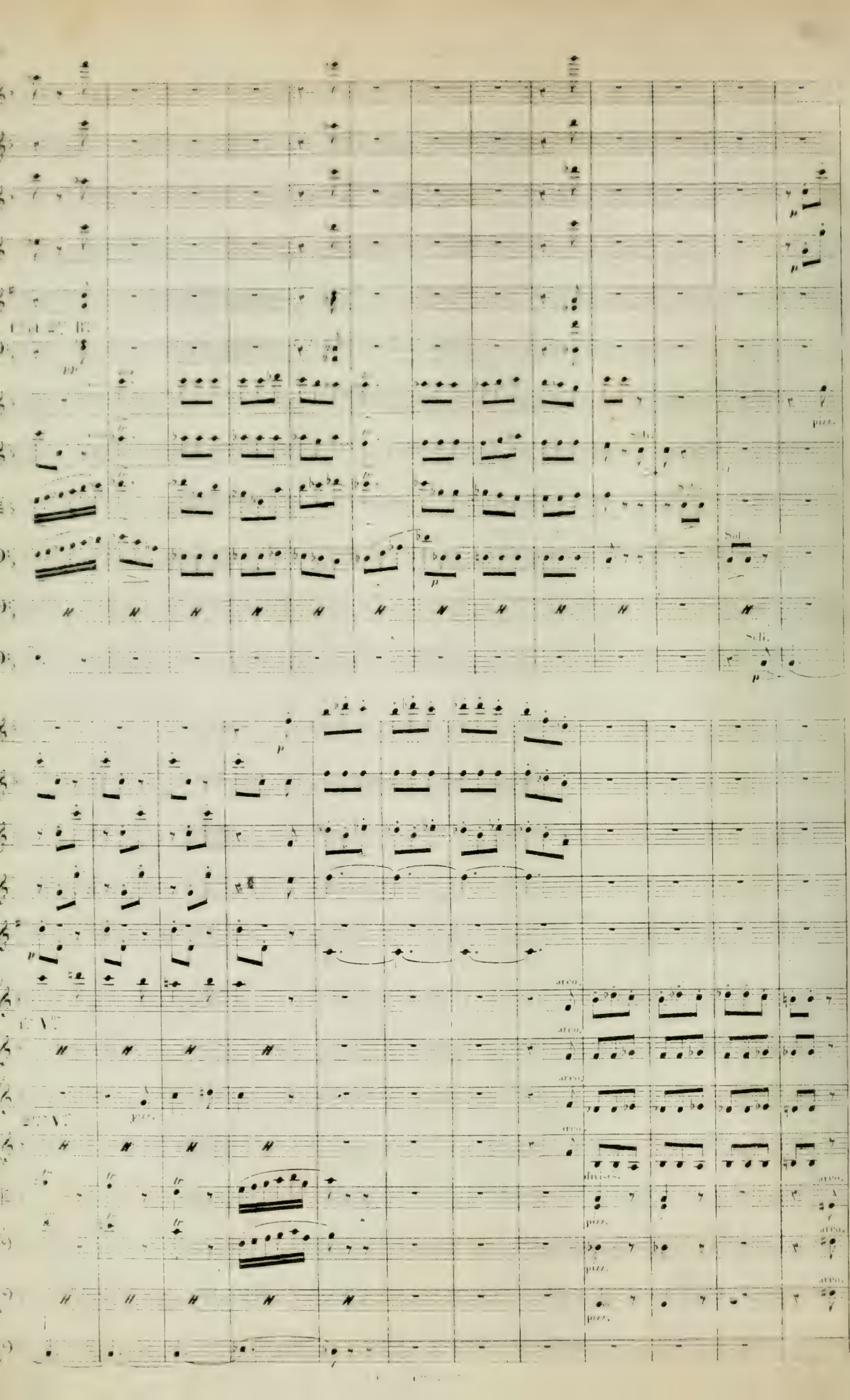

pp
f
pizz.
arco.
tr
ppp

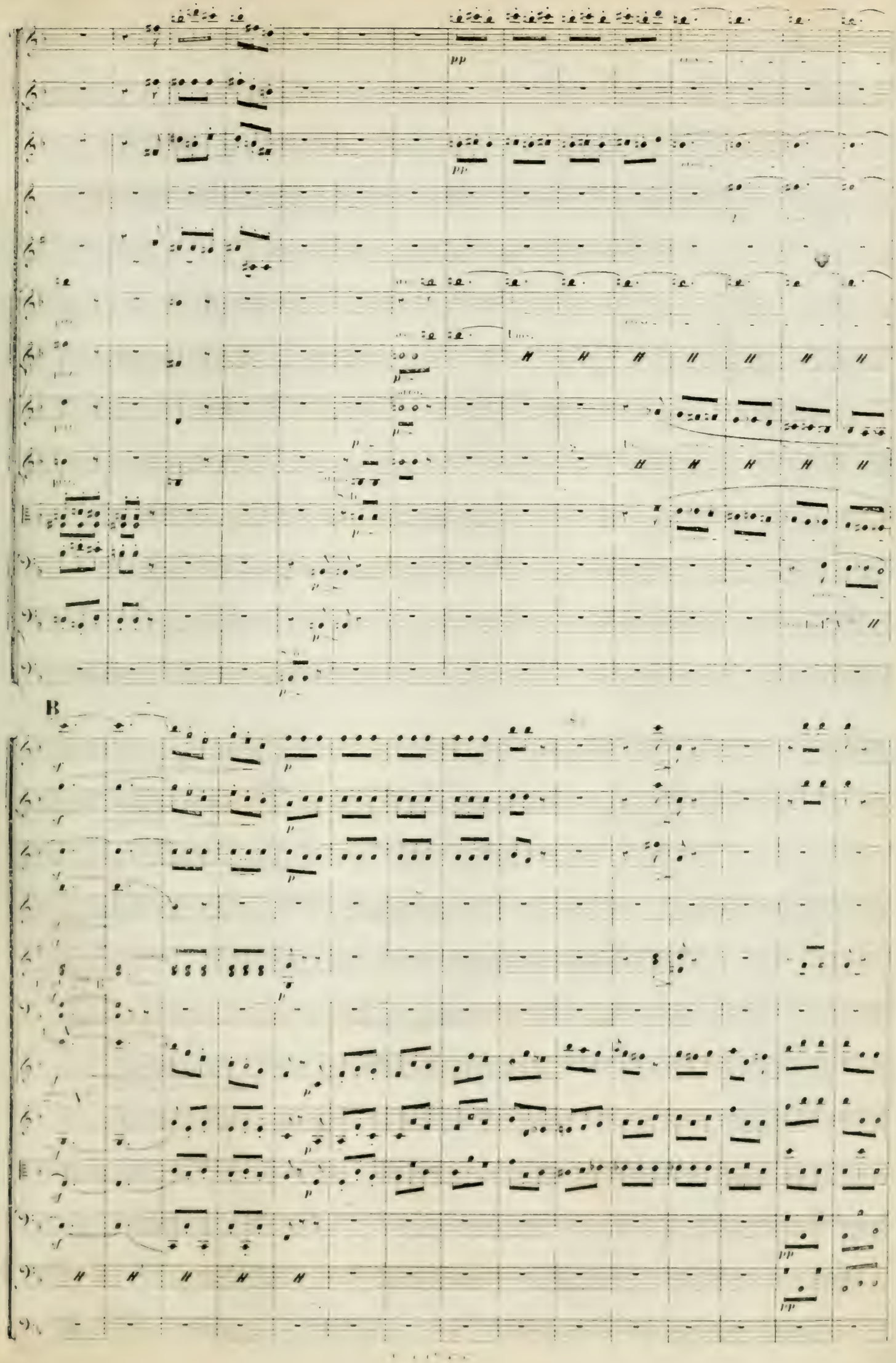


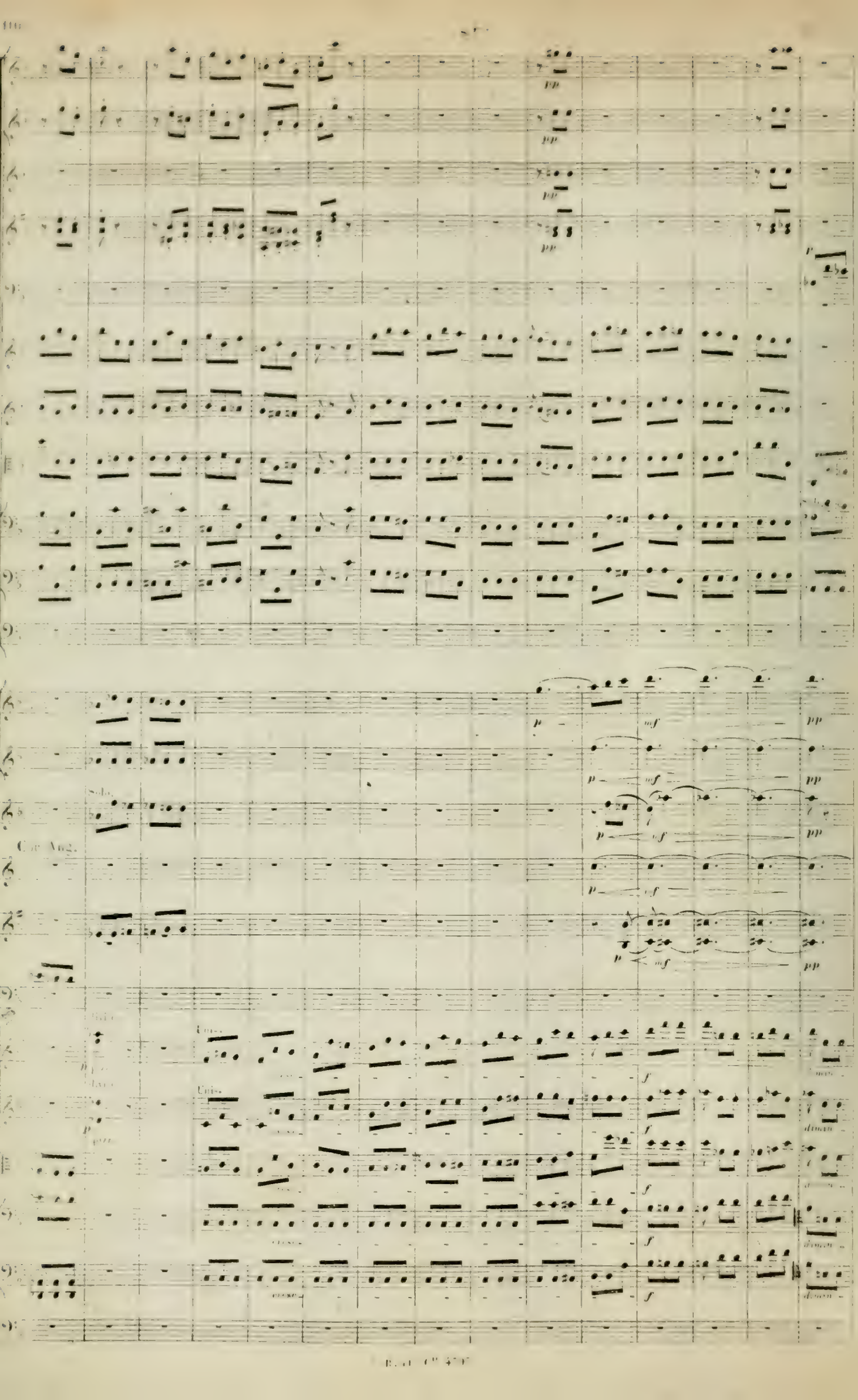


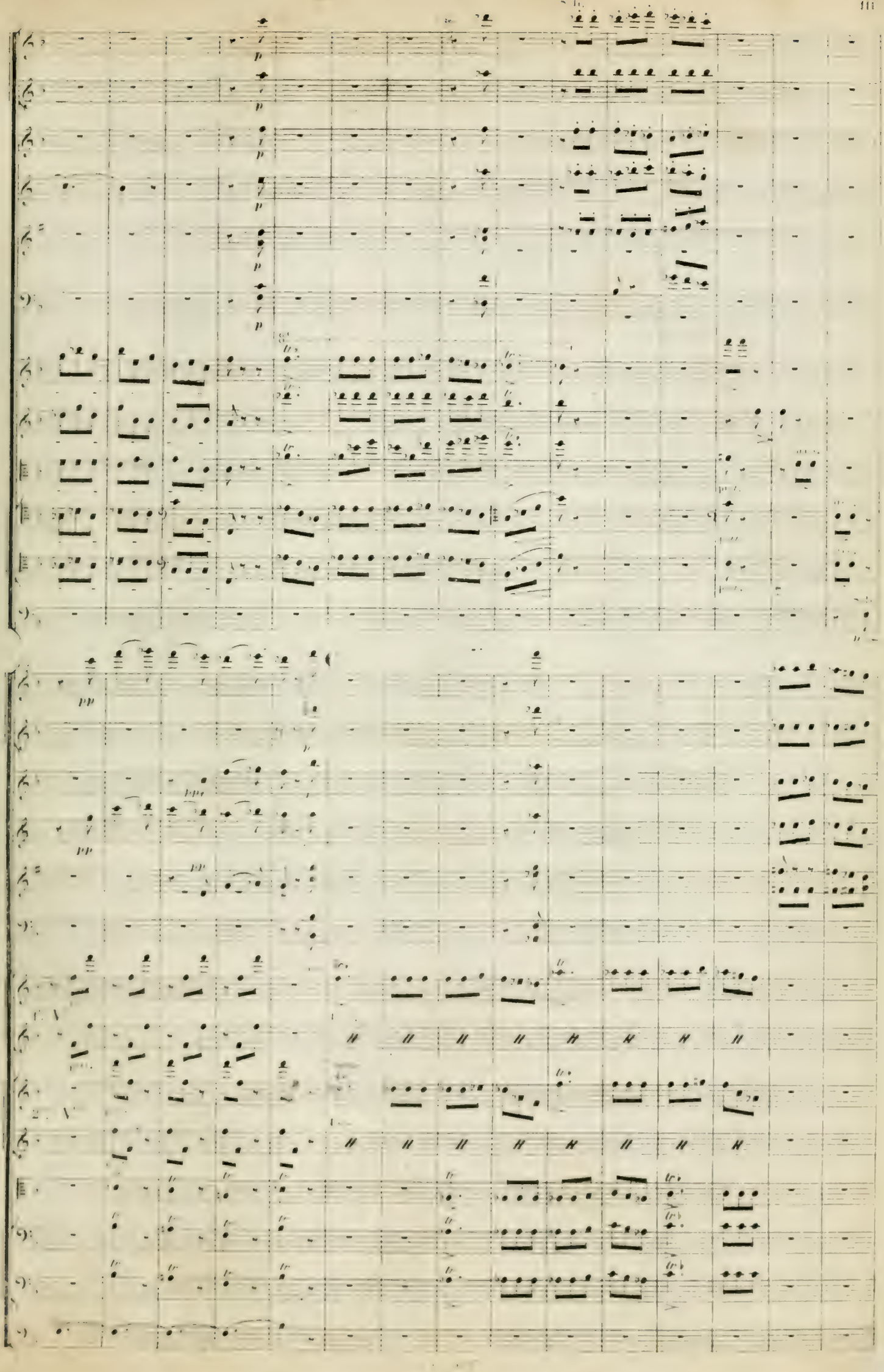

Fl.
Hautb.
Clar.
Vcelles
Vcelles
Vcelles
Vcelles

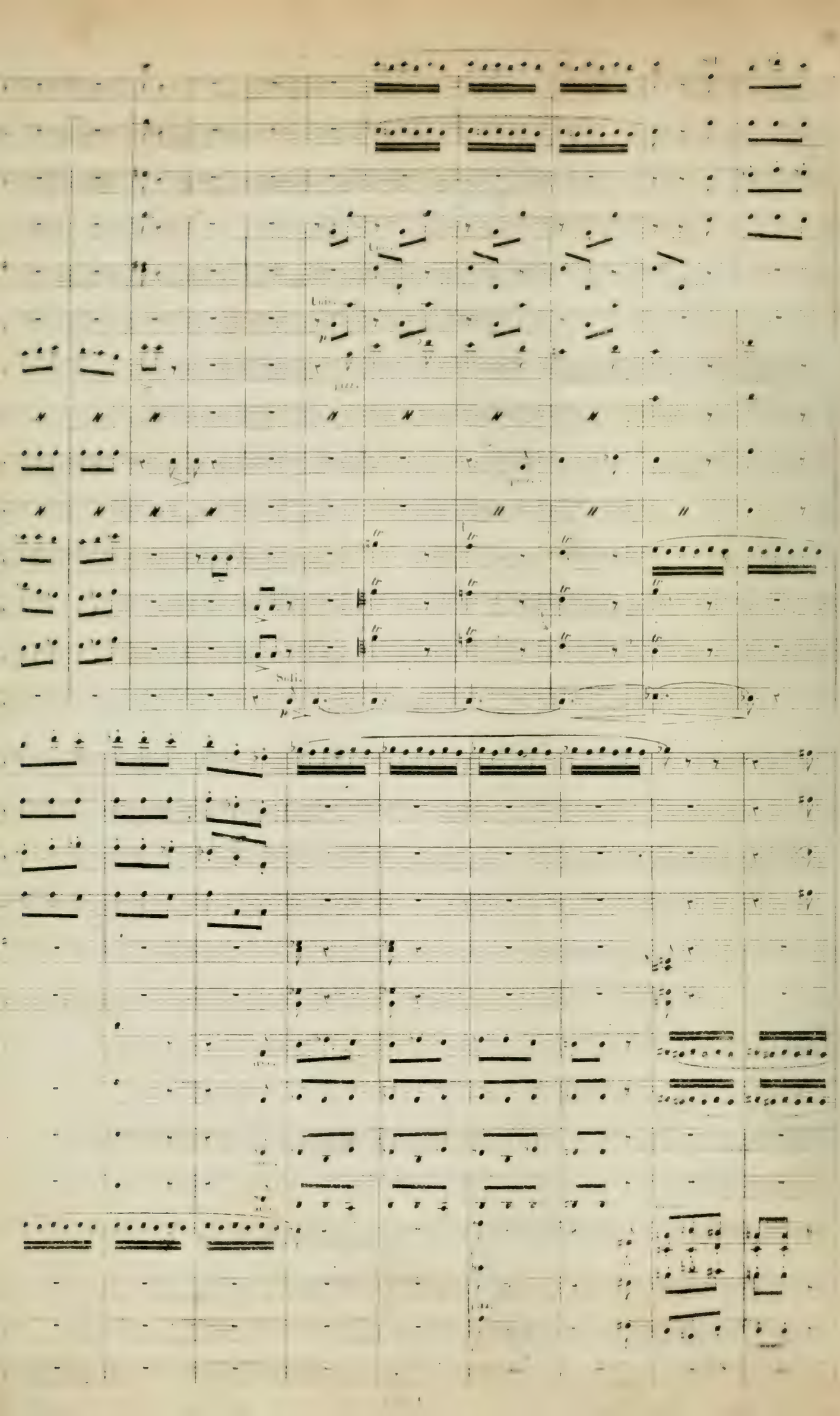

Cor Ang.
p
mf
pp
f
dimin.
Solo
pizz.
Sol.
on frappant l'archet sur la corde.

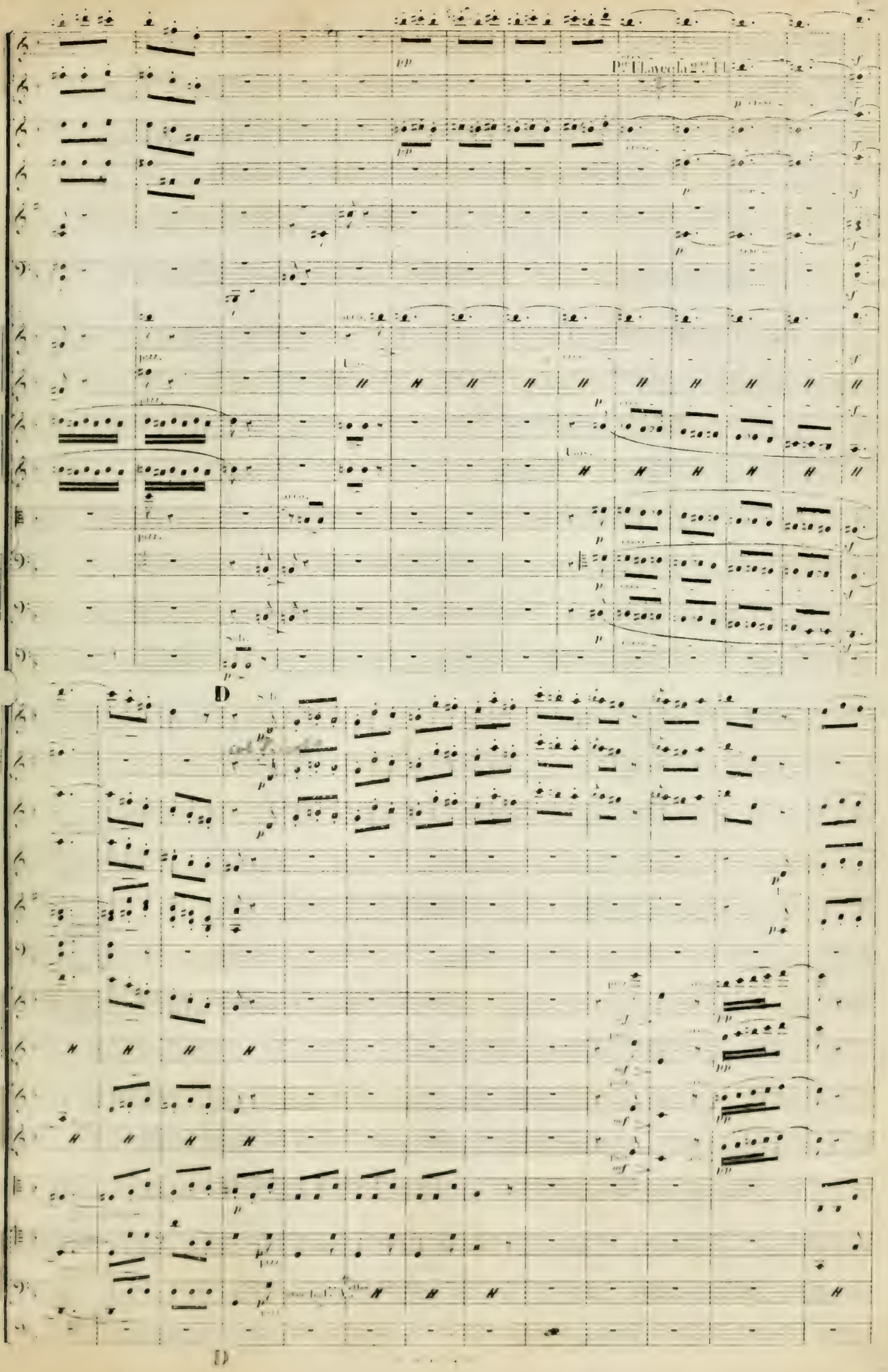

pizz.
Sul
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.
pizz.
arco.

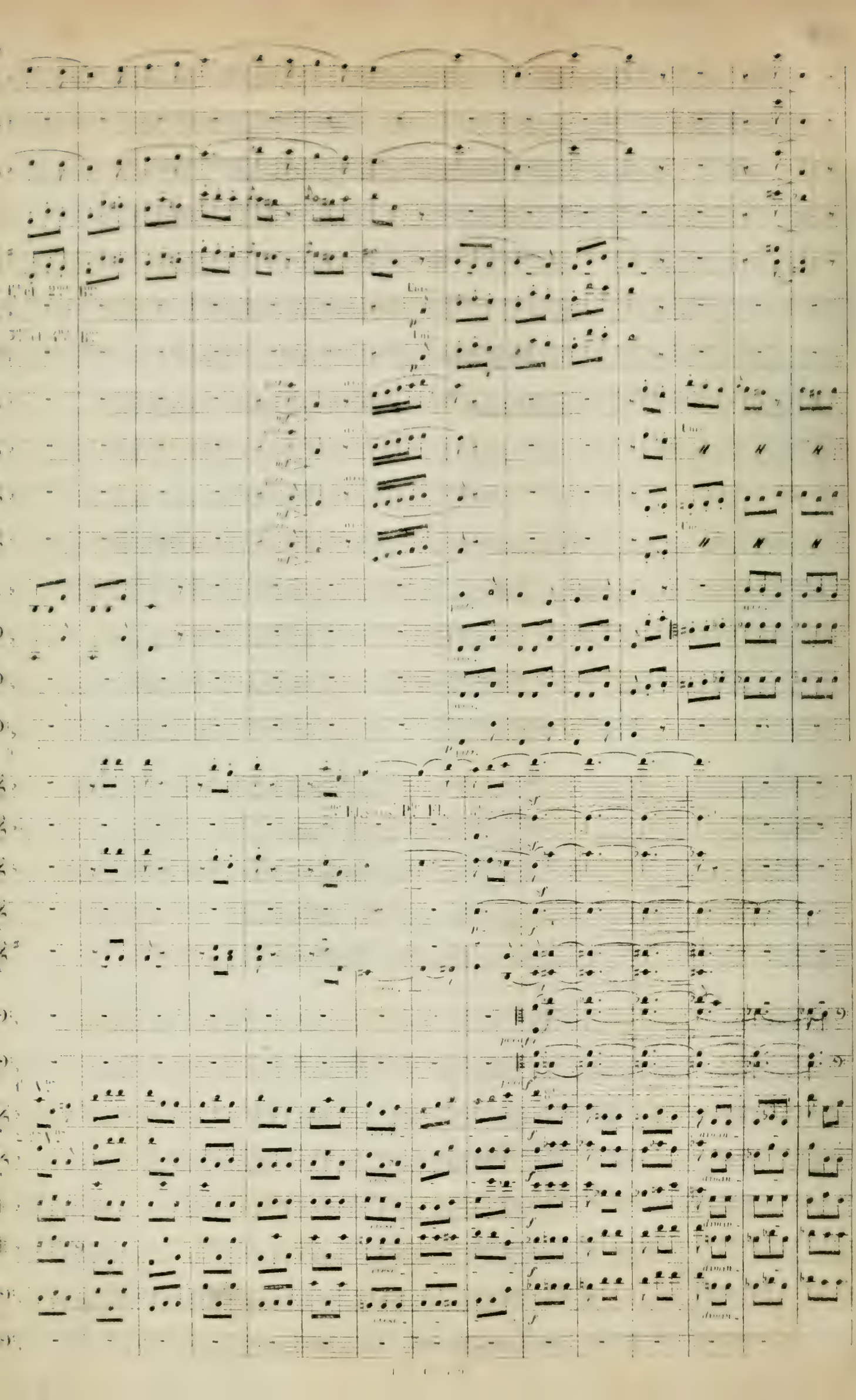

B

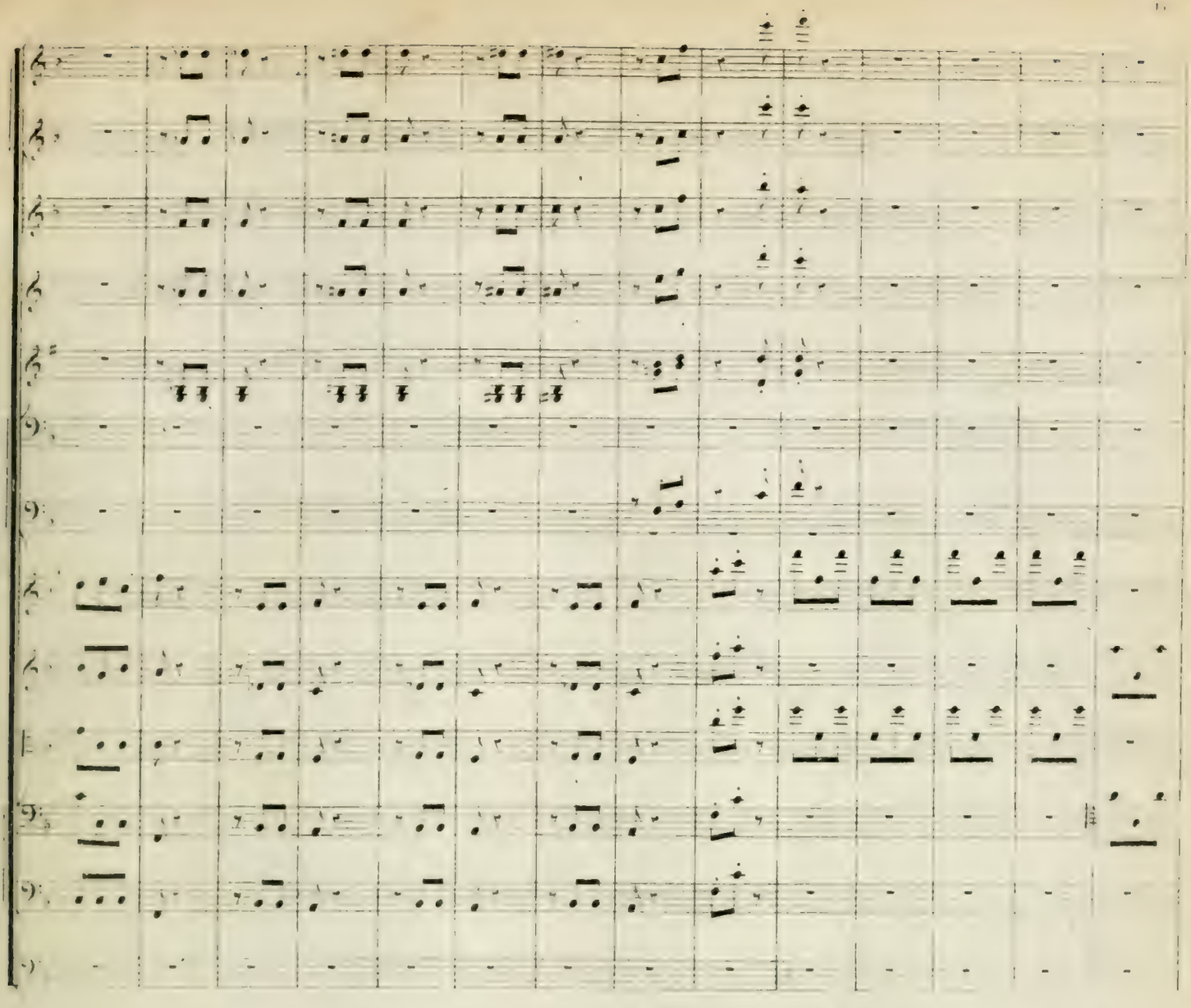

Cor Ang.
Solo
Unis.
Unis.

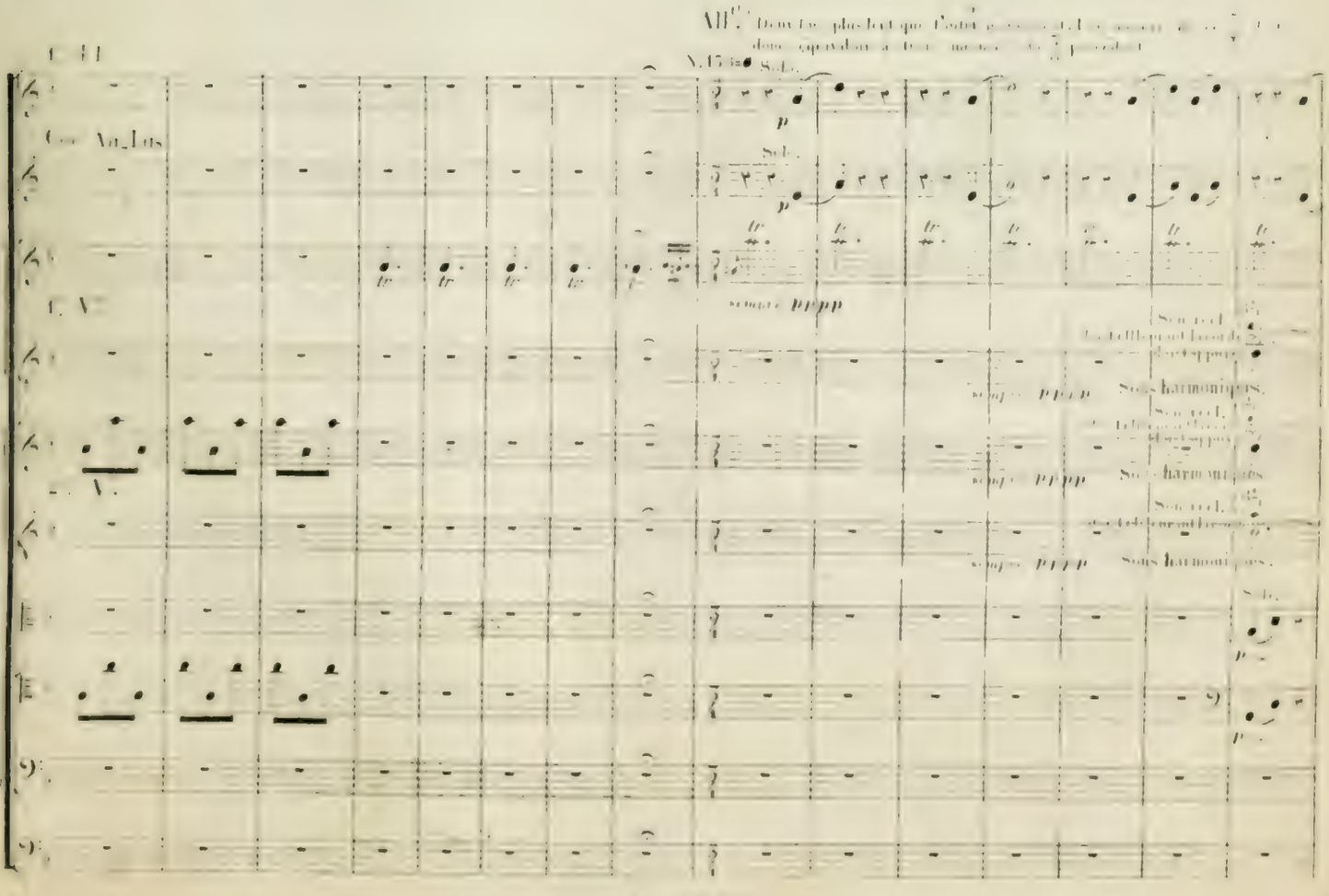


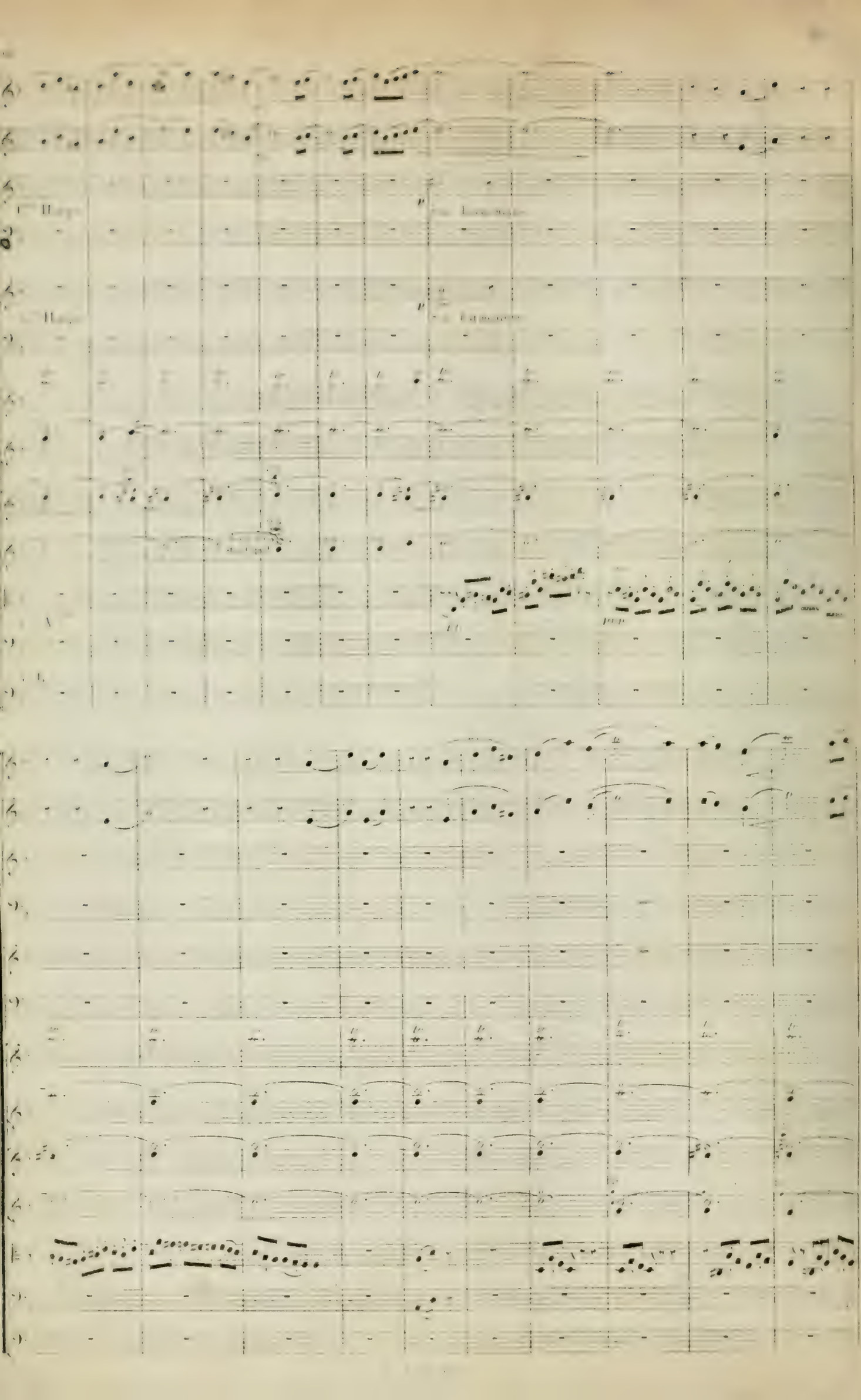


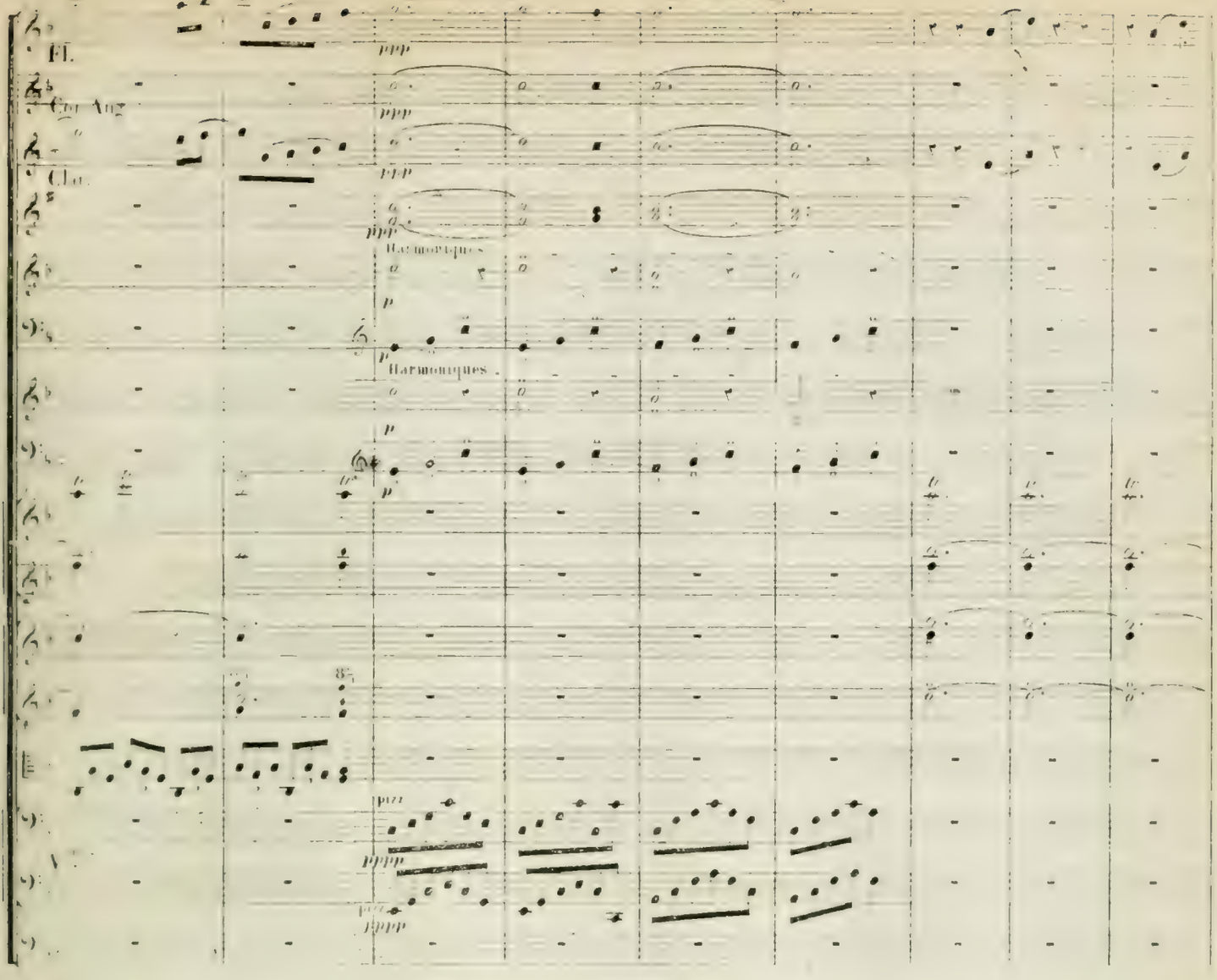

Pte Flavecla 2e Fl
D

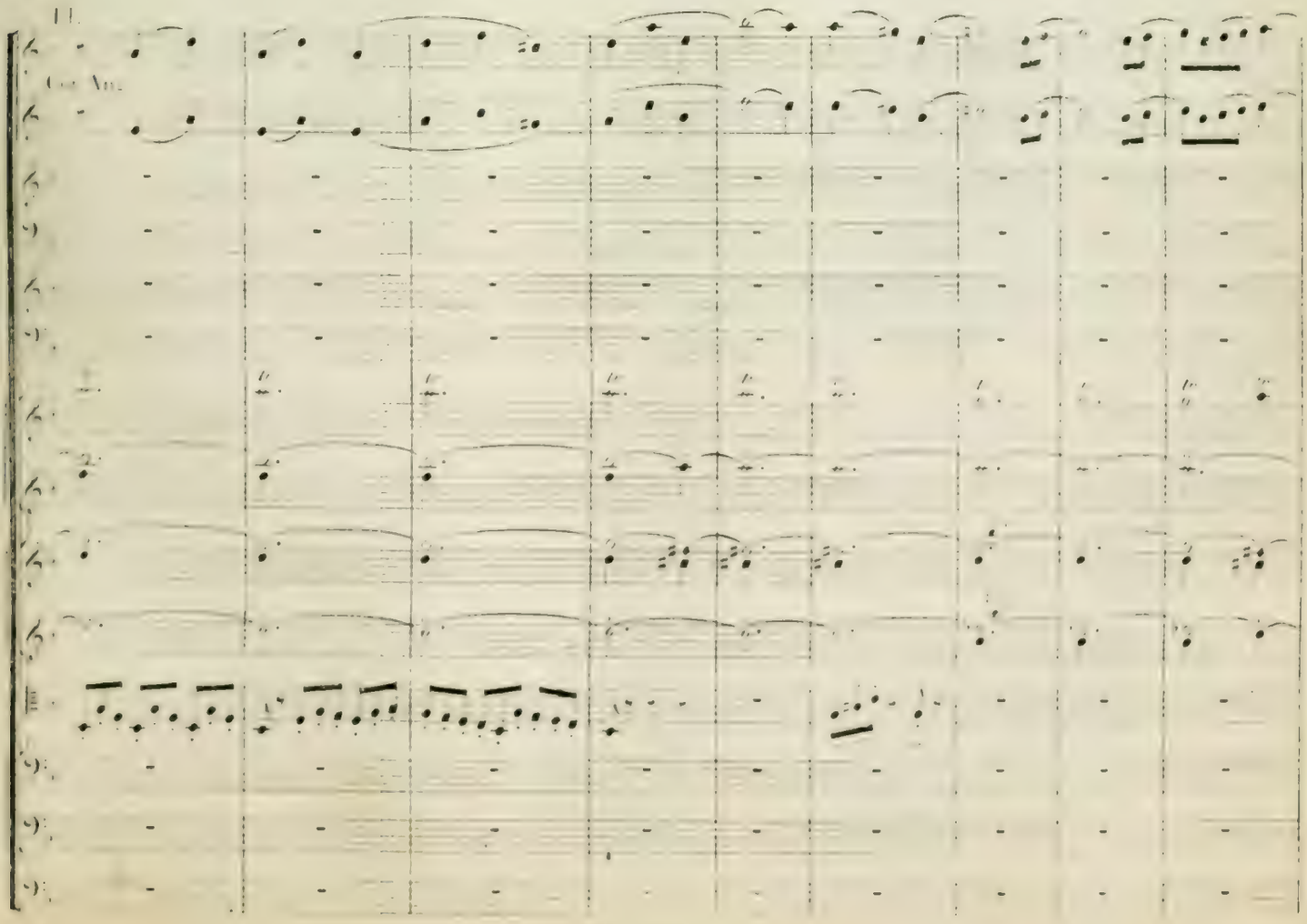


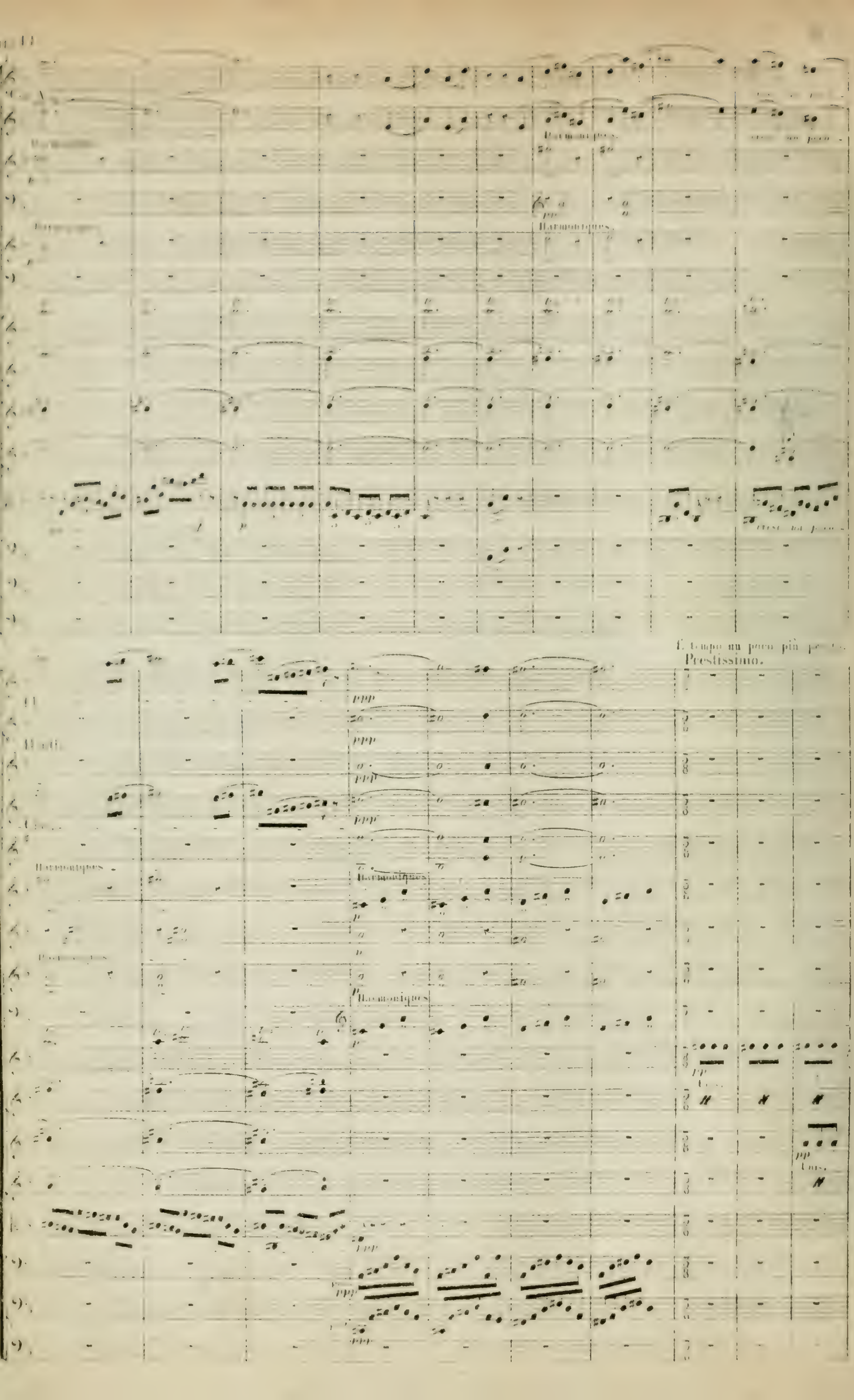


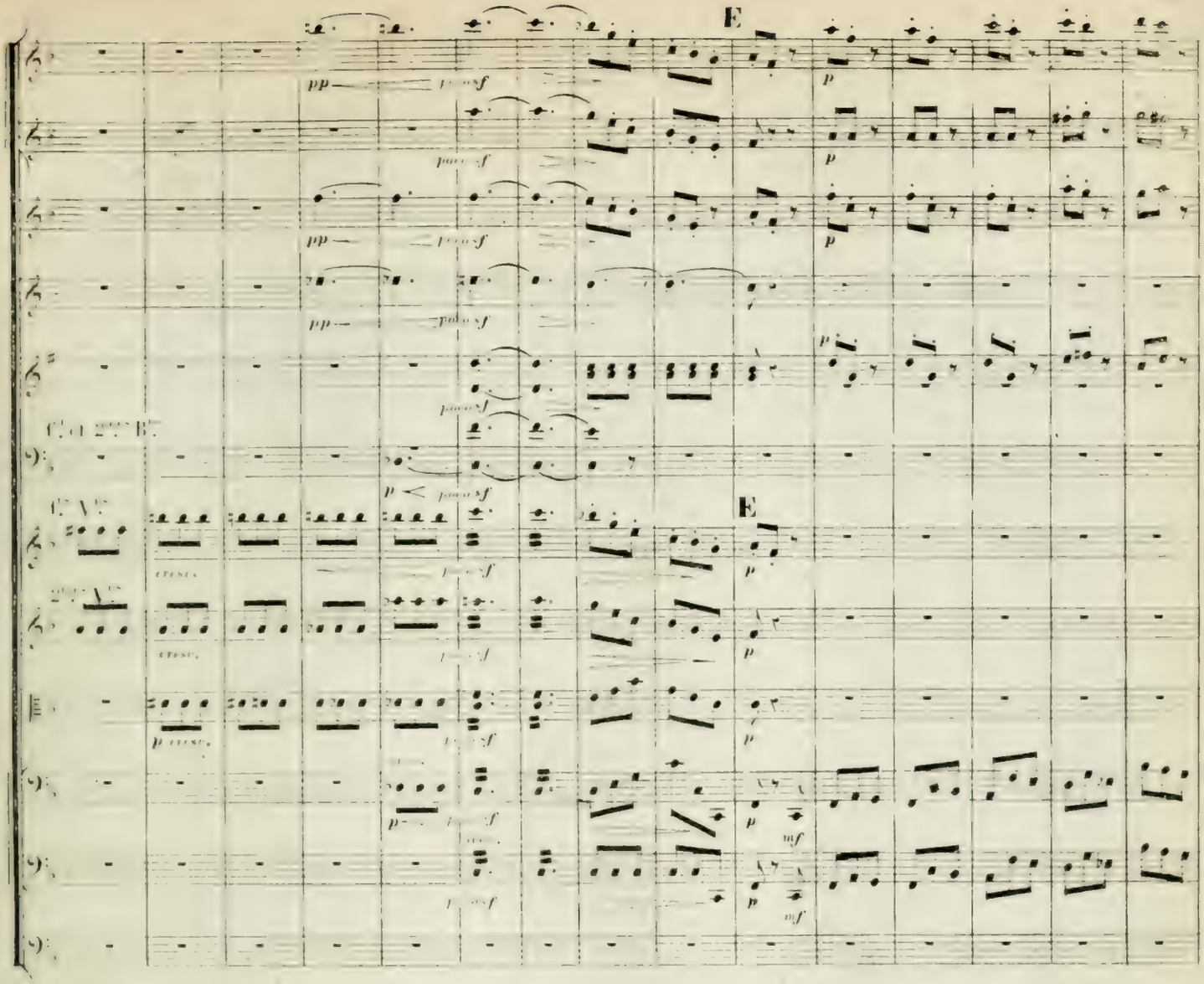


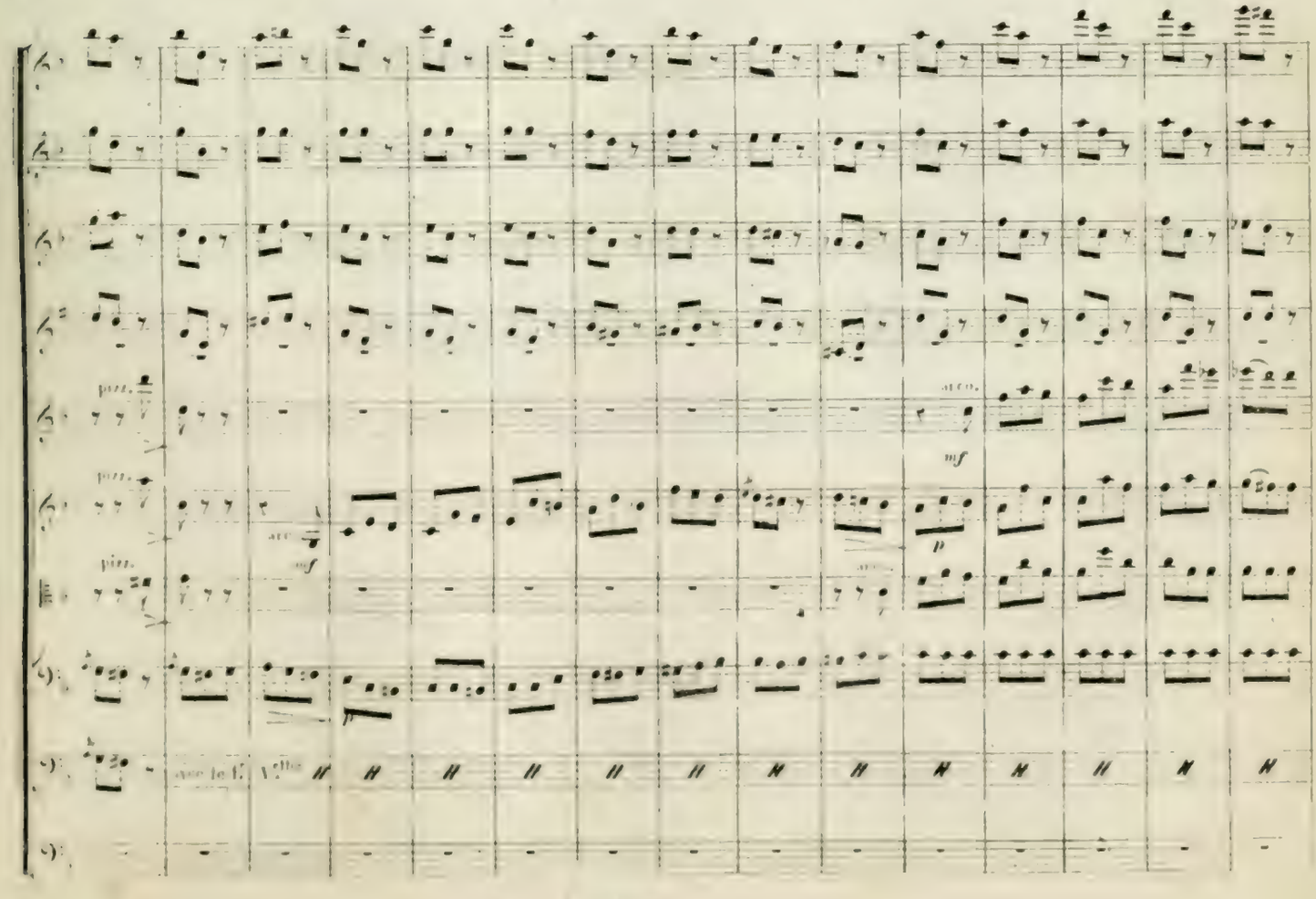


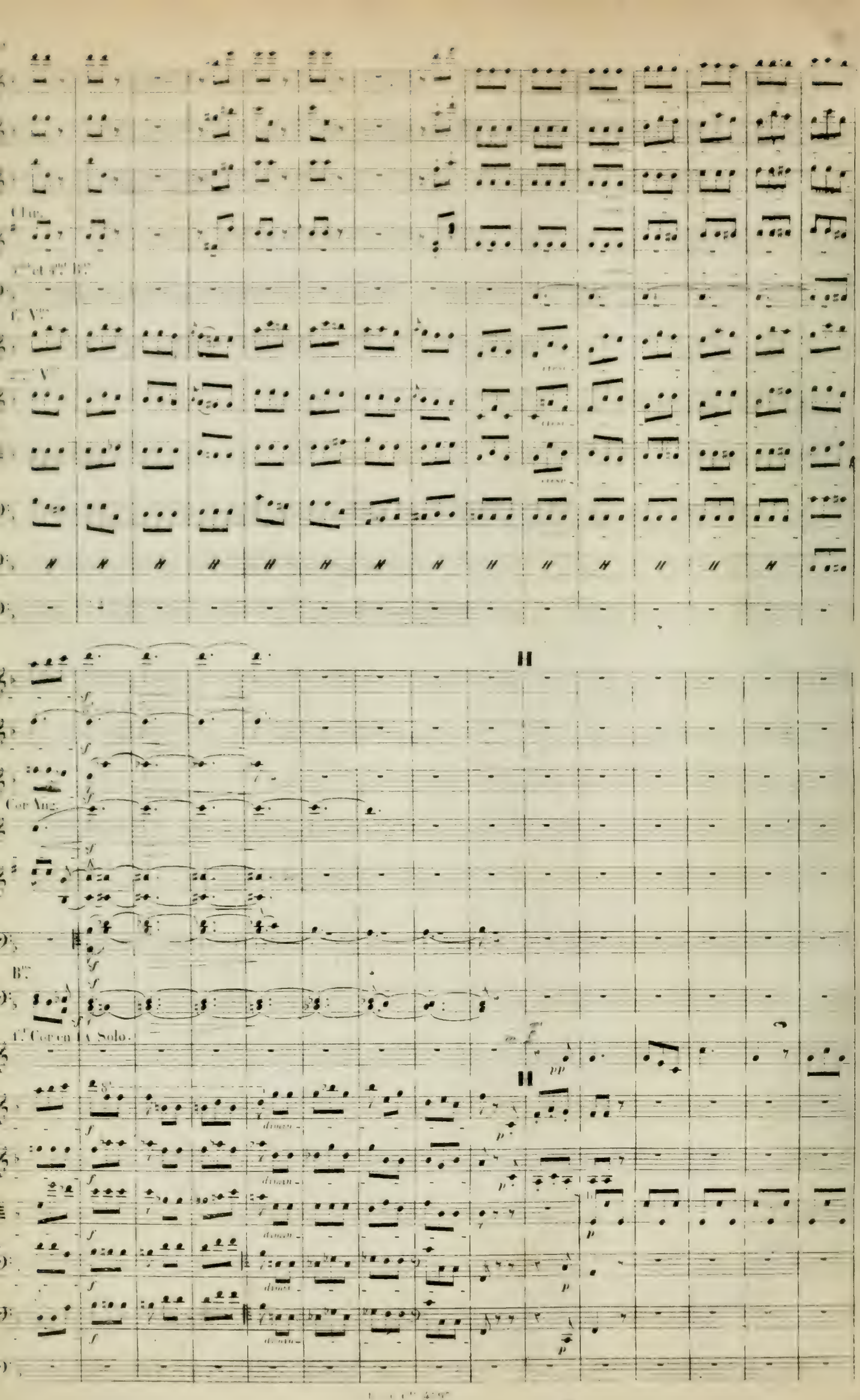

Fl.
Cor Ang.
Cla.
Harmoniques
Harmoniques
pizz.
pizz.

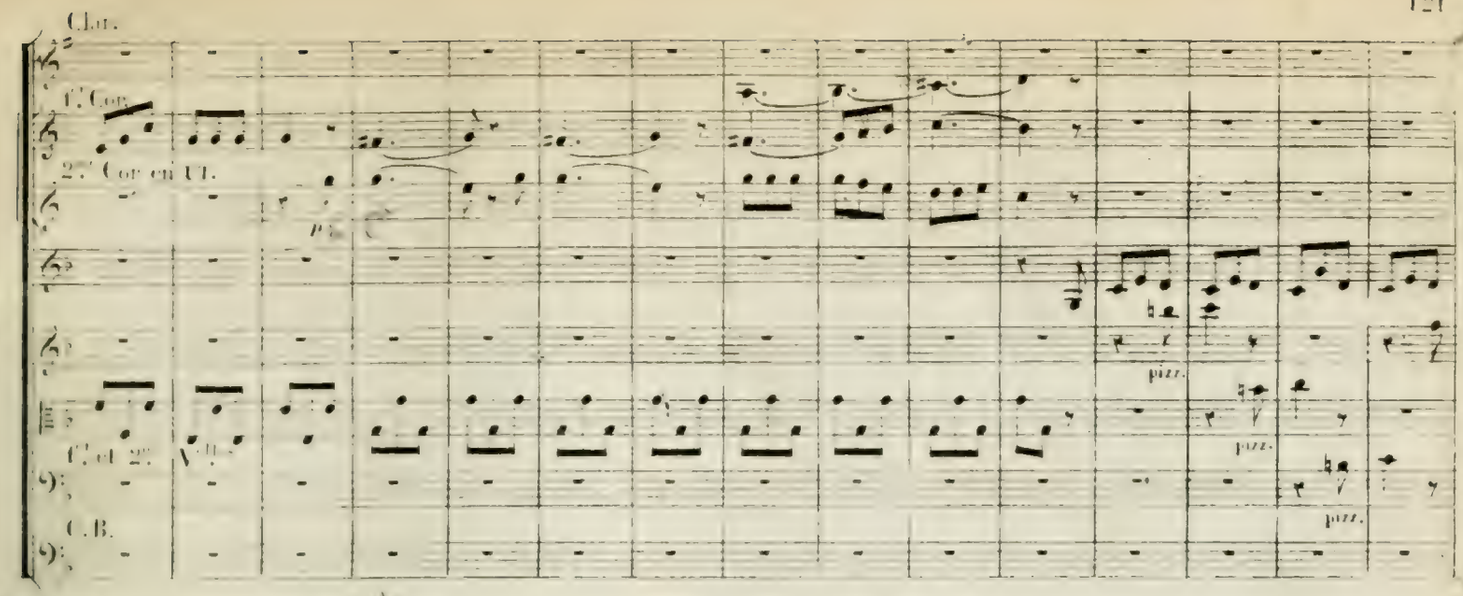

Fl.
Cor Ang.

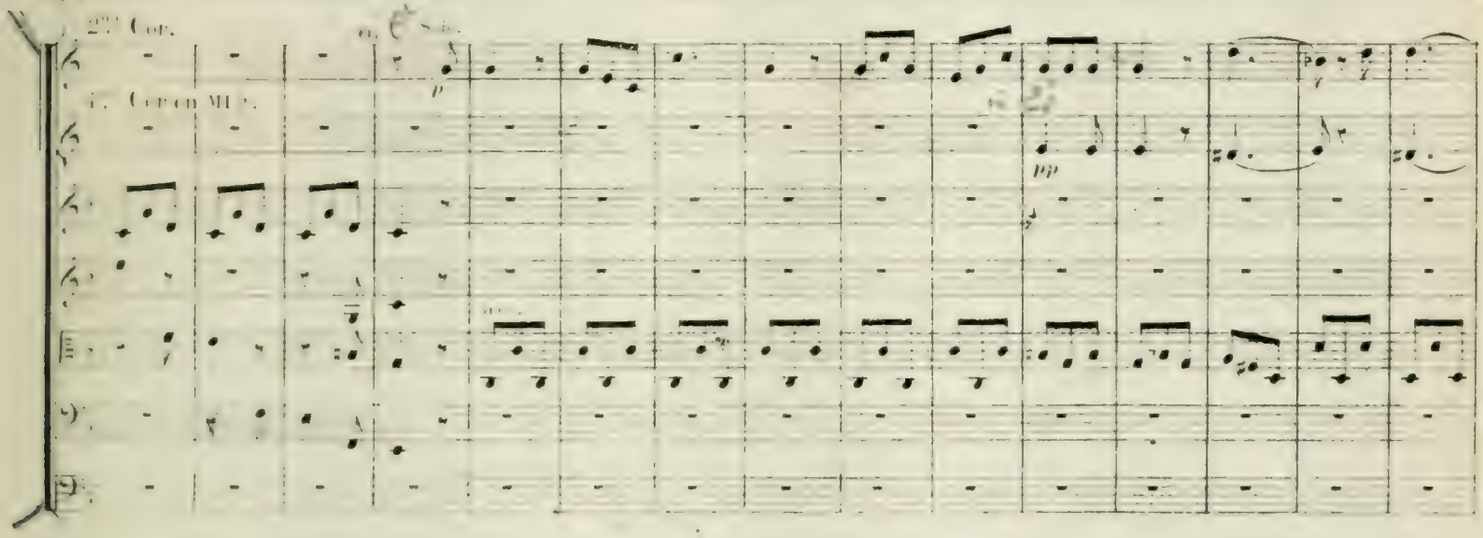

Harmoniques
ppp
Harmoniques
Cresc. un peu
Cresc. un peu
f. Tempo un poco più presto
Prestissimo.
ppp
ppp
ppp
Harmoniques
Harmoniques
Harmoniques
pp
Unis.
pp
Unis.
ppp
ppp

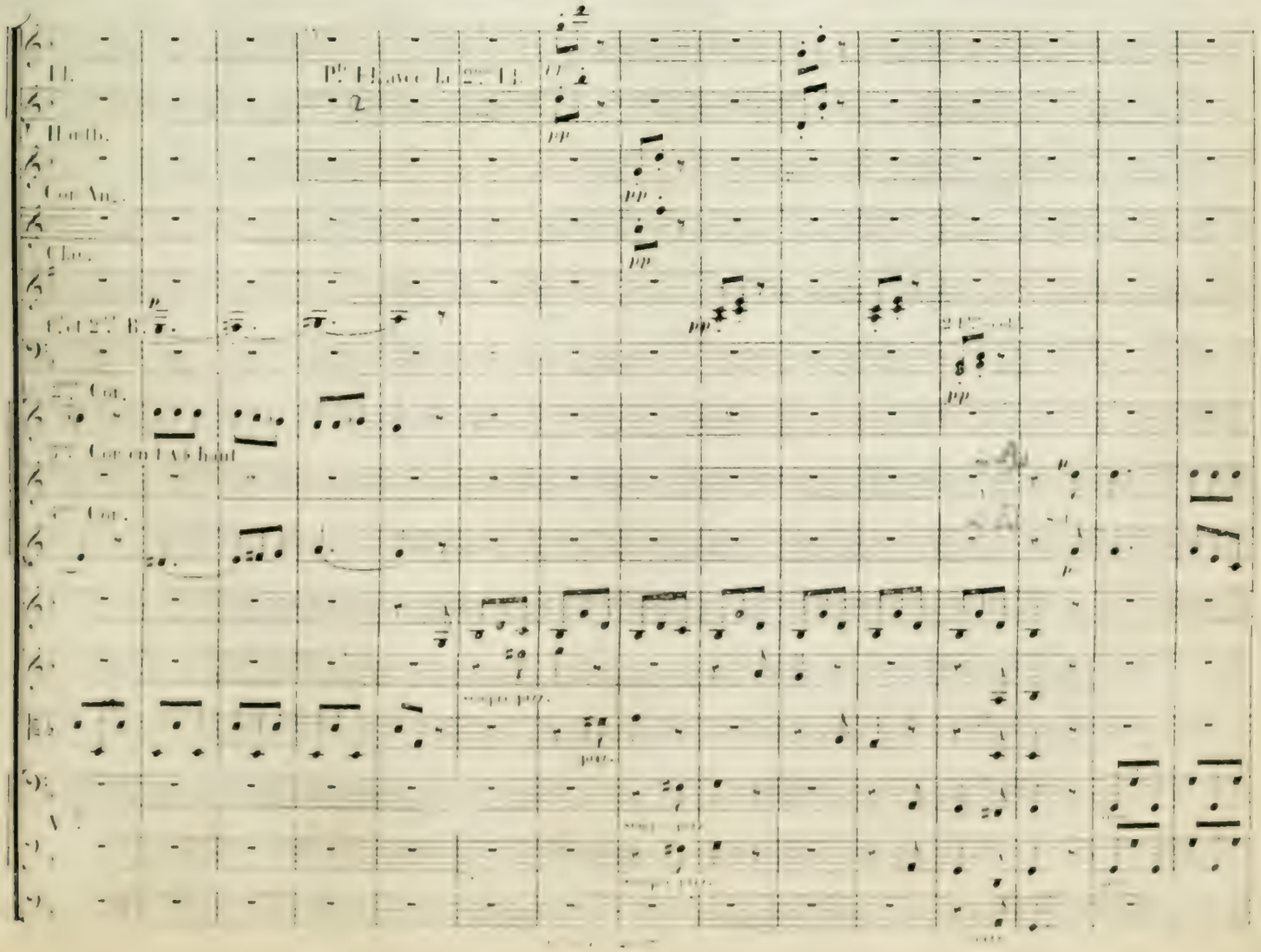

E
pp
cresc.
p
E
mf

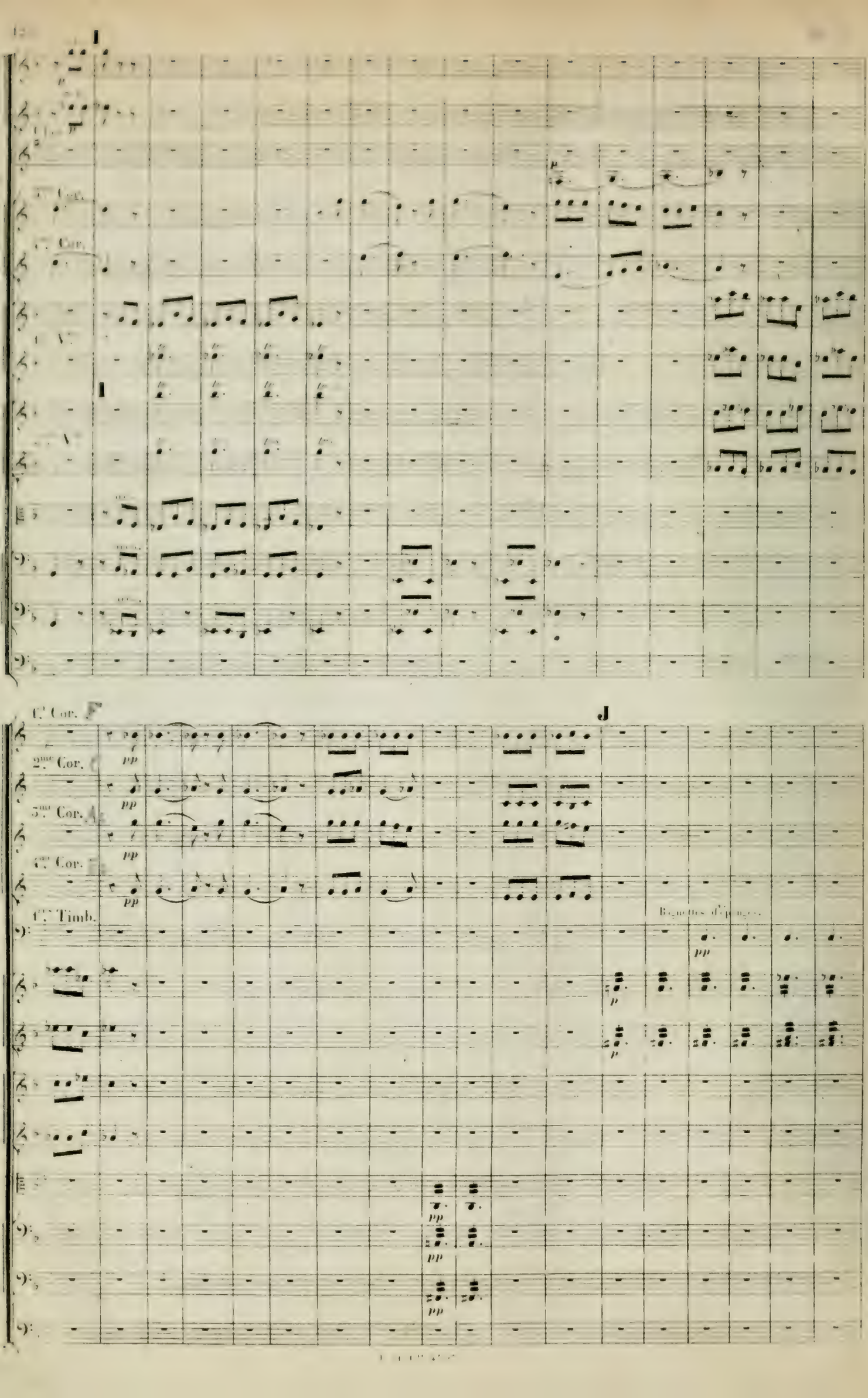

pizz.
arco
mf
p
avec le V.lle

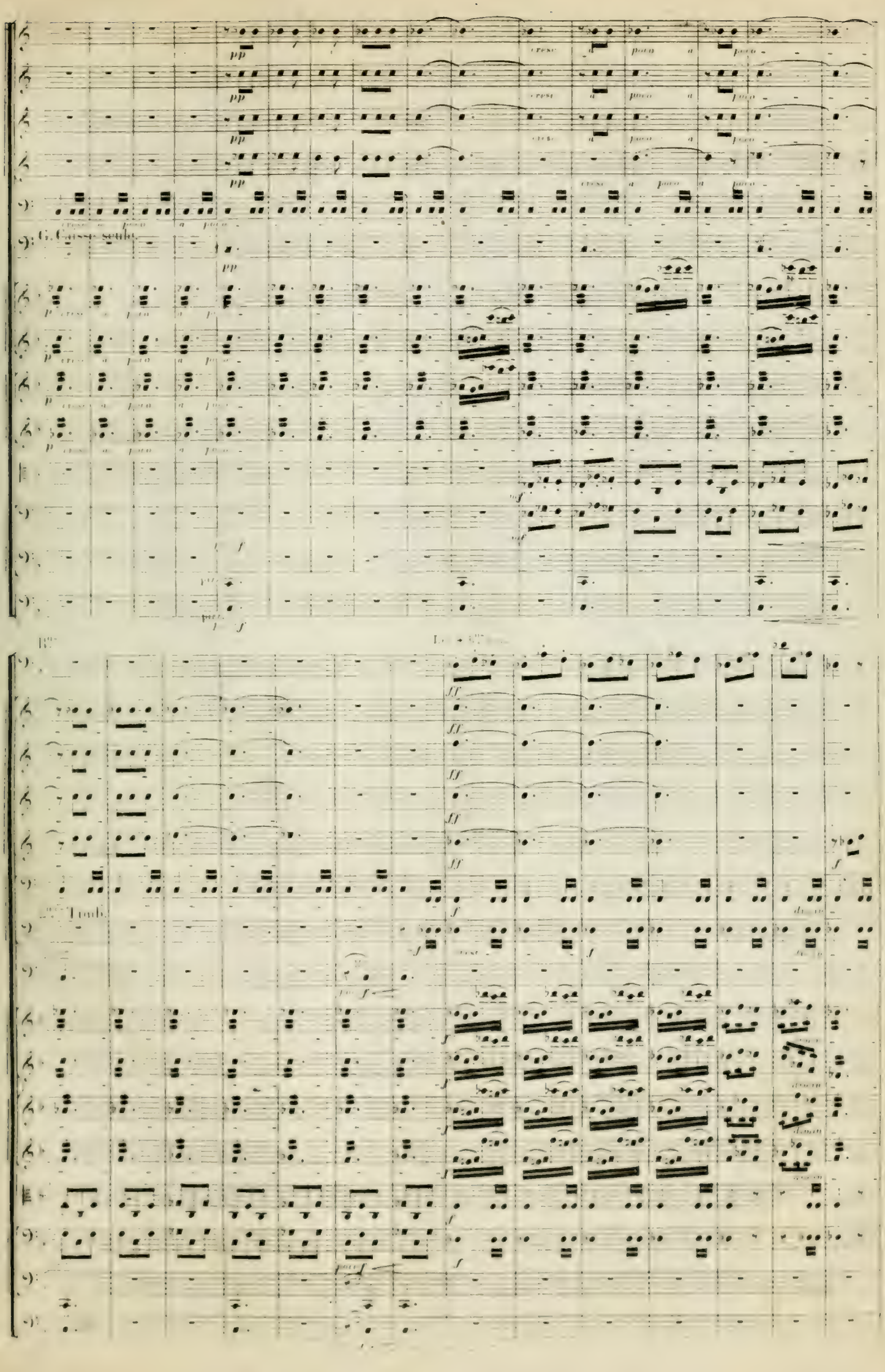

Clar.
C.fot 1.mi B.ni
C. Vni
V
Cor Ang.
B.ni
C.i Cor en LA Solo.
dimin.
dimin.
dimin.
dimin.

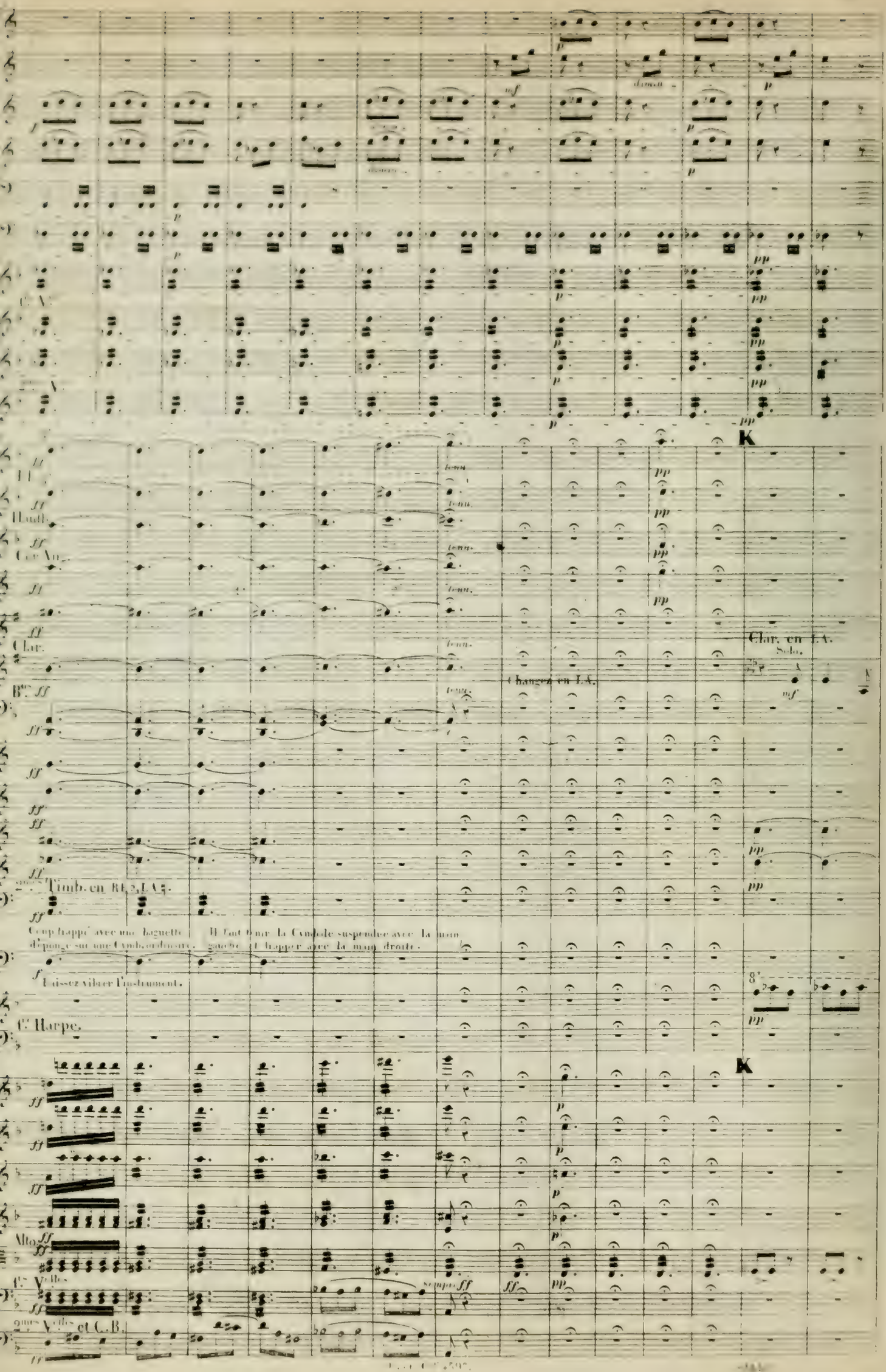

Clar.
1. Cor.
2. Cor en Ut.
Clar et 2. Vln.
C.B.
pizz.
pizz.
pizz.

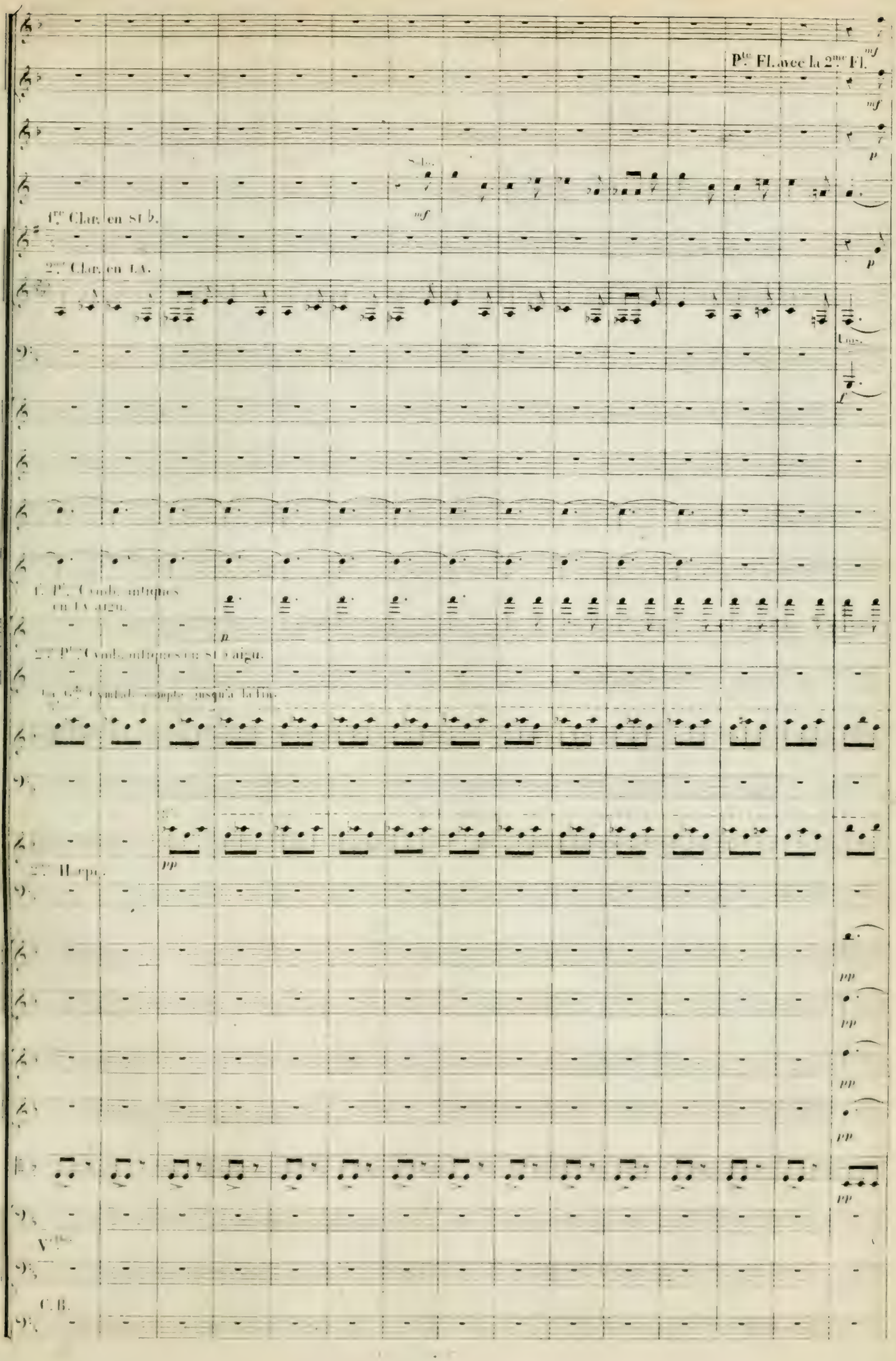

2. Cor.
1. Cor en Mi ♭.
pp

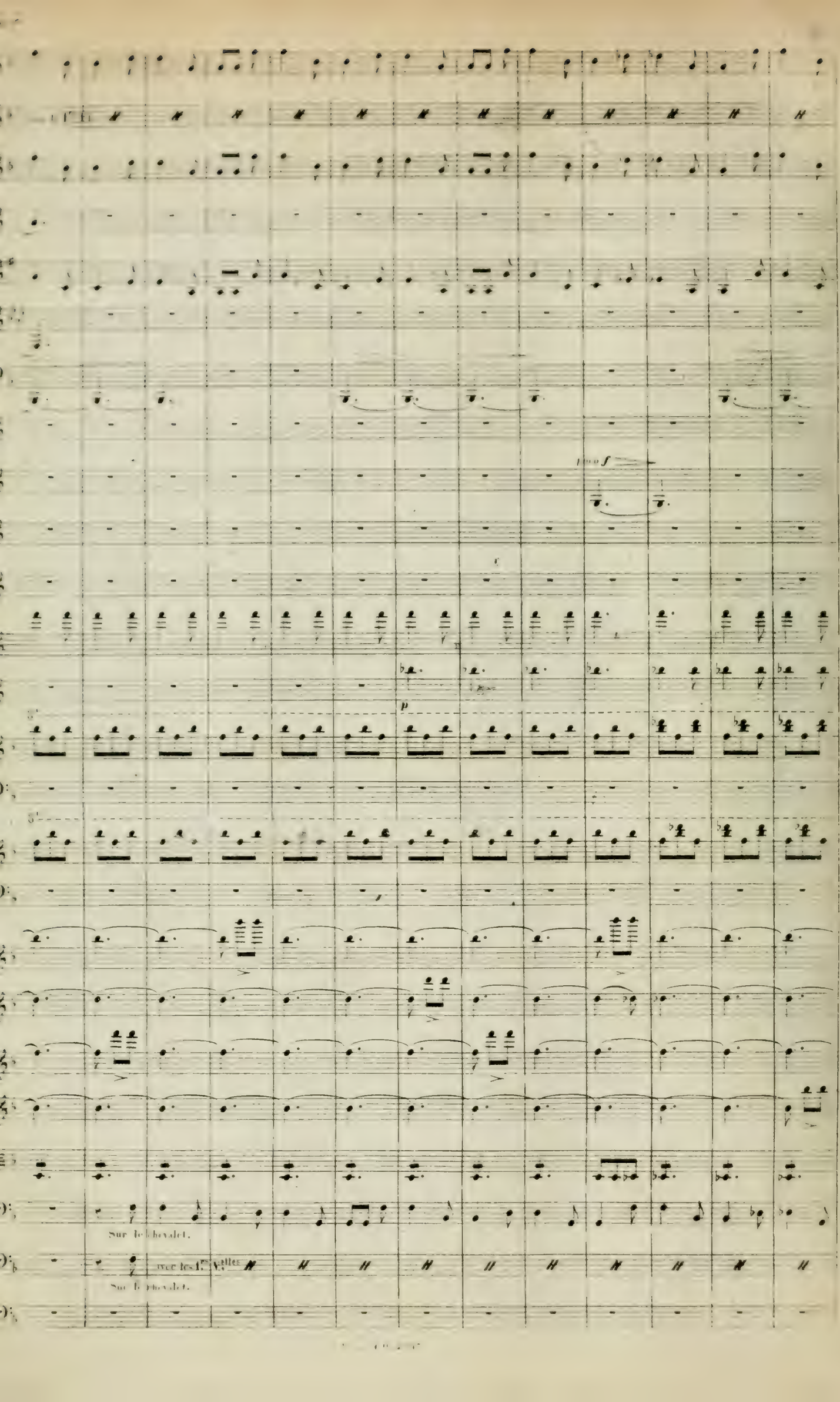

Fl.
Pte Flute à la 2e Fl.
Hautb.
Cor An.
Clar.
Clar 2. B.
2. Cor.
1. Cor en Lab haut
1. Cor.
pp
pizz.
V.

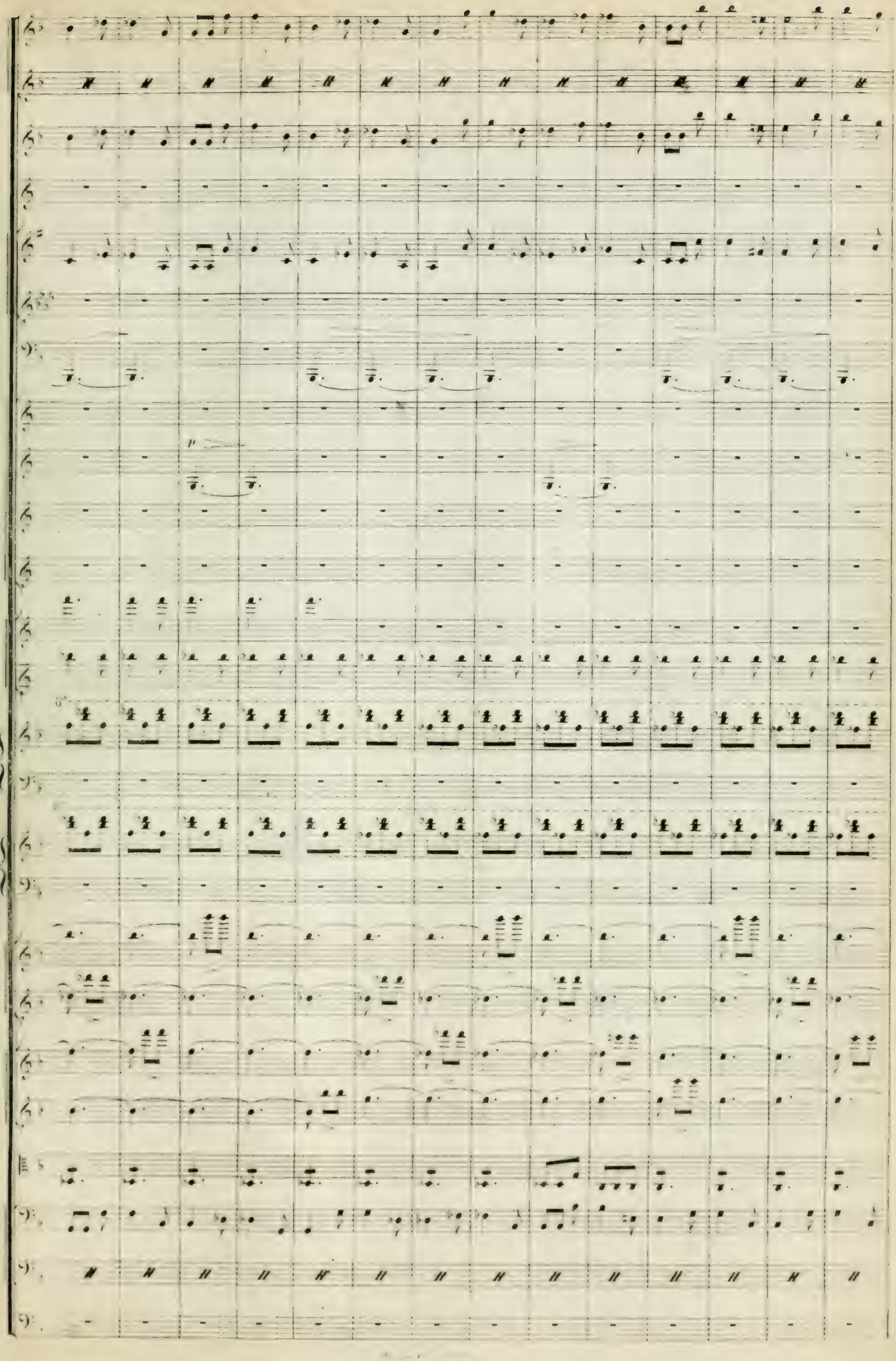

I
3.e Cor.
4.e Cor.
I
C.' Cor.
F
J
2.me Cor.
3.me Cor.
4.e Cor.
1.er Timb.
Baguettes d'éponge.
pp
p

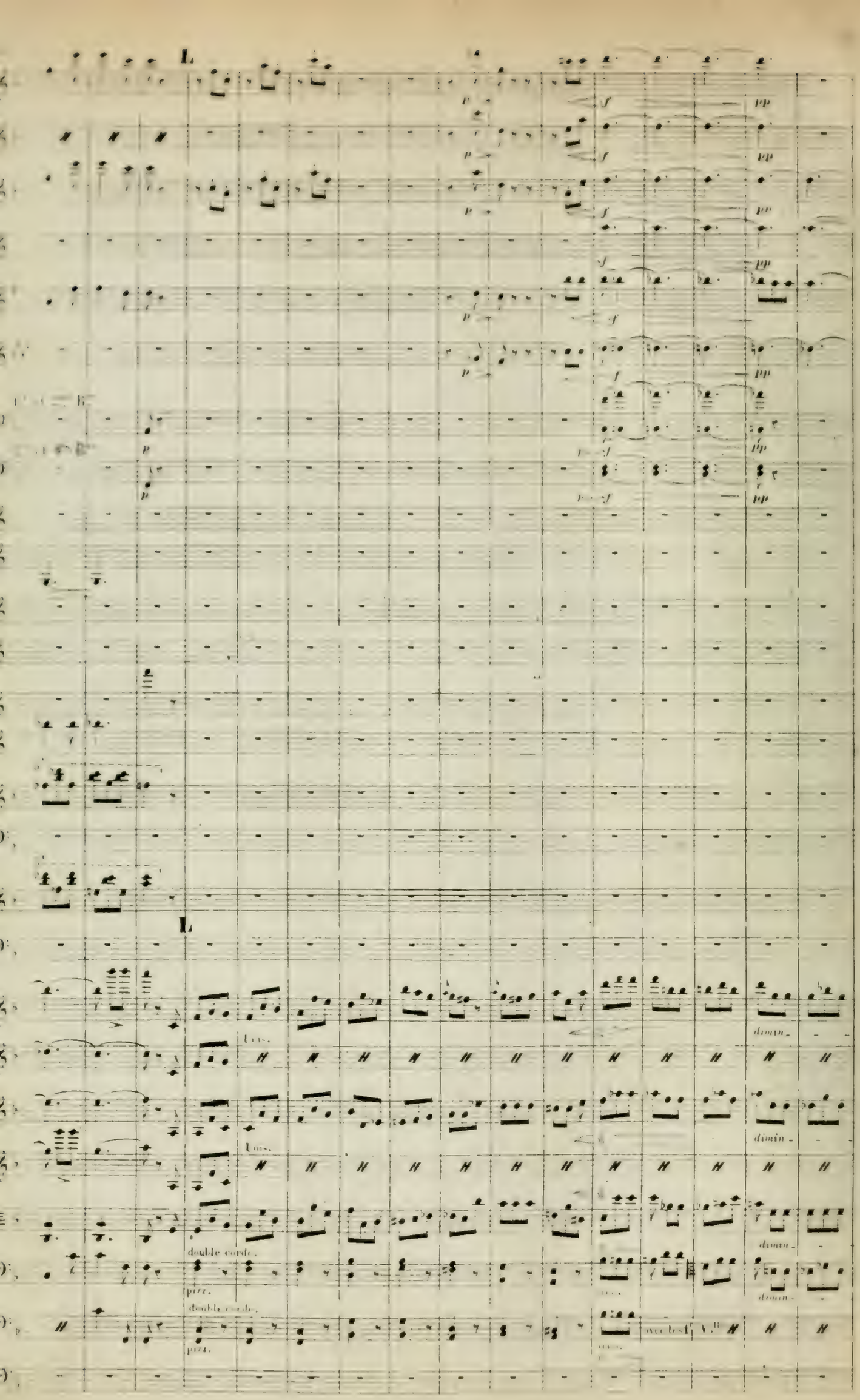

pp
cresc. a poco a poco
G. Casse subito
Timb.

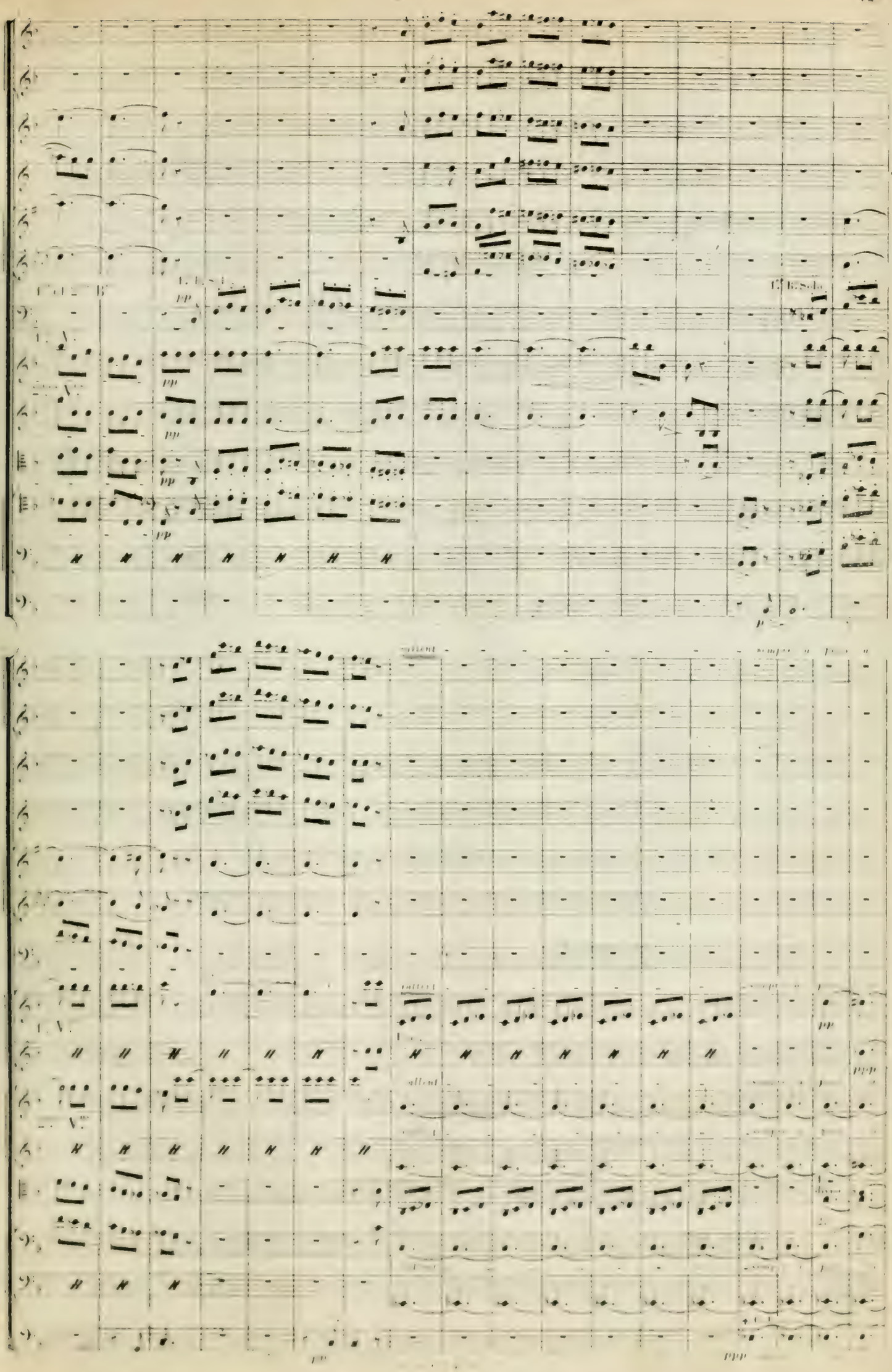

K
Clar. en L.A.
Solo.
Changez en L.A.
Timb. en Ré, La.
Ce Timb. frappé avec une baguette d'éponge sur une Cymbale ordinaire.
Il faut donner la Cymbale suspendue avec la main gauche et frapper avec la main droite.
Laissez vibrer l'instrument.
K
Alto
et C.B.

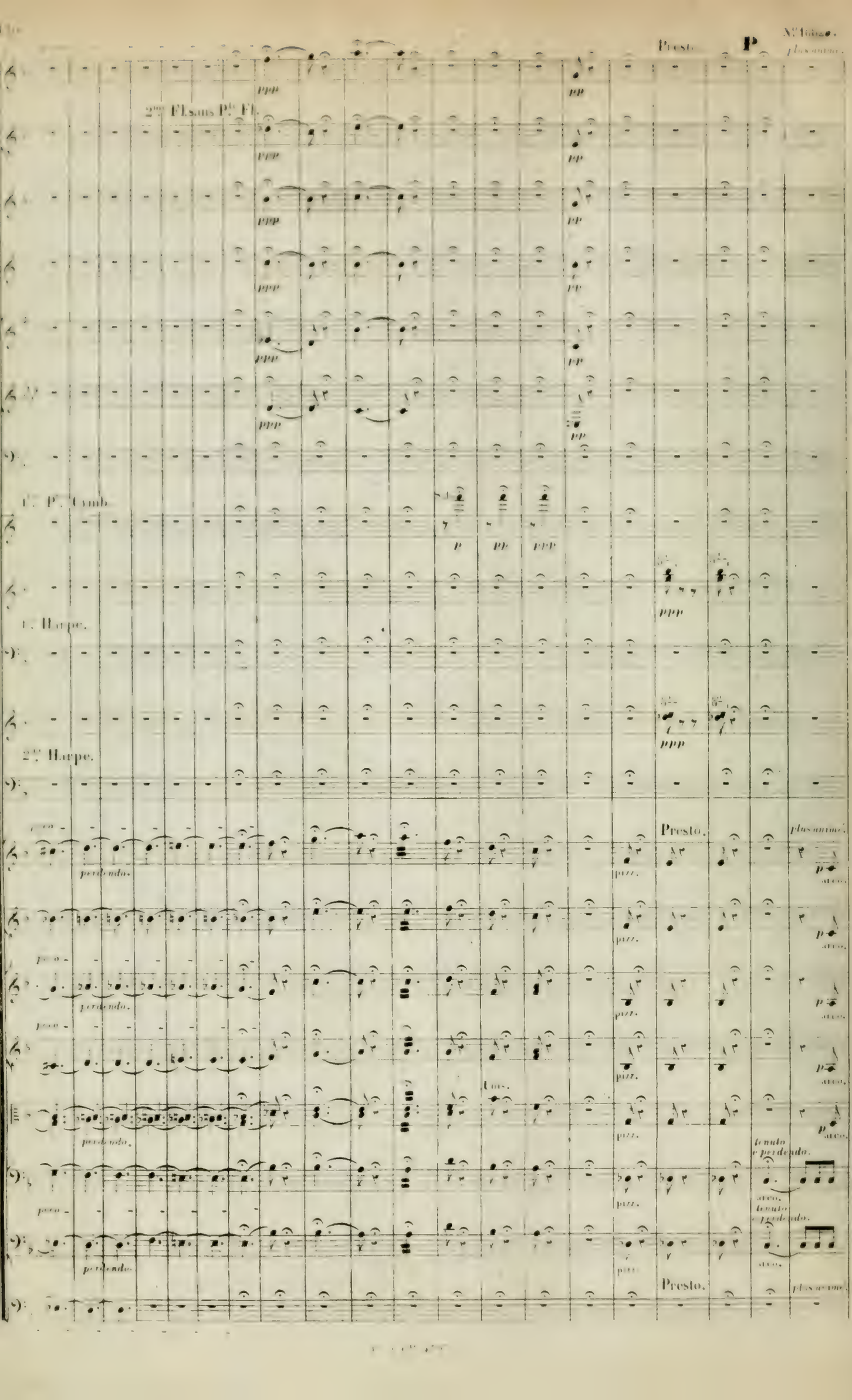

P.te Fl. avec la 2.me Fl.
1.re Clar. en Si b.
2.me Clar. en LA.
Unis.
1.re P.e Cymb. antiques en Fa aigu.
2.me P.e Cymb. antiques en Si b aigu.
Les deux Cymbales comptent jusqu'à la fin.
2.e Harpe.
V.les
C.B.

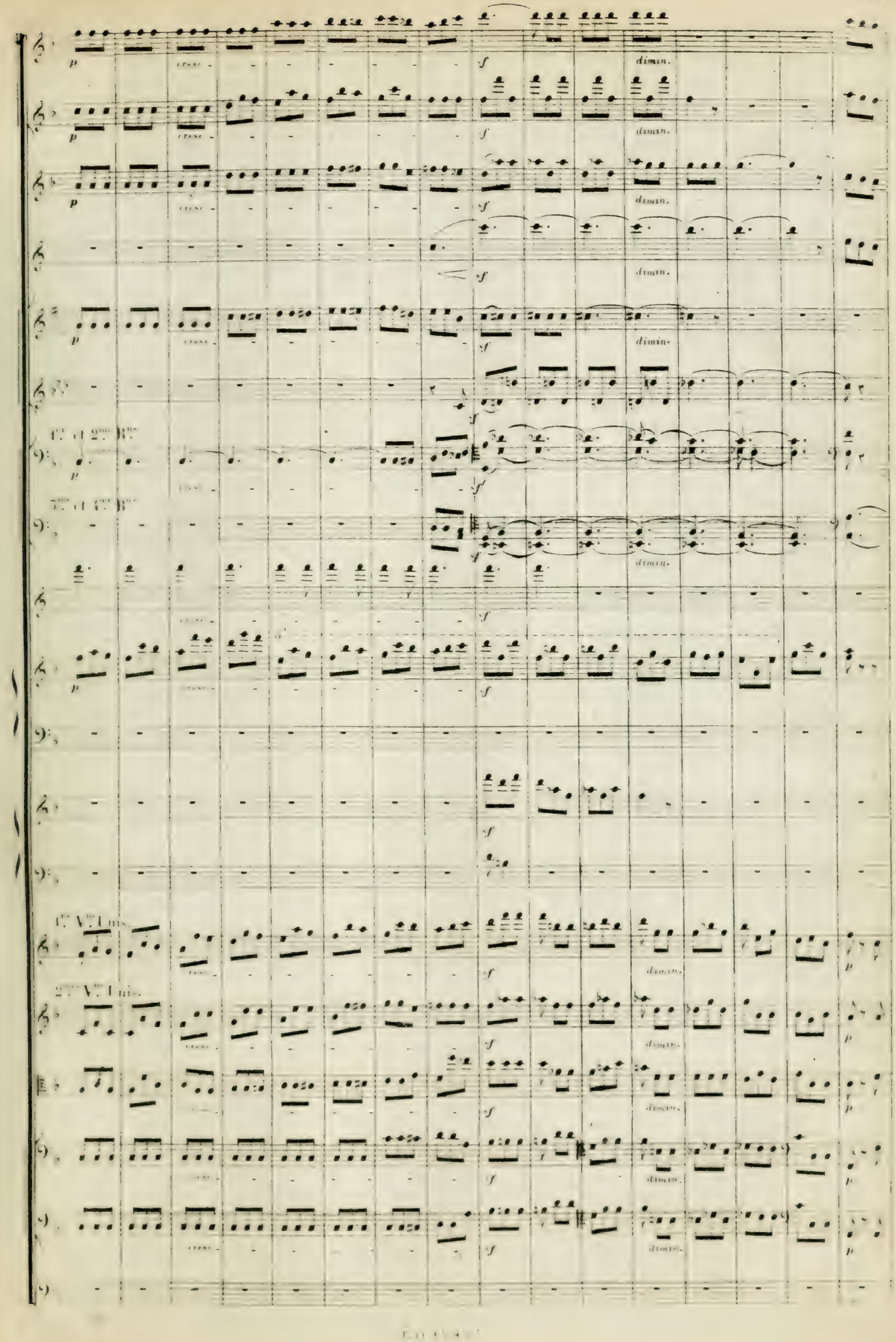

f
p
Sur le chevalet.
avec les 1.res Vlles
Sur le chevalet.

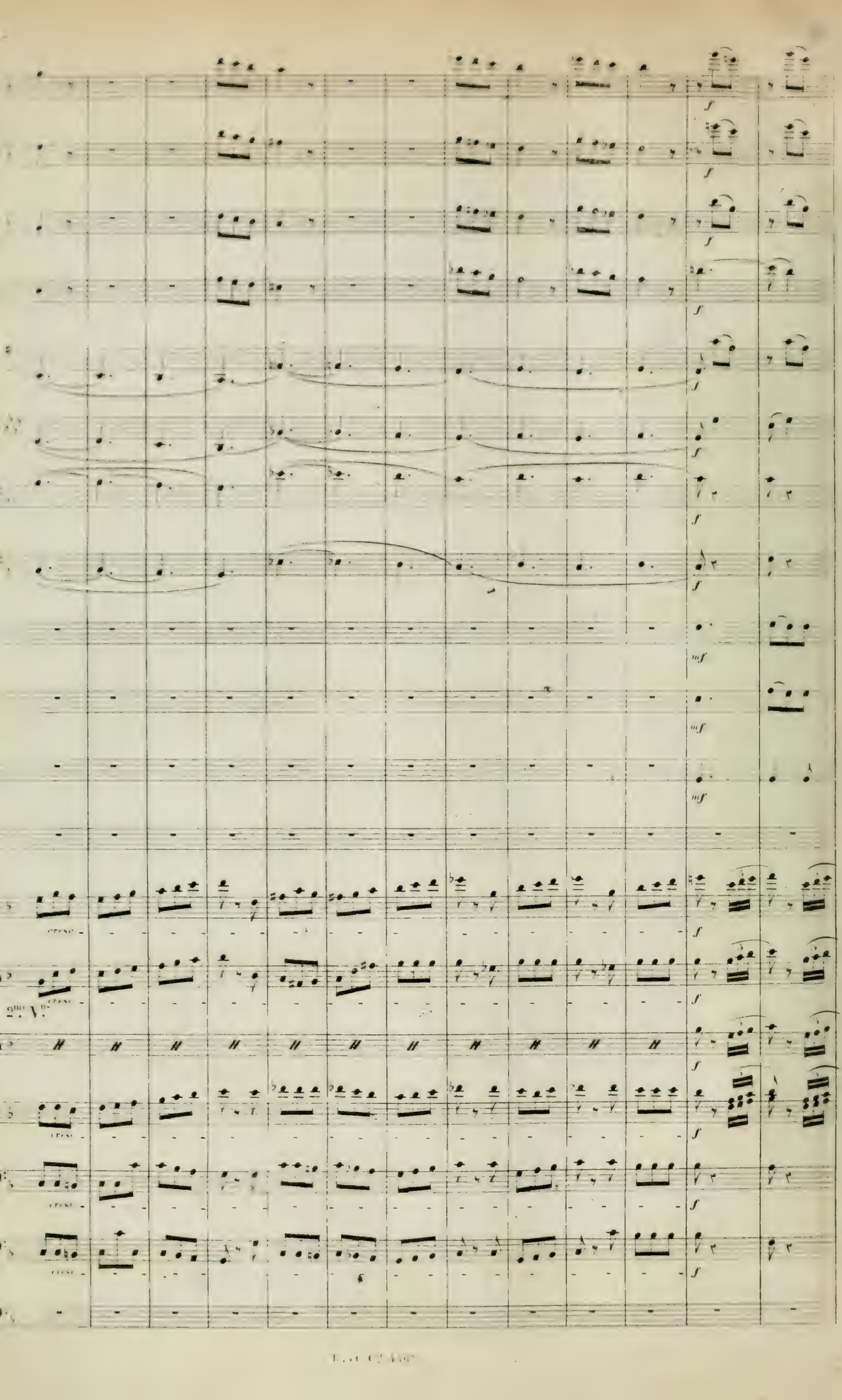


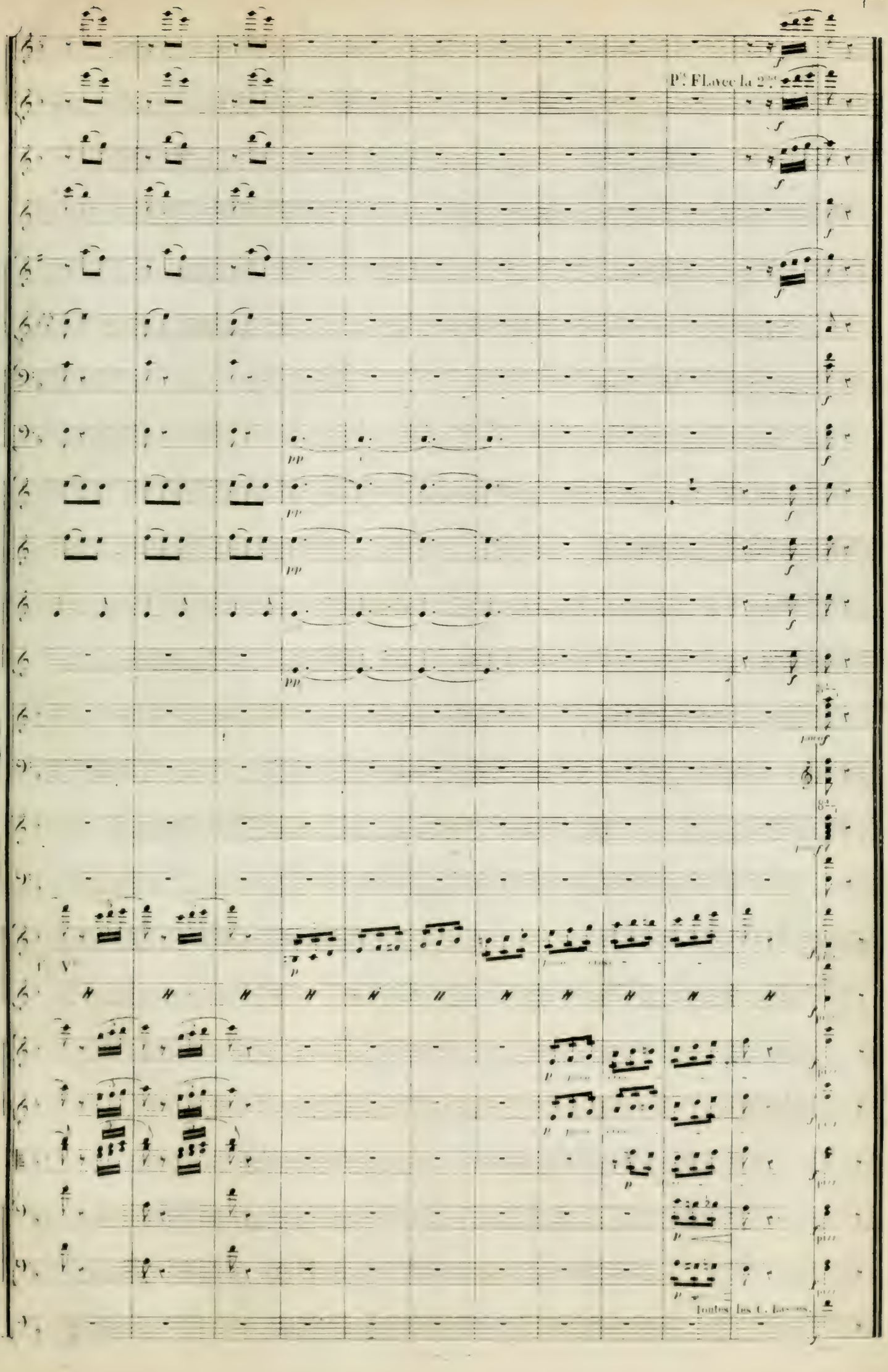

L
p
f
pp
L
Unis.
diminu
double corde.
pizz.
arco.
avec bois

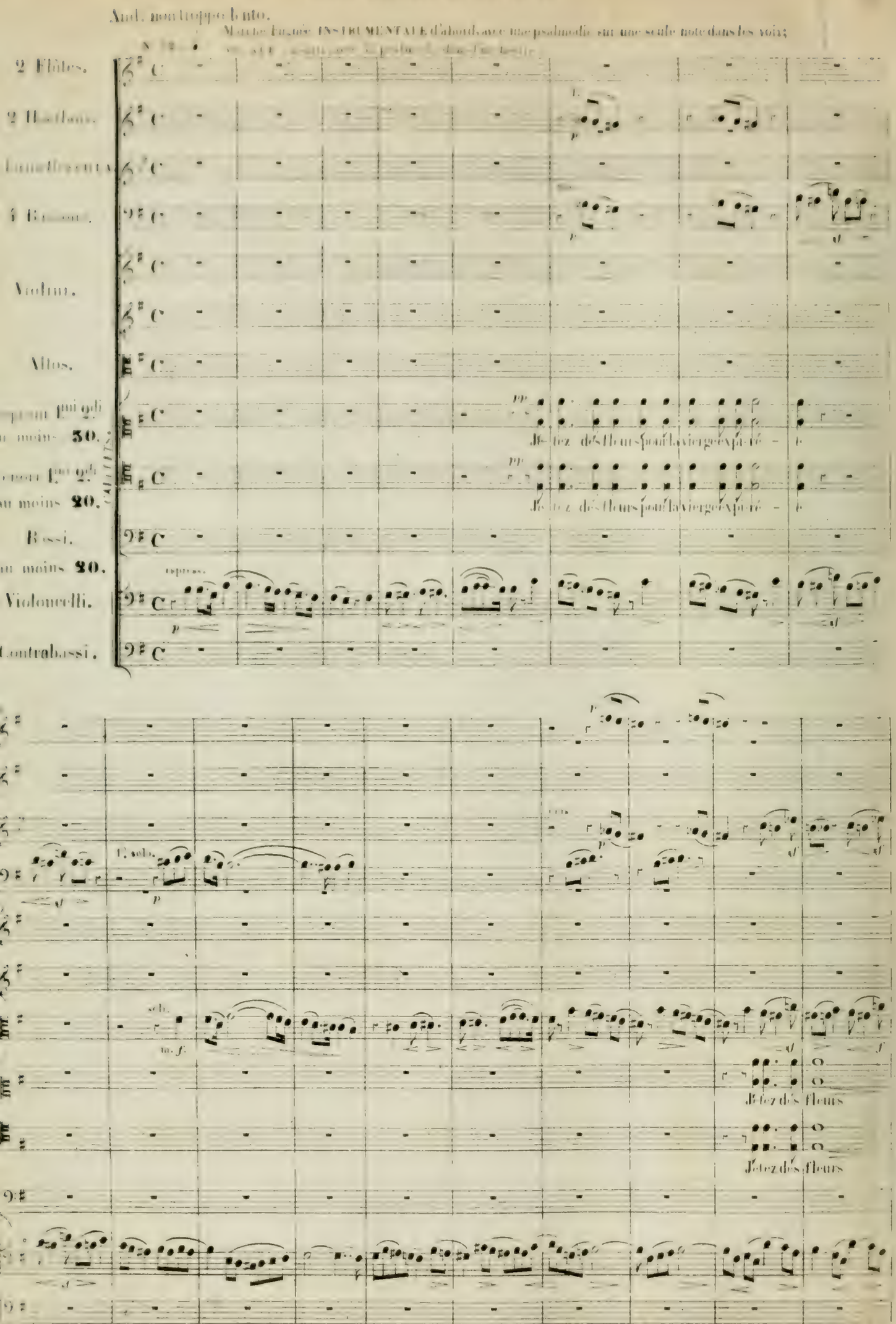


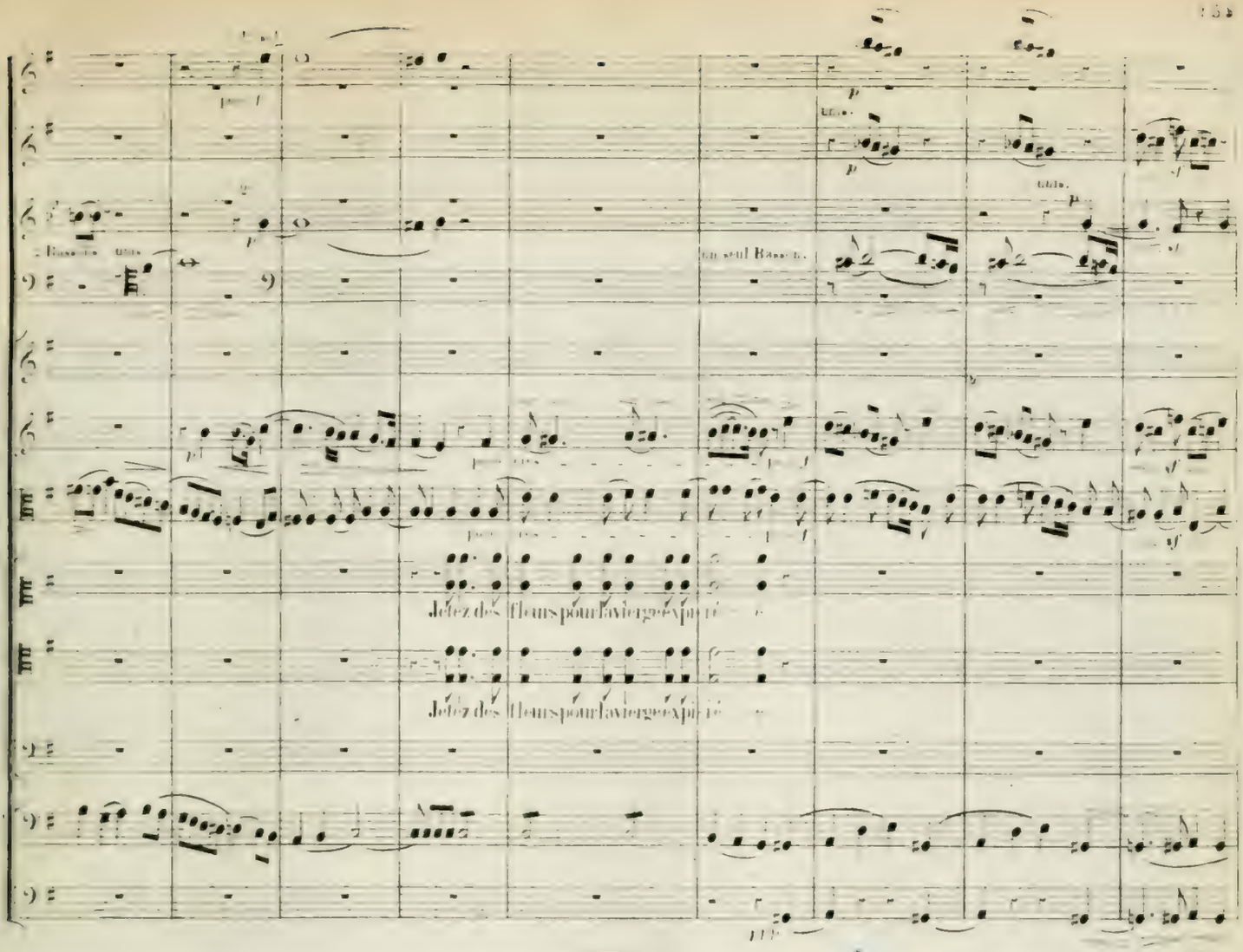

Presto
P
plus anim.
2me Fl. sans Pc Fl.
1er P. Cymb.
1er Harpe.
2e Harpe.
perdendo.
pizz.
arco.
Unis.
tenuto e perdendo.
Presto.
plus anim.

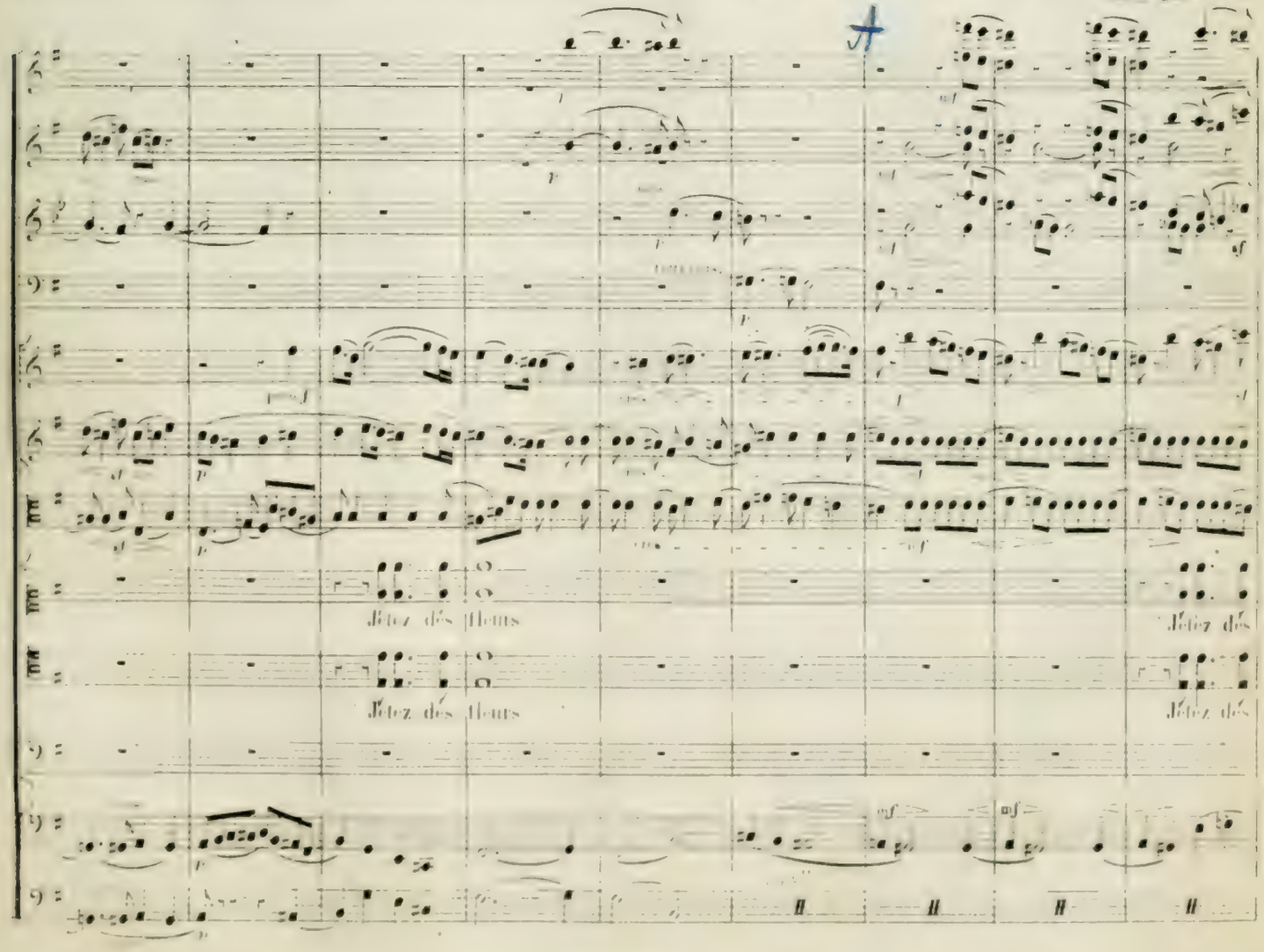

p
cresc.
f
dimin.
1.er et 2.me B.ns
1.er et 2.me V.ns
1.er V.l ins.
2.me V.l ins.

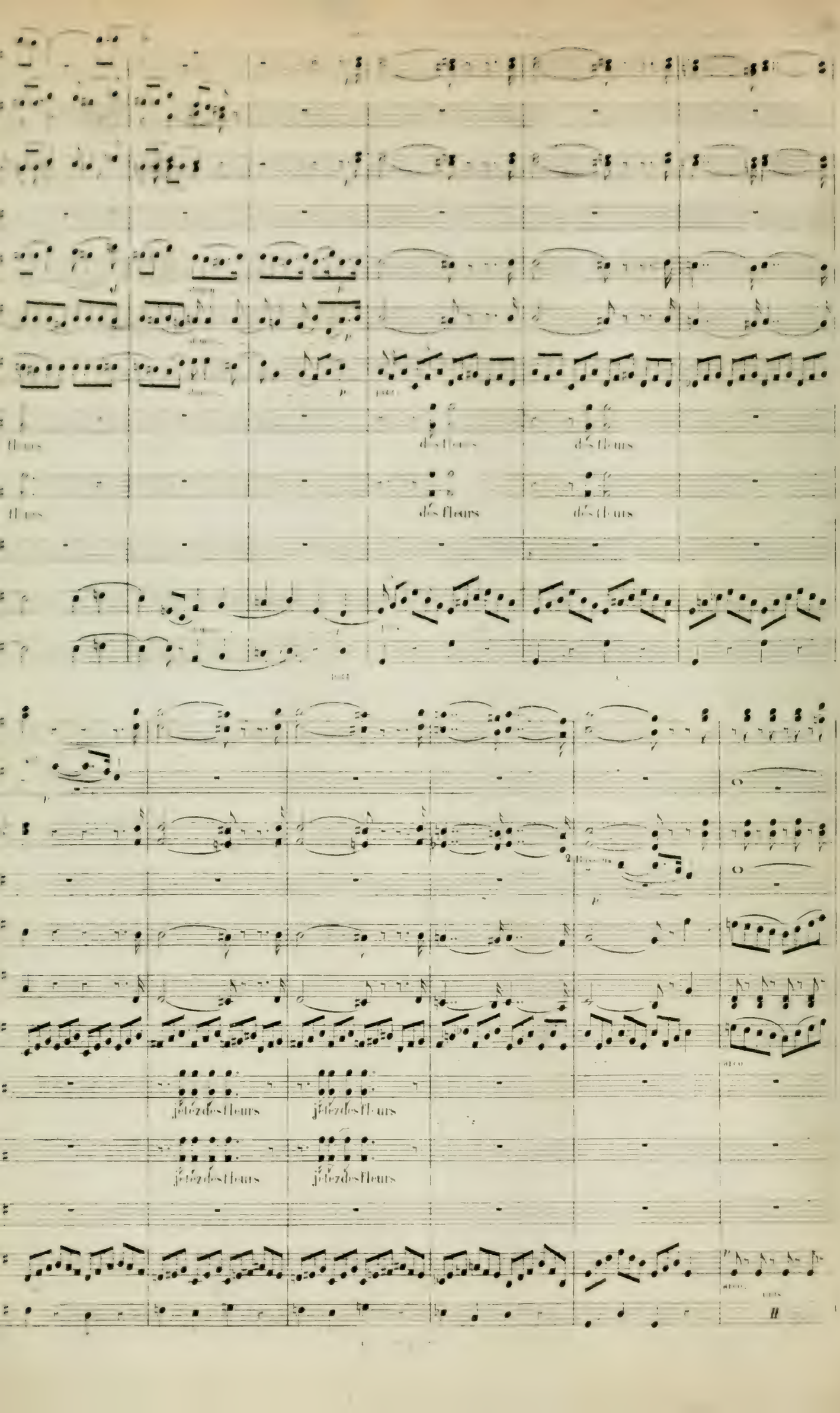


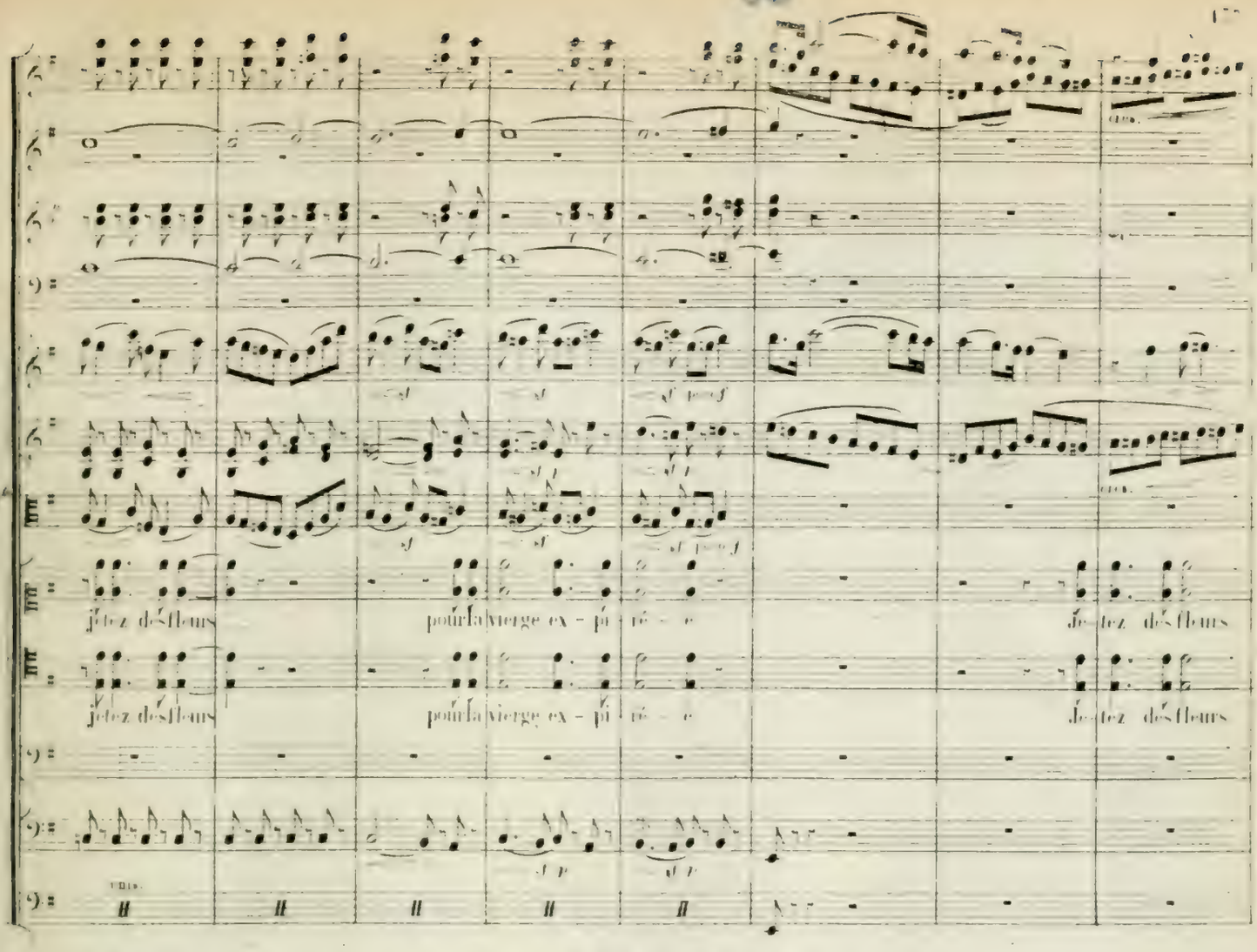

P.s Fl.avec la 2.de
Toutes les C. las.es

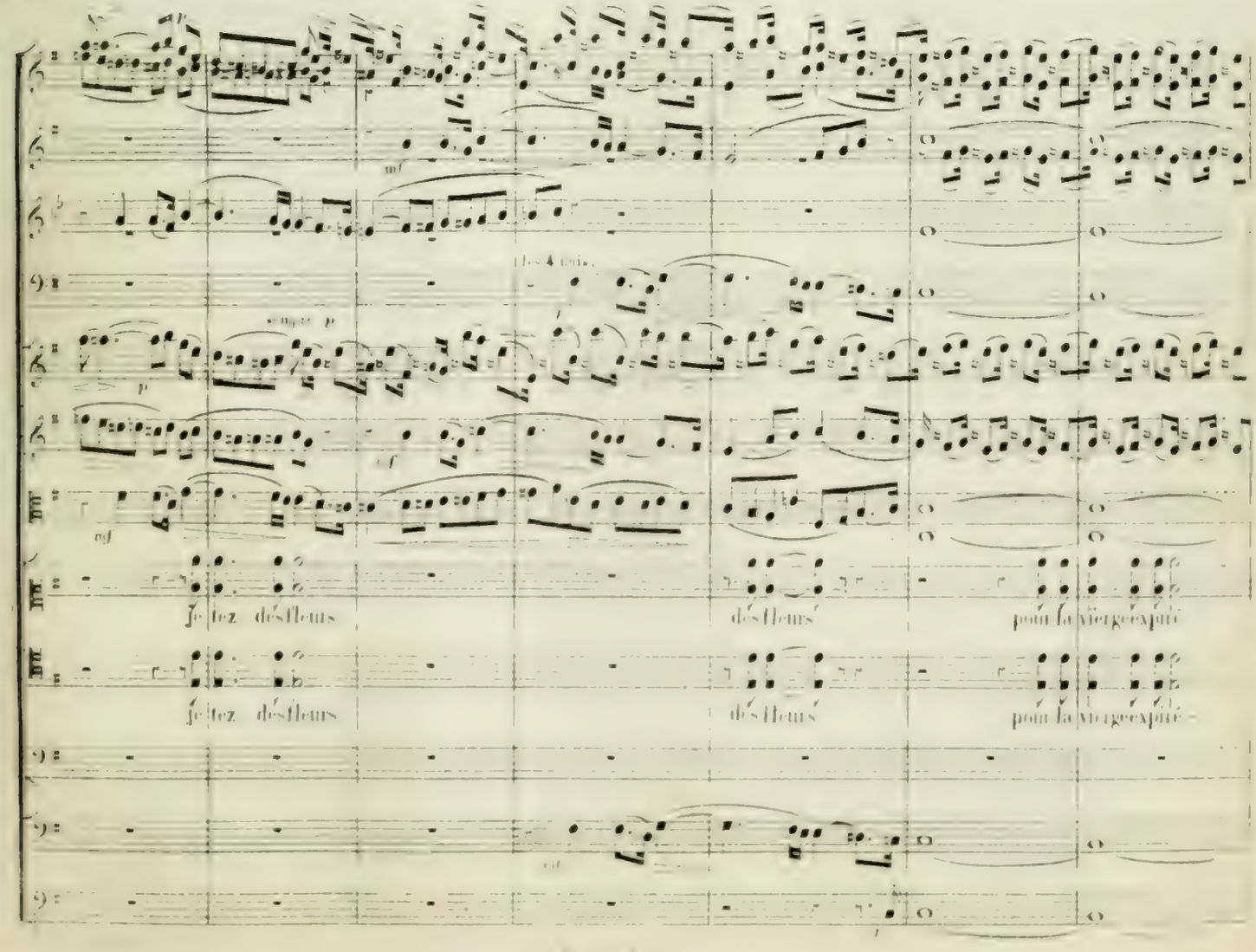

And. non troppo lento.
Marche funèbre INSTRUMENTALE d'abord avec une psalmodie sur une seule note dans les voix;
2 Flûtes.
2 Hautbois.
4 Bassons.
Violons.
Altos.
Violoncelli.
Contrabassi.
Jetez des fleurs sur la vierge expirée
Jetez des fleurs sur la vierge expirée
Jetez des fleurs
Jetez des fleurs

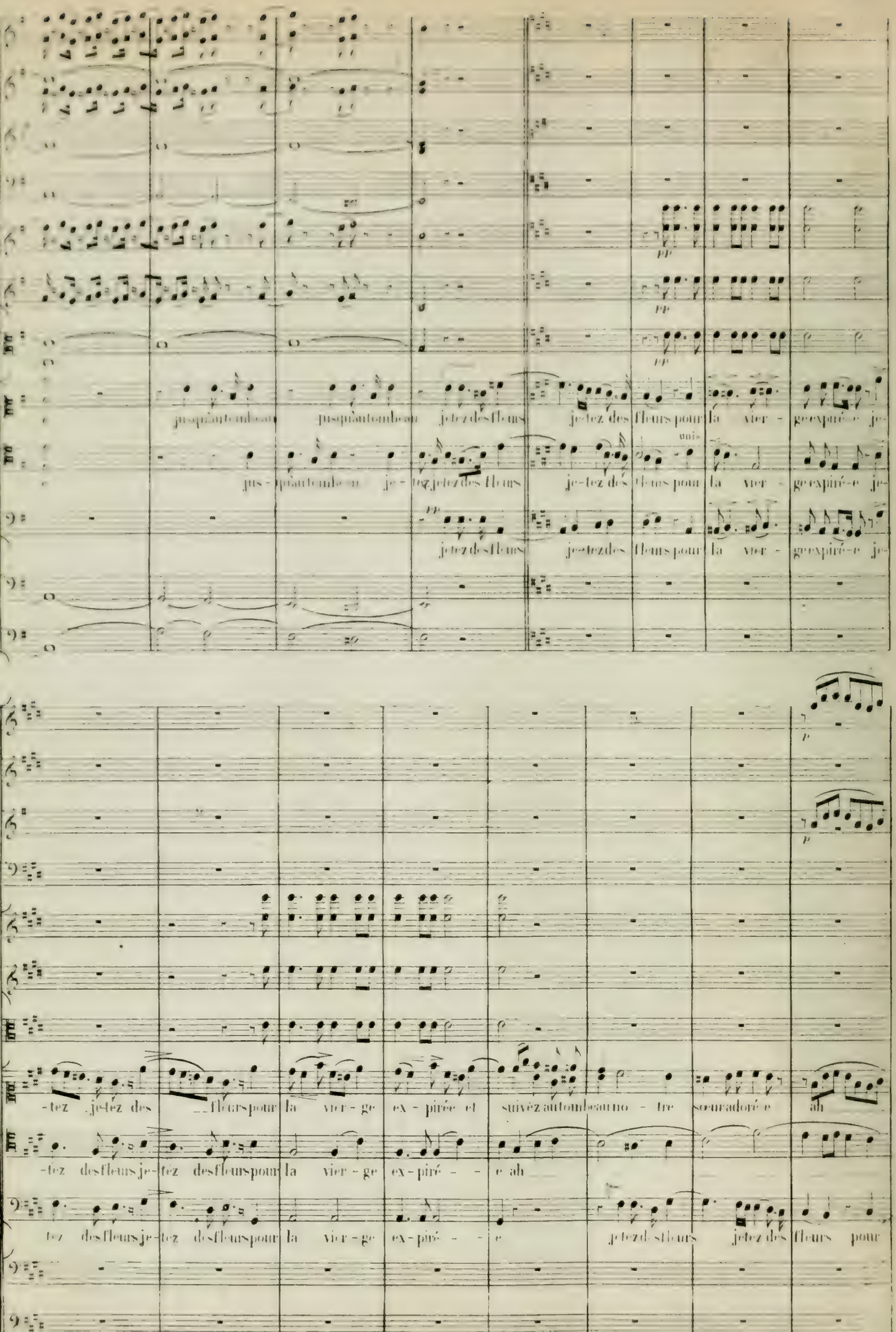

Un seul Basson.
Jetez des fleurs pour la vierge expiré
Jetez des fleurs pour la vierge expiré

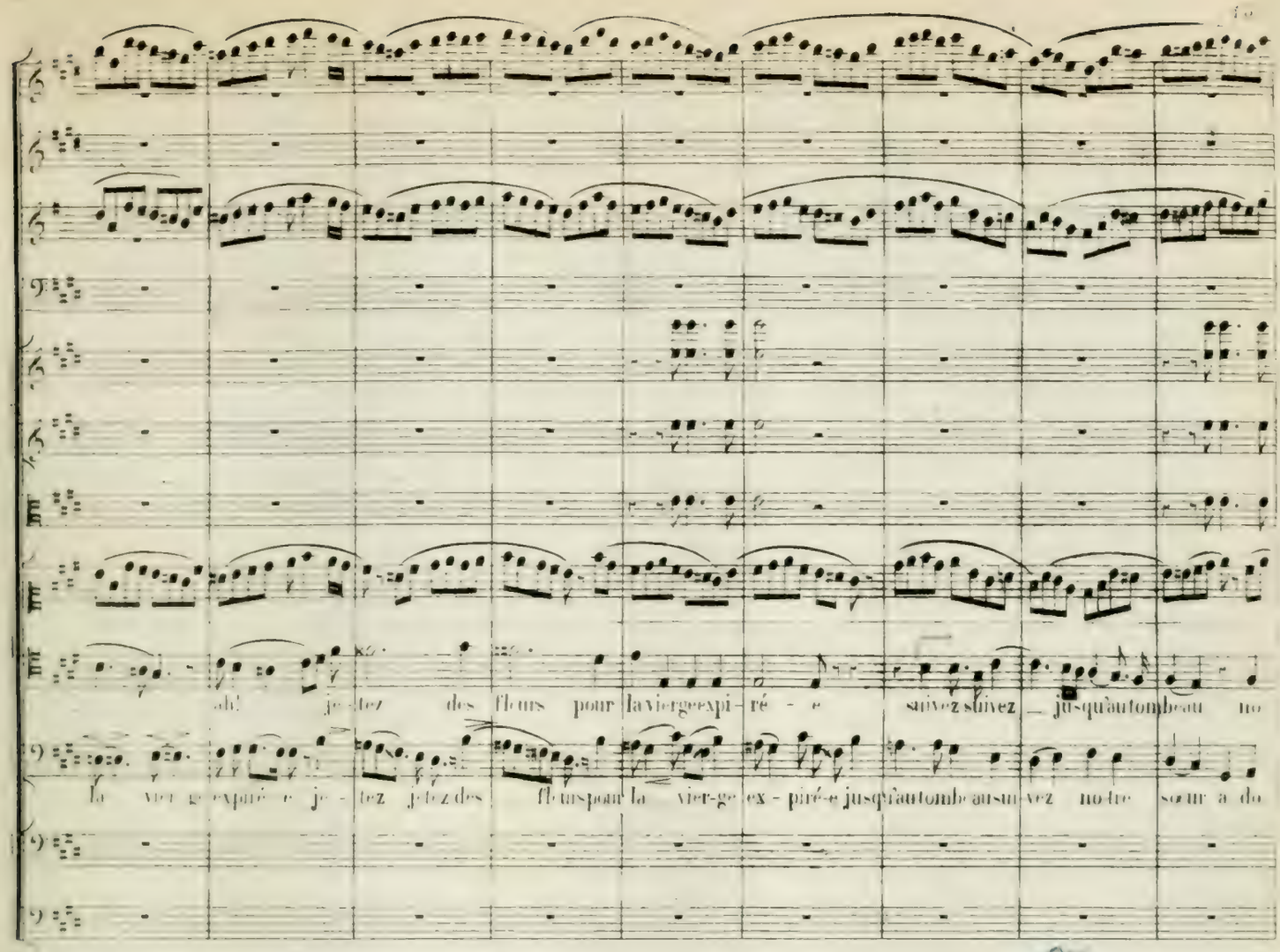

Jetez des fleurs
Jetez des fleurs
Jetez des
Jetez des

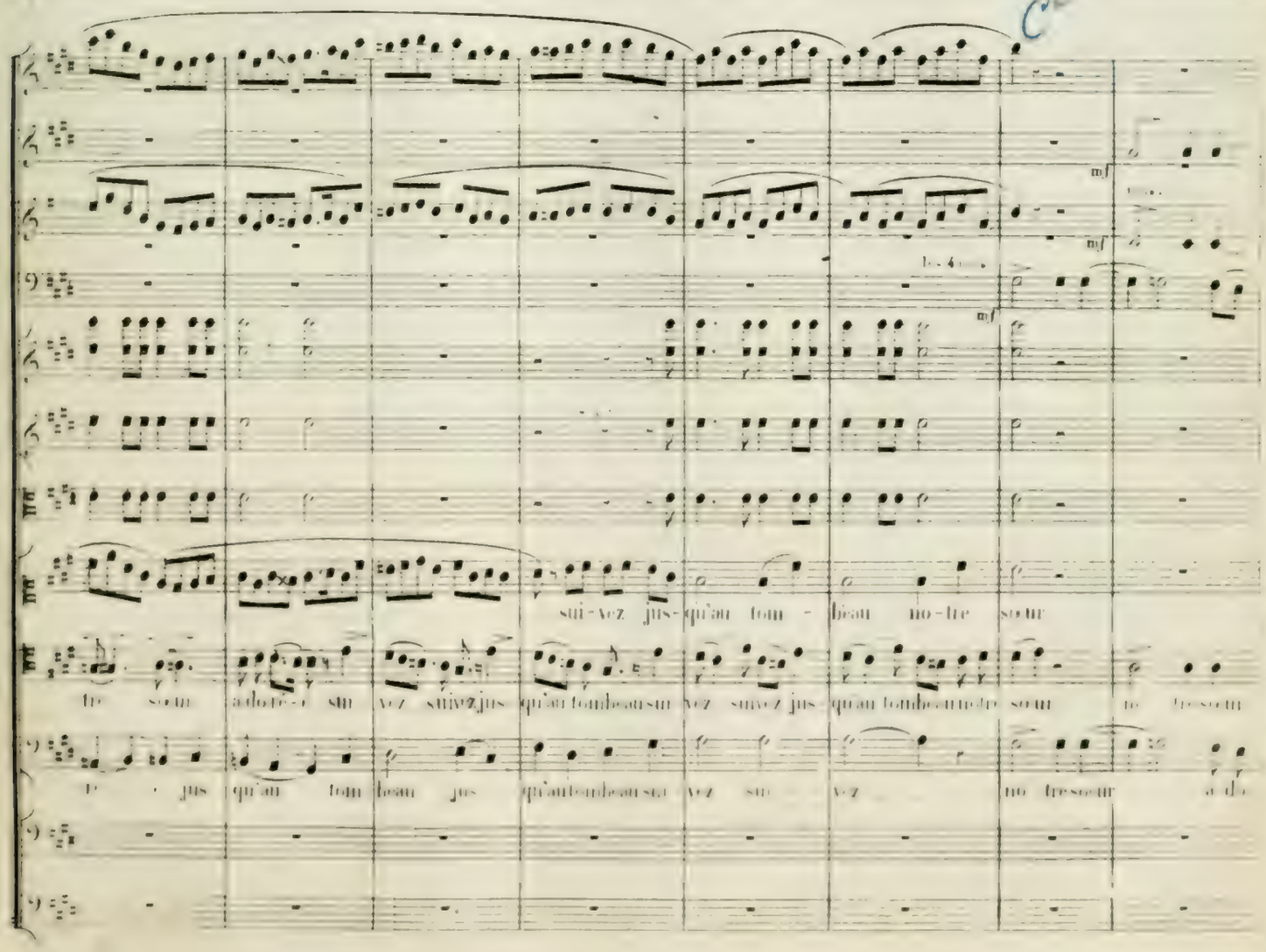

des fleurs
des fleurs
des fleurs
des fleurs
jetez des fleurs
jetez des fleurs
jetez des fleurs
jetez des fleurs

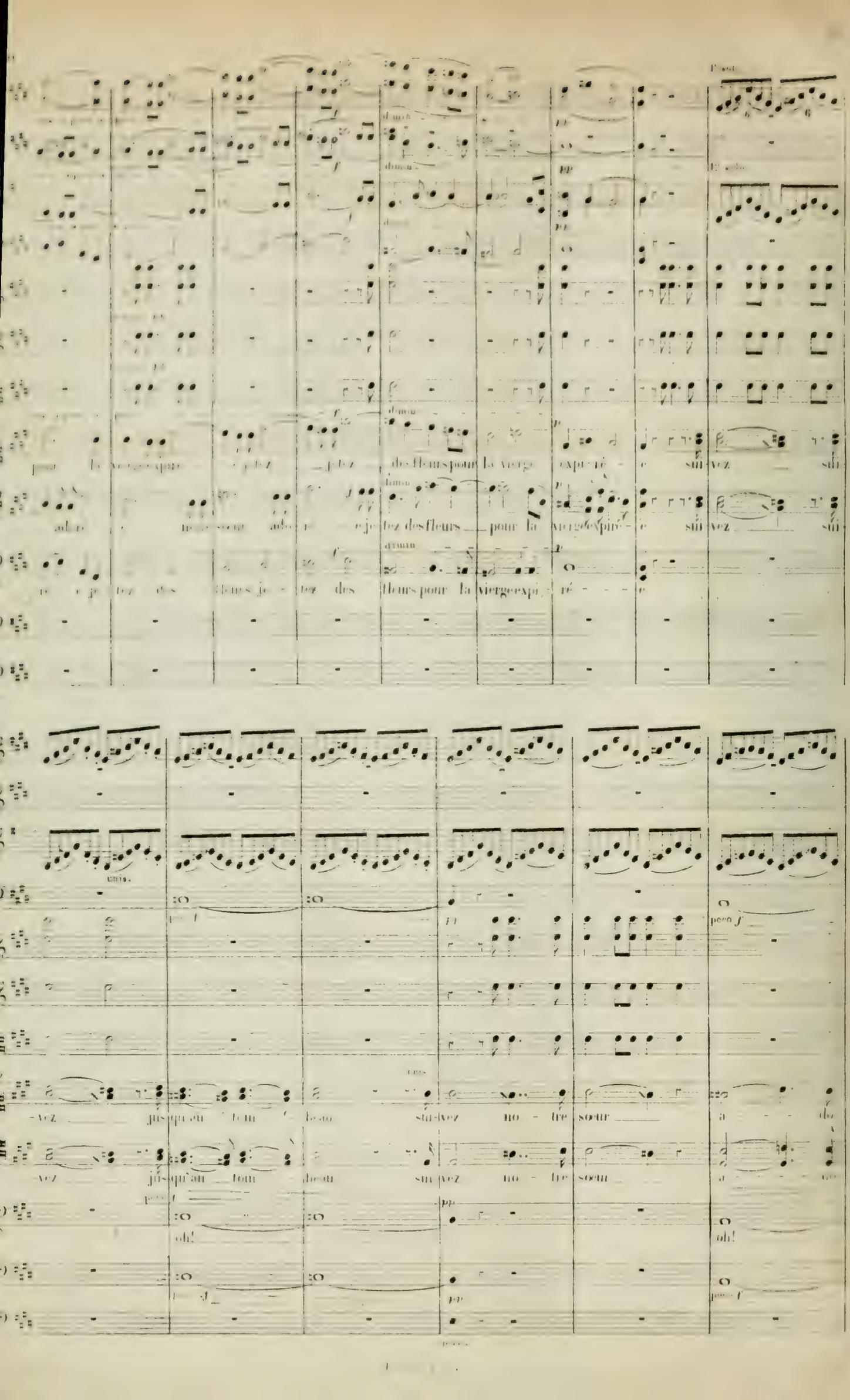

jetez desfleurs
pour la vierge ex - pi - e
jetez desfleurs
jetez desfleurs
pour la vierge ex - pi - e
jetez desfleurs


jetez desfleurs
desfleurs
pour la vierge expié -
jetez desfleurs
desfleurs
pour la vierge expié -

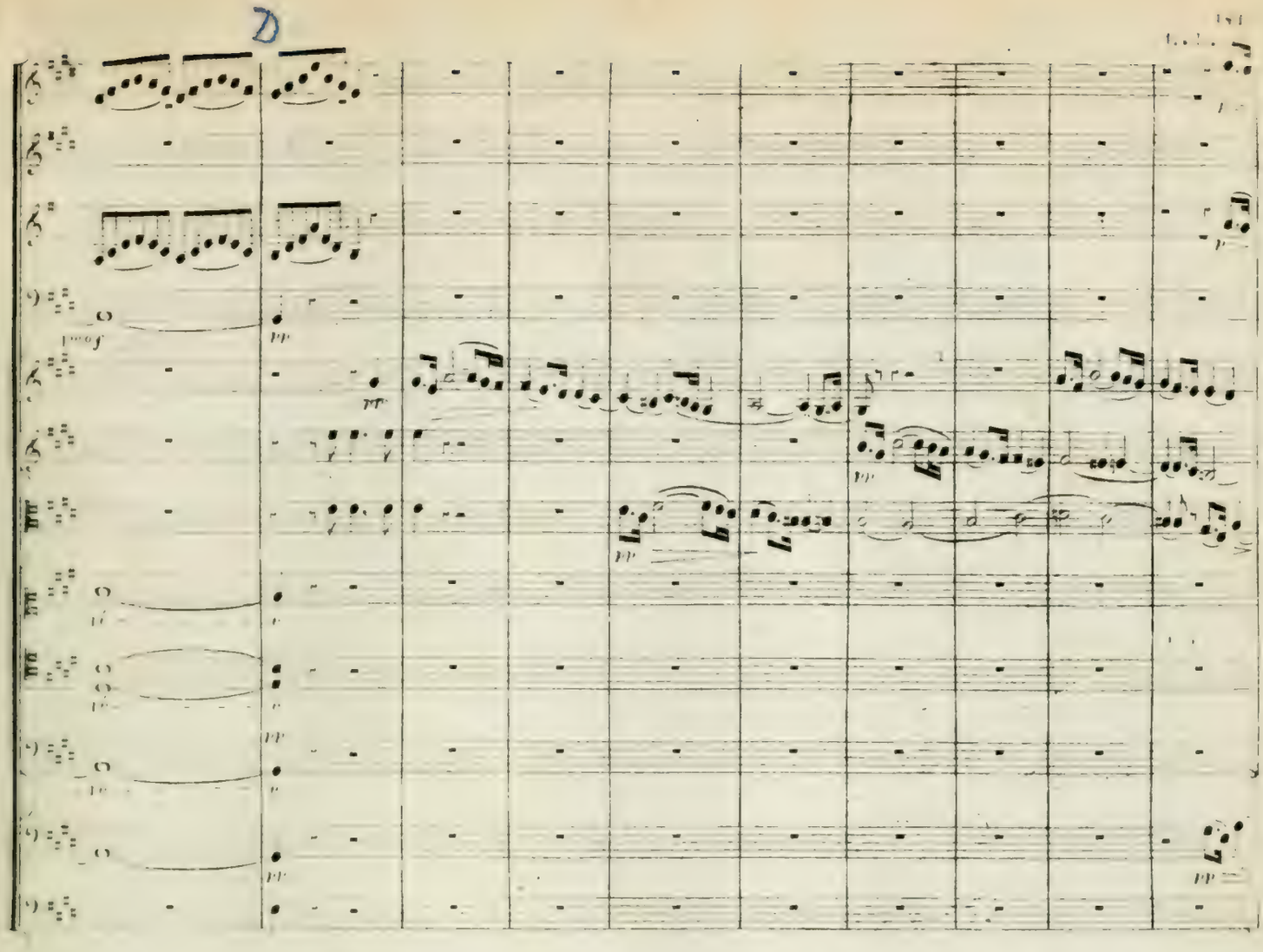

jusqu'au tombeau
jusqu'au tombeau
jetez des fleurs
je-tez des fleurs pour la vier - ge expiré - e je-
unis
jus - qu'au tombeau
je - tez jetez des fleurs
je-tez des fleurs pour la vier - ge expiré - e je-
jetez des fleurs
je-tez des fleurs pour la vier - ge expiré - e je-
-tez jetez des fleurs pour la vier - ge ex - pirée et suivez au tombeau no - tre sœur adoré e ah
-tez des fleurs je-tez des fleurs pour la vier - ge ex - piré - - e ah
tez des fleurs je-tez des fleurs pour la vier - ge ex - piré - - e
je tez des fleurs jetez des fleurs pour

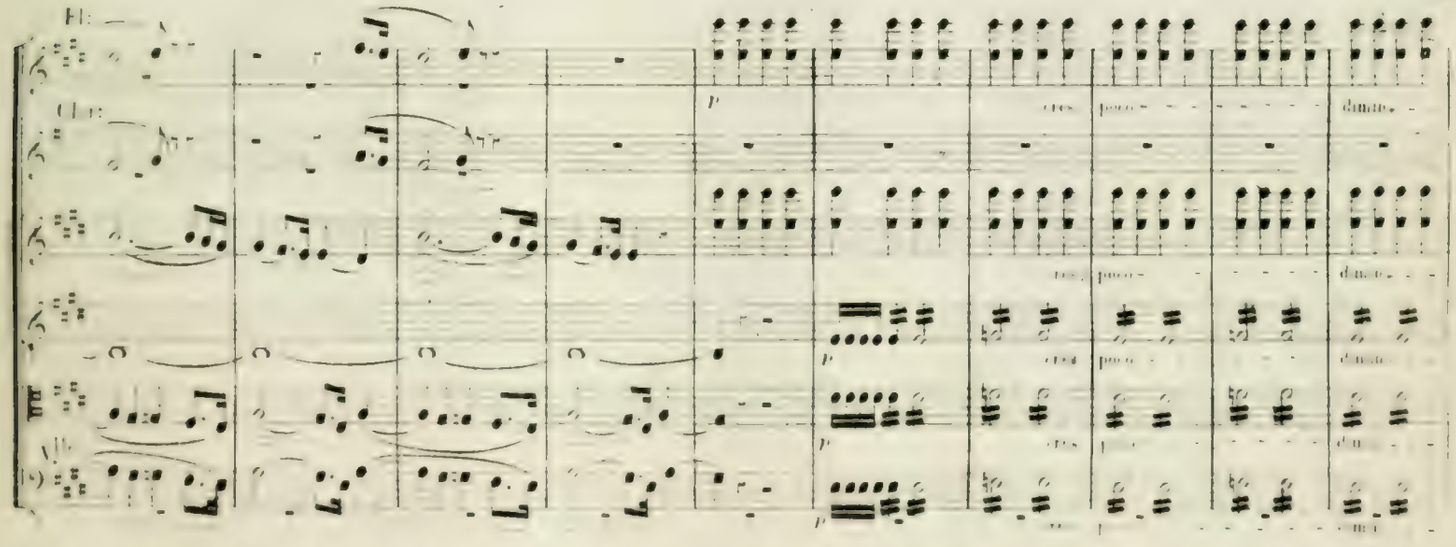

ah! je-tez des fleurs pour la vierge expi-ré-e suivez suivez jus-qu'au tombeau no
la vier-ge expiré-e je-tez je-tez des fleurs pour la vier-ge ex-piré-e jusqu'au tombeau suivez no-tre sœur a do

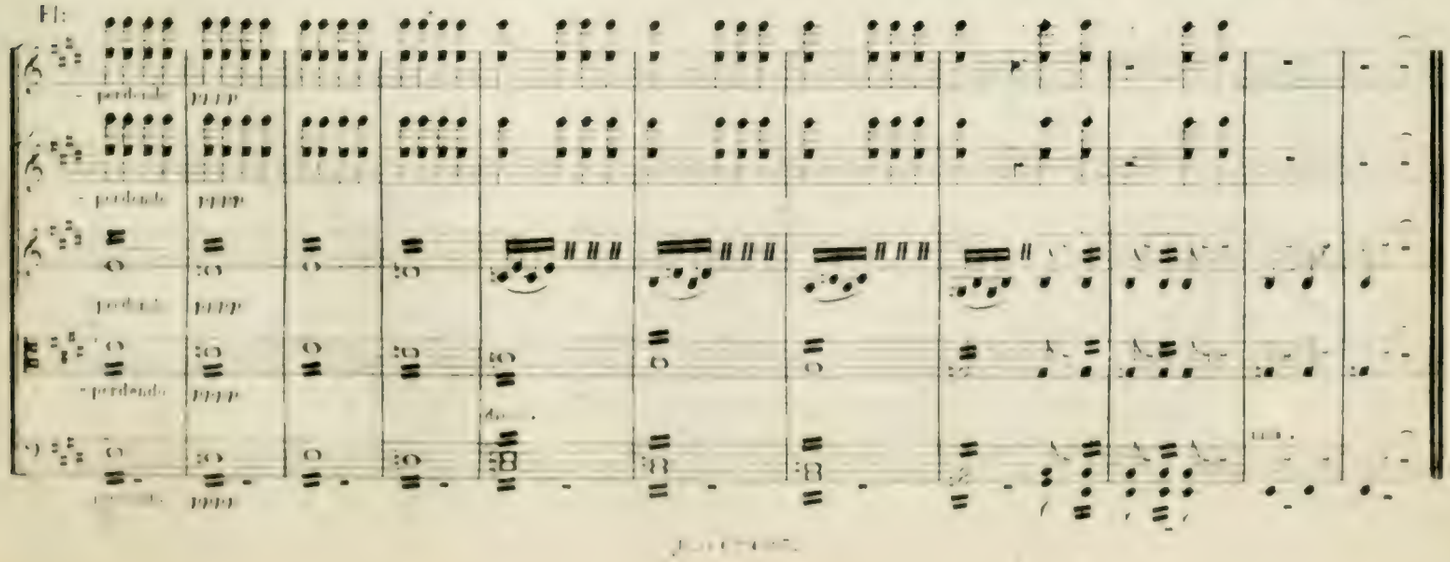

mf
mf
mf
sui-vez jus-qu'au tom-beau no-tre sœur
tre sœur a do-re-e suivez suivez jus-qu'au tombeau suivez suivez jus-qu'au tombeau no-tre sœur no tre sœur
re jus qu'au tom beau jus qu'au tombeau suivez suivez no tre sœur a do


des fleurs pour la vierge expi - ré - e
suivez
des fleurs pour la vierge expi - ré - e
suivez
des fleurs pour la vierge expi - ré - e
suivez jusqu'au tom - beau
suivez notre sœur
a - - - dieu
suivez jusqu'au tom - beau
suivez notre sœur
a - - - dieu
oh!
oh!

D







Le petit air de pantomime, le morceau qui s'adressait exclusivement à l'imagination, c'est donc pour le public. Les seuls instruments dont on ait fait usage en cet endroit sont les violons, les altos, les violoncelles et les contrebasses. Les harpes que cette symphonie ne sera pas exécutée devant un auditoire [illegible] dans lequel la tragédie de Shakespeare [illegible] avec le désespoir de Roméo est généralement touchée, et dont le sentiment poétique est très élevé. C'est dire assez qu'elle doit être traitée quatre-vingt dix fois sur cent. Elle présente d'ailleurs un effet d'orchestre qui rendrait le danger des difficultés inutiles. Le compositeur, après le combat *funèbre de Juliette* en fera un nocturne et silencieux et commencera le **FINAL**.

Note de l'Auteur

H. BERLIOZ.

ROMEO AU TOMBEAU DES CAPULETS.

INVOCATION — REVEIL DE JULIETTE

Joie d'ivresse, désespoir; dernières angoisses et mort des deux amants.

All.o assai e disperato. N.° 14 bis.

Flûtes.

Hautbois.

Cor Anglais.

2 Clarinettes en LA.

1.er et 2.me Bassons.

3.me et 4.me Bassons.

1.er Cor en MI♭.

2.me Cor en LA♭.

3.me Cor en RE♮.

4.me Cor en RE♭.

Trompettes en MI♭.

Cornets à pistons en LA♮.

Trombones.

1.er et 2.me Timbales.

1.er Timbales accordées en quinte LA♮ MI♮.

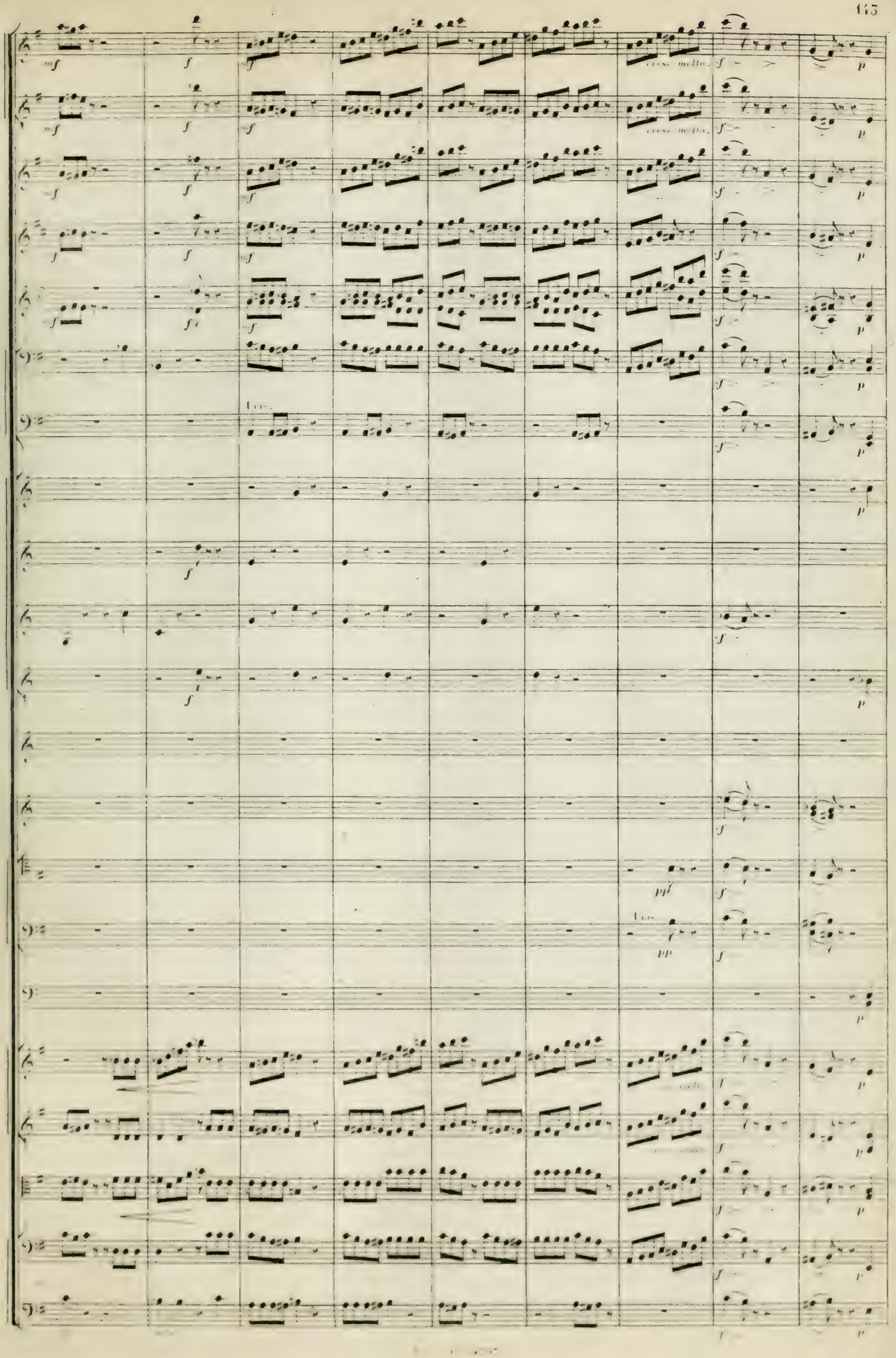
2.e Timbales accordées en [illegible] SOL♮ - RE♮.

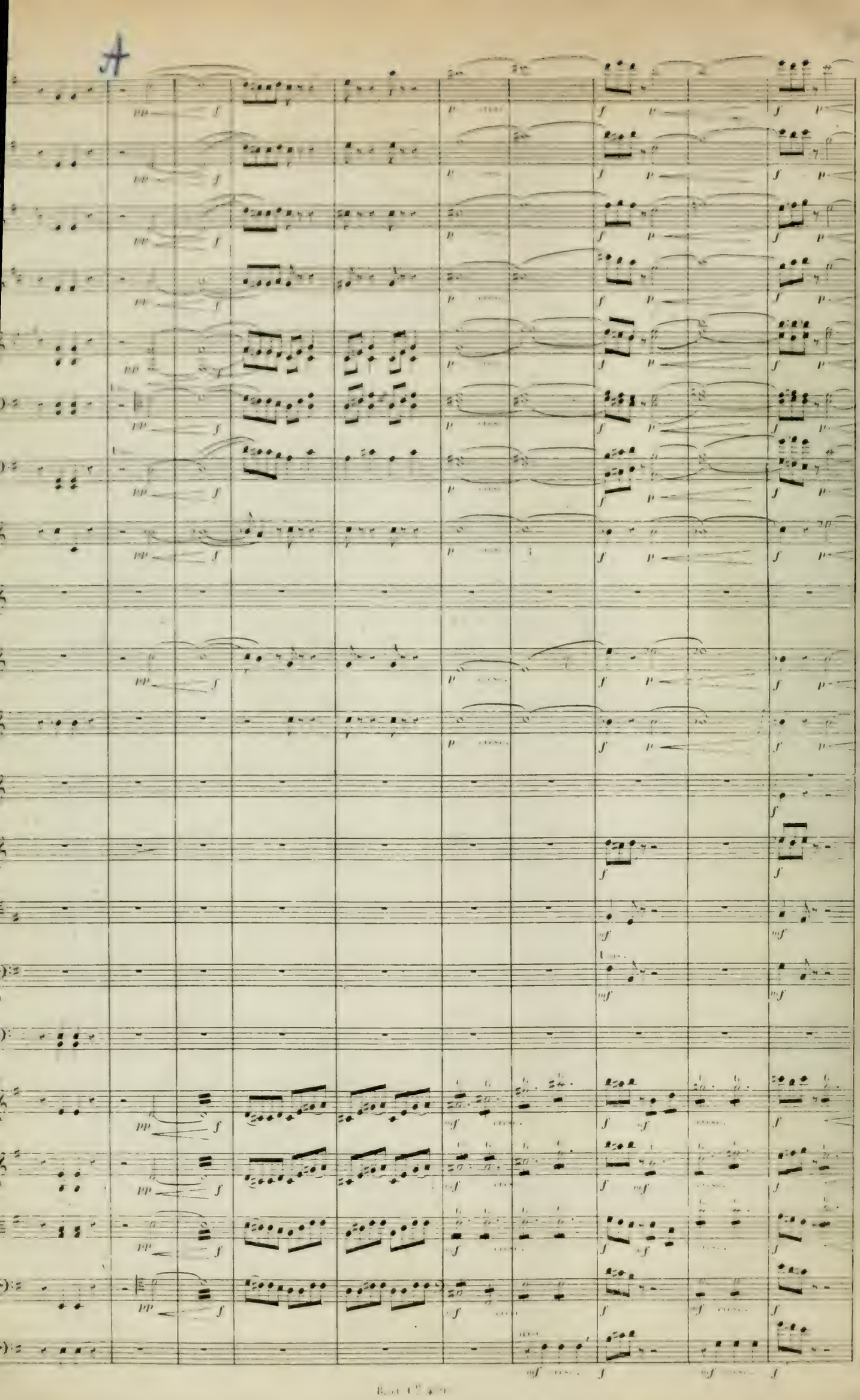
Violons.

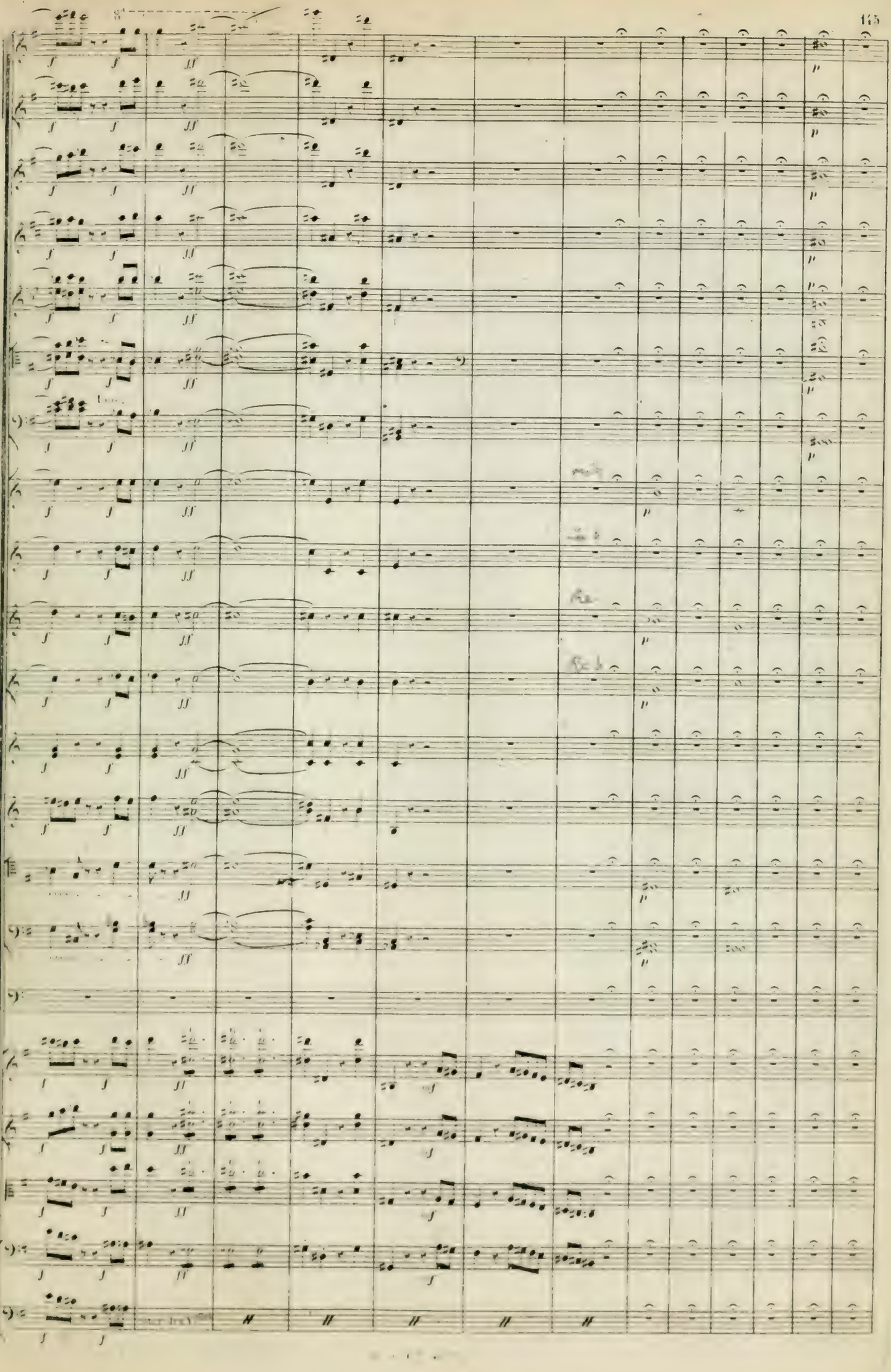
Altos.

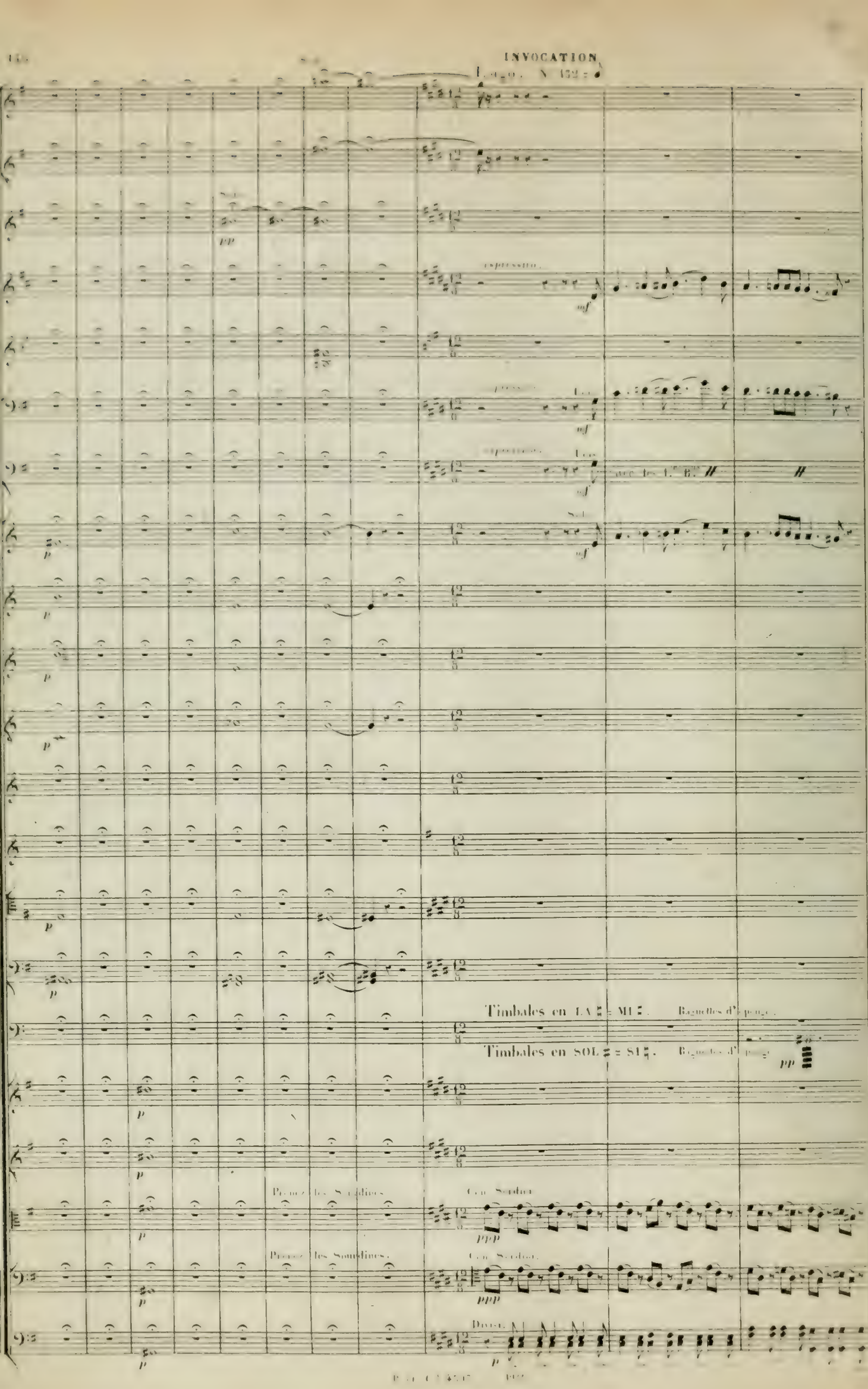
Violoncelles.

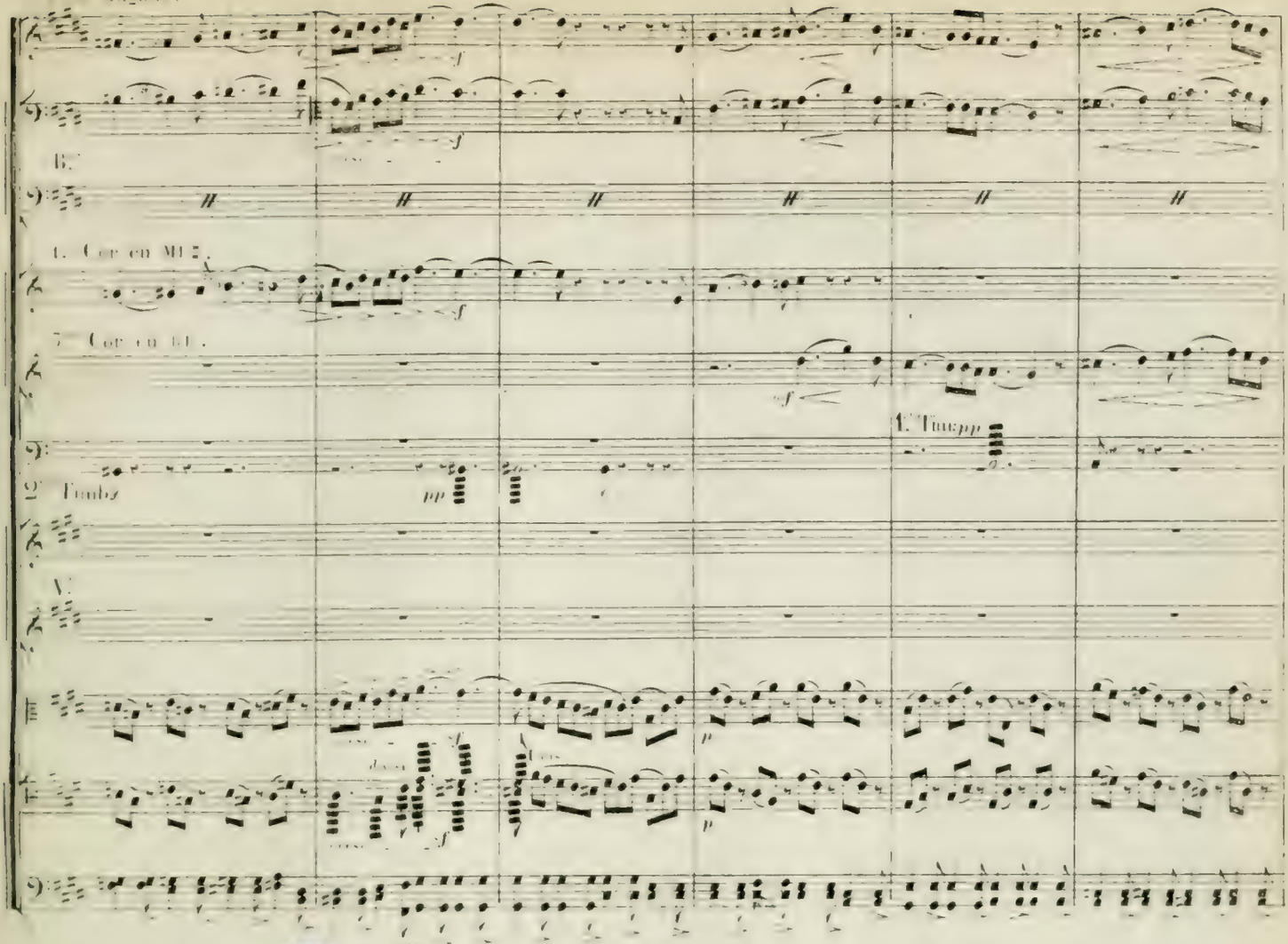
Contre-Basses.

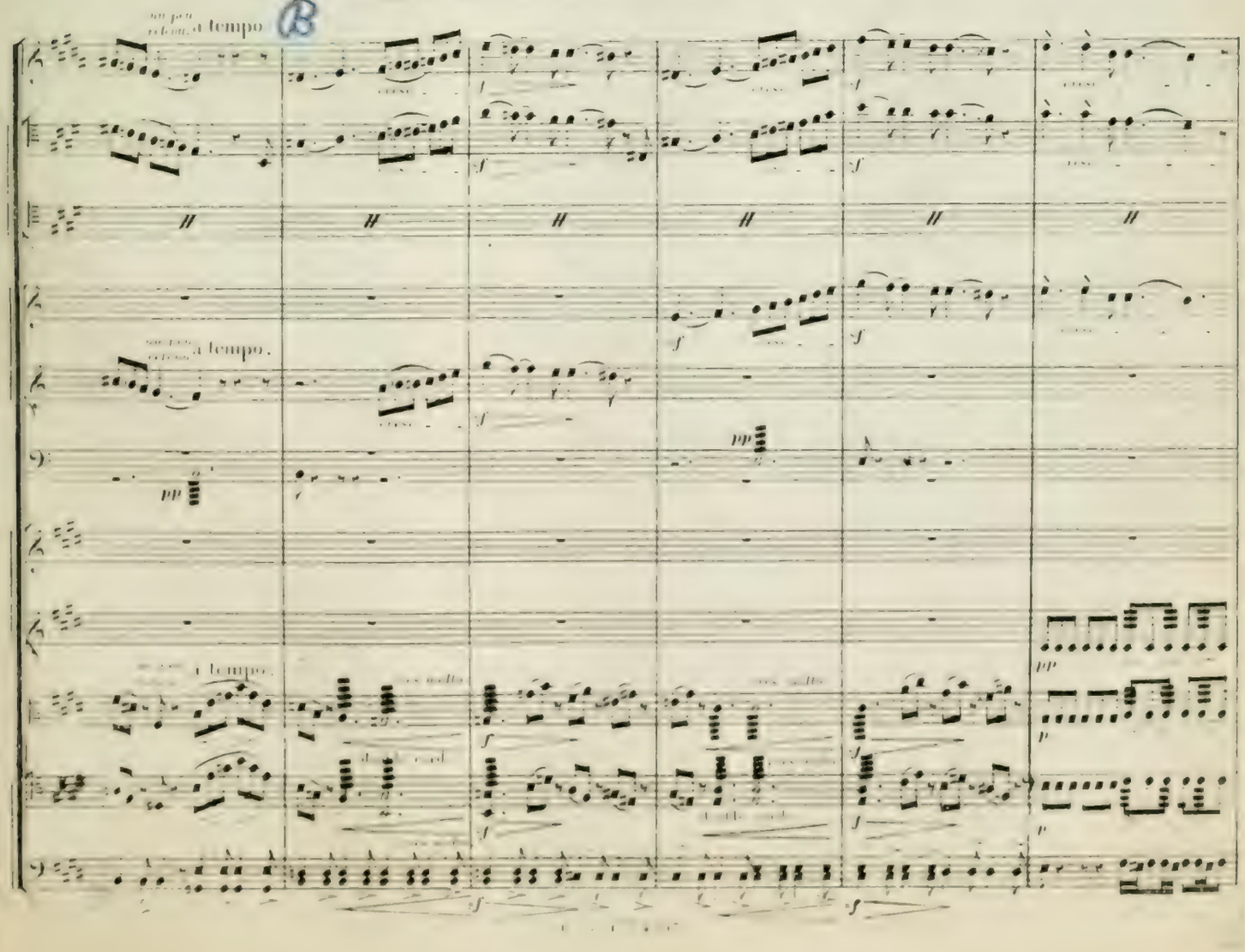


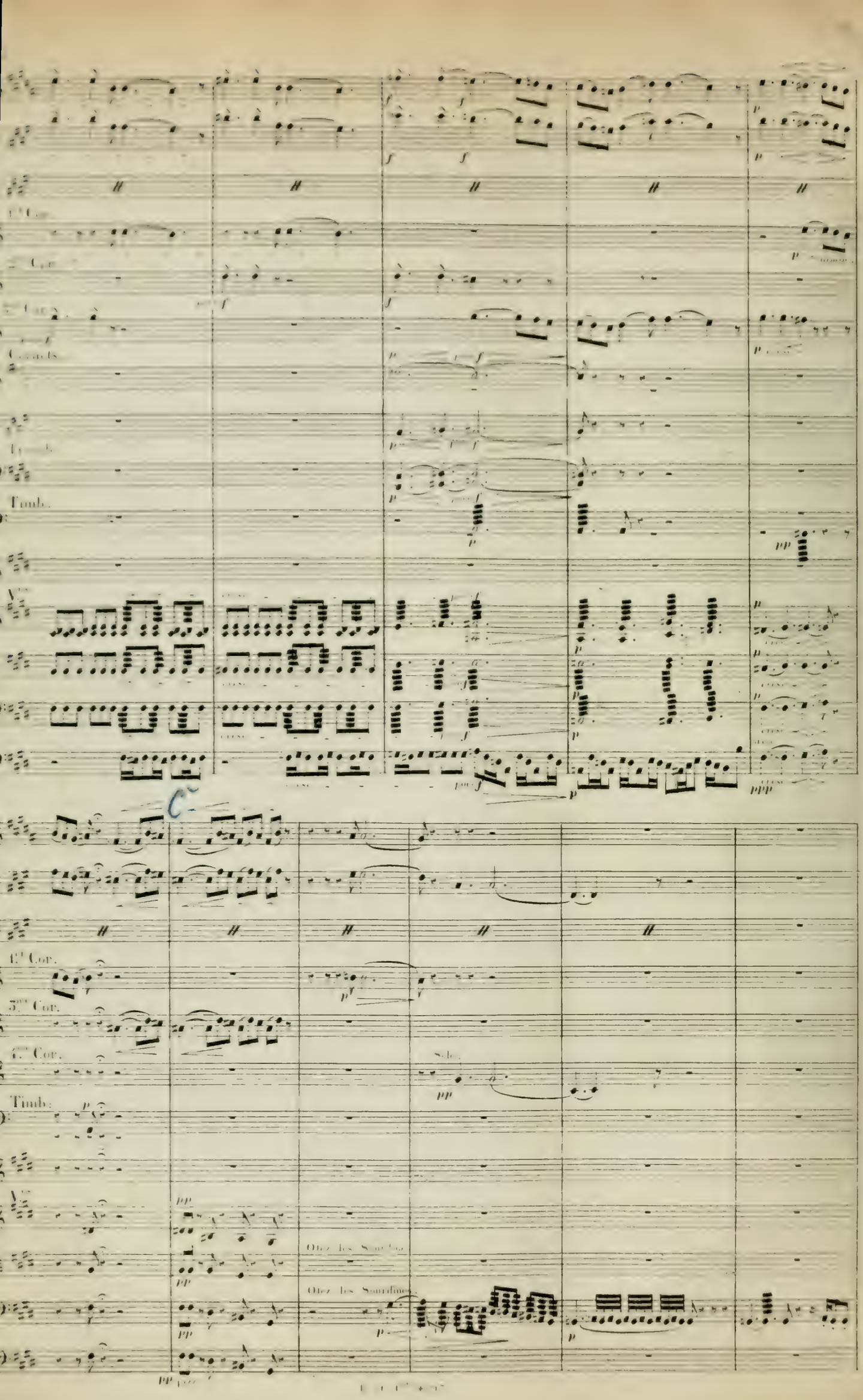


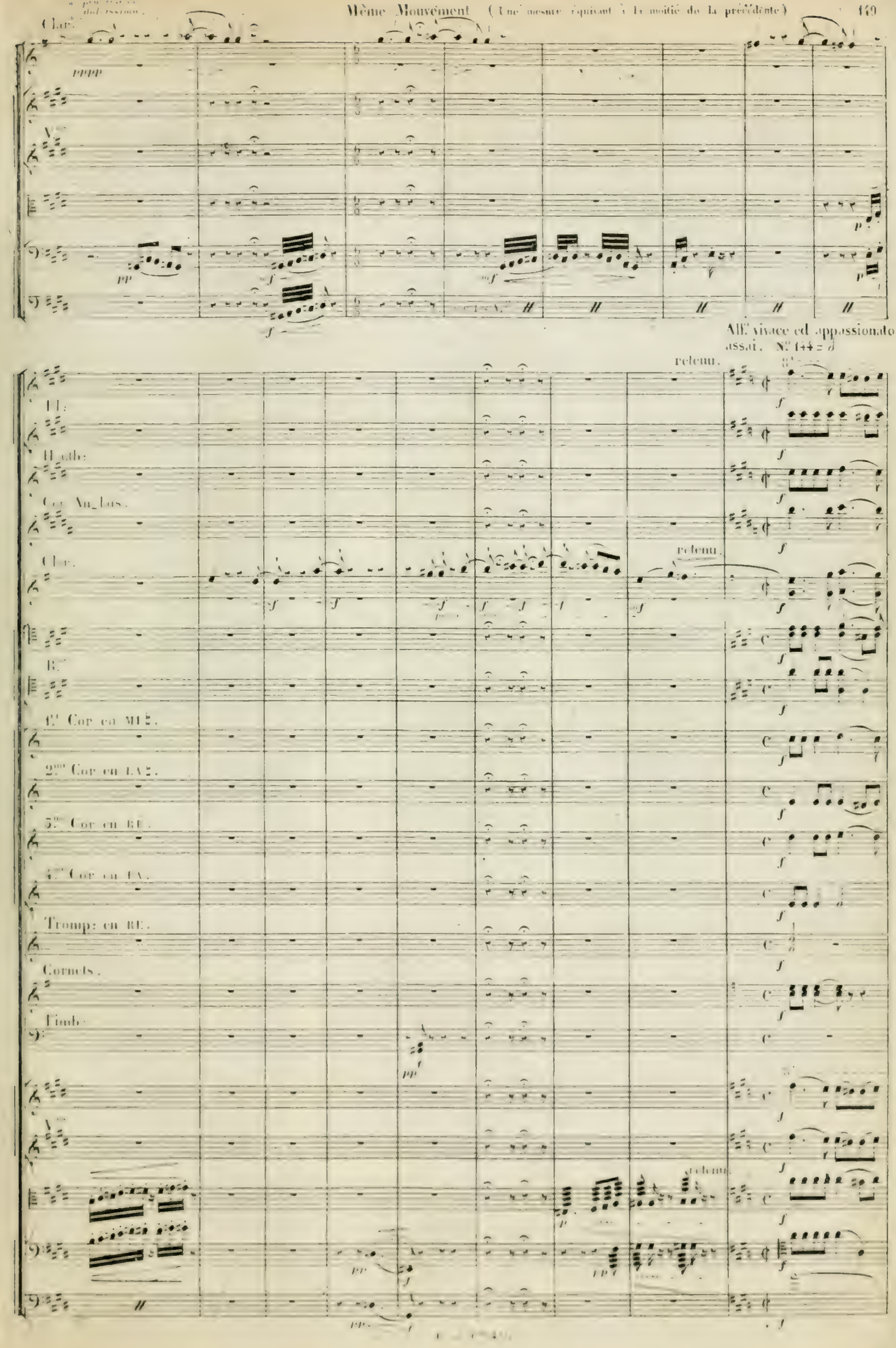


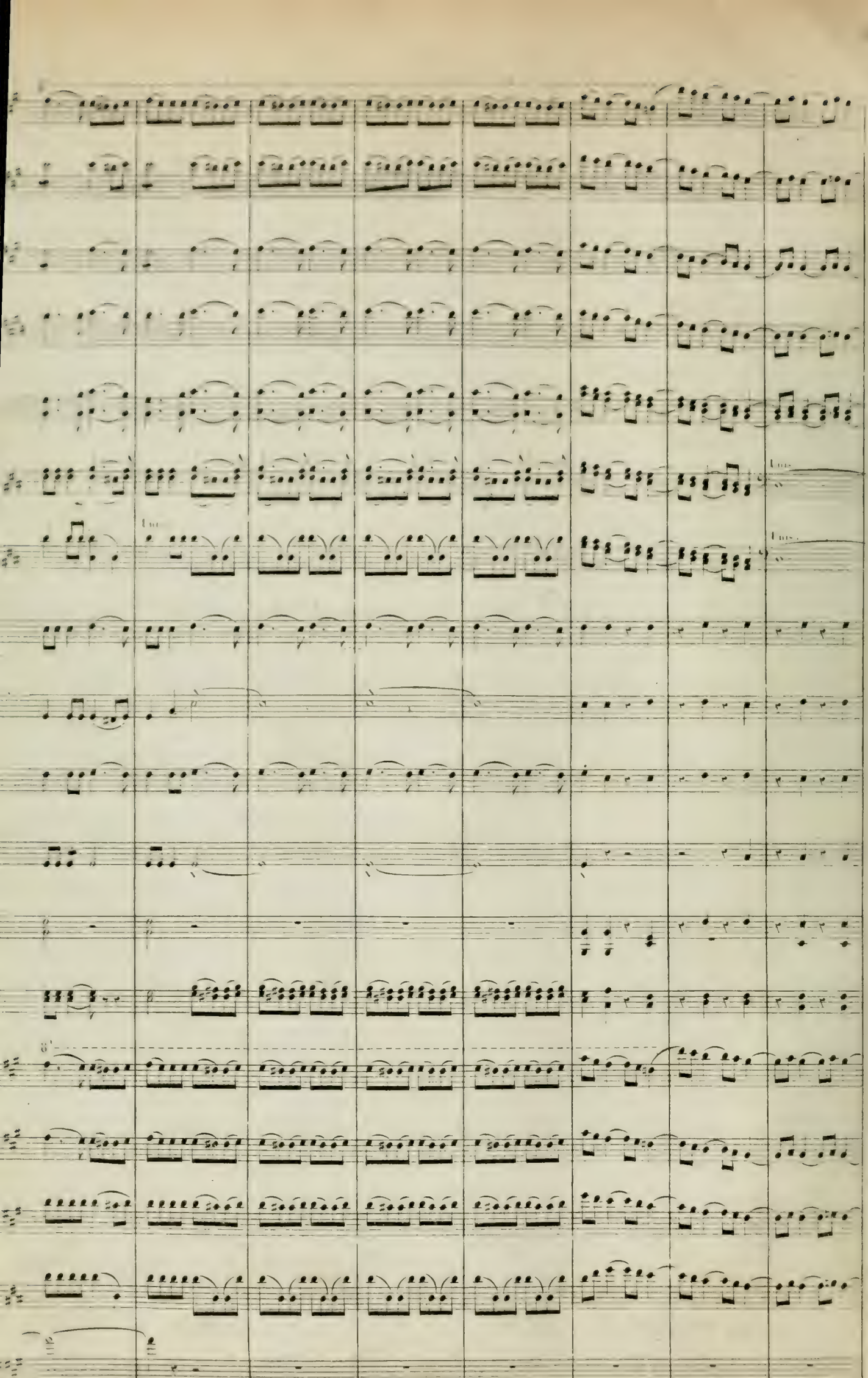

Timbales en LA = MI.
Timbales en SOL = SI.
Prenez les Sourdines.
Prenez les Sourdines.
Div.


B.
1. Cor en MI ♭.
2. Cor en MI ♭.
1. Timpp
2. Timbz
V.

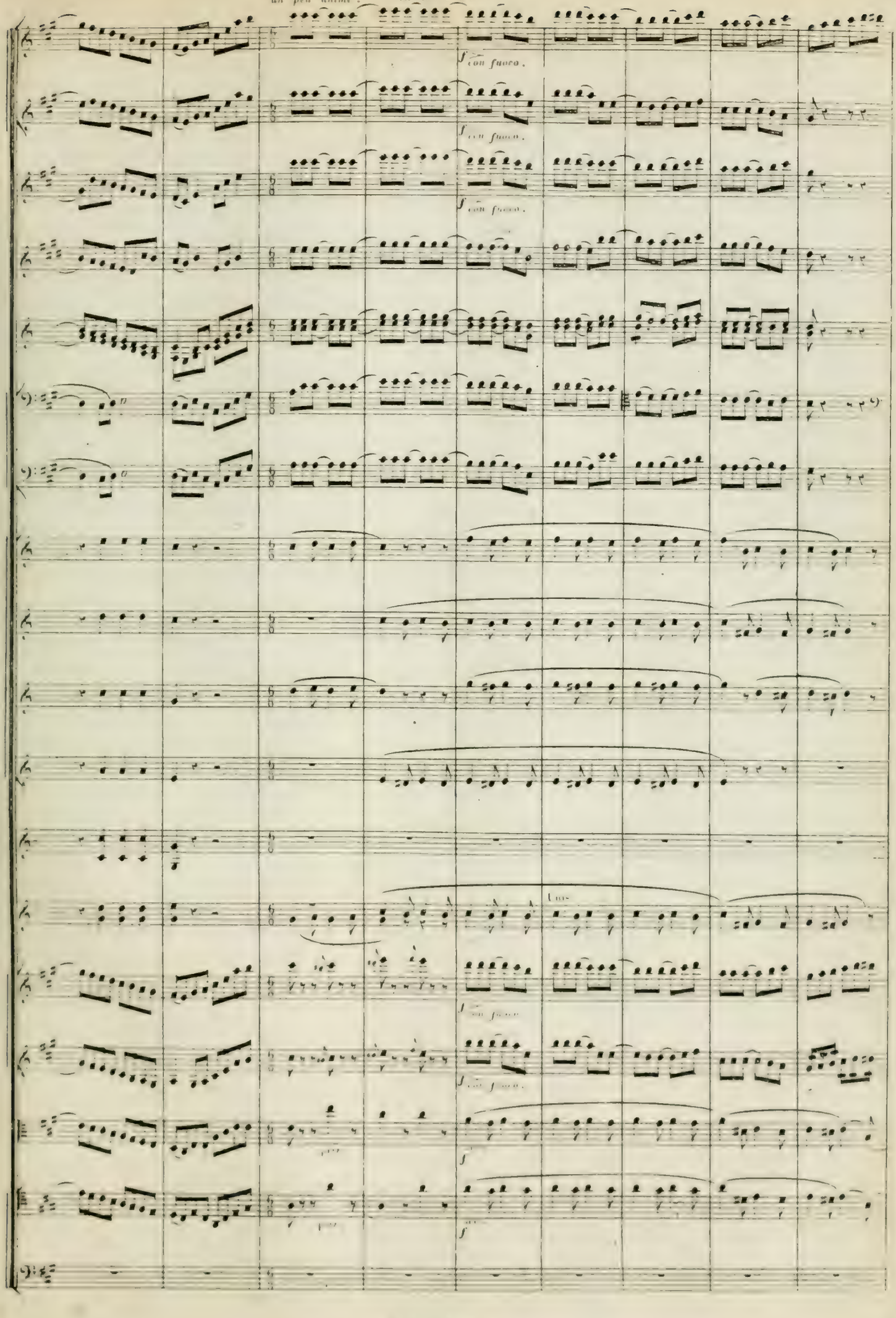

a tempo
B
a tempo.
a tempo.

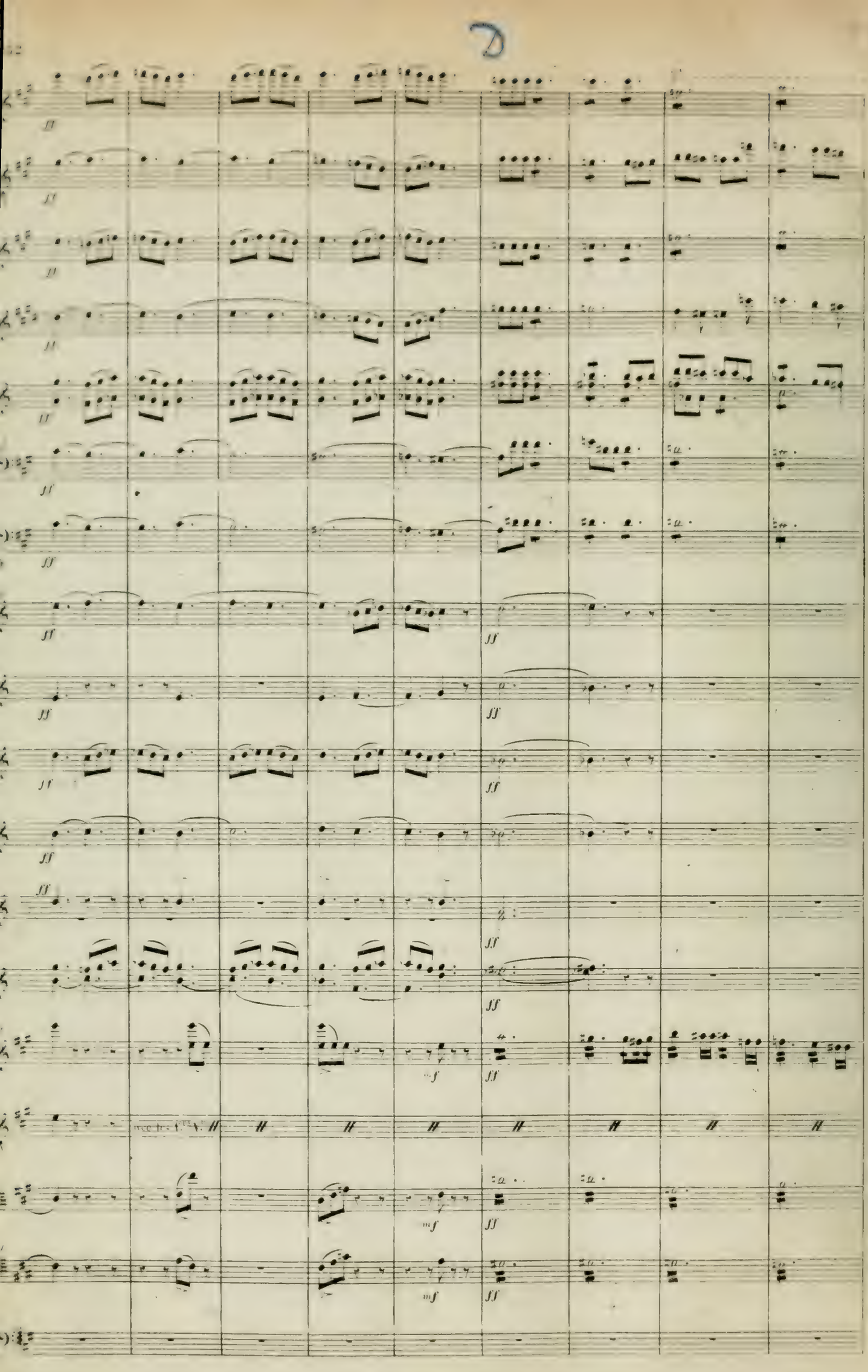

Timb.
Timb.
Ôtez les Sourdines.
Ôtez les Sourdines.

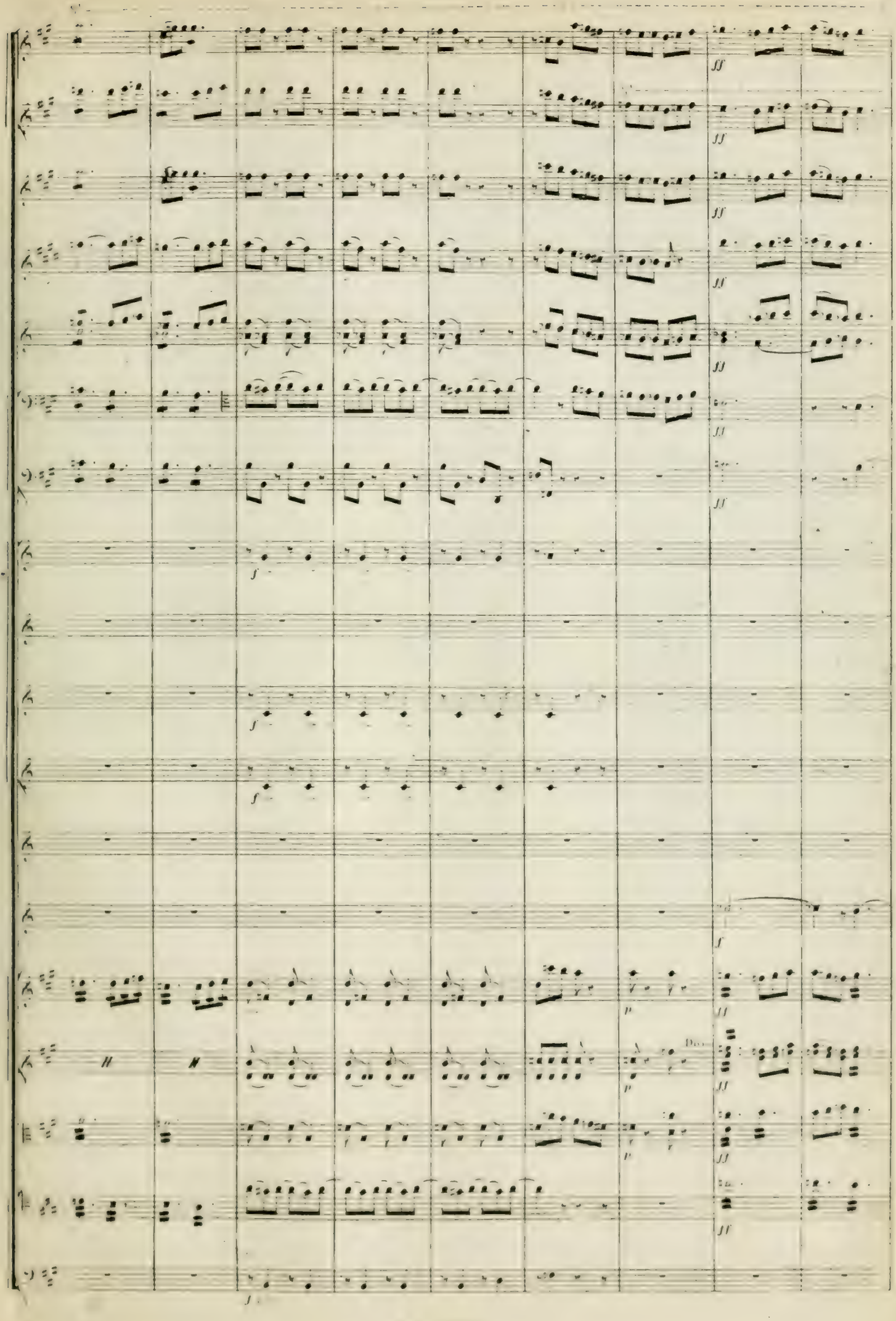

Clar:
Vc
Cb
All.o vivace ed appassionato assai. N.o 144 = d
relenu.
Fl:
Hautb:
Cor An.s Lus.
Clar.
B.n
1.er Cor en MI♭.
2.me Cor en LA♭.
3.e Cor en RE.
4.e Cor en LA.
Tromp: en RE.
Cornets.
Timb:

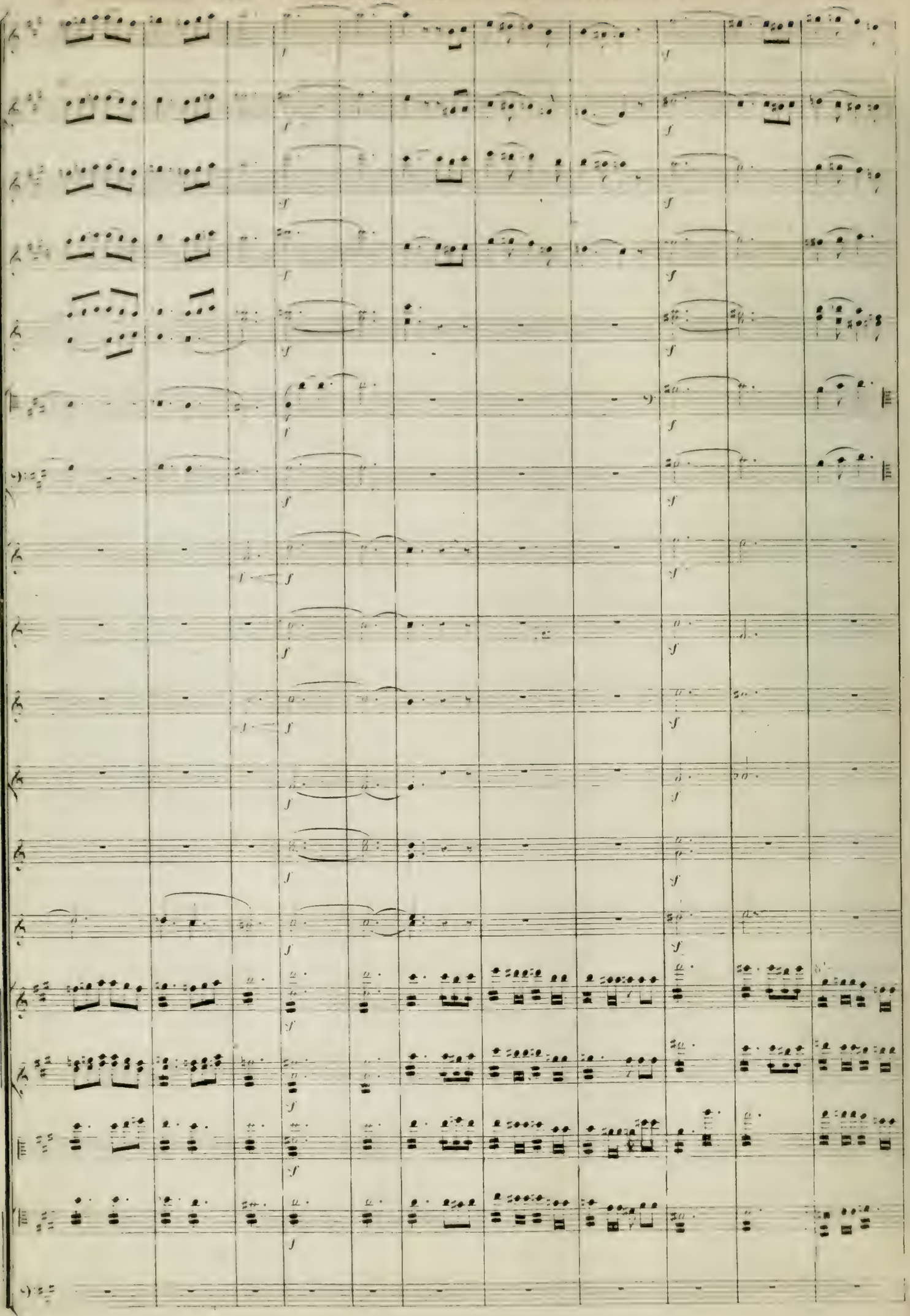


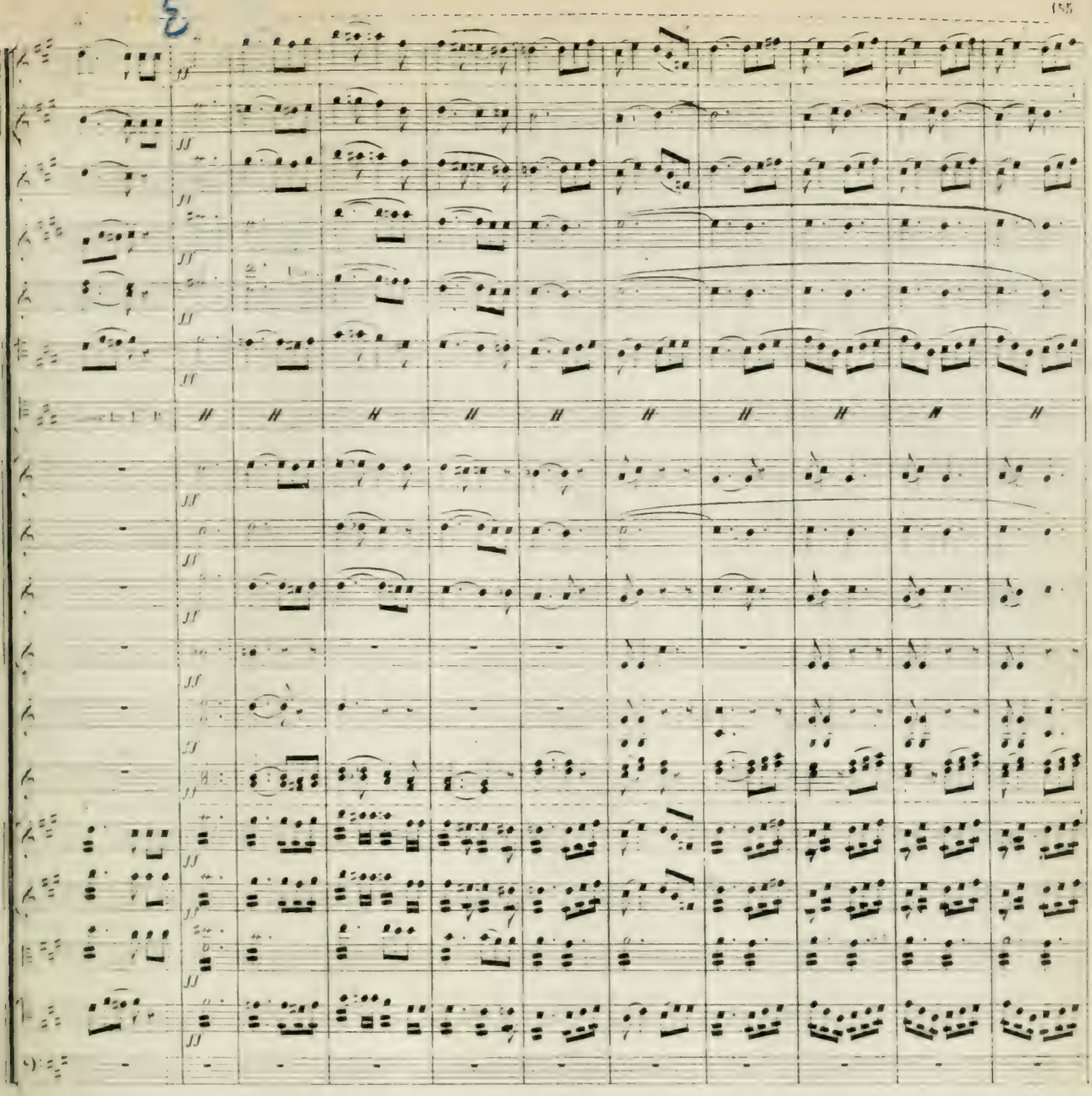
Même Mouvement un peu animé. N.° 160 = ♩.

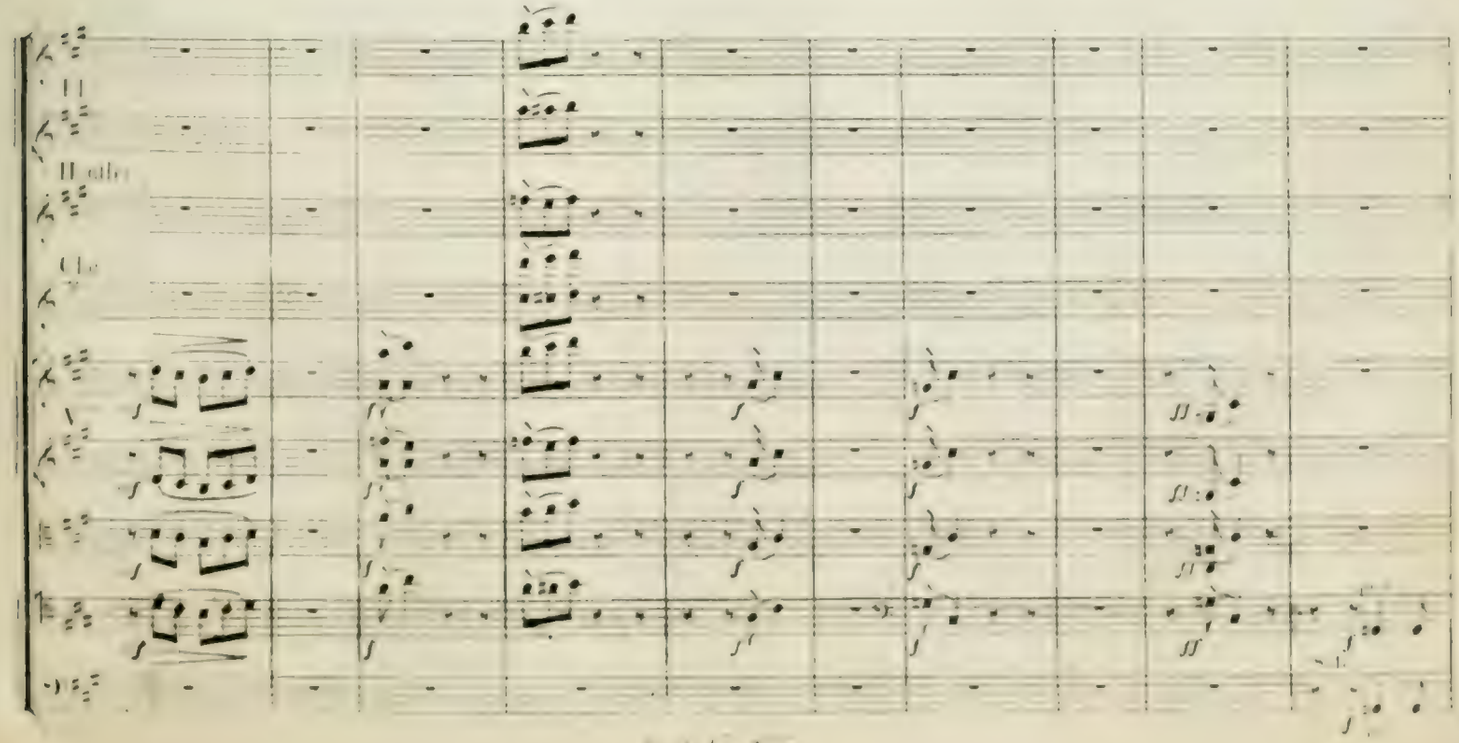


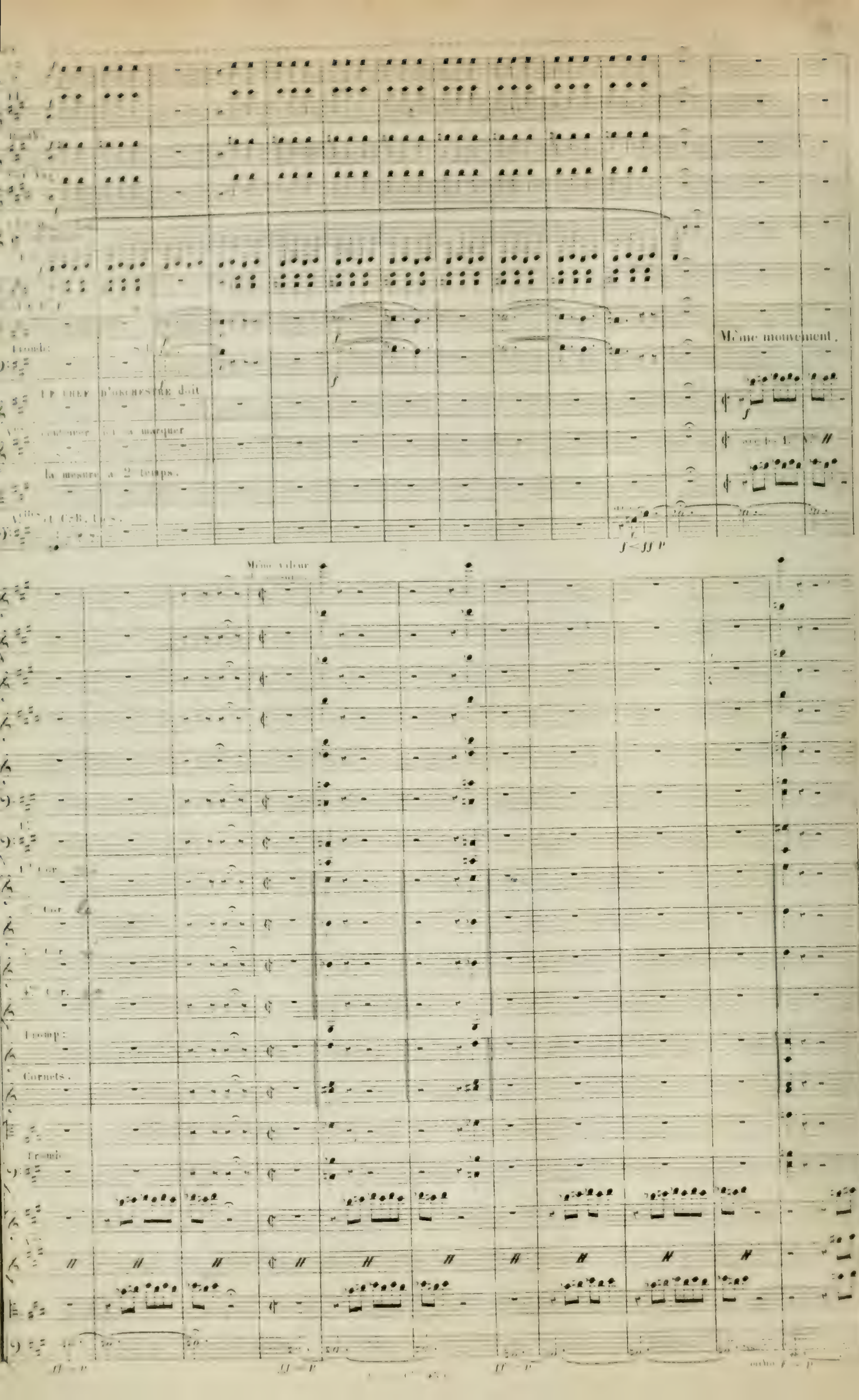


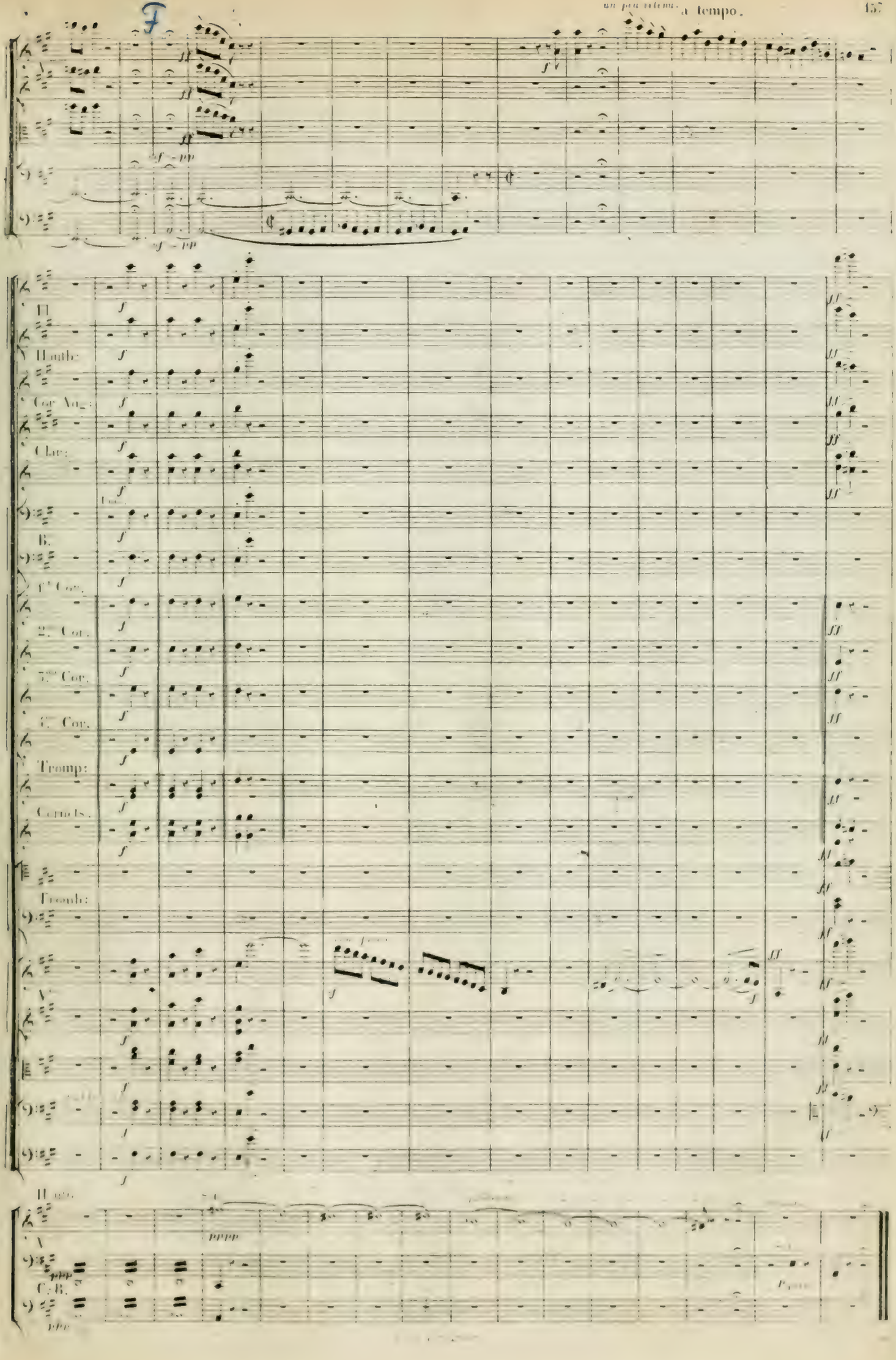









Même mouvement.
LE CHEF d'ORCHESTRE doit
continuer à la marquer
la mesure à 2 temps.
Même valeur
Trompe:
Cornets.
Tromb:

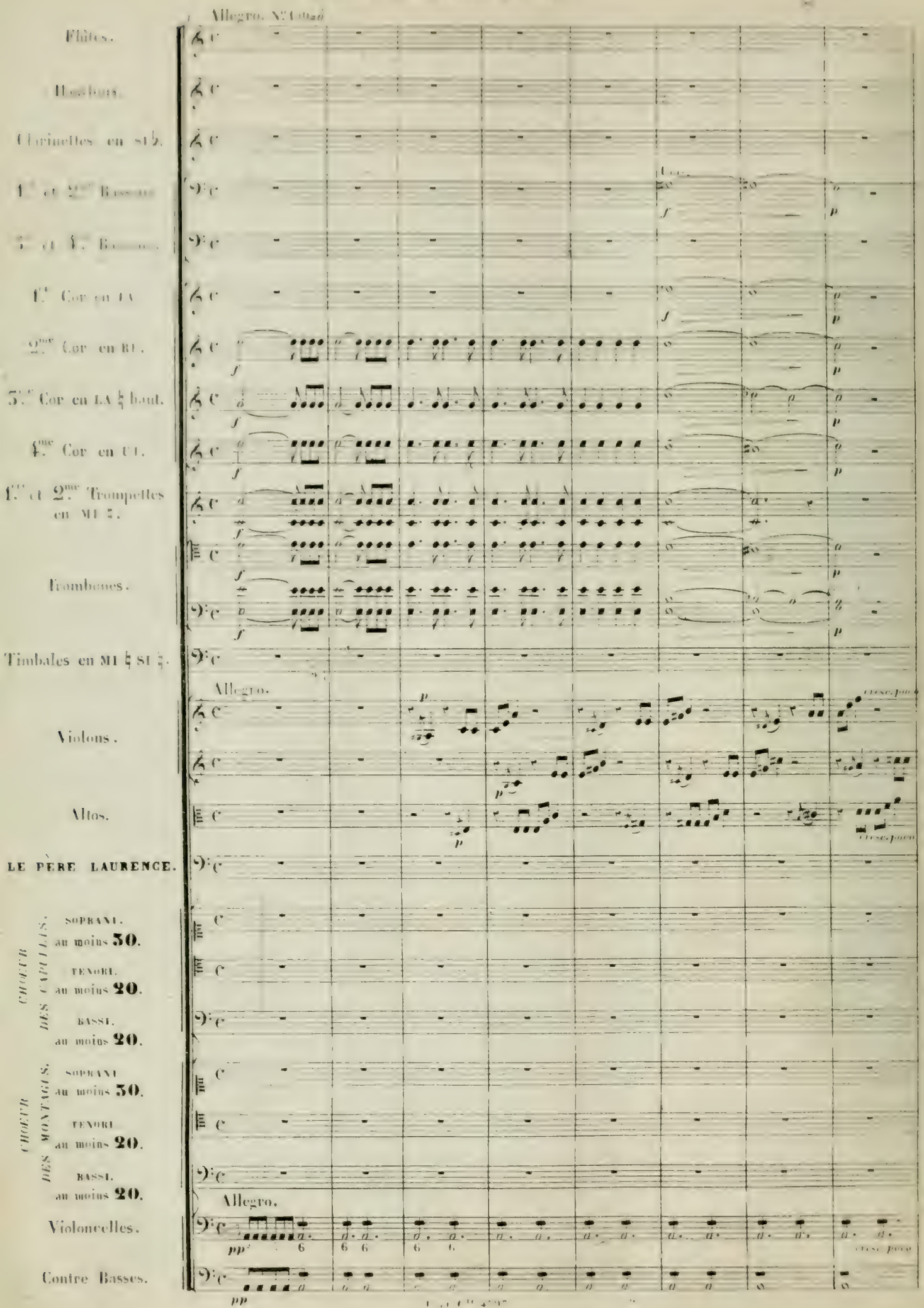

Fl.
Hautb:
Cor Ang:
Clar:
B.
1er Cor.
2e Cor.
3me Cor.
4e Cor.
Tromp:
Cornets.
Trombs:
V.
C. B.

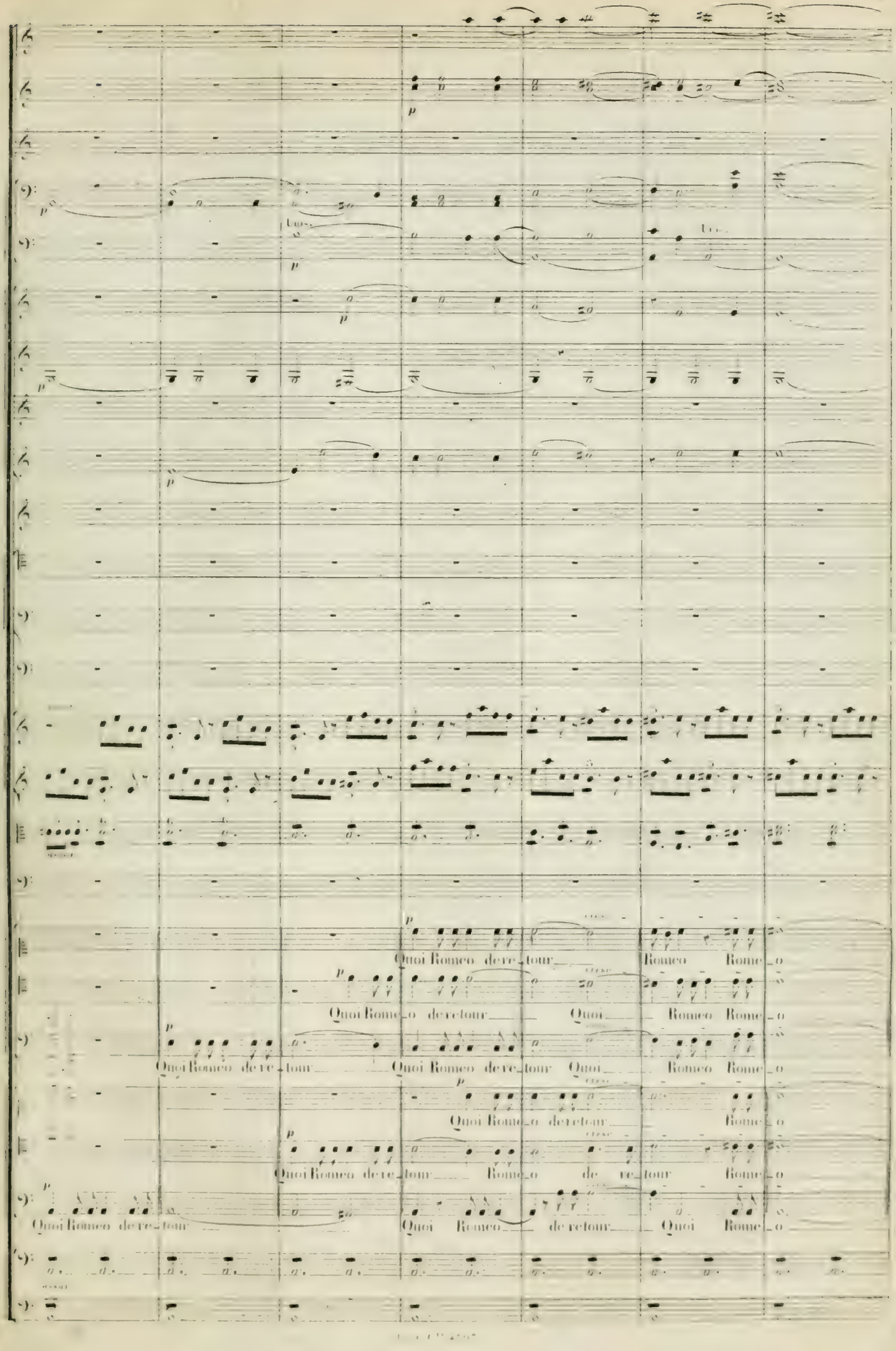
FINAL.

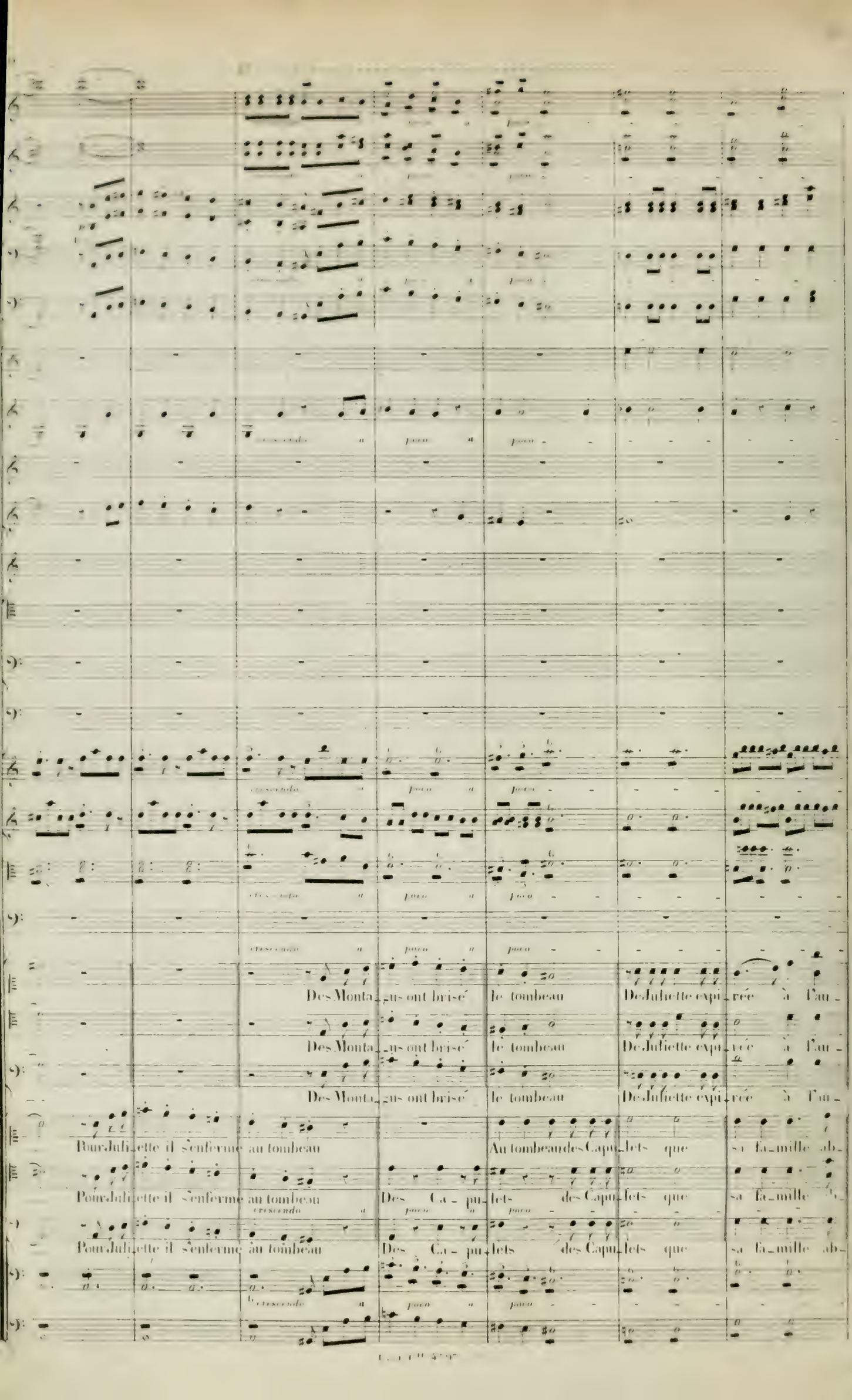
LA FOULE ACCOURT AU CIMETIÈRE — RIXE DES CAPULETS ET DES MONTAGUS.

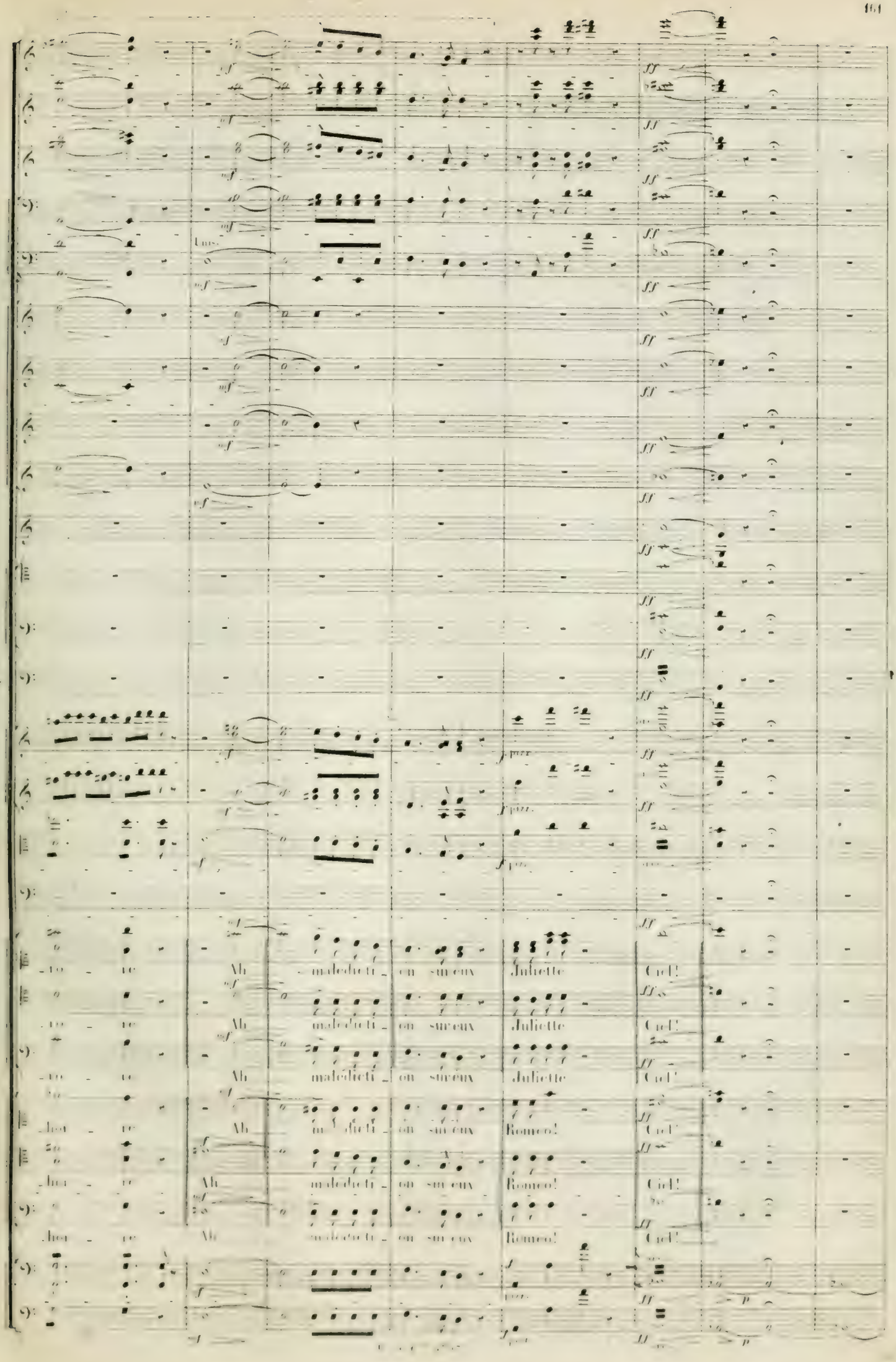
RÉCITATIF ET AIR DU PÈRE LAURENCE.

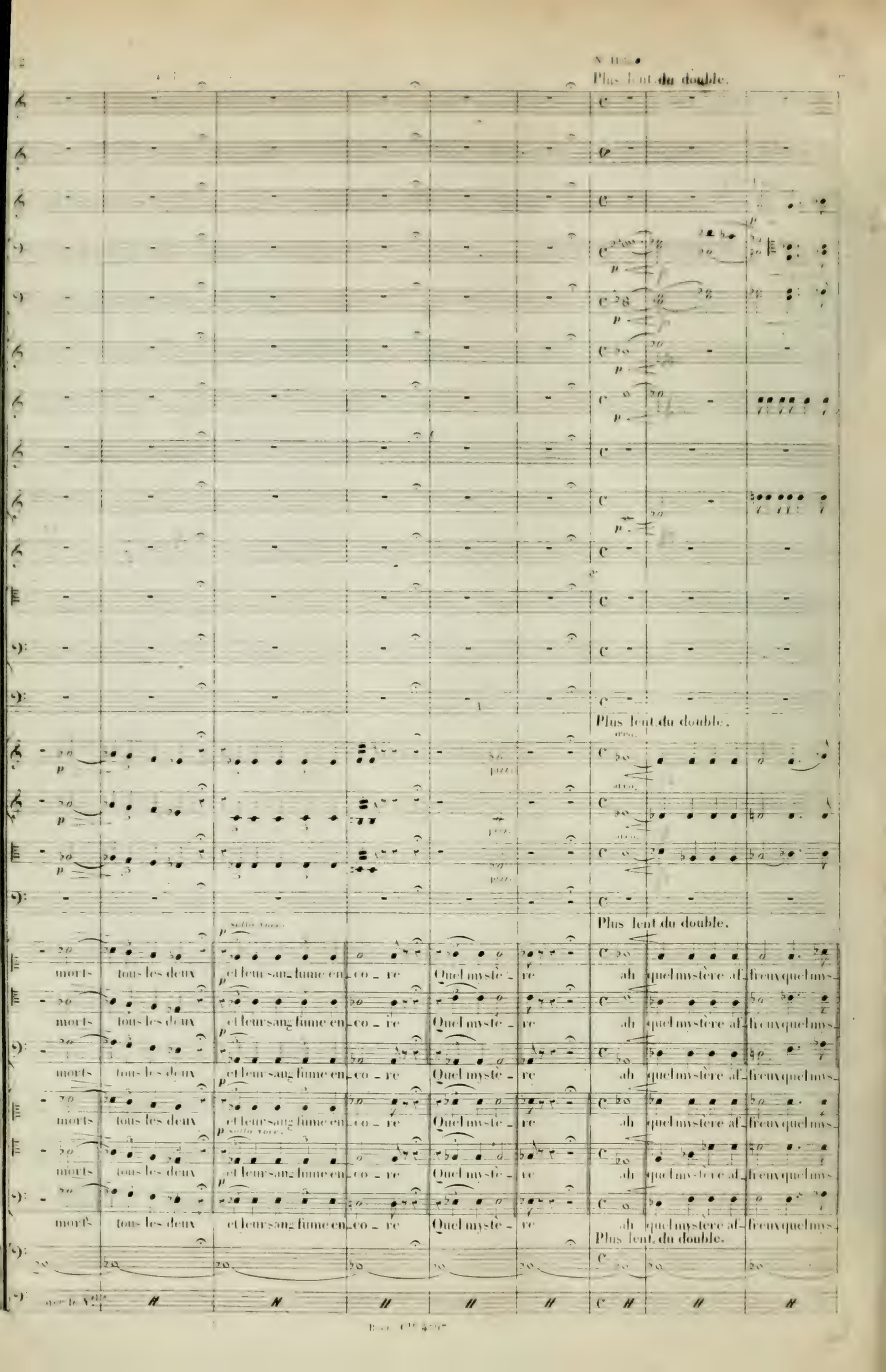
SERMENT DE RÉCONCILIATION.



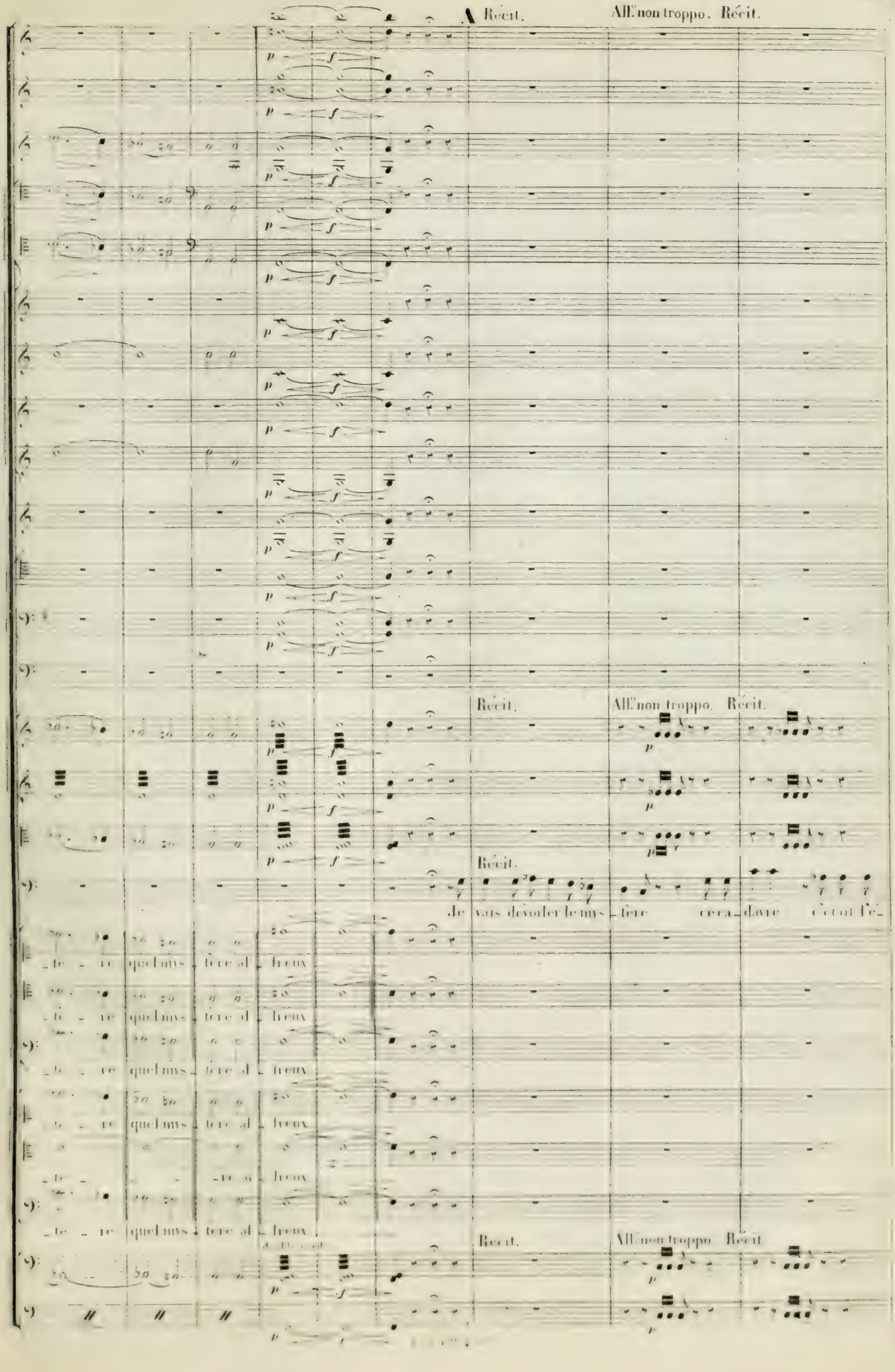

Quoi Romeo de re_tour Romeo Rome_o
Quoi Rome_o de retour Quoi Romeo Rome_o
Quoi Romeo de re_tour Quoi Romeo de re_tour Quoi Romeo Rome_o
Quoi Rome_o de retour Rome_o
Quoi Romeo de re_tour Rome_o de re_tour Rome_o
Quoi Romeo de re_tour Quoi Romeo de retour Quoi Rome_o

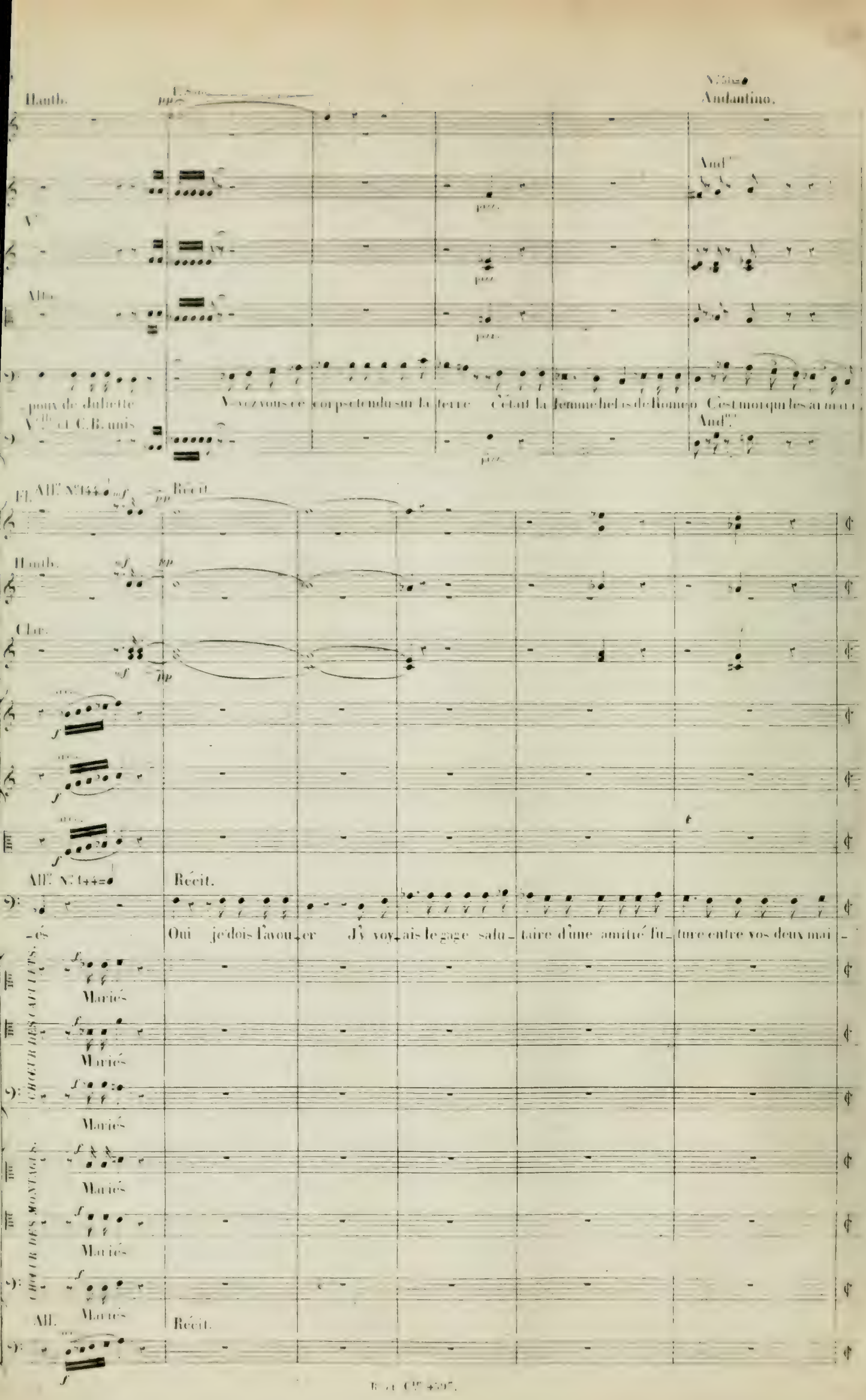

Des Monta_gus ont brisé le tombeau De Juliette expi_rée à l'au_
Des Monta_gus ont brisé le tombeau De Juliette expi_rée à l'au_
Des Monta_gus ont brisé le tombeau De Juliette expi_rée à l'au_
Pour Juli_ette il s'enferme au tombeau Au tombeau des Capu_lets que sa fa_mille ab_
Pour Juli_ette il s'enferme au tombeau Des Ca_pu_lets des Capu_lets que sa fa_mille ab_
Pour Juli_ette il s'enferme au tombeau Des Ca_pu_lets des Capu_lets que sa fa_mille ab_
crescendo
poco

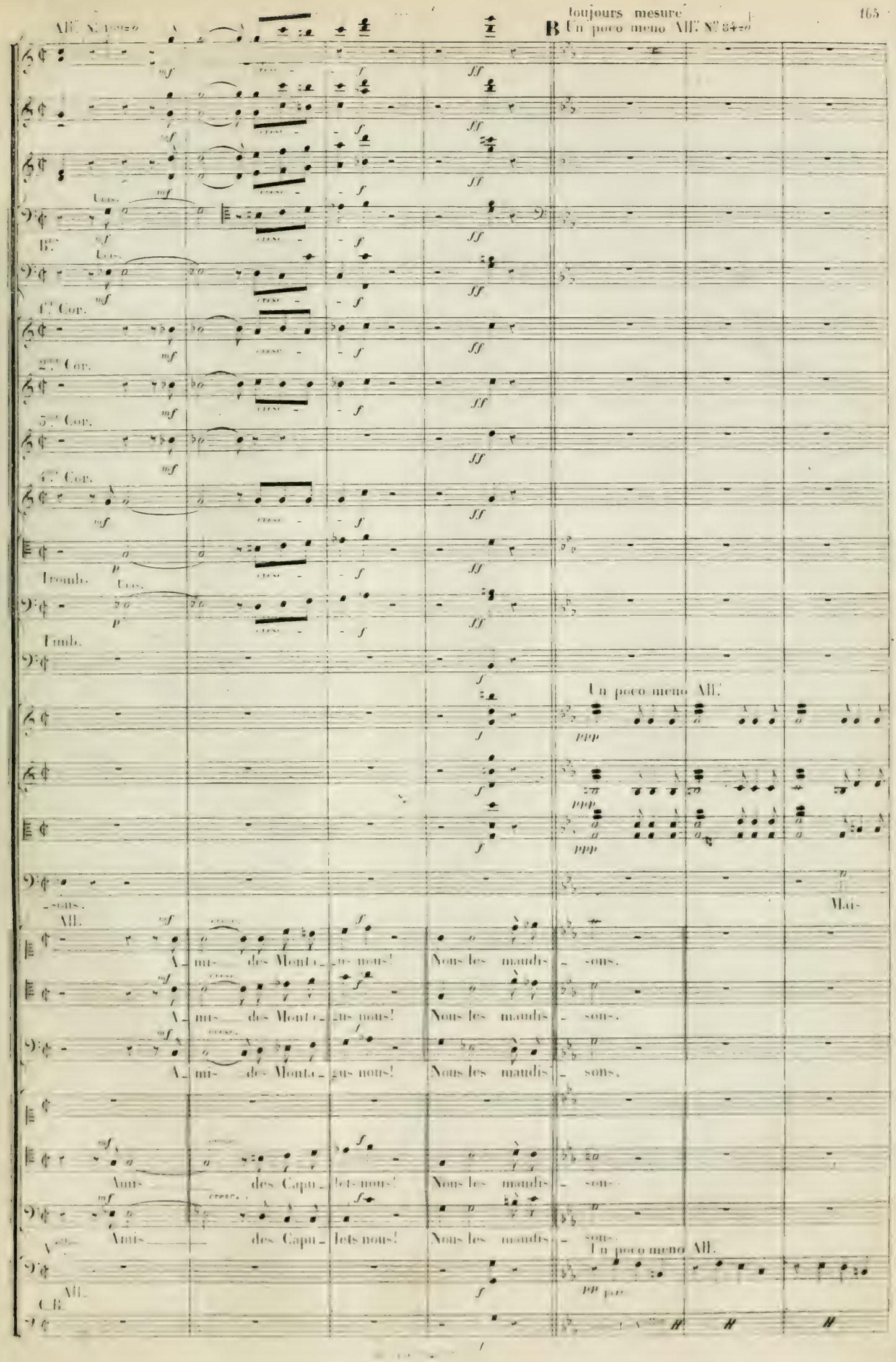

Unis.
Ah malédictions sur eux Juliette Ciel!
Ah malédictions sur eux Juliette Ciel!
Ah malédictions sur eux Juliette Ciel!
Ah malédictions sur eux Roméo! Ciel!
Ah malédictions sur eux Roméo! Ciel!
Ah malédictions sur eux Roméo! Ciel!

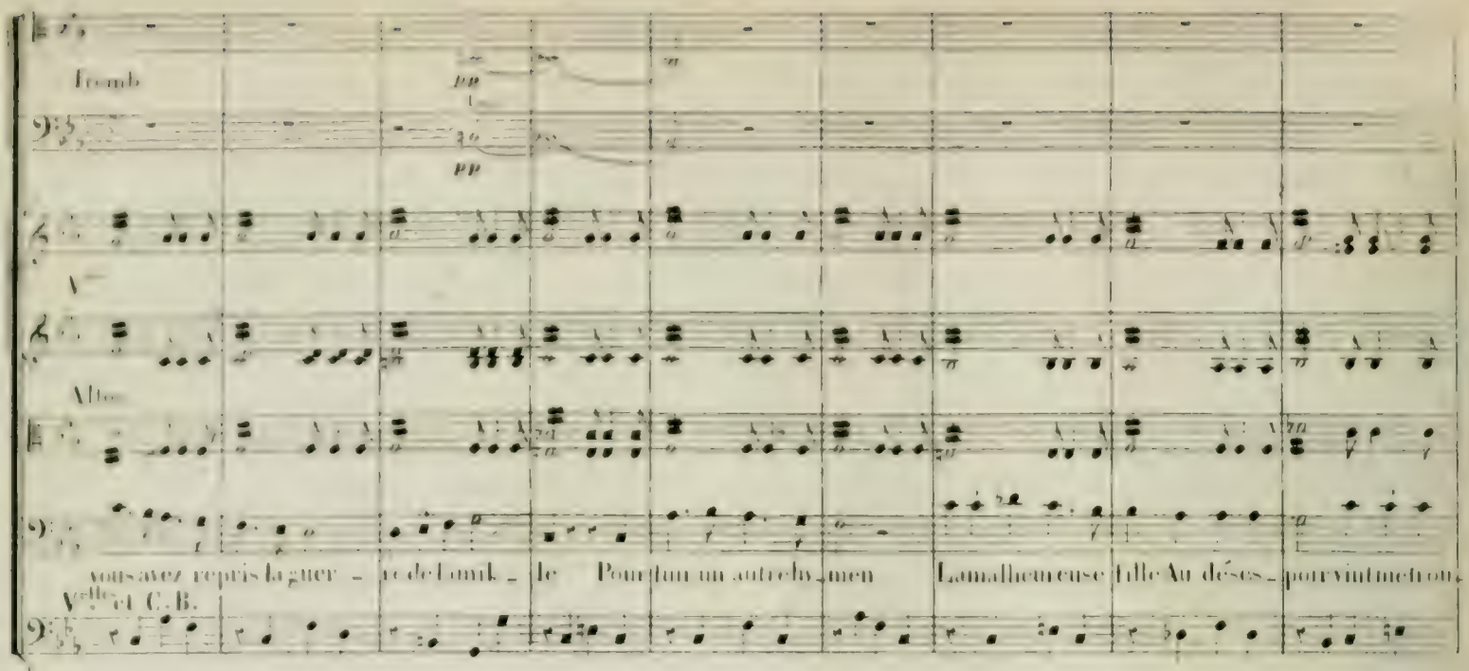

Plus lent du double.
Plus lent du double.
Plus lent du double.
Plus lent du double.
morts tous les deux et leur sang fume en_co_re Quel mystè_re ah quel mystère af_freux quel mys_
morts tous les deux et leur sang fume en_co_re Quel mystè_re ah quel mystère af_freux quel mys_
morts tous les deux et leur sang fume en_co_re Quel mystè_re ah quel mystère af_freux quel mys_
morts tous les deux et leur sang fume en_co_re Quel mystè_re ah quel mystère af_freux quel mys_
morts tous les deux et leur sang fume en_co_re Quel mystè_re ah quel mystère af_freux quel mys_
Plus lent du double.

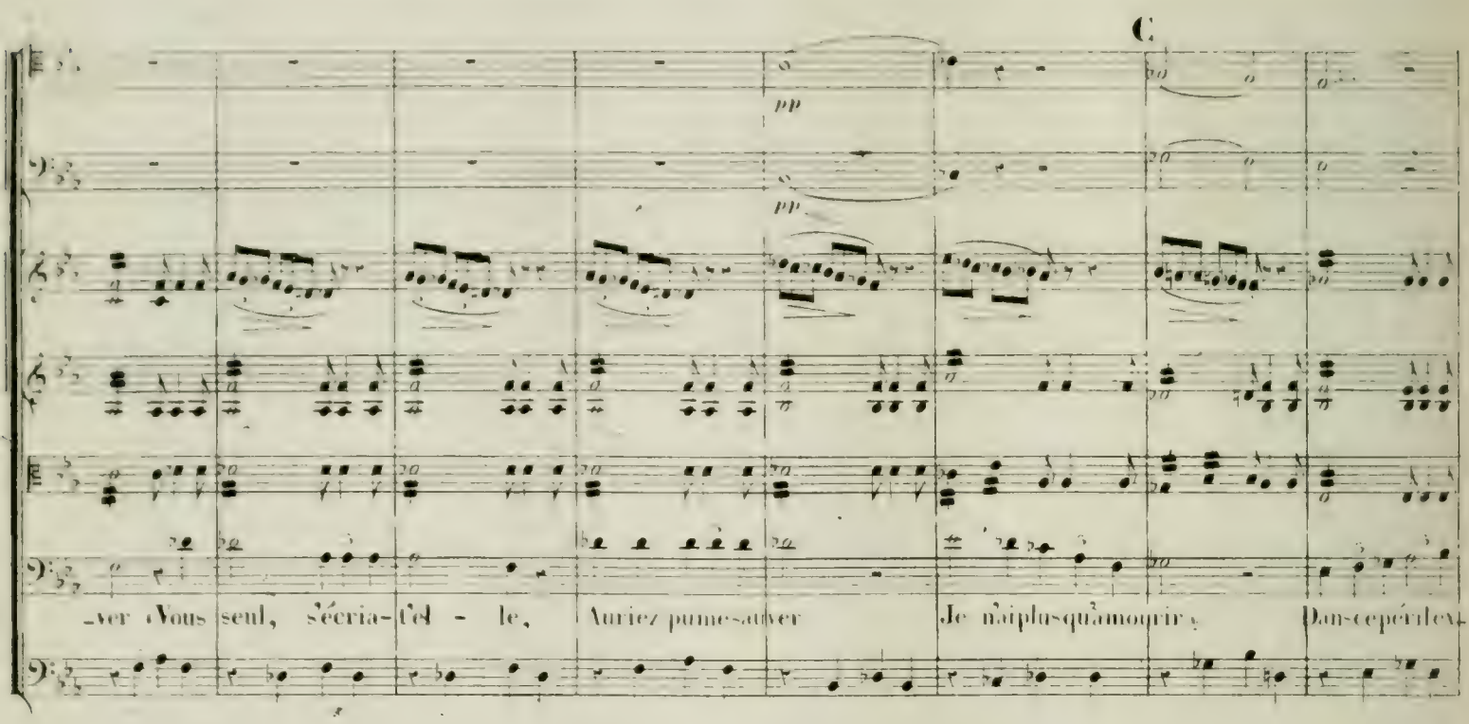
N° 14 bis

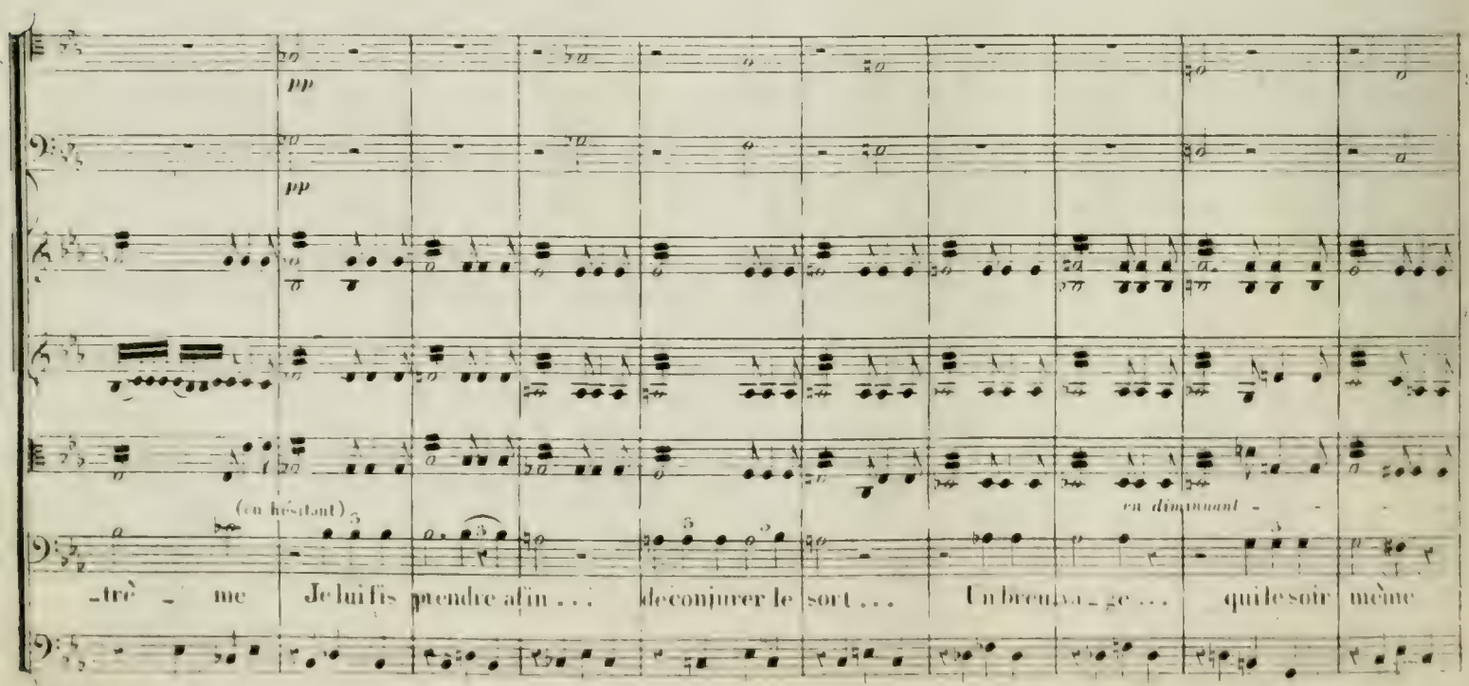

Récit.
All.° non troppo. Récit.
Récit.
All.° non troppo. Récit.
Je vais dévoiler le mys-
tère ce ca-
dave c'est ma fé-
te - te que l'mys - tère al - freux
te - te que l'mys - tère al - freux
te - te que l'mys - tère al - freux
te - te que l'mys - tère al - freux
te - te que l'mys - tère al - freux
Récit.
All.° non troppo Récit.

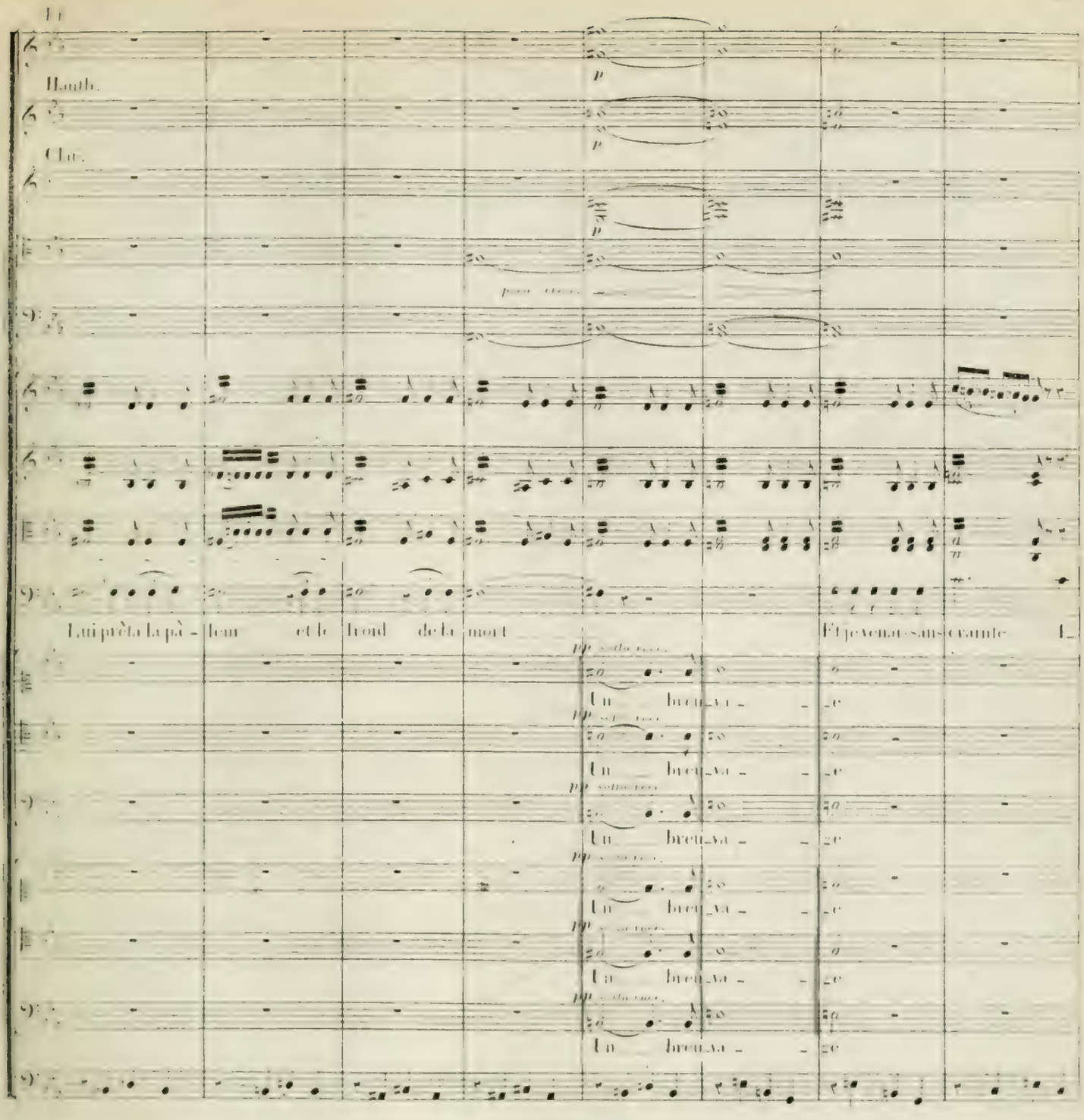

Haut.
N.° 5bis
Andantino.
And.te
V.s
Alto
pour de duliette
Voyez vous ce corps etendu sur la terre C'etait la femme helas de Romeo C'est mor qui les a mis en
V.lle et C.B. unis
And.te
Fl.
All.o N.° 144
Récit.
Haut.
Clar.
All.o N.° 144
Récit.
és
Oui je dois l'avouer J'y voyais le gage salu_taire d'une amitié fu_ture entre vos deux mai_
CHŒUR DES CAPULETS.
Mariés
Mariés
Mariés
Mariés
Mariés
CHŒUR DES MONTAGUES.
All.
Mariés
Récit.

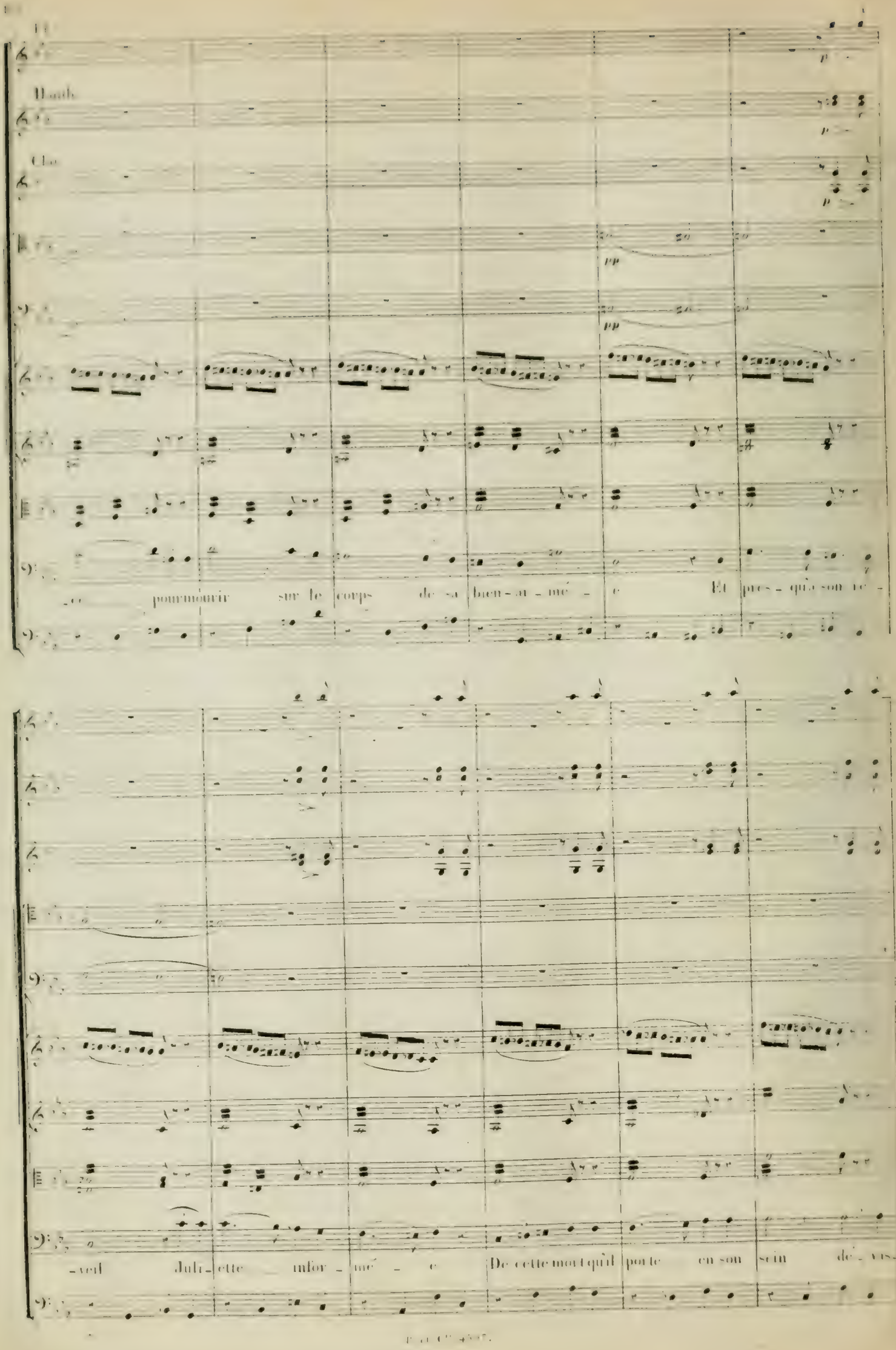

All. N.
toujours mesure
B Un poco meno All. N. 84
Cors.
1.er Cor.
2.e Cor.
3.e Cor.
4.e Cor.
Tromb.
Timb.
Un poco meno All.
All.
Mais
Amis des Monta- gus nous! Nous les maudis- sons.
Amis des Capu- lets nous! Nous les maudis- sons.
Un poco meno All.
C.B.

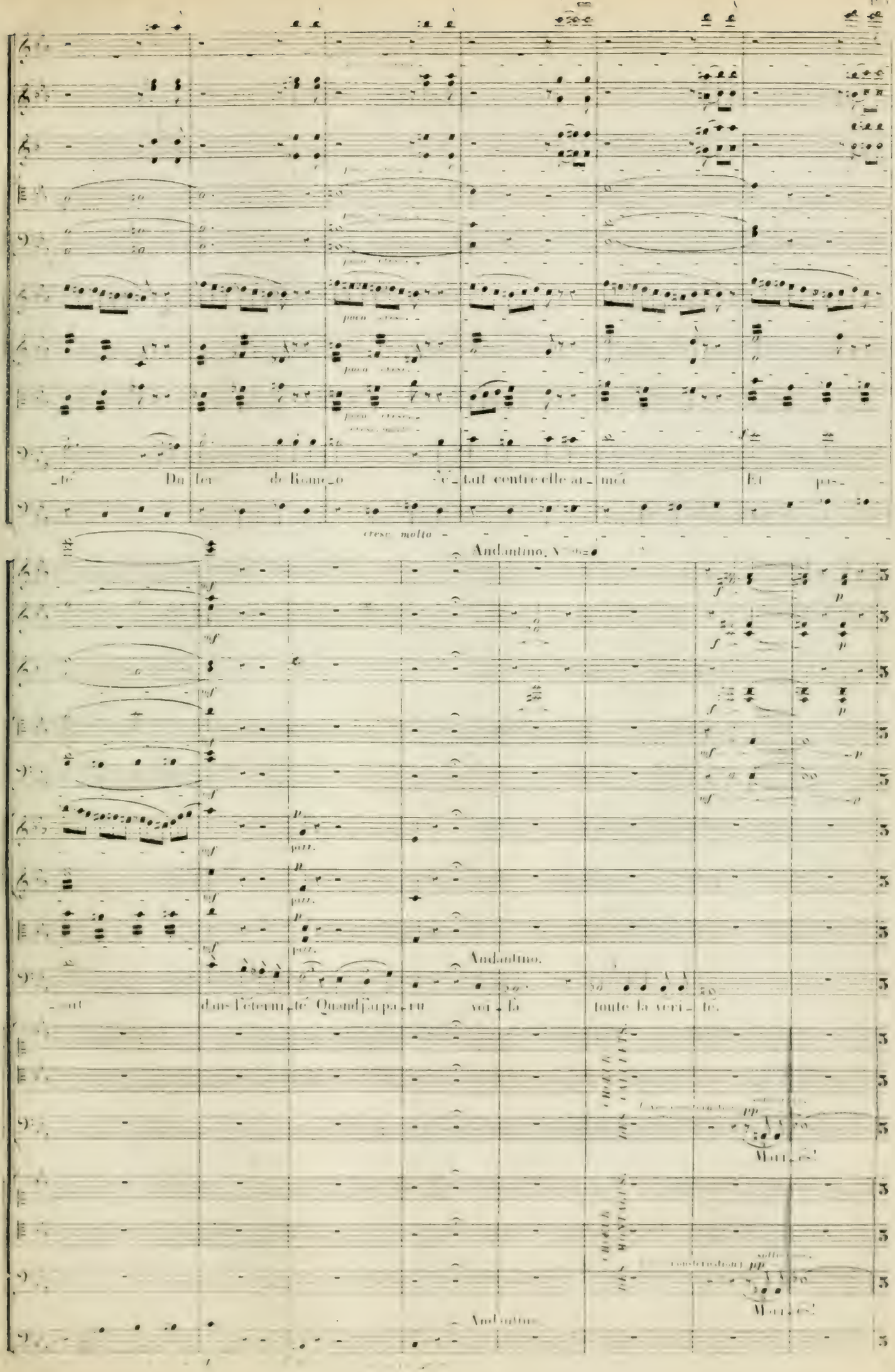

Tromb
pp
pp
Alto
Velle et C.B.
vous avez repris la guer - re de Lamb - le Pour lui un autre hy - men La malheureuse fille Au déses - poir vint me trou-

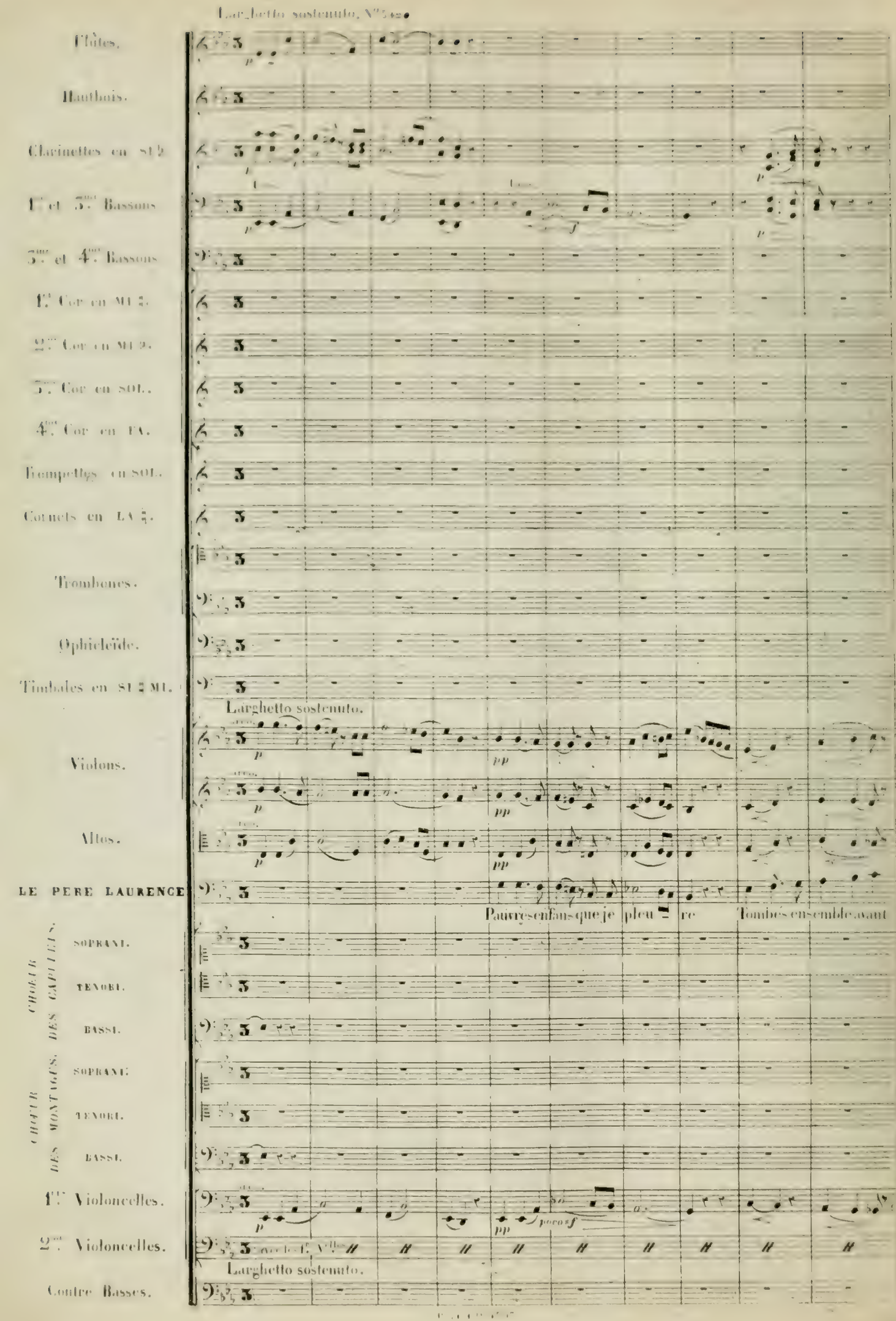

C
pp
pp
-ver Vous seul, s'écria-t'el - le, Auriez pu me sauver Je n'ai plus qu'à mourir ; Dans ce péril ex-

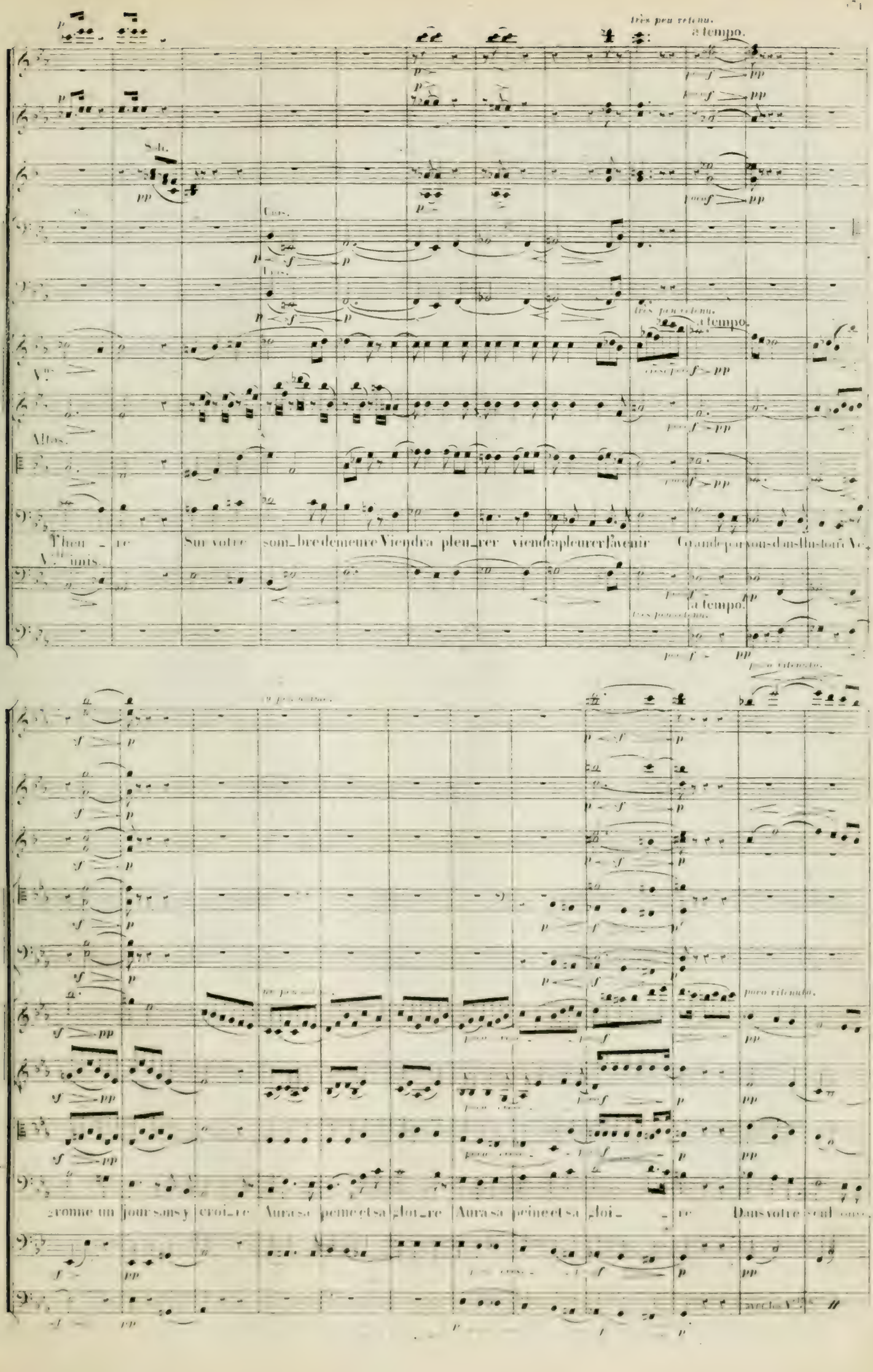

pp
pp
(en hésitant)
en diminuant
-trè - me Je lui fis prendre afin . . . de conjurer le sort . . . Un breuvage . . . qui le soir même

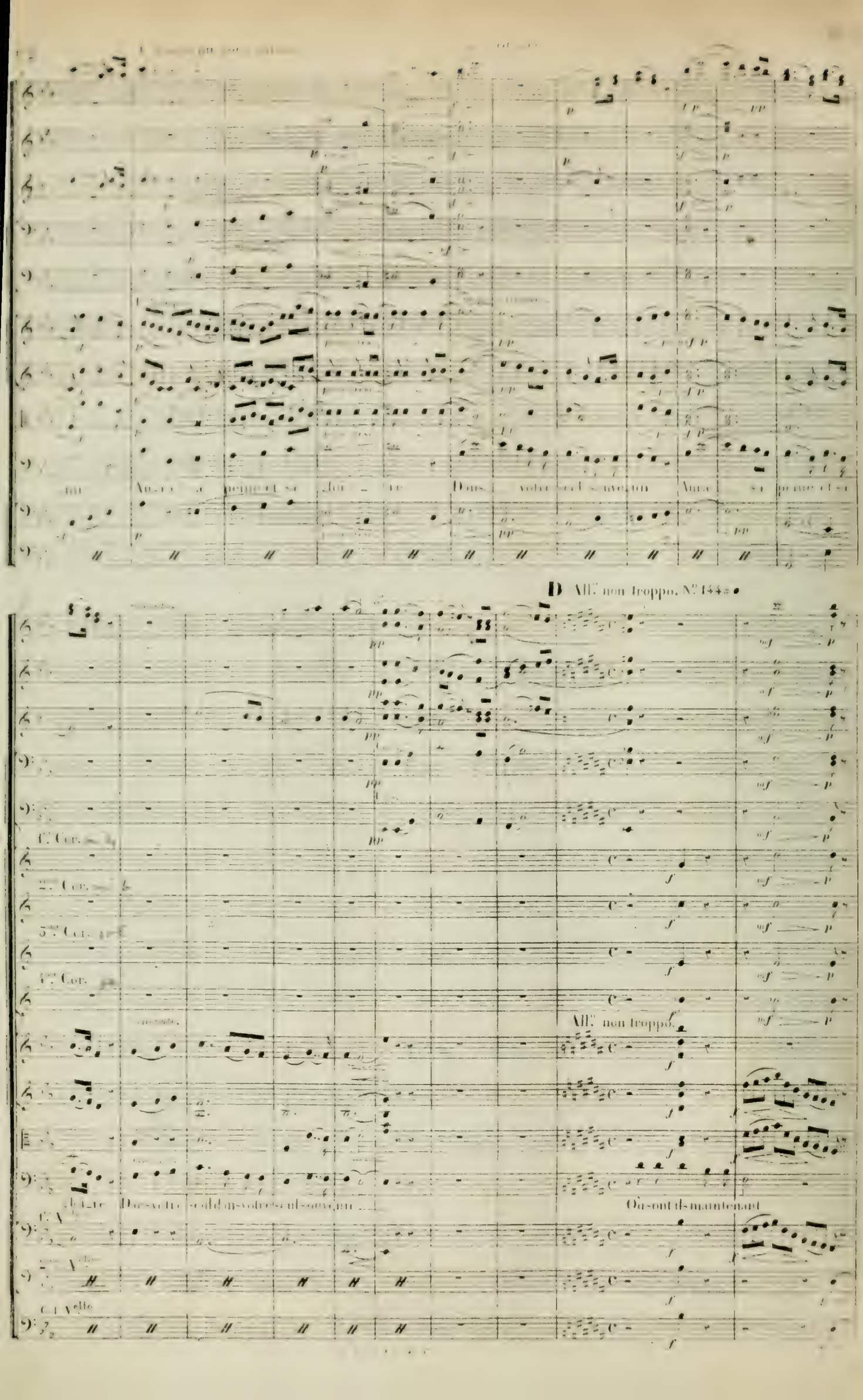

Hautb.
Clar.
Lui prêta la pâ - leur et le front de la mort
Et je venais sans crainte
Un bruit va - - -


Fl
Hautb
Clo
pp
pp
pourmourir sur le corps de sa bien-aimée Et presqu'en
-vel Juliette informée De cette mort qu'il porte en son sein de-vs-


té Du fer de Rome_o tait contre elle a_mé Et pu_
cresc. molto
Andantino.
_ut dans l'éterni_té Quand j'ai pa_ru vers_la toute la véri_té.
Andantino.
Andantino.


Larghetto sostenuto, N°2 bis.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en SI♭
1.er et 3.me Bassons
3.me et 4.me Bassons
1.er Cor en MI♭
2.me Cor en MI♭
3.e Cor en SOL.
4.me Cor en FA.
Trompettes en SOL.
Cornets en LA ♮.
Trombones.
Ophicléïde.
Timbales en SI♭ MI♭
Larghetto sostenuto.
Violons.
Altos.
LE PERE LAURENCE
Pauvres enfans que je pleu re Tombés ensemble avant
CHOEUR DES MONTAGNES, DES CAMPAGNES.
SOPRANI.
TENORI.
BASSI.
SOPRANI.
TENORI.
BASSI.
1.er Violoncelles.
2.me Violoncelles.
Contre Basses.
Larghetto sostenuto.


très peu retenu.
a tempo.
Vns. unis.
Vcelle.
Cors.
Vns.
Altos.
Vcelle
Vns. unis.
Theu_re Sur votre som_bre demeure Viendra pleu_rer viendra pleurer l'avenir Grande per_sonne dans l'histoi_re
très peu retenu.
a tempo.
très peu retenu.
a tempo.
Vns.
Vcelle
Vns. unis.
Vcelle
Vns. unis.
Vcelle
Vns. unis


Dans votre seul sauvegarde
Dans votre seul sauvegarde
D All.o non troppo. N.o 144
All.o non troppo.
Où sont-ils maintenant
Où sont-ils maintenant

espressivo.

p

espressivo.

p

Uns.

Uns.

mf — f

Uns.

mf — f

mf — f

mf — f

mf — f

pp

pp

Ce - sen - cons - Couches Capulets Montagus Venez, voyez, touchez, La haine dans vos cœurs Em -

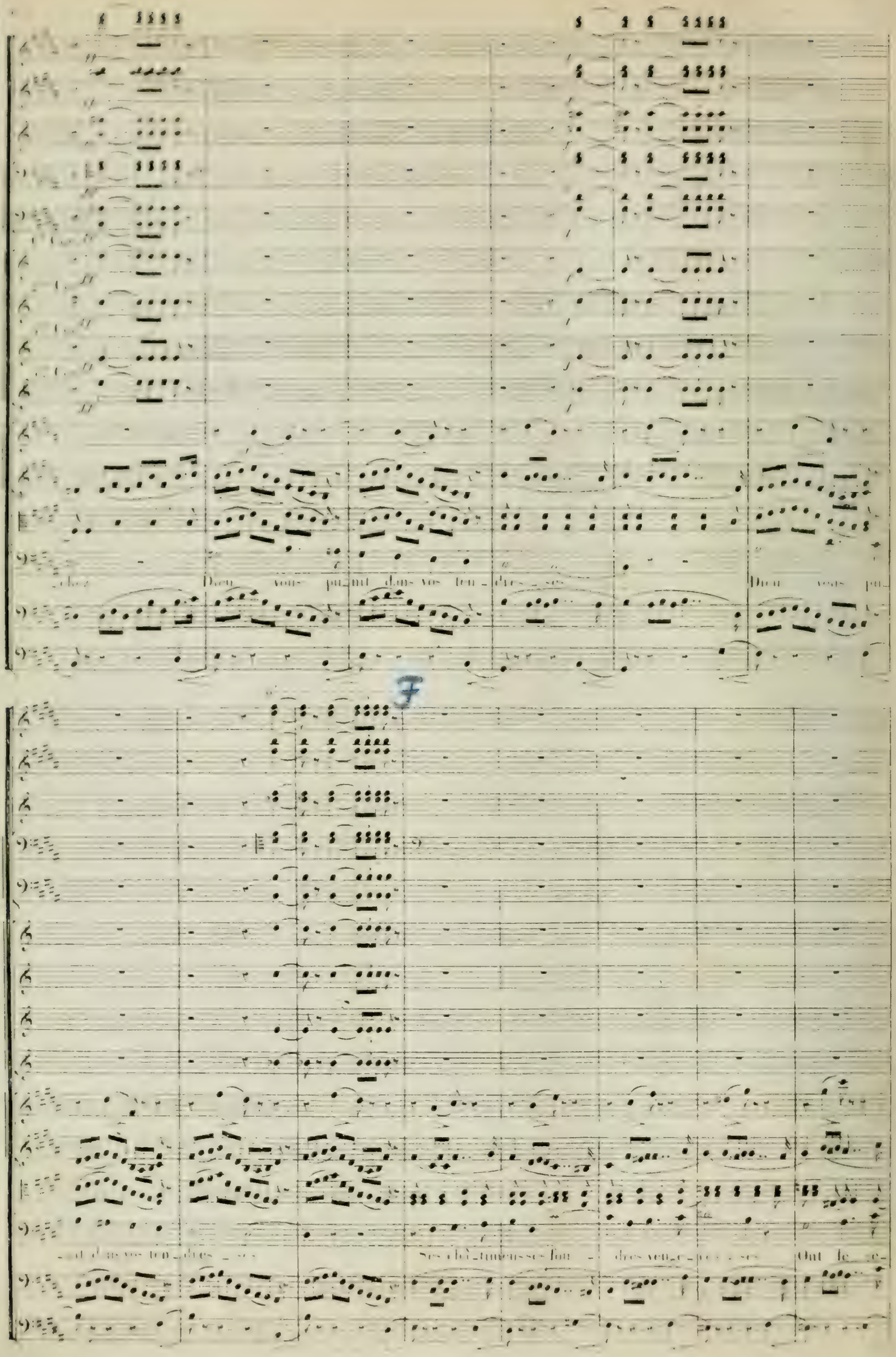
pp

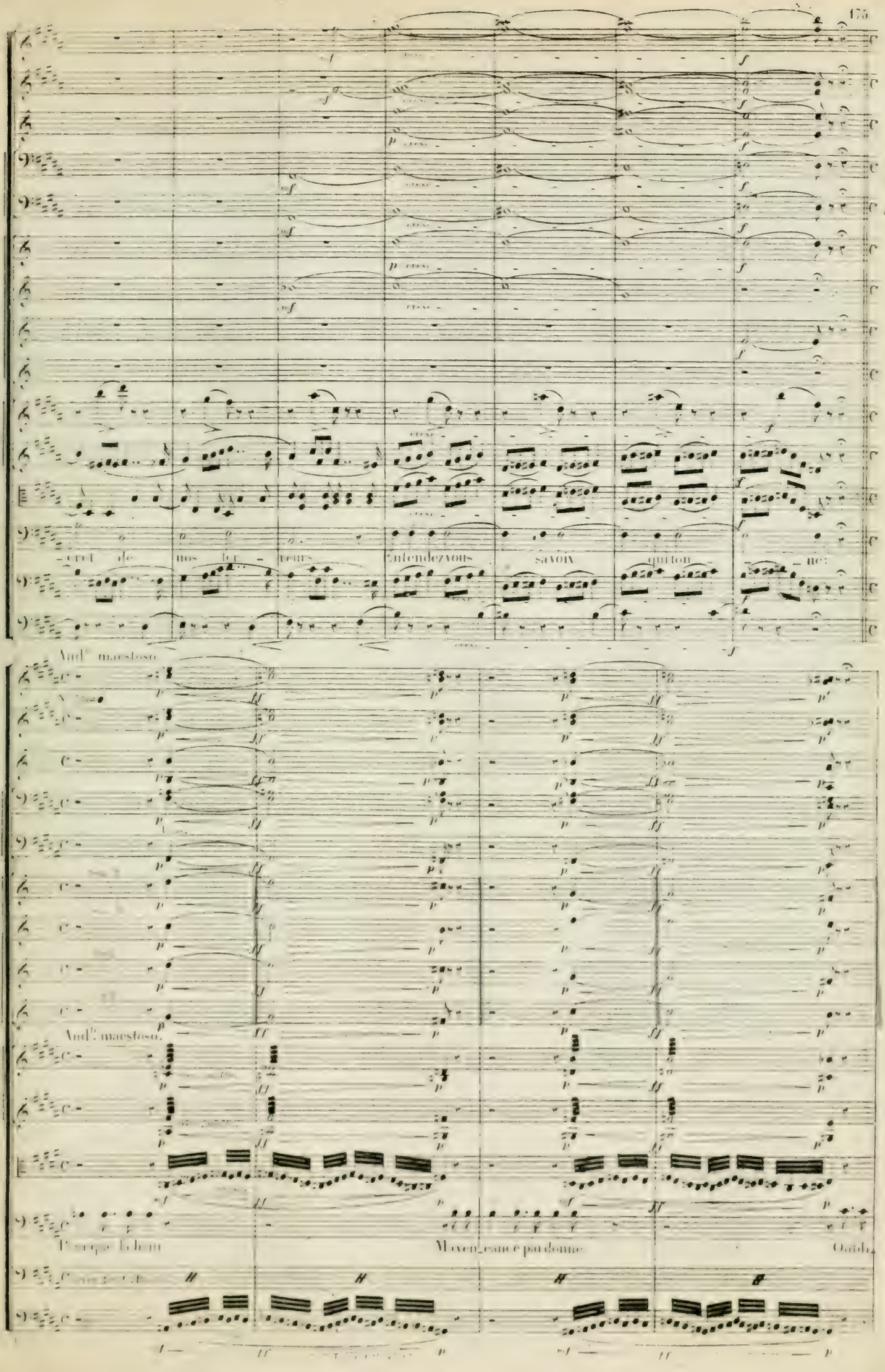
Vcelle et C.B. uns.

f p — f p — f p — f p

p

p


Dieu vous punit dans vos tem_ples ses
Dieu vous pu_
F
dans vos tem_ples ses
ses châ_timens se fon_dre ven_geurs sur
ont le


-cret de nos lec - teurs
Entendez vous
savoir
qu'un ton - ne:
And.te maestoso.
And.te maestoso.
Presque le chant
Moyen cance par dame
Guido

Trompe.

Cornets.

Trombe.

Ophic.

Trombe.

Allegro.

Sopr.ni 1.i

oubliez vos pro-pres fureurs.

Soprani 2di

Tenori.

Bassi.

Mais notre

Soprani 1.i

Soprani 2di

CHŒUR DES CAPTIFS.

Tenori.

Bassi.

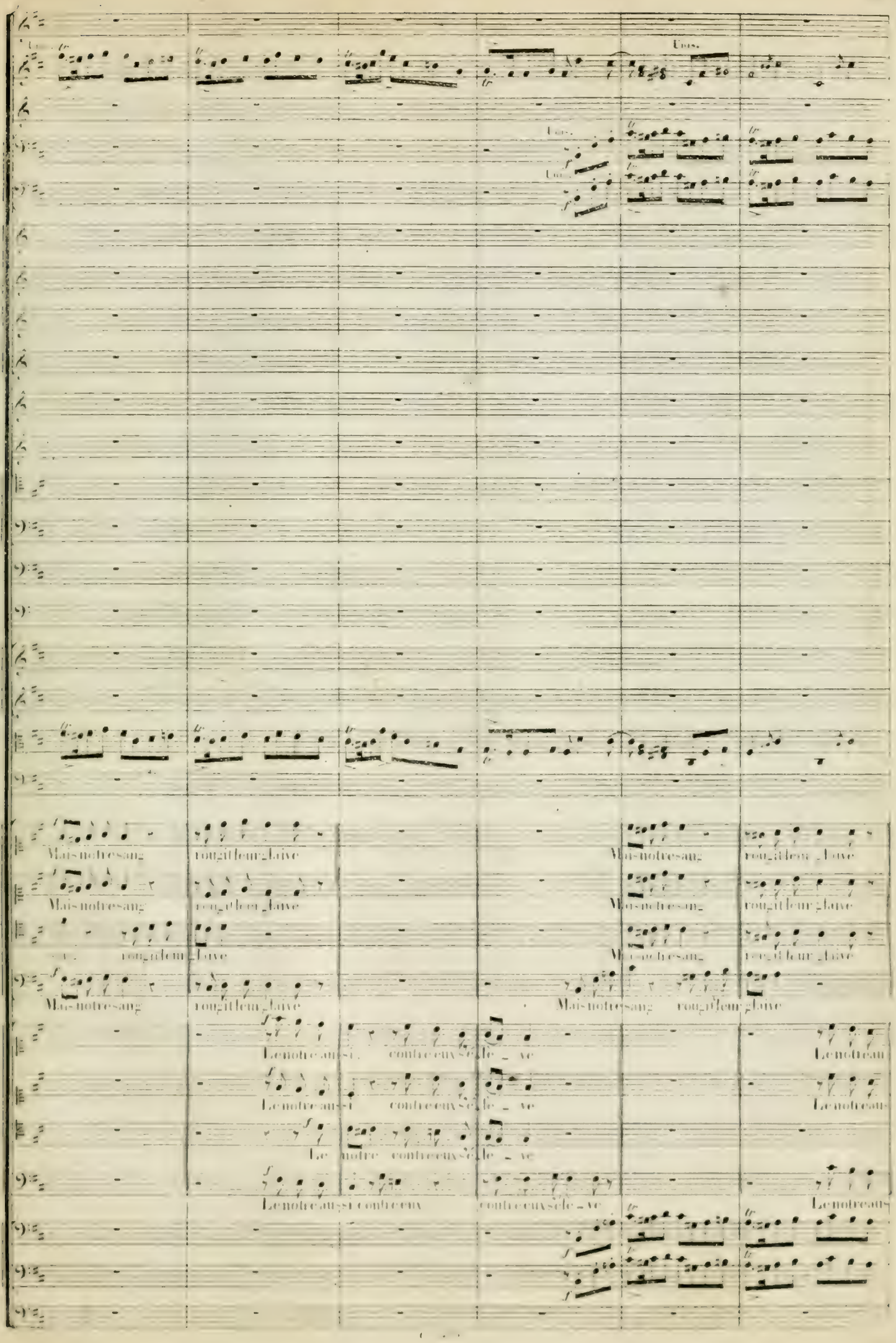
Mais notre sang, notre liberté, notre

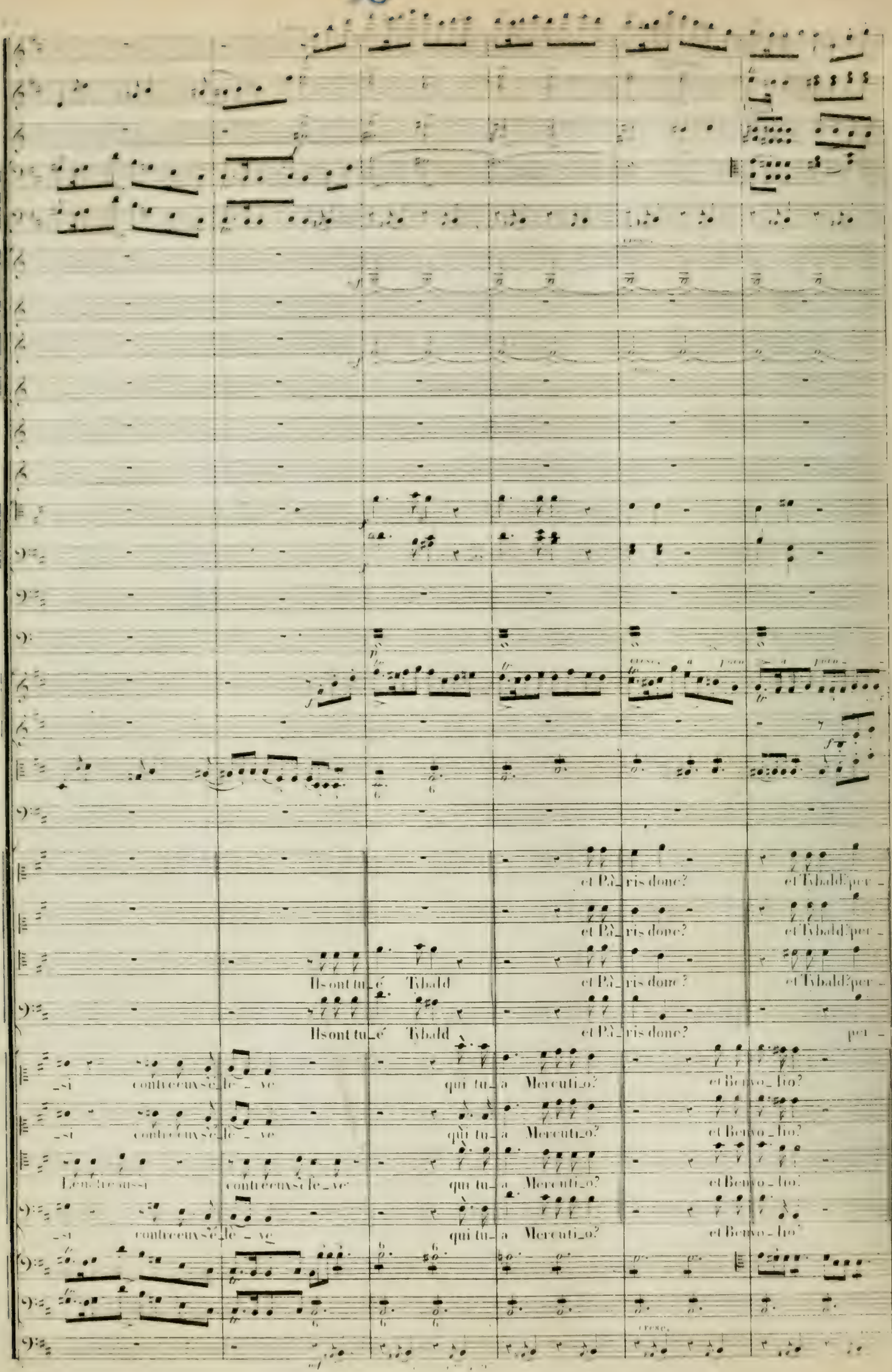
V.ni

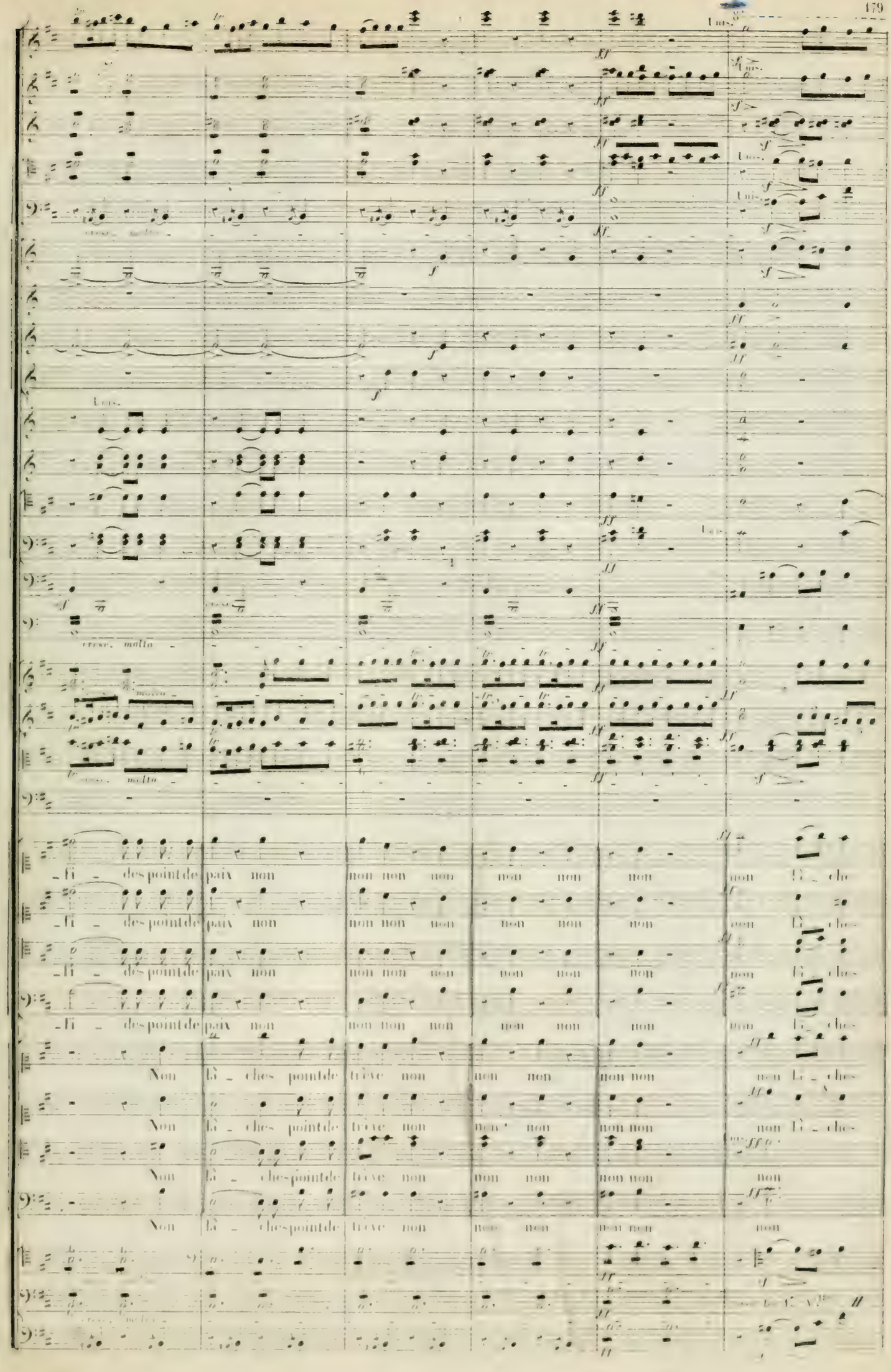
V.le

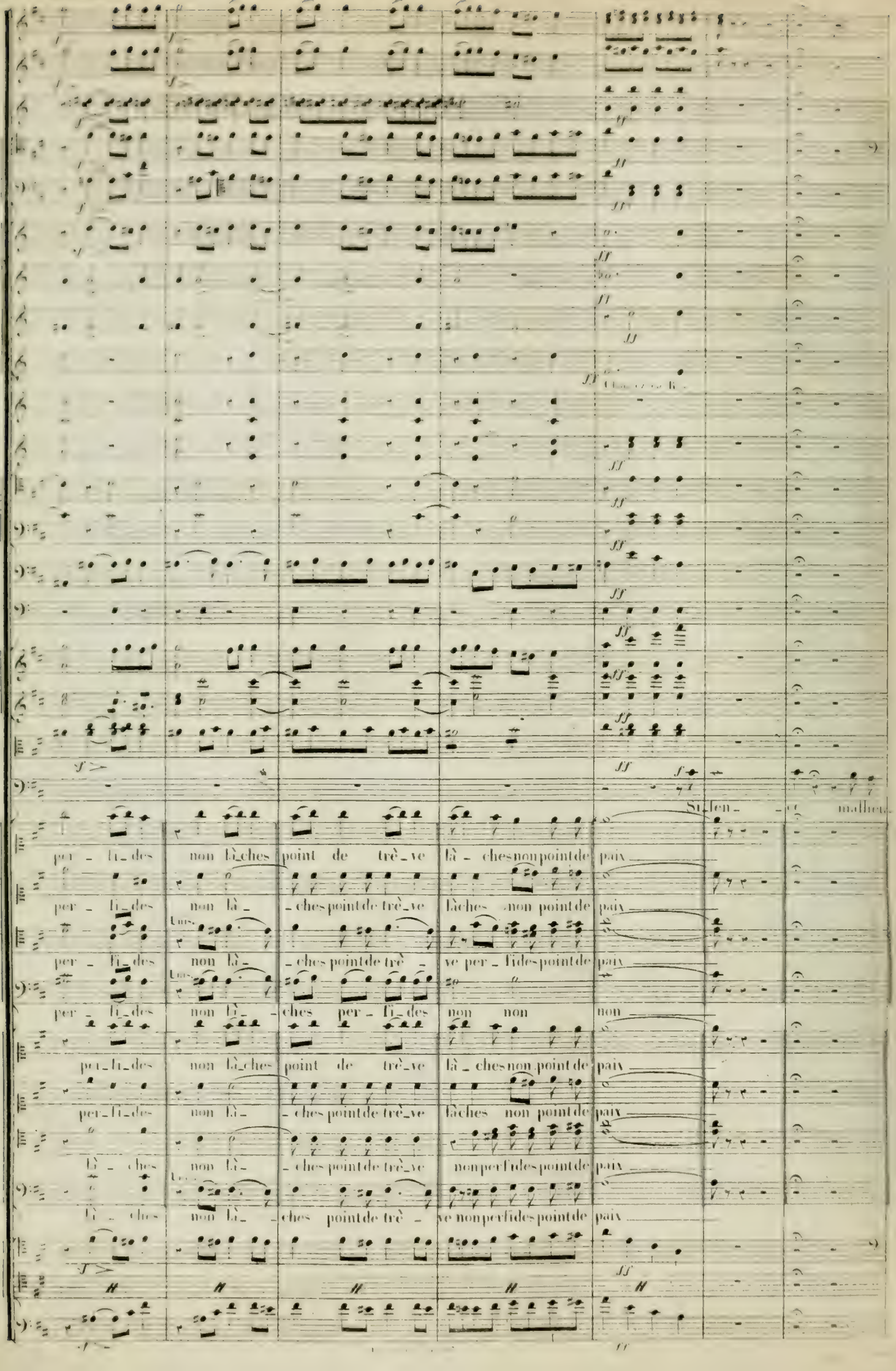
C.b.

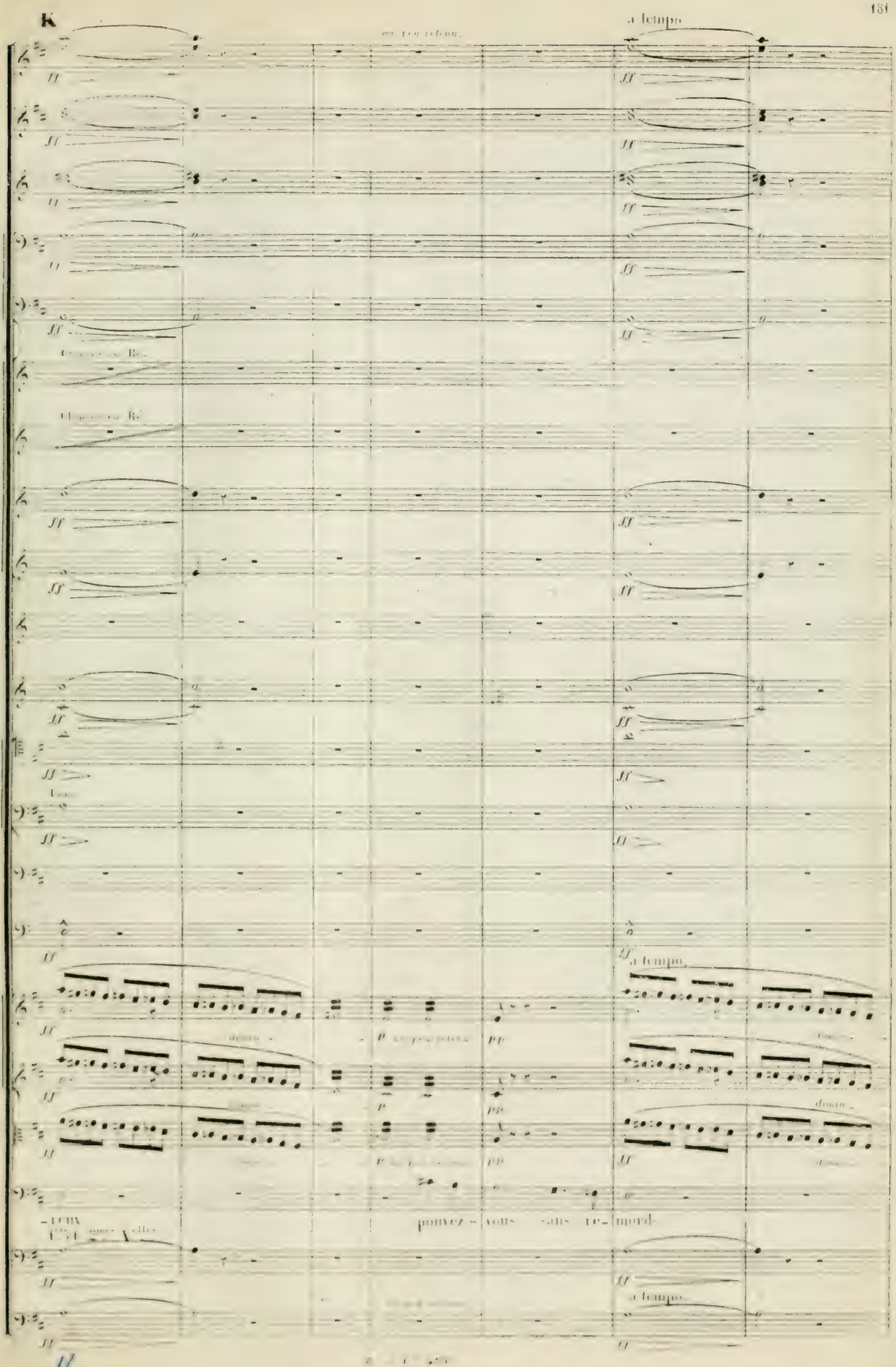
Allegro.

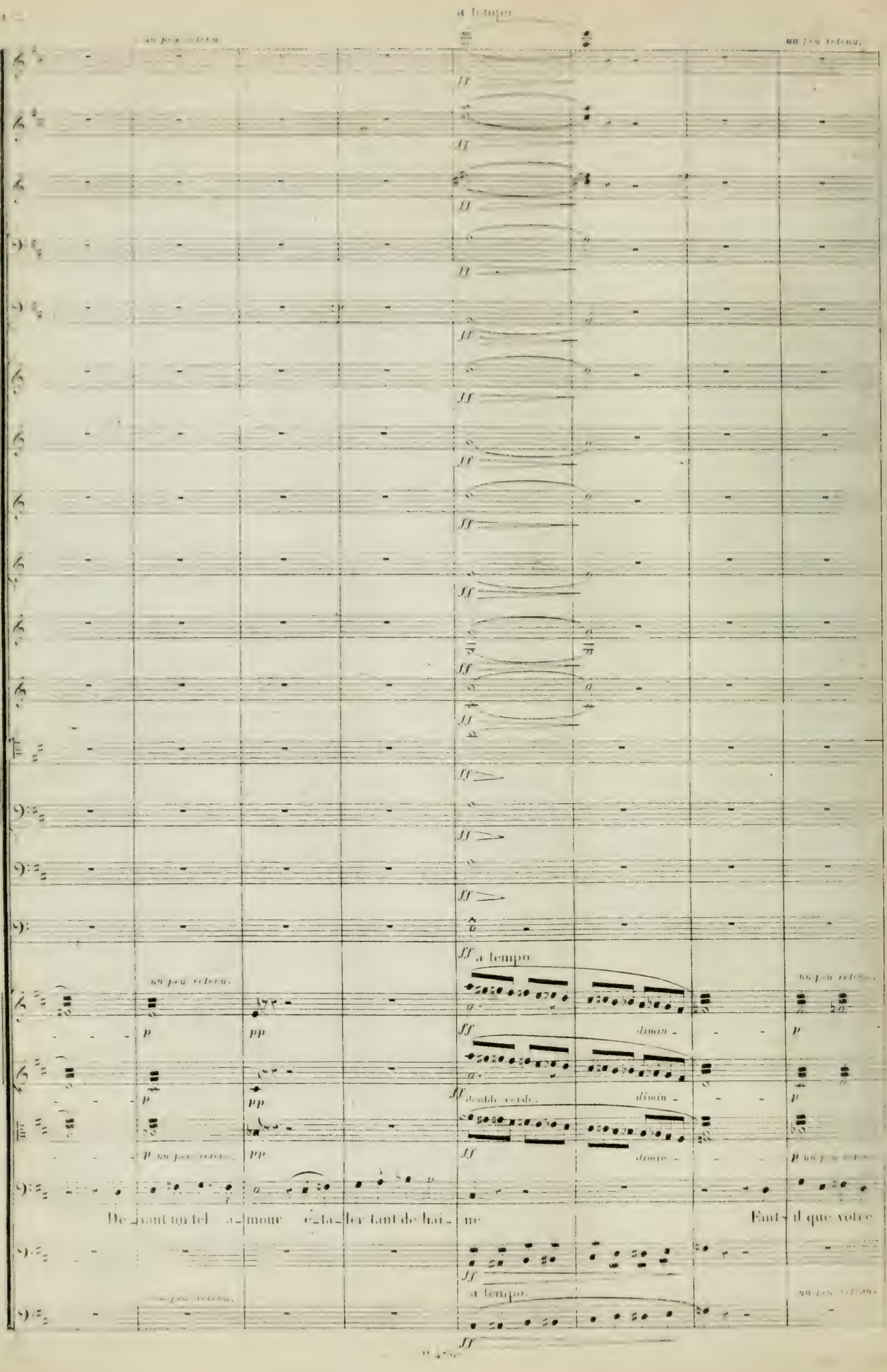

Unis.
Unis.
Unis.
Mais notre sang rougit leur lave
Mais notre sang rougit leur lave
Mais notre sang rougit leur lave
Mais notre sang rougit leur lave
Mais notre sang rougit leur lave
Le notre au si contre eux se le ve
Le notre au si contre eux se le ve
Le notre contre eux se le ve
Le notre au si contre eux
contre eux se le ve
Le notreaus
Le notreaus

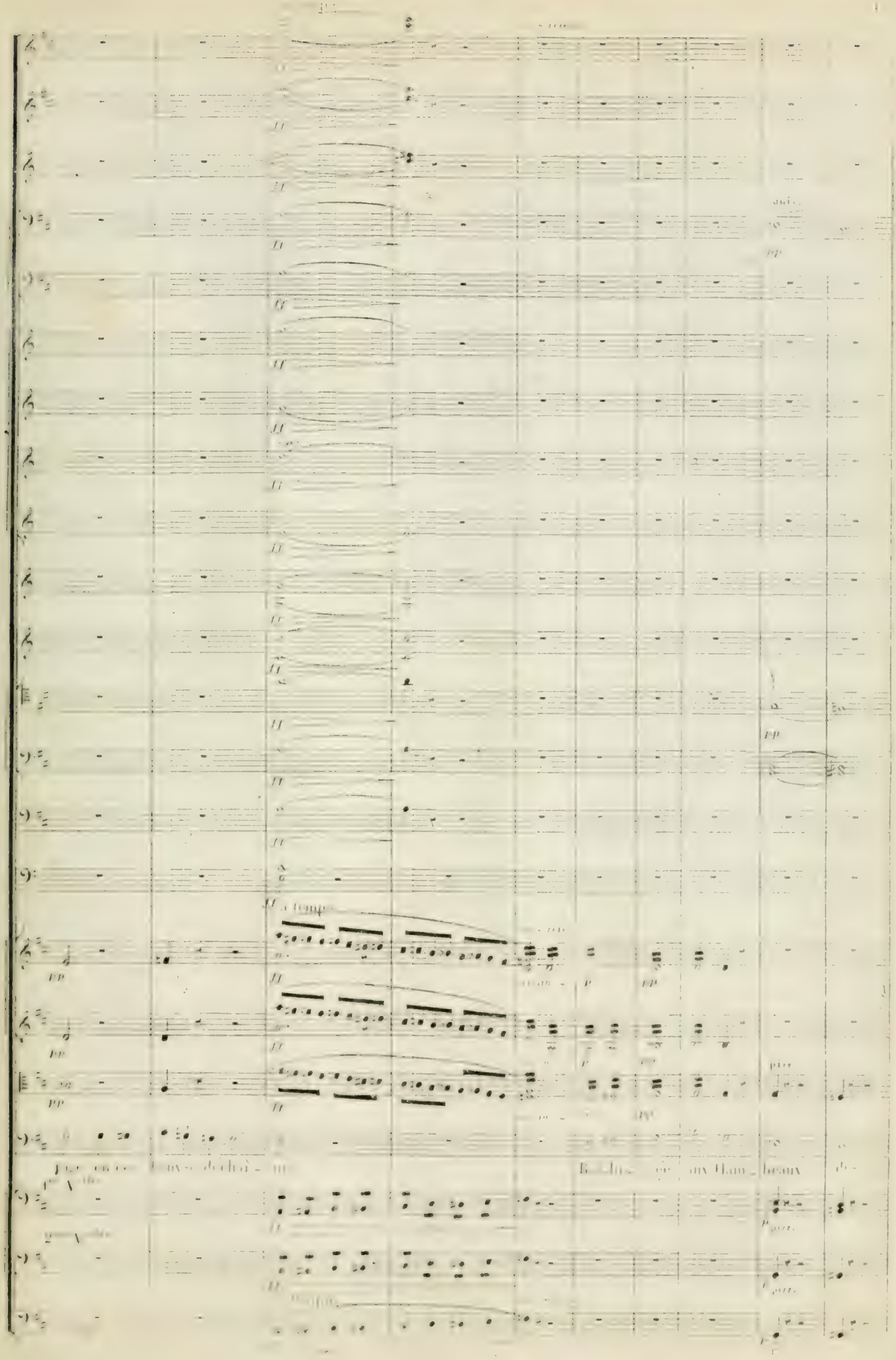

et Pà_ris donc?
et Tybald?per_
et Pà_ris donc?
et Tybald?per_
Ils ont tu_é Tybald
et Pà_ris donc?
et Tybald?per_
Ils ont tu_é Tybald
et Pà_ris donc?
per_
_si contre eux se_le_ve
qui tu_a Mercuti_o?
et Benvo_lio?
_si contre eux se_le_ve
qui tu_a Mercuti_o?
et Benvo_lio?
L'en_fer aussi
contre eux se_le_ve
qui tu_a Mercuti_o?
et Benvo_lio?
_si contre eux se_le_ve
qui tu_a Mercuti_o?
et Benvo_lio?


Uns.
cresc. molto
-li - des point de paix non non non non non non non non
-li - des point de paix non non non non non non non non
-li - des point de paix non non non non non non non non
-li - des point de paix non non non non non non non non
Non li - ches point de trève non non non non non non
Non li - ches point de trève non non non non non non
Non li - ches point de trève non non non non non non
Non li - ches point de trève non non non non non non


per_fi_des non là_ches point de trè_ve là_ches non point de paix
per_fi_des non là_ _ches point de trè_ve là_ches non point de paix
per_fi_des non là_ _ches point de trè_ve per_fi_des point de paix
per_fi_des non là_ _ches per_fi_des non non non
per_fi_des non là_ches point de trè_ve là_ches non point de paix
per_fi_des non là_ _ches point de trè_ve là_ches non point de paix
Là_ches non là_ _ches point de trè_ve non per_fi_des point de paix
Là_ches non là_ _ches point de trè_ve non per_fi_des point de paix
Strafen_ _ _ malheu

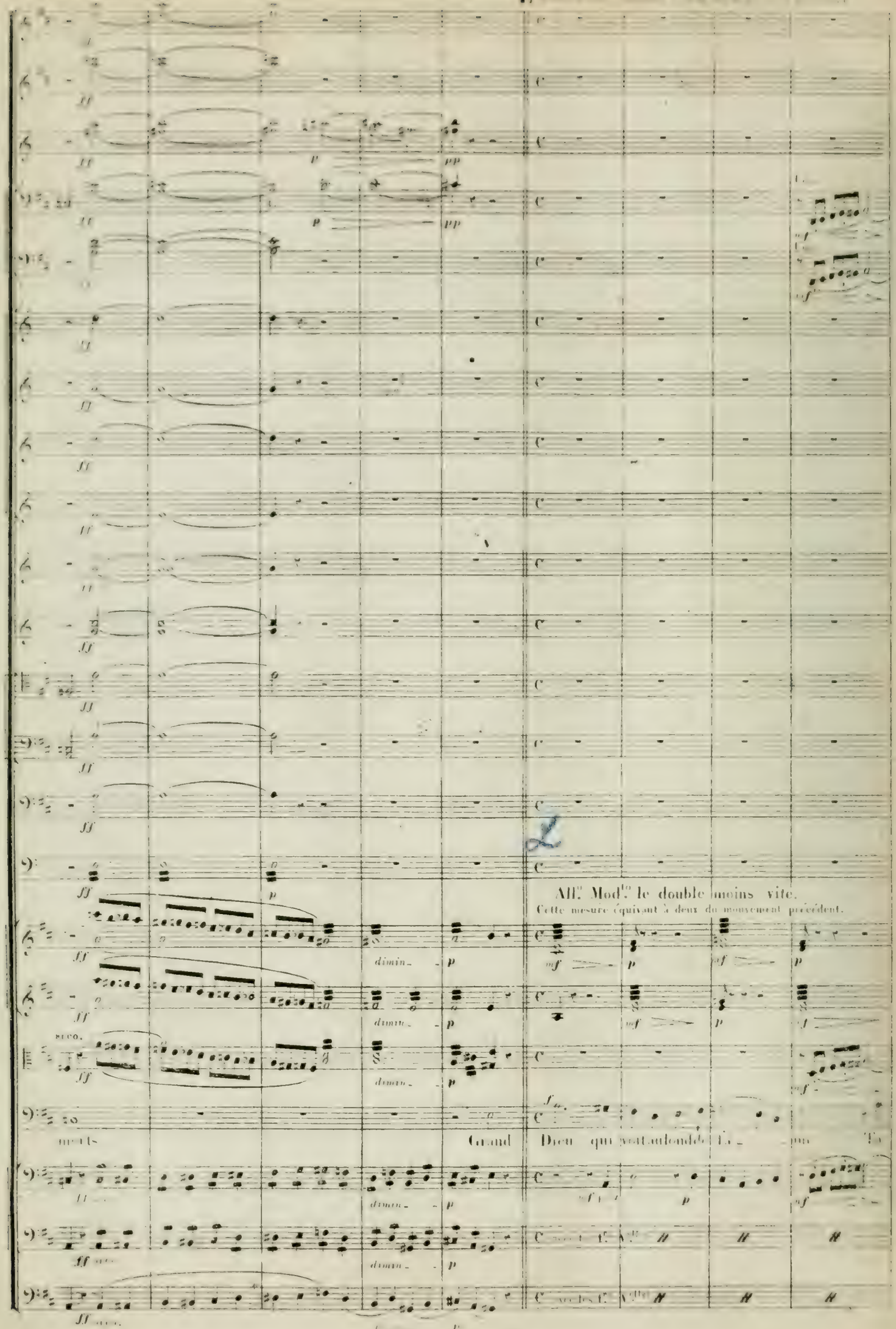

K
a tempo
ff
pp
pouvez - vous sans le mordre

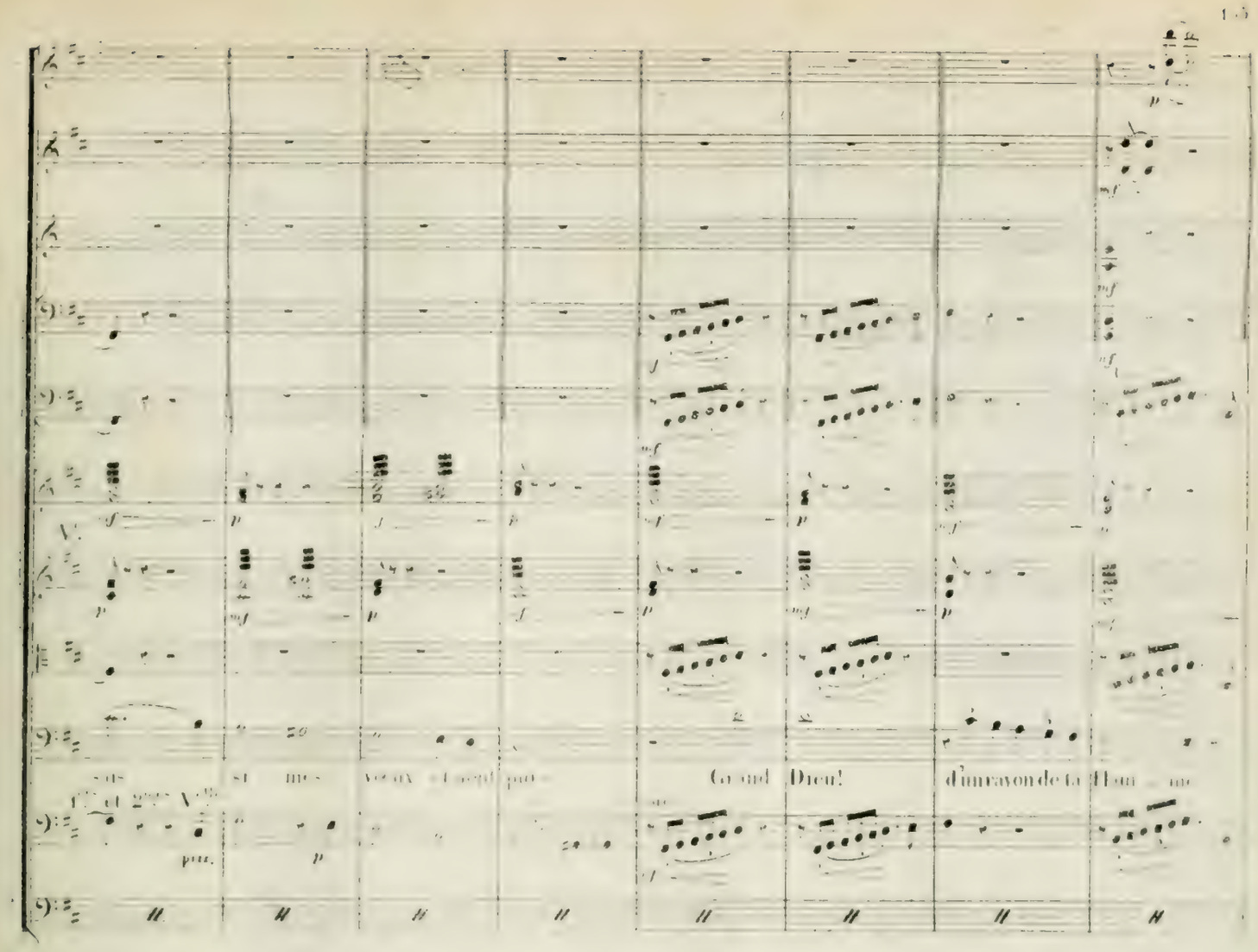

a tempo
un peu retenu.
ff
a tempo
un peu retenu.
p
pp
ff
diman -
dimin -
p
double croche.
p un peu retenu.
De vant un tel a mour é ta ler tant de hai ne
Faut il que votre
a tempo.
un peu retenu.

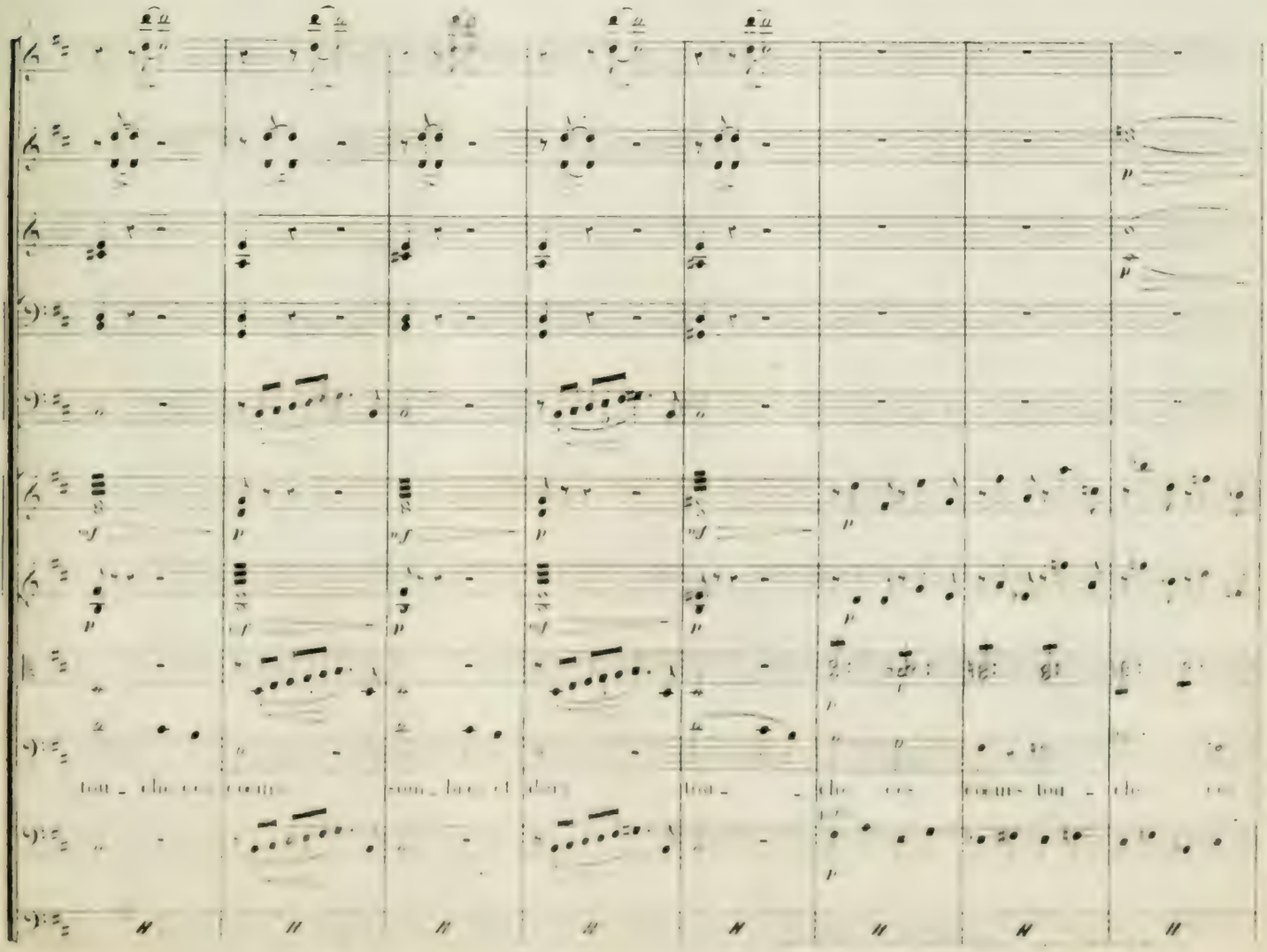


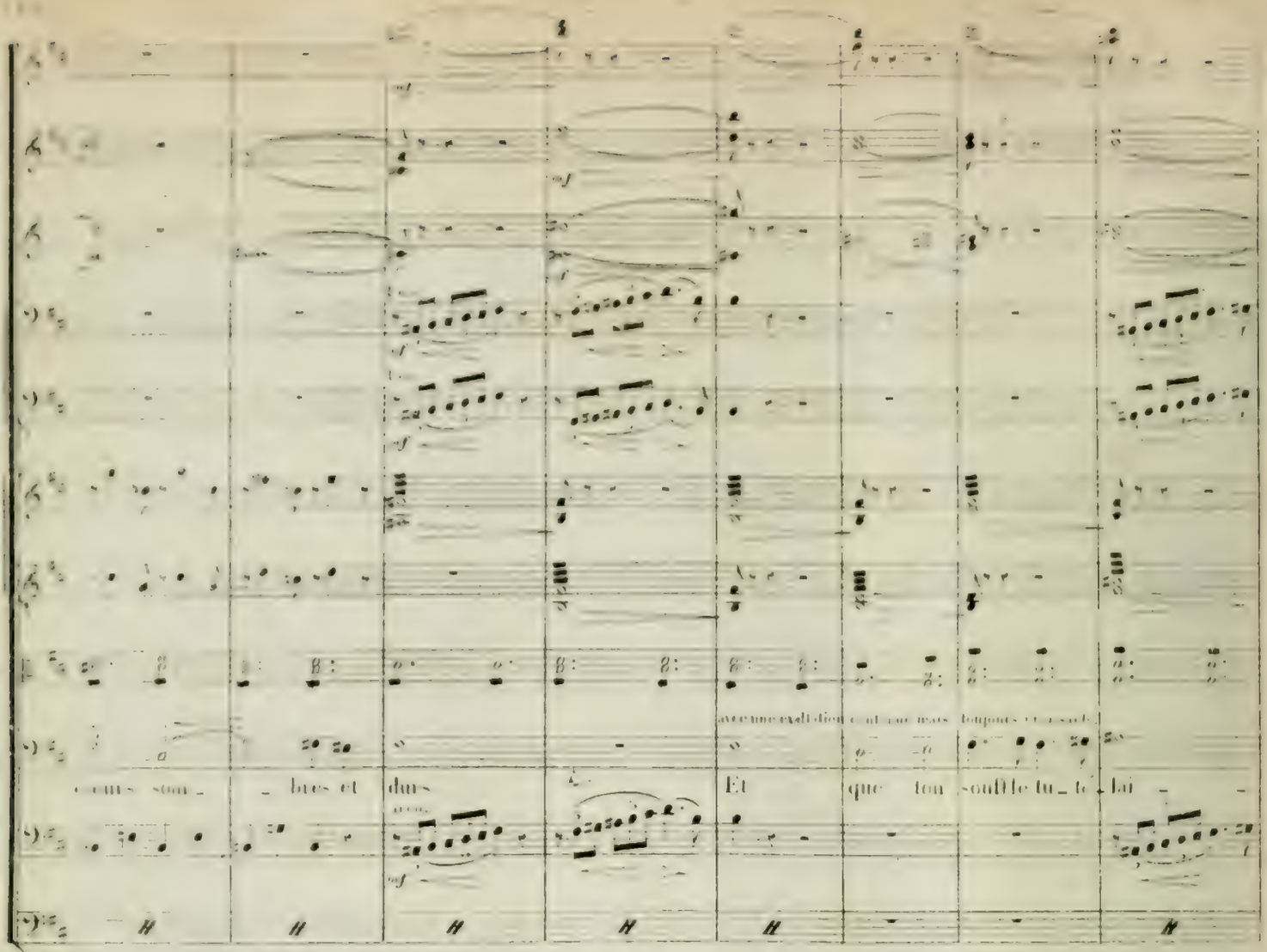
All.o Mod.to le double moins vite.

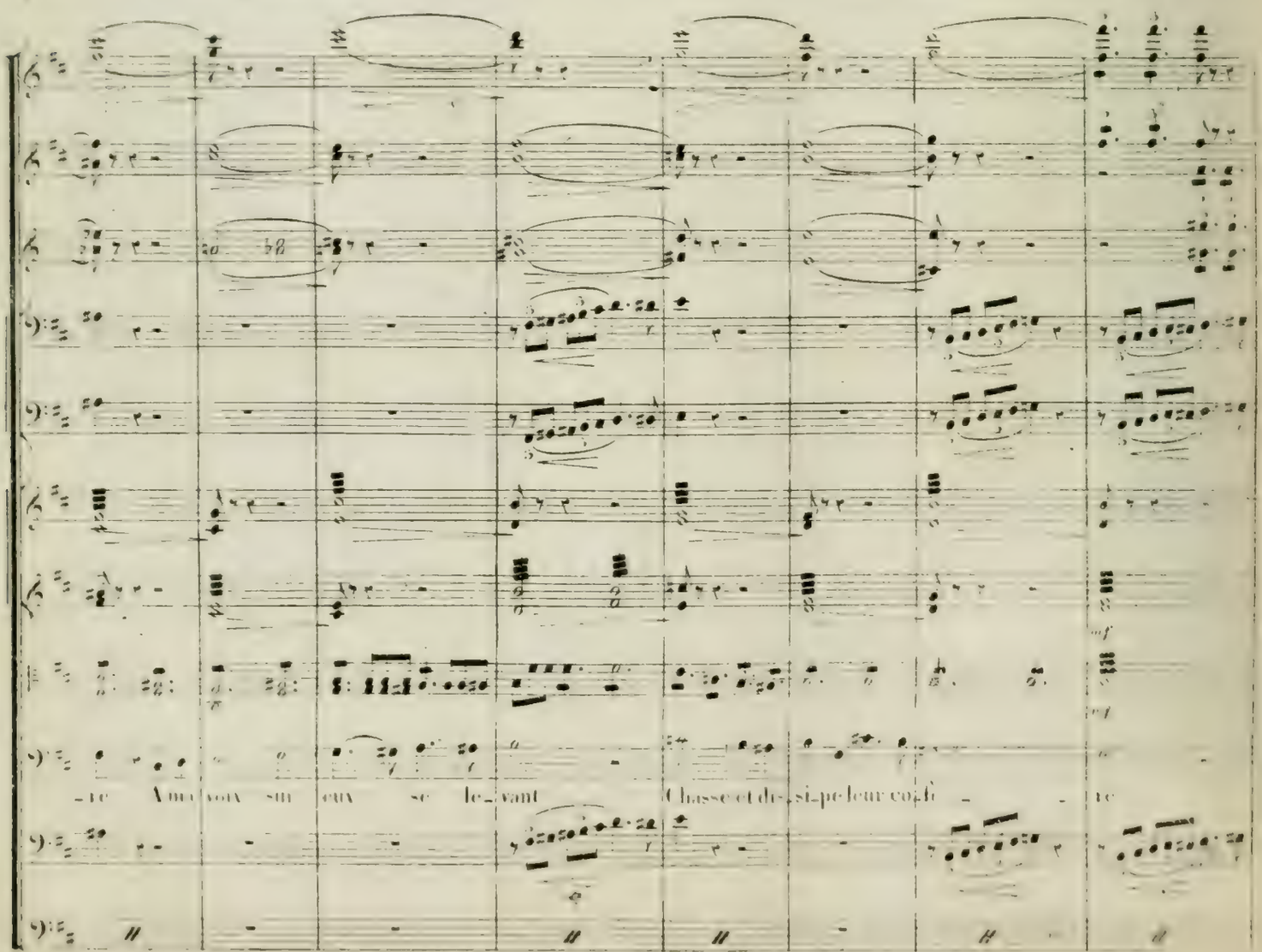
Cette mesure équivaut à deux du mouvement précédent.

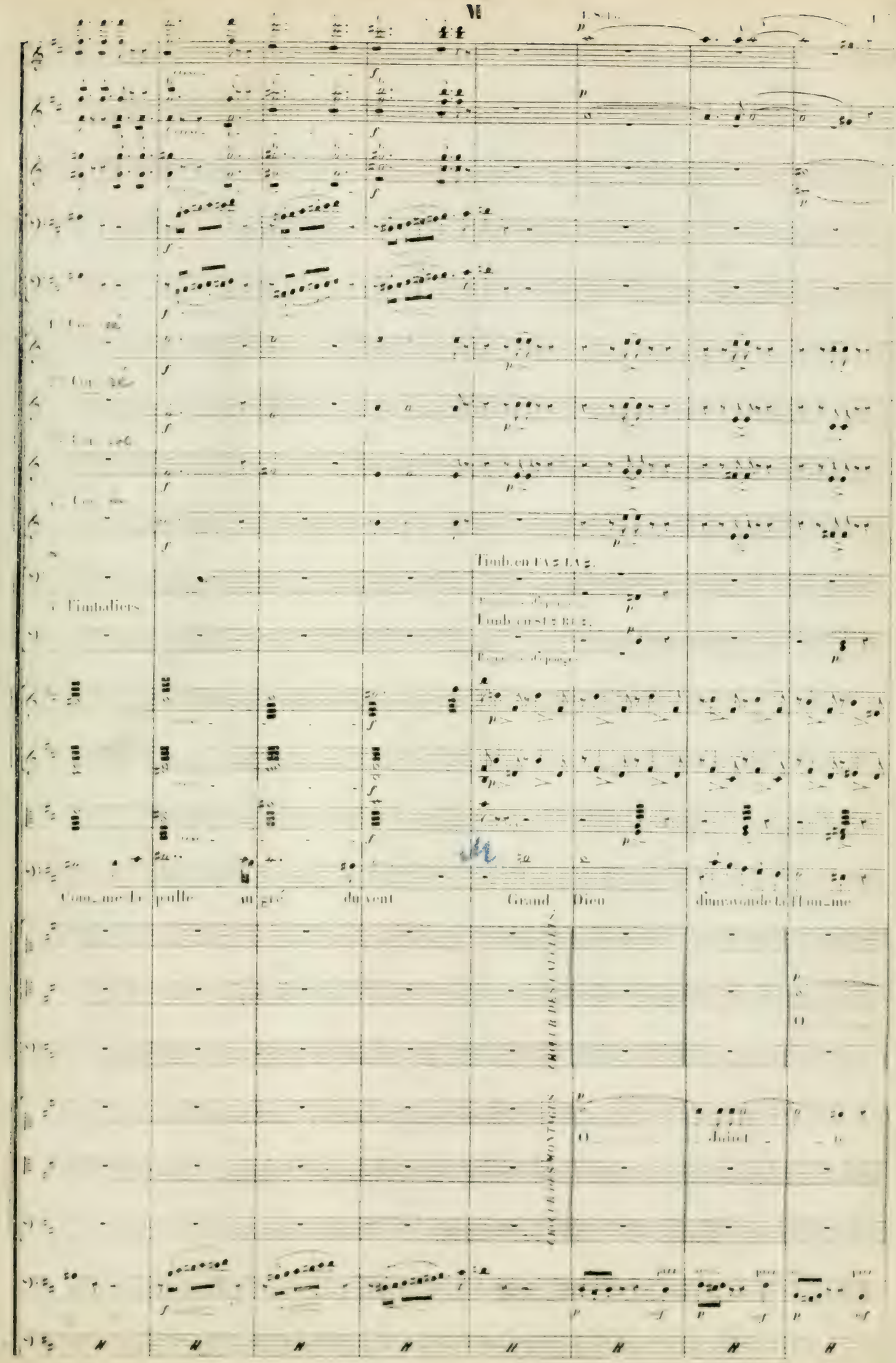


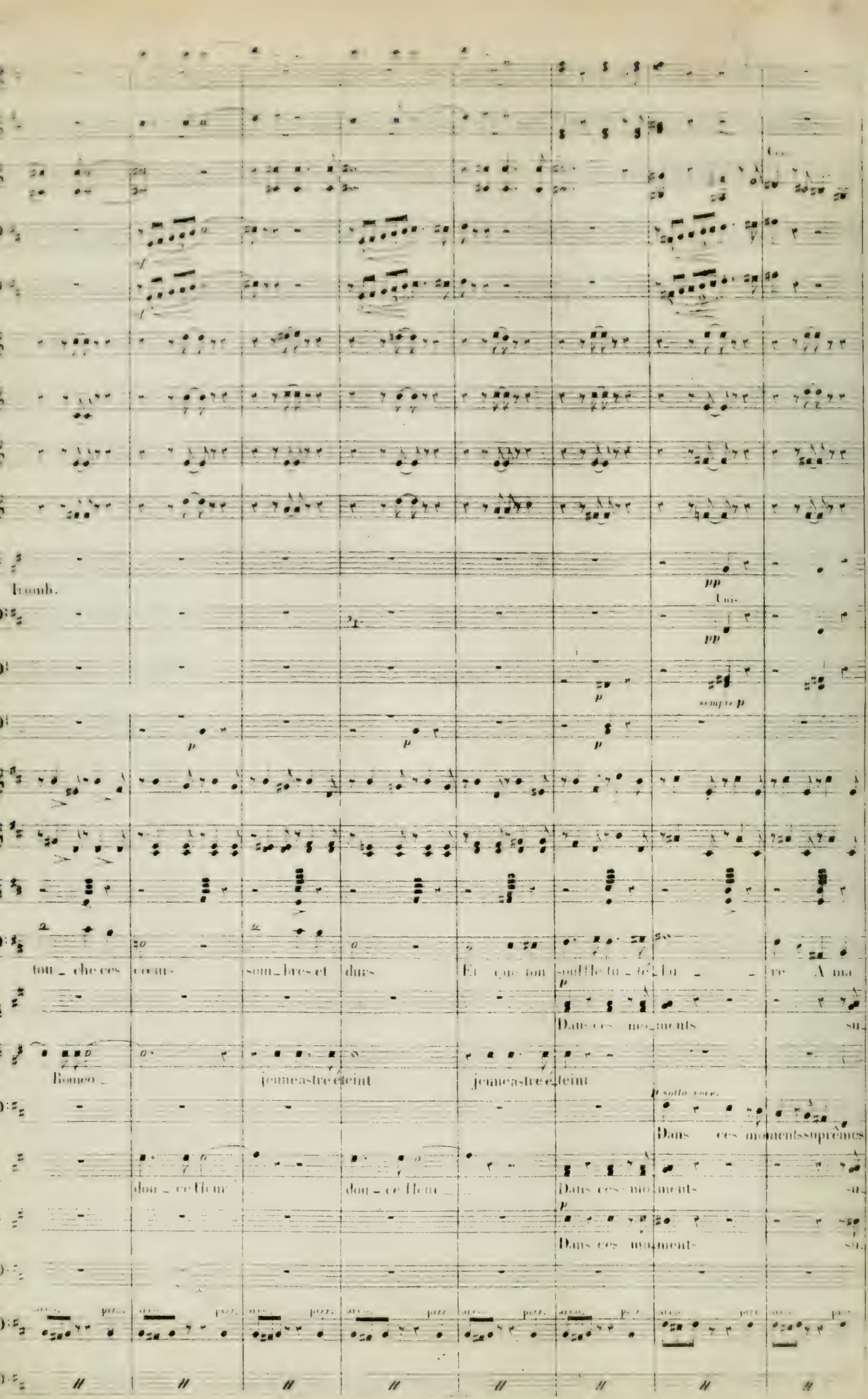

Grand Dieu!
d'un rayon de ta

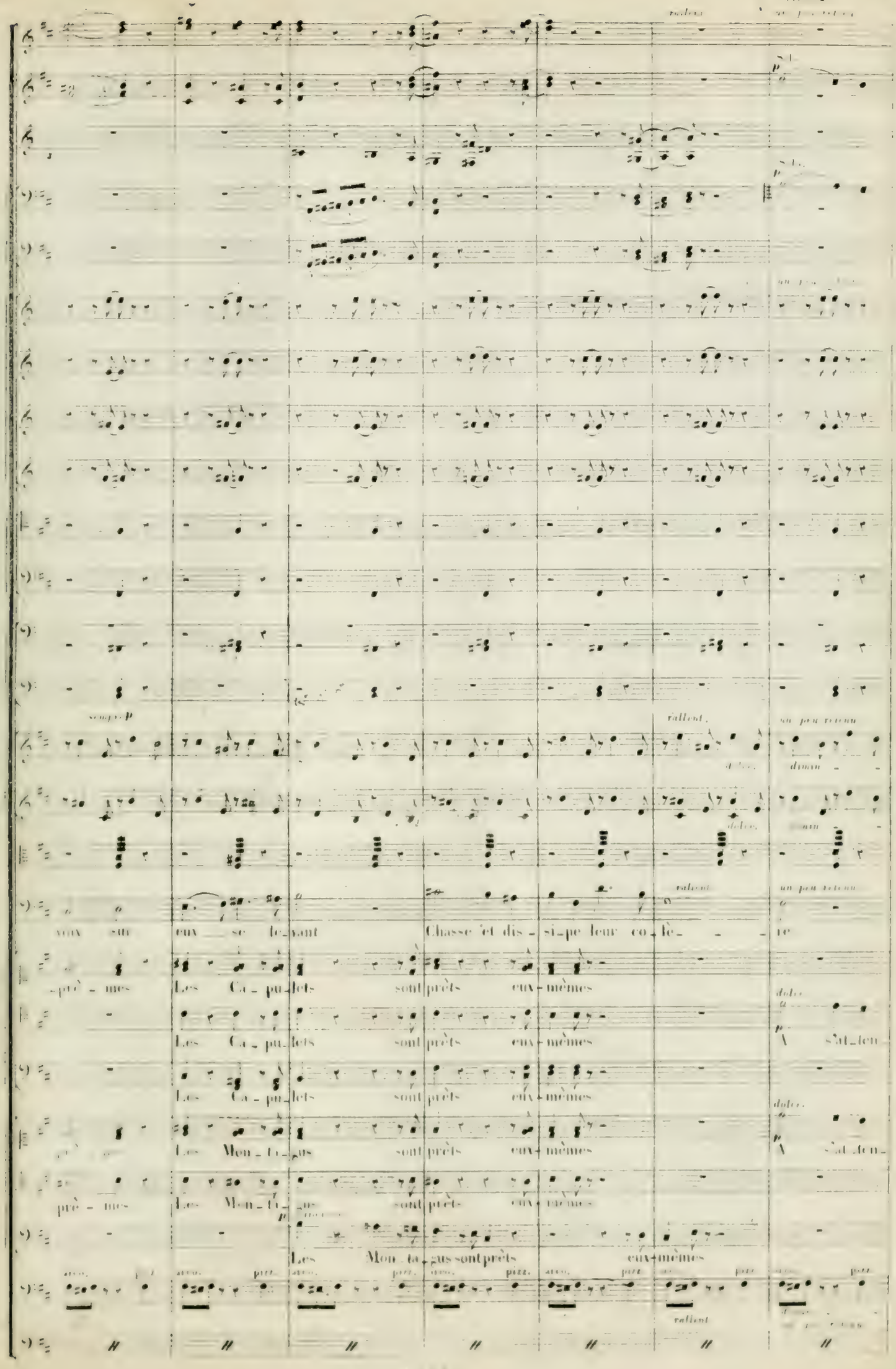


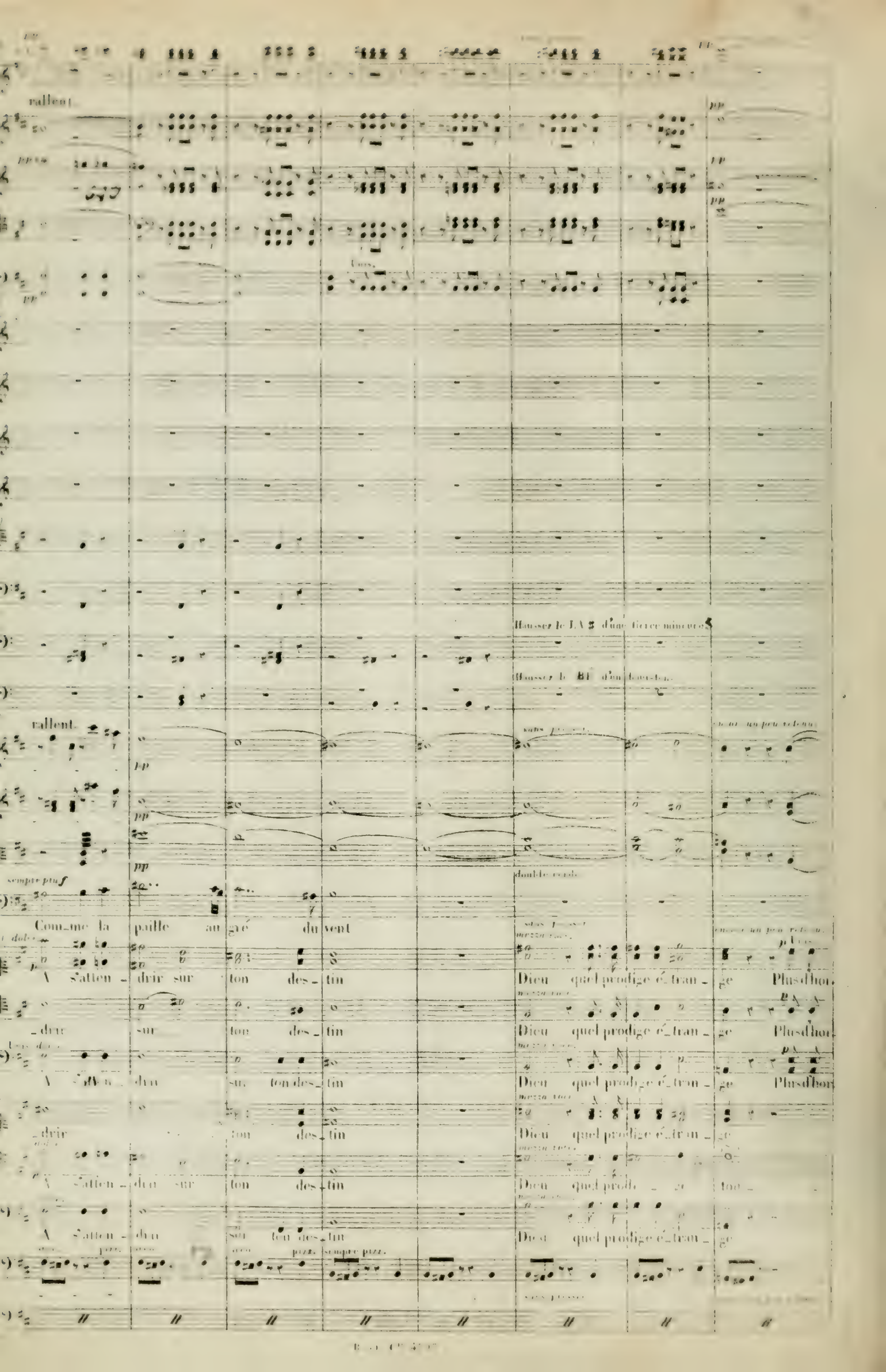

cœurs sont bas et durs
Et que ton souffle tu le lui

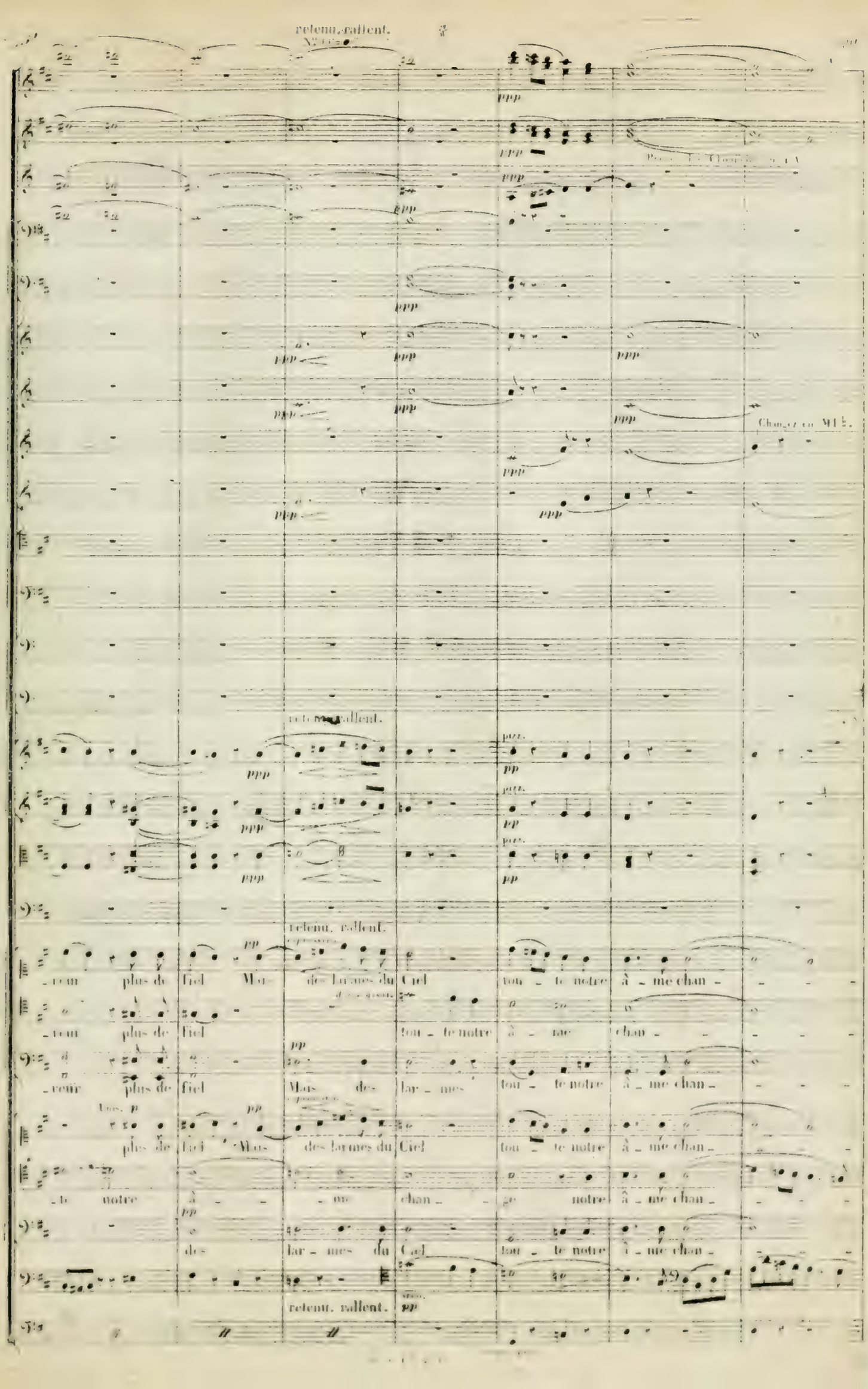

te Aux voix sur eux se le vant
Chasse et dis si peleur co ûte te

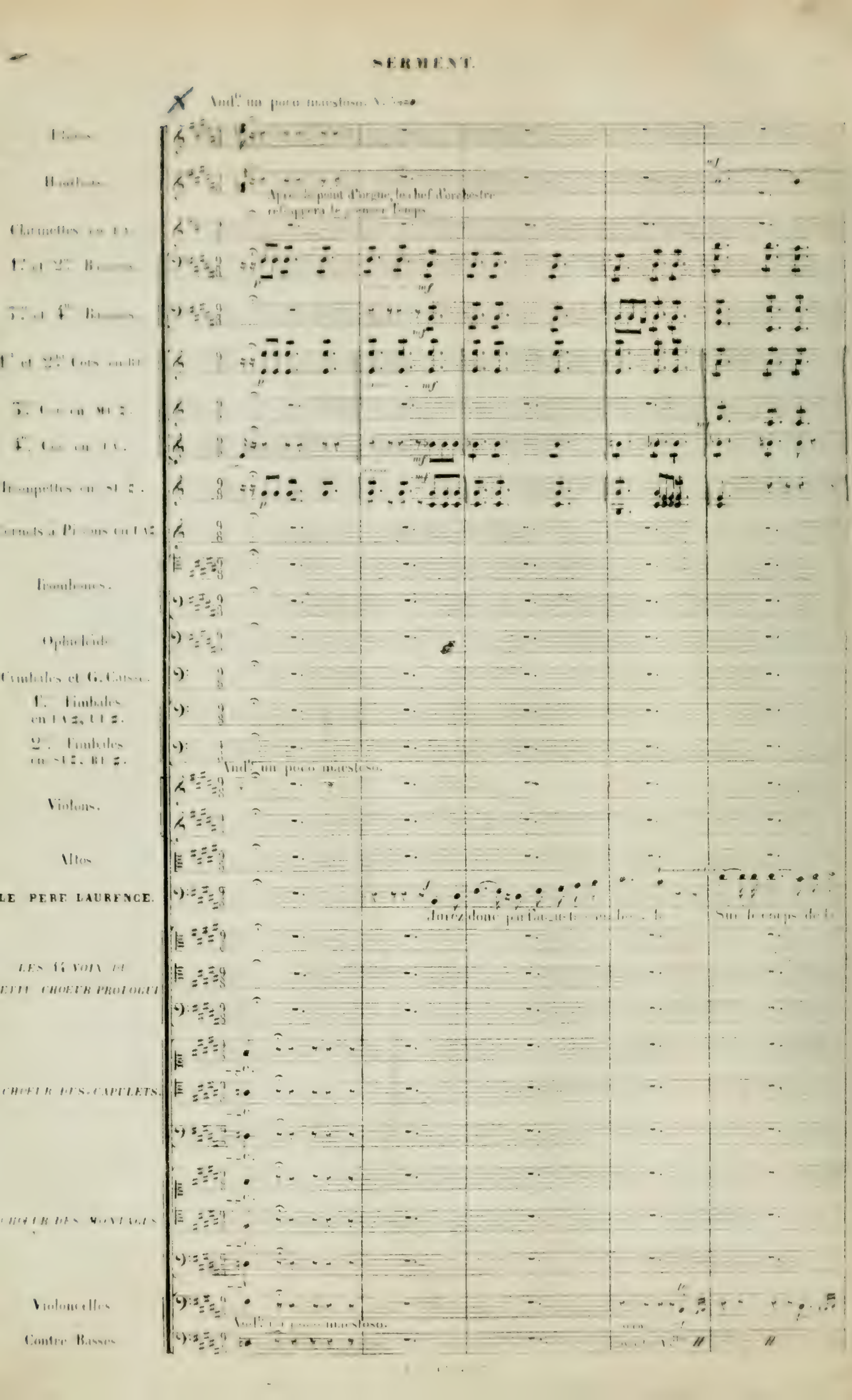

Timbaliers
Timb. en FA ♮ LA ♮.
Timb. en SI ♭ MI ♭.
Comme la feuille
du vent
Grand Dieu
dimi ende ta flam me
Juiet

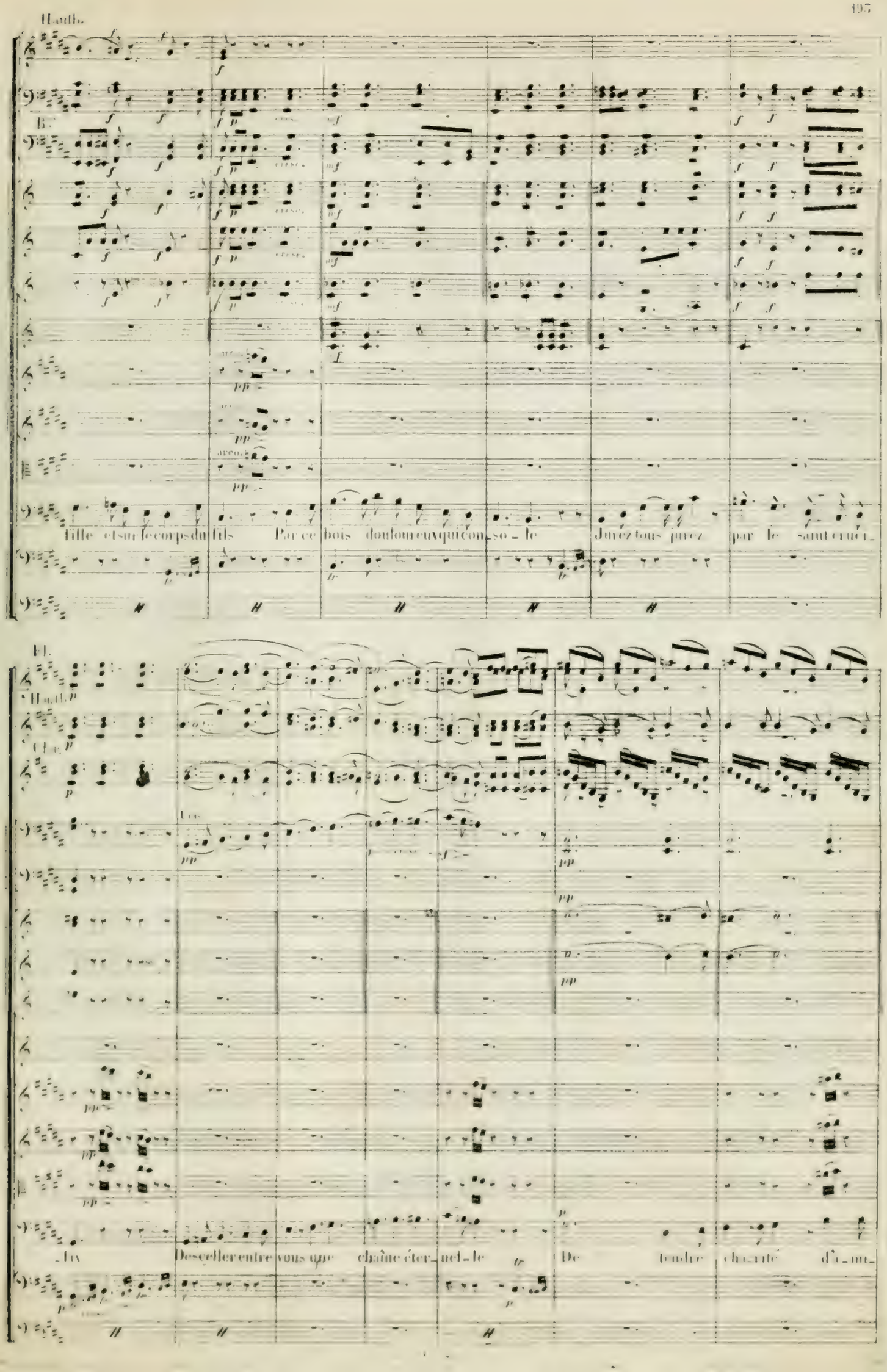

Tromb.
pp
Unis.
pp
sempre p
p
p
p
tou_che ces
cœurs
sem_bres et
durs
Et que ton
souffle tu_fé_lin
re A ma
Dans ces mo_ments
su
Roméo_
jeune astre éteint
jeune astre éteint
p sotto voce.
Dans ces moments suprêmes
dou_ce fleur
dou_ce fleur
Dans ces mo_ments
su
p
Dans ces mo_ments
su
arco.
pizz.

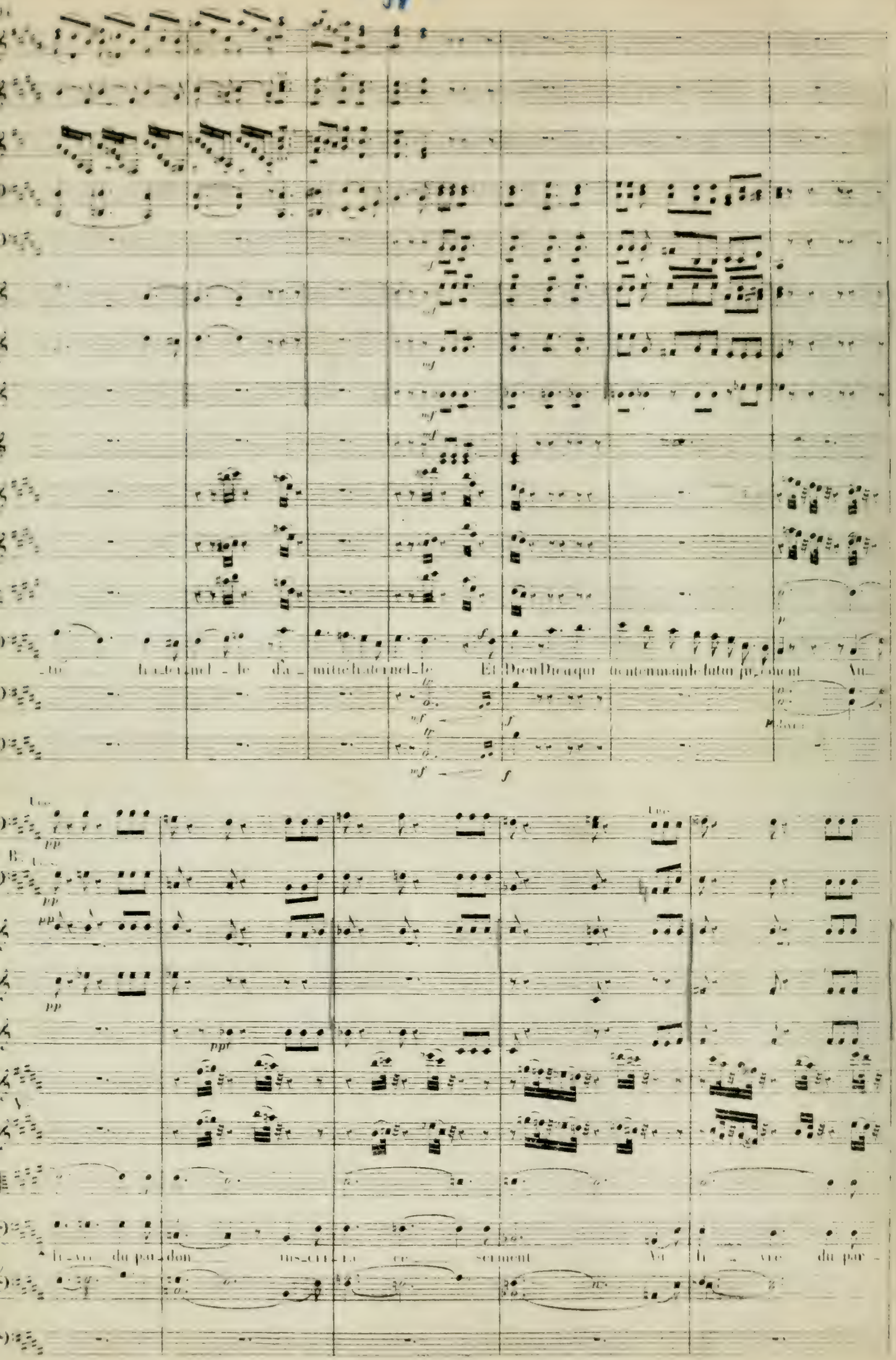

rallent.
un peu retenu
rallent.
un peu retenu
vaux sur eux se le_vant Chasse et dis_si_pe leur co_lè_re
-près_mes Les Ca_pu_lets sont prêts eux_mêmes
Les Ca_pu_lets sont prêts eux_mêmes
Les Ca_pu_lets sont prêts eux_mêmes
Les Mon_ta_gus sont prêts eux_mêmes
près_mes Les Mon_ta_gus sont prêts eux_mêmes
Les Mon_ta_gus sont prêts eux_mêmes
arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz. arco. pizz.
rallent.

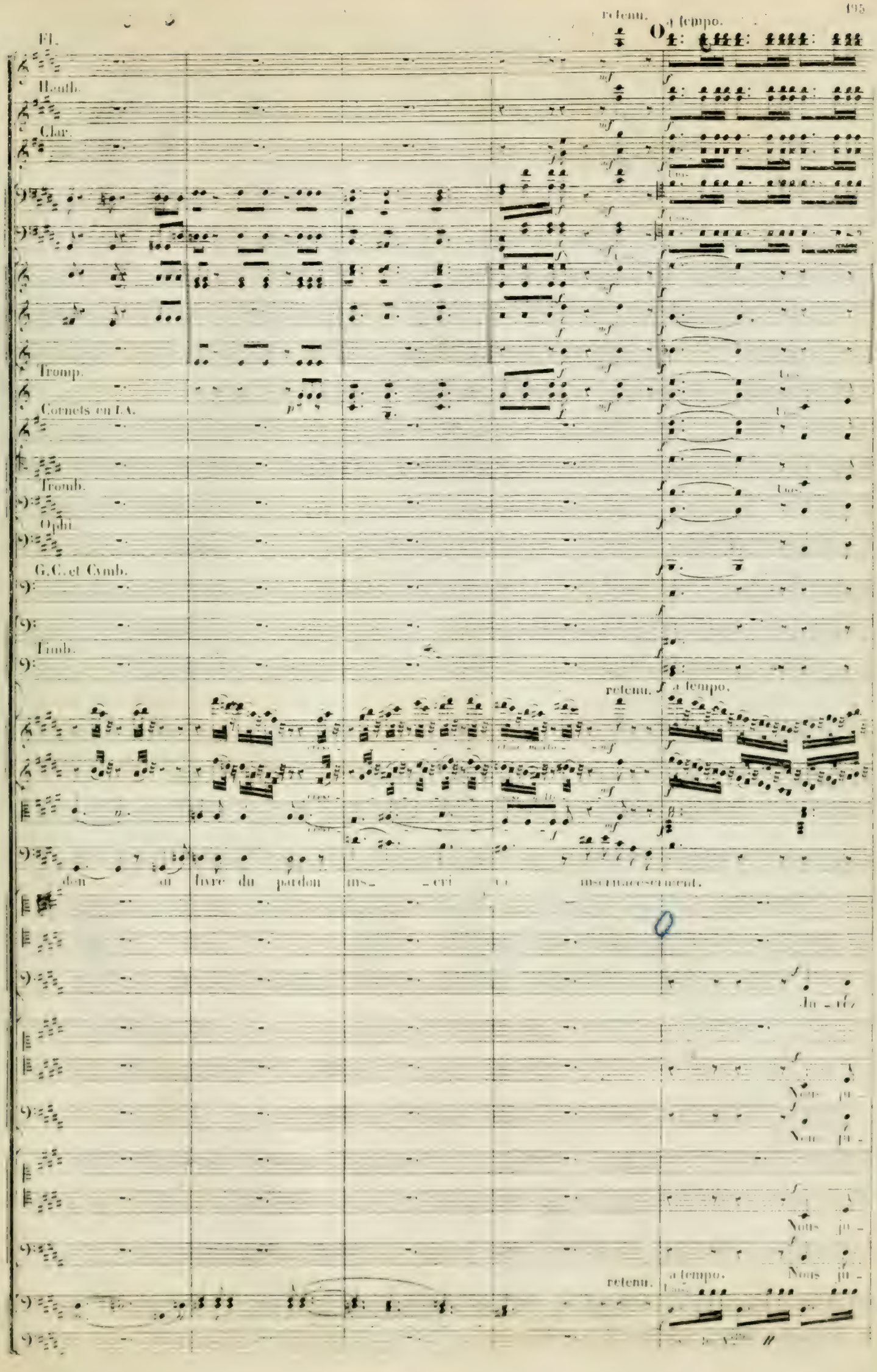

rallent.
Haussez le LA ♯ d'une tierce mineure
Haussez le SI ♭ d'un demi-ton
rallent.
sempre più f
Com_me la paille au gré du vent
A Satten_ drir sur ton des_tin
_drir sur ton des_tin
A Satten_ drir sur ton des_tin
_drir ton des_tin
A Satten_ drir sur ton des_tin
A Satten_ drir sur ton des_tin
Dieu quel prodige é_tran_ge Plus d'hor
Dieu quel prodige é_tran_ge Plus d'hor
Dieu quel prodige é_tran_ge Plus d'hor
Dieu quel prodige é_tran_ge
Dieu quel prodi_ge é_tran_ge
Dieu quel prodige é_tran_ge

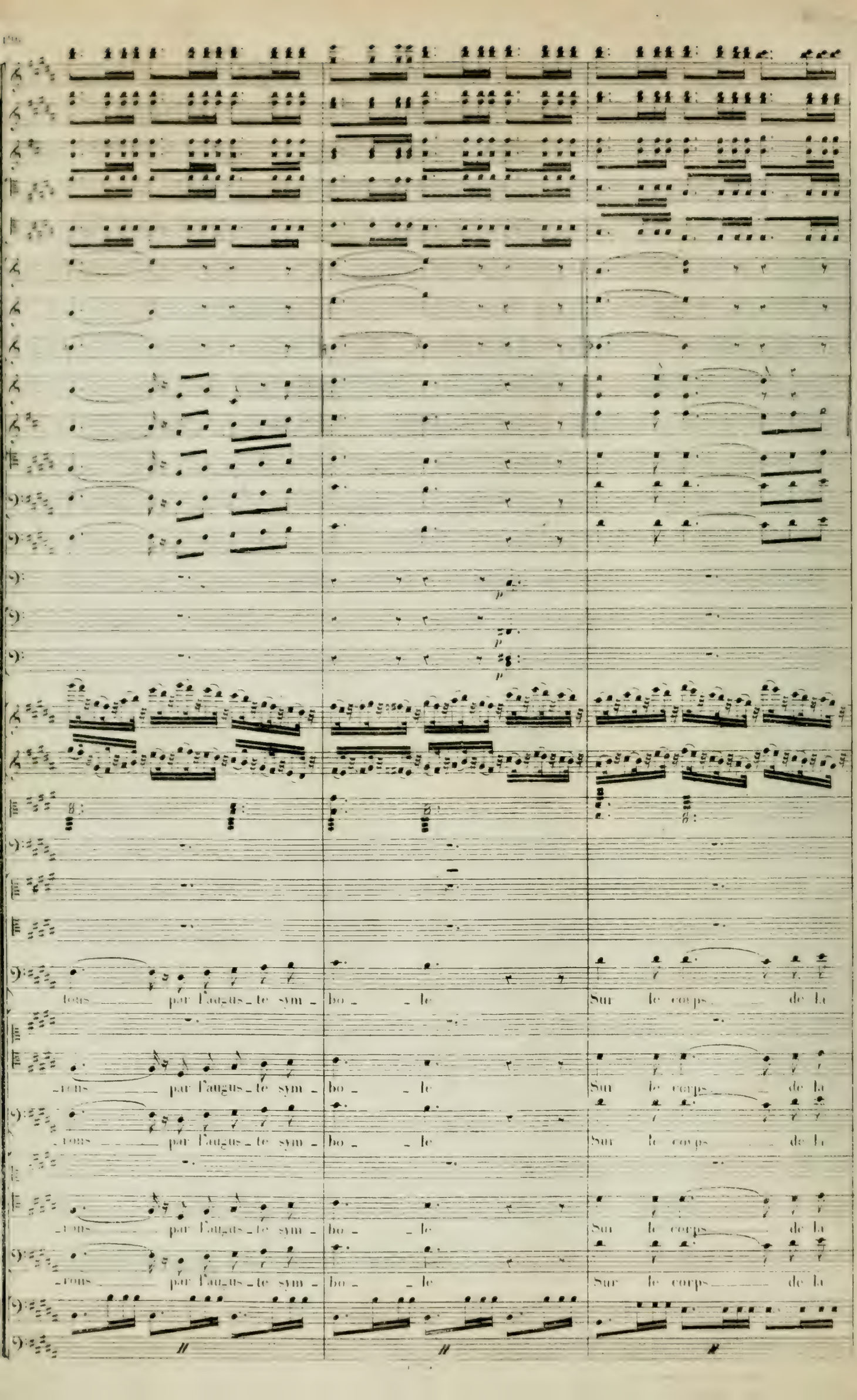

retenu. rallent.
Changez en Mi ♭.
retenu. rallent.
retenu. rallent.
Mais des larmes du Ciel
Mais des larmes du Ciel
retenu. rallent.

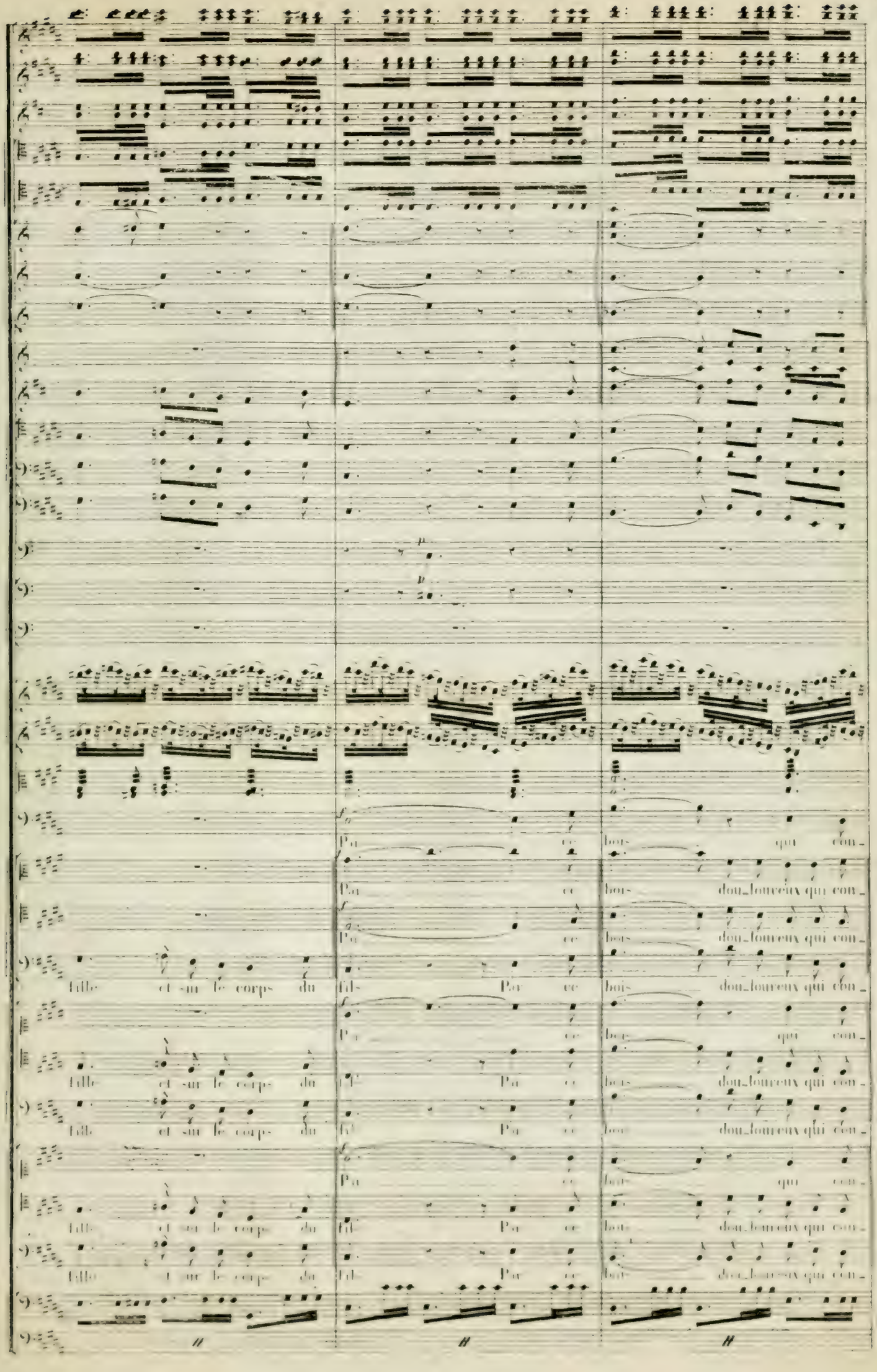

And.te un poco maestoso.
Flutes.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
1.er et 2.me Bassons.
3.me et 4.me Bassons.
1.er et 2.me Cors en Mi ♭.
3.e Cor en Mi ♭.
4.e Cor en Ut.
Trompettes en Si ♭.
Cornets à Pistons en Ut.
Trombones.
Ophicléide.
Timbales et G.d Caisse.
1.re Timbales en Ut 2, Ut 2.
2.e Timbales en Si ♭, Mi ♭.
Violons.
Altos
LE PERE LAURENCE.
LES 44 VOIX DU
ETTE CHOEUR PROLOGUE
CHOEUR DES CAPULETS.
CHOEUR DES MONTAGUES
Violoncelles
Contre Basses
Après le point d'orgue, le chef d'orchestre
reparera le 1.er temps
And.te un poco maestoso.
durez donc pas
Sur le coups de
And.te un poco maestoso.

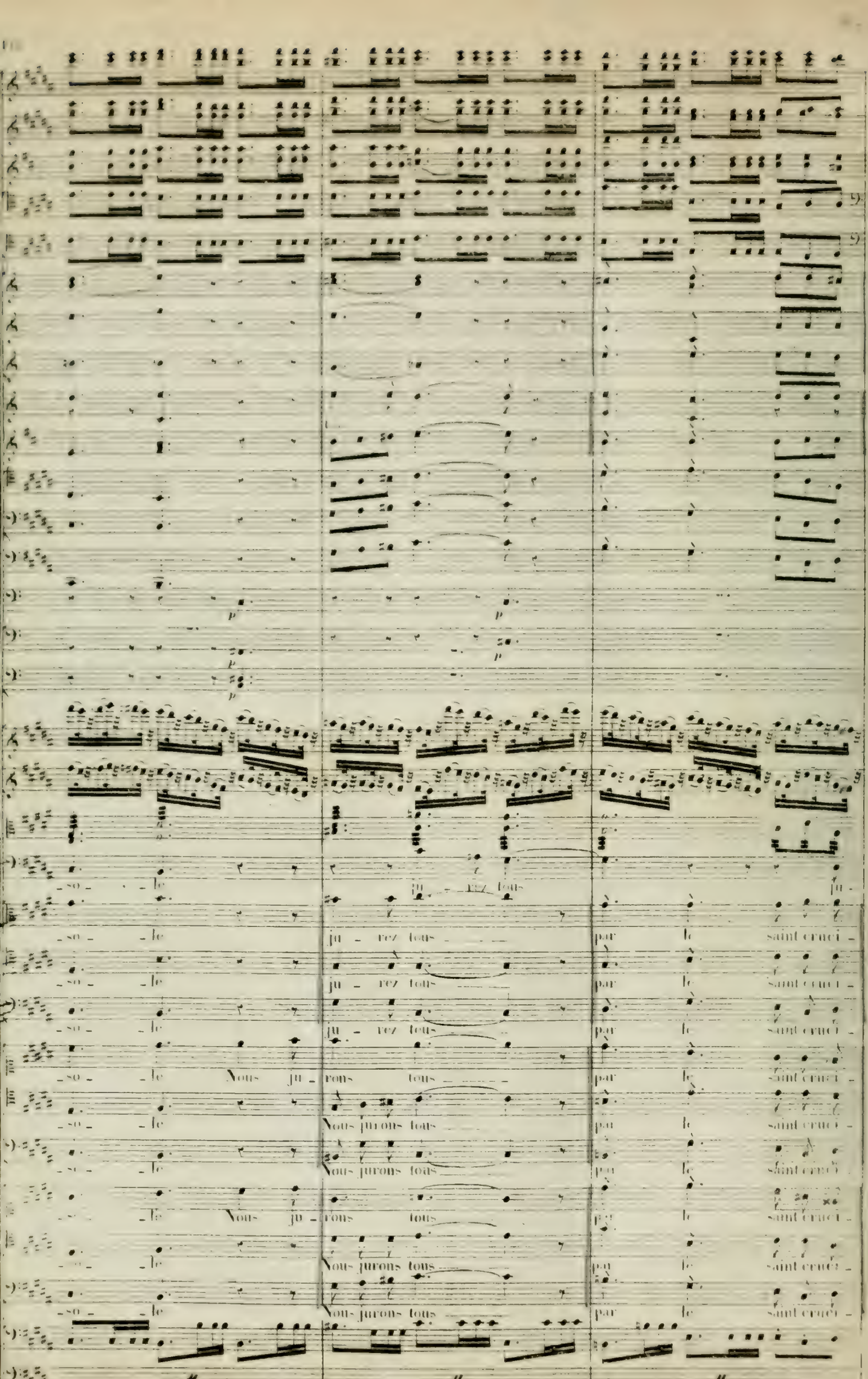

Hautb.
B.
Fille et sur le corps du fils Par ce bois douloureux qui con_so_le Jurez tous jurez par le saint cruci_
Hautb.
Cl.
Un
pp
Un Desceller entre vous que chaîne éter_nel_le De tendre charité d'a_mi_

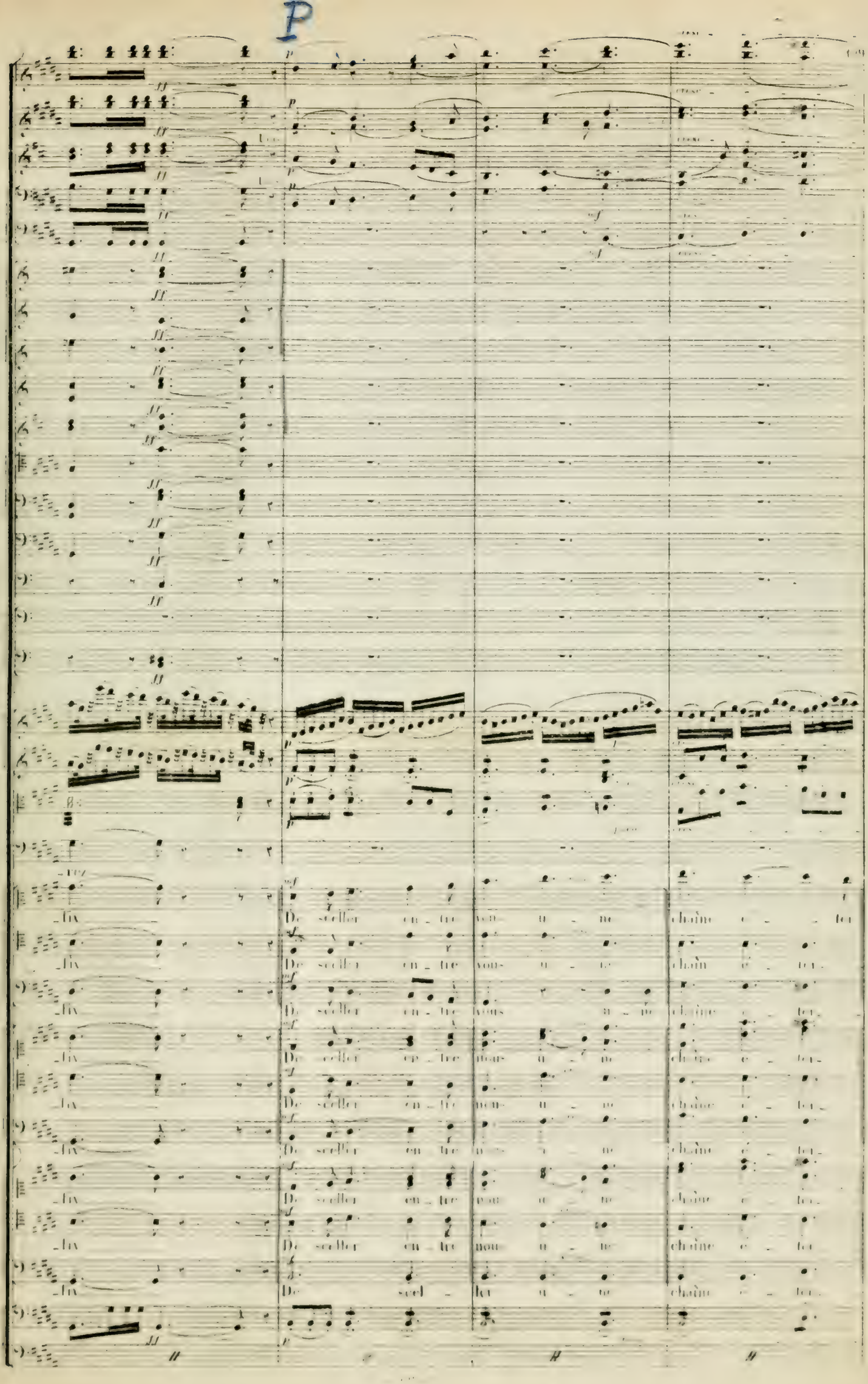

tu fraternel - le d'a - mitié fraternel - le Et Dieu Dieu aqui
tu entends ma sainte future prononcent Vu
tu - vre du par - don miserere ce serment Vu tu - vre du par -

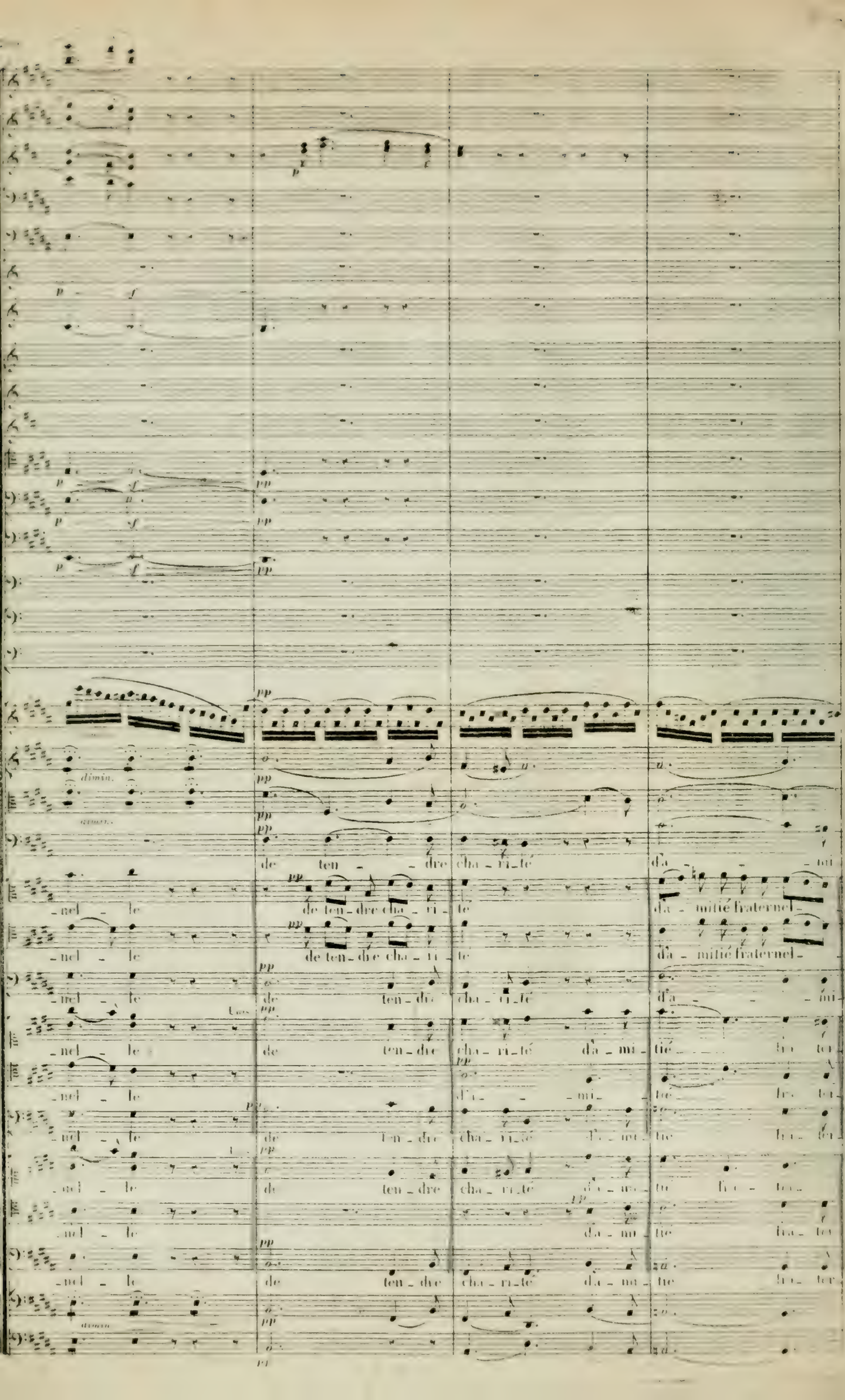

retenu.
a tempo.
Fl.
Hautb.
Clar.
Tromp.
Cornets en LA.
Tromb.
Opbi
G.C. et Cymb.
Timb.
retenu.
a tempo.
den — ai — livre du pardon ins- — cri — ses mauvaises œuvres.
Ju - rez
Nous ju -
Nous ju -
Nous ju -
retenu.
a tempo.
Nous ju -

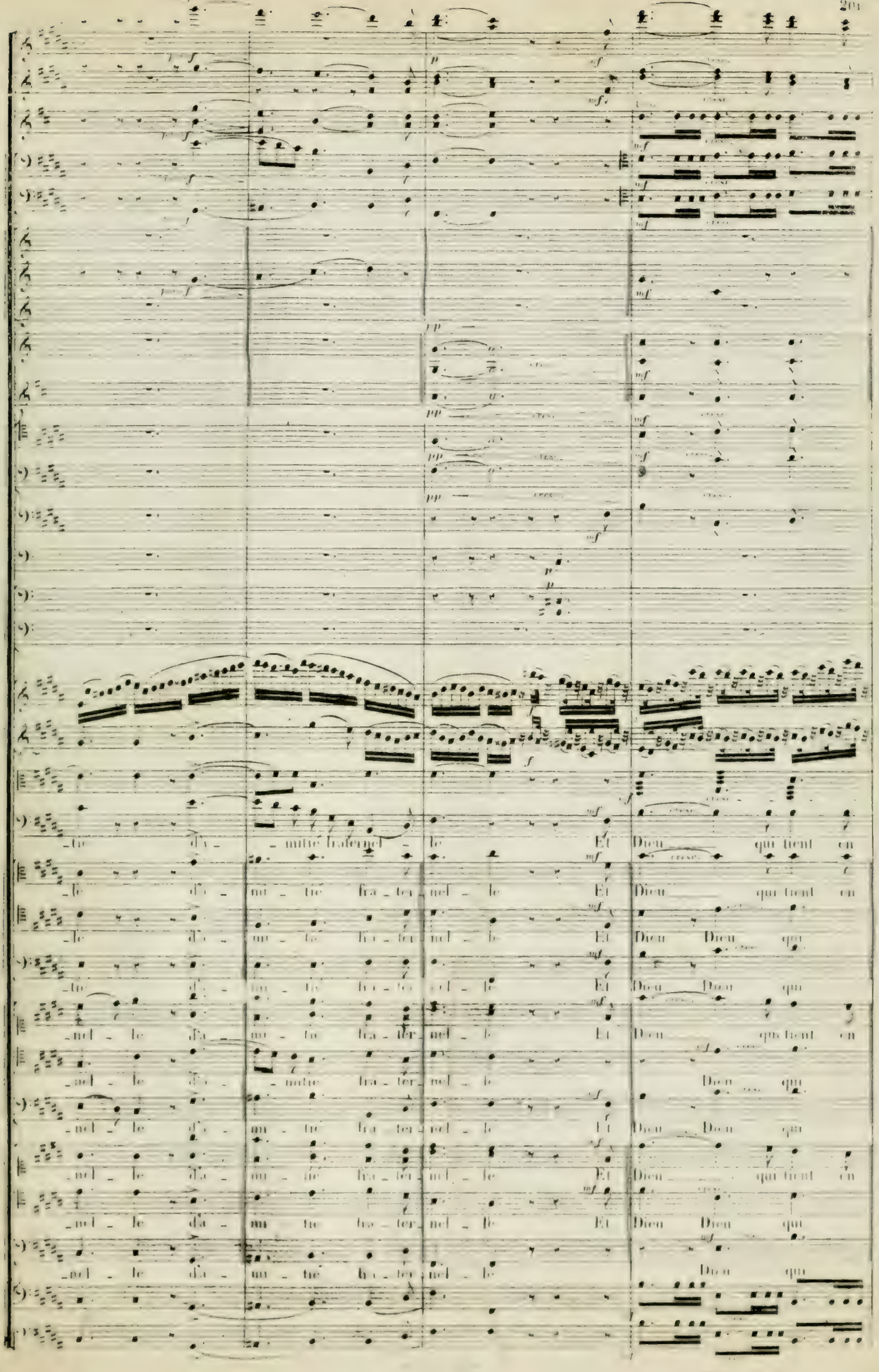

tous par l'augus-te sym-
bo-le
Sur le corps de la
tous par l'augus-te sym-
bo-le
Sur le corps de la
tous par l'augus-te sym-
bo-le
Sur le corps de la
tous par l'augus-te sym-
bo-le
Sur le corps de la

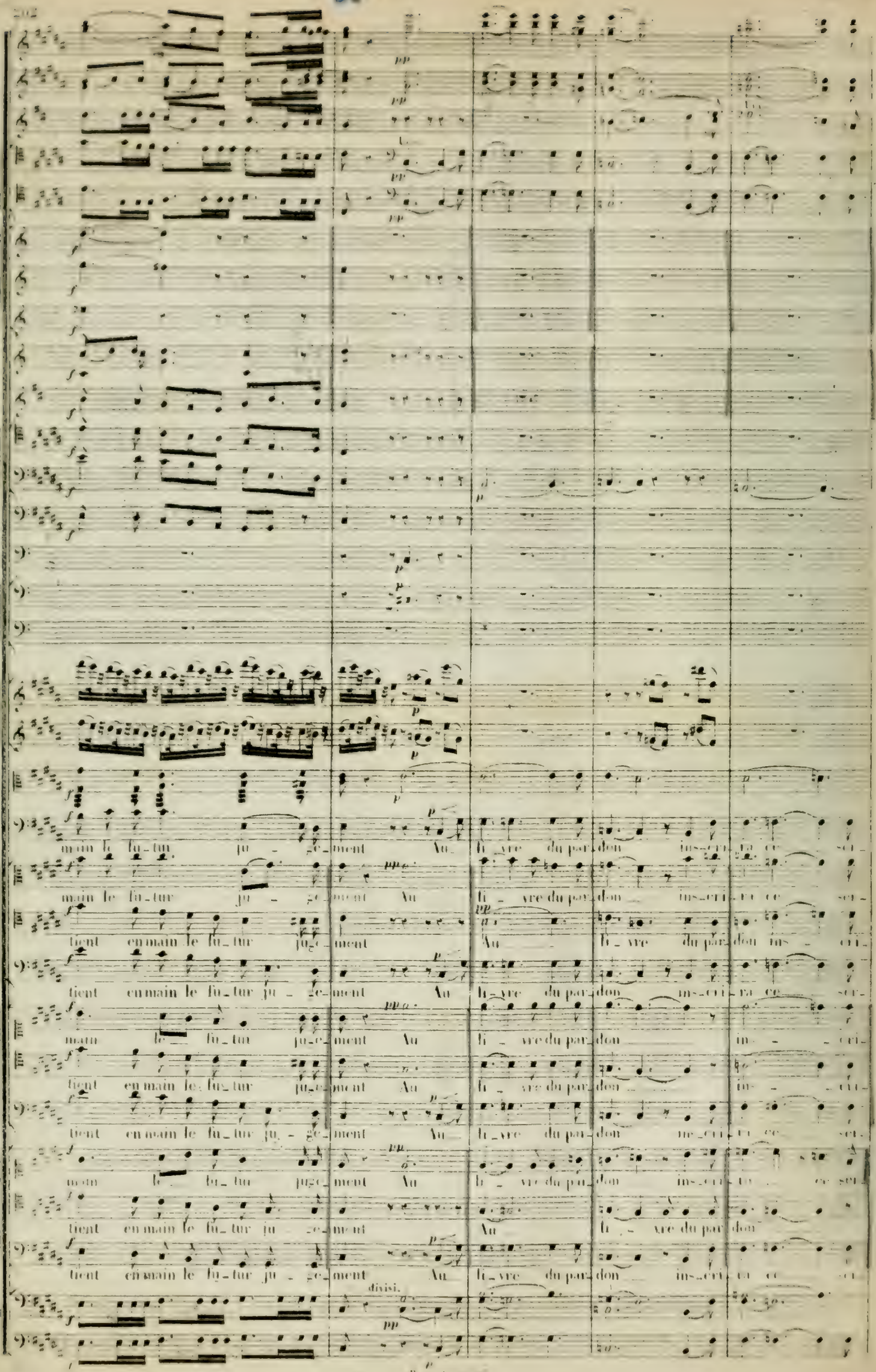

Pa ce
bois qui con_
dou_loureux qui con_
fille et sur le corps du

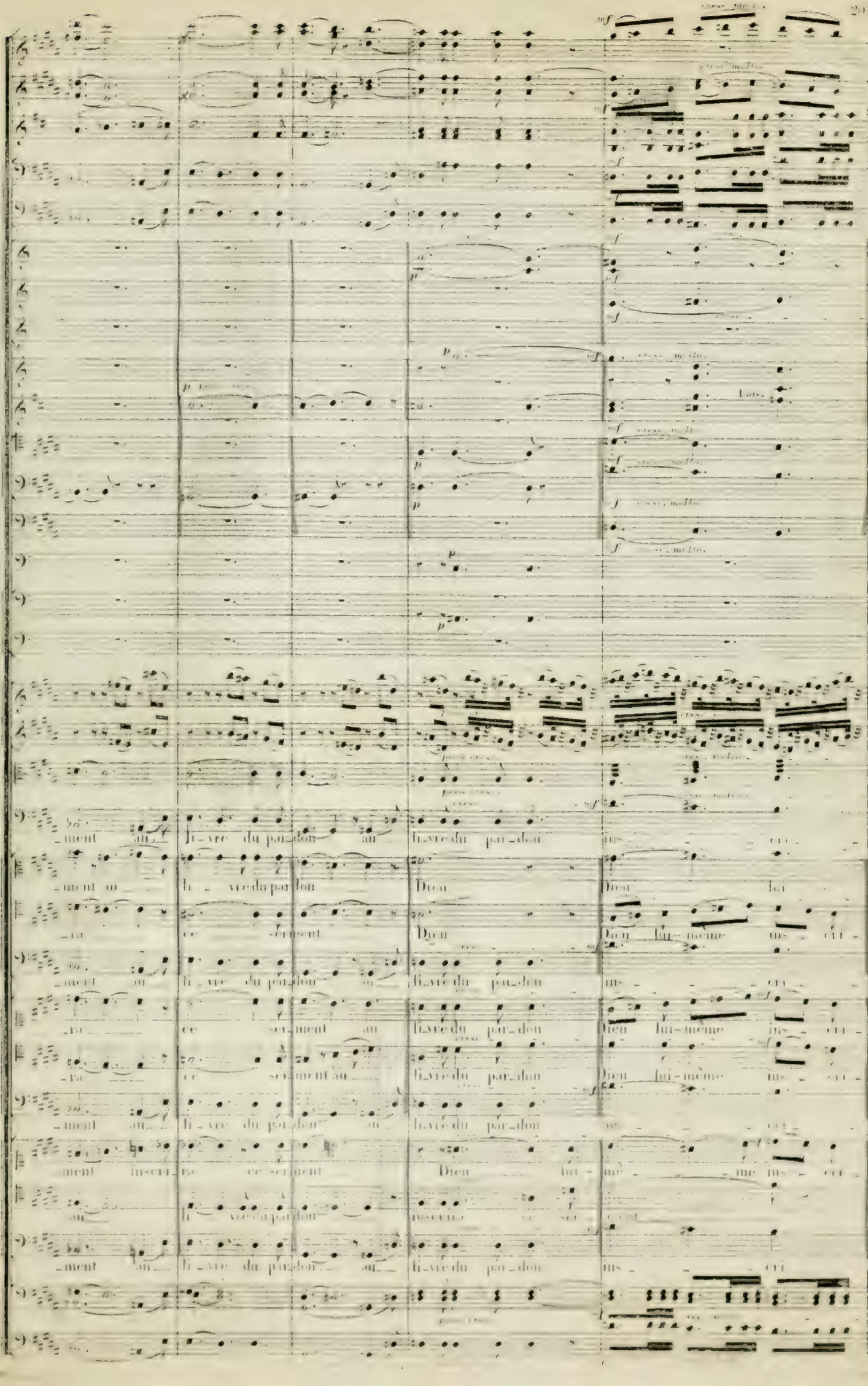

p
p
p
p
so - le
so - le
so - le
so - le
so - le
so - le
so - le
so - le
ju - rez tous
ju - rez tous
ju - rez tous
Nous ju - rons tous
Nous jurons tous
Nous jurons tous
Nous ju - rons tous
Nous jurons tous
Nous jurons tous
ju -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
par le saint cruci -
H
H
H

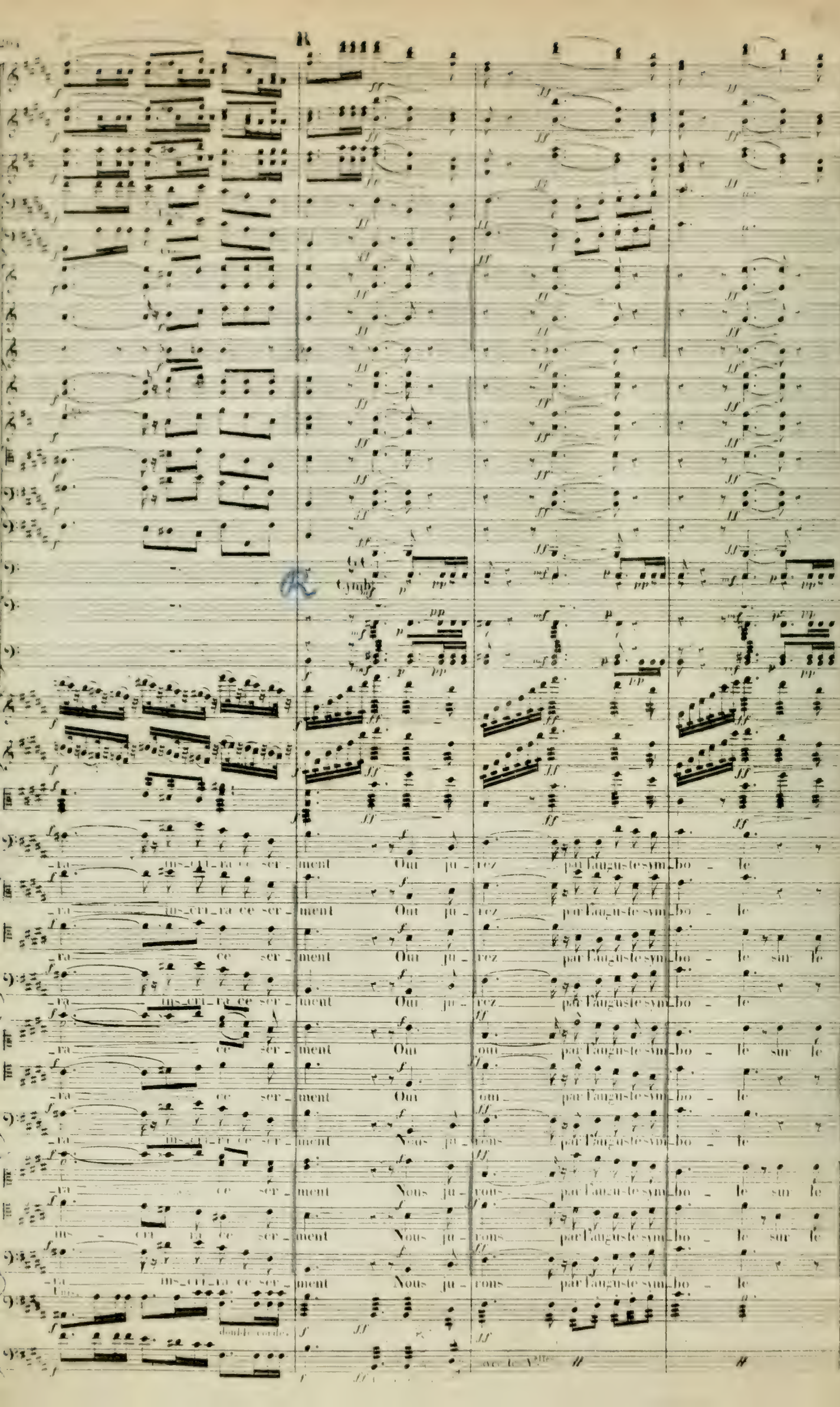

P
De sceller en - tre vous u - ne chaîne é - ter -
De sceller en - tre vous u - ne chaîne é - ter -
De sceller en - tre vous u - ne chaîne é - ter -

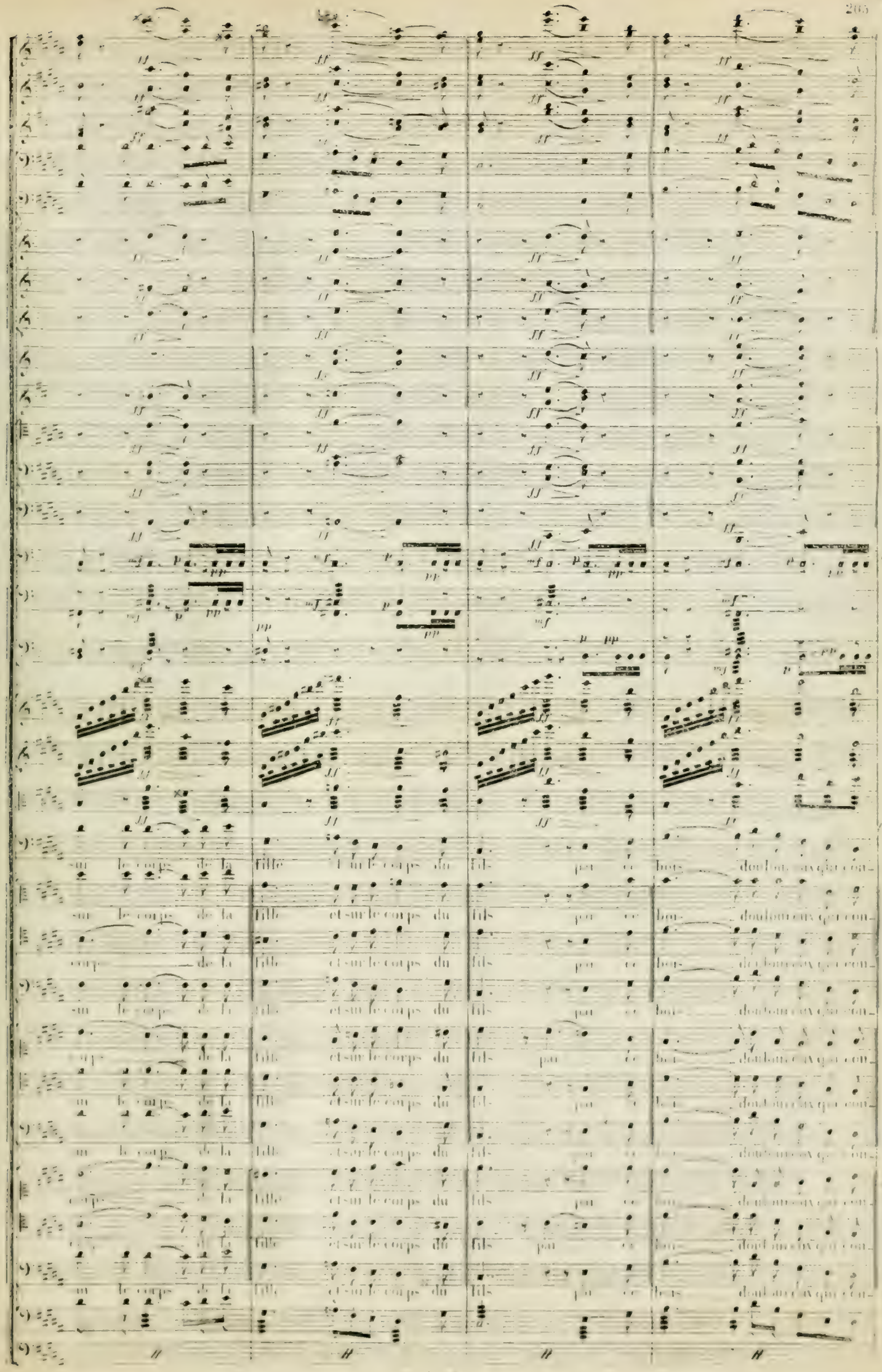

p
f
pp
dimin.
de ten - dre cha - ri - té
de ten - dre cha - ri - té
de ten - dre cha - ri - té

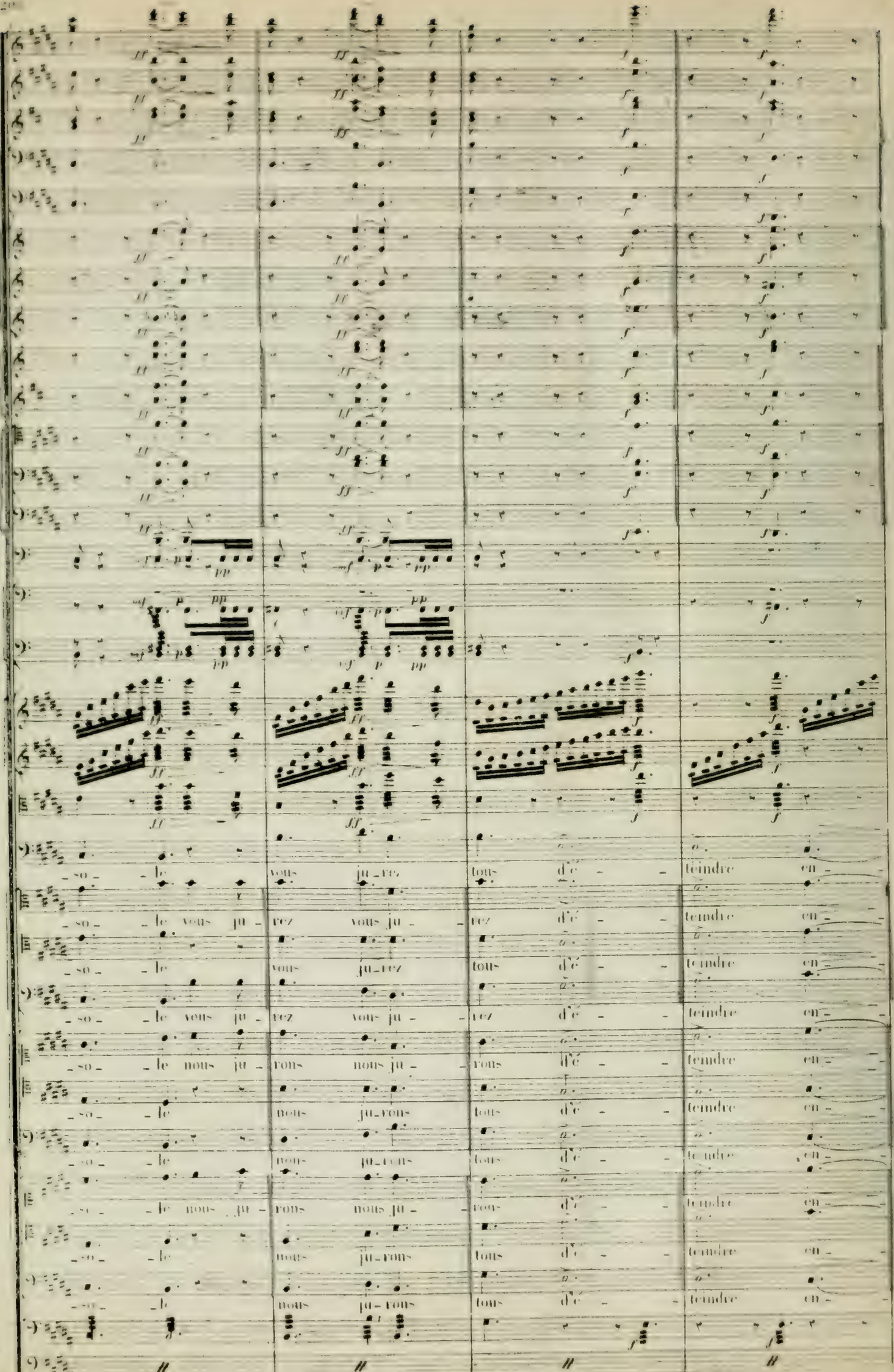

te da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu qui tient en
le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu qui tient en
le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu Dieu qui
te da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu Dieu qui
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu qui tient en
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Dieu qui
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu Dieu qui
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu qui tient en
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Et Dieu Dieu qui
nel - le da - mu te fra - ter nel - le Dieu qui

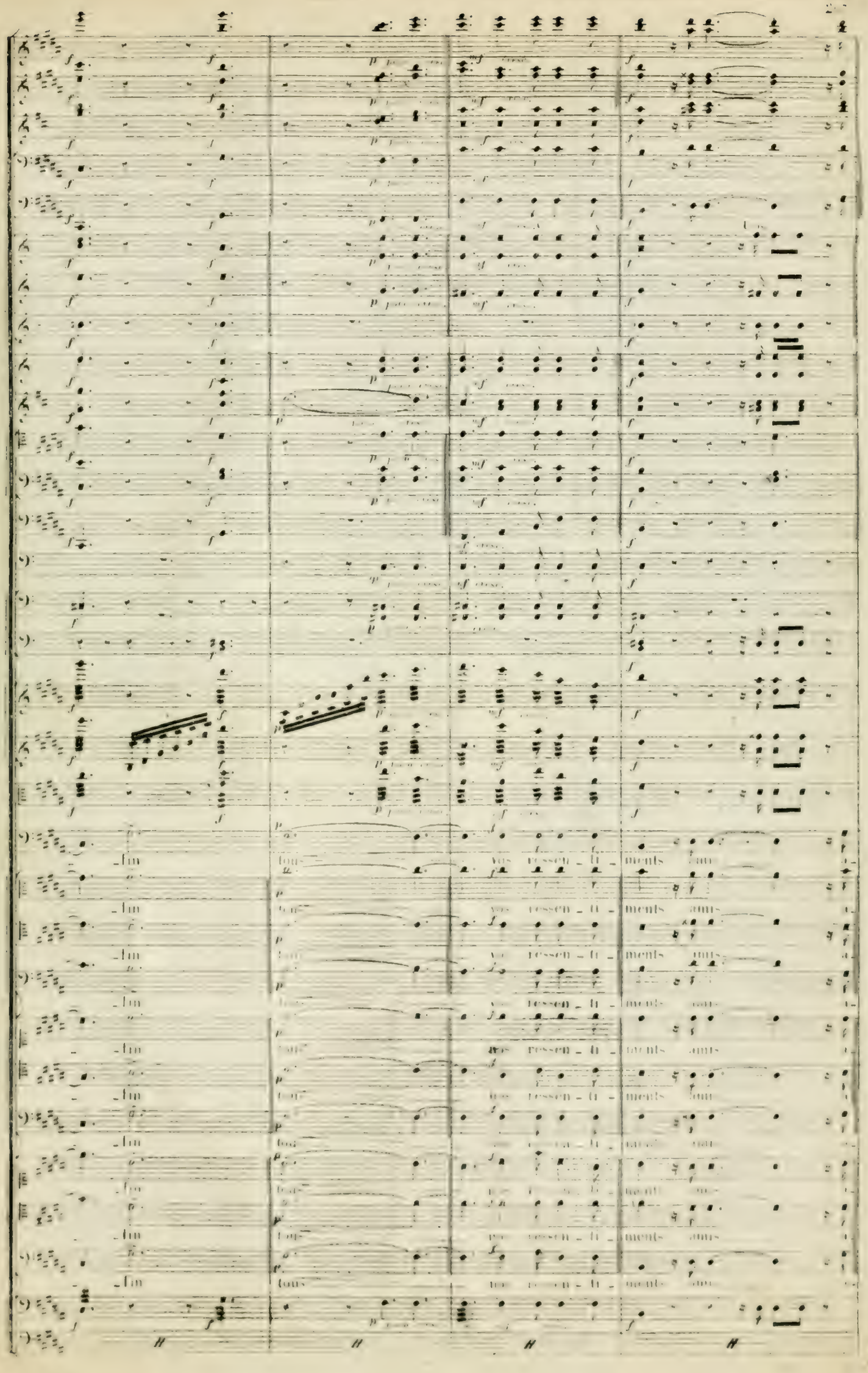

main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
tient en main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_
tient en main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_
tient en main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
tient en main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don
tient en main le fu_tur ju_ge_ment Au li_vre du par_don ins_cri_ra ce sec_
divisi.

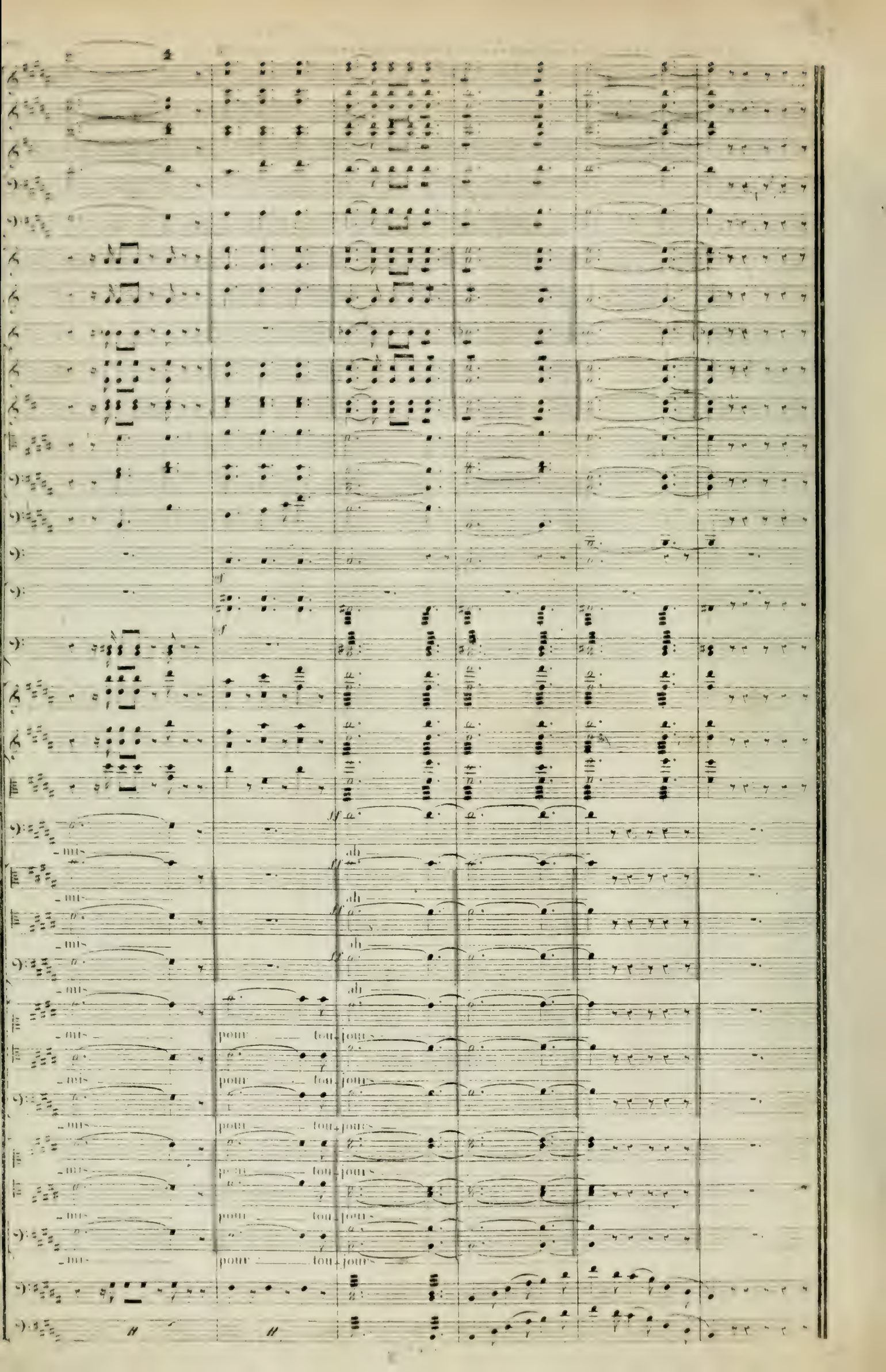

ment au li-vre du par-don au li-vre du par-don
ment au li-vre du par-don Dieu Dieu lui
ce sa-ment Dieu Dieu lui-même ins-cri-
ment au li-vre du par-don li-vre du par-don ins-
ce sa-ment au li-vre du par-don Dieu lui-même ins-
ment au li-vre du par-don au li-vre du par-don
ment ins-cri- ce sa-ment Dieu lui-mè-me ins-
au li-vre du par-don ins-cri-
ment au li-vre du par-don au li-vre du par-don ins-cri


Cymb
ra ce ser_ment Oui ju_rez par l'auguste sym_bo_le
ra ce ser_ment Oui ju_rez par l'auguste sym_bo_le
ra ce ser_ment Oui ju_rez par l'auguste sym_bo_le sur le
ra ce ser_ment Oui ju_rez par l'auguste sym_bo_le
ra ce ser_ment Oui oui par l'auguste sym_bo_le sur le
ra ce ser_ment Oui oui par l'auguste sym_bo_le
ra ce ser_ment Nous ju_rons par l'auguste sym_bo_le
ra ce ser_ment Nous ju_rons par l'auguste sym_bo_le sur le
ra ce ser_ment Nous ju_rons par l'auguste sym_bo_le sur le
ra ce ser_ment Nous ju_rons par l'auguste sym_bo_le
double corde.
avec le V.te


sur le corps de la fille et sur le corps du fils peu de bois douloureux qui con-


_so_ _le vous ju_rez
_so_ _le vous ju_rez
_so_ _le
_so_ _le vous ju_rez
_so_ _le nous ju_rons
_so_ _le
_so_ _le nous ju_rons
_so_ _le
_so_ _le
vous ju_rez
vous ju_rez
vous ju_rez
nous ju_rons
nous ju_rons
nous ju_rons
nous ju_rons
nous ju_rons
tous d'é_ _teindre en_
rez d'é_ _teindre en_
tous d'é_ _teindre en_
rez d'é_ _teindre en_
rons d'é_ _teindre en_
tous d'é_ _teindre en_
tous d'é_ _teindre en_
rons d'é_ _teindre en_
tous d'é_ _teindre en_
tous d'é_ _teindre en_




ah
pour toujours

BINDING LIST MAR 15 1946

NOT FOR GENERAL CIRCULATION

dec Do. 7

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1530
B47R6
1857
Music

Berlioz, Hector
[Roméo et Juliette]
Roméo et Juliette. 2. éd. corr.

S